

MICUL
ATLAS LINGVISTIC ROMÂN

PARTEA II (ALRM II)

SERIE NOUĂ

VOL. III



ALIAS FOR THE YEAR
MICHIGAN



ACADEMIA REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

MICUL
ATLAS LINGVISTIC ROMÂN

PARTEA II (ALRM II)

SERIE NOUĂ

VOL. III

- | | |
|--|-------------------------------|
| A. Bucătărie, mâncăruri, băuturi,
alimente, coloniale | F. Fire, caracter, sentimente |
| B. Tutun | G. Petreceri, distracții |
| C. Îmbrăcămintе,
încălțăminte, farduri,
podoabe, lucru de mînă | H. Muzică |
| D. Culori | I. Jocuri de copii |
| E. Spălat, călcat, igienă | J. Salutul |
| | K. Varia |
| | L. Nume de persoană |
| | M. Superstiții |



EDITURA ACADEMIEI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

1967

MICUL ATLAS LINGVISTIC ROMÂN

PARTEA II (ALRM II)

SERIE NOUĂ.

VOL. III

Intocmit de

**INSTITUTUL DE LINGVISTICĂ ȘI ISTORIE LITERARĂ
AL ACADEMIEI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA
FILIALA DIN CLUJ**

Sub direcția

Acad. **EMIL PETROVICI**

Redactor principal: Prof. univ. **IOAN PATRUȚ**

Redactori: **PIA GRADEA, RODICA ORZA**

Colaborator: **ION MĂRII**

Cartograf principal, tehnoredactor: **ȘTEFAN POENARU**

Cartograf: **MARIA GOMBOS**

Material cules de acad. **EMIL PETROVICI** în anii 1929–1938

Materialul din punctul 02 a fost adunat de **ȘTEFAN PAȘCA**,

cel din punctele 010 și 012 de **THEODOR CAPIDAN**

NOTĂ EXPLICATIVĂ

Hărțile din volumul de față sînt redactate din capitolele corespunzătoare ale volumelor al IV-lea (parțial) și al V-lea de hărți mari din seria nouă. În colțul din dreapta al hărților, între paranteze rotunde, sînt date numerele hărților din volumele mari. Hărțile care nu au asemenea indicații sînt redactate din material necartografiat.

Formele de pe hărți sînt, cu mici excepții, literarizate. Sînt date în transcriere fonetică formele din dialectele sud-dunărene, precum și unele forme deosebite din graiurile dacoromâne.

Materialul cules din graiurile naționalităților conlocuitoare nu se publică în volumele colorate.

UNIVERSITY OF TORONTO

THE UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
130 St. George Street
Toronto, Ontario M5S 1A5
Canada

TRANSCRIEREA FONETICĂ

Dăm tabloul semnelor fonetice întrebuințate în transcriere. Semnele le-am grupat în ordine alfabetică și le-am exemplificat cu câte un cuvânt. După semnul egalității arătăm corespondentul cel mai apropiat al semnelor noastre în sistemul de transcriere al Asociației fonetice internaționale (ASSOCIATION PHONÉTIQUE INTERNATIONALE), publicat de D. JONES în LAUTZEICHEN UND IHRE ANWENDUNG IN VERSCHIEDENEN SPRACHGEBIETEN (Berlin, 1928, p. 18-27).

a (a mijlociu) în munt. cap = între a și α.

â (cea mai deschisă vocală din seria posterioară: u, o, õ, â) în istrorom. câp = o.

ă (a posterior) în băn. căp = α.

â (cea mai deschisă vocală din seria anterioară: i, e, ẽ, ă) în bucov. păle 'piele' = æ.

au (a anterior) în munt. stea 'stea' = a.
(vocală cu deschizătură mijlocie din seria centrală: î, â, ă) în munt. păr = ə.

ă (vocala cea mai deschisă din seria centrală: î, â, ă, ẵ) în mold. bărbăt = e.

â (vocală cu deschizătură mai mică din seria centrală) în mold. căsâ = între ə și î.

b (oclusivă bilabială sonoră) în munt. bun = b.

c (oclusivă velară surdă) în munt. carb, semn întrebuințat înaintea vocalelor a, ă, â, î, o, ö, u, ü, înaintea consoanelor sau la sfârșitul cuvintelor = k.

č (africată alveolo-palatală surdă, al cărei element fricativ este un ș) în munt. čără 'ceară' = între tç și tʃ.

č̣ (africată alveolo-palatală, cu nuanță mai palatală) în trans. čur 'ciur' = între tç și tʃ, dar mai aproape de tç.

č̣ (africată alveolo-palatală surdă al cărei element fricativ este un ș) în băn. frăče 'frate' = tç.

č̣ (africată palato-alveolară surdă al cărei element fricativ este un ș) în maram. čăr 'cer' = tʃ.

d (oclusivă dentală sonoră) în munt. dar = d.

dʲ (oclusivă dentală sonoră puțin palatalizată) în mold. unde 'unde' = între d și dʲ.

d (oclusivă alveolo-palatală sonoră)

în mold. d'in 'din' = între d și j
[cf. t].

d'' (oclusivă palatală sonoră) în
trans. d'in 'din' = j.

d (oclusivă cacuminală sonoră) în
trans. crúđă = d.

d (africată dentală sonoră) în mold.
d'ic 'zic' = dz.

d' (africată alveolo-palatală sonoră
al cărei element fricativ este un
z, corespunzând surdei ć) în băn.
des 'des' = dz.

đ (fricativă interdentală sonoră) în
arom. đálă 'zară' = đ.

e (vocală anterioară cu deschizătură
mijlocie, de nuanță închisă) în
munt. vezí = e.

e (e deschis) în trans. véde = ε.

e (e și mai deschis) în bucov. véde
'vede' = între ε și æ.

e (e mai închis) în mold. véde = e
(mai închis).

e (e și mai închis) în mold. véde
= între e și i.

ě (vocală centrală cu nuanță ante-
rioră, între ă și e) în băn. fășě
'face' = între e și ə.

ě (ě deschis, între ă și e) în trans.
așě 'așa' = între e și ɛ.

f (fricativă labio-dentală surdă) în
munt. fín = f.

g (oclusivă velară sonoră) în munt.
gol = g.

ĝ (africată alveolo-palatală sonoră
al cărei element fricativ este un
ž) în munt. ĝer 'ger' = între dz
și dẑ.

ǰ (africată palato-alveolară al că-
rei element fricativ este un j,
corespunzând surdei č) în maram.
ǰăr 'ger' = dẑ.

g' (oclusivă velară sonoră puțin
palatalizată) în munt. g'emujił
'ghemuit' = între g și ĝ.

ĝ (oclusivă velară sonoră palatali-
zată) în munt. ĝem 'ghem' = ĝ.

ɣ (fricativă velară sonoră) în istro-
rom. ɣură 'gură' = g.

ɣ' (fricativă velară sonoră puțin
palatalizată) în săs. hōŋclɣbret
'cîrpător'.

h (fricativă laringală surdă) în
trans. hájna 'haină' = h.

ĥ (fricativă laringală sonoră) în
trans. hōhot 'hohot' = ĥ.

h̃ (fricativă palatală surdă) în munt.
h̃ir 'fir' = ɕ.

χ (fricativă velară surdă, cores-
punzând sonorei ɣ) în munt. χájna
'haină' = x.

χ' (fricativă velară surdă puțin
palatalizată, corespunzătoare
sonorei ɣ') în săs. šəuəχ'ł 'ca-
rîmbi (la cizme)'.

i (vocală cu deschizătură minimă din seria anterioară) în munt. fir = i.

i (i deschis) în mold. mări 'mare' = i.

î (vocala cea mai închisă din seria centrală: î, â, ă, â) în munt. cînd = î.

î (vocală centrală închisă cu nuanță anterioară între i și î) în trans. rîu 'rîu' = între i și î

j (fricativă palato-alveolară) în trans. jar 'jar' = ʒ.

j' (j muiat) în munt. jug 'jug' = între ʒ și ʒ.

k (oclusivă velară surdă, identică cu c). Semnul se întrebuițează numai înaintea lui e și i) în băn. kip 'chip' = k.

k̄ (oclusivă velară surdă puțin palatalizată) în munt. k̄ip 'chip' = între k și k̄.

k' (oclusivă velară surdă palatalizată, corespunzînd sonorei g) în mold. kișor 'picior' = k̄.

l (laterală alveolară) în munt. pălărie 'pălărie' = l.

l' (l puțin palatalizat) în trans. jele 'ele' = l'.

l' (laterală palatală) în arom. hilu 'fiu' = l'.

l' (laterală velară) în maram. cal 'cal' = l'.

m (nazală bilabială) în munt. măsă = m.

m̄ (nazală labio-dentală, urmată de f, v) în munt. învăț 'învăț' = m̄.

n (nazală dentală) în munt. mînă = n.

n̄ (nazală dentală puțin palatalizată) în mold. pîni 'pîne' = n̄.

ñ (nazală palatală) în mold. ñel 'miel' = ñ.

ɲ (nazală cu ocluziune incompletă, urmată de constrictive și lichide) în munt. îșir 'îșir'.

ɳ (nazală slăbită, urmată de consoană) în trans. munte 'munte'.

ŋ (nazală velară, urmată de c(k), g) în munt. încă = ŋ.

ɲ̄ sau ñ̄ (nazală dentală, de durată mai scurtă, vîlul palatului necoborînd îndeajuns, mai ales pentru ñ̄), în pronunțarea lui ɲ̄ intervocalic la moși: cîni, cîni 'cîine'.

o (vocală posterioară cu deschizătură mijlocie și cu nuanță mai închisă) în munt. pot = o.

o (o deschis) în trans. poțe 'poate' = o.

ö (vocală anterioară labială, cu deschizătură mijlocie, cu nuanță închisă) în ung. cör 'cerc' = ö.

p (oclusivă bilabială surdă) în munt. par = p.

r (vibrantă apicală alveolară) în munt. rar = r.

r̄ (r cu mai multe și mai puternice vibrații) în trans. r̄iŭ 'rîu'.

r̄̄ (r cu și mai multe vibrații) în trans. r̄ăŭ 'rău'.

q (r uvular) în arom. (la fărșeroși) gŭpă 'gură' = R.

q̄ (r uvular cu mai multe vibrații) în arom. (la fărșeroși) vĕq̄ă 'vară'.

r̂ (r apical cu o singură vibrație, foarte slabă) la moți, în cîrj 'cîine' = r.

ř (r puțin muiat) în băn. mîřcăre 'mîncare' = între r și ř.

ř̂ (r muiat) în trans. învăřător 'învățător' = ř̂.

r (r bilabial) în interjecția munt. țp cu care se opresc caii.

s (fricativă dentală surdă) în munt. soră = s.

ś (fricativă alveolo-palatală surdă) în băn. fășĕ 'face' = ĩ.

ś̄ (fricativă alveolo-palatală surdă, aproape identică cu ś, dar cu o articulație puțin posterioară) în mold. făși 'face' = ĩ.

š (fricativă palato-alveolară surdă, corespunzînd sonorei j) în mold. și 'și' = ř̂.

š̄ (š pronunțat mai puternic, dînd impresia unui š mai lung) în mold. și 'și'.

š̂ (š cu nuanță palatală, muiată, corespunzînd sonorei j) în munt. așă 'așa' = între ř și ĩ.

ț (oclusivă dentală surdă) în munt.

țătă = ț.

ț̄ (oclusivă dentală surdă puțin palatalizată) în mold. mîntĕ = ț̄.

ț̂ (oclusivă palatală surdă) în mold. frățe = între ț și c [cf. d'].

ț̄̄ (oclusivă palatală surdă) în trans. frățe = c.

ț̂̂ (oclusivă cacuminală surdă, corespunzînd sonorei đ) în trans. clópoț = ț̂̂.

đ (fricativă interdentală surdă, corespunzînd sonorei đ) în arom. nă-đĕámă 'puțin' = θ.

ț̂̂̂ (africată dentală surdă) în munt. țin = ts.

u (vocala cea mai închisă din seria posterioară) în munt. bun = u.

ü (vocala cea mai închisă din seria anterioară, labială) în ung. fül 'ureche' = y.

v (fricativă labio-dentală sonoră) în munt. vără = v.

w (fricativă bilabială sonoră) în ucrain. (la huțuli) wodá 'apă' = w.

z (fricativă dentală sonoră) în munt. zac = z.

ž (fricativă alveolo-palatală muiată, corespondenta sonoră a lui ś) în băn. žănă 'geană' = ř̂̂.

ALTE SEMNE

- Se întrebuițează ca în ortografia oficială: dă-^lă la driⁿăp^ta, n-a văz^ut.
- Înlocuiește silabele dinaintea accentului cuvîntului, reproduse în forma anterioară: lîrⁿăc^op; -c^oă^lpe.
- Sub litere sau sub cuvinte, arată că anchetatorul a auzit bine sunetele sau cuvintele subliniate, deși acestea par neobișnuite.
Cuvintele subliniate în NOTE sînt reproduse în transcriere fonetică.
- Pusă în locul unui răspuns, arată că în punctul respectiv n-a fost pusă întrebarea.
- ~ Leagă două sau mai multe cuvinte care formează un singur grup fonetic: sajⁿ~sus 'sai în sus'.
- ~ Arată că anchetatorul n-a auzit clar sunetele astfel subliniate.
- ~ Înlocuiește forma precedentă.
- ... Puse în urma sau înaintea unui răspuns, arată că el nu este complet. Completarea este, de obicei, dată în NOTE.
- + Pusă după un răspuns, trimite la NOTE, de obicei sub II și numai în cazuri rare sub III.
- ? Pus în locul unui răspuns, arată că informatorul n-a știut să răspundă; dacă urmează totuși un răspuns, acesta a fost dat după ezitare.

Pus în locul unui răspuns, arată că informatorul a declarat că nu există termenul întrebat.

∞ Pus în locul sau înaintea unui răspuns, arată că obiectul sau obiceiul întrebat nu există în localitate.

, Separă variante lexicale.

; Separă forme gramaticale diferite ale aceluiași cuvînt: singularul de plural, forma articulată de cea nearticulată, persoana I de a II-a etc.

" " Între aceste ghilimele sînt reproduse explicațiile sau completările date de informatori, de obicei netranscrise fonetic și literarizate.

< > Între aceste ghilimele se dă traducerea literară a răspunsurilor românești sau traducerea românească a răspunsurilor din limbile naționalităților conlocuitoare.

() Între aceste paranteze sînt reproduse, pe hartă sau în NOTE, explicații sau completări, transcrise fonetic, date de informatori.

[] Între aceste paranteze se dau completările sau observațiile anchetatorilor sau ale redactorilor. Sub titlul hărții, cifrele puse între aceste paranteze reprezintă numărul întrebării din chestionar.

[K] Pus înaintea unui răspuns, arată că informatorul s-a corectat.

[e] Pus înaintea unui răspuns, arată că termenul a fost sugerat de anchetator.

[ε] Arată că informatorul a ezitat înainte de a da răspunsul.

[?] Pus după un răspuns, arată că anchetatorul se îndoiește de exactitatea răspunsului înregistrat.

[!] Pus după răspuns, arată că întrebarea sau răspunsul l-a făcut pe informator sau pe cei de față să rîdă.

[*] Pus înaintea unui răspuns, arată că răspunsul a fost dat de un informator ocazional, căruia anchetatorul nu i-a notat numele.

[**] Arată un al doilea informator ocazional.

[I],[II] etc. Arată numărul informatorului din localitatea respectivă.

În NOTE :

Sub I se arată cum a fost pusă întrebarea.

Sub II sînt date explicațiile sau completările primite de la informatori în legătură cu răspunsurile de pe hartă.

Sub III sînt date, de obicei, observațiile sau completările anchetatorilor sau ale redactorilor.

ABREVIERI

[a]	formă articulată
[acuz]	acuzativ
[adj]	adjectiv
[adv]	adverb
[AL]	formă rostită repede (allegro)
[B]	așa zic bătrîni
[col]	colectiv
[cond]	condițional
[f]	feminin
[F]	așa zic femeile
[gen]	genitiv
[imperat]	imperativ
[imperf]	imperfect
[inf]	infinitiv
[L]	formă rostită rar (lento)

[m]	masculin
[mmcper]	mai mult ca perfect
[p]	plural
[pa]	plural articulat
[part]	participiu
[perf]	perfect
[perf _c]	perfect compus
[perf _s]	perfect simplu
[pf]	plural feminin
[pm]	plural masculin
[pna]	plural nearticulat
[prez]	prezent
[pt]	plurale tantum
[R]	formă recentă
[s]	singular
[sa]	singular articulat
[sf]	singular feminin

<i>[sm]</i>	<i>singular masculin</i>
<i>[sna]</i>	<i>singular nearticulat</i>
<i>[st]</i>	<i>singulare tantum</i>
<i>[subj]</i>	<i>subjonctiv</i>
<i>[subst]</i>	<i>substantiv</i>
<i>[T]</i>	<i>aşa zic tinerii</i>

<i>[V]</i>	<i>formă veche</i>
<i>[viit]</i>	<i>viitor</i>
<i>[voc]</i>	<i>vocativ</i>
<i>[1],[2],[3]</i>	<i>arată persoana I, a II-a, a III-a singular</i>
<i>[4],[5],[6]</i>	<i>arată persoana I, a II-a, a III-a plural</i>

LOCALITĂȚILE ANCHETATE

Numărul cartografic	Localitatea	Raionul*	Regiunea
Dialectul dacoromân			
2	Pecenișca, comuna Băile-Herculane	Orșova	Banat
27	Glimboca	Caransebeș	Banat
29	Secășeni	Oravița	Banat
36	Ghilad	Deta	Banat
47	Vălcani	Sinnicolaul-Mare	Banat
53	Pecica	Arad	Banat
64	Ineu	Ineu	Crișana
76	Chizătău	Lugoj	Banat
95	Gîrda-de-Sus	Cîmpeni	Cluj
102	Feneș	Alba	Hunedoara
105	Dobra	Ilia	Hunedoara
130	Poiana-Sibiului	Sebeș	Hunedoara
141	Micăsasa	Mediaș	Brașov
157	Vinători	Sighișoara	Brașov
172	Arpașul-de-Jos	Făgăraș	Brașov
182	Cernatu, orașul Brașov		Brașov
192	Covasna	Țirgu-Secuiesc	Brașov
219	Prundul-Birgăului	Bistrița	Cluj
228	Toplița	Toplița	Mureș-Autonomă Maghiară
235	Voiniceni	Țirgu-Mureș	Mureș-Autonomă Maghiară
250	Petreștii-de-Jos, comuna Petrești	Turda	Cluj
260	Becean	Dej	Cluj
272	Boiul-Mare	Șomcuta-Mare	Maramureș
279	Bocșa, comuna Borla	Zălau	Cluj
284	Sînmihaiul-Almașului	Huedin	Cluj
310	Roșia	Beiuș	Crișana
316	Sinnicolaul-Român	Salonta	Crișana
325	Voivozi	Marghita	Crișana
334	Moftinul-Mic	Carei	Maramureș
346	Negrești	Oaș	Maramureș
349	Groși, orașul Baia-Mare		Maramureș
353	Bîrsana	Sighet	Maramureș
362	Borșa	Vișeu	Maramureș
365	Ciocănești	Vatra-Dornei	Suceava
386	Marginea	Rădăuți	Suceava
414	Cristești	Botoșani	Suceava
514	Coropceni, comuna Ciortești	Vaslui	Iași

* Raioanele și regiunile corespund raionării administrativ-economice din 1965 a teritoriului Republicii Socialiste România.

Numărul cartografic	Localitatea	Raionul	Regiunea
520	Larga-Jijia, comuna Movileni	Iași	Iași
531	Luizi-Călugăra	Bacău	Bacău
537	Mircești	Pașcani	Iași
551	Pipirig	Tîrgu-Neamț	Bacău
574	Mihăileni	Ciuc	Mureș-Autonomă Maghiară
605	Furcenii-Vechi, comuna Furceni	Tecuci	Galați
682	Somova	Tulcea	Dobrogea
705	Piua-Petrii	Fetești	București
723	Căzănești	Slobozia	București
728	Gura-Sărății	Buzău	Ploiești
762	Valea-Lungă-Cricov	Cîmpina	Ploiești
769	Ștefănești, orașul București		
784	Nucșoara	Curtea-de-Argeș	Argeș
791	Negreni	Slatina	Argeș
812	Grădiștea	Oltețu	Oltenia
833	Petrila		Hunedoara
836	Peștișani	Gorj	Oltenia
848	Strehaia	Strehaia	Oltenia
872	Măceșul-de-Jos	Băilești	Oltenia
876	Balș	Balș	Oltenia
886	Izbiceni	Corabia	Oltenia
899	Zimnicea	Zimnicea	București
928	Ghîmpați, comuna Crovu	Drăgănești- Vlașca	București
987	Topraisar	Negru-Vodă	Dobrogea

Dialectul istroromân

02	Jeiăn (Žejane)		R.S.F. Iugoslavia
----	----------------	--	-------------------

Dialectul aromân

010	Peștera		R.P. Bulgaria
-----	---------	--	---------------

Dialectul meglenoromân

012	Liurnița		Grecia
-----	----------	--	--------

CUPRINSUL

HĂRȚI

Numărul hărții		Numărul întrebării	Numărul hăr- ții din volu- mele mari
A. BUCĂTĂRIE, MÎNCĂRURI, BĂUTURI, ALIMENTE, COLONIALE			
863	(Aluatul) dospește	3992	1055
864	(Aluatul) se înăcrește	3993	
865	(Femeia) face focul în cuptor	3997	1057
866	Răspuns la întrebarea: cu ce scoateți cenușa din cuptor ?	3999	1059
867	Zăgneată	4003	1061
868	(Femeia) bagă (pîinea în cuptor)	4001	
869	S-a coșit (pîinea)	4005	1062
870	Cursură	4007	1063
871	Răzuituri (de pe albie)	4009	1064
872	Răsunoii	4011	1065
873	Pîine ...	4013	1066
874	... proaspătă	4013 bis	1066
875	Felie (de pîine)	4017	1068
876	(Nisipul din pîine) trosnește (în dinți)	4020	1069
877	Aluat ...	4025	1072
878	... nedospit	4026	1072
879	Corn	4022	1071
880	Turtă (coaptă în spuză)	4023	1073
881	Scoverzi	4029	1074
882	Tăiței	4033	1076
883	Colțunași	4035	
884	Clătite	4037	1077
885	Găluște (din aluat)	4036	
886	Trahana	4040	
887	Gogoși	4038	1078
888	Ștrudel cu mere	4041	1079
889	Foaie (de plăcintă sau tăiței)	4042	1080
890	Prăjituri	4043	1081
891	Dulceață	4044	
892	Compot	4045	
893	Magiun (de prune)	4046	1082
894	Ojină	4052	1085

Numărul hărții		Numărul întrebării	Numărul hăr- ții din volu- mele mari
895	Bucătar	4062	1090
896	Bucătăreasă	4061	
897	(Bucătăreasa).se arde (la mână)	4064	
898	(Bucătăreasa) gătește	4074	1092
899	Bucătărie	4063	1091
900	(Carne) fragedă	4069	1093
901	Înfig (furculița în carne)	4060	1088
902	Pastramă	4071	
903	Fasole	4075	1096
904	(Fasole) prăjită	4075 bis	1096
905	(Fasole) frecată	4076	1097
906	Tocană	4073	1095
907	Sarmale	4077	1098
908	Ardei umplut	4078, 4079	1099
909	Rasol (de vacă)	4080	
910	Sos	4081	1100
911	Borș	4087	1105
912	Pritocim (varza, moarea)	4098	1106
913	Ciorbă acră	4086	
914	Jumări (de ouă)	4082	1101
915	Cartofi	4089	1102
916	(Cartofi) făinoși	4090	1103
917	Boia de ardei	4101	1107
918	A pune boia (în mâncare)	4099 bis	
919	Pisez (piperul)	4112	1108
920	A pipera	4099	
921	A mesteca (mămăliga)	4102	1111
922	Mămăligă	4102 bis	1111
923	Făcăleț	4103	1112
924	A tăpși (mămăliga)	4104	1113
925	Coaja (de pe mămăligă)	4107	
926	Balmoș	4108	
927	Tarhon	4118	1109
928	Salată	4110	1110
929	Ghiveci	4114	
930	A întinge (în mâncare)	4116	1089
931	Mujdei (de usturoi)	4117	
932	Terci	4105	1114
933	Făină muiată pentru pui	4106	
934	Floricele	4109	1115
935	Lături	4121	1116
936	Taie (porcul)	4124	1117
937	(Sîngele) țîșnește	4126	1119
938	A pîrli (porcul)	4128	1120
939	(Untura) se sleiește	4131	1121
940	Slănină	4140 bis	1126
941	Plămîni (de porc)	4133	1122
942	Ficat (de porc)	4134	1123

Numărul hărții		Numărul întrebării	Numărul hărții din volume mari
943	<i>Singerete</i>	4137	1124
944	<i>(Carne) vînoasă</i>	4143	1127
945	<i>Bragă</i>	4157	
946	<i>Mied</i>	4158	
947	<i>Ceai</i>	4159	1131
948	<i>Cafea</i>	4160	1132
949	<i>Ulei</i>	3652	1133
950	<i>Untdelemn</i>	3653	1134
951	<i>Zahăr</i>	4119	1136
952	<i>(Zahăr) candel</i>	3665	1137
953	<i>Orez</i>	3654	1135
954	<i>Stafide</i>	3655	1138
955	<i>Lămîie</i>	3656	1139
956	<i>Portocale</i>	3662	1140
957	<i>Cuișoare</i>	3657	
958	<i>Scorțișoară</i>	3658	1141
959	<i>Anason</i>	3660	
960	<i>Foi de dafin</i>	3659	1142
961	<i>Roșcove</i>	3661	1143
962	<i>A înroși (ouăle)</i>	5786	
963	<i>A încondeia (ouă)</i>	5787	

B. TUTUN

964	<i>Tutun (de pipă)</i>	4291	1144
965	<i>Tabac (de prizat)</i>	4294	1145
966	<i>Lulea</i>	4296 bis	1146
967	<i>Capac (la lulea)</i>	4297	1147
968	<i>Țeavă (la lulea)</i>	4298	1148
969	<i>Muștiuc (la lulea)</i>	4299	1149
970	<i>Țigară de foi</i>	4300	1150

C. ÎMBRĂCĂMINTE, ÎNCĂLȚĂMINTE, FARDURI, PODOABE, LUCRU DE MÎNĂ

971	<i>Gol</i>	3261	1151
972	<i>Mă primenesc</i>	3262	1152
973	<i>(Rufe) murdare</i>	3263	1153
974	<i>(Haine) de purtare</i>	3267	1155
975	<i>(Haine) de sărbătoare</i>	3265	1156
976	<i>A boți (cămașa, hainele)</i>	3269	1157
977	<i>Cute (pe haină)</i>	3270	1158
978	<i>Sensurile cuvîntului veșminte</i>	3271	
979	<i>Pălărie (de pîslă)</i>	3275	1159
980	<i>(Pălărie de) pîslă</i>	3275 bis	1159
981	<i>Cordea (la pălărie)</i>	3277	

Numărul hărții		Numărul întrebării	Numărul hărții din volumele mari
982	Calota (pălăriei)	3279	1161
983	Cozoroc	3282	1162
984	Scufiță	3283	1163
985	(Femeia) se îmbrobodește	3285	1164
986	Plată (la cămașa bărbătească)	3291	1165
987	Copcă	3293	1166
988	Manșetă (la cămașa bărbătească)	3303	1167
989	Clin	3305	1168
990	Izmene	3307	1169
991	Crac (la izmene)	3307	1169
992	Fund (la izmene)	3308	1170
993	(Femeia spală) rufe	3310	1171
994	Cioareci	3316	1176
995	Curea (la cioareci)	3311	1172
996	Cui (la catarama curelei)	3312	1173
997	Brăcinar (la izmene)	3313	1174
998	Betelie	3313 bis	1175
999	Fustă	3318	1178
1000	Deschizătură (la fustă)	3319	1179
1001	Șorț	3324	1180
1002	Fota dinainte	3322	
1003	Pantaloni	3317	1177
1004	Vestă	3325	1181
1005	Sarică	3333	
1006	Bundă	3337	1185
1007	Găuri (la opinci)	3339	1187
1008	Curele (la opinci)	3340	
1009	Mă roade (opinca)	3342	1188
1010	Potlog (la opincă)	3343	1189
1011	Ghete	3344	1190
1012	Cizme	3349	1194
1013	Carimb (la cizmă)	3350	1195
1014	A căputa	3348	1193
1015	Papuci	3351	1196
1016	Ciucuri	3362	1205
1017	Pudră	3356	1198
1018	Rumenele	3356 bis	1199
1019	Cercei	3358	1201
1020	Șir de mărgele	3357	1200
1021	Batistă	3359	1202
1022	Baston	3360	1203
1023	Catifea	5777	1207
1024	Gherghef	5779	
1025	Dantelă	5780	1208
1026	Iglică	5781	1209
1027	A împleti...	5783	1210
1028	... ciorapi	5783 bis	1210
1029	Andrele	5784	1211

Numărul
hărțiiNumărul
întrebăriiNumărul hăr-
ții din volu-
mele mari

D. CULORI

1030	Culori	3413	1212
1031	Alb ca ...	3398	1213
1032	Roșu ca ...	3400	1215
1033	Galben ca ...	3401	1216
1034	Verde ca ...	3403	
1035	(Roșu, albastru etc.) spălăcit	3412	1218

E. SPĂLAT, CĂLCAT, IGIENĂ

1036	(A murdări cămașa cu) noroi	3364	1220
1037	A se păta (haina)	5774	1221
1038	Pată (pe haină)	5773	1222
1039	Albie (de spălat rufe)	3366	1223
1040	A săpuni (rufe)	3371	1224
1041	A bate (rufe cu mâinul)	3374	
1042	A limpezi (rufe)	3376	1226
1043	A albăstri (cămășile)	3377	1227
1044	Albăstreală	3378	1228
1045	A scrobi (rufe)	3388	1229
1046	Scrobeală	3389	1230
1047	A călca (rufe)	3385	1231
1048	Fier de călcat	3387	1232
1049	A freca (podelele)	3395	1234
1050	Ac cu gămălie	5756	
1051	Ață (de cusut)	5758	
1052	Saia	5766	
1053	A desface ...	5771	
1054	... tivitura	5771 bis	
1055	Vată	5785	1236

F. FIRE, CARACTER, SENTIMENTE

1056	Om cumsecade	3667	1237
1057	Deștept	3675	1238
1058	Isteț	3695	1239
1059	Glumeț	3669	1242
1060	(Om) trist	3683	1244
1061	Tristețe	3684	1245
1062	(A face) pe furis (ca să nu știe nimeni)	3123	1248
1063	Lîngău	3671	1252
1064	Fudul	3722	1254
1065	Leneș	3724	
1066	Trădător	3726	

Numărul hărții		Numărul întrebării	Numărul hăr- ții din volu- mele mari
1067	A cruța (banii)	3730	1259
1068	Cruțător	3731	1260
1069	(Feciorul) o iubește (pe fată)	4389	1261
1070	Se doresc	4391	
1071	(A luat-o de) soție	3178	1265

G. PETRECERI, DISTRAȚII

1072	(Flăcăii și fetele merg la) horă	4332	1266
1073	A invita . . .	4843	1267
1074	. . . la masă	4843 bis	1267
1075	Vecin	4844	
1076	Popice	4316	1276
1077	Bilă (la jocul de popice)	4315	1275
1078	A amesteca (cărțile de joc)	4309	1272

H. MUZICĂ

1079	Drîmbă	4319	1277
1080	Corn	4320	
1081	Tulnic	4321	1278
1082	Cîmpoier	4322	
1083	Caval	4323	1279
1084	Cobzar	4324	
1085	Coardă (la vioară)	4325	1280
1086	Arcuș (la vioară)	4327	1281
1087	Violonist	4328	1282
1088	Acordeon	4331	1283
1089	(Cîntă) duios	4329	1284

I. JOCURI DE COPII

1090	Ghicitoare	4341	1285
1091	(Se joacă) de-a baba-oarba	4337	1287
1092	(Se joacă) în nasturi	4339	1288
1093	De-a moara	4345	1291
1094	De-a capra	4344	1290
1095	De-a popicul	4355	
1096	(Se joacă) de-a mingea	4347	
1097	De-a puia-gaia	4356	1297
1098	Cloșca	4357	1298
1099	Gaia	4358	1299
1100	Șotronul	4359	1300
1101	De-a țurca	4360	1301
1102	De-a poarca	4361	1302
1103	Zmeu	4363	1303

Numărul hărții		Numărul întrebării	Numărul hăr- ții din volu- mele mari
1104	<i>Pușcă de soc</i>	4378	1305
1105	<i>Jucării</i>	4373	
1106	<i>Picioaroange</i>	4380	1307
1107	<i>(Copiii) se dau cu sania</i>	4369	1308
1108	<i>Săniuță</i>	4369 bis	1308
1109	<i>(Copiii) se dau pe gheață</i>	4370	1309
1110	<i>Ghețuș</i>	4371	1310
1111	<i>Patine</i>	4372	1311

J. SALUTUL

1112	<i>A da bună ziua</i>	3572	1312
1113	<i>Cum se salută un prieten ?</i>	3574	1313
1114	<i>Cum se răspunde la salutul unui copil ?</i>	3577	1314
1115	<i>Ura !</i>	3255	1315

K. VARIA

1116	<i>Intru în casă</i>	4404	1316
1117	<i>A așeza (bine masa)</i>	3424	1317
1118	<i>Golește (sacul de făină) !</i>	3431	1326
1119	<i>(Îndeasă bine sacul) să încapă tot !</i>	3439	1328
1120	<i>A risipi (boabele)</i>	3464	1329
1121	<i>Atîrnă (traista în cui) !</i>	3463	1330
1122	<i>(Am căutat prin casă) cu de-amănuntul</i>	3131 bis	1333
1123	<i>A găsi</i>	3131 ter	1334
1124	<i>Am ascuns (pălăria fratelui meu)</i>	3425	1335
1125	<i>A preface (haina)</i>	3509	1337
1126	<i>(A fost un car) deplin</i>	3122	1340
1127	<i>S-a stricat (carul)</i>	3553	1341
1128	<i>A drege (carul)</i>	3554	1342
1129	<i>M-am pripit (și am semănat porumbul prea degrabă)</i>	3552	1345
1130	<i>A ademeni (ciinele cu o bucată de piine)</i>	3417	1348
1131	<i>A căzut ...</i>	3225	1350
1132	<i>... (din) copac</i>	3225 bis	1351
1133	<i>(Pisica) se cațără în copac</i>	3473	1349
1134	<i>A smulge din rădăcină (buruiana)</i>	3415	1359
1135	<i>(Să nu între în) curtea (mea) ...</i>	3013 bis	1354
1136	<i>... (nici o) vită (străină)</i>	3013 ter	1355
1137	<i>(Pe mine mă doare) adesea (capul)</i>	3109	1366
1138	<i>A se întovărăși</i>	4387	1375
1139	<i>(Sînt) destule ...</i>	3008	1370

Numărul hărții		Numărul întrebării	Numărul hăr- ții din volu- mele mari
1140	... femei (ai căror bărbați sînt plecați din sat)	3008	1370
1141	(E) destulă lume (azi la tirg etc.)	3017	1372
1142	Cu cărăușia (cîștig bine)	3446	1363
1143	(Vasile e un om care) muncește ...	3083	1361
1144	... ziua și noaptea	3083 bis	1362
1145	M-am întors (din drum)	3564	
1146	Urc dealul	3443	1373
1147	(Ion urcă) alene (dealul)	3113	1374
1148	Mă grăbesc	3441	1377
1149	Credeam (că n-o să fie frig)	3540	1385
1150	Amarnic (mai suflă vîntul)	3121	1384
1151	(A strigat de) a răsunat (pădurea)	3462	1388
1152	(Pădurea) a dat în verde	3217	1389
1153	(Mi-a spus toate) păsurile	3520	1392
1154	Spune-mi adevărul !	3524	1396
1155	Spune brașoave	4399	1397
1156	(Știe) toată lumea	3488	1400
1157	(Mi-a făcut o) bazaconie	3526	1402
1158	M-ai scos din fire	3457	1404
1159	Nu te supăra (pe mine) !	3715	1406
1160	De ce mă înconjurî ?	3713	1409
1161	Nu-l întărita !	3729	1407
1162	Îmi impună (că) ...	3709	1410
1163	M-a amăgit	3523	1411
1164	A ocări (pe cineva)	3039	1414
1165	L-a sfătuit ...	3128	1412
1166	.. părintește	3128 bis	1413
1167	L-a jelit (multă vreme)	3717	1416
1168	De ce (nu vrei) ?	3235	1419
1169	Dă-te ...	3108	1421
1170	... (mai) încolo !	3108	1421
1171	Nu e voie	3539	1423
1172	Nu e nevoie	3541	1424
1173	(E) chiar așa	3538	1425
1174	(Și-a luat) catrafusele	3530	1430
1175	Am cutreierat (toată țara)	3433	1433
1176	Mi-am încercat (norocul)	3465	1437
1177	Nu e chip (de scăpat)	3570	1438
1178	(A scăpat) teafăr	3561	1439
1179	Degeaba (îl mai aștepți)	3138	1441
1180	Seamănă cu unchiul său	4408	1445
1181	A dori	3546	1446
1182	Împătur (cearșaful)	3429	1447
1183	A răsturna (un scaun)	3555	1448
1184	A bătători (pămîntul)	3549	1449
1185	Mă căznesc (să ridic pietroiul acesta)	3532	1451
1186	S-a mînjit (pe față cu funingine)	3517	1455

Numărul hărții		Numărul întrebării	Numărul hăr- ții din volu- mele mari
1187	Mă urzic	6258	1453
1188	Mă ustură	6259	1454
1189	Se învîrtește	3563	1456
1190	A țiri	3562	1457
1191	(Blidul, paharul) se sparge (cînd cade)	4403	1458
1192	(Apele) vîjîie	4412	1460
1193	(Păsările) ciripesc	4415	1462
1194	(Muștele) bizîie	4416	1463
1195	(Caii) bat din picioare	4419	1465
1196	(Tunul) bubuie	4418	1466
1197	Cum face sacul plin cînd cade ?	3258	1468
1198	Cum face zăpada sub picioare ?	3250	1469
1199	Cică	3041	1470
1200	(Să vii) negreșit (mîine la mîine) !	3125	1472
1201	(S-a tăiat la deget) dinadins	3140	1473
1202	(Poartă-te) omenește !	3160	1475
1203	(Nu te purta) copilărește	3158	1476
1204	(Am băut apă) pe nemîncate	3147	1478
1205	(Am făcut) întocmai (cum ai poruncit)	3118	1483
1206	(Nu-ți dau) de loc	3137	1484
1207	Cu toptanul	3548	1485
1208	(Stau) plecat	3479	
1209	Drept ...	3485	1486
1210	... ca lumînarea	3485 bis	1486
1211	Acum	3151	1489
1212	(Puteai sta la noi) măcar (două zile)	3238	1491
1213	Rareori (mi s-a dat să văd una ca asta)	3148	1494
1214	Dinăuntru	3161	1498
1215	(Mergea) înapoia (carului)	3212	1499
1216	Cocoloș (de pămînt)	3527	1501
1217	Bici	2957	
1218	Uger (la vacă)	3020	
1219	Acoperiș (la casă)	2980	
1220	Școală	2987	
1221	(La toate) rudele (le-am dat și tot mai cer)	3046	
1222	Vătaful țiganilor	2901	881
1223	Adresă	4846	
1224	Amendă	4847	1503
1225	Circ	4848	1505
1226	Haine (noi)	4405	
1227	Greutate	3483	
1228	Viscos	3493	1508
1229	(Haină) veche	3492 bis	1507
1230	(Casă) veche	3492	1507
1231	(Căciulă, claie) ținută	3531	1509

Numărul hărții		Numărul întrebării	Numărul hăr- ții din volu- mele mari
1232	(Femeie) harnică	2958,	2983,
		3014	
1233	Cineva	3099	
1234	(Am stat) cităva vreme (la ei și am plecat)	3019	
1235	Nimic	3100	
1236	Nimeni	3101	
1237	(Căii odihniți, odată porniți) anevoie (ii poți opri)	3114	
1238	(Are să-ți dea de toate ...) cu toate că (e om sărac)	3246	
1239	Bunăoară	3735	
1240	(Mi-e) totuna	3243	
1241	(Mai) înalță-te (puțin în virful degetelor)	3436	
1242	Am pierdut (un leu)	3447	
1243	Uit	3452	
1244	Răsfir	3499	
1245	(În anul acesta) au rodit (numai cișiva meri)	3018	
1246	(Cu greu) m-am deprins (să merg cu bicicleta)	3504	
1247	Se cuvine (să mai ascuți)	3698	
1248	A se încleșta (de crengi ca să nu cadă)	3568	

L. NUME DE PERSOANA

1249	Ioan	4430	1510
1250	Ioana	4431	1511
1251	Hipocoristice de la Ioana	4433	1511
1252	Gheorghina	4436	1514
1253	Petru	4438	1515
1254	Hipocoristice de la Petru	4439	1516
1255	Petra	4440	1515
1256	Dumitru	4443	1519
1257	Pavel	4441	1517
1258	Hipocoristice de la Pavel	4442	1518
1259	Constantin	4446	1521
1260	Hipocoristice de la Constantin	4447	1522
1261	Nicolaie	4448	1523
1262	Andrei	4450	1525
1263	Vasile	4452	1527
1264	Hipocoristice de la Vasile	4453	1528
1265	Teodor	4454	1529
1266	Hipocoristice de la Teodor	4455	1529
1267	Teodora	4456	1530
1268	Alexandru	4461	1535

Numărul hărții		Numărul întrebării	Numărul hăr- ții din volu- mele mari
1269	<i>Gavril</i>	4459	1533
1270	<i>Hipocoristice de la Gavril</i>	4460	1534
1271	<i>Ștefan</i>	4463	1537
1272	<i>Hipocoristice de la Ștefan</i>	4464	1538
1273	<i>Grigore</i>	4465	1539
1274	<i>Hipocoristice de la Grigore</i>	4466	1540
1275	<i>Mihai</i>	4457	1531
1276	<i>Hipocoristice de la Mihai</i>	4458	1532
1277	<i>Anton</i>	4467	1541
1278	<i>Hipocoristice de la Anton</i>	4468	1541
1279	<i>Lazăr</i>	4469	1542
1280	<i>Hipocoristice de la Lazăr</i>	4470	1543
1281	<i>Ana</i>	4475	1547
1282	<i>Hipocoristice de la Ana</i>	4476	1547
1283	<i>Maria</i>	4473	1545
1284	<i>Hipocoristice de la Maria</i>	4474	1546
1285	<i>Elena</i>	4477	1548
1286	<i>Hipocoristice de la Elena</i>	4478	1549
1287	<i>Elisabeta</i>	4479	1550
1288	<i>Hipocoristice de la Elisabeta</i>	4480	1551
1289	<i>Sofia</i>	4481	1552
1290	<i>Hipocoristice de la Sofia</i>	4482	1553
1291	<i>Floare</i>	4483	1554
1292	<i>Hipocoristice de la Floare</i>	4484	1555
1293	<i>Viorica</i>	4487	1557
1294	<i>Hipocoristice de la Viorica</i>	4488	1557
1295	<i>Paraschiva</i>	4489	1558
1296	<i>Hipocoristice de la Paraschiva</i>	4490	1559
1297	<i>Zamfira</i>	4491	1560
1298	<i>Hipocoristice de la Zamfira</i>	4492	1560
1299	<i>Zamfir</i>	4493	1561
1300	<i>Hipocoristice de la Zamfir</i>	4494	1561
1301	<i>Eufrosina</i>	4495	1562
1302	<i>Hipocoristice de la Eufrosina</i>	4496	1562
1303	<i>Eudochia</i>	4497	1563
1304	<i>Hipocoristice de la Eudochia</i>	4498	1563
1305	<i>Atanasie</i>	4501	1564
1306	<i>Hipocoristice de la Atanasie</i>	4502	1564
1307	<i>Anastasia</i>	4503	1565
1308	<i>Hipocoristice de la Anastasia</i>	4504	1565
1309	<i>Anastasia</i>	4505	1566
1310	<i>Hipocoristice de la Anastasia</i>	4506	1566

M. SUPERSTIȚII

1311 *Vrăji*

4228

1567

Numărul hărții		Numărul întrebării	Numărul hăr- ții din volu- ele mari
1312	Farmecă	4229	
1313	Iazmă	4230	1568
1314	Pricolici	4233	

Redactor responsabil: Veronica Gană
Tehnoredactor: Victoria Ungureanu

Dat la cules: 16. 09. 1966. Bun de tipar: 14. 06. 1967. Apărut: 1967. Tiraj: 1580. Hîrtie: offset A de 95 g/m² 700×1000. Coli editoriale: 26,14. Coli de tipar: 15,50. A: 7607/1966. C. Z. pentru bibliotecile mari: 459—087,9(084.4). C. Z. pentru bibliotecile mici: 4R(084).

Întreprinderea Poligrafică Cluj str. Brassai nr. 5—7.
București, Republica Socialistă România comanda nr. 39/1967

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY
540 EAST 57TH STREET
CHICAGO, ILL. 60637
TEL: 773-936-3200
WWW.CHICAGO.EDU

(ALUATUL) DOSPEȘTE

[3992]

HARTA 863

(1055)

○ DOSPEȘTE

● SE DOSPEȘTE

⊙ SE DOSPEȘTE, DOSPEȘTE,

SE ACREȘTE

⊕ PUNEM PÎINEA LA DOS-

PEALĂ, NĂCREALĂ

○ SE ACREȘTE

● SE NĂCREȘTE

○ PORNEȘTE

● PORNEȘTE CÎTA,
SE ACREȘTE

ISTROROMĂNI

02 —

AROMĂNI

010 să scōală

MEGLENOROMĂNI

012 si stăfșăști

(ALUATUL) SE ÎNĂCREȘTE

[3993]

HARTA 864

○ SE-NĂCREȘTE

● SE-NNĂCREȘTE

○ SE ACREȘTE

○ E PREA DOSPIT

● DOSPEȘTE

○ SE BORȘEȘTE



ISTROROMĂNI

02 alvatu se nacrima vřă

AROMĂNI

010 alvatu s-acreșă

MEGLENOROMĂNI

012 si năcreăști

(FEMEIA) FACE FOCUL ÎN CUPTOR

[3997]

HARTA 865

(1057)

○ FACE FOC(UL) ÎN CUPTOR

● FACE FOCUL LA CUPTOR

● FACE LUMINĂ ÎN CUPTOR

○ BAGĂ FOCUL ÎN CUPTOR

● BAGĂ FOCUL

LA CUPTOR

● BAGĂ FOCUL,

APRINDE CUPTORUL

○ DĂ FOC ÎN

CUPTOR

● DĂ FOC LA

CUPTOR

○ APRINDE CUPTORUL

● APRINDE ÎN CUPTOR

● APRINDE, DĂ FOC LA

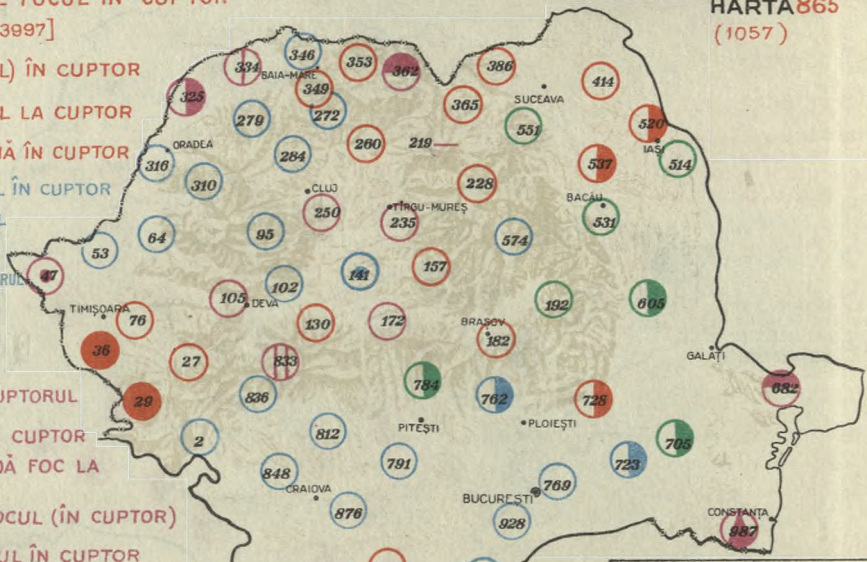
CUPTOR

● APRINDE FOCUL (ÎN CUPTOR)

● AȚÎȚĂ FOCUL ÎN CUPTOR

● AȚUȚĂ ÎN CUPTOR

● PORNEȘTE FOCUL LA CUPTOR



ISTROROMÂNII	● 02
AROMÂNII	○ 010 <i>băgă focu tu căltor</i>
MEGLENOROMÂNII	○ 012 <i>puni foc an furnă</i>

RĂSPUNS LA ÎNTREBAREA : CU CE SCOATEȚI CENUȘA DIN CUPTOR ?

[3999]

HARTA 866

(1059)

○ COCIORVĂ

● COCIORBĂ

● CORCIOVĂ, COCIORVĂ

○ DRÎGLU

● DRÎGLĂ

● DÎRG

● DÎRGĂ

● DÎRLĂ

○ VĂTRAI (CU COADĂ, DE FIER)

● VĂTRAI, LOPATĂ

● VĂTRAI, TRAGĂ

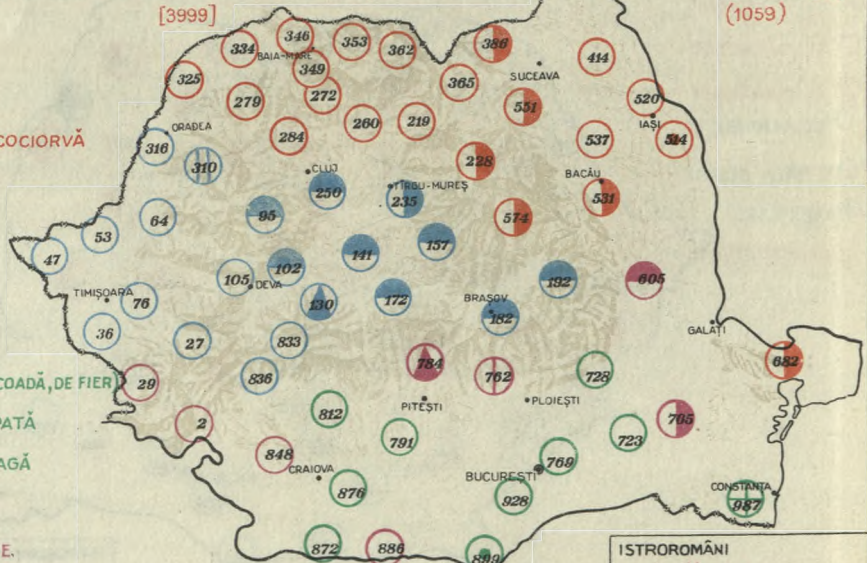
○ GREBLĂ

● TRĂGĂTOARE,

● TRAGLĂ

● LOPATĂ

● BĂȚ



ISTROROMÂNII	○ 02: <i>tryúlea [aj]</i>
AROMÂNII	○ 010 <i>lopata [a]</i>
MEGLENOROMÂNII	○ 012 <i>lopata, cōpu [ā]</i>

ZĂGNEATĂ

[4003]

- ZĂGNEATĂ
- ZĂCNEATĂ
- ⊙ ZĂCNEATĂ, ZĂGNATĂ
- ⊖ ZĂGNATĂ
- Ⓜ ZĂGNADĂ
- Ⓛ ZĂMNEATĂ
- Ⓞ ZĂMNATĂ
- ⊙ ZĂMNATĂ, *zăjnală*
- ⊖ ZĂVEADĂ
- JĂGNEATĂ
- ⊖ JĂGNEALĂ
- ⊖ JACNĂT
- JIGNEATĂ
- FOC ÎN (LA) GURA (UȘA) CUPTORULUI
- PARĂ
- JAR (ÎN GURA CUPTORULUI)
- BÎLBOTAIE
- BÎLBĂTAIE
- VÎLVOARE
- Ⓜ ZĂTŪLĂ

HARTA 867

(1061)



ISTROROMÂNI

02 ○

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

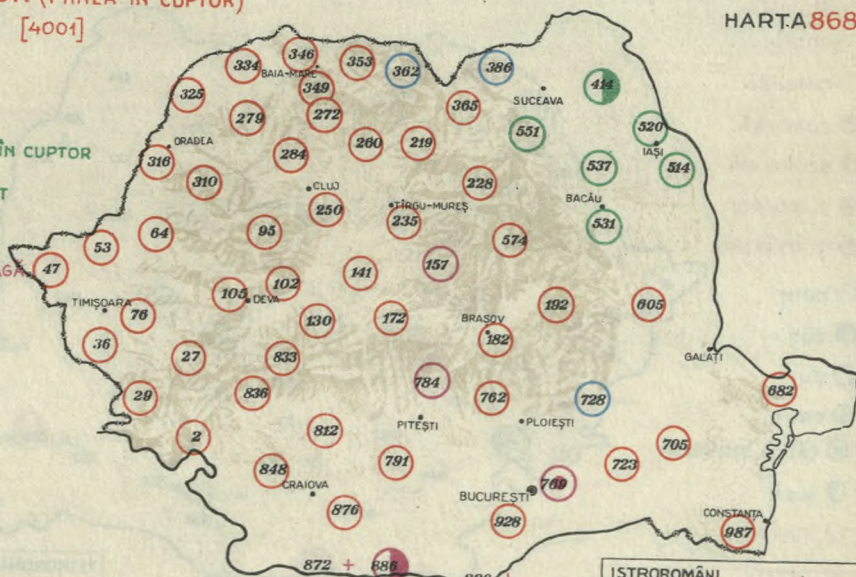
012 —

(FEMEIA) BAGĂ (PÎINEA ÎN CUPTOR)

[4001]

- BAGĂ
- PUNE
- DĂ (PÎINEA) ÎN CUPTOR (SOBĂ)
- DĂ LA COPT
- ARUNCĂ
- ⊙ ARUNCĂ, BAGA
- AȘAZĂ

HARTA 868



ISTROROMÂNI

02 *pune*

AROMÂNI

010 *aruncă*

MEGLENOROMÂNI

012 ○

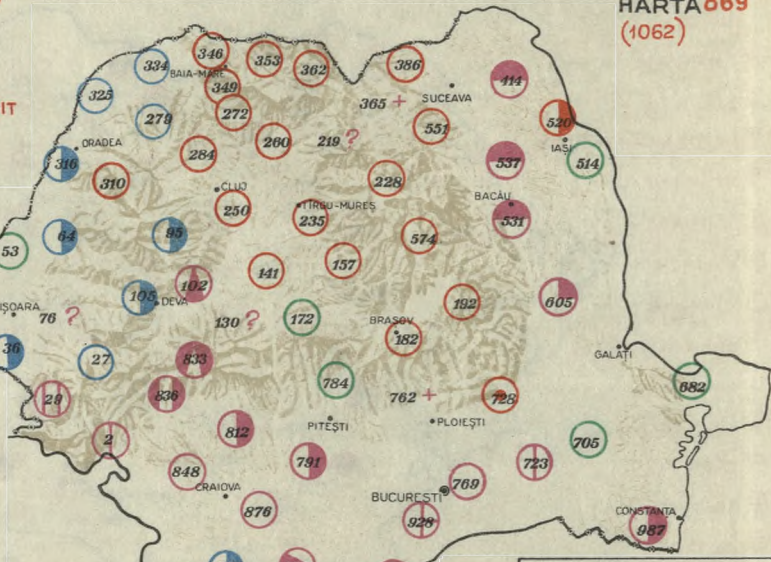
S-A COȘIT (PÎNEA)

[4005]

HARTA 869

(1062)

- S-A COȘIT
- ⊙ S-A AZIMIT, S-A COȘIT
- S-A CORȘIT
- S-A COJIT
- ⊙ S-A COJAT
- S-A BEȘICAT
- S-A PRIPIT
- S-A RIDICAT
- ⊙ S-A ARIDICAT COAJA (PÎNEA)
- ⊖ S-A COȘCOVIT
- ⊙ S-A COȘTIUGIT
- ⊙ S-A GÂOCEAT
- ⊙ A FĂCUT GHIŢCI
- ⊙ S-A POCNIT
- ⊙ S-A SCOROJIT
- ⊙ S-A BUHĂVIT
- ⊙ S-A COIFIT



ISTROROMÂNII	02 —
AROMÂNII	010 —
MEGLENOROMÂNII	012 —

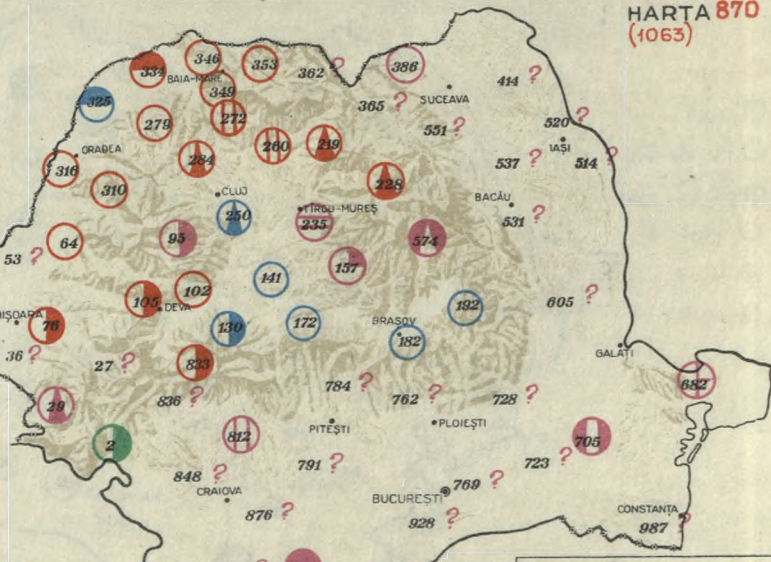
CURSORĂ

[4007]

HARTA 870

(1063)

- CURSORĂ
- ⊖ CORSURĂ
- SCURSORĂ
- ⊙ CURSUNOI
- ⊙ CURSĂTURĂ
- DONȚ
- ⊙ DOȚ
- ⊙ DUȚ
- ⊙ DRUȚ
- ⊙ CĂLCÎI, SCORSURĂ
- BUZĂ
- BOLFĂ
- ⊙ ȚICLEOI
- ⊙ COCĂTURĂ
- ⊙ GOGOȘĂ
- ⊙ MOTOAȘCĂ
- ⊙ BORÎTURĂ
- ⊙ BEȘICĂ
- ⊙ PUP
- ⊙ RUSTUNOI
- ⊙ ȚIȚĂ



ISTROROMÂNII	02 <i>mihúr</i>
AROMÂNII	010 —
MEGLENOROMÂNII	012 —

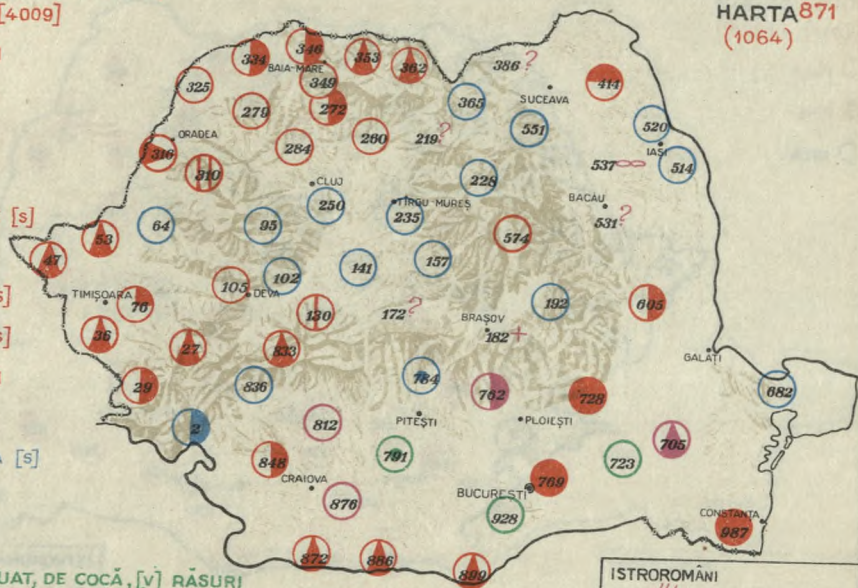
RĂZUITURI (DE PE ALBIE)

[4009]

HARTA 871

(1064)

- RĂZUITURI
- RĂZĂTURI
- ◐ RĂZITURI
- ◑ RĂSĂTURI
- ◒ RĂZĂTOARE [s]
- ◓ RĂSURI
- ◔ RĂSUNOI [s]
- ◕ RĂSUROI [s]
- ◖ RĂZĂLITURI
- ◗ ALUAT [s]
- ◘ ALUAT, MAIA [s]
- ◙ OLĂȚEL [s]
- ◚ COJI
- ◛ COJI DE ALUAT, DE COCĂ, [v] RĂSURI
- ◜ RÎCĂITURI
- ◝ CURĂȚITURI
- ◞ ROSURI



ISTROROMÂNI

02 *ozi/vătu [a]*

AROMÂNI

010 *arămăsături!*

MEGLENOROMÂNI

012 *strujitur di luțol*

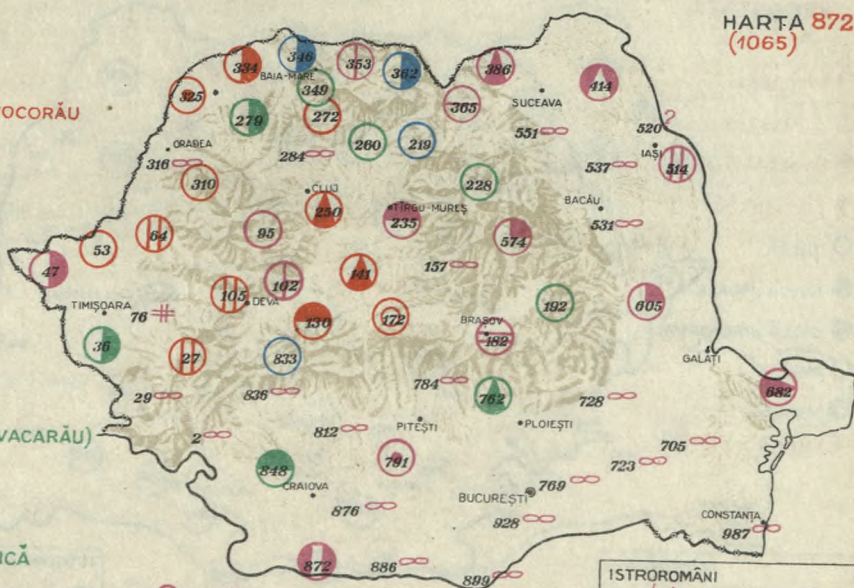
RĂSUNOI

[4011]

HARTA 872

(1065)

- RĂSUNOI
- ◐ RĂSUNOI, VOCORĂU
- ◑ RĂSÎNOI
- ◒ RUSUNOI
- ◓ RĂSUROI
- ◔ RUSUROI
- ◕ RUSTUNOI, RUSUNOI
- ◖ COC
- ◗ COCUȚ
- ◘ VĂCĂRĂU (VACARĂU)
- ◙ VOCORĂU
- ◚ TURȚIȚĂ
- ◛ TURȚICĂ MICĂ
- ◜ TURȚĂ MAI SUBȚIRE
- ◝ ȚIPĂU
- ◞ ȚIPOIEL
- ◟ ȚIPĂUAȘ
- ◠ LIPIAȘ
- ◡ PÎNIȘOARĂ
- ◢ COLĂCEL
- ◣ COLĂCUȚ
- ◤ COLARÉZ
- ◥ CÔDINĂ
- COCOAȘĂ, COCOȘICĂ
- ◧ PUP
- ◨ TRUȚ
- ◩ HÓBOS
- ◪ BOCĂNEȚ



ISTROROMÂNI

02 *pișța*

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

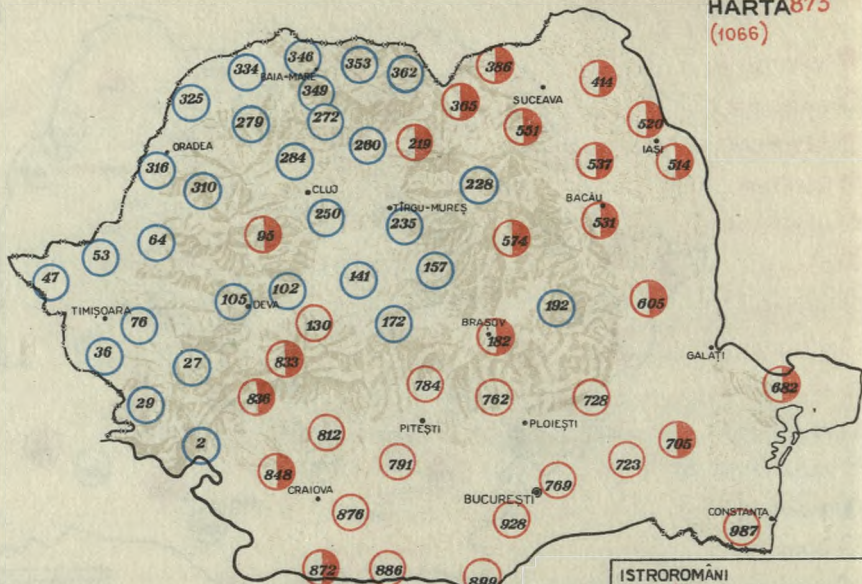
012 *turticică*

PÎINE ...

[4013]

- PÎINE
- PÎINE
- PITĂ

HARTA 873
(1066)



ISTROROMÂNII

02 *păre*

AROMÂNII

010 *păne*

MEGLENOROMÂNII

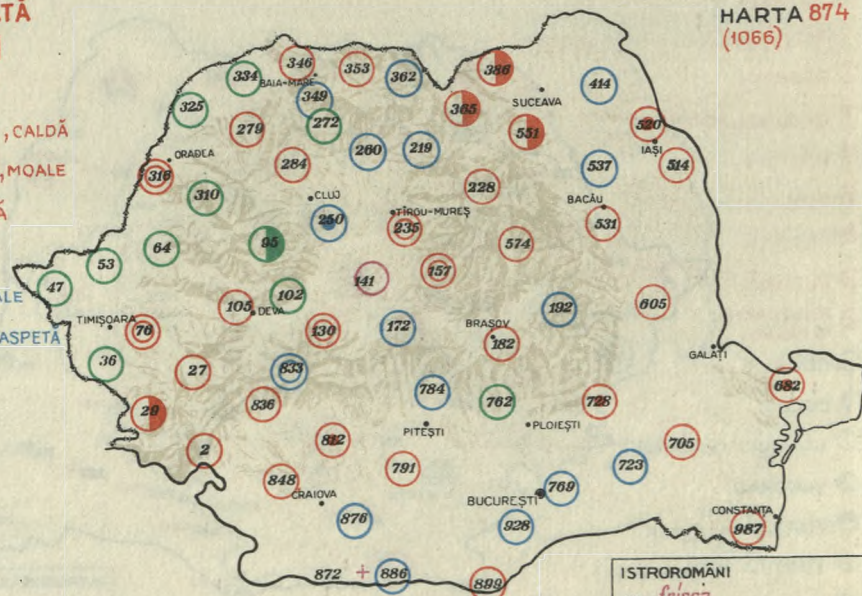
012 *pôini*

... PROASPĂTĂ

[4013 bis]

- PROASPĂTĂ
- PROASPĂTĂ, CALDĂ
- PROASPĂTĂ, MOALE
- PROASPĂDĂ
- CALDĂ
- CALDĂ, MOALE
- CALDĂ, PROASPETA
- MOALE
- MULCEA
- NOUĂ

HARTA 874
(1066)



ISTROROMÂNII

02 *frișcă*

AROMÂNII

010 *proăspită, caldă*

MEGLENOROMÂNII

012 *proăspită, caldă*

FELIE (DE PÎNE)

[4017]

- FELIE
- ▲ FĂLIE
- ⊙ FĂLIE, BUCĂȚELE (DE FĂLIE) [p]
- ⊙ FĂLIE, SFERTURI
- FELIUȚĂ
- FELIOARĂ
- ⊕ FĂLIUȚĂ, FĂLIE
- ⊕ FĂLIOARĂ, FĂLIE
- SCRIFEA
- SCRIFEAUĂ
- SCRIFICĂ
- ▲ CRIȘCĂ
- ⊙ CRIȘCĂ, FĂLIE
- STRUJEA
- STRUJELUȚĂ
- STRIJELUȚĂ MICĂ
- BUCĂȚICĂ (SUBȚIRE)
- ⊙ BUCĂȚELE, FELII [p]

⊙ CĂLCÎEȘ

● CORICĂ

⊕ CĂLCÎEȘ, BUCĂȚELE [p]

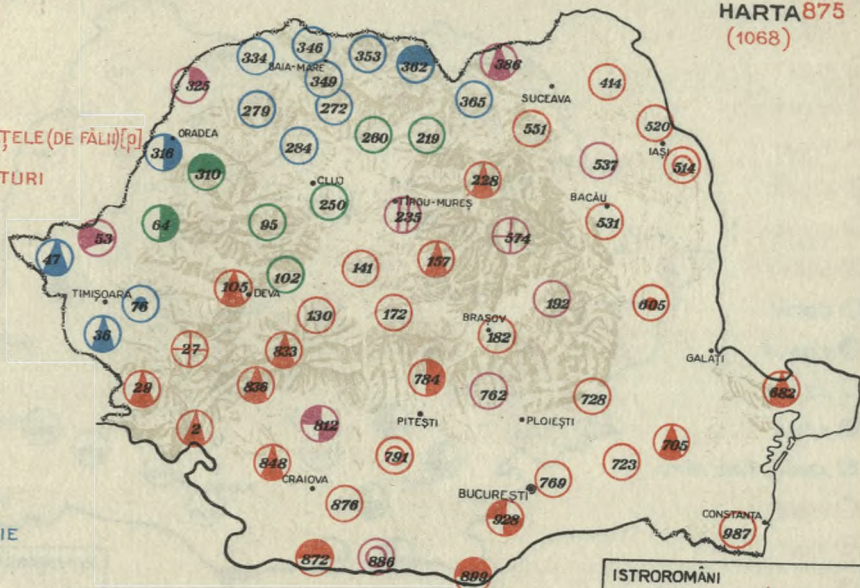
▲ HRINCĂ

⊕ CODRU, FĂLIE

● DĂRAB

HARTA 875

(1068)



ISTOROMĂNI

02 *părta de păre*

AROMĂNI

010 *cin, filie, cucutić di pîne*

MEGLENOROMĂNI

012 *cumăt, filije*

(NISIPUL DIN PÎNE) TROSNEȘTE (ÎN DINȚI)

[4020]

- A TROSNİ
- A TRĂSNİ
- A CRONȚAI
- A CRONȚANI
- A CRĂNȚAI (A CRÎNȚAI)
- A CRĂNȚANI
- A SCÎRȚAI (A SCÎRȚAI)
- A CÎRȚII (A CÎRȚAI)
- ⊙ A ZGRUNȚAI, A CÎRȚAI
- ▲ A SCÎRȚOI
- A PÎRĂI
- A DRONȚAI (A DRUNȚAI)
- ▲ A RONȚAI
- ⊕ A ROMȚII
- A SCRÎȘNI
- ⊕ A CRÎJNI (CRIJNI)
- A CRÎȘCA

● A CLĂNȚAI

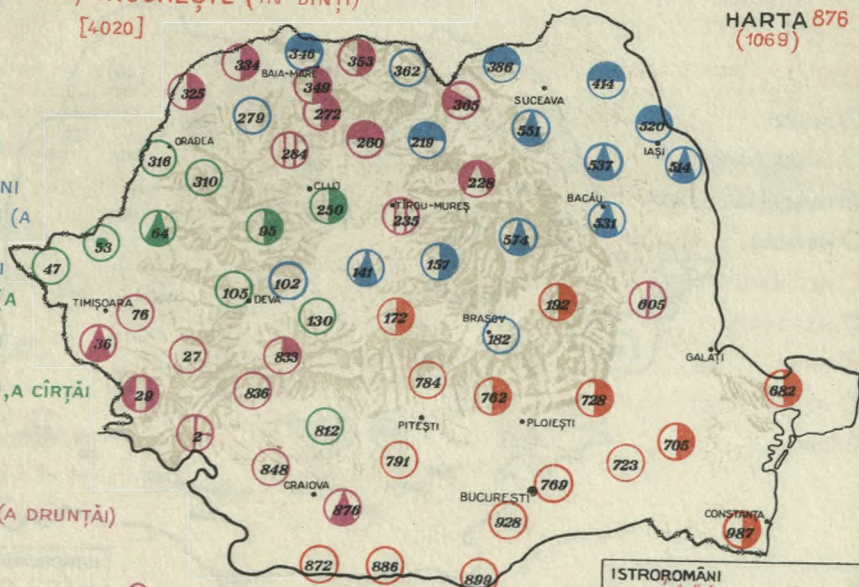
● A CLĂNȚANI

○ A TROSCĂNI

● A ROMPĂI

HARTA 876

(1069)



ISTOROMĂNI

02 *șcirh'ita sup dinț*

AROMĂNI

010

MEGLENOROMĂNI

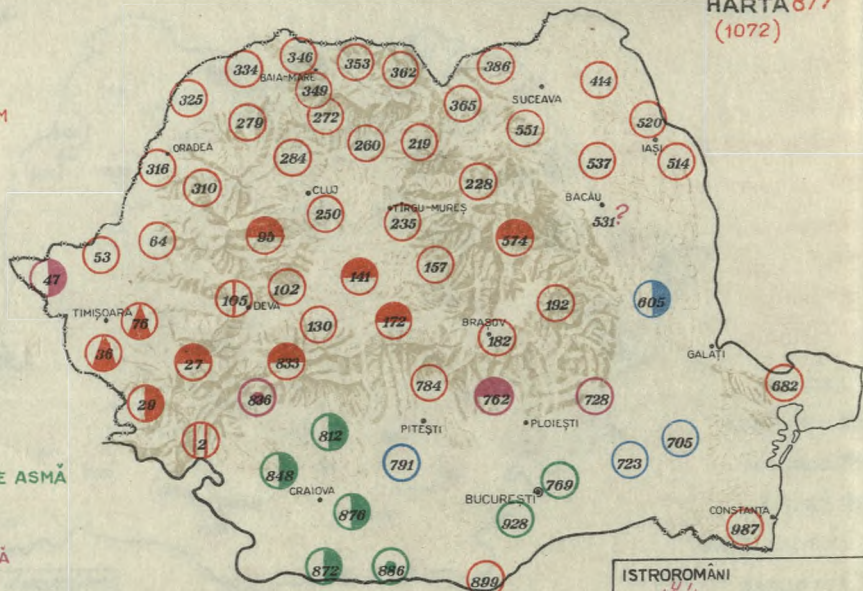
012 *crăh'ngăști an dinț*

ALUAT ...

[4025]

- ALUAT
- ① ALUAT AZIM
- ⊖ ALUAT
- Ⓜ ALUVAT
- ① OLUAT
- ▲ OLAT
- COCĂ
- COACĂ
- AZIMĂ
- AZMĂ
- ⊙ ASMĂ, PÎINE ASMĂ
- PÎINE
- ⊙ PÎINE, AZIMĂ
- POGACE
- ⊖ ȚAJC

HARTA 877
(1072)



ISTROROMÂNII	02 <i>alvâl</i>
AROMÂNII	010 <i>aloat</i>
MEGLENOROMÂNII	012 <i>azim, lufoł</i>

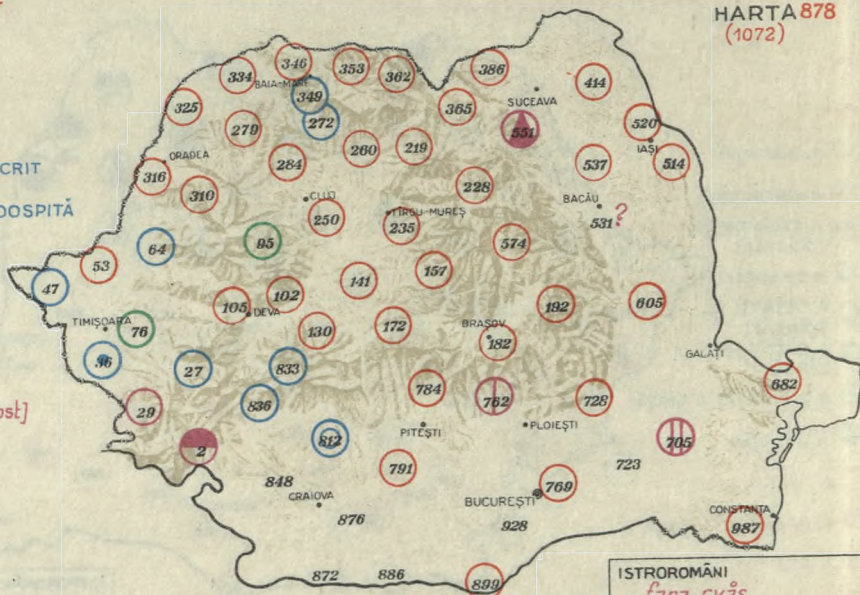
Notă. Vezi și h. următoare.

... NEDOSPIT

[4026]

- NEDOSPIT
- DULCE
- ⊙ DULCE, NEACRIT
- ⊙ DULCE, NEDOSPITĂ
- NEACRU
- NECRESCUT
- NEPORNIT
- ▲ CRUD
- Ⓜ AZIMĂ [subst]
- Ⓜ COCĂ

HARTA 878
(1072)



ISTROROMÂNII	02 <i>fara cvâs</i>
AROMÂNII	010 <i>nivint</i>
MEGLENOROMÂNII	012 <i>nislătsit</i>

Notă. În punctele fără indicație s-a răspuns, pentru ALUAT NEDOSPIT, cu un singur termen, dat pe h. precedentă.

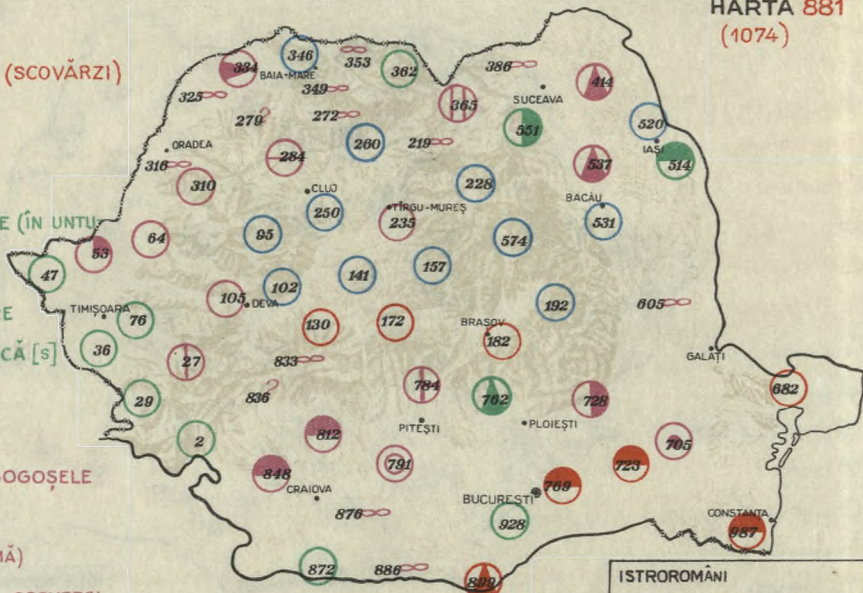
SCOVERZI

[4029]

- SCOVERZI (SCOVĂRZI)
- SCOVERGI
- ▲ SCOVERCI
- PLĂCINTE
- TURTE ACRE (ÎN UNTU
RĂ etc.)
- TURTIȚE
- TURTIȘOARE
- ▲ TURTICĂ MICĂ [s]
- PANCOVE
- GOGOȘI
- ◎ GOGOAȘE, GOGOȘELE
- GOGOȘELE
- ▲ AZIME (AZMĂ)
- ◎ NALANGÎTE, SCOVERGI
- Ⓜ PAMPUȘTE
- POFE
- LANGALAUĂ
- COLĂCEI

HARTA 881

(1074)



ISTROROMÂNII

02 ∞

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 —

⊕ PRĂJITURĂ [s]

⊖ COPTĂTURI

TĂIȚEI

[4033]

- TĂIȚEI
- TĂIȚEI
- ◎ TĂIȚEI, TOMĂCEI
- Ⓜ TĂIȚEI
- ◎ TĂIȚEI, TOJMĂGI
- TEIȚĂI
- TOCMĂGI
- ◎ TOCMĂGI, TĂIȚEI
- ◎ TOCMĂGI, TĂIȚEI
- TOGMĂGI
- TOJMĂGI
- ▲ TOJMĂCI
- Ⓜ TOMĂGI
- LAȘTE
- LĂȘTI, RĂSTĂUȚE
- LĂCȘCUȚE
- LOȘTI

HARTA 882

(1076)



ISTROROMÂNII

02 lazân

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 —

◎ RĂSTĂUȚE, HALUȘTE

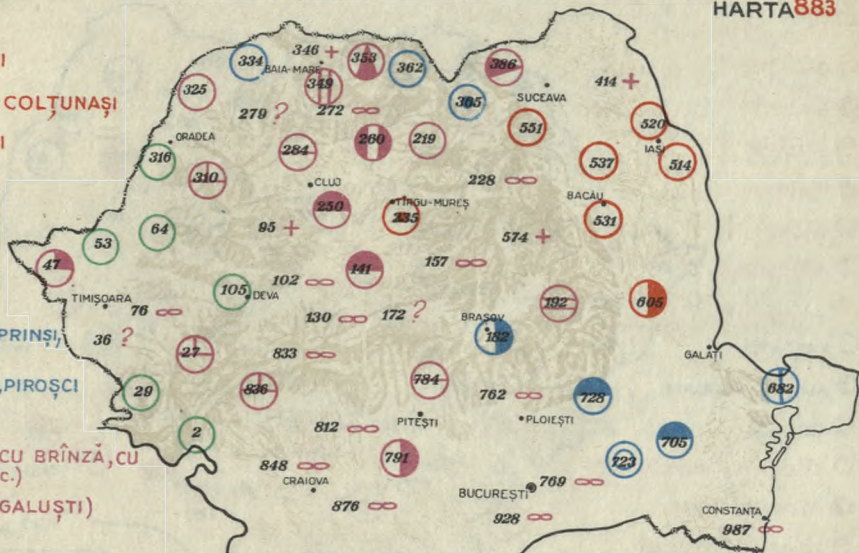
○ MACAROANE

COLȚUNAȘI

[4-035]

HARTA 883

- COLȚUNAȘI
- ⊙ LAȘTE, [R] COLȚUNAȘI
- ⊙ CĂLȚUNAȘI
- ⊙ PIROȘTE
- ⊙ PIROȘTI
- ⊙ PIROȘCI
- ⊙ PIRUȘTI
- ⊙ OCHIȘORI PRINȘI, PIROȘTE
- ⊙ URECHIUȘI, PIROȘCI
- ⊙ TAȘCHE
- ⊙ GĂLUȘTE (CU BRÎNZĂ, CU PESMÊT etc.)
- ⊙ GĂLUȘTI (GALUȘTI)
- ⊙ GĂLUȘI
- ⊙ LAȘTE
- ⊙ LĂȘCHIȚE
- ⊙ ÎNDOITURI
- ⊙ CORNIȘORI
- ⊙ PPĂJITURI
- ⊙ BOȚI
- ⊙ SCOVERCI
- ⊙ HUREZI
- ⊙ MACAROANE
- ⊙ TURTE CU BRÎNZĂ, CU LICȚAR



ISTROROMÂNII

02 +

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

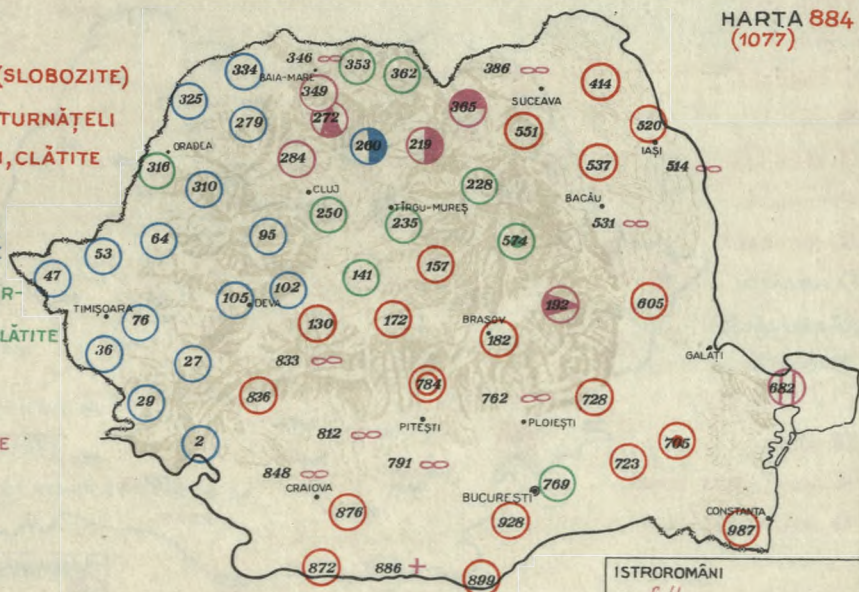
012 —

CLĂTITE

[4-037]

HARTA 884
(1077)

- CLĂTITE (SLOBOZITE)
- ⊙ CLĂDITE, TURNĂȚELI
- ⊙ PRĂJITURI, CLĂTITE
- ⊙ SCOVERZI
- ⊙ SCOVERZE SLOBOZITE
- ⊙ PLĂCINTE (SUBȚIRI, TURNĂȚE etc.)
- ⊙ PLĂCINTE, CLĂTITE
- LIPII
- ⊙ TURTE
- ⊙ NALANGÎTE
- ⊙ PANCOVE
- ⊙ PLOPĂNE
- ⊙ ALIVÎNCI



ISTROROMÂNII

02 *frite*

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 —

GĂLUȘTE (DIN ALUAT)

[4036]

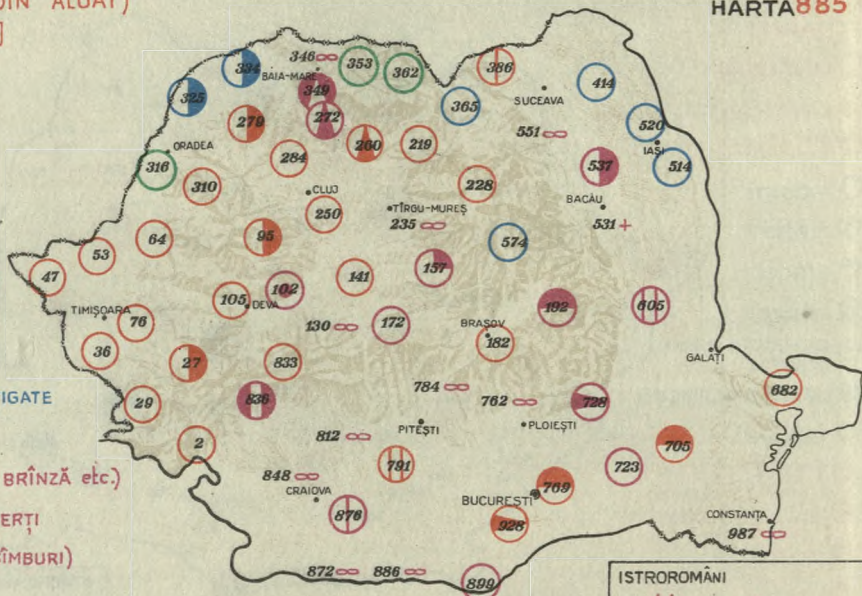
- GĂLUȘTE
- GĂLUȘTI
- ◐ GĂLUȘCE
- ◑ GĂLUȘCI
- ◒ GĂLUȘI
- ◓ GĂLUȘCUȚE
- ◔ GĂLUȘTELE
- FRECĂȚEI
- ALUATE PIȚIGATE
- BOȚ [s]
- TĂIEȚEI (CU BRÎNZĂ etc.)
- TOCMAGI FIERȚI
- ◐ TURTE (CU SÎMBURI)
- PIROȘTE
- ◒ PERIȘOARE
- ◑ ZDRENȚE
- CIUPIȚURI
- GOMBOȚI

○ RĂSĂTURI, MACAROANE

● MACAROANE

◒ NOACĂLI

HARTA 885



ISTROROMÂNII

02 *hóki cu căș*

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 —

TRAHANANA

[4040]

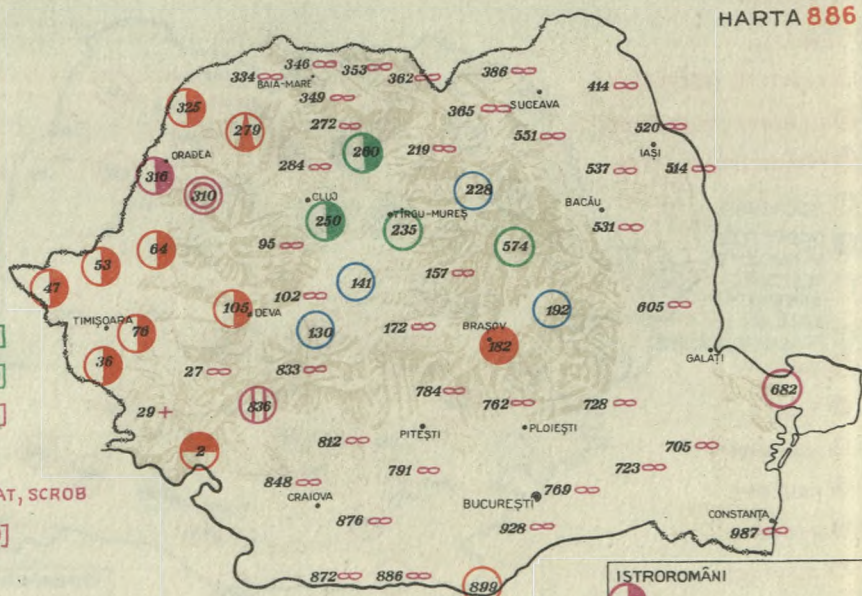
- TARCANĂ
- TRANĂ
- TĂRHANĂ
- ◐ TARĂNĂ
- ◑ TORHOANĂ
- FRECĂȚEI
- RĂZĂLĂI [p]
- RAZALĂI [p]
- CUȘCUȚI [p]
- SCROB
- ALUAT USCAT, SCROB
- ◒ STELUȚE [p]

○ RĂSĂTURI, MACAROANE

● MACAROANE

◒ NOACĂLI

HARTA 886



ISTROROMÂNII

02

AROMÂNII

010 *trăhăna*

MEGLENOROMÂNII

012 *trănă di lăpti*

GOGOȘI

[4038]

HARTA 887

(1078)

- GOGOȘI
- ◐ GOGOȘÉLE
- GOGOAȘE
- PANCOVE
- ◐ PLĂCINTE, PANCOTE
- CRAFLE
- CROFNE
- ◐ CROHNE
- CROVNE, BUFTE
- CROAFNE
- ◐ CROFNE, BUBUIENE
- PRĂJITURI
- ◐ PRĂJÉLE
- TURTE (ȚURȚIȚE)
- ◐ SCOVERDE
- SCOVĂRDUȚE
- ◐ SCOVERZI, PLĂCINTE
- FANCURI
- ⊕ COCUȚE, FANCURI
- ◐ COCURI, COCURELE
- COCĂTURI
- ◐ COPTURI
- ◐ COCORĂȚI
- BUBUIENE
- ◐ POAFE
- PAMPUȘTE
- PERE



ISTROROMÂNI

02 *fritule*

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 —

ȘTRUDEL CU MERE

[4041]

HARTA 888

(1079)

- ȘTRUDEL (ȘTRUDĂL)
- ◐ STRÚDILĂ
- ◐ STRUDIR
- ȘTRUGLI
- ◐ ȘTRUDURI [p]
- ȘTRUDURI [p]
- ȘTRUL
- ◐ STRUL
- PLĂCINTĂ (CU MERE etc.)
- PLĂCINTĂ, COARDĂ
- ◐ PLĂCINTĂ, PRĂJITURĂ CU MERE
- ÎNVÎRTITĂ
- ÎNVÎRTITĂ, ȘTRUDEL
- ÎMPĂTURATĂ
- TURTĂ CU MERE
- ◐ ALUAT CU MERE
- PRĂJITURĂ CU MERE
- ◐ CLĂITĂ, PLĂCINTĂ CU MERE
- COLAC CU MERE
- ⊕ DELUNGEAC, PLĂCINTĂ
- ◐ HALUȘCĂ CU MERE
- MELȘPAIȚ
- VĂRZAR



ISTROROMÂNI

02 *ștruci*

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

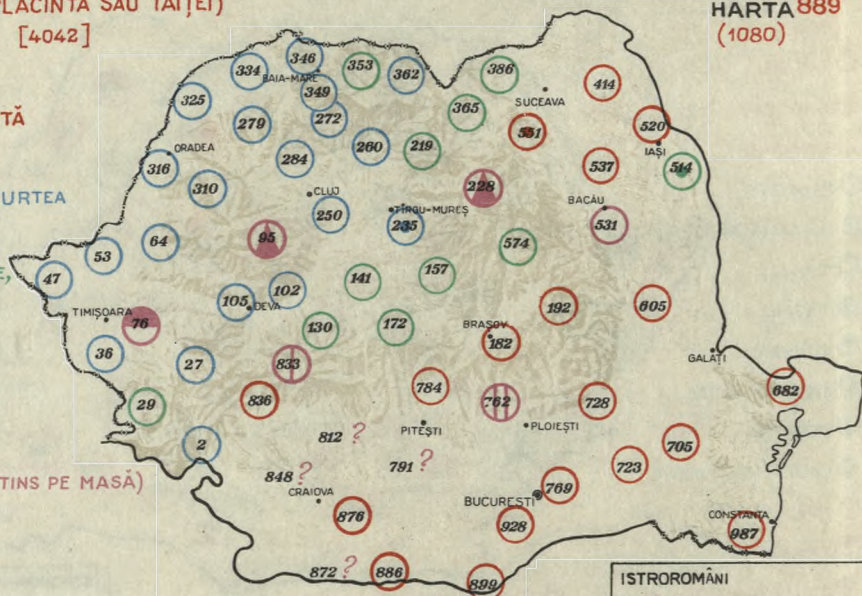
012 *plăcintă anvârtită*

FOAIE (DE PLĂCINTĂ SAU TĂIȚEI)

[4042]

HARTA 889
(1080)

- FOAIE
- ⊙ FOAIE, TURȚĂ
- PĂTURĂ
- ⊙ PĂTURĂ, TURTEA
- TURȚĂ
- ⊙ TURȚĂ, FOAIE, PĂTURĂ
- FRUNZĂ
- ⊙ PÎNZĂ
- ⊙ SUCITURĂ
- ⊙ COCĂ
- ⊙ ALUAT (ÎNTINS PE MASĂ)



ISTROROMÂNI

02 ?

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

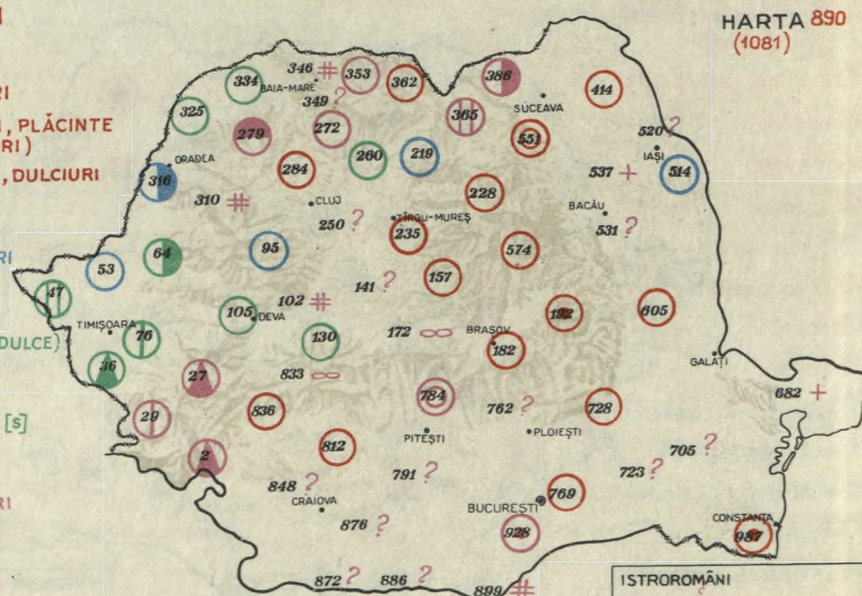
012 —

PRĂJITURI

[4043]

HARTA 890
(1081)

- PRĂJITURI
- ⊙ PRĂJITURI, PLĂCINTE (PLĂCINTURI)
- ⊙ PRĂJITURI, DULCIURI
- PLĂCINTE
- ⊙ PLĂCINTURI
- ALUATURI (ALUATE)
- ⊙ DE ALUAT (DULCE)
- ⊙ OLATURI
- ⊙ DE OLOAT [s]
- ⊙ DE OLAT
- COPTĂTURI
- ⊙ COPTURI
- ⊙ COCĂTURI
- ⊙ MELȘPĂIS
- ⊙ TURTE
- ⊙ TURTE, PLĂCINTE
- ⊙ COLACI



ISTROROMÂNI

02 *slașlițe*

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 —

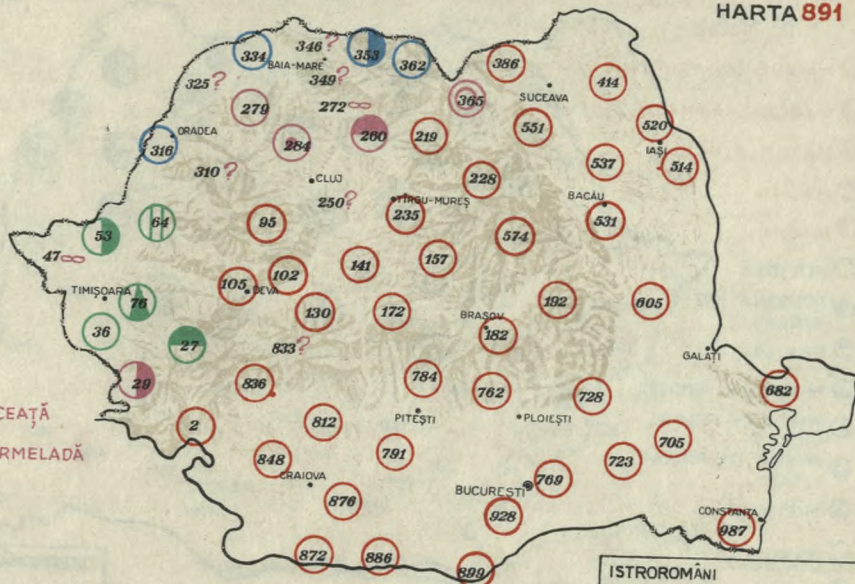
⊙ USCĂTURI, PRĂJITURI

DULCEAȚĂ

[4044]

- DULCEAȚĂ
- LEGVĂR
- LICȚĂR
- PETMÉZ
- PEMÉZ
- PACMÉZ
- PLIMÉZ
- PEZMÉT
- SILVOÍZ
- SÍLVOIȚĂ, DULCEAȚĂ
- POVÍDLĂ, MARMEĹĂ
- BEFÉT
- MIERE

HARTA 891



Notă. A se vedea h. 893.

ISTOROMĂNI

02 marmulăda

AROMĂNI

010 dulți, dulți măgune

MEGLENOROMĂNI

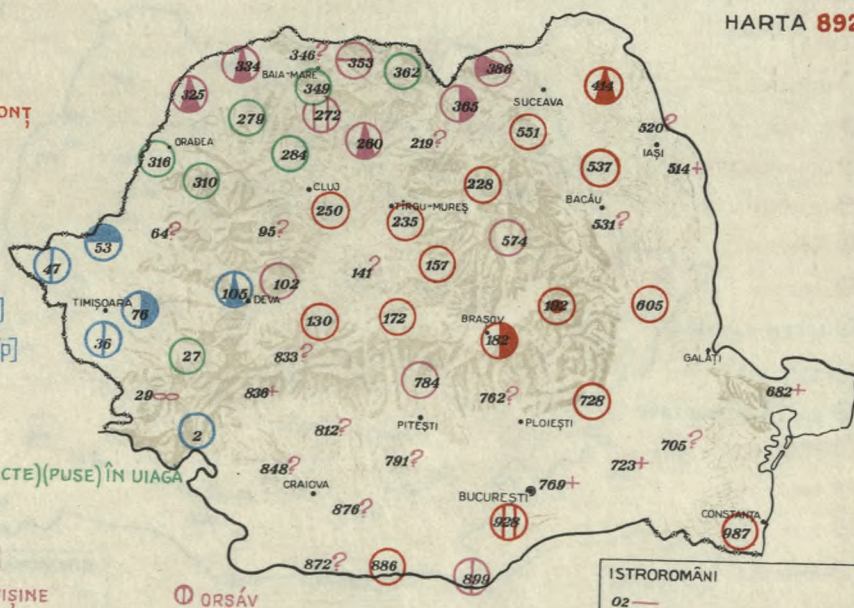
012 măgûn di gătune, ricelă

COMPOT

[4045]

- COMPOT
- COMPOT, DONȚ
- COMPOD
- CAMPOT
- CAMPOD
- DUNȚ
- DUNȚURI [p]
- DUNȚURI [p]
- DUNSURI
- DUNST
- CIREȘE (FRUCTE) (PUSE) ÎN VIAGA
- DULCEAȚĂ
- DULCEȚI [pē]
- MURSĂ DE VIȘINE
- VIȘNEĂC
- SÍLVOIȚĂ
- BEFÉT (befôût etc.)

HARTA 892



ISTOROMĂNI

02 —

AROMĂNI

010 —

MEGLENOROMĂNI

012 —

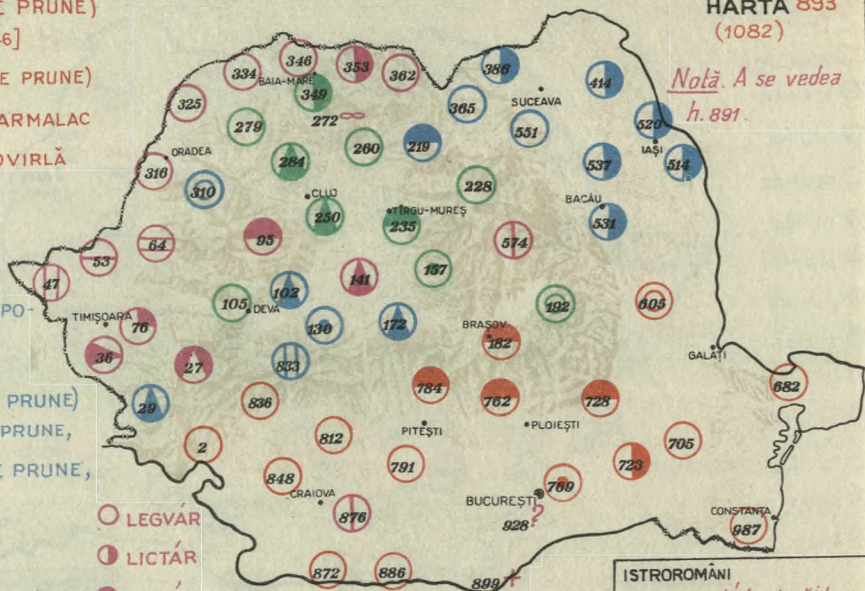
MAGIUN (DE PRUNE)

[4046]

- MAGIUN (DE PRUNE)
- ⊙ MAGIUN, MARMALAC
- ⊗ MAJUN, POVIRLĂ
- ⊖ MAJUN
- Ⓛ MAGIM
- POVIDLĂ
- Ⓛ POVERLĂ (POVIRLĂ)
- ⊖ POVILĂ
- Ⓛ MIERE (DE PRUNE)
- ⊙ MIERE DE PRUNE, LICTAR
- ⊗ MIERE DE PRUNE, LITAR
- Ⓛ MIERICICĂ
- ȘILVOIZ
- ⊙ ȘILVOIZ, LICTĂR
- Ⓛ SULVAIZ
- ȘILVOI
- ⊙ *silvgi*, LICTĂR
- Ⓛ SILVOIȚĂ (ȘILVOIȚĂ)
- LEGVAR
- Ⓛ LICTĂR
- ⊖ LIPTĂR
- Ⓛ LIFTĂR
- Ⓛ PICMĂZ
- Ⓛ PACMĂZ
- ⊖ PETMĂZ
- ⊖ PEMĂZ
- ⊖ PLIMĂZ
- Ⓛ PEZMET
- Ⓛ MARMALADĂ (MARMALATĂ)

HARTA 893
(1082)

Notă. A se vedea h. 891.



ISTROROMÂNII
02 *marmulăda de cășpi*

AROMÂNII
010 —

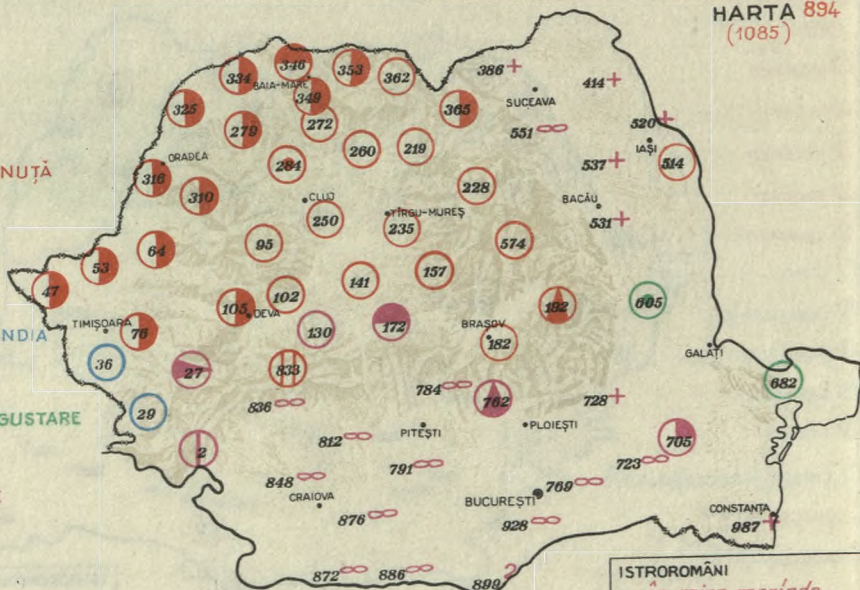
MEGLENOROMÂNII
012 —

OJINĂ

[4052]

- OJINĂ
- Ⓛ UJINĂ
- ⊙ UJINĂ, UJINUTĂ
- ⊖ OJÓNĂ
- Ⓛ ÓRJONE
- Ⓛ URZÍNĂ
- FACEM CHINDIA
- ZACUSCĂ
- ⊙ ZACUSCĂ, GUSTARE
- VECERNE
- ⊖ AVECERNIE
- Ⓛ AMIAZ
- ⊖ AMIAZĂZI
- Ⓛ IĂU ZUN
- GUSTARE

HARTA 894
(1085)



ISTROROMÂNII
02 *că mica merinde*

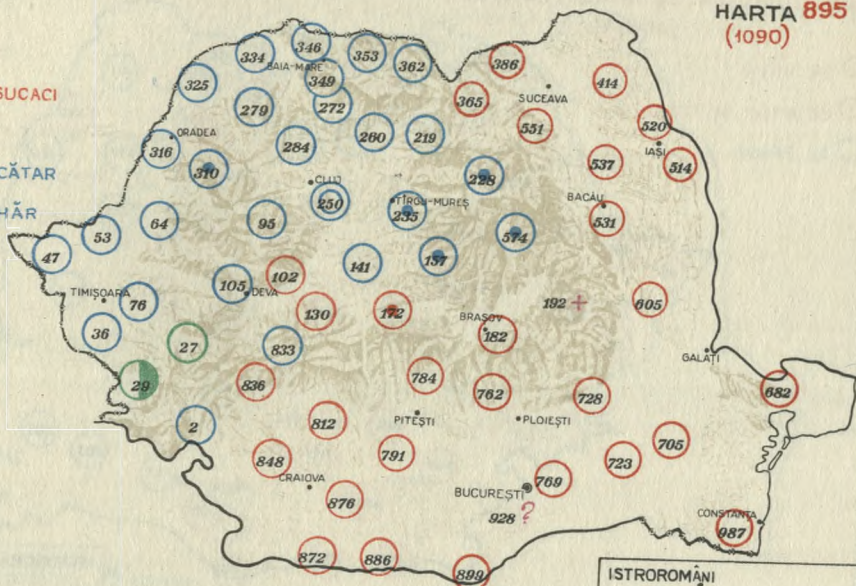
AROMÂNII
010 *mirinde*

MEGLENOROMÂNII
012 *mirindi*

BUCĂȚAR

[4062]

- BUCĂȚAR
- ⊙ BUCĂȚAR, SUCACI
- SOCACI
- ⊙ SOCACI, BUCĂȚAR
- ⊙ SOCACI, COHĂR
- COHĂR
- COC

HARTA 895
(1090)

ISTROROMÂNİ

o2 *cuoʔ*?

AROMÂNİ

o1o *măyirgî*

MEGLENOROMÂNİ

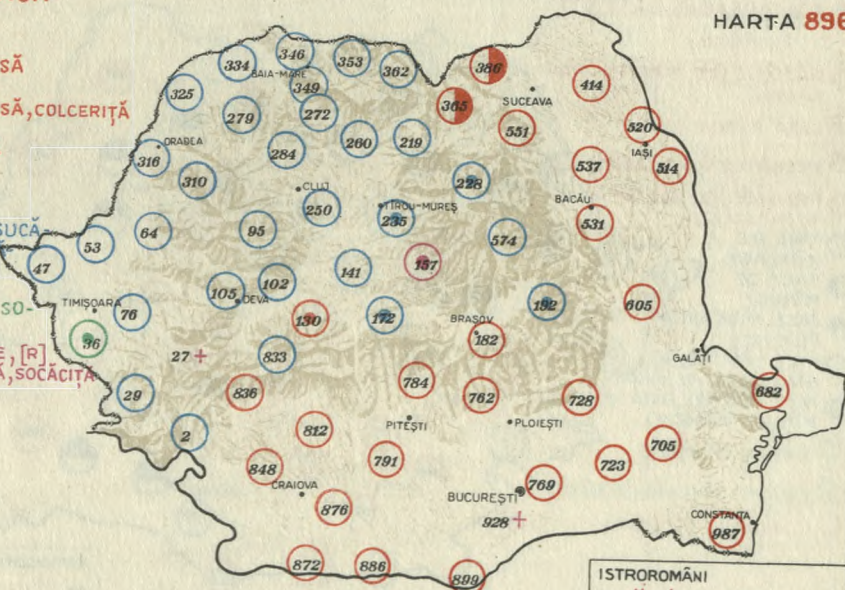
o12 *gutuvăc*

BUCĂȚĂREASĂ

[4061]

- BUCĂȚĂREASĂ
- ⊙ BUCĂȚĂREASĂ, COLCERIȚĂ
- BUCĂȚĂRIȚĂ
- SOCĂCIȚĂ
- ⊙ SOCĂCIȚĂ (SUCĂCIȚĂ), BUCĂȚĂREASĂ
- GĂȚĂTOARE, SOCĂCIȚĂ
- ⊙ FIERBĂTOARE, [R] BUCĂȚĂREASĂ, SOCĂCIȚĂ

HARTA 896



ISTROROMÂNİ

o2 *dhecla, cuoʔa*

AROMÂNİ

o1o *măyirgône*

MEGLENOROMÂNİ

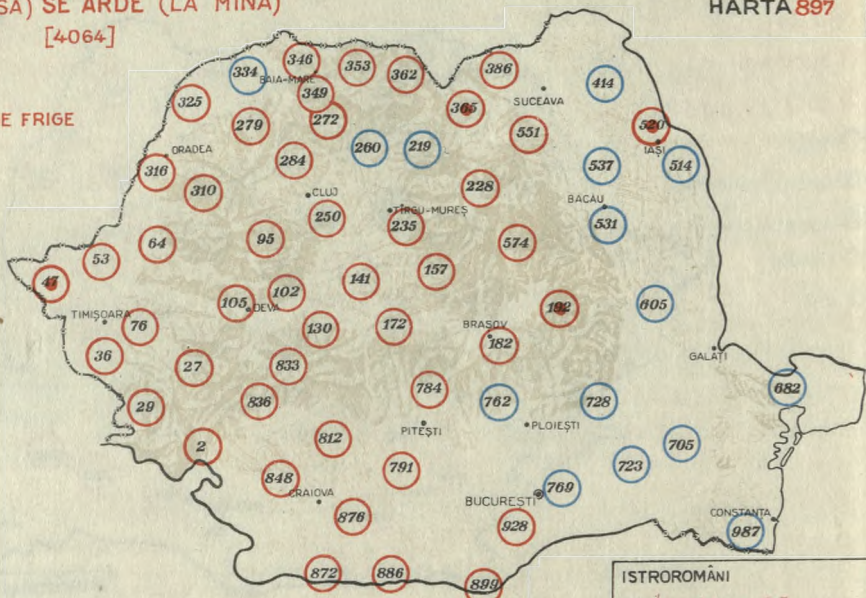
o12 *gutuvăcă*

(BUCĂTĂREASA) SE ARDE (LA MÎNĂ)

[4064]

HARTA 897

- SE ARDE
 ⊙ SE ARDE, SE FRIGE
 ○ SE FRIGE



ISTROROMÂNII

02 *le zgoleş [z]*

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 —

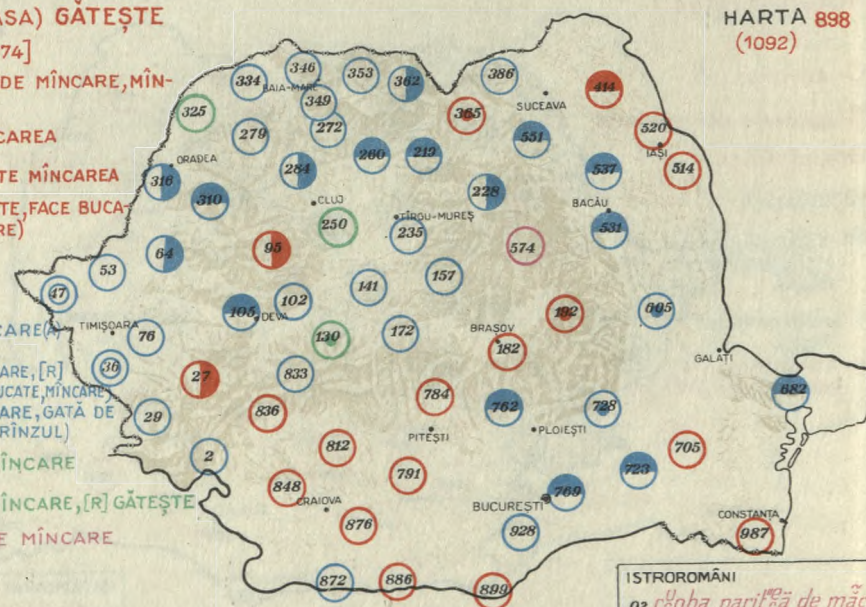
(BUCĂTĂREASA) GĂTEŞTE

[4074]

HARTA 898

(1092)

- GĂTEŞTE (DE MÎNCARE, MÎNCAREĂ)
 ⊙ GĂTĂ MÎNCAREA
 ⊙ PREGĂTEŞTE MÎNCAREA
 ⊙ PREGĂTEŞTE, FACE BUCATE (MÎNCARE)
 ○ FACE DE MÎNCARE
 ⊙ FACE DE MÎNCAT
 ⊙ FACE MÎNCARE (BUCATE)
 ⊙ FACE MÎNCARE, [R]
 ⊙ GĂTEŞTE (BUCATE, MÎNCARE)
 ⊙ FACE MÎNCARE, GĂTĂ DE MÎNCARE (PRÎNZUL)
 ○ FIERBE MÎNCARE
 ⊙ FIERBE MÎNCARE, [R] GĂTEŞTE
 ○ COATĂ DE MÎNCARE



ISTROROMÂNII

02 *coşa parit^ă de măcă*

AROMÂNII

010 *faşe măcarea*

MEGLENOROMÂNII

012 *faşi măcari*

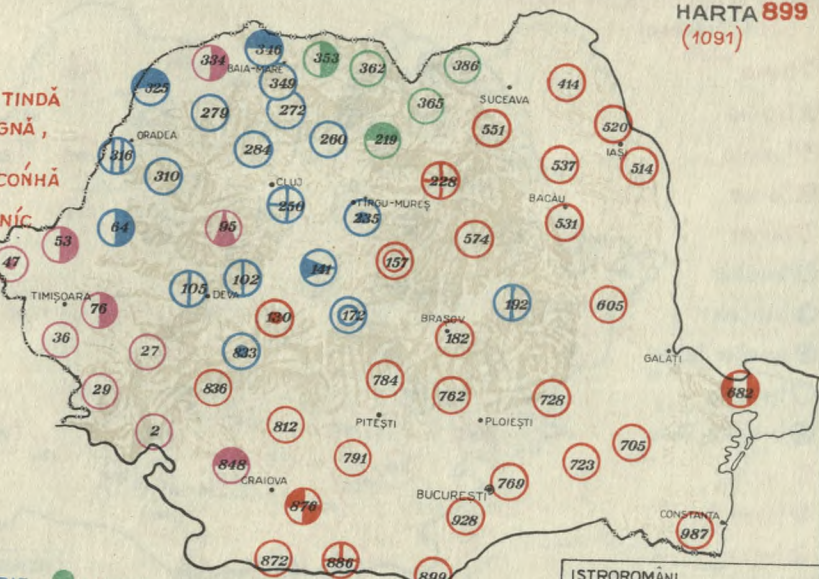
BUCĂTĂRIE

[4063]

HARTA 899

(1091)

- BUCĂTĂRIE
 ⊙ BUCĂTĂRIE, [V] TINDĂ
 ⊗ BUCĂTĂRIE, CUGNĂ, [V] TINDĂ
 ⊕ BUCĂTĂRIE, [V] COÎNĂ
 ⊙ BUCĂTĂRIE, PIȘNÎC
 ⊕ BUCĂTĂRIE, CUNIE
 ⊕ BUCĂTĂRIE, OGEAC
 ○ COHE
 ⊙ COHĂ
 ⊙ COÎNĂ
 ⊕ COÎNE, COHE
 ⊙ COIĂ
 ⊙ CONE
 ⊙ COÎE, BUCĂTĂRIE
 ⊙ *cognă*
 ⊙ CUGNĂ, BUCĂTĂRIE
 ○ CUHNE
 ⊙ CUGNE
 ○ CUINĂ
 ⊙ CUINĂ, TINDĂ
 ○ CUNIE
 ⊙ CUPTORÎȘTE
 ⊙ TINDĂ



ISTROROMÂNII

02 *cûhîna*

AROMÂNII

010 *mayiryô'*

MEGLENOROMÂNII

012 *loc di gutuviri*

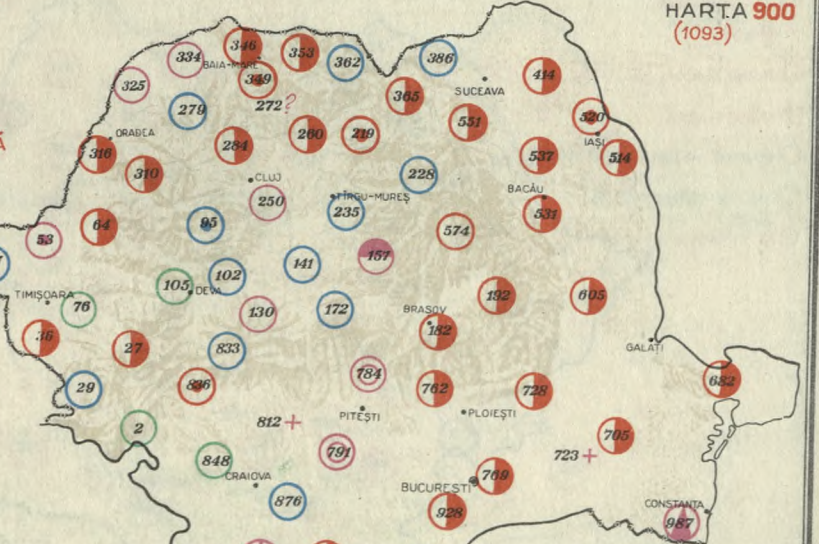
(CARNE) FRAGEDĂ

[4069]

HARTA 900

(1093)

- FRAGEDĂ
 ⊙ FRAGETĂ
 ⊙ FRAGETĂ, TÎNĂRĂ
 ○ TÎNĂRĂ
 ⊙ TÎNĂRĂ, MULCEA
 ○ MOALE
 ○ CRUDĂ
 ⊙ CRUDĂ, TÎNĂRĂ
 ⊙ CRUDĂ, FRAGETĂ
 ○ PUHAVĂ
 ⊙ MACRĂ
 ⊕ ZLABĂ, MOALE



ISTROROMÂNII

02 *frîșca*

AROMÂNII

010 *tiniră*

MEGLENOROMÂNII

012 *măcășari*

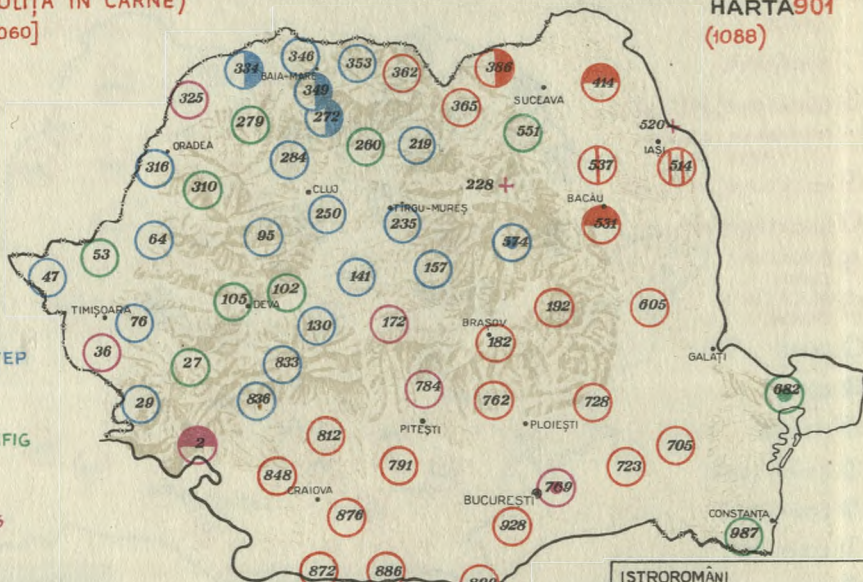
ÎNFIG (FURCULIȚA ÎN CARNE)

[4060]

HARTA 901

(1088)

- ÎNFIG
- ÎNFIG
- ⊖ ÎNFIMB
- ⊖ ÎNFIBD
- ⊖ ÎNFIPT
- ÎMPLÎNT
- ÎMPLUNT
- ⊖ ÎMPLÎNT, ÎNȚEP
- ÎMPUNG
- ÎMPUNG, ÎNFIG
- ÎNȚEP
- ÎNȚEP, ÎNFIG
- ÎNȚAP
- ⊖ BAG



ISTROROMÂNI

02 *zabodés*

AROMÂNI

010 *figʻ*

MEGLENOROMÂNI

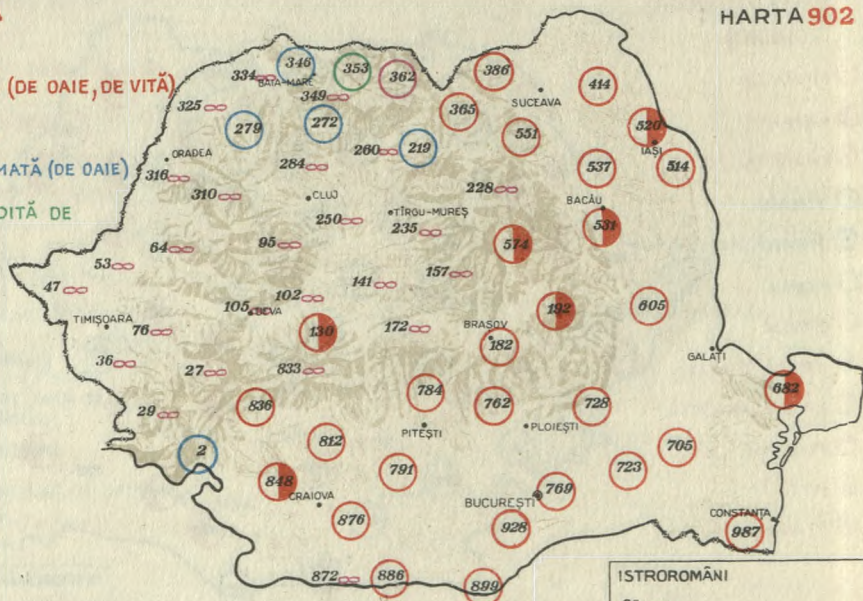
012 *ay anțep*

PASTRAMĂ

[4071]

HARTA 902

- PASTRAMĂ (DE OAIIE, DE VITĂ)
- PĂSTRAMĂ
- CARNE AFUMATĂ (DE OAIIE)
- PECIE BRUDITĂ DE OAIIE
- BUJENIȚĂ



ISTROROMÂNI

02 ∞

AROMÂNI

010 *postrămă*

MEGLENOROMÂNI

012 *păstrămă*

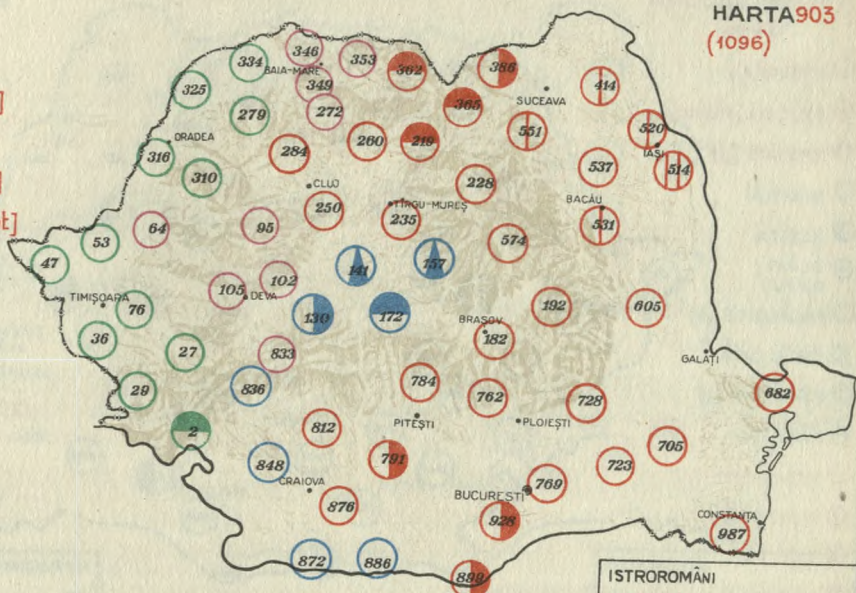
FASOLE

[4075]

- FASOLE
- ① FASOLE [pt]
- FASULE
- Ⓜ FASULE [pt]
- FANSULE [pt]
- FĂSUI
- ① FÎSOI
- FUSOI
- ① FÎSAICĂ
- PĂSULĂ
- PASŪI
- MAZĂRE

HARTA 903

(1096)



ISTROROMÂNII

02 fajă

AROMÂNII

010

MEGLENOROMÂNII

012

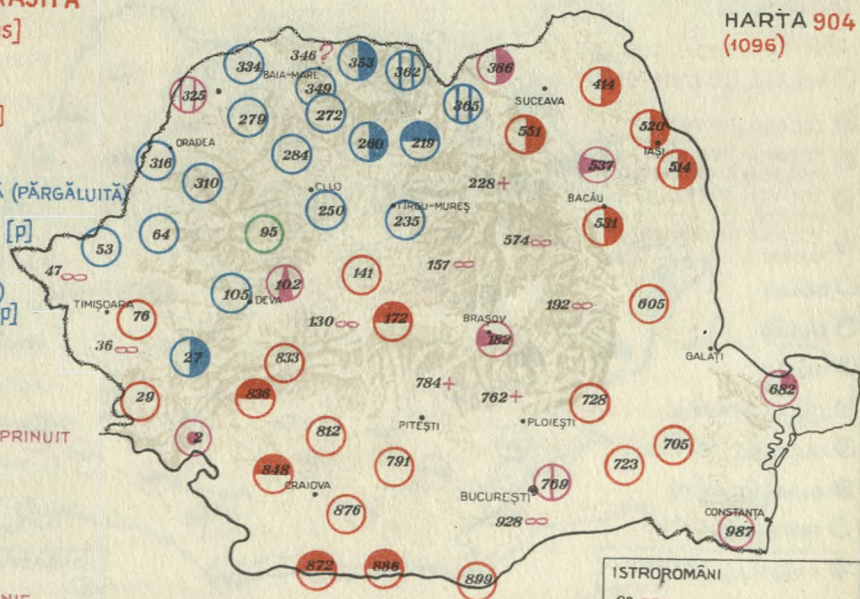
(FASOLE) PRĂJITĂ

[4075 bis]

- PRĂJITĂ
- PRĂJITE [p]
- PRĂJIT
- ① PÎRGĂLUITĂ (PĂRGĂLUITĂ)
- Ⓜ PÎRGĂLUIE [p]
- PÎRGĂLITĂ (PĂRGĂLITĂ)
- PÎRGĂLITE [p]
- FIARTĂ
- SCĂZUTĂ
- DE POST, ÎMPRINUIT
- ① LUNGĂ
- Ⓜ CU RĂNTAŞ
- ① UNSĂ
- Ⓜ FASOLE IAGNIE
- IANIE (DE FASOLE)
- MÎNCARE (DE FASOLE)

HARTA 904

(1096)



ISTROROMÂNII

02 ∞

AROMÂNII

010

MEGLENOROMÂNII

012

*Notă: Pentru termenul FASOLE
vezi h. precedentă.*

(FASOLE) FRECATĂ

[4076]

- FRECAT(Ă)
- ⊙ FRECATĂ, RÎJNITĂ
- FRECATE [p]
- SLEIT(Ă)
- ZLEITĂ
- ⊙ SLĂIT, BĂTUT
- FĂCĂLUIȚE [p]
- ⊙ FĂCĂLUITĂ
- FĂCĂLITE [p]
- FĂCĂITĂ
- MESTECATE [p]
- ⊕ MESTECATĂ
- ZOLITĂ
- BĂTUTĂ
- ⊙ BĂTUTĂ, FĂCĂLITĂ
- ⊖ FLECIUITĂ
- STRIVITĂ
- FRĂMÎNTATE [p]

● NEPIRGĂLITĂ

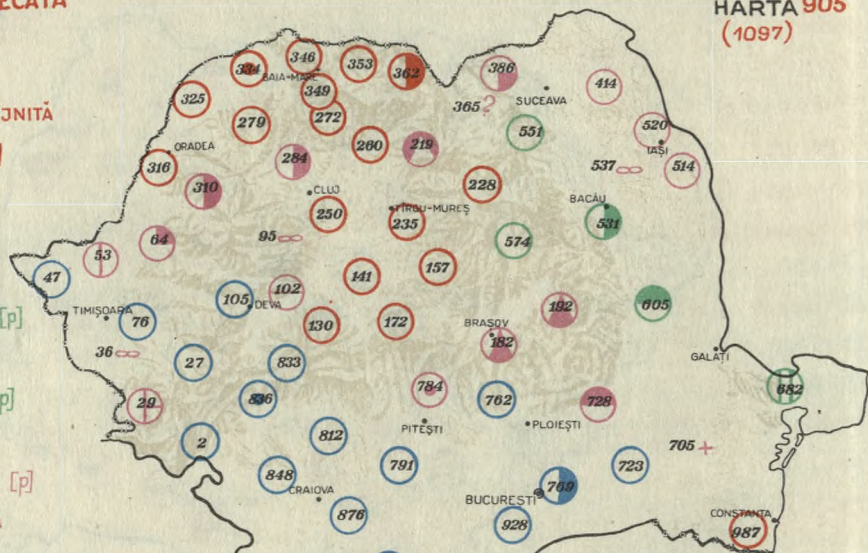
⊙ GROAȘĂ

● RÎȘNITE [p]

Notă. Pentru termenul FASOLE vezi h. 903.

HARTA 905

(1097)



ISTROROMÂNI

02 —

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 *lărbă***TOCANĂ**

[4073]

- TOCANĂ (CU CRUMPENE etc.)
- ⊙ TOCANĂ, PĂPRICAȘ
- ⊙ TOCANĂ, POPRICAȘ, PRĂJEALĂ DE CARNE
- ⊕ TOCANĂ, CARNE FRIPTĂ
- TOCANĂ DE CARTOFI, IACNIE
- GÚLAȘ
- GULĂȘ
- GÚIAȘ
- ⊙ GÚIAȘ, TOCANĂ
- ⊙ GUIAȘÓȘ, POPRICAȘ
- ⊕ GUIAȘÚȘ, GÚIAȘ
- PĂPRICAȘ
- PRĂPICAȘ
- POPRICAȘ
- MÎNCĂRICĂ (DE CEAPĂ)
- MÎNCĂRE (SCĂZUTĂ)
- ⊙ CARTOAFE CU CARNE, MÎNCĂRICĂ CU CARTOAFE

● CARNE PRĂJITĂ

⊙ IACNIE

⊕ IANIE

● IGNELUȚĂ

⊕ TOPALĂ

⊖ JUMĂRI

HARTA 906

(1095)



ISTROROMÂNI

02

AROMÂNI

010 *iăhnie*

MEGLENOROMÂNI

012 *ianliă*

SARMALE

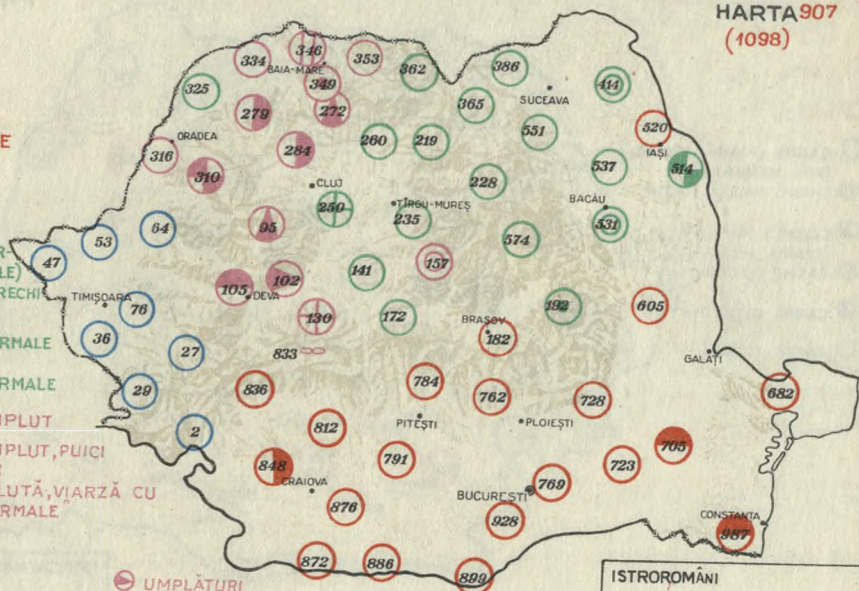
[4077]

- SARMALE
- SĂRMALE
- SĂRMĂLUȚE
- SARME
- GĂLUȘTE
- GĂLUȘTE, SARMALÉ (SĂRMALE)
- ⊕ GĂLUȘTE, CURECHI UMLUT
- GĂLUȘTI, SARMALÉ
- *găluși*, SARMALÉ
- CURECHI UMLUT
- CURECHI UMLUT, PUICI DE CURECHI
- VIARZĂ UMLUTĂ, VIARZĂ CU GĂLUȘTE, SARMALÉ
- PIROȘTE
- PERIȘOARE
- ⊕ PERIȘOARE, [R] SARMALÉ
- BOȚI
- BOACE
- ⊕ BOAȘTE, CURECHI UMLUT

○ UMLĂTURI

HARTA 907

(1098)



ISTROROMÂNI

02 *polpete de vărze*

AROMÂNI

010 *sărmaț*

MEGLENOROMÂNI

012 *sarmă* [s]

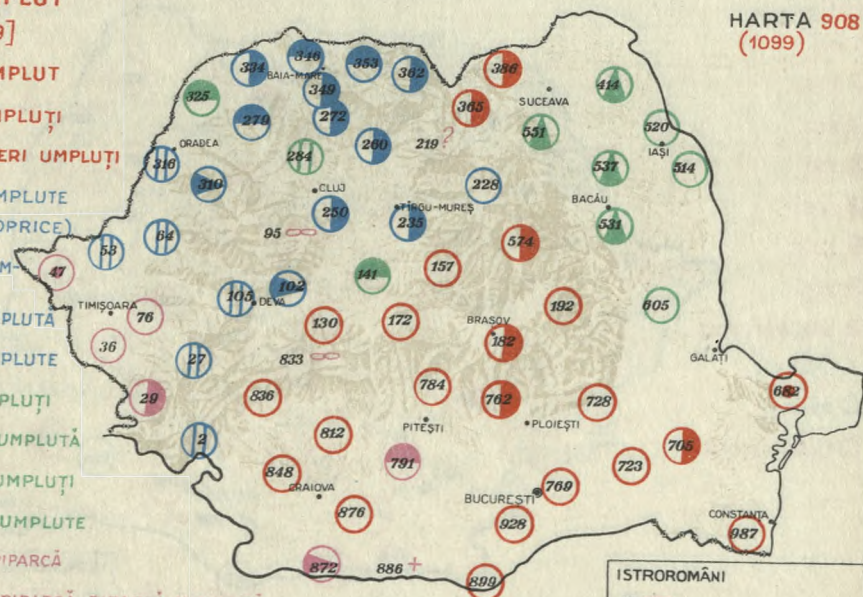
ARDEI UMLUT

[4078, 4079]

- ARDEI UMLUT
- ARDEI UMLUȚI
- ARDEI, PIPERI UMLUȚI
- PAPIRICI UMLUTE
- POPRICI (POPRICE) UMLUTE
- POPRICĂ UMLUTĂ
- PIPĂRCĂ UMLUTĂ
- PIPĂRCI UMLUTE
- PIPERI UMLUȚI
- PIPĂRUȘĂ UMLUTĂ
- PIPĂRUȘI UMLUȚI
- PIPĂRUȘE UMLUTE
- SARME DE PIPĂRCĂ
- SARME DE PIPĂRCĂ, PIPĂRCĂ UMLUTĂ
- SARME DE PIPĂRĂ
- SARMALÉ

HARTA 908

(1099)



ISTROROMÂNI

02 *o*

AROMÂNI

010 *pipercă umplută, mplină*

MEGLENOROMÂNI

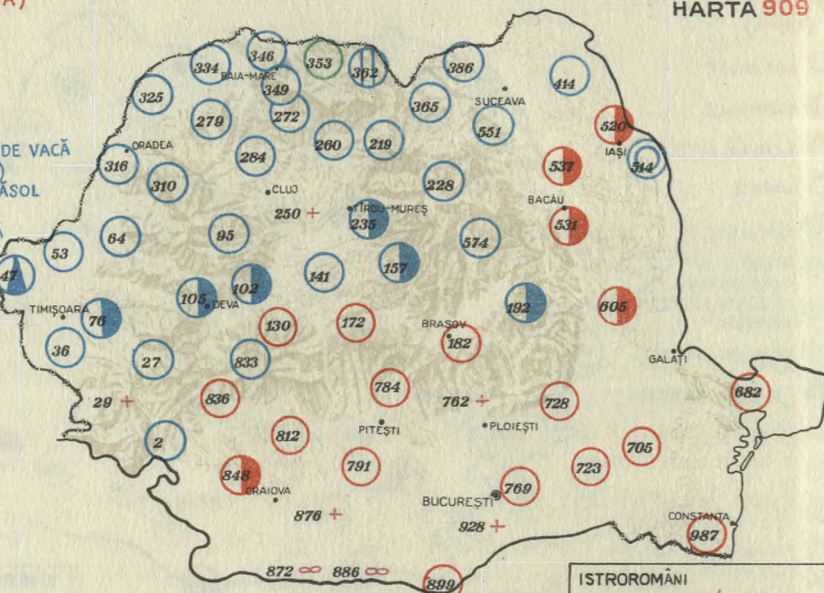
012 *pipercă amplină*

RASOL (DE VACĂ)

[4080]

HARTA 909

- RASOL
- RĂSOL
- CARNE (FIARTĂ) DE VACĂ
(VITĂ, MARHĂ etc.)
- ◎ CARNE FIARTĂ, RĂSOL
- ① CARNEA DIN SUPĂ
(ZEAMĂ etc.)
- ② CARNE CU SOS
- ③ CARNE ZVÎNTATĂ
- PECIE FIARTĂ



ISTROROMÂNII

02 *cușeșita carne*

AROMÂNII

010 *căvărmaș*

MEGLENOROMÂNII

012 —

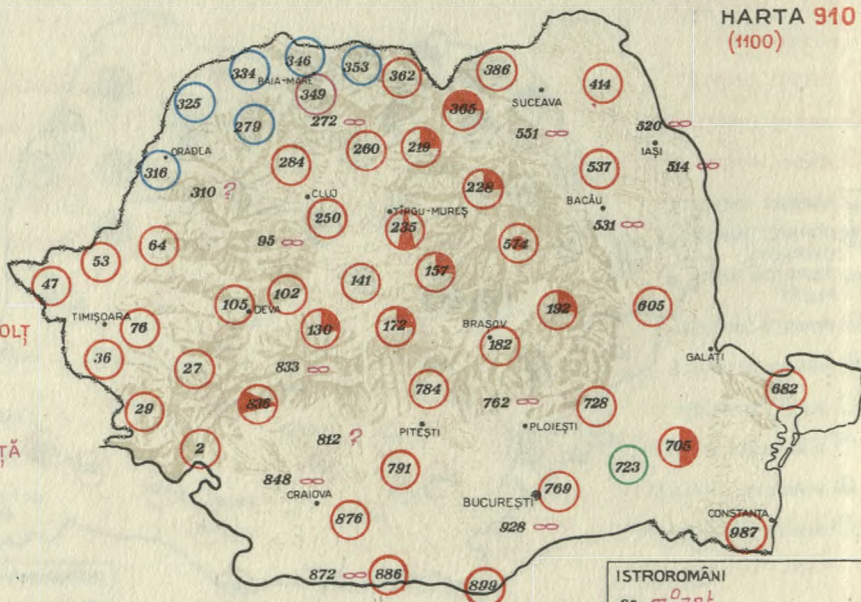
SOS

[4081]

HARTA 910

(1100)

- SOS
- SOZ
- SOȚ
- SOST
- SOLZ
- ZOS
- ◎ ZOȚ, SOȚ, SOLȚ
- MĂRTAȘ
- RĂNȚAȘ
- ÎNGROȘELUȚĂ



ISTROROMÂNII

02 *măst*

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 —

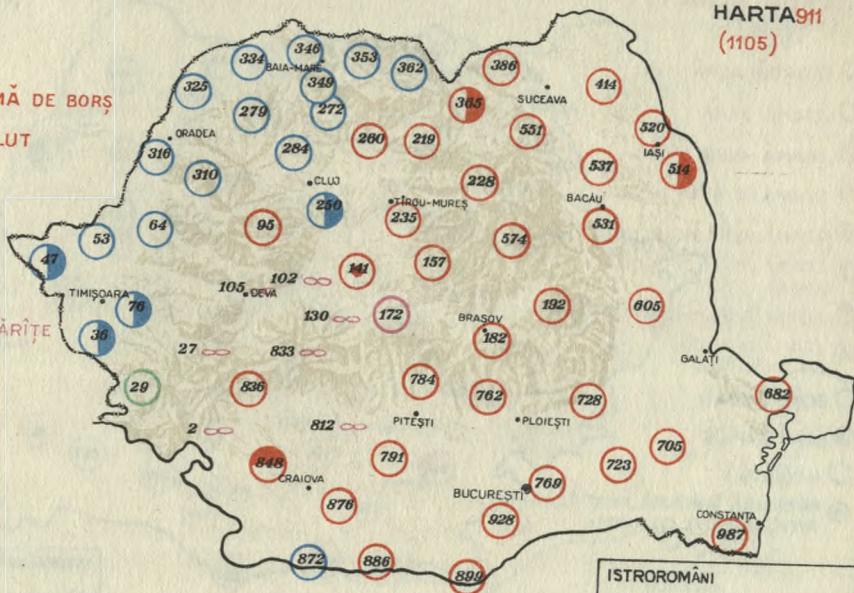
BORȘ

[4087]

HARTA 911

(1105)

- BORȘ
- ⊙ BORȘ, ZEAMĂ DE BORȘ
- ① BORȘ UMLUT
- ⊖ BORJ
- CHISĂLIȚĂ
- CHISĂLIȚĂ
- ZEMUICĂ
- OTET DE TĂRIȚE DE GRÎU



ISTROROMĂNI

02 ∞

AROMĂNI

010 ∞

MEGLENOROMĂNI

012 ∞

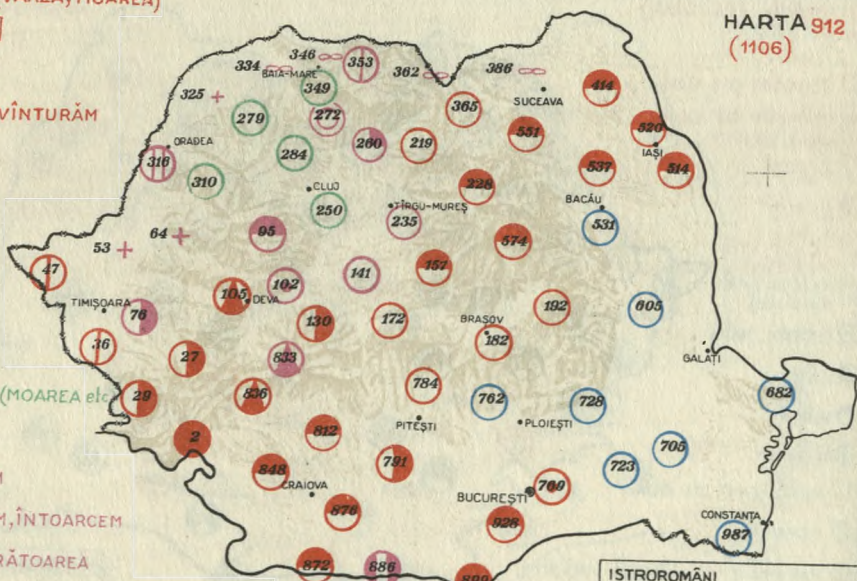
PRITOCIM (VARZA, MOAREA)

[4098]

HARTA 912

(1106)

- PRITOCIM
- ⊙ PRITOCIM, VÎNTURĂM
- ① PRETOCIM
- ⊖ PITROCIM
- ① PETROCIM
- ① POTRICIM
- TOCIM
- VÎNTURĂM
- ÎNTOARCEM (MOAREA etc.)
- ÎNTURNĂM
- ⊖ ÎNSCHIBĂM
- ⊙ ÎNSCHIBĂM, ÎNTOARCEM
- ⊖ PURTĂM MORĂTOAREA
- ① PREMECIM
- ⊙ SUCIM, ÎNSUCIM MOAREA
- CIURBULUIM
- ① BLIOTOCIM



ISTROROMĂNI

02 +

AROMĂNI

010 u *trag moarea*

MEGLENOROMĂNI

012 la *lučós [1] prășoju*

① PRENUI [1]

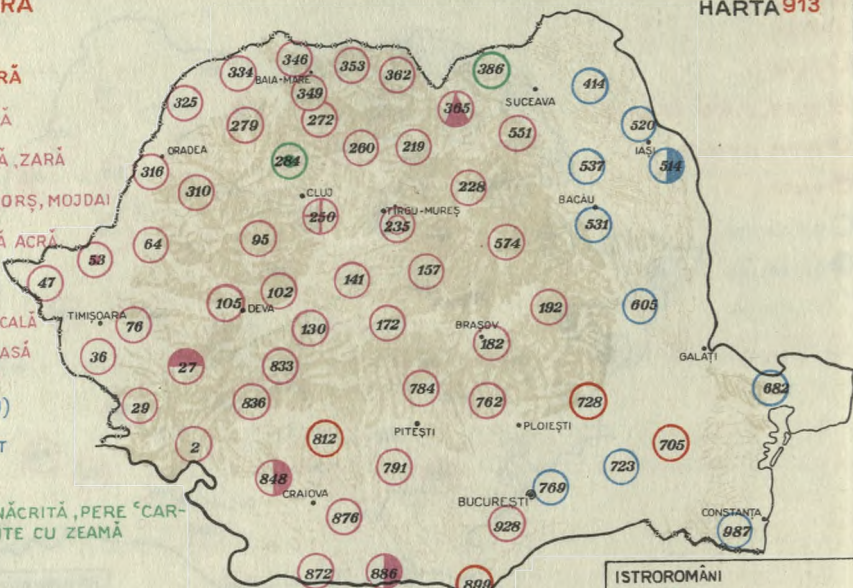
① TRAGEM ZEAMA PE CEP

CIORBĂ ACRĂ

[4086]

- CIORBĂ ACRĂ
- ZEAMĂ ACRĂ
- ⊙ ZEAMĂ ACRĂ, ZARĂ
- ⊙ ZEAMĂ DE BORS, MOJDAI
- ⊕ ZEAMĂ, ZUPĂ ACRĂ
- Ⓛ ZEAMĂ DE VARZĂ
- Ⓛ ZEAMĂ ÎN CRICALĂ
- Ⓛ ZEAMĂ DIREASĂ CU SMÎNTÎNĂ
- BORS (ACRU)
- Ⓛ BORS UMLUT
- NĂCREALĂ
- ⊙ PĂZITURĂ ÎNĂCRITĂ, PERE "CAR-TOFI" ÎNĂCRITE CU ZEAMĂ

HARTA 913



ISTROROMÂNI

02 hrăna kisela

AROMĂNI

010

MEGLENROMÂNI

012

JUMĂRI (DE OUĂ)

[4082]

- JUMĂRI (DE OUĂ)
- ⊙ JUMERE DE OUĂ, OUĂ FRIPTE
- SCROB
- Ⓛ SCROP
- ⊙ SCROP, OUĂ PRĂJITE
- RĂTOTĂ (RĂ-TĂTĂ etc.)
- ⊙ RĂTOTĂ, PAPĂ
- Ⓛ RĂTODĂ
- Ⓛ RĂTOT
- Ⓛ RĂITOT
- PAPĂ (DIN) DE OUĂ
- Ⓛ PĂPARĂ
- Ⓛ PĂPĂRAIE
- Ⓛ PĂPĂRADĂ
- Ⓛ CĂIGANĂ
- Ⓛ GĂIGANĂ
- Ⓛ GĂIGAN
- Ⓛ OUĂ PRĂJITE
- ⊙ OU PRĂJIT, SCROB
- Ⓛ PRĂJITURĂ
- Ⓛ PANCOȘ
- Ⓛ GALUȘTE DE OUĂ
- Ⓛ MÎNCĂRUȘĂ

HARTA 914
(1101)



ISTROROMÂNI

02 fritta de oșor

AROMĂNI

010

MEGLENOROMÂNI

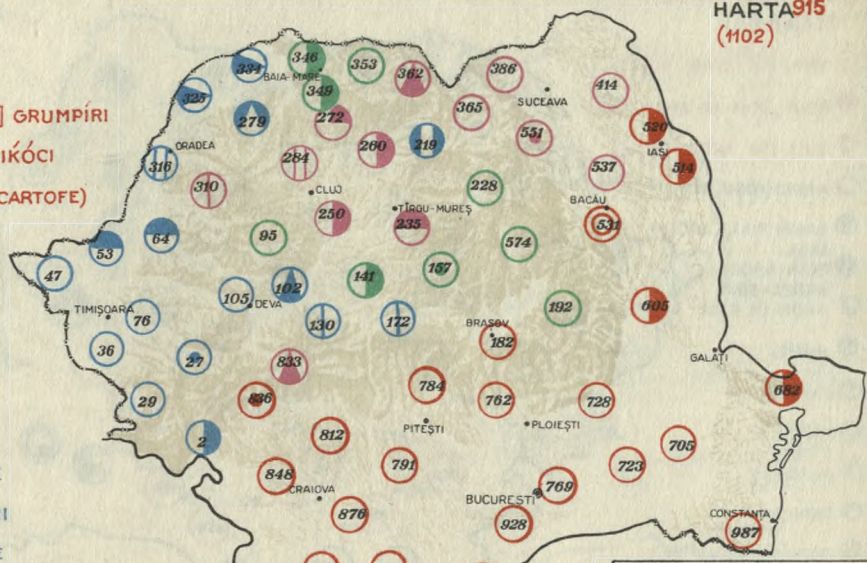
012 căigăna

CARTOFI

[4089]

- CARTOFI
- ⊙ CARTOFI, [V] GRUPÍRI
- ⊗ CARTOFE, PIKÓCI
- ⊕ CARTOAFE (CARTOFE)
- CRUMPI
- ⊙ CRUMPI, CRUMPEI
- ⊖ CRUMPEI
- ⊖ CRUMPE
- ⊖ GRUMBE
- ⊖ CROAMPE
- ⊖ CRUMPENE
- ⊖ COLOMPIRI
- ⊖ COLOMPIRE
- ⊖ GAMPÍRI
- PICIOCI (*pikóci*)
- ⊙ PICIOCI, CARTOFI, CRUMPENE
- ⊖ PICIOICI (PICIOUCI)
- BARABULE
- ⊖ BARABOI
- ⊖ BARABINI
- ⊖ NAPI
- ⊖ PERE
- ⊖ CIULINE
- ⊖ HIRIBI
- ⊙ BULUGHINI, CARTOAFE, BARBULE

HARTA 915
(1102)



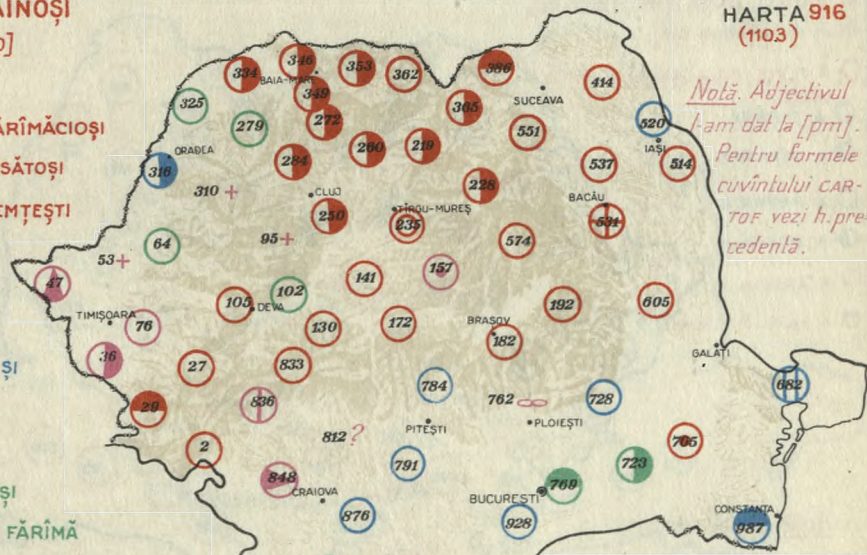
ISTROROMÂNII	02 <i>cumpiri</i>
AROMÂNII	010 <i>combare</i>
MEGLENOROMÂNII	012 <i>cumpirki</i>

(CARTOFI) FĂINOŞI

[4090]

- FĂINOŞI
- ⊙ FĂINOŞI, FĂRIMĂCIOŞI
- ⊗ FĂINOŞI, PĂSĂTOŞI
- ⊕ FĂINOŞI, NEMŢEŞTI
- ⊖ FĂRINOŞI
- ⊖ FĂNINOŞI
- MĂLĂIEŢI
- ⊖ MĂLĂIEŢOŞI
- ⊖ MĂLĂIOŞI
- ⊖ MĂLCĂIEŢI
- SFĂR(Ţ)MOŞI
- ⊖ [CARE] SE FĂRÎMĂ
- ⊖ [CARE] SE FĂRÎMICESC
- ZGŪRĂVI
- ⊖ ZGURĂVI
- ⊖ ZDRUMICOŞI
- ⊖ PESĂCOŞI
- ⊙ NĂSIPOŞI, FĂINOŞI
- ⊖ SÎRBEŞTI

HARTA 916
(1103)



Notă. Adjectivul lam dat la [pm]. Pentru formele cuvîntului CAR-TOAF vezi h. precedentă.

ISTROROMÂNII	02 <i>ripar</i>
AROMÂNII	010 <i>făriñoşi, slărnăroşi</i>
MEGLENOROMÂNII	012 —

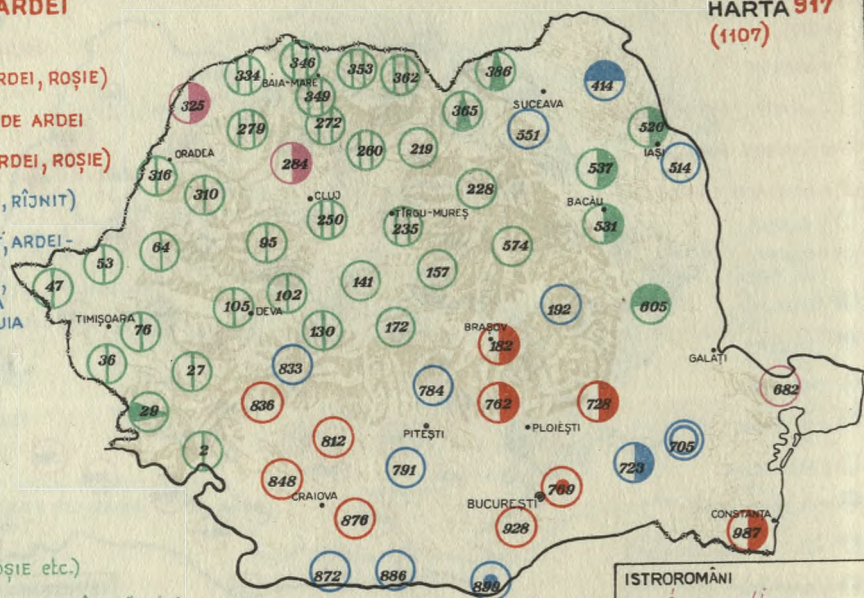
BOIA DE ARDEI

[4101]

- BOIA (DE ARDEI, ROȘIE)
- BOIA, BOIA DE ARDEI
- ① BUJIA (DE ARDEI, ROȘIE)
- ARDEI (ROȘU, RÎJNIT)
- ARDEI PISAT, ARDEI-BOIA
- ⊙ BOIA-ARDEI, ARDEA-BOIA
- ① ARDEI DE BUJIA
- ARDEL
- PAPRICĂ
- ① PĂPRICĂ
- ① PAPIRICAȘ
- PAPICAȘ
- Ⓜ POPRICĂ (ROȘIE etc.)
- ① PIPARCĂ (MĂCINATĂ, RÎJNITĂ etc.)
- PIPARĂ
- PIPER ROȘU
- ① PIPĂRUȘĂ (ROȘIE etc.)

HARTA 917

(1107)



ISTROROMÂNI

02 *păprica roșie*

AROMÂNI

010 *kiper aroș*

MEGLENOROMÂNI

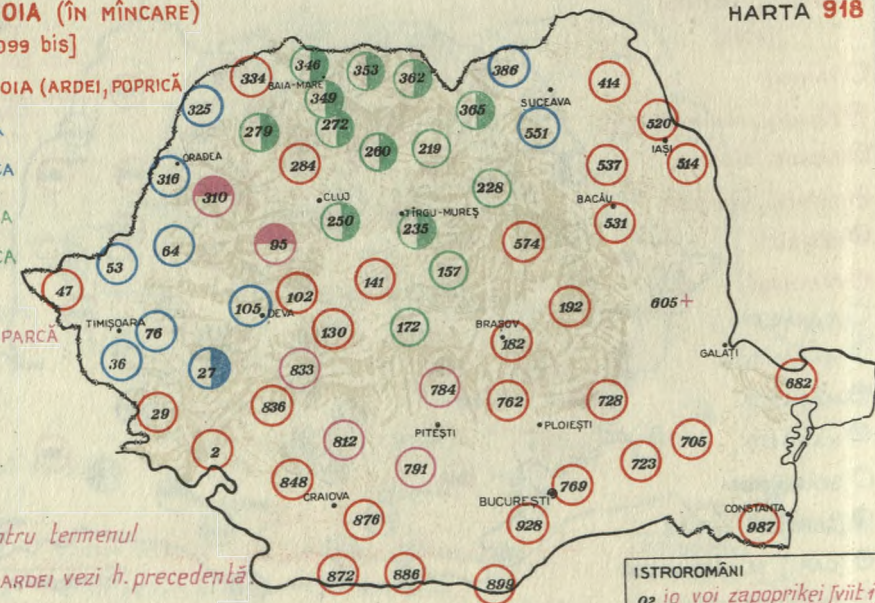
012 *pipér roș*

A PUNE BOIA (ÎN MÎNCARE)

[4099 bis]

- A PUNE BOIA (ARDEI, PAPIRICA etc.)
- A PIPĂRA
- ① A PIPĂRCA
- A PAPIRICA
- ① A POPRICA
- A ARDEIA
- A BĂGA PIPARCA

HARTA 918



Notă. Pentru termenul BOIA DE ARDEI vezi h. precedentă

ISTROROMÂNI

02 *jo voj zapropikej [viitʃ]*

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 —

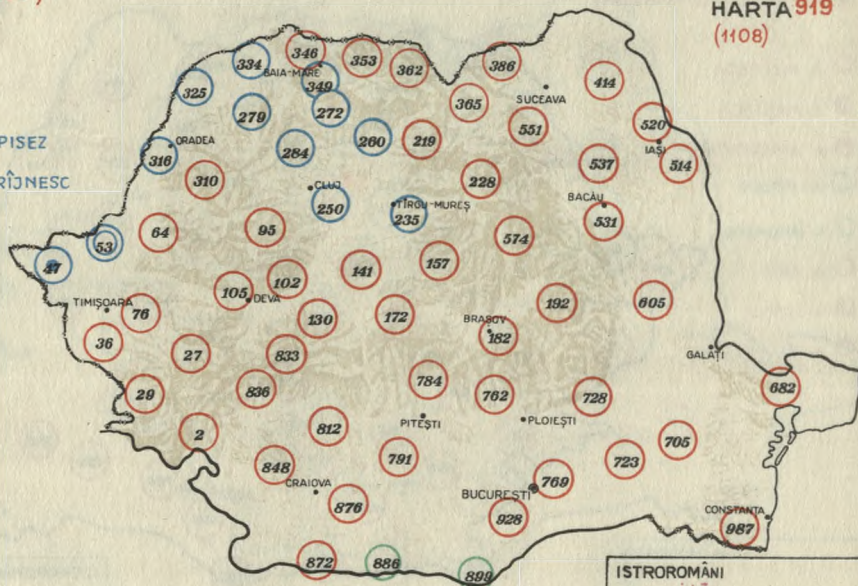
PISEZ (PIPERUL)

[4112]

- PISEZ
- ZDROBESC
- ⊙ ZDROBESC, PISEZ
- ⊙ ZDROBESC, RÎJNESC
- TOCESC

HARTA 919

(1108)



ISTROROMÂNII

02 *lariș*²

AROMÂNII

010

MEGLENOROMÂNII

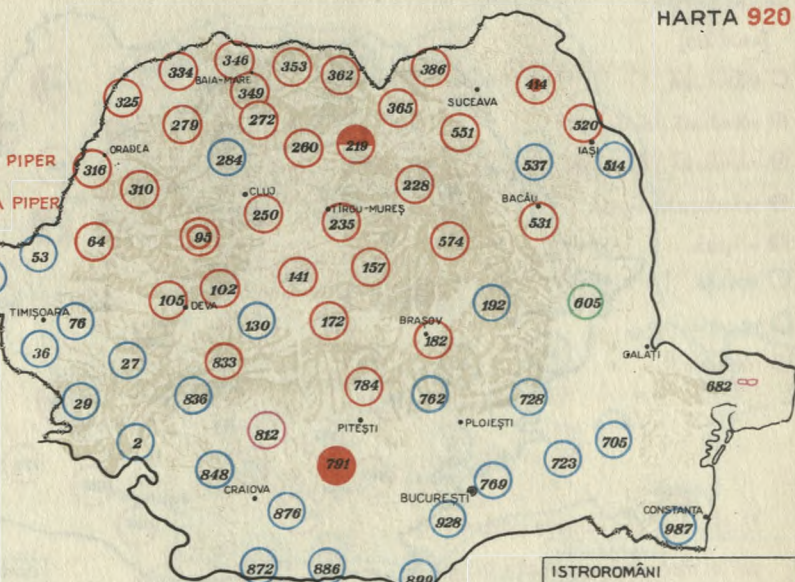
012 *lăros*

A PIPERA

[4099]

- A PIPERA
- A PIPĂRA
- ⊙ A PIPĂRA, A PUNE PIPER
- ⊙ A PIPĂRA, A BĂGA PIPER
- ⊙ *čupăr-léz* [1]
- A PUNE PIPER
(BIBER, ARDEI
NEGRU etc.)
- A PRESURA PIPER
- A ARDEIA

HARTA 920



ISTROROMÂNII

02 —

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 *pusules piper*

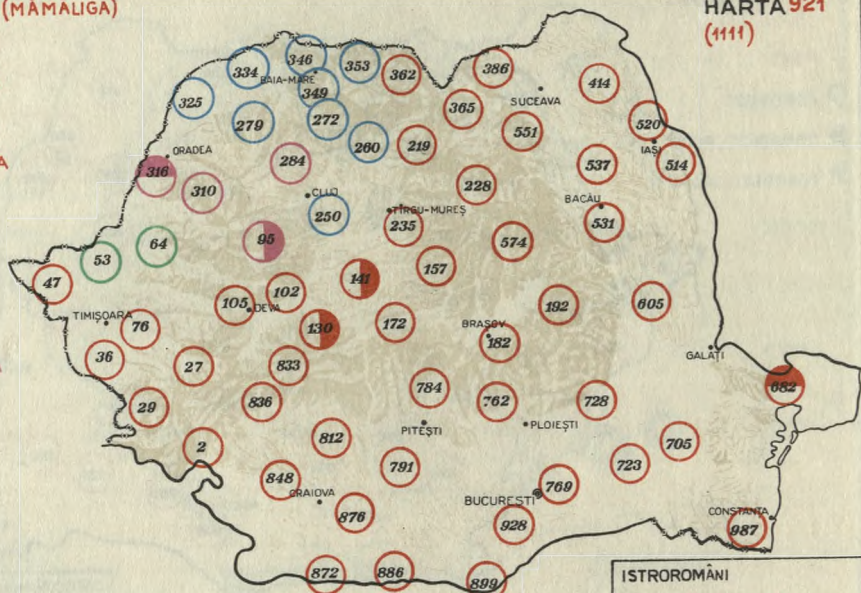
A MESTECA (MĂMĂLIGA)

[4102]

- A MESTECA
- A MEȘTECA
- ⊕ A AMESTECA
- A FRECA
- A ÎNTOARCE
- A ZOLI
- A JINTUI
- ⊖ A FRĂMÎNȚA

HARTA 921

(1111)



ISTROROMÂNI

02 *mișés* [prez ʃ]

AROMÂNI

010 *mințescu* [prez ʃ]

MEGLENOROMÂNI

012 *la buruvés* [prez ʃ]

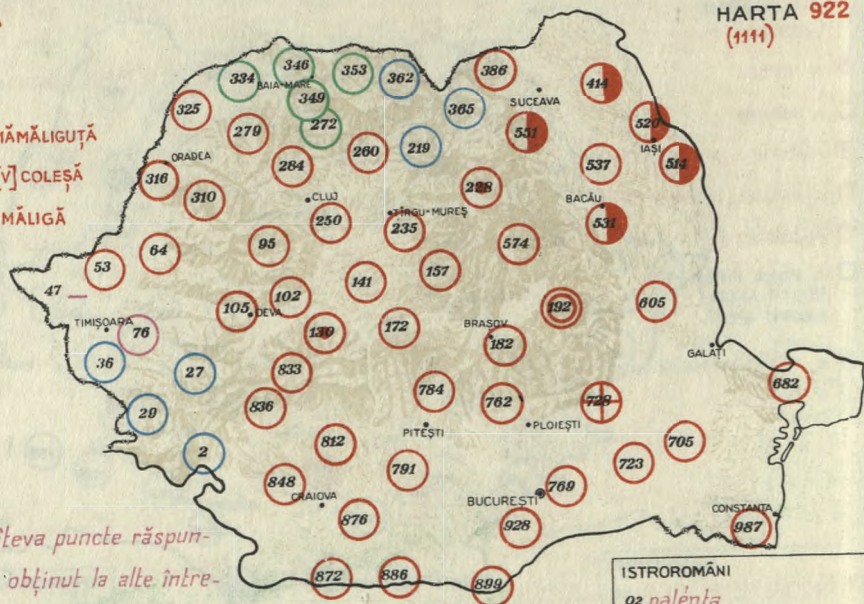
MĂMĂLIGĂ

[4102 bis]

- MĂMĂLIGĂ
- ⊕ MĂMĂLIGĂ, MĂMĂLIGUȚĂ
- ⊙ MĂMĂLIGĂ, [V] COLEȘĂ
- ⊙ MĂMĂLIGĂ, MĂLIGĂ
- MĂLIGĂ
- COLEȘĂ
- TOCANĂ
- MANDRĂ

HARTA 922

(1111)



ISTROROMÂNI

02 *palența*

AROMÂNI

010 *bărgădanlu, căcămaclu*

MEGLENOROMÂNI

012 *băcădărnicu* [a]

Notă. În câteva puncte răspunsul a fost obținut la alte întrebări.

FĂCĂLEȚ

[4103]

○ FĂCĂLEȚ

⊙ FĂCĂLEȚ, MĂMĂLIGAR

○ MELESTEU

○ MESTECĂU

⊙ MESTECĂU, FĂCĂLEȚ

⊖ MESTECĂTOR

⊕ MEȘTECĂTOR

⊕ MEȘTECĂU

⊕ MĂZDĂGĂU

○ COLEȘER

⊖ CURIȘEDIU [a]

⊕ SUCITOR

⊕ SÍCITOR

⊕ SÍCITOARE

⊖ TOCĂNÉR

⊖ TOCONER

⊕ TOCĂNĂU

⊕ MĂMĂLIGĂTOR

⊖ MĂLIGAR

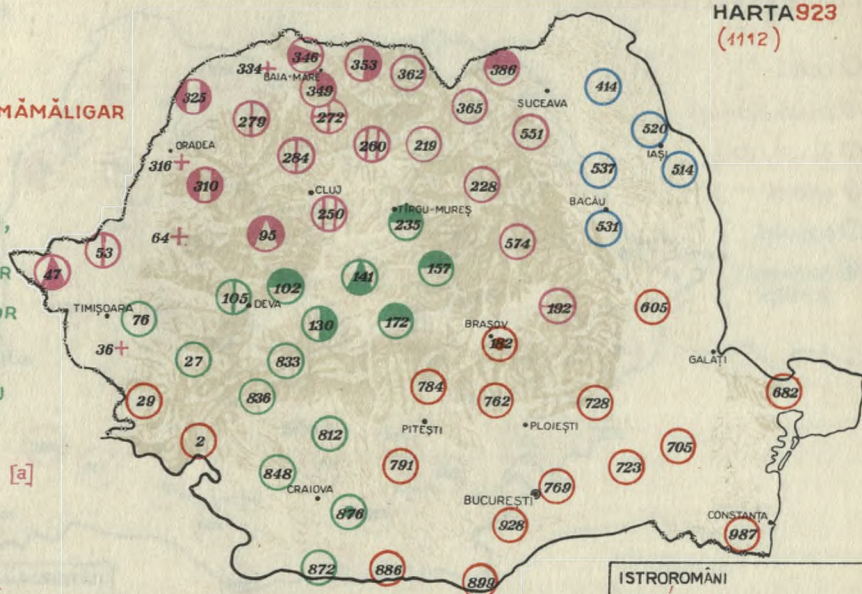
⊕ FRECĂTOR

⊕ FRECĂLĂU

⊕ DRUGUȘ

HARTA 923

(1112)



ISTROROMÂN

02 bătu [a]

AROMĂNI

010 șȃla [a]

MEGLENOROMĂNI

012 sucăla [a]

A TĂPȘI (MĂMĂLIGA)

[4104]

○ A TĂPȘI

⊕ A TEPȘĂI

⊖ A TOPȘĂI

⊕ A TOPȘI

○ A TIPĂRI

⊕ A BATE (CU LINGURĂ etc.)

⊖ A BĂTĂTORI

⊖ A STRÎNGE (GRĂ-MADĂ etc.)

○ A ADUNA (CU LINGURĂ etc.)

⊕ A AȘEZA CU LINGURĂ

⊕ A LEFUI

⊕ A LEFĂI

⊖ A TROPOTI

⊕ A TOPOTI

⊖ A TOPĂLI

⊖ A TREPETI

⊖ A NETEZI

⊕ A TOMNI

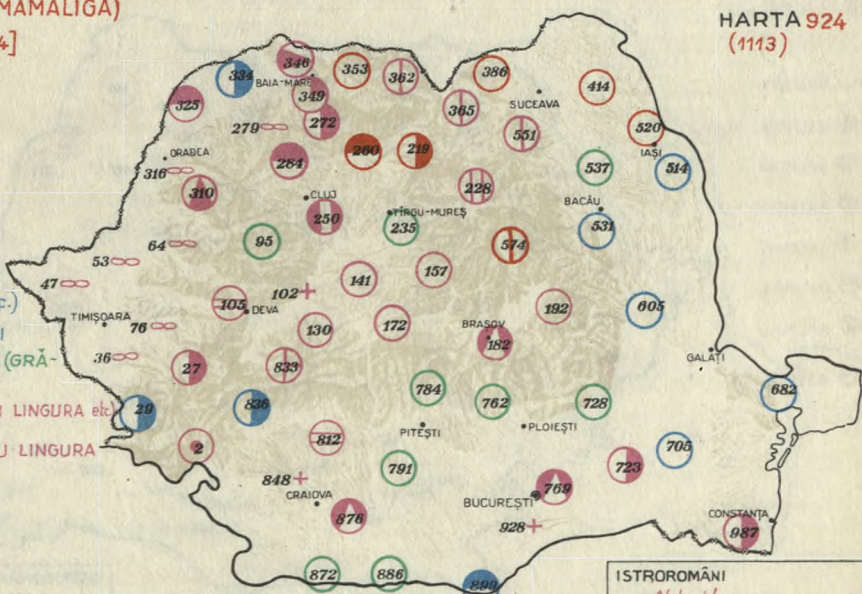
⊕ A DREGE

⊕ A AMISTUI

⊕ A ÎNGRĂDI, A ÎNGĂRDINI

HARTA 924

(1113)



ISTROROMÂN

02 zihladēs

AROMĂNI

010 —

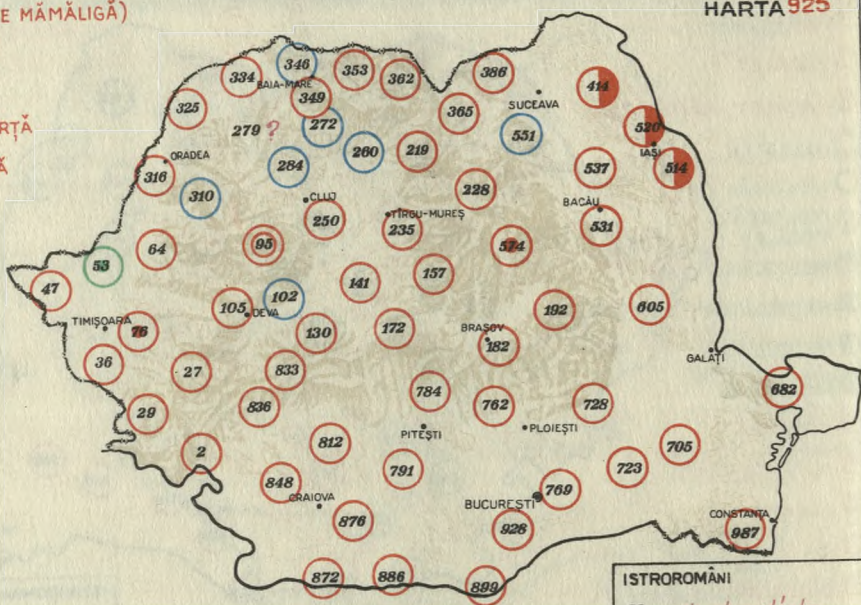
MEGLENOROMĂNI

012 —

COAJA (DE PE MĂMĂLIĞĂ)
[4107]

HARTA 925

- COAJĂ
- ⊙ COAJĂ, SCOARȚĂ
- ⊖ COAJĂ, COJBA
- Ⓛ COARJĂ
- Ⓞ SCOARȚĂ
- Ⓢ SCOVARȚĂ, SCOARȚĂ



ISTROROMÂNI

02 *scorță de polența*

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 *cîua*

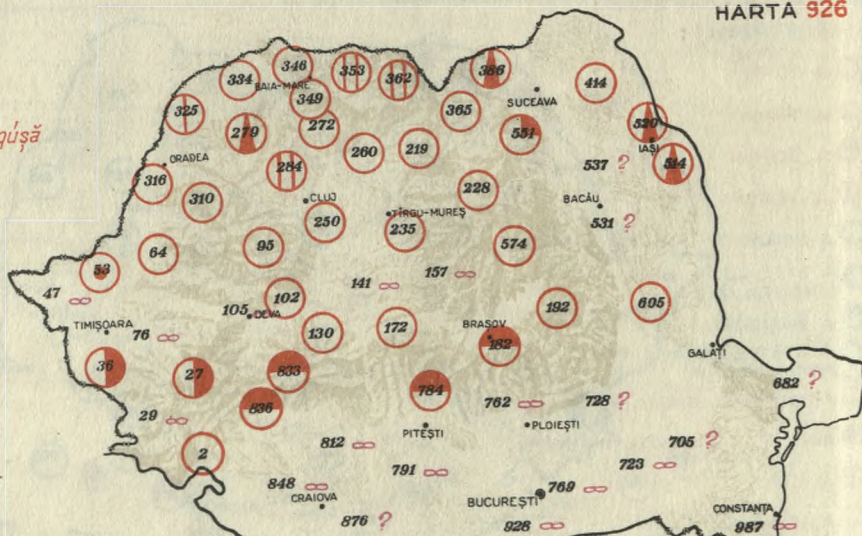
*Notă. A se vedea ALR, s.n., vol. I,
h. 206: COAJĂ DE MĂR.*

BALMOȘ

[4108]

HARTA 926

- BALMOȘ
- ⊙ BALMOȘ, *çinguşă*
- Ⓛ BALMOJ
- Ⓛ BALMOJD
- Ⓛ BALMĂȘ
- Ⓛ BALMEȘ
- Ⓛ BALMUȘ
- Ⓛ BALMUJ



ISTROROMÂNI

02 *scriub pre măst*

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 —

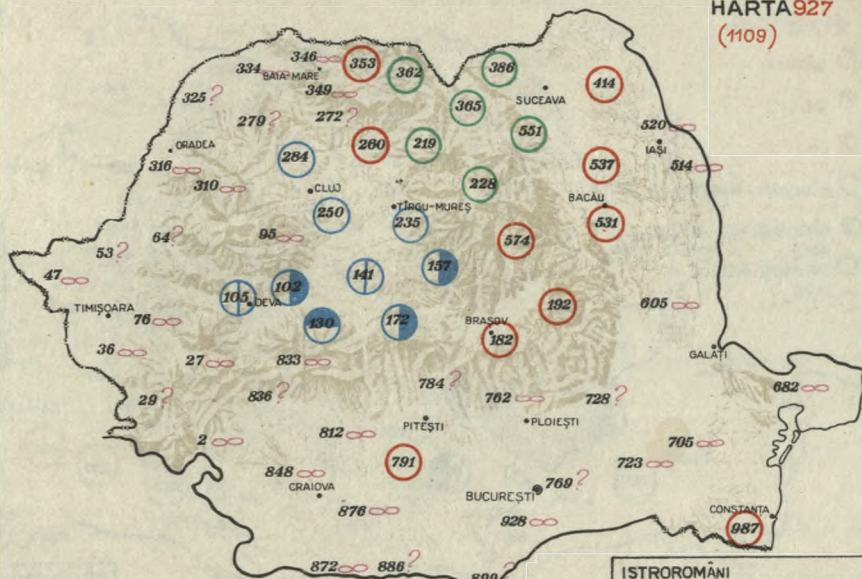
TARHON

[4118]

- TARHÓN
- TARCÓN
- ① TÁRCON
- ① TÁRCÂN
- ① TÁRCÎN
- TARAHÓN

HARTA 927

(1109)



ISTROROMÂNÎ

02 ○

AROMÂNÎ

010 —

MEGLENOROMÂNÎ

012 —

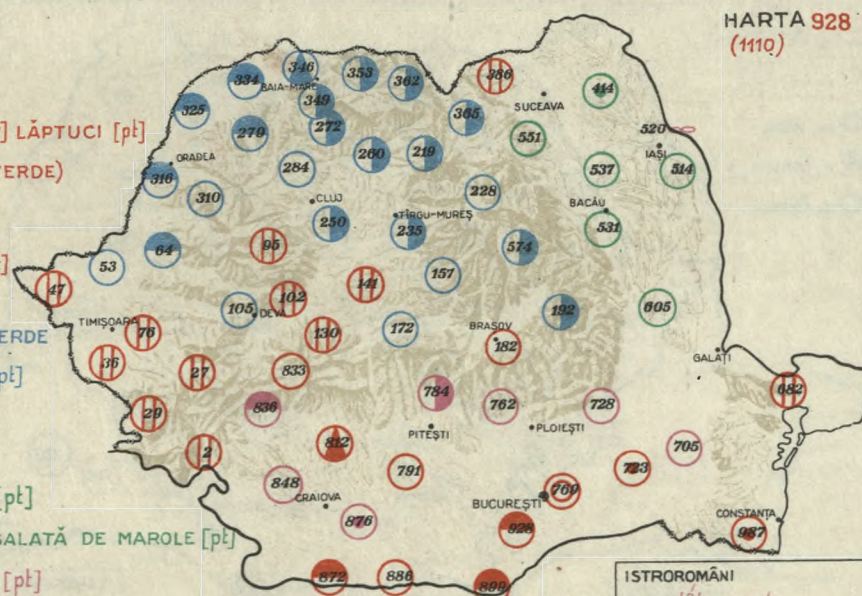
SALATĂ

[4110]

- SALATĂ
- ⊙ SALATĂ, [v] LĂPTUCI [pt]
- ① SĂLATĂ (VERDE)
- SALATRĂ
- ⊙ SALATRĂ, LĂPTUCI [pt]
- SĂLATRĂ
- ȘĂLATĂ VERDE
- ȘĂLATE [pt]
- ȘELATĂ
- ȘOLATRĂ
- MAROLE [pt]
- ⊙ MAROLE, SALATĂ DE MAROLE [pt]
- LĂPTUCI [pt]
- LAPTUCI [pt]
- LĂPTUCĂ
- ⊙ LĂPTUCI, SALATRĂ DE LĂPTUCI [pt]

HARTA 928

(1110)



ISTROROMÂNÎ

02 *salătă verde*

AROMÂNÎ

010 *sălată di lăptucă*

MEGLENOROMÂNÎ

012 *săliă, lăptucă*

GHIVECI

[4114]

- GHIVECI
- ⊖ GHIVICI
- GHEVECI
- MÎNCARE MESTECĂȚĂ
- MÎNCARE (CU ZARZĂVAT)
- TALMOȘ-BALMOȘ
- MOȘ
- CIOLOMADĂ

HARTA



ISTROROMÂNI

02 ○

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 *veârđă*

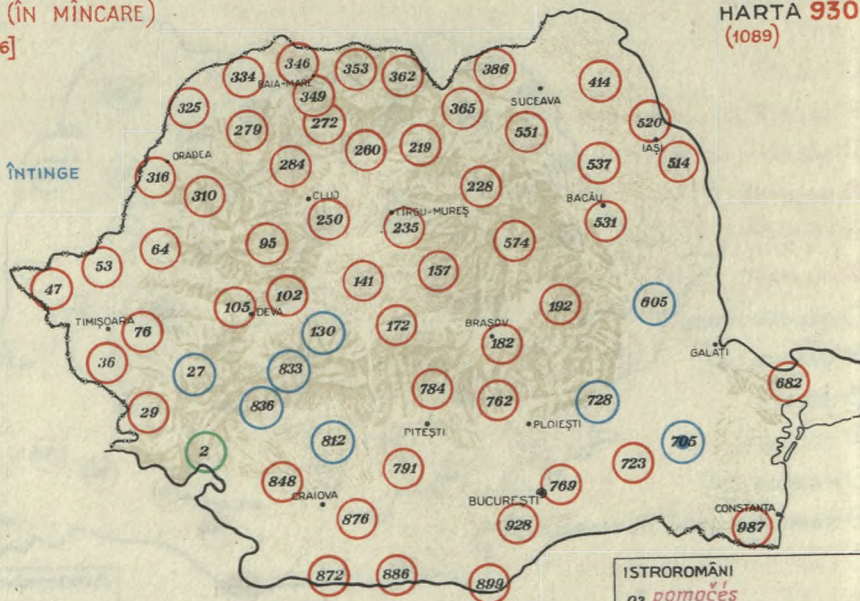
A ÎNȚINGE (ÎN MÎNCARE)

[4116]

- A ÎNȚINGE
- A MUIA
- A ÎNMUIA, A ÎNȚINGE
- A ÎNTINA

HARTA 930

(1089)



ISTROROMÂNI

02 *pomočes*

AROMÂNI

010 *în molu tu micare*

MEGLENOROMÂNI

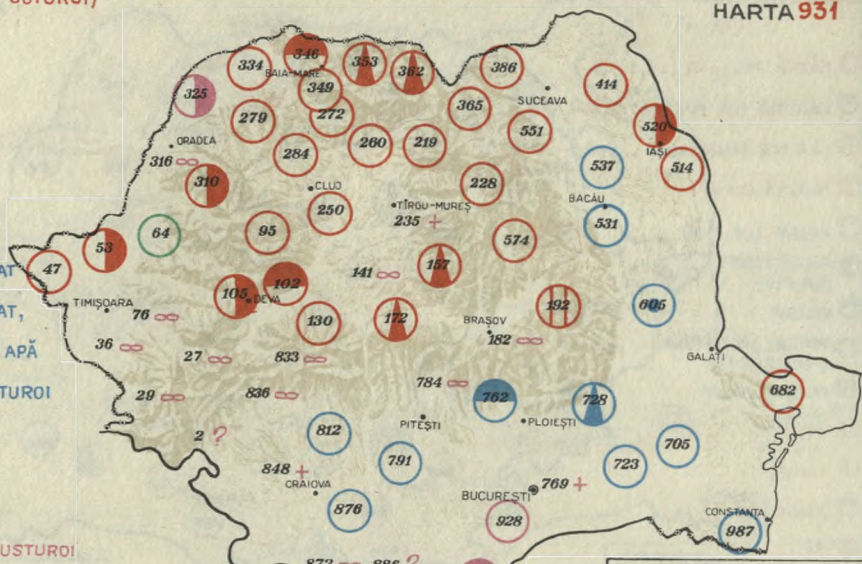
012 *tupes pojna an măncar*

MUJDEI (DE USTUROI)

[4117]

HARTA 931

- MUJDEI
- MOJDEI
- ◐ MUJDAI
- Ⓜ MUJDAR
- Ⓜ MOJDAR
- USTUROI PISAT
- ⊙ USTUROI PISAT, MOJDEI
- ⊙ USTUROI CU APĂ ȘI CU SARE
- Ⓜ OȚET CU USTUROI
- AI ZDROBIT
- SARAMURĂ
- TOPALĂ
- MOARE DE USTUROI



ISTROROMÂNÎ	02 ?
AROMÂNÎ	010 —
MEGLENOROMÂNÎ	012 —

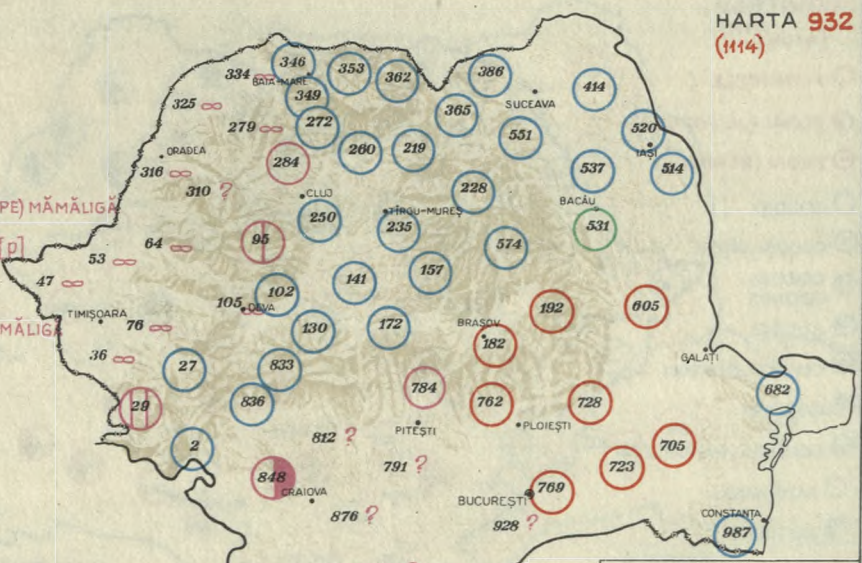
TERCI

[4105]

HARTA 932

(1114)

- TERCI
- CIR
- GEANDRĂ
- ZEAMĂ DE (PE) MĂMĂLIĞĂ
- SPĂLĂTURI [p]
- Ⓜ COLEȘĂ CU APĂ
- Ⓜ APA DIN MĂMĂLIĞĂ



ISTROROMÂNÎ	02 ∞
AROMÂNÎ	010 ∞
MEGLENOROMÂNÎ	012 boză

FAINA MUIATA PENTRU PUI

[4106]

HARTA 933

○ FĂINĂ MUIATĂ (LA PUI)

● FĂNINĂ (DE MĂLAI) MUIATĂ

⊕ FĂRINĂ MUIATĂ

⊖ FĂRINĂ CU APĂ

○ ALUAT (LA PUI)

● ALUAT VERDE (LA PUI)

○ OLUAT

○ MĂLAI (MUIAT) LA (PENTRU) PUI

● MĂLAI ZOLIT

○ PĂSAT

● PISAT

● TIRICAR

▲ TĂRICAR

⊕ MUIETURĂ LA PUI

⊖ MÎNCARE PENTRU PĂSĂRI ● MESTECĂTURĂ

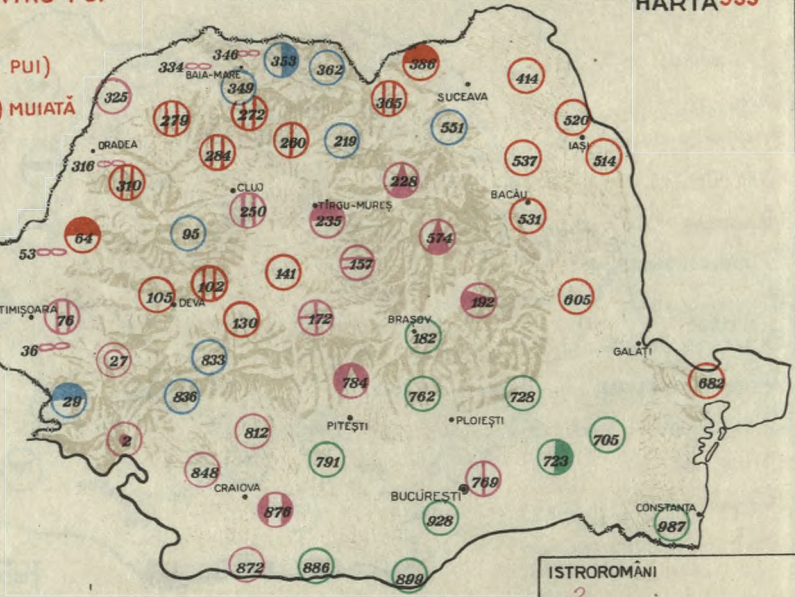
⊕ MÎNCARE LA PUI, [V]ZMINTIT ○ SCROB DE FĂINĂ, ZĂMITIT LA PUI

● CIR

⊖ CĂRÎN, ÎNGROȘEALĂ

● CIRIPLEALĂ

⊖ PAPĂ



ISTROROMÂNİ

02?

AROMÂNİ

010—

MEGLENOROMÂNİ

012 *mintit*

FLORICELE*

[4109]

HARTA 934
(1115)

○ FLORICELE

● FLORI (DE PORUMB)

⊖ FLORI, BERBECI

○ COCOȘI

● COCOȘI, GÎȘTE

⊖ COCOȘI, COLINDE

● CUCOȘI

⊕ CUCOȘI, GÎNSACI

● COCOȘEI

⊕ COCOȘEI, PUICULIȚE

○ BOBOLOȘI

● COCOLOȘI

○ BERBECI

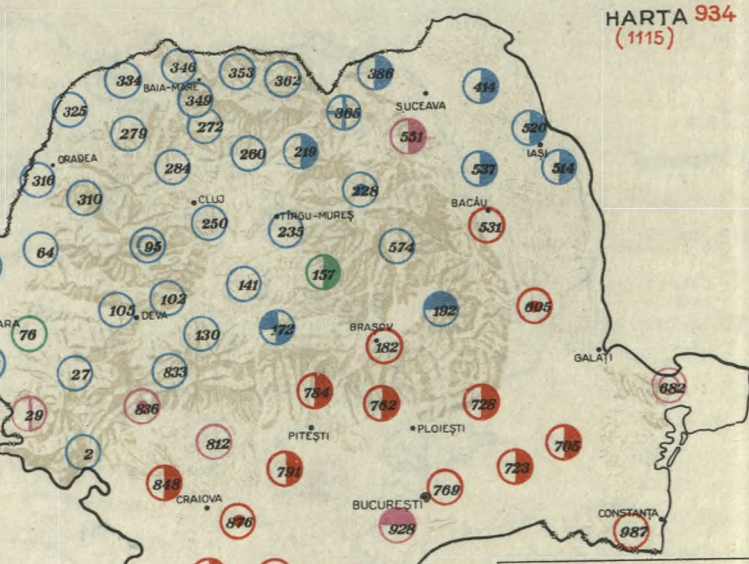
● GÎȘTE

⊖ PUICULIȚE, PORUMBITE

● BOABE ÎNFLORITE

⊖ PĂPUȘOI COPTI, FLORICELE, COCOȘEI

⊖ BUȘI



ISTROROMÂNİ

02 *frutule de frmentin*

AROMÂNİ

010—

MEGLENOROMÂNİ

012 *băpki albi*

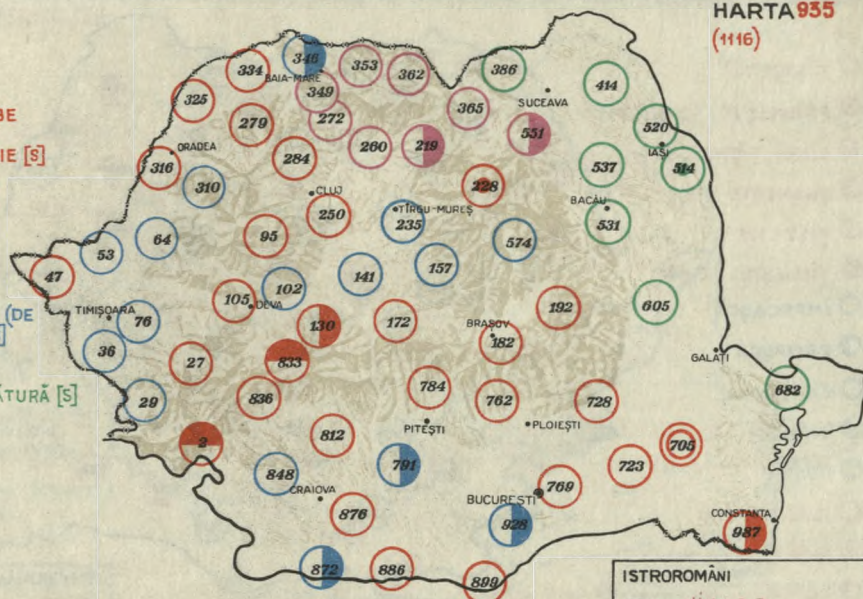
LĂTURI

[4121]

- LĂTURI
- ⊙ LĂTURI, HÎLBE
- ⊙ LĂTURI, ZOAIE [S]
- LĂTURĂ [S]
- ⊖ LĂTURI
- SPĂLĂTURI
- SPĂLĂTURĂ (DE VASE etc.) [S]
- ZOI
- ⊙ ZOAIE, SPĂLĂTURĂ [S]
- HÎLBE
- HÎLBĂTURI

HARTA 935

(1116)



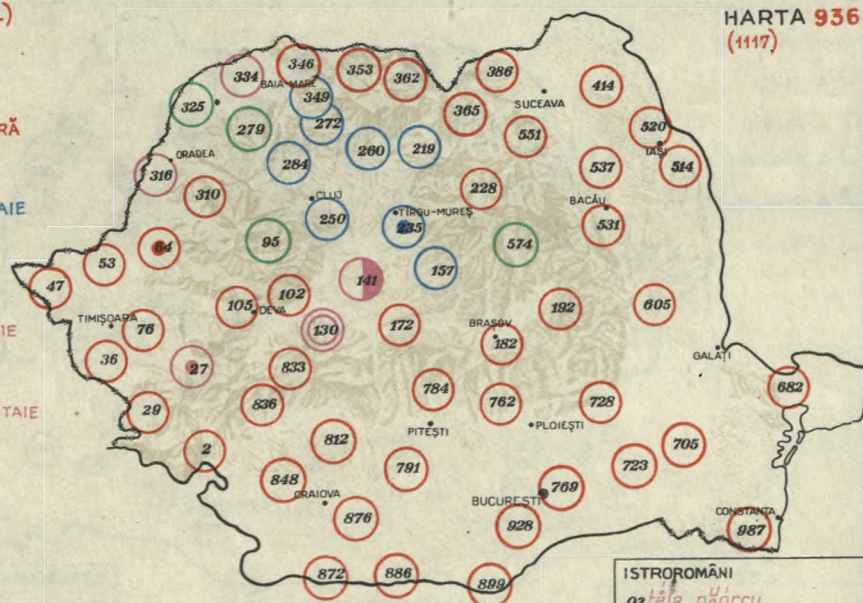
TAIE (PORCUL)

[4124]

- TAIE
- ⊙ TAIE, OMOARĂ
- UCIDE
- ⊙ UCIDE, [R] TAIE
- OMOARĂ
- JUNGHIE
- ⊙ JUNGHIE, TAIE
- BELEȘTE
- ⊙ BELEȘTE, [R] TAIE

HARTA 936

(1117)



(SÎNGELE) ȚÎȘNEȘTE
[4126]

HARTA 937
(1119)

- ȚÎȘNEȘTE
- ⊙ PRÎȘNEȘTE, ȚÎȘNEȘTE
- ⊙ CURĂ, ȚÎȘNEȘTE
- ① ȚUȘNEȘTE
- ① ȚÎȘTEȘTE
- ȚÎFNEȘTE
- ÎMPROAȘCĂ
- ① PROAȘCĂ
- SARE (SAIE)
- ① ÎMPUȘCĂ
- PUȘCĂ
- IEȘI (PĂRĂU)
- ⊙ IAȘĂ AFARĂ, ȚÎȘNEȘTE
- ① CURGE
- ⊙ STROPEȘTE
- ⊙ CURGE, STROPEȘTE
- ⊙ PUȘTICĂ
- ⊙ PÎȘTEȘTE
- ⊙ CURĂ (CURE)
- ⊙ BUJDICĂ
- ⊙ PISOAIE DEPARTE
- ⊙ FÎȘIE
- ⊙ CURĂ, PUȘTICĂ
- ⊙ BUJDEȘTE
- ⊙ BULBUCEȘTE
- ⊙ BUGNEȘTE
- ⊙ AZVÎRLE
- ⊙ PRĂȘTIE
- ⊙ CIOROAIE
- ⊙ ZBOARĂ

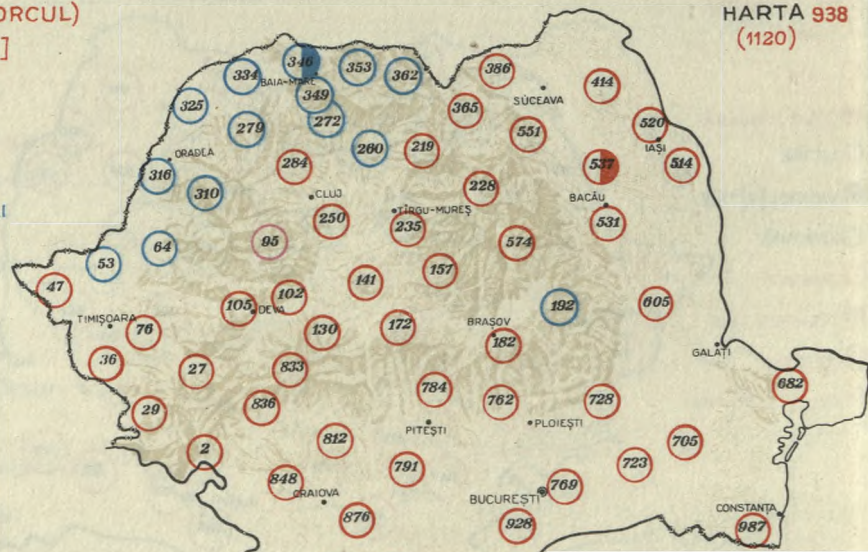


ISTROROMÂNII	02 <i>săja-l' stečă</i>
AROMÂNII	010 <i>ansare sînđă</i>
MEGLENOROMÂNII	012 <i>sónzili prășneăști</i>

A PÎRLI (PORCUL)
[4128]

HARTA 938
(1120)

- A PÎRLI
- ① A PURLI
- A PÎRJOLI
- ① A PORJOLI
- A FRIGE



ISTROROMÂNII	02 <i>se opal'ê [prez 3]</i>
AROMÂNII	010 <i>s-părjileăște [prez 3]</i>
MEGLENOROMÂNII	012 <i>s-părleăști [prez 3]</i>

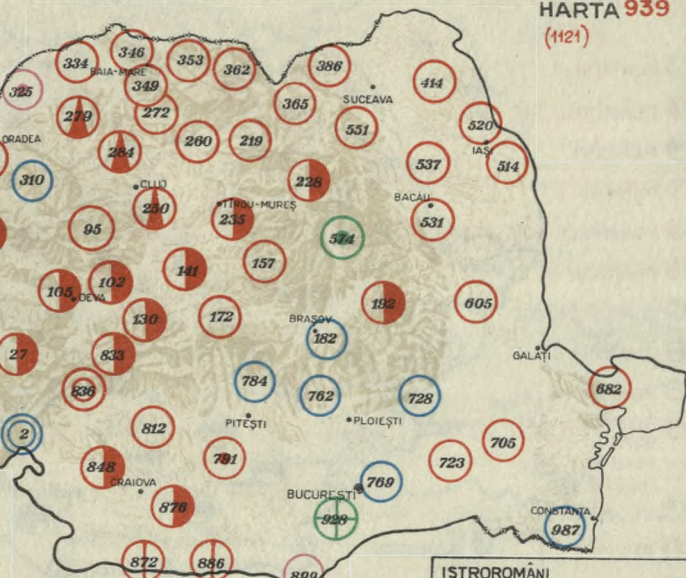
(UNTURA) SE SLEIEȘTE

[4131]

HARTA 939

(1121)

- SE SLEIEȘTE
- ⊙ SE SLEIEȘTE, SE ÎNCHEAĞĂ
- Ⓛ SE SLĂIEȘTE
- ⊙ SE SLĂIEȘTE, SE ÎNCHEAĞĂ
- Ⓛ SE SCLIEIȘTE
- Ⓛ SE ZLEIEȘTE
- SE ÎNCHEAĞĂ
- ⊙ SE ÎNCHEAĞĂ, SE SLĂIEȘTE
- ⊙ SE ÎNCHEAĞĂ, SE ÎNTĂREȘTE, SE SLĂIEȘTE
- ⊙ SE ÎNTĂREȘTE, SE ÎNCHEAĞĂ
- ⊕ SE ÎNTĂREȘTE, ÎNGHEAȚĂ
- ÎNGHEAȚĂ
- ⊙ SE ÎNGHEAȚĂ, SE ȚEPENEȘTE



ISTROROMÂNII

02 *se scruihne*

AROMÂNII

010 *ligda-nghață*

MEGLENOROMÂNII

012 *si-nclăgă*

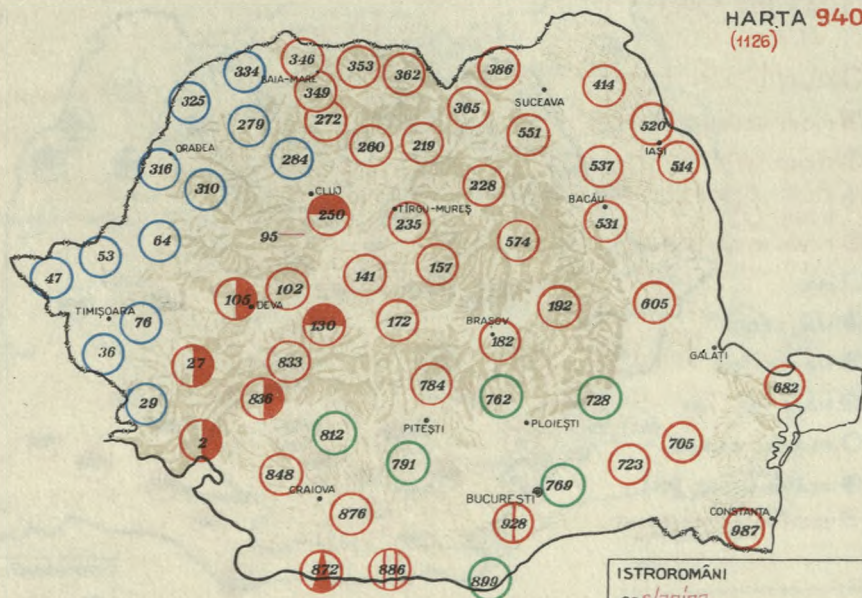
SLĂINĂ

[4140 bis]

HARTA 940

(1126)

- SLĂINĂ
- Ⓛ SLĂINĂ
- ⊖ SCLĂINĂ
- Ⓛ ZLĂINĂ
- Ⓛ ZLELINĂ
- Ⓛ SLĂNILĂ
- CLISĂ
- ȘUNCA



ISTROROMÂNII

02 *slanina*

AROMÂNII

010 *lard*

MEGLENOROMÂNII

012

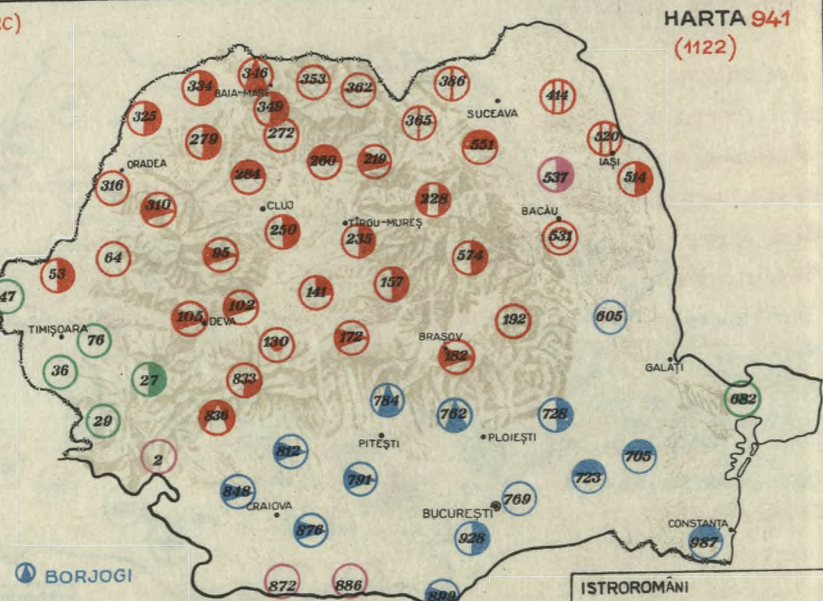
PLĂMÎNI (DE PORC)

[4133]

HARTA 941

(1122)

- PLĂMÎNI
- PLĂMÎNILE [a]
- ⊖ PLĂMÎNE
- ▲ PLĂMÎNI [f]
- ⊕ PLĂMÎIELE ALBE
- ⊕ PLĂMÎIELE [a]
- PLĂMÎII [a]
- ⊖ PLUMÎNI
- ⊖ PLUMÎNILE [a]
- ⊕ PLUMÎNILE [a], BURFE
- ⊕ PLUMÎILE [a], BOJOG [s]
- PLUMÎNĂ [s]
- ▲ PLUMÎN [s]
- PLOMÎNILE [a]
- PLOMÎNI
- BOJOCI
- BOJOCI
- BORJOCI
- ▲ BORJOGI
- BOȘOGI
- JIGĂRIȚE
- JIGĂRIȚI
- GIGHÎR ALB, BOJOI [s]
- FICAȚI ALBI
- MAI ALB



ISTROROMÂNII	02 <i>bubrițe</i>
AROMÂNII	010 <i>plămuni</i>
MEGLENOROMÂNII	012 <i>drabu alp [s]</i>

FICAT (DE PORC)

[4134]

HARTA 942

(1123)

- FICAT
- FICAT NEGRU
- ⊖ FICAȚI [pt]
- ⊕ FICAȚI, FICAȚI NEGRİ [p]
- ▲ FICAȚI NEGRİ [pt]
- MAI
- MAI NEGRU
- ⊖ MAIURI [pt]
- ⊕ MAIE [pt]
- PLĂMÎIE NEAGRĂ
- PLĂMÎII NEGRE [pt]
- GIGHÎR NEGRU, FICAT



ISTROROMÂNII	02 <i>ficăți [p]</i>
AROMÂNII	010 <i>ficat</i>
MEGLENOROMÂNII	012 <i>drabu negru</i>

SÎNGERETE

[4137]

○ SÎNGERETE

● SÎNGERET

● SÎNGERET

● SÎNGERET
sîzeretici

● SÎNGEȚEC

● SÎNGEOI, CARTABOȘI [p]

● SÎNGĂRETE

○ CÎRNAȚI [p] CU (DE)
SÎNGE● CÎRNAȚ DE SÎNGE,
SÎNGERET

● CÎRNAȚ NEGRU

○ CARTABOȘ (CÎRTABOȘ)

● CÎRTABOȘI, CÎRNAȚI [p]
CU SÎNGE

● CĂRDĂBOȘ

○ VÎREȘ (CU SÎNGE)

● VÊREȘ

● CĂLBAȘ (CU SÎNGE)

● GÎLBAȘ

● CHIȘCĂ

● PĂSĂȚIC

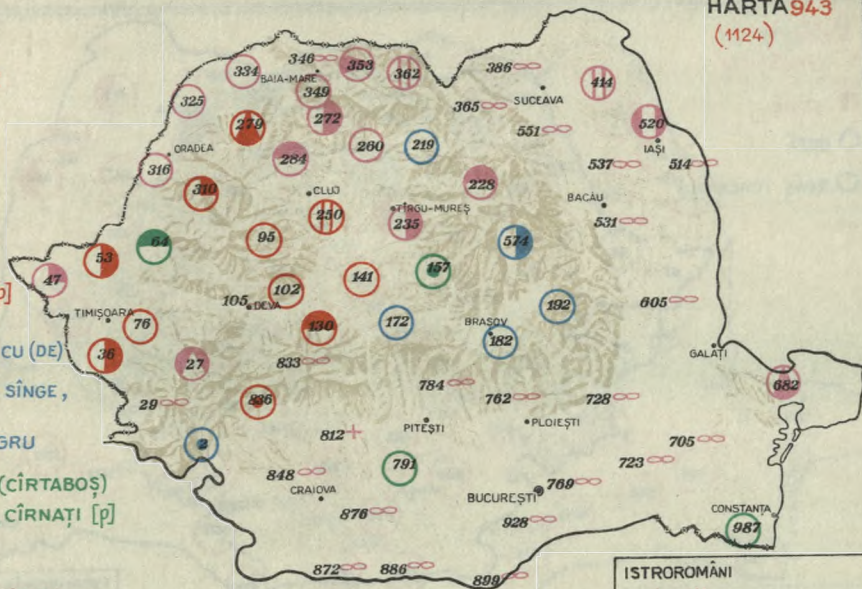
● GRĂȚĂ

● MĂIETEC

● TRANDAFIRI CU SÎNGE

HARTA 943

(124)



ISTROROMÂNÎ

02 *budila*

AROMÂNÎ

010

MEGLENOROMÂNÎ

012

(CARNE) VÎNOASĂ

[4143]

○ VÎNOASĂ

● VÎNOASĂ, VÎNJOASĂ, TARE

● CU VINE (VÎNI)

○ TARE

● TARE, VÎNJOASĂ

● TEIOASĂ

○ VÎNJOASĂ

● AȚOASĂ

● BĂTRÎNĂ

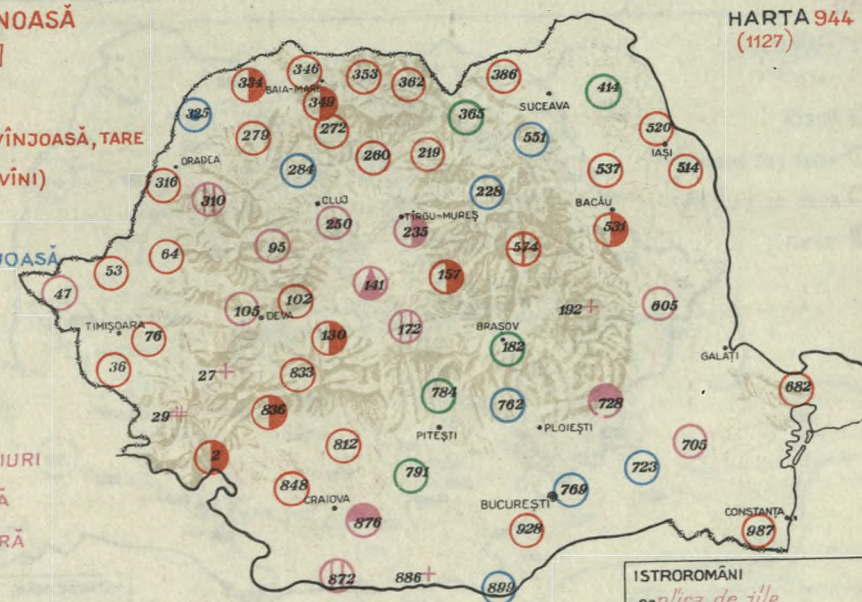
● CU ZGÎRCIURI

● LEMNOASĂ

● REA, MACRĂ

HARTA 944

(1127)



ISTROROMÂNÎ

02 *plira de jile*

AROMÂNÎ

010

MEGLENOROMÂNÎ

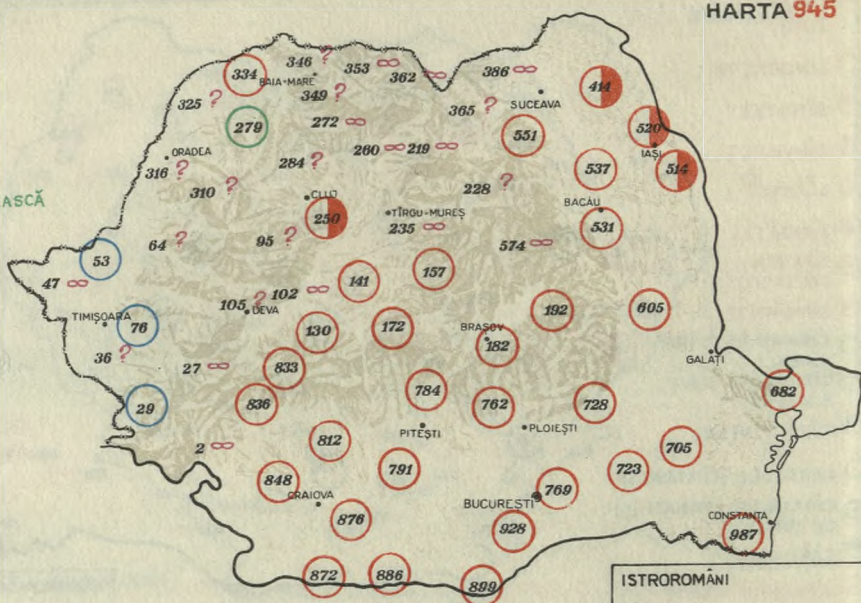
012

BRAGĂ

[4157]

- BRAGĂ
- BRAHĂ
- BOZĂ
- BERE TURCEASCĂ

HARTA 945



ISTROROMÂNI

02 ∞

AROMĂNI

010 buză

MEGLENOROMÂNI

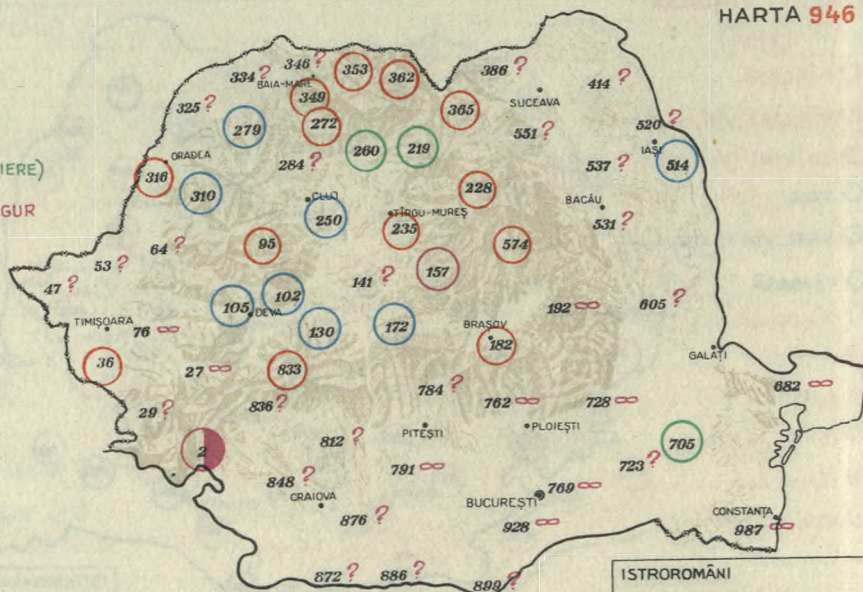
012

MIED

[4158]

- MIED
- MURȘĂ
- MUST (DE MIERE)
- BERE DE FAGUR
- TRINCI

HARTA 946



ISTROROMÂNI

02 —

AROMĂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 —

MICUL ATLAS LINGVISTIC ROMÂN

SERIE NOUĂ

VOL. III

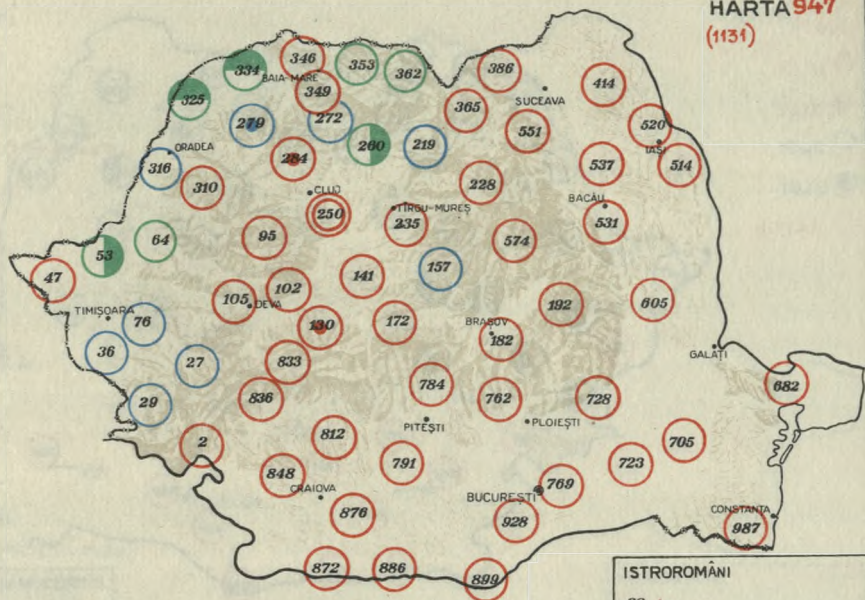
CEAI

[4159]

- CEAI
- ⊙ CEAI, TEI
- ⊗ CEAI, TEIA
- TEI
- ⊙ TEI, TEIE
- TEIE
- TEIA
- *Teio*

HARTA 947

(1131)



ISTROROMÂNI

02 *te*

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

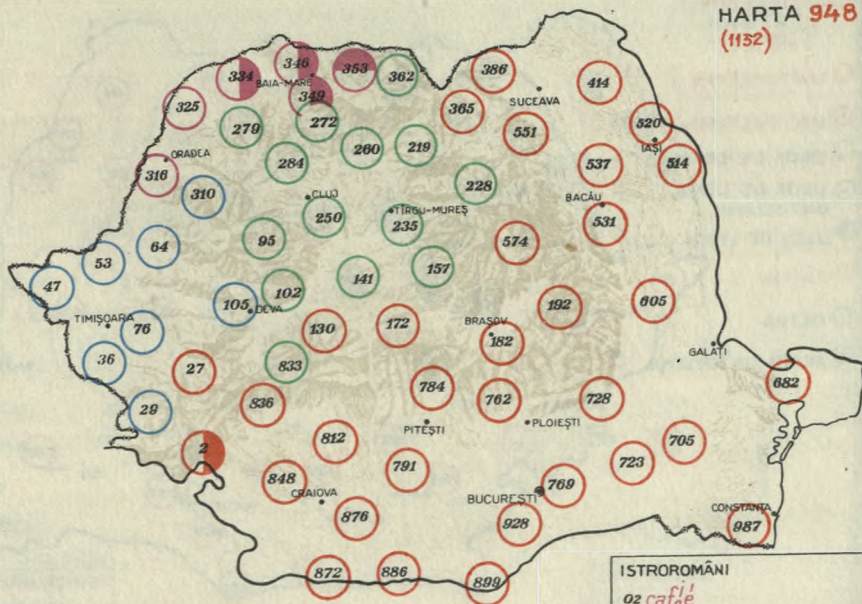
CAFEA

[4160]

- CAFEA
- CĂFEA
- CAFĂ
- CAFÉI
- CĂVIE
- CAVÉI
- CAVÍ [m]

HARTA 948

(1152)



ISTROROMÂNI

02 *café*

AROMÂNI

010 *cafee*

MEGLENOROMÂNI

012 *căve*

MICUL ATLAS LINGVISTIC ROMÂN

SERIE NOUĂ

VOL. III

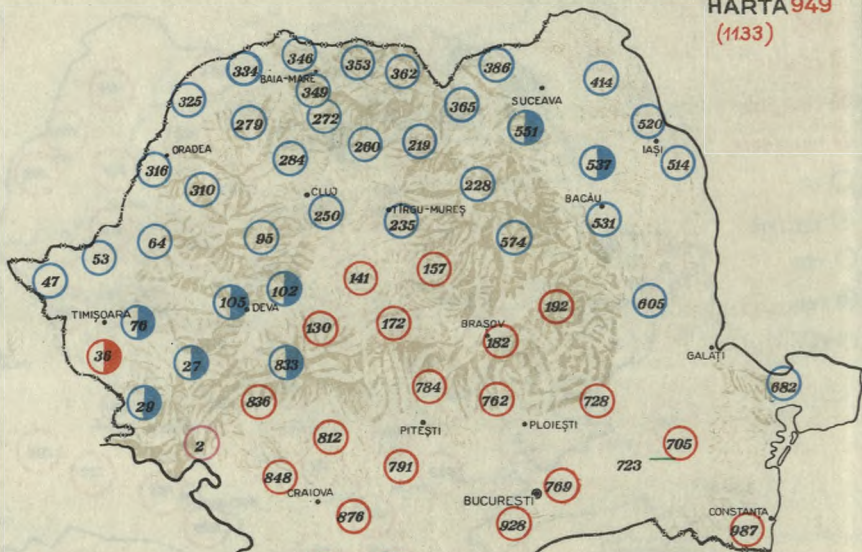
ULEI

[3652]

- ULEI
- ULEI
- OLOI
- ULOI
- ZĂITIN

HARTA 949

(1133)



ISTROROMÂNII

02 *úle*

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 —

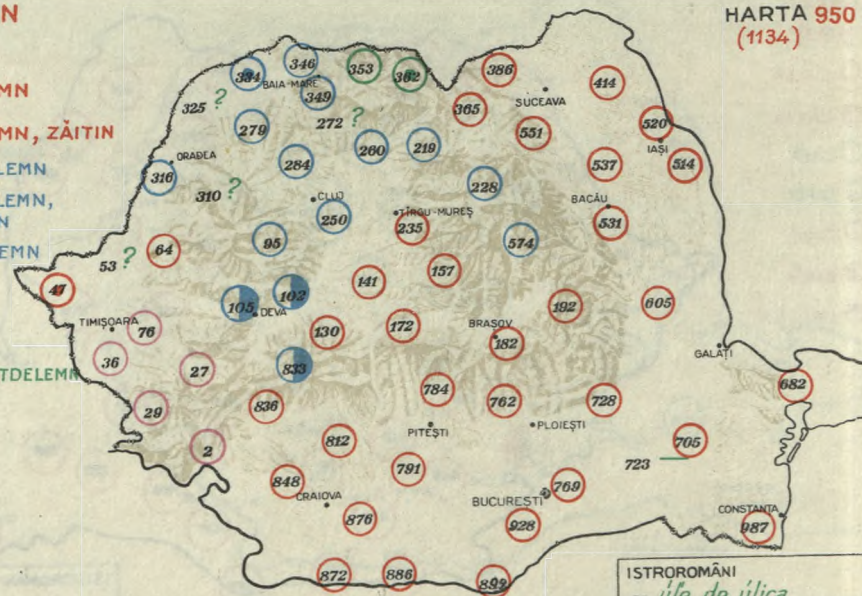
UNTDELEMN

[3653]

- UNTDELEMN
- UNTDELEMN, ZĂITIN
- OLOI DE LEMN
- OLOI DE LEMN, UNTDELEMN
- ULOI DE LEMN
- ZĂITIN
- OLIVĂ
- OLIVĂ, UNTDELEMN

HARTA 950

(1134)



ISTROROMÂNII

02 *úle de úlica*

AROMÂNII

010 *untulemnu*

MEGLENOROMÂNII

012 —

ZAHĂR

HARTA 951
(1136)

[4119]

- ZĂHĂR
- ⊙ ZĂHĂR, ZAR
- ⊗ ZĂHĂR, [V] ZAHĂR
- ⊕ ZĂHĂR, ZĂAR
- ① ZAHĂR
- ⊖ ZĂHĂR
- ⊕ ZĂHĂR, [R] ZAHĂR
- ⊖ ZĂHĂR, ZĂAR,

ZAR

① ZAR

① ZĂCĂR

○ MIERE

● MIERE ALBĂ (DE-A ALBĂ)

● MIERE DE TRESTIE

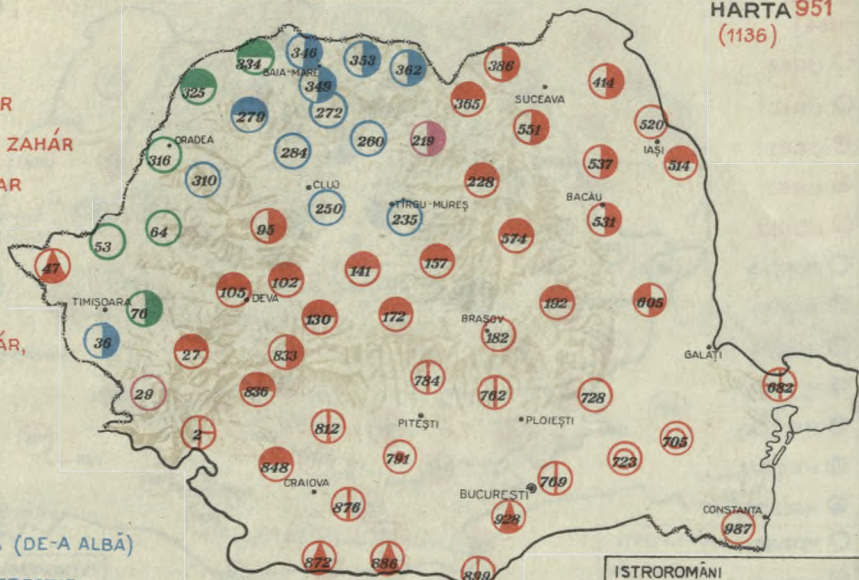
○ ȚŪCUR

○ ȚŪCĂR

● ȚŪCURE

● ȚŪCĂR ALB

● ȚŪCOR



ISTROROMÂNII

02

AROMÂNII

010 zahăre

MEGLENOROMÂNII

012 șikër

(ZAHĂR) CANDEL

HARTA 952
(1137)

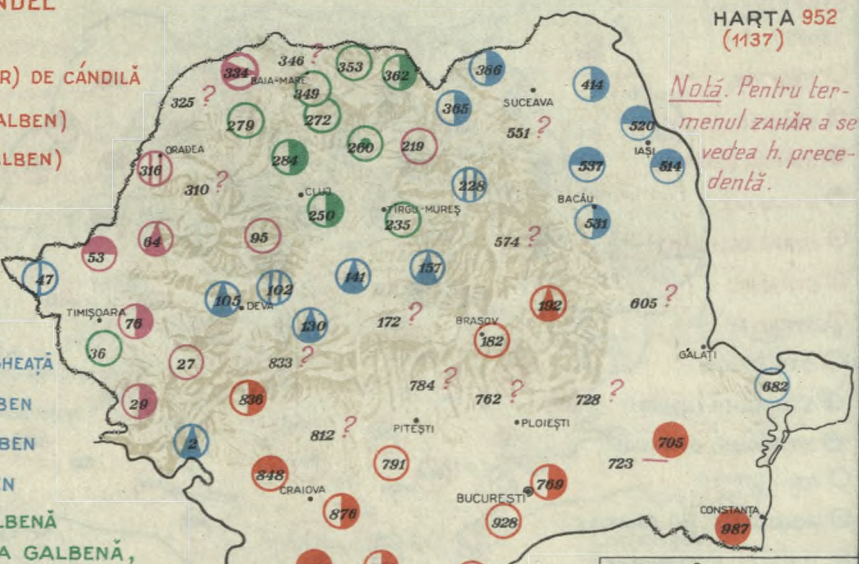
[3665]

- ZĂHĂR (ZAR) DE CÂNDILĂ
- CÂNDEL (GALBEN)
- ① CÂNDIL (GALBEN)
- CÂNDILĂ
- ① CÂNDĂLĂ

- ZĂHĂR DE GHEAȚĂ
- ZAHĂR DE GHEAȚĂ
- ZĂHĂR DE GHEAȚĂ
- ① ZĂHĂR GALBEN
- ① ZAHĂR GALBEN
- ① ZAR GALBEN

- MIERE GALBENĂ
- MIERE DE-A GALBENĂ, MIERE DE TUSE
- MIERE DE TUSE

- ȚŪCĂR GALBEN
- ȚŪCURE GALBEN
- ȚŪCUR GALBEN
- ȚŪCUR CAMFOR
- ① ȚŪCUR DE TUSE
- ȚŪCOR DE TUSE



Notă. Pentru termenul ZAHĂR a se vedea h. precedentă.

ISTROROMÂNII

02 ?

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 —

OREZ

[3654]

○ OREZ

① ORIZ

⊖ OREȚ

⊕ UREZ

Ⓜ HUREZ

○ RIȘCĂȘ

⊖ RIȘCĂȘ

Ⓜ RIZCĂȘ

⊖ RIȘCĂȘĂ

⊖ HRIȘCĂȘ

Ⓜ HRIȘCĂȘ

⊖ HRIȘCĂȘĂ

○ PERINCI

⊖ PERINGI, PERINCI

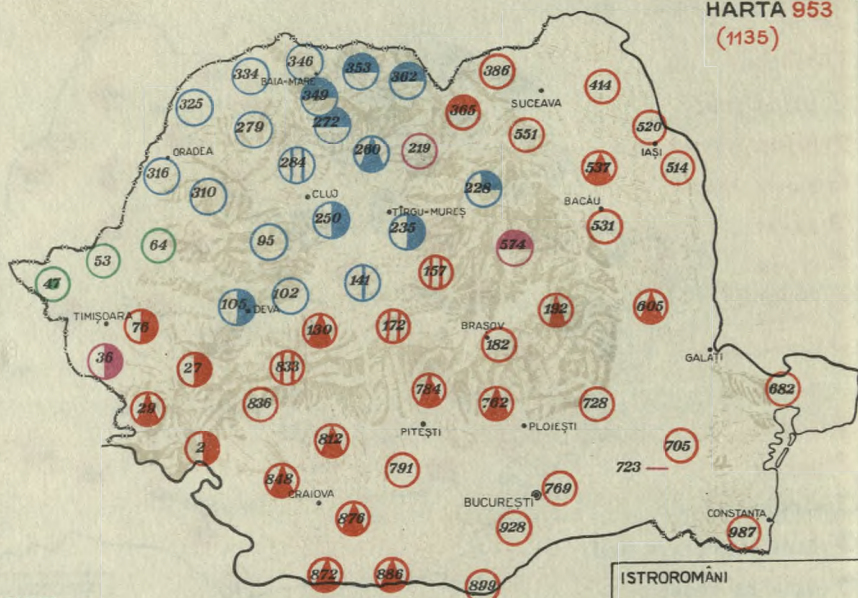
○ RAȚS

⊖ PILĂU

⊖ PĂSAT

HARTA 953

(1135)



ISTROROMÂNI

02 *oriz*

AROMÂNI

010 *uriz*

MEGLENOROMÂNI

012 —

STAFIDE

[3655]

○ STAFIDE

① STĂFIDE

⊖ STĂFIGE (STĂFIGI)

⊖ STRAFIDE

⊖ STRAFIDE, POAME

Ⓜ STRAFIRE

Ⓜ STRAFITE

○ STRUGUREI

Ⓜ STRUGURI (USCAȚI)

⊖ STRUGURI STAFIDAȚI

○ *môloje*

⊖ *môlojauă*, [R] GRAFITE

⊖ *môloje*, STRUGURAȘI

Ⓜ *môjulog*

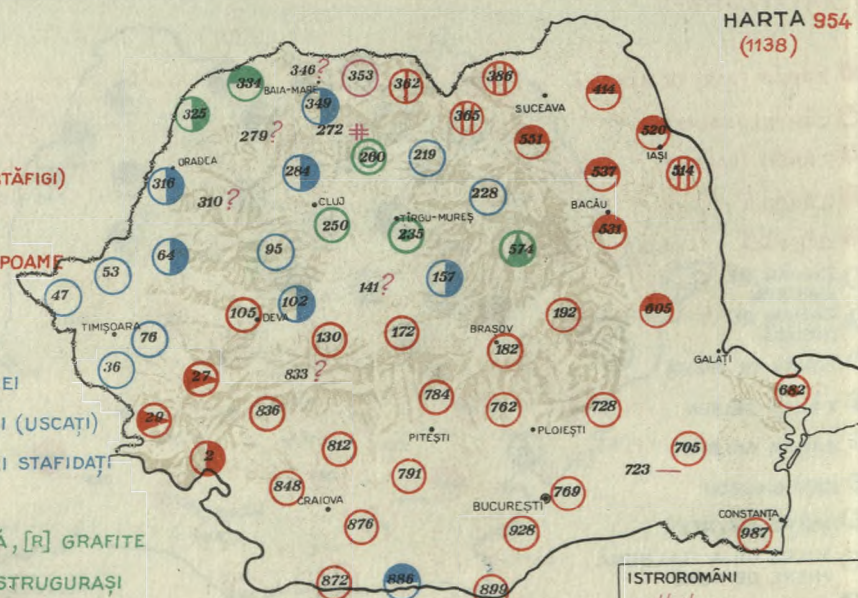
⊖ *môjulogsă* ȕȕȕȕ

⊖ *môrojogsă* ȕȕȕȕ

○ POAMĂ DE STRUGUR

HARTA 954

(1138)



ISTROROMÂNI

02 *lizibe*

AROMÂNI

010 *stăfîd*

MEGLENOROMÂNI

012 —

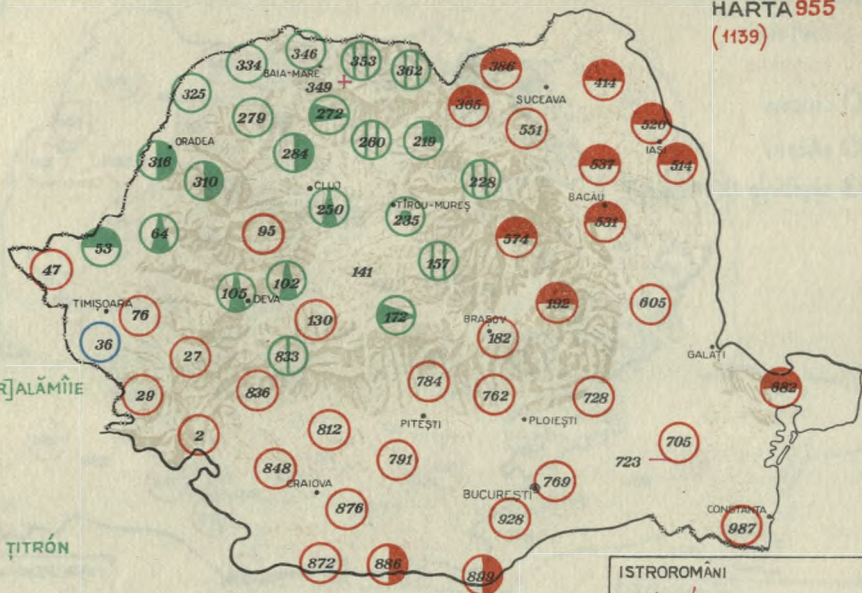
LĂMIIE

[3656]

- LĂMIIE
- ALĂMIIE
- LĂMIUIE
- ALIMUNĂ
- ȚITROM
- ȚITRÔM
- ȚITRÔMĂ
- ȚITROĂMĂ
- ȚITROĂMĂ, [R]ALĂMIIE
- ȚITRÔN
- ȚITRÔNĂ
- ȚITROANĂ
- MERE [P] DE ȚITRÔN

HARTA 955

(1139)



ISTROROMÂNI

02 *lemôn*

AROMÂNI

010 *limoñe*

MEGLENOROMÂNI

012 —

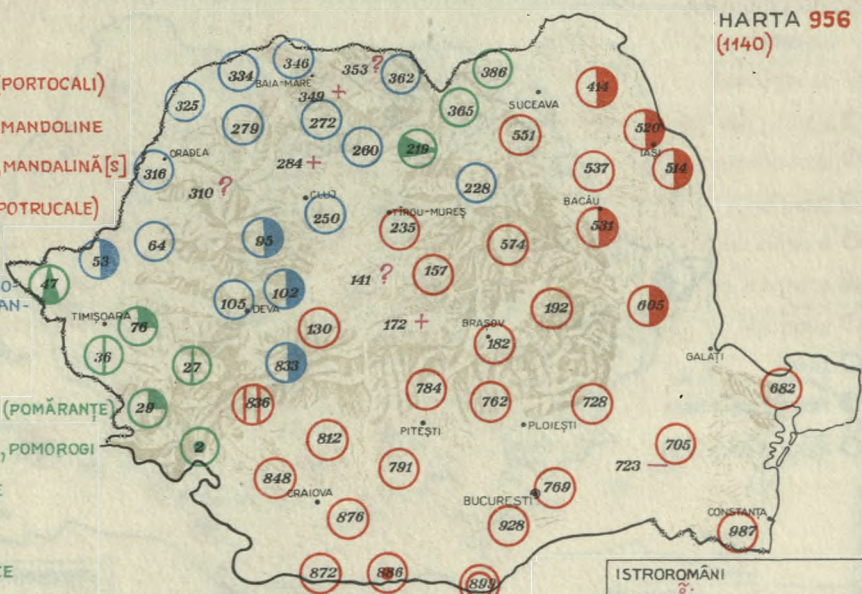
PORTOCALE

[3662]

- PORTOCALE (PORTOCALI)
- PORTOCALE, MANDOLINE
- PORTOCALĂ, MANDALINĂ [S]
- POTROCALE (POTRUCALE)
- PURTOCALE
- NORDANŢE (NOROANCI, NOROANCIURI etc.)
- MOROANŢE
- POMERANŢE (POMĂRANŢE)
- PAMARANŢE, POMOROGI
- POMOROAGE
- POMORĂNCI
- POMOROANŢE
- PĂMĂRANŢE

HARTA 956

(1140)



ISTROROMÂNI

02 *narăj*

AROMÂNI

010 *purôucali*

MEGLENOROMÂNI

012 —

CUIȘOARE

[3657]

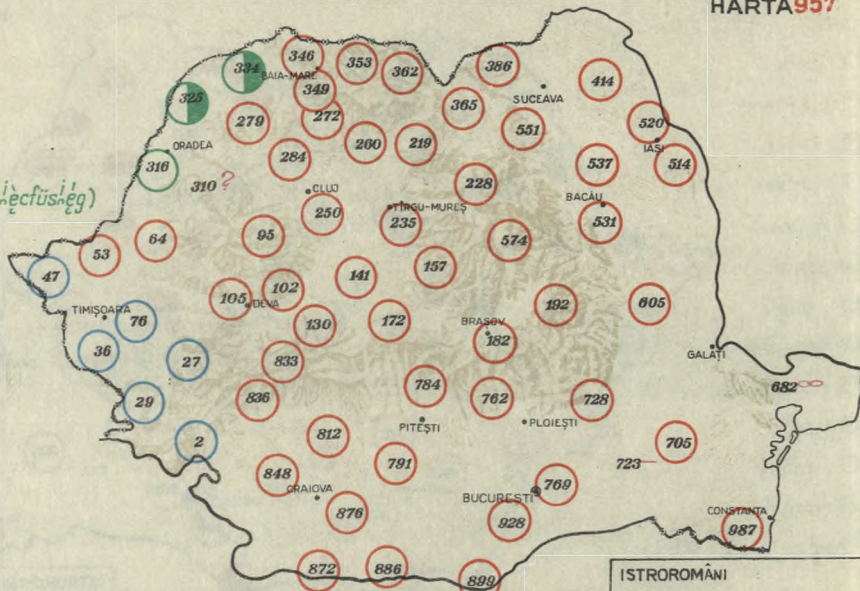
○ CUIȘOARE

○ CUICELE

○ SĂCFIU

● sêgfusêg (sâcfusâg)

HARTA 957



ISTROROMÂNII

02 ?

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 —

SCORTIȘOARĂ

[3658]

○ SCORTIȘOARĂ

● SCORTIȘOARE [p]

① SCOARTĂ DULCE

② SCORTICĂ

③ SCORTIȚĂ DULCE

④ SCORTUCĂ DE

fôhøj (fôhøj etc.)

● SCORTUȚĂ

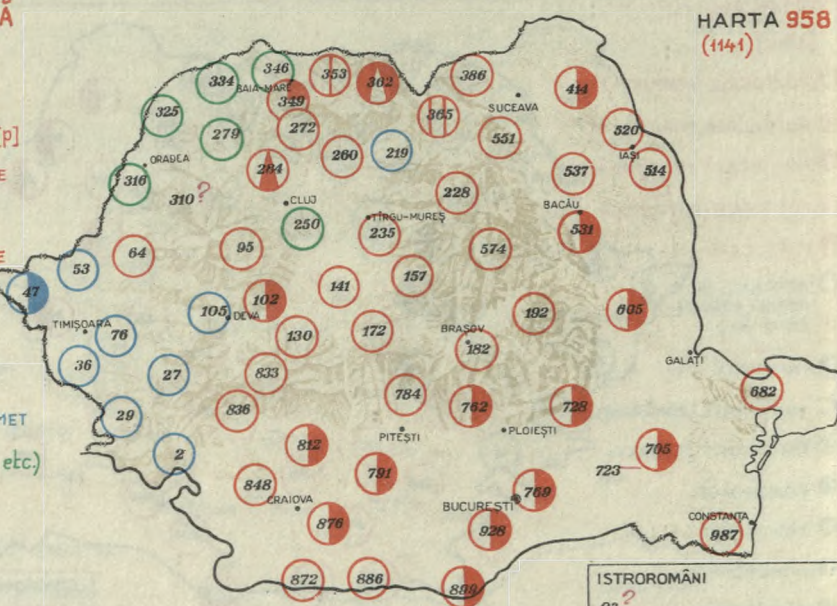
○ ȚIȚET

● TRESTIE DE ȚIȚET

○ fôhøj (fôhøj etc.)

HARTA 958

(1441)



ISTROROMÂNII

02 ?

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

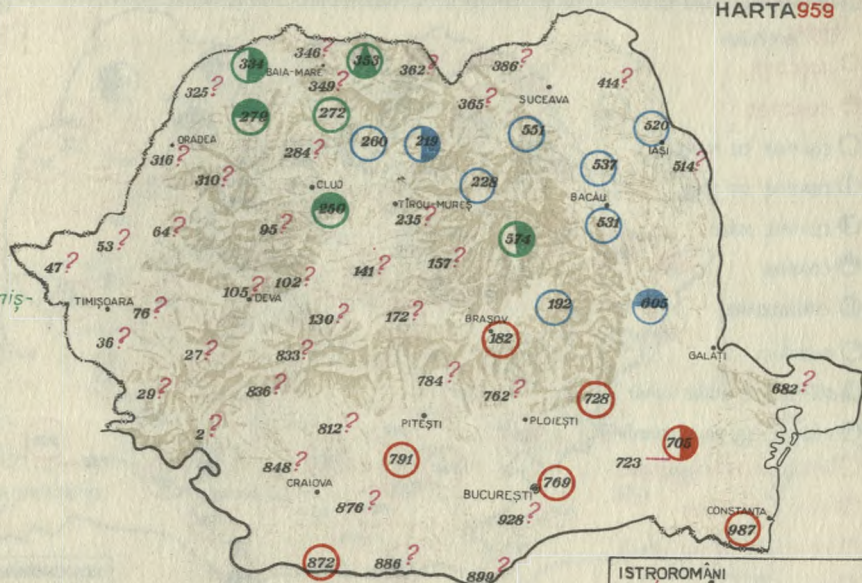
012 —

ANASON

[3660]

- ANASON
- ANASOL
- ANISON
- ALISON
- ALISION
- ĂNIȘ
- Ănișmăg (aniș-
măg)
- ĂNIȘ
- HĂNĂȘ

HARTA 959



ISTOROMĂNI

o2 *ănike*

AROMĂNI

o10 —

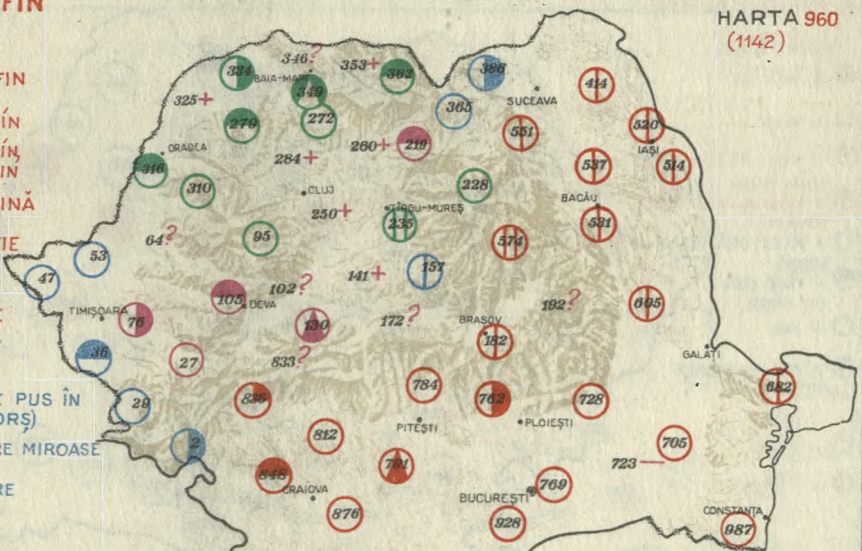
MEGLENOROMĂNI

o12 —

FOI DE DAFIN

[3659]

- FOI DE DĂFIN
- FOI DE DĂFIN
- FOI DE DĂFIN
- FOI DE DĂFIN
- FOI DE DĂFINĂ
- FOI DE DĂFIE
- FRUNZE DE DĂFIN
- FRUNZE DE DĂFIN
- FRUNZE DE DĂFINĂ
- FRUNZE DE PUS ÎN CURECHI (BORȘ)
- FRUNZE CARE MIROASE
- FRUNZIȘOARE
- FRUNZIȚE
- FRUNZE DE BOMBIR
- BOMBIR
- FRUNZE DE BOBÎR
- FRUNZE DE BOB
- FRUNZE DE GHIMBER

HARTA 960
(1142)

ISTOROMĂNI

o2 *javorîca*

AROMĂNI

o10 —

MEGLENOROMĂNI

o12 —

○ LEODBĂ

● LEORBĂ

● FRUNZE DE LIORBĂN (LIURBĂN)

● LIURBEN

ROȘCOVE

[3661]

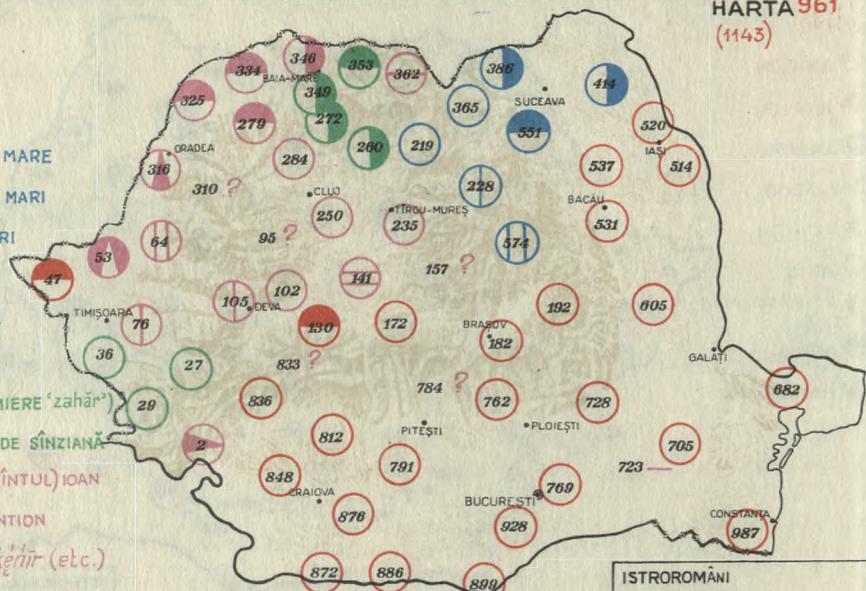
- ROȘCOVE
- ROȘCOBE
- COARNE DE MARE
- ① COARNE DE MARI
- ① COARNE MARI
- COARNE
- ① CORNIȘOARE
- POSTĂICI
- PĂSTĂI (DE MIERE 'zahăr')
- PĂSTAIE [s] DE SÎNZIANĂ
- PITA LUI (SFÎNTUL) IOAN
- PITA LUI SÎNTION
- *sentiănușķenir* (etc.)
- ① PITA LUI DOMNUL CHRISTOS
- ① TECI
- TEICI
- PĂSULIȚĂ [s]
- FISAICĂ [s]

● BOACȘĂRE

① SÎNTIANOȘ

HARTA 961

(4143)



ISTROROMÂNII

02 ?

AROMÂNII

010 *csarakerate*

MEGLENOROMÂNII

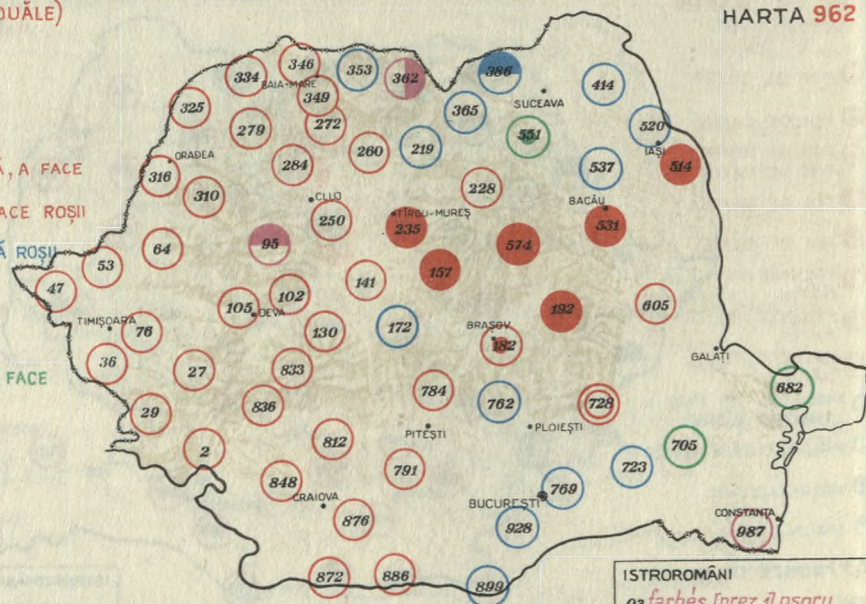
012 —

A ÎNROȘI (OUĂLE)

[5786]

- A ÎNROȘI
- A ROȘI
- A ROȘI OUĂ, A FACE OUĂ ROȘII
- A ROȘI, A FACE ROȘII (OUĂLE)
- A FACE OUĂ ROȘII (ROȘI)
- A FACE OUĂ DE PAȘTI
- A BOI
- A BOI, A LE FACE ROȘI
- A VOPSI
- A VĂPSI
- A FĂRBUI

HARTA 962



ISTROROMÂNII

02 *farbés [prez ɨ] oșoru*

AROMÂNII

010 *amvăpsimɨ [prez ɨ] oșuă*

MEGLENOROMÂNII

012 *fac ȧuă roși, buidises [prez ɨ]*

A ÎNCONDEIA (OUĂ)

[5787]

HARTA 963

- A ÎNCONDEIA
- ⊙ A ÎNCONDEIA, A TRAGE CU CONDEIUL
- A CONDEIA
- ▲ A FACE OUĂ CONDEIAȚE
- A FACE OUĂ CONDERITE
- A ÎMPISTRI
- ⊙ A ÎMPISTRI, A FACE PENE
- ⊙ A ÎMPISTRI, A PICA
- ⊙ A ÎMPRISTI
- ⊙ A ÎMPISTRIȚA
- ▲ A FACE OUĂ PESTRIȚE
- ▲ A PISTRICA
- A FACE OUĂ ÎMPISTRITE
- A ÎNCREȘTI
- A SCRIE OUĂLE
- ⊙ A SCRIE, A ÎMPISTRI
- A SCRİ
- ⊕ A SCRİ, A (ÎN)CONDEIA
- A TĂRCA
- ▲ A FACE FLORI, A PICA CU LUMÎNAREA, A SCRIE
- ▲ A FACE CRUCI CU CEARĂ (LUMÎNAREA)
- ⊙ A PICTA CU CEARĂ, A CONDEIA



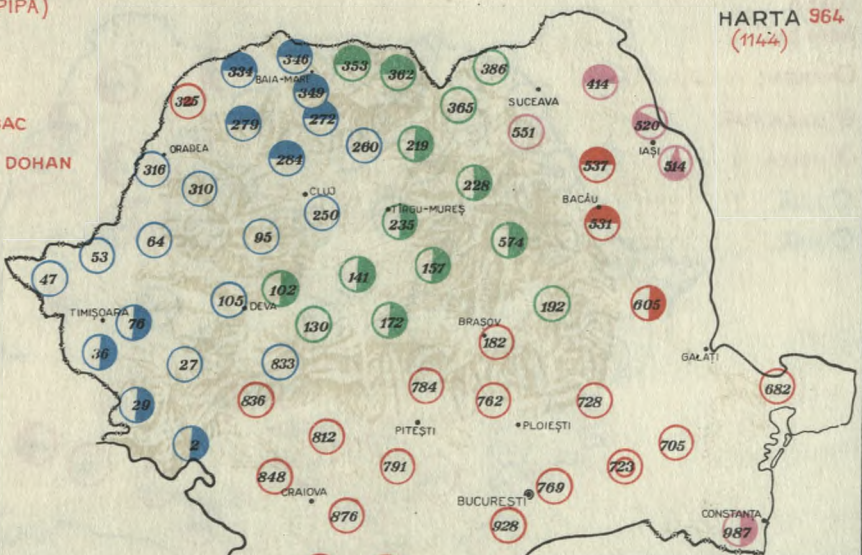
ISTROROMÂNI	02 ?
AROMÂNI	010 <i>fac [prez Ț] perdiț</i>
MEGLENOROMÂNI	012 <i>șaros [prez Ț] uauă</i>

TUTUN (DE PIPĂ)

[4291]

HARTA 964
(1144)

- TUTUN
- ⊙ TUTUN, TABAC
- ⊙ TUTUN, [V] DOHAN
- TIUTIUN
- TITIUN
- DUHAN
- DUAN
- DOHAN
- TABAC
- TĂBAC
- TĂBACĂ
- MAHORCĂ
- MAHOARCĂ
- MARHOTCĂ
- ▲ LULEA
- LIULEA



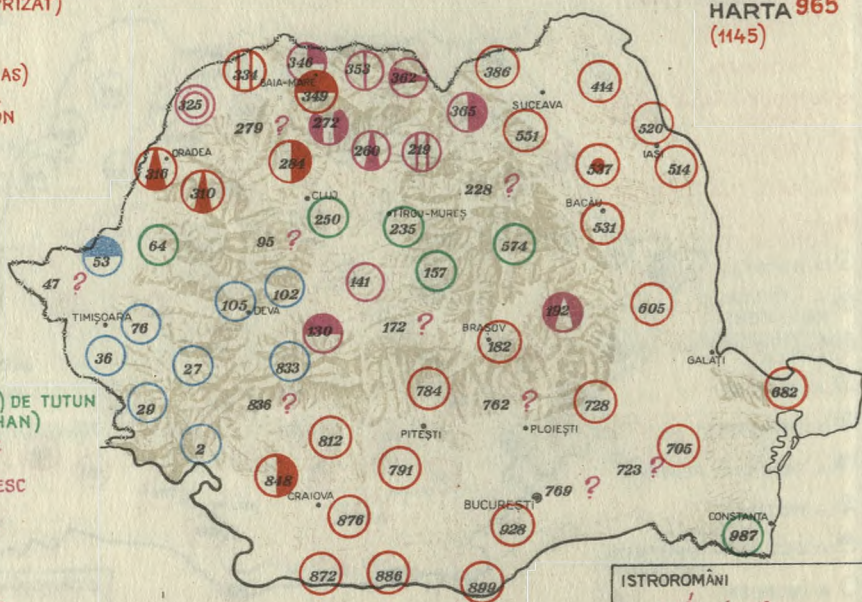
ISTROROMÂNI	02 <i>tabăc de pipa</i>
AROMÂNI	010 —
MEGLENOROMÂNI	012 <i>tălun di lulă</i>

TABAC (DE PRIZAT)

[4294]

- TABAC (DE NAS)
- ⊙ TABAC, BACÓN
- TĂBAC
- ⊖ TĂBACĂ
- Ⓜ TUBAC
- Ⓜ TOBAC
- BORNÚT
- ⊖ BRUNÚT
- PRAF (PRAY) DE TUTUN (TĂBAC, DUHAN)
- ŞMUCTĂBAC
- ŞNUC BĂBESC
- ⊖ ŞNUFTABAC
- Ⓜ PORTABAC
- Ⓜ FLOSTĂBAC
- Ⓜ PÍŞOŞ
- ⊖ PÍŞOTĂ
- FĂRINĂ DE DOHAN
- PARFUM DE TUTUN

- Ⓜ STROH
- ⊙ DÓHĂNIŢĂ, MĂTRĂGUNĂ



HARTA 965

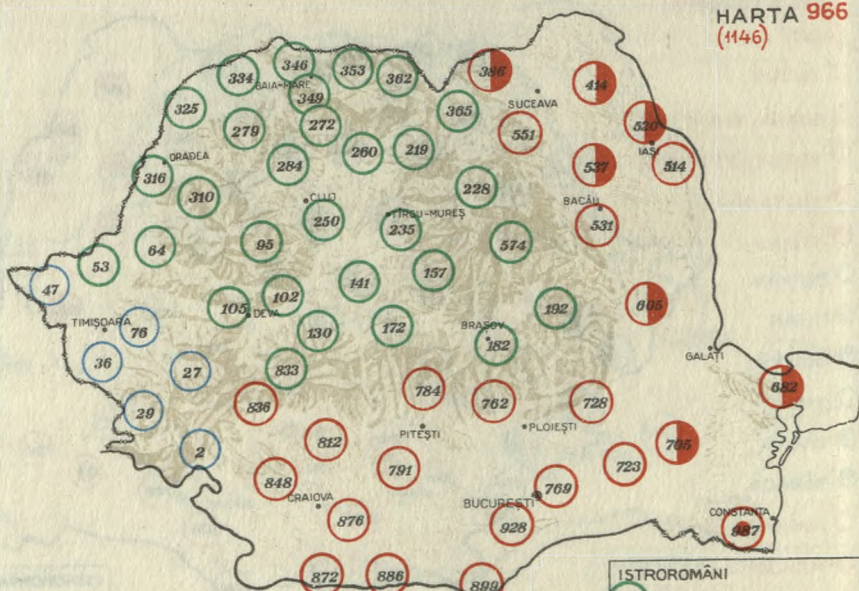
(1145)

ISTROROMÂNII	02 <i>tăbăc de năs</i>
AROMÂNII	010 —
MEGLENOROMÂNII	012 <i>bărnut</i>

LULEA

[4296 bis]

- LULEA
- ⊙ LULEA, PIPĂ
- LIULEA
- LULĂ
- PIPĂ



HARTA 966

(1146)

ISTROROMÂNII	02
AROMÂNII	010 —
MEGLENOROMÂNII	012 —

CAPAC (LA LULEA)

[4297]

- CAPAC
- CĂPAC
- ⊙ CĂPAC, FEDEU
- ⊖ CAPĂCEL
- Ⓜ COPAC
- Ⓜ COPERIŞ
- (COPIRIŞ, CUPERIŞ)
- ACUPERIŞ
- COPEREMIŞ
- ACOPEREMÎNŢ
- ASTUPUŞ
- FEDEU
- FEDELIŞ
- ASTRUCĂMINŢ
- Ⓜ CĂLPAC
- ⊙ LIMBUŞ, CĂLPAG
- ⊖ CLAPĂ
- Ⓜ ZĂCLŌPOT
- PLIOPĂ

HARTA 967
(1147)

ISTOROMĂNI

02 *pocrovicu [a] de pipa*

AROMĂNI

010 —

MEGLENOROMĂNI

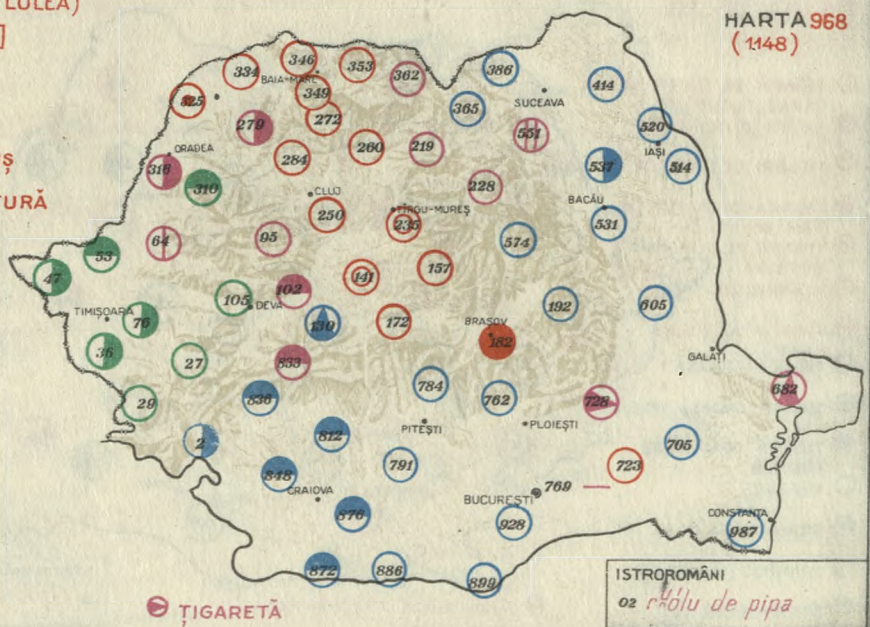
012 —

*Notă. Vezi ALRM, s.n., vol. I, h. 166 :
CAPAC (la cazan).*

ŢEAVĂ (LA LULEA)

[4298]

- ŢEAVĂ
- ŢEVE
- ⊙ ŢEVE, CĂMIŞ
- ⊙ ŢEVE, CIUTURĂ
- CIUBUC
- CIBUC
- CEBUC
- CEABUC
- CĂMIŞ
- CĂMIŞ
- CHIMIŞ
- VARGĂ
- Ⓜ CIUTURĂ
- CIUTURĂ
- VERGEA
- COADĂ
- MUŞTIUC

HARTA 968
(1148)

ISTOROMĂNI

02 *răolu de pipa*

AROMĂNI

010 —

MEGLENOROMĂNI

012 —

● ŢIGAREŢĂ

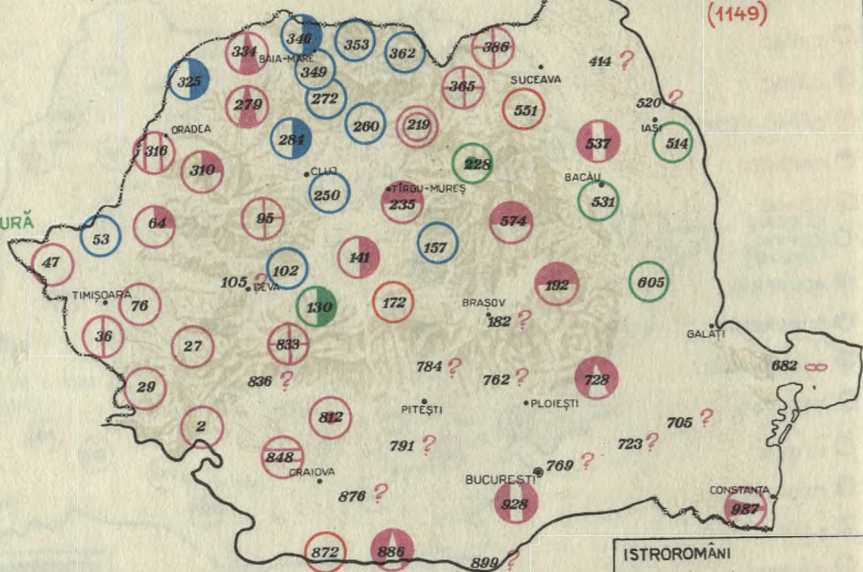
MUȘTIUC (LA LULEA)

[4299]

HARTA 969

(1149)

- MUȘTIUC
- CIUTURĂ
- CIUTURĂ
- CIUBUC
- ⊙ CIUBUC, CIUTURĂ
- CIABUC
- ȚIȚĂ
- SIPCĂ
- ȘIPCĂ
- ȚIPOC
- ⊙ ȚIPOUCĂ
- ȚIȚINĂ
- DINȚAR
- ȚIGARETĂ (ȚIGARET)
- ⊙ VERIGHETĂ, INEL
- ⊙ VARGĂ, CIUTURĂ
- TRABUC (TRAMBUÇ)
- CAP
- ⊙ CĂMIȘ
- ⊙ PANĂ
- ⊙ ȘPIȚ



ISTROROMÂNII	02 <i>rușolu de pipa</i>
AROMÂNII	010 —
MEGLENOROMÂNII	012 —

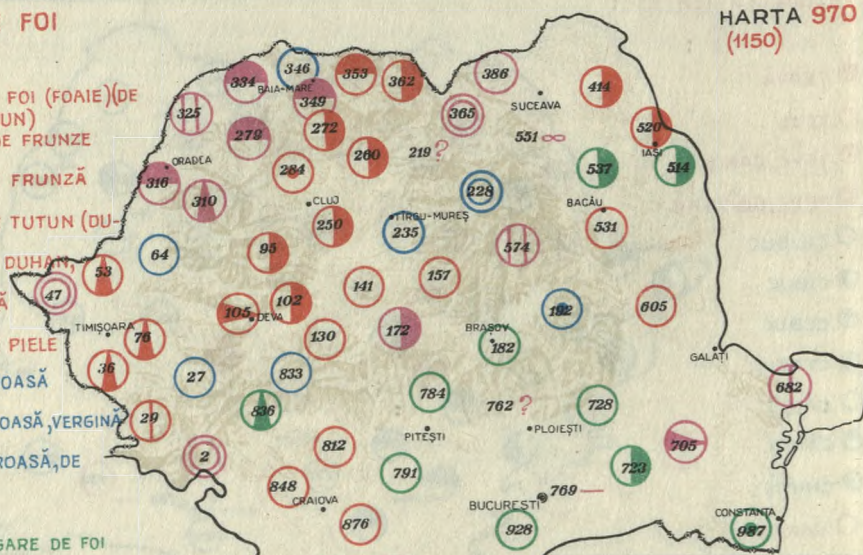
ȚIGARĂ DE FOI

[4300]

HARTA 970

(1150)

- ȚIGARĂ DE FOI (FOAIE) (DE TABAC, TUTUN)
- ȚIGĂRI [p] DE FRUNZE
- ȚIGLĂRI DE FRUNZĂ
- ȚIGARĂ DE TUTUN (DUHAN etc.)
- ⊙ ȚIGARĂ DE DUHAN, VERGINĂ
- ȚIGĂRILUȘĂ
- ȚIGARĂ DE PIELE
- ȚIGARĂ GROASĂ
- ⊙ ȚIGARĂ GROASĂ, VERGINĂ
- ⊙ ȚIGARĂ GROASĂ, DE FRUNZE
- TRABUC
- ⊙ TRABUC, ȚIGARE DE FOI
- TRABUC (TRAMBUÇ)
- ȘTRAMUCURI [p]
- TĂRĂBUC
- CUBĂ
- GUBĂ
- ⊙ GUBĂ-ȚIGARE (GUBE-ȚIGARE)
- SIVOARĂ (DE DUHAN, GROASĂ)
- ȚIVOARĂ
- ⊙ (băr)sivȚ
- PURĂ
- PUR



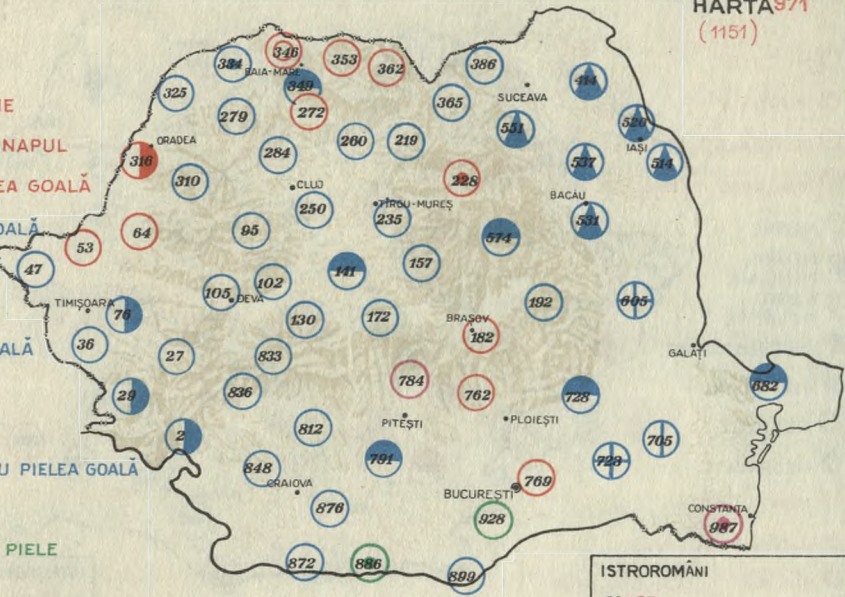
ISTROROMÂNII	02 <i>țigărie</i>
AROMÂNII	010 —
MEGLENOROMÂNII	012 —

GOL

[3261]

- GOL
- ⊖ GOL DE HAINE
- ⊕ GOL, GOL CA NAPUL
- ⊗ GOL, CU PIELEA GOALĂ
- ÎN PIELEA GOALĂ
- ⊕ ÎN PIELEA GOALĂ, DEZGATA
- ⊖ ÎN PIELE
- ⊕ CU PIELEA GOALĂ
- ⊖ CU PIELEA
- ⊖ CU PIELE
- ⊕ CU PIELEA, CU PIELEA GOALĂ
- DESPUAT
- ⊕ DESPUAT, ÎN PIELE
- DEZBRĂCAT
- ⊕ DEZBRĂCAT, ÎN PIELEA GOALĂ, DESPUAT

HARTA 971
(1151)



ISTROROMÂNI

o2 ȝo

AROMÂNI

o1o *gulișan*

MEGLENOROMÂNI

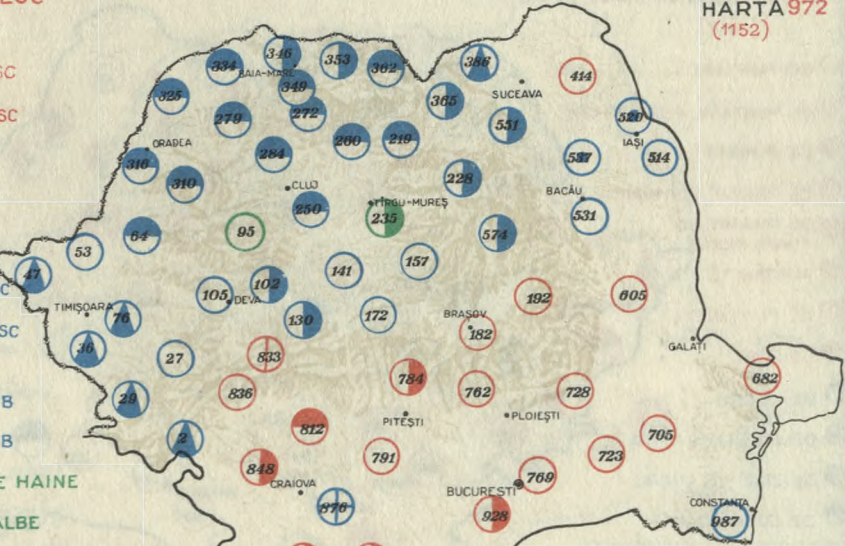
o12 —

MĂ PRIMENESC

[3262]

- MĂ PRIMENESC
- ⊖ MĂ PREMENESC
- ⊖ MĂ PREMEN
- ⊖ MĂ PREMEN
- MĂ SCHIMB
- ⊕ MĂ SCHIMB, MĂ PRIMENESC
- ⊕ MĂ SCHIMB, MĂ PRIMENESC
- ⊖ MĂ ȘCHIMB
- ⊖ MĂ ÎNSCHIMB
- ⊖ MĂ ÎNSCHIMB
- ÎMI IAU ALTE HAINE
- ⊖ IAU HAINE ALBE

HARTA 972
(1152)



ISTROROMÂNI

o2 *im mves rōba curăta*

AROMÂNI

o1o *mi alăcsescu*

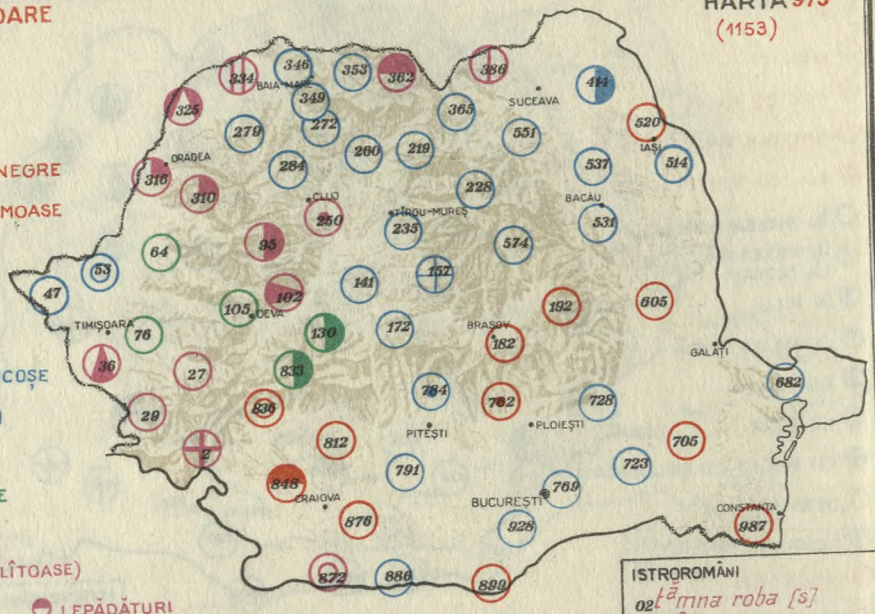
MEGLENOROMÂNI

o12 —

(RUFE) MURDARE
[3263]

HARTA 973
(1153)

- MURDARE
- MURDALE
- ⊙ MURDALE, NEGRE
- ⊗ MURDALE, IMOASE
- NEGRE
- ⊙ NEGRE, MURDARE
- ⊗ NEGRE, NELĂUTE
- ⊕ NEGRE, MOCICOȘE
- NEGREȚURI
- NELĂUTE
- NESPĂLATE
- IMOASE
- LUTOASE (LÎTOASE)
- ⊕ HÎROASE
- LEPĂDĂTURI
- ⊕ PISCOȘE
- ⊕ VECHI, IMOASE
- ⊕ PURTATE
- ⊗ VECHI, MURDALE, NEGRE
- LĂPĂDATE
- ⊕ TĂVĂLITE
- ⊗ LĂPĂDATE, NEGRE
- SCÎRNAVE

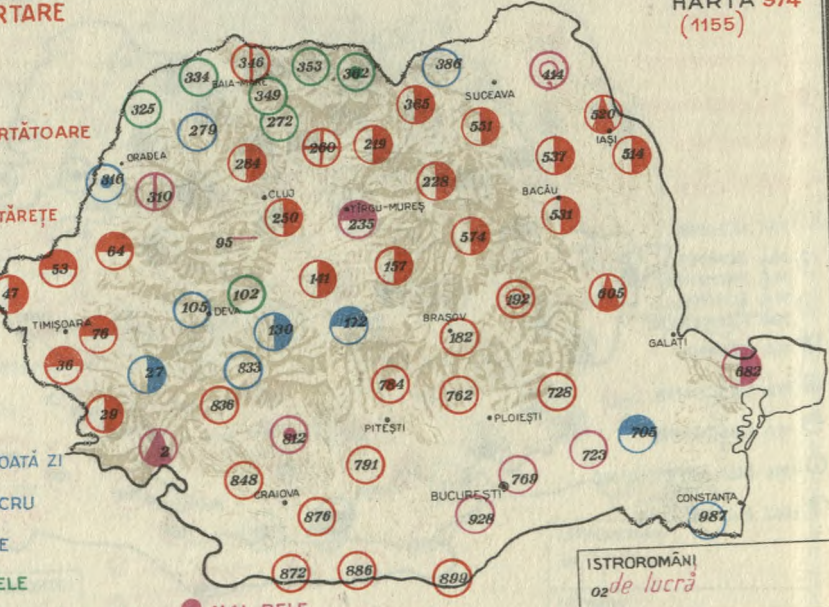


ISTROROMÂNI	02 <i>lămna roba [s]</i>
AROMÂNI	010 —
MEGLENOROMÂNI	012 —

(HAINE) DE PURTARE
[3267]

HARTA 974
(1155)

- DE PURTARE
- ⊙ DE PURTARE, PURTĂTOARE
- DE PURTAT
- ⊗ DE PURTAT, PURTĂREȚE
- ⊕ DE PURTAT, DE TOATE ZILELE
- ⊕ PURTĂREȚE
- ⊕ DE PURTĂREȚE
- DE PORT
- DE LUCRU
- ⊙ DE LUCRU, DE TOATĂ ZI
- DE ZI(LE) DE LUCRU
- DE LUCRĂTOARE
- DE TOATE ZILELE
- ⊙ DE TOATE ZILELE, DE PURTAT
- MAI VECHI
- MAI VECHI DE PURTAT
- ⊙ MAI MURDARE, MAI VECHI
- MAI RELE
- ⊕ BĂTRÎNE
- ⊕ MAI ZMÎNATE



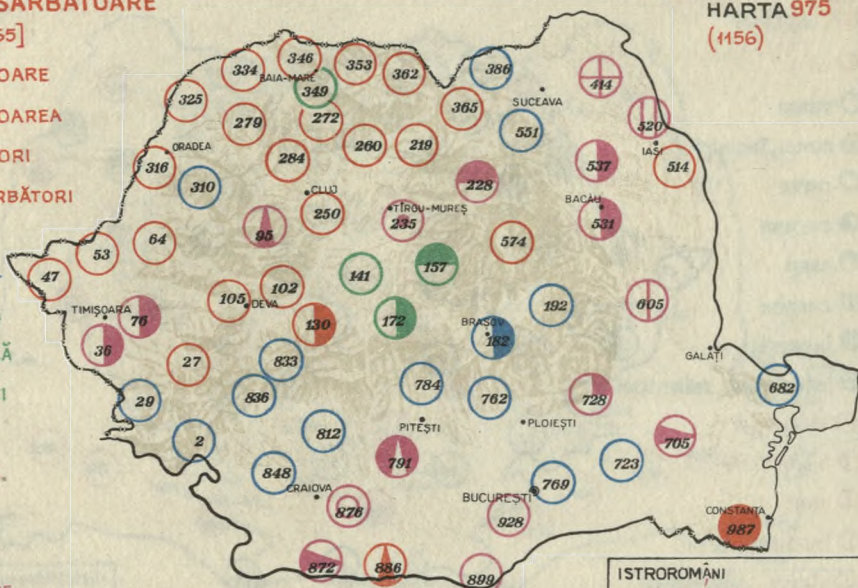
ISTROROMÂNI	02 <i>de lucră</i>
AROMÂNI	010 <i>di purtare</i>
MEGLENOROMÂNI	<i>di purtari, di sfaca</i> 012 <i>zușă</i>

(HAINE) DE SĂRBĂTOARE

[3265]

- DE SĂRBĂTOARE
- ⊙ DE SĂRBĂTOAREA
- DE SĂRBĂTORI
- ⊙ PENTRU SĂRBĂTORI
- BUNE
- ⊙ BUNE DE DU-MINECIT DE DUMINICĂ
- ⊙ DE DUMINECĂ
- ⊙ DE DUMINECI
- NOI
- ⊙ NOUĂ, BUNE
- ⊙ DE ȚINUT
- ⊙ DE ȚINERE
- ⊙ DE PĂSTRARE
- ⊙ DE MÎNDRIT
- ⊙ DE ZILE MARI
- ⊙ CURATE
- ⊙ DE CURATE, DE SĂRBĂTOARE

HARTA 975
(1156)



ISTROROMÂNI
02 *de prăznit*

AROMÂNI
010 *ma bune*

MEGLENOROMÂNI
012 *di buni zoli*

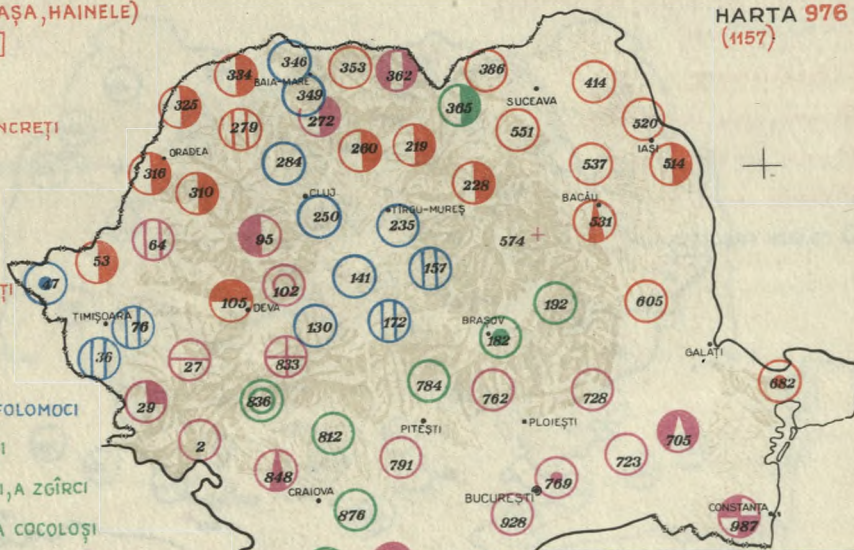
- ⊙ DE PRIMENEALĂ (PREMENEALĂ)
- ⊙ DE PREMENEALĂ, DE SCHIMBAT
- ⊙ SCHIMBURI

A BOȚI (CĂMAȘA, HAINELE)

[3269]

- A BOȚI
- ⊙ A BOȚI, A ÎNCREȚI
- ⊙ A ÎMBOȚI
- ⊙ A BĂȚI
- ⊙ A BOȚOLI
- ⊙ A ÎMBOTOLOȚI
- A ZBÎRCI
- ⊙ A ZGÎRCI
- ⊙ A ZGÎRCI, A FOLOMOCI
- A COCOLOȘI
- ⊙ A COCOLOȘI, A ZGÎRCI
- ⊙ A ÎMBETI, A COCOLOȘI
- ⊙ A CIUCIULI
- ⊙ A MOTOTOLI
- ⊙ A MOTOTOLI, A ZBÎRCI
- ⊙ A ÎNCREȚI
- ⊙ A ÎNCREȚI, A ZGÎRGOLI

HARTA 976
(1157)



ISTROROMÂNI
02 *se vă scrupiceji [viit 3]*

AROMÂNI
010 *lg-ancartji [viit 2]*

MEGLENOROMÂNI
012 —

- ⊙ A ÎNCREȚI, A CUPI
- ⊙ A ȘIFONA, A BOȚI
- ⊙ A ÎMBOTOLOȚI
- ⊙ A FACE DUNGI
- ⊙ A ÎNDOI
- ⊙ A DOSPI
- ⊙ A FOLOMOCI
- ⊙ A DRUBUI, A ÎMBULZI
- ⊙ A FODORI
- ⊙ A FRÎNGE
- ⊙ A FRECA

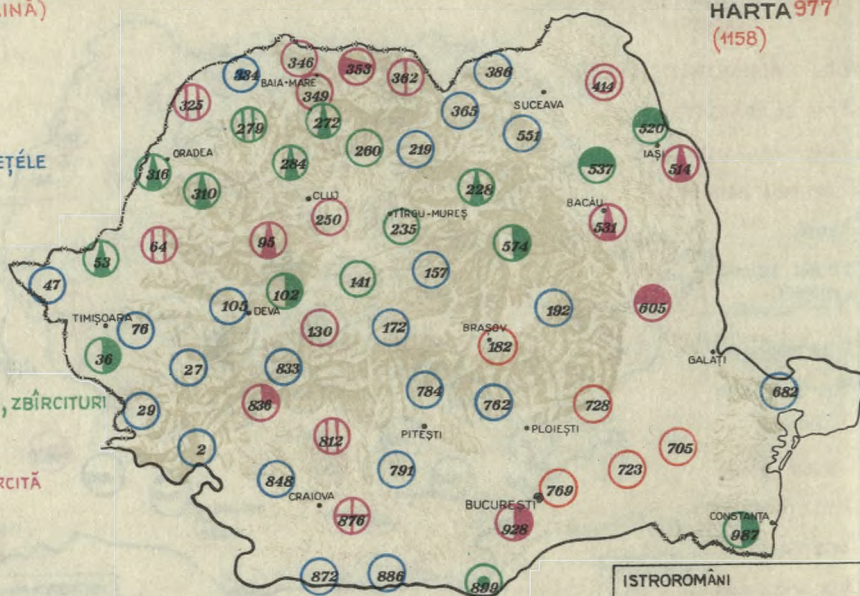
CUTE (PE HAINĂ)

[3270]

- CUTE
- DUNGI
- ⊖ DUNGI, ÎNCREȚELE
- CREȚE
- ⊖ CREȚURI
- ⊖ CREȚI
- ⊖ CREȚELE
- ⊖ ÎNCREȚELE
- ⊖ ÎNCREȚITURI, ZBÎRCITURI
- ZBÎRCITURI
- ⊖ [HAINĂ] ZBÎRCITĂ
- ⊖ VÎRCI
- ⊖ ÎNDOITURI
- ⊖ VÎRSTE
- ⊖ BOȚURI
- ⊖ BOȚITURI, ÎNCREȚITURI
- BETE
- ⊖ CUPĂ [s]

HARTA 977

(158)



⊕ COCOȘEALE [s], ÎNDOITURI

ISTROROMÂNI

02 *îrte*

ARMĂNI

010 *sufră [s]*

MEGLENOROMÂNI

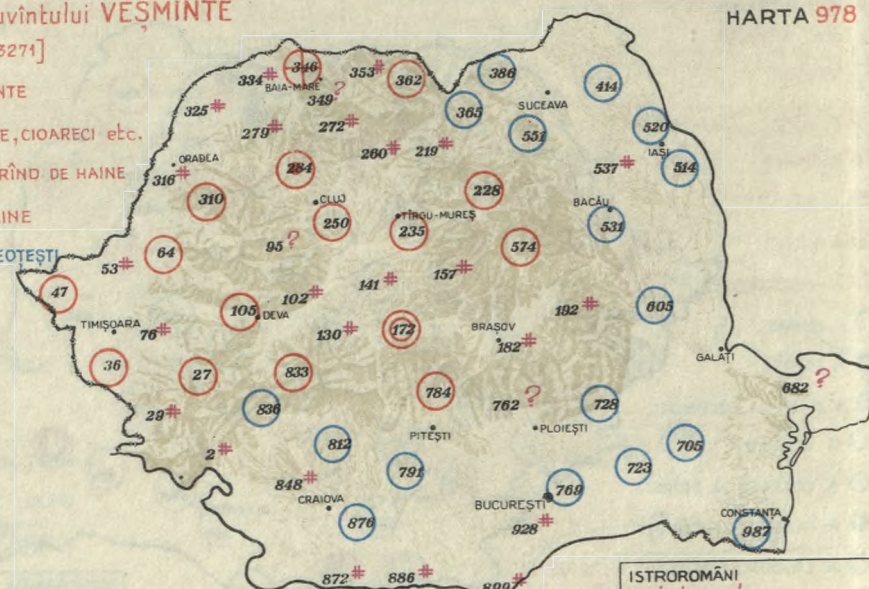
012 *zgrăčki, zgărcitur*

Sensurile cuvîntului VEȘMINTE

[3271]

- ÎMBRĂCĂMINTE
- ⊖ HAINE, CIZME, CIOARECI etc.
- ⊖ HAINE, UN RÎND DE HAINE
- ⊕ CĂMĂȘI, HAINE
- ODĂJDII PREOTEȘTI

HARTA 978



Notă. Nu am ținut seama în această hartă de variantele cuvîntului VEȘMINTE.

ISTROROMÂNI

02 *toța roba*

ARMĂNI

010 *ălăcsăminte*

MEGLENOROMÂNI

012 —

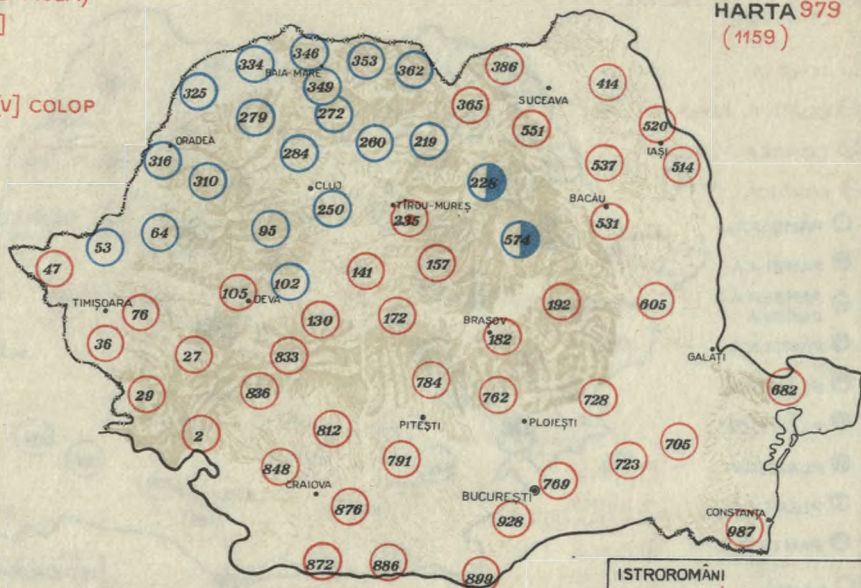
PĂLĂRIE (DE PÎSLĂ)

[3275]

HARTA 979

(1159)

- PĂLĂRIE
 ⊙ PĂLĂRIE, [V] COLOP
 ○ CLOP
 ● COLOP



ISTROROMĂNI

02 *coțmarăcu*

AROMĂNI

010 —

MEGLENOROMĂNI

012 —

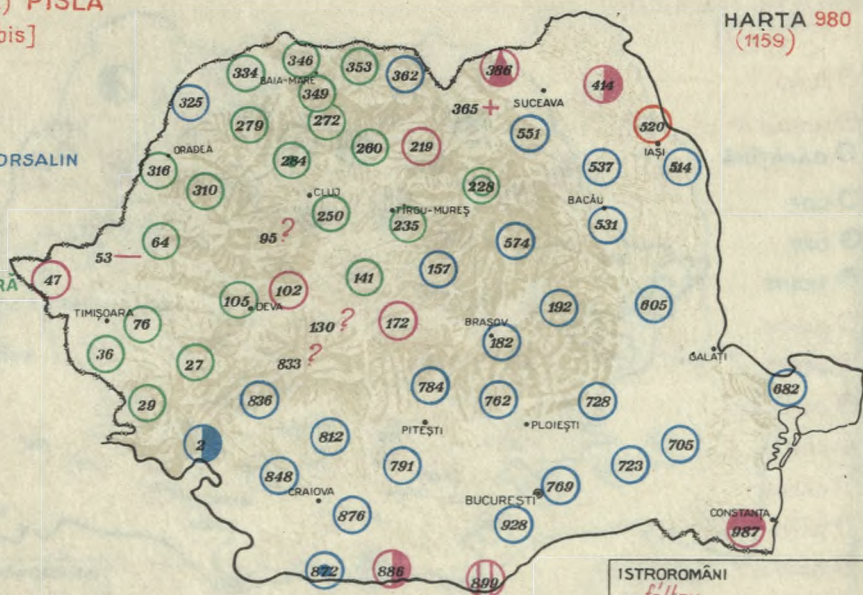
(PĂLĂRIE DE) PÎSLĂ

[3275 bis]

HARTA 980

(1159)

- PÎSLĂ
 ○ POSTAV
 ⊙ POSTAV, BORSALIN
 ● POSTAU
 ○ PĂR
 ⊙ PĂR, PĂNURĂ
 ⊙ PĂR, MIȚ
 ○ LÎNĂ
 ● ȘTOFĂ
 ● FETRU
 ● PLIȘ
 ● ABA



ISTROROMĂNI

02 *fêltru*

AROMĂNI

010 —

MEGLENOROMĂNI

012 —

CORDEA (LA PĂLĂRIE)

[3277]

HARTA 981

- CORDEA
- ⊙ CORDEA, PANGLICĂ
- ⊙ CORDEA, PLANTICĂ
- CORDICĂ
- PĂMBLICĂ
- ⊖ PAMBLICĂ
- ⊖ PAMBLICĂ, CORDEA
- PĂNTLICĂ
- PLANTICĂ
- ▲ PLĂNTICĂ
- ⊖ PLANTIGĂ
- PLENTICĂ
- PANTICĂ
- PRIMĂ
- PRIMBURĂ
- PETEA
- BETELIE
- ⊙ BETELIE, CORDEA
- SÎRMĂ
- ⊙ SÎRMĂ, PLĂNTICĂ
- ▲ CIPCĂ
- ⊖ CIPTĂ
- ⊖ FRUNZĂ
- ⊖ COADĂ
- ⊖ PARTĂ
- ⊖ BORTIȚĂ
- ⊖ BERTIE
- ȘINDURĂ
- ȚOPI



ISTROROMÂNII	02 <i>Țămetu de cymarăc</i>
AROMÂNII	010 <i>cupare</i>
MEGLENDROMÂNII	012 <i>lantela, culan</i>

CALOTA (PĂLĂRIE)

[3279]

HARTA 982
(1161)

- FUND
- ⊙ FUND, CAP
- CĂPĂȚINĂ
- COF
- COP
- TICHIE
- CAPAC
- CEPAC
- CAPENEAC
- ▲ COIF
- GĂVAN
- GĂMĂLIE
- ⊖ GĂVĂLIE
- ⊖ SCĂFÎRLIE
- ⊖ BOCIOLIE
- ⊖ POTCĂFIUL [a]
- CUCURBĂȚĂ
- PUP
- TIDVĂ
- ⊖ CREȘTET
- ROTILĂ



ISTROROMÂNII	02 <i>șcdfa [a]</i>
AROMÂNII	010 <i>zărculă</i>
MEGLENDOROMÂNII	012 —

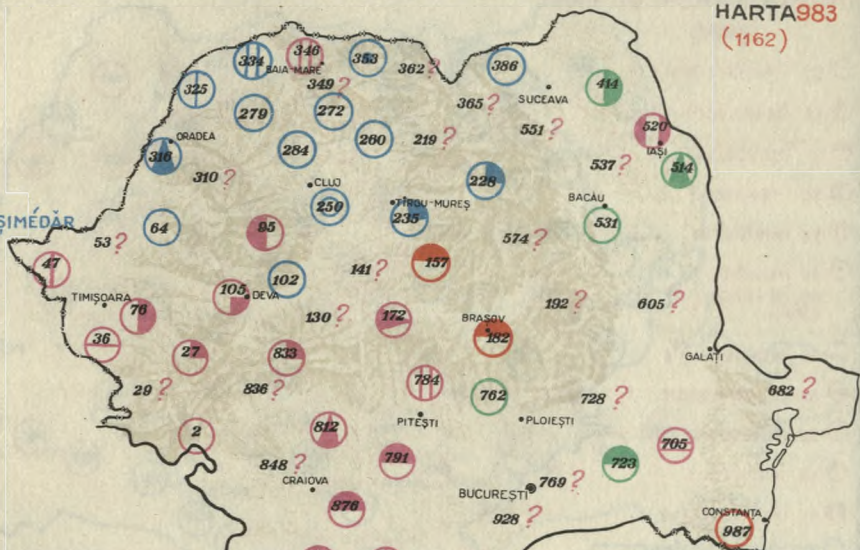
COZOROC

[3282]

- COSOROC
- COSOROG
- ȘIRM
- ▲ ȘIMLI
- ⊙ ȘIMLÉDĂR, ȘIMÉDĂR
- ⊕ ȘIMLÉIDER
- ⊖ ȘIMLINDER
- ȘIMÉDRU
- ⊙ ȘIN, OS
- VIZERĂ
- VIZÉR
- VIZİR
- ▲ BIZĂRĂ

- ȘILT
- ⊕ STREĂȘINĂ
- ⊖ OBADĂ
- APĂRĂTOARE
- ⊙ PLOTOG
- POTLOG
- CARTON
- ▲ COIFURĂ
- CIOC
- CAPAC
- COSOROABĂ
- PIEPTEN
- MISLU
- ⊕ LAC
- LIMBURUȘ

HARTA 983
(1162)



ISTROROMÂNII	02 <i>frunținu [a]</i>
AROMÂNII	010 —
MEGLENOROMÂNII	012 —

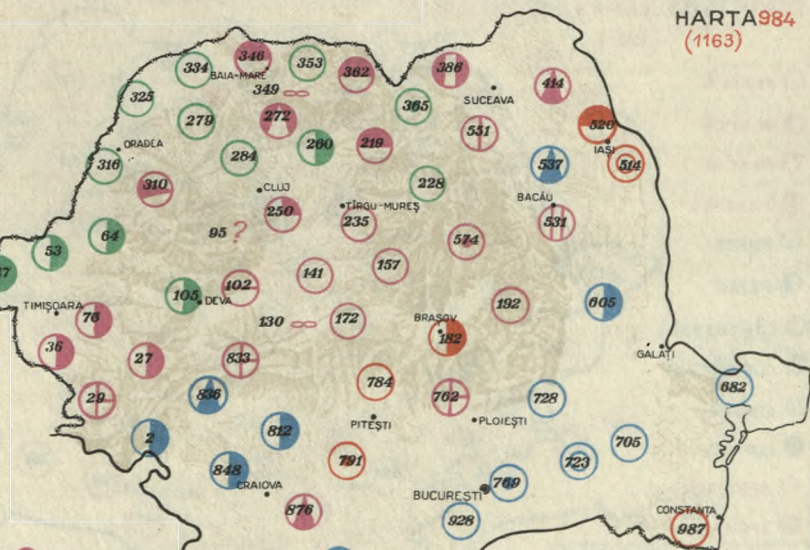
SCUFIȚĂ

[3283]

- SCUFIȚĂ
- ⊙ SCUFIȚĂ, TICHIE
- SCOFIȚĂ
- SCUFIUȚĂ
- ⊙ SCUFIE, [R] BONETĂ
- TICHIE
- ⊙ TICHIE, TICHIOARĂ, SCUFIȚĂ
- ⊙ TICHIOARĂ, TICHIE
- CHITIE
- CHITUȚĂ
- CHICHIE
- CEAPȘĂ
- CEAPȚĂ
- CEAPCĂ, ȘAPCĂ
- CĂIȚĂ
- ⊙ CĂIȚUCĂ, CĂIȚĂ
- CĂPIȚĂ

- ȘAPCUȚĂ
- ⊕ BONETĂ
- BUNETĂ
- ⊖ BÎRNIȚICĂ
- CUJMĂ
- ȘABICĂ
- MIȚĂ
- ⊕ CĂCIULĂ
- COMANAC
- ⊖ CĂCIULIȚĂ

HARTA 984
(1163)



ISTROROMÂNII	02 <i>barehița [a]</i>
AROMÂNII	010 <i>căclică</i>
MEGLENOROMÂNII	012 —

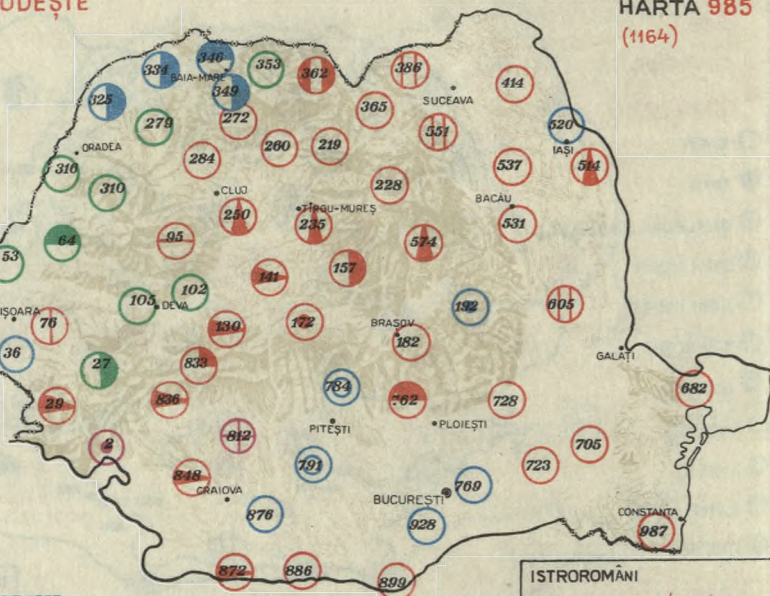
(FEMEIA) SE ÎMBROBODEȘTE

[3285]

HARTA 985

(1164)

- SE ÎMBROBODEȘTE
- ① SE ÎMBROBODEAZĂ
- ⊖ SE ÎMBRÓBODĂ
- Ⓐ SE ÎMBRÓBODE
- Ⓜ SE ÎMBRÓBEDE
- ⊙ SE ÎMBRÓBE-DE, ÎȘI LEAGĂ CÎRPA
- Ⓛ SE ÎMBROBOJEȘTE
- ⊖ SE ÎMPROPODEȘTE
- ⊖ SE ÎMPROBODEȘTE
- Ⓛ SE ÎMPRÓPODE
- Ⓛ SE ÎMPROHODEȘTE
- SE LEAGĂ (CU CÎRPA, LEGĂTURI etc.)
- ⊙ SE LEAGĂ, SE ÎMBROBODEȘTE
- ⊙ ÎȘI LEAGĂ CÎRPA, SE ÎMBROBOZEȘTE
- Ⓛ SE LEAGĂ ÎN CAP
- Ⓛ SE LEAGĂ LA CAP
- SE ÎNVELEȘTE (PE CAP)
- SE ÎNVĂLUIE
- SE ÎNVALE
- ⊙ ÎȘI IA CÎRPA, SE ÎMPROBODEȘTE
- ⊕ POARTĂ CÎRPA, SE ÎMPRÓPODĂ



ISTROROMÂNI
<i>o2 se va ox̣ṛni [viiṭɔ]</i>
AROMÂNI
<i>o10s-andreaḡi, s-anvăṛḡaḡi</i>
MEGLENOROMÂNI
<i>o12 si p̣ăp̣ăṛdeḡaḡi</i>

PLATCĂ (LA CĂMAȘA BĂRBĂTEASCĂ)

[3291]

HARTA 986

(1165)

- PLATCĂ
- ① PLAPCĂ
- ⊖ PLACNU
- Ⓐ PREATCĂ
- PUNTE
- Ⓛ PETEC
- CĂPTUȘEALĂ
- Ⓛ CUPTUȘEALĂ
- Ⓜ CUPTUF
- CUPTUG
- SPTEAZĂ
- Ⓜ SPTEALĂ
- Ⓛ SPĂTUALĂ
- ⊖ SPETÉLE [p]
- Ⓛ UMĂR
- Ⓛ PĂRĂCLINȚ
- ⊙ BELETEALĂ, BELETUALĂ
- ⊙ CAPOD, PLEAPCĂ
- ⊕ ȘPIGLU, CHINGĂ



ISTROROMÂNI
<i>o2 ?</i>
AROMÂNI
<i>o10 ∞</i>
MEGLENOROMÂNI
<i>o12 —</i>

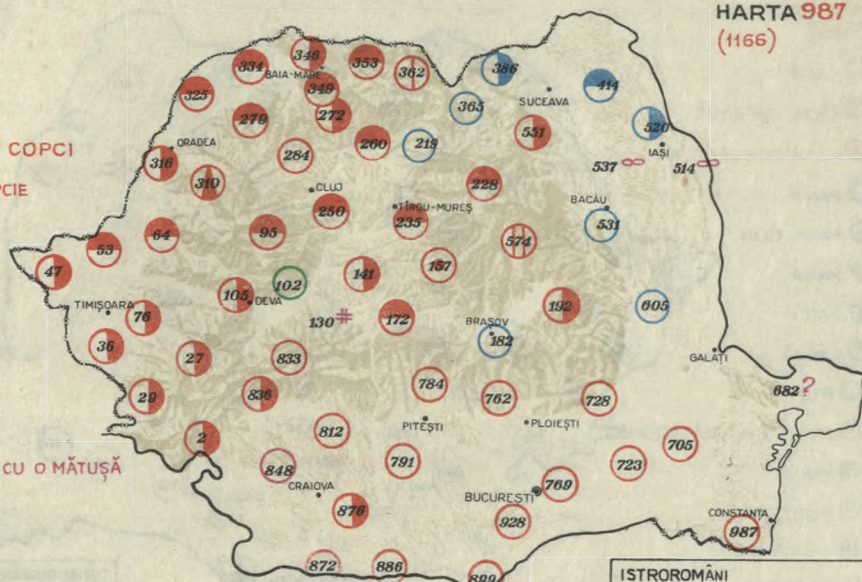
COPCĂ

[3293]

- COPCĂ
- COPCE
- COPCIE ▲ COPCI
- ⊙ COPȘĂ, COPCIE
- Ⓜ COAPCE
- Ⓛ SCOPCE
- SPOANCĂ
- SPONCĂ
- SPUNCĂ
- CHEOTOARE
- UN UNCHEȘ CU O MĂTUȘĂ

HARTA 987

(1166)



ISTROROMÂNI

02 *șustin*

AROMÂNI

010 *filike*

MEGLENOROMÂNI

012 *copcâ*

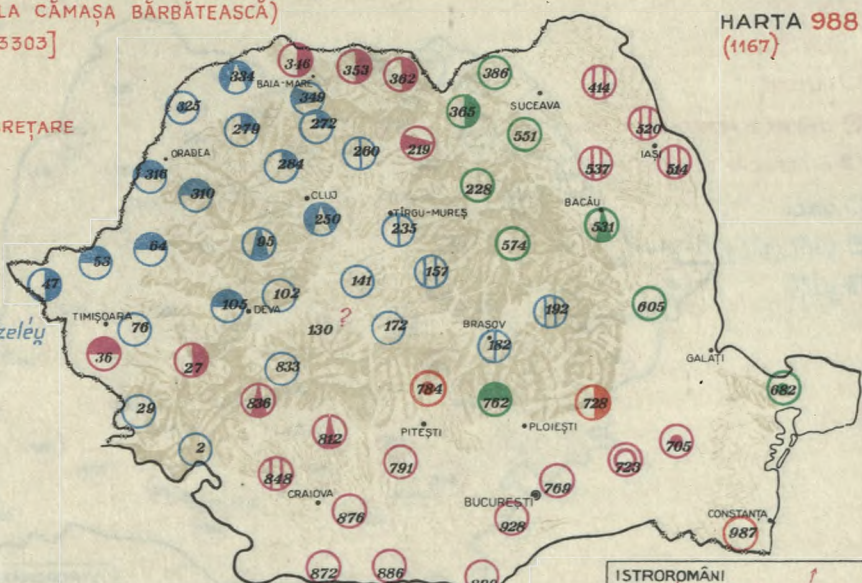
MANȘETĂ (LA CĂMAȘA BĂRBĂTEASCĂ)

[3303]

- MANȘETĂ
- ⊙ MANȘETĂ, BRETARE
- MAȘETĂ
- PUMNAȘ
- PUGNAȘ
- PUMNAR
- ⊙ PUMNAR, *kēzeleu*
- PUVNAR
- Ⓜ PUMNIȘOR
- Ⓛ POMNIȘOR
- PUMNUȘOR
- PUMNĂȘEL
- PUMNUȘEL
- Ⓛ PUMN
- BRĂȚICĂ
- BRĂȚĂRUSE, MANGEAȚĂ
- BRĂȚĂRI [p]
- BREȚARE
- ⊙ BANTĂ, [r] MAȘETĂ
- Ⓜ BETIȚĂ
- BERTIȚĂ
- BANTĂ, MANȘETĂ
- GULERIȚĂ
- POCMATĂ
- GULER (LA MÎNECĂ)

HARTA 988

(1167)



ISTROROMÂNI

02 *coliru [a] de măreca*

AROMÂNI

010 *răcviță*

MEGLENOROMÂNI

012 *șaya [a] la monă*

CLIN

[3305]

○ CLIN

● CLIN CU PAVĂ

⊙ CLINIȘOR, BROȘCHIȚĂ

○ PAVĂ

⊙ PAVĂ, CLIN

● PAHĂ

⊙ PAJĂ

● PALVĂ

○ PUI

⊙ PUI, PUIUȚ, BĂGĂTURĂ

● PUIUȚ

⊙ PUIUȚ, PUI

⊕ PUIȘOR, CLIN

○ BROASCĂ

● BROȘCHIȚĂ (BROȘCHIȚĂ)

● BROȘCUȚĂ

● BĂGĂTURĂ

⊕ BUCĂȚICĂ

⊕ BUCĂȚUIE

● CLENȚUȘ

⊙ SIPTIOARĂ, CLIN

● PIȚOC

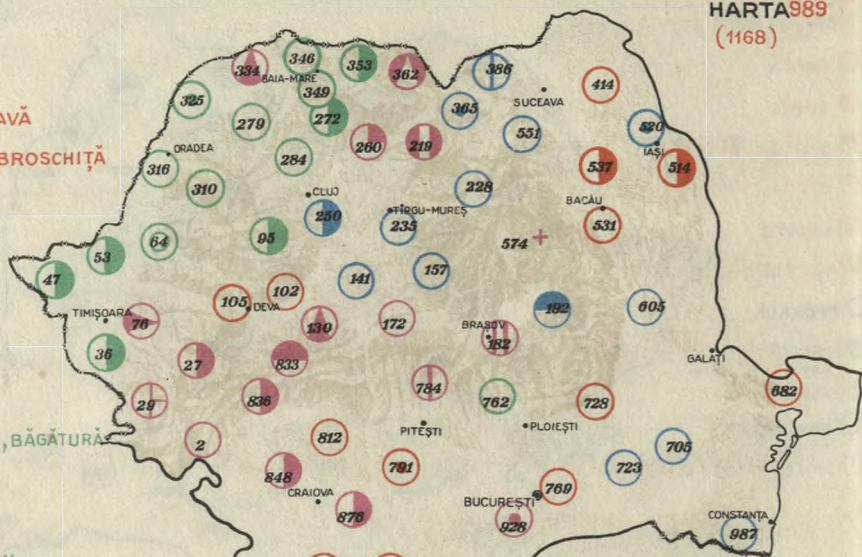
● TOLDEL

● FOLTĂU

⊕ PĂLĂCRINȚ

HARTA 989

(1168)



ISTROROMÂN

02 *lătița [a]*

AROMÂN

010

MEGLENOROMÂN

012 *bășnic di cămășă*

IZMENE

[3307]

○ IZMENE

⊙ IZMENE, O PERECHE DE IZMENE

● O PERECHE DE IZMENE

○ GACI

● *gătiș [pt], gătiș¹*

● *gătiș²*

⊕ BUCĂȚUIE

● CLENȚUȘ

⊙ SIPTIOARĂ, CLIN

● PIȚOC

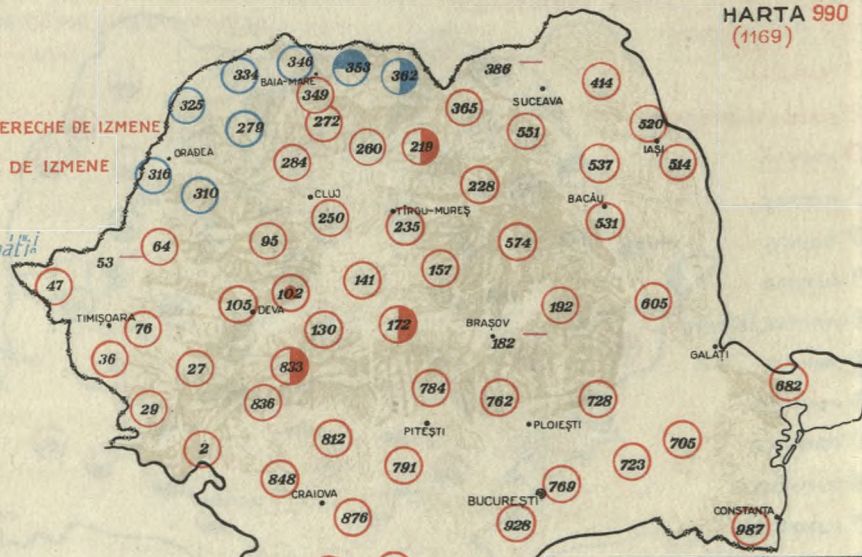
● TOLDEL

● FOLTĂU

⊕ PĂLĂCRINȚ

HARTA 990

(1169)



ISTROROMÂN

02 *mădănte*

AROMÂN

010 *zmeșe*

MEGLENOROMÂN

012 *izmeni*

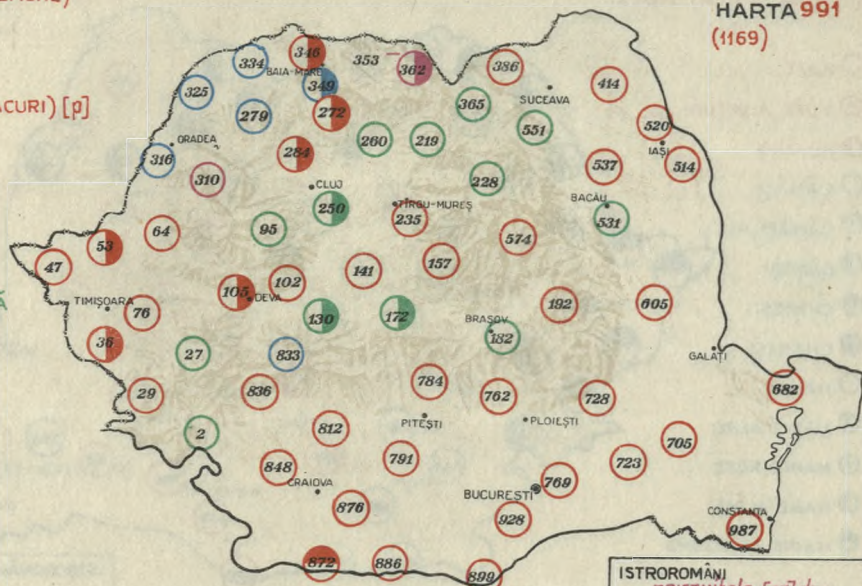
CRAC (LA IZMENE)

[3307]

- CRAC
- CRACI (CRACURI) [p]
- CREAC
- TUREAC
- TURUIAC
- (O) IZMANĂ
- (O) IZMEANĂ
- O GACE
- o gătē

HARTA 991

(1169)



ISTROROMÂNII
02 *noșavitele [pă] de
mūdante*

AROMÂNII
010 *pădănare di zmeğanē*

MEGLENOROMÂNII
012 *pačavița di izmeni*

FUND (LA IZMENE)

[3308]

- FUND
- FUNDOI
- TUR
- CUR
- PARTEA DE LA SPATE, FUND
- FOAIA DE LA SPATE, TUR
- NAPOIA GACILOR

HARTA 992

(1170)



ISTROROMÂNII
02

AROMÂNII
010 *pațlu di zmeğanē*

MEGLENOROMÂNII
012 *podu di izmeni*

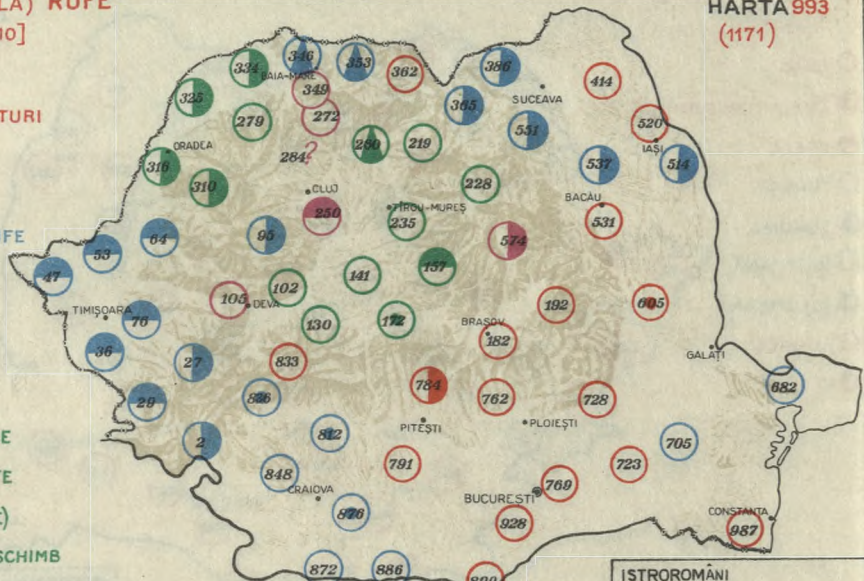
(FEMEIA SPALĂ) RUFÉ

[3310]

- RUFÉ
- ⊙ RUFÉ, ALBITURI
- ⊙ RUFĂRIE
- CĂMĂȘI
- ⊙ CĂMĂȘI, RUFÉ
- ⊙ CĂMEȘI
- ⊙ CHIMEȘI
- ⊙ CHEMEȘI
- HAINE
- ⊙ HAINE ALBE
- ⊙ HAINE, RUFÉ
- ⊙ HANE (ALBE)
- ⊙ HAINE DE SCHIMB
- ALBITURI
- ⊙ STRAIE
- ⊙ ÎNȘCHIMBURI

HARTA 993

(1171)



ISTROROMĂNI
o2roba [a] de jos

AROMĂNI
o1o^ostrăie

MEGLENROMĂNI
o12 albești

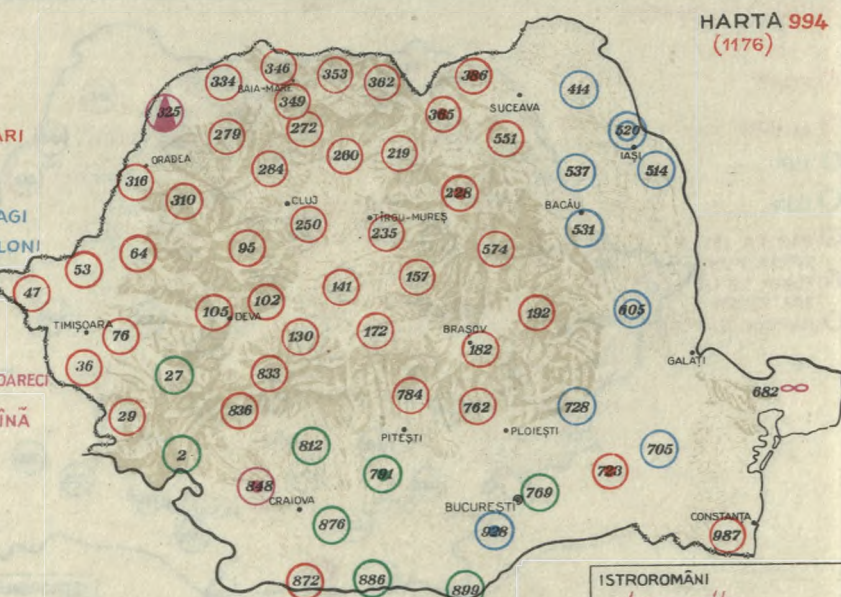
CIOARECI

[3316]

- CIOARECI
- ⊙ CIOARECI, IȚARI
- IȚARI
- ⊙ IȚARI, NĂDRAGI
- ⊙ IȚARI, PANTALONI (DE LÎNĂ)
- NĂDRAGI (DE DIMIE)
- ⊙ NĂDRAGI, PANTALONI
- ⊙ PĂNȚĂLONI, CIOARECI
- ⊙ CIUCURI DE LÎNĂ

HARTA 994

(1176)



ISTROROMĂNI
o2 benewrêke

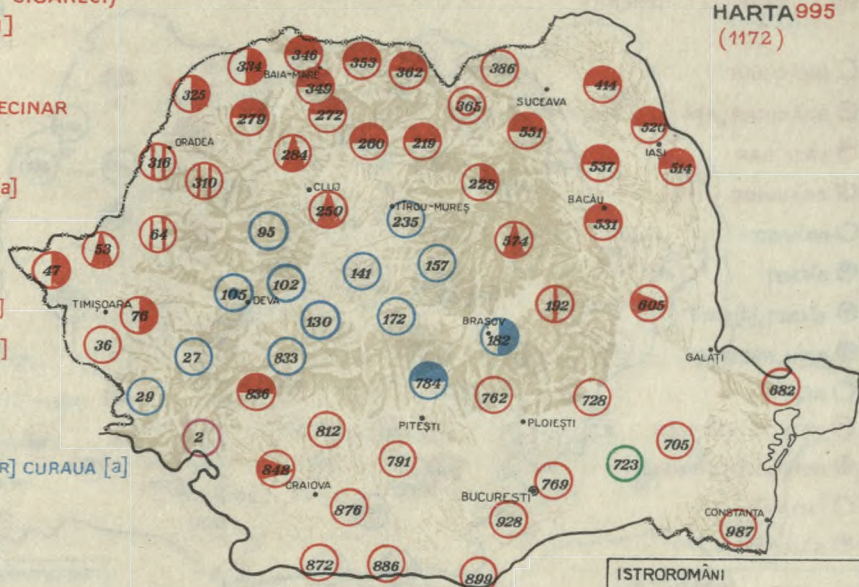
AROMĂNI
o1o çqariț

MEGLENROMĂNI
o12 bărnivéc strimt [s]

CUREA (LA CIOARECI)

[3311]

- CUREA
- ⊙ CUREA, BRECINAR
- ① CUREAŪ
- ① CUREAUA [a]
- ⊖ CURĂ
- ⊖ CURA
- ⊙ CURĂUA [a]
- ① CURAUA [a]
- ① CURAUA
- BRĂCINAR
- ⊙ BRĂCINAR, [R] CURAUA [a]
- ⊙ BRECINAR
- ⊙ BRĂCINARE
- BRÎNIȘOR
- BETELIE



HARTA 995

(1172)

ISTROROMÂNI

02 *jujna*

AROMÂNI

010 *parcazonlu di silivari*

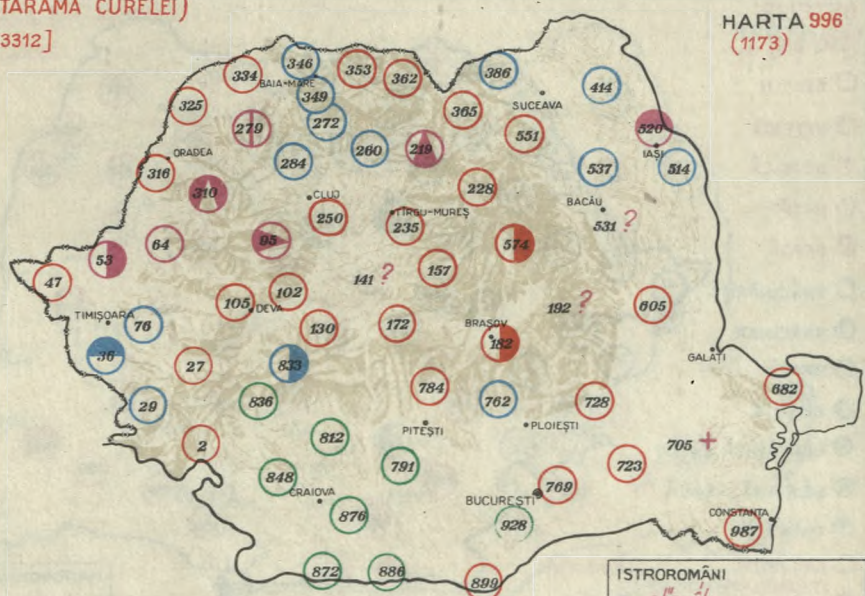
MEGLENOROMÂNI

012 *bracazu nu di branivec*

CUI (LA CATARAMA CURELEI)

[3312]

- CUI
- ① CUIȘOR
- LIMBĂ
- ① LIMBURUȘ
- ⊙ LIMBUȘ
- ZÎMBOC
- CĂTEL
- ① COLȚ
- ⊖ AC
- ① COȚUB
- ⊖ PINȚILUȘ
- ① VIZÉR
- ① *izor*



HARTA 996

(1173)

ISTROROMÂNI

02 *slenițu*

AROMÂNI

010 *phiastur di curayă*

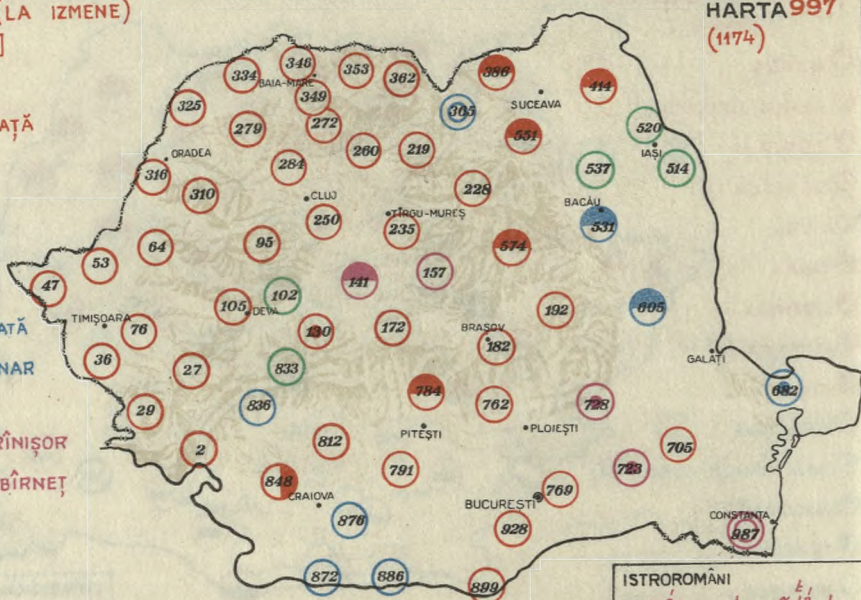
MEGLENOROMÂNI

012 *bodu la kirket*

BRĂCINAR (LA IZMENE)

[3313]

- BRĂCINAR
- ⊙ BRĂCINAR, AȚĂ
- BRECINAR
- BRĂCINOR
- BRÎNIȘOR
- BÎRNET
- ⊙ BÎRNET, [R] BATĂ
- ⊙ BRÎU, BRECINAR
- AȚĂ
- ⊙ BETELIE, BRÎNIȘOR
- ⊙ BETELIE, [V] BÎRNET
- SFOARĂ
- BAIERĂ



HARTA 997
(1174)

ISTROROMĂNI
02 băjeru de mūdănte

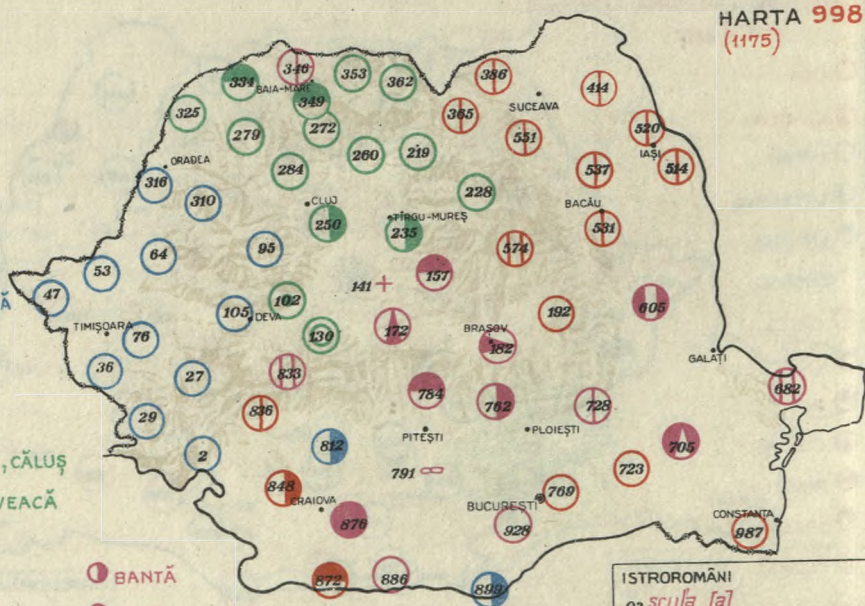
AROMĂNI
010 parcăzon

MEGLENOROMĂNI
012 brăcăzunu

BETELIE

[3313 bis]

- BETELIE
- BETEICĂ
- BETELCĂ
- BATĂ
- BEATĂ
- BRĂCINĂRIȚĂ
- BRĂCINAR
- BARTĂ
- BEARTĂ
- ⊙ BERTĂRIȚĂ, CĂLUȘ
- ⊙ BERTINĂ, VEACĂ
- PARTĂ
- BRÎNIȘOR (BRĂNIȘOR)
- VEACĂ
- VEHELIE
- ÎNDOITURĂ
- ÎNDOIALĂ
- BANTĂ
- CERC
- CREȚI [pm]
- OBADĂ
- TIV
- [V] CUCIURLUC



HARTA 998
(1175)

ISTROROMĂNI
02 șcula [a]

AROMĂNI
010 —

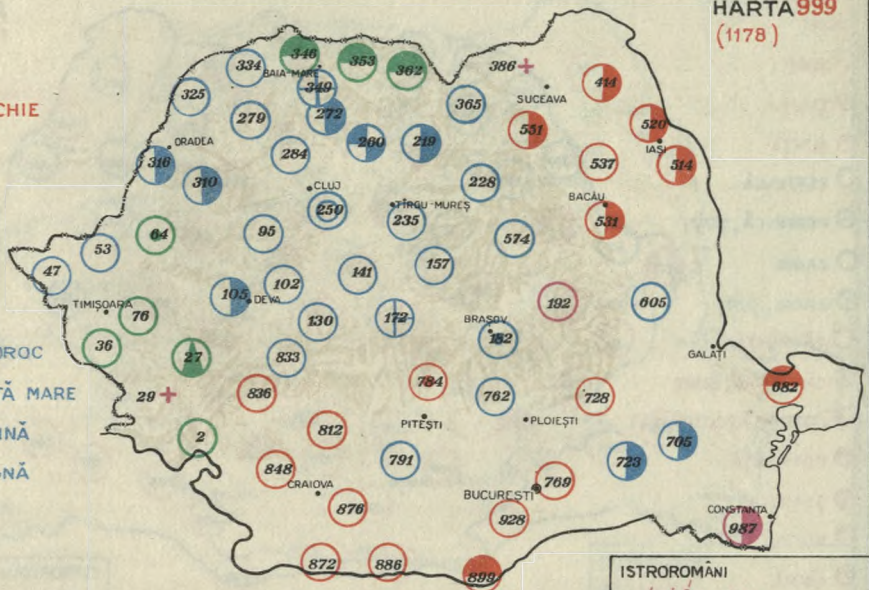
MEGLENOROMĂNI
012 șaya [a] di izmeni

FUSTĂ

[3318]

- FUSTĂ
- ⊙ FUSTĂ, ROCHIE
- ⊕ FUȘTĂ
- ⊖ FÎSTĂ
- ROCHIE
- ⊙ ROCHIE, SUGNĂ
- ⊕ ROCHE
- ⊖ ROCHE, ANDROC
- ⊕ ROCHE, FUSTĂ MARE
- ⊖ ROCHE, SUMNĂ
- ⊕ ROCHE, SUGNĂ
- SUCNĂ
- ⊖ SUGNĂ
- ⊕ SUMNĂ
- ⊖ SUMNĂ, ROCHIE
- ANDROC
- ⊕ FOI [p]

HARTA 999
(1178)



ISTROROMÂNII
02 *brhânu* [a]

AROMÂNII
010

MEGLENOROMÂNII
012 *fuscă*

DESCHIZĂTURĂ (LA FUSTĂ)

[3319]

- GURĂ
- ⊙ GURIȚĂ
- PROHAB
- ⊕ PROHAP
- ⊖ PRUHAB
- ⊕ PRUHAP
- ⊖ PROHAV
- VRANĂ
- ⊙ VRANĂ, GURĂ
- CRĂPĂTURĂ
- ⊕ CREPĂTURĂ
- ⊖ GHIZDĂ
- ⊕ PREVAZ
- ⊖ PRĂVAC
- ⊕ DESPICĂTURĂ
- ⊖ GAURĂ

HARTA 1000
(1179)



ISTROROMÂNII
02

AROMÂNII
010

MEGLENOROMÂNII
012

ȘORT
[3524]

HARTA 1001
(1180)

- ȘORT
- ȘURT
- ȘURȚĂ
- PESTELCĂ
- PESTELCĂ, ȘURT
- ZADIE
- ZADIE, ȘURT
- CĂTRÎNȚĂ
- CĂTRÎNȚĂ, ȘURT
- COTRÎNȚĂ (COTRÎNȚĂ)
- COTRENȚĂ
- ȘFARTUG
- SUCNĂ
- CÎRPĂ
- LAT
- PERPÊDĂ

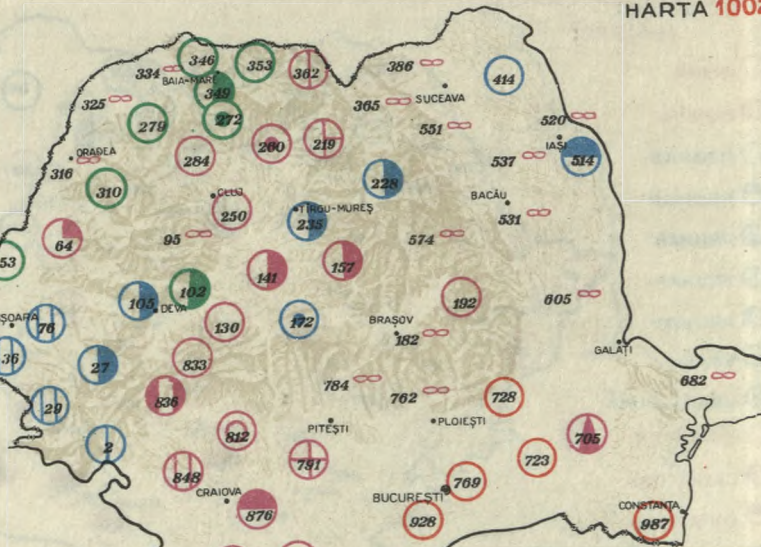


ISTROROMÂNI	02 <i>firtușu cu cleptu</i>
AROMÂNI	010 <i>poală</i>
MEGLENOROMÂNI	012 —

FOTA DINAINTE
[3522]

HARTA 1002

- FOTĂ
- FOTA DINAINTE, SORT
- CĂTRÎNȚĂ DINAINTE
- CĂTRÎNȚĂ (CĂTRÎNȚĂ) DINAINTE
- CRĂȚINCIOARA CRĂȚINȚĂ
- COTRÎNȚĂ (COTRÎNȚĂ) DINAINTE
- COTRENȚĂ
- ZADIE (DINAINTE)
- ZADE, ZADIE
- OPREG
- ȘURT
- ȘURȚ, ZADE
- ȘURȚĂ
- ȘORT
- ȘORT, [R] CĂTRÎNȚĂ
- ȘORT, ZĂVELCĂ



- PESTELCĂ
- PÎNZĂTURĂ, ȘURT
- PRESTELCĂ
- BOSCELE [p]
- PRESTELCĂ, ZĂVELCĂ
- CÎRPĂ
- PÎNZĂTURĂ DINAINTE
- FÎȘȚIC

ISTROROMÂNI	02 <i>firtușu [a]</i>
AROMÂNI	010 —
MEGLENOROMÂNI	012 —

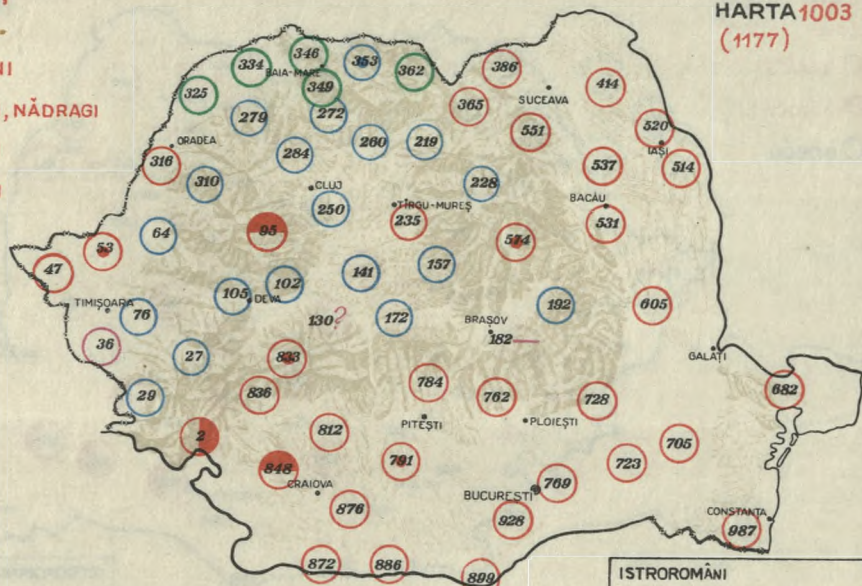
PANTALONI

[3317]

- PANTALONI
- ⊙ PANTALONI, NĂDRAGI
- ◐ PĂNTĂLONI
- ◑ PANTALORI
- NĂDRAGI
- ⊙ NĂDRAGI, CIOARECI
- CIUCURI
- CIOARECI

HARTA 1003

(1177)



ISTROROMÂNI

02 *brayéși*

AROMÂNI

010 *șilivări*

MEGLENOROMÂNI

012 *pântălon*

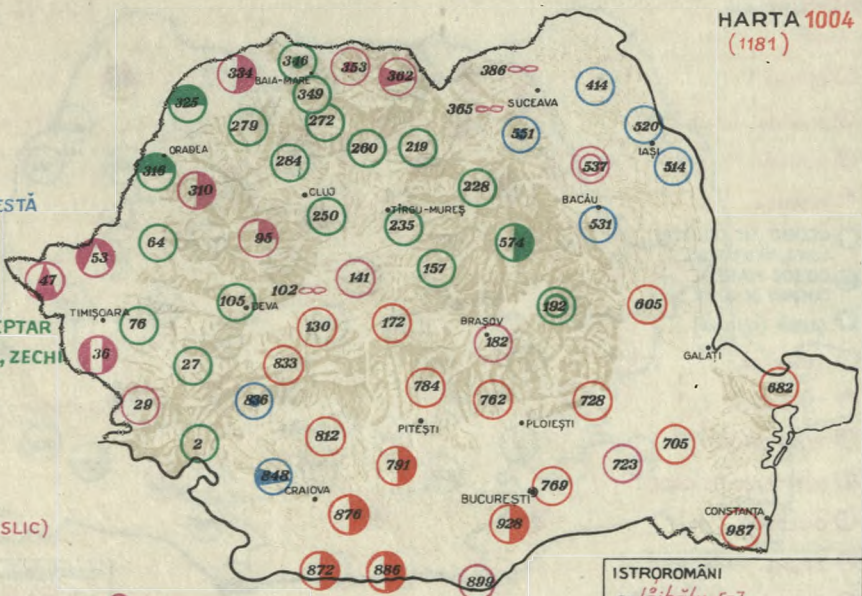
VESTĂ

[3325]

- VESTĂ
- ◑ VEȘTE
- JĂLETĂ
- ⊙ JĂLETĂ, VESTĂ
- ◐ GELEPCĂ
- LAIBĂR
- ⊙ LAIBĂR, PIEPTAR
- ⊙ LĂIBĂRICĂ, ZECHI SÎRBE [p]
- ◑ LĂIBĂRUC
- ◐ LABRÉU
- PIEPTAR
- ◑ PUZLIC (PUSLIC)
- ◑ PRUZIUC
- ⊙ JACHETĂ, JACHEȚICĂ
- ◑ ZOBÓN
- ◑ CHENT
- ◑ HABĂ

HARTA 1004

(1181)



ISTROROMÂNI

02 *lăibățu [a]*

AROMÂNI

010 *gumădane*

MEGLENOROMÂNI

012 *gămădan*

◐ BLIUZ

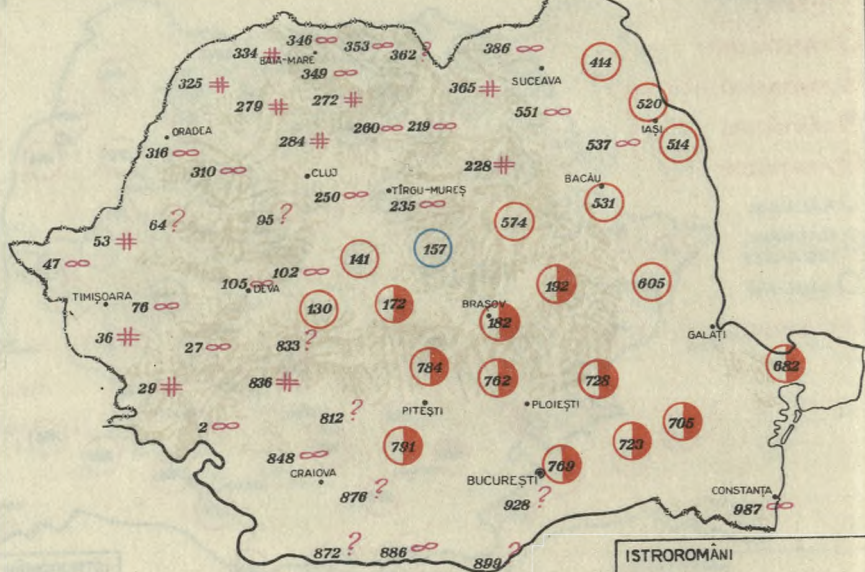
⊙ BÉCHEȘ, BLUZ

SARICĂ

[3333]

- SARICĂ
- SÁRICĂ
- BOBÓU

HARTA 1005



ISTROROMÂNII

02 ∞

AROMÂNII

010 sarică

MEGLENOROMÂNII

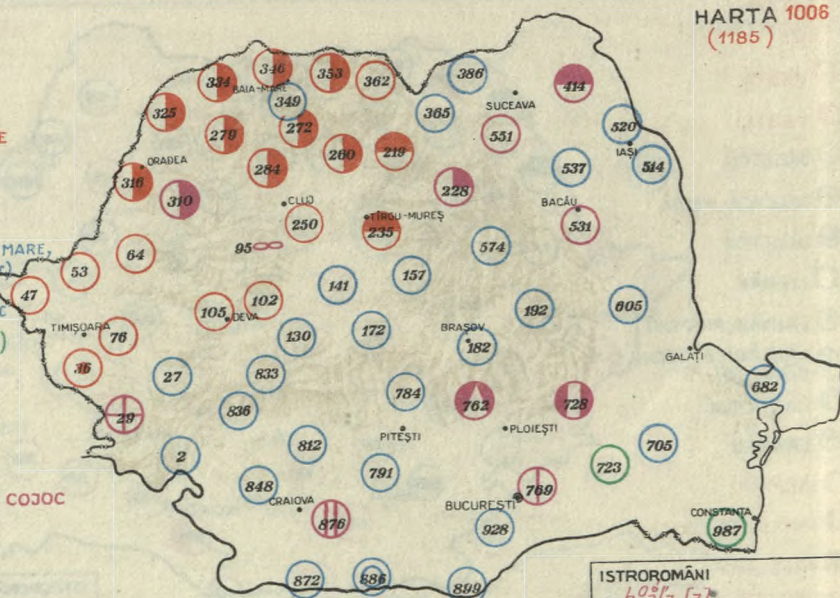
012 —

BUNDĂ

[3337]

- BUNDĂ
- ⊙ BUNDĂȘ, PÂCLIE
- BONDĂ
- BOANDĂ
- COJOC (DE CEL MARE, LUNG, PĂCURĂREȘ)
- ⊙ COJOC MARE, DULMAN DE COJOC
- ȘUBĂ (LUNGĂ)
- TOHARCĂ
- TIHOARCĂ
- TORHOACĂ
- ⊙ MINEAN DE COJOC
- ⊙ DULAMĂ
- ZEGHE
- GHEBĂ
- ⊕ PÂCLIE
- BITUȘĂ

HARTA 1006
(1185)



ISTROROMÂNII

02 h^oș/a [ã]

AROMÂNII

010 sarica [a]

MEGLENOROMÂNII

012 —

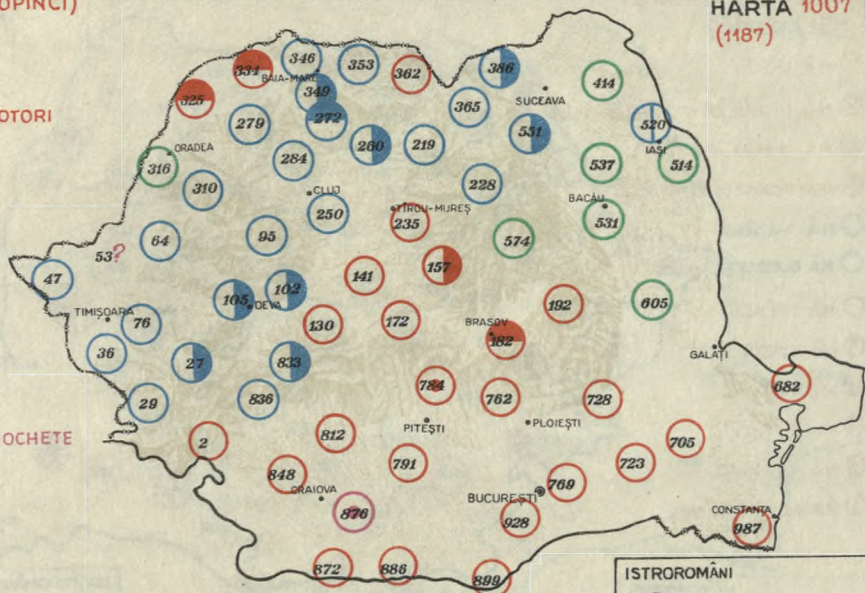
GĂURI (LA OPINCI)

[3339]

- GĂURI
- ⊙ GĂURI, CHEOTORI
- ① GĂURELE
- GAURI
- NOJIȚE
- ① NÓJIȚE
- ① NOJIȚI
- NORJIȚE
- BORTE
- ⊙ VÎRZOABE, OCHETE

HARTA 1007

(1187)



ISTROROMÂNI

02?

AROMÂNI

010 *guve*

MEGLENOROMÂNI

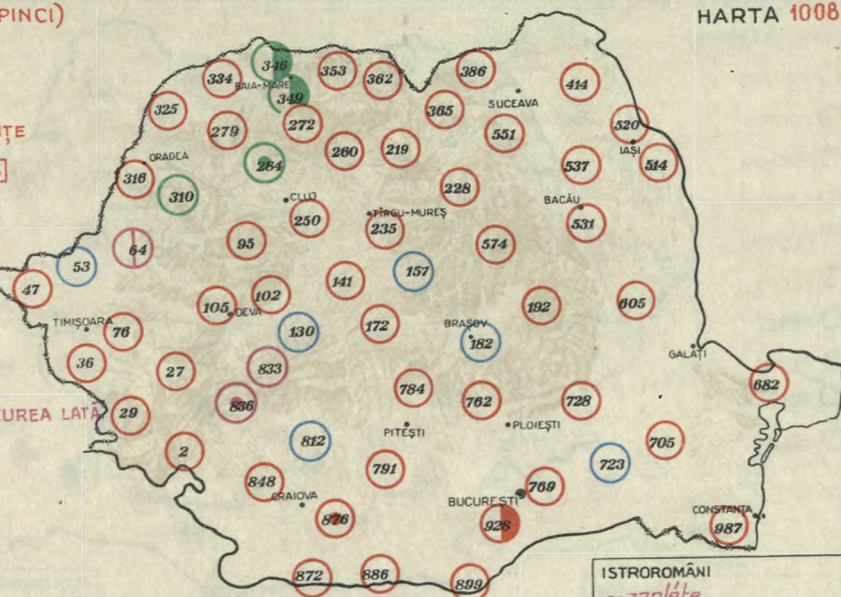
012 *găur ; laică [s]*

CURELE (LA OPINCI)

[3340]

- CURELE
- ⊙ CURELE, NOJIȚE
- ① CURELUȘĂ [s]
- NOJIȚE
- CEAPLĂU [s]
- CEAPLĂU, CUREA [s]
- CEAPAUĂ
- TRĂGĂTORI
- ⊙ TRĂGĂTORI, CUREA LATĂ
- ① CĂPETE

HARTA 1008



ISTROROMÂNI

02 *zapléte*

AROMÂNI

010 *curașă [sa]*

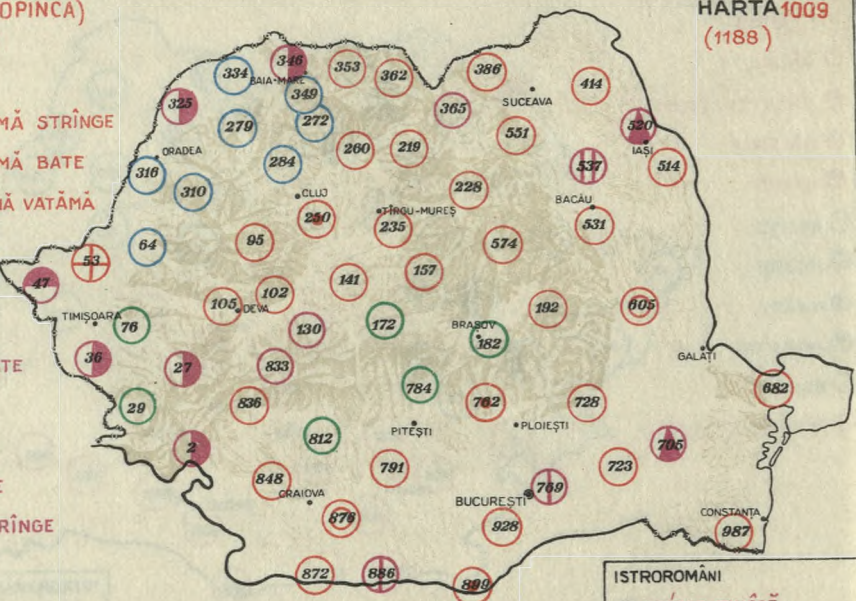
MEGLENOROMÂNI

012 *nujoț*

MĂ ROADE (OPINCA)
[3342]

HARTA 1009
(1188)

- MĂ ROADE
- ⊙ MĂ ROADE, MĂ STRÎNGE
- ⊗ MĂ ROADE, MĂ BATE
- ⊕ MĂ ROADE, MĂ VATĂMĂ
- MĂ VATĂMĂ
- MĂ GLODEȘTE
- MĂ FREACĂ
- ⊖ MĂ ROZOLEȘTE
- Ⓐ MĂ BATE
- Ⓜ MĂ STRICĂ
- Ⓛ MĂ STRÎNGE
- Ⓛ [OPINCA] STRÎNGE



ISTROROMÂNII

02 *opișca mușcă*

AROMÂNII

010

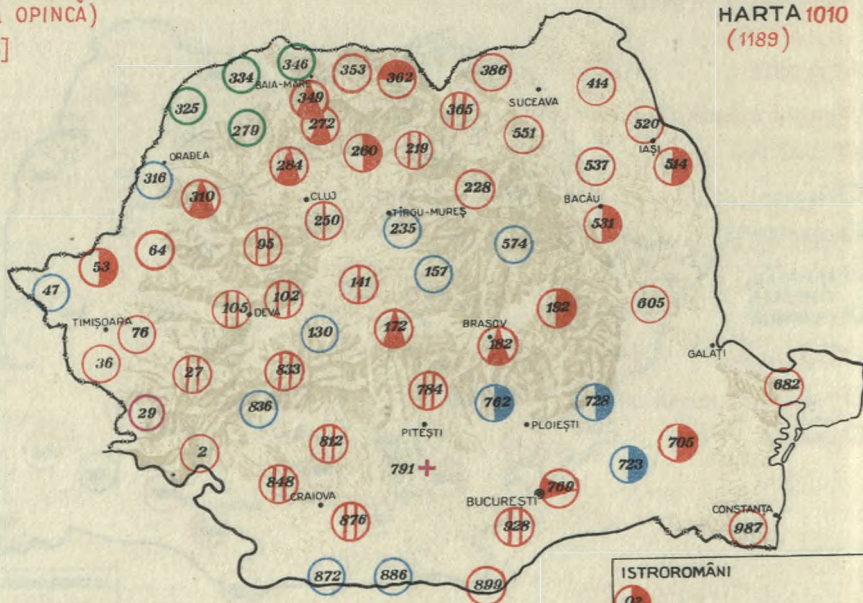
MEGLENOROMÂNII

012 *mi mușca opinca*

POTLOG (LA OPINCĂ)
[3343]

HARTA 1010
(1189)

- POTLOG
- Ⓛ PODLOG
- ⊖ POCLOG
- Ⓐ PORLOG
- Ⓜ PLOTOG
- Ⓛ POLOG
- PETEC
- Ⓛ PETIC
- FOLT
- TĂLPIG



ISTROROMÂNII

02

AROMÂNII

010 *pornic*

MEGLENOROMÂNII

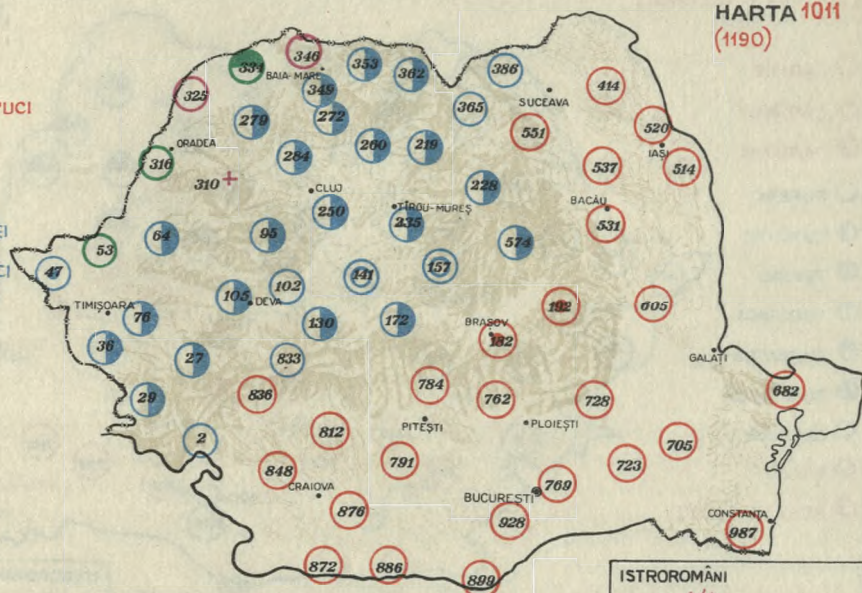
012 *pădloc*

GHETE

[3344]

HARTA 1011
(1190)

- GHETE
- ⊙ GHETE, PAPUCI
- PAPUCI
- ⊙ PĂPUCI
- ⊙ PĂPUCI, ȚIPEI
- ⊙ PĂPUCI, ȚIPICI
- ȚIPELE
- ⊙ ȚIPEICI
- TOPĂNCI



ISTROROMÂNII

02 *postole*

AROMÂNII

010 *păpuță*

MEGLENOROMÂNII

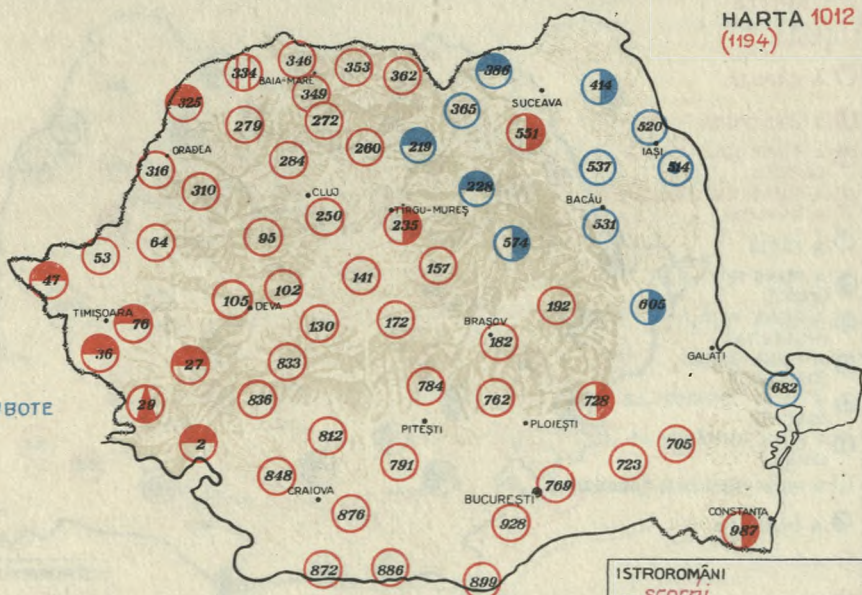
012 *çouli*

CIZME

[3349]

HARTA 1012
(1194)

- CIZME
- ⊙ CIZME
- ⊙ CIZME
- ⊙ CIZME
- ⊙ CIZME
- ⊙ CIZME
- CIUBOTE
- ⊙ CIUBOTE
- ⊙ CIBOTE
- ⊙ CIBOTE, CIUBOTE



ISTROROMÂNII

02 *școrni*

AROMÂNII

010 *pușimate*

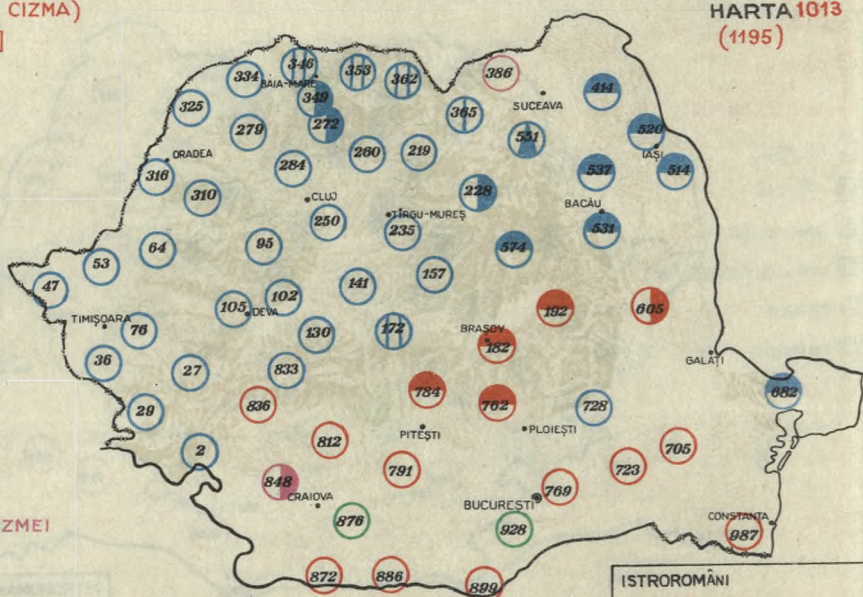
MEGLENOROMÂNII

012 *școrni*

CARÎMB (LA CIZMĂ)
[3350]

HARTA 1013
(1195)

- CARÎMB
- CĂRÎMB
- CARUMB
- TUREAC
- TURUIAC
- TURIAC
- TURUIACĂ
- TUREATCĂ
- TUREAPCĂ
- SAFTIAN
- ȘTAIF
- PEREȚII CIZMEI

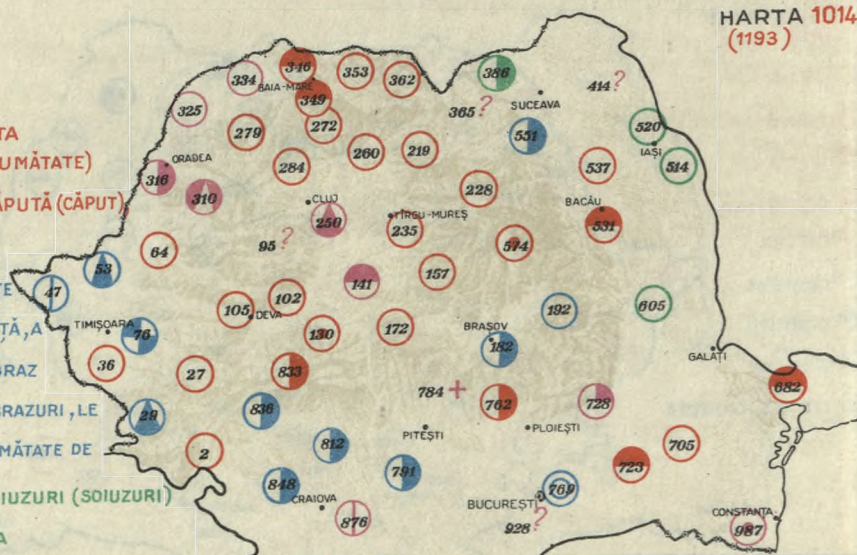


ISTOROMĂNI	02 <i>bhota</i>
AROMĂNI	010 —
MEGLENOROMĂNI	012 —

A CĂPUTA
[3348]

HARTA 1014
(1193)

- A CĂPUTA
- A ÎNCĂPUTA
- A PUNE (JUMĂTATE) CĂPUTĂ
- A PUNE CĂPUTĂ (CĂPUT) A CĂPUTA
- A FĂȚUI
- A PUNE FEȚE (FAȚĂ)
- A PUNE FAȚĂ, A ÎNCĂPUTA
- A PUNE OBRAZ (OBRAZE)
- A PUNE OBRAZURI, LE ÎNSOREZ
- A PUNE JUMĂTATE DE OBRAZ
- A PUNE SUIUZURI (SUIUZURI)
- A ÎMBRĂCA
- A FEIELI
- A FELTĂȚI
- A PUNE BURITĂȘI
- A FACE CU BORITAȘ
- A SPRÎNCENA
- A ÎNGALOȘA
- A ÎNNOI, A CĂPTUȘI
- A PUNE TUREAC



ISTOROMĂNI	02 <i>prîi lavés [prez] post! balele</i>
AROMĂNI	010 —
MEGLENOROMĂNI	012 <i>la pun [prez i] căpacu</i>

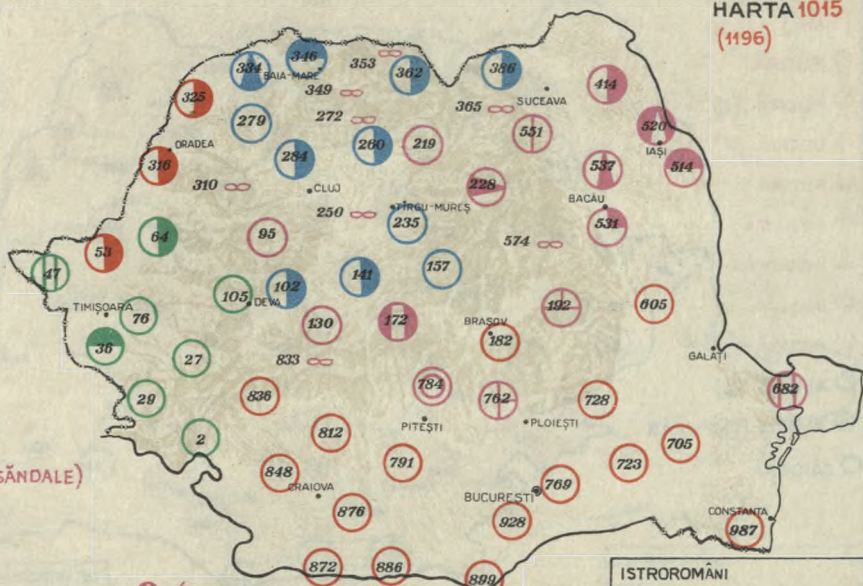
PAPUCI

[3351]

HARTA 1015

(1196)

- PAPUCI
- PĂPUCI
- PANTOFI
- PANTOFLI
- PANTOFLE
- CANTOFLE
- ȘLARFI
- ȘTLARFE
- ȘLAPI
- JLAPI
- SANDALE (SÂNDALE)
- TÂRLICI
- TÂRÎȚI
- TÂRÎCI
- LĂPENI
- LIPĂNI
- CLAMPĂI
- PLISCARI
- TĂLPARI
- ȘCARPE



ISTROROMÂNÎ	02 <i>naticăc</i>
AROMÂNÎ	010 —
MEGLENOROMÂNÎ	012 <i>pandofli</i>

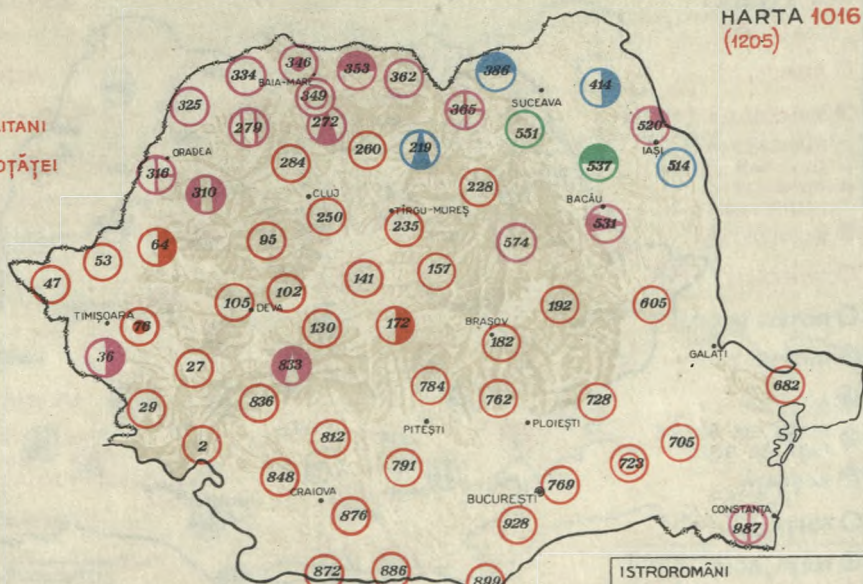
CIUCURI

[3362]

HARTA 1016

(1205)

- CIUCURI
- CIUCURI, GĂITANI
- CIUCURI, MOȚĂȚEI
- CICURI
- CĂNAFURI
- CĂNAFURI
- CANACI
- CĂNACI
- FRÎMBII
- FRÎNGHII
- ROITURI
- GĂTINI
- GĂITANI
- CIUCALAUĂ
- CIUCĂLAUĂ, HABROANCE
- CIUCALĂI
- ȚURȚURI
- BOITURI
- BOITORI, ROITURI
- FRANJURI
- FRAJURI
- CIÓCOȚI
- JMCUCURI, CIUCURI
- CIUPI



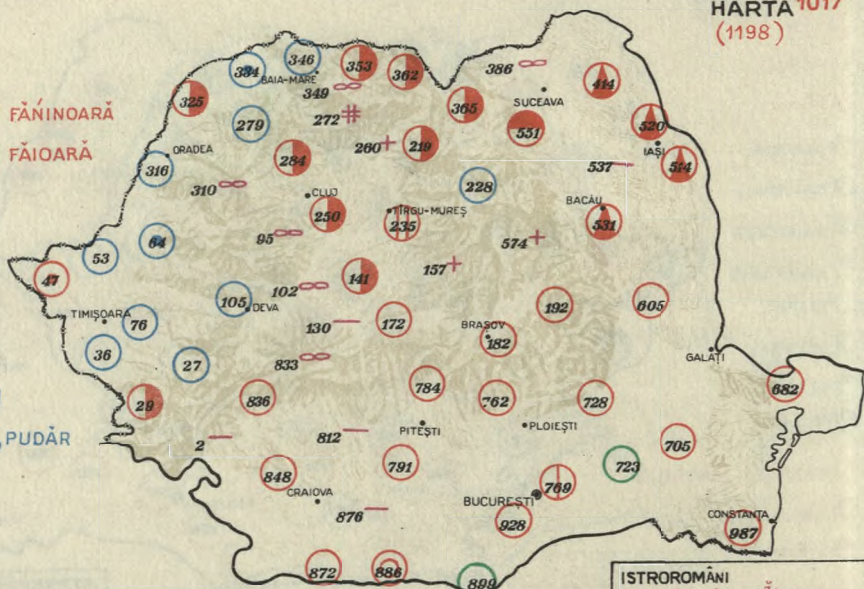
ISTROROMÂNÎ	02 <i>țuțli</i>
AROMÂNÎ	010 <i>liliče</i>
MEGLENOROMÂNÎ	012 <i>ronsi</i>

PUDRĂ

[3356]

- PUDRĂ
- ⊙ PUDRĂ, [V] FĂNINOARĂ
- ⊗ PUDRĂ, [V] FĂIOARĂ
- PUDĂR
- ⊖ PUDĂRĂ
- ▲ PUDURĂ
- Ⓜ PULDĂR
- Ⓜ PRUDĂ
- ALBELE [p]
- ⊙ ALBELE [p], PUDĂR
- FĂIOARĂ

HARTA 1017
(1198)



ISTROROMÂNI
02 *prăh de măle!*

AROMÂNI
010 *albeață*

MEGLENOROMÂNI
012 *biliri, budra*

RUMENELE

[3356 bis]

- RUMENELE
- RUMENEALĂ [s]
- ⊙ RUMENEALĂ, SULIMAN [s]
- RUMINELE (RUMÎNELE)
- Ⓜ RUMENIOARĂ
- Ⓜ ROMĂNELE
- ROȘELE (ROȘELI)
- RUȘELE
- ▲ ROȘEALĂ
- Ⓜ ROȘU (DE DAT PE FAȚĂ, DE BUZE)
- ROȘEAȚĂ
- FOIȚĂ
- ⊙ FOIȚĂ, BOIA
- BĂCAN (ROȘU)
- SULIMAN
- ⊙ COJMENTIC, FOIȚĂ [s]
- ▲ FRUNZULIȚĂ [s]
- ⊙ PUDRĂ ROȘIE
- ⊙ TOCMNELI, ROȘELE

HARTA 1018
(1199)



ISTROROMÂNI
02 *prăh [s] de măle!*

AROMÂNI
010 *arușeață [s]*

MEGLENOROMÂNI
012 —

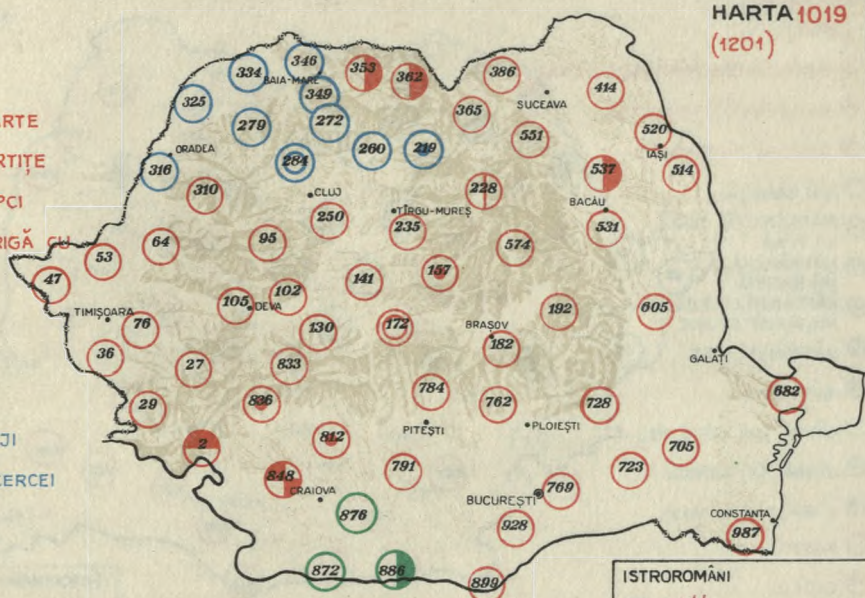
CERCEI

[3358]

- CERCEI
- ⊙ CERCEI, TOARTE
- ⊗ CERCEI, TORTIȚE
- ⊕ CERCEI, COPCI
- ⊕ CERCEI, VERIGĂ
- ⊕ SURUP
- ⊕ CIURCEI
- ⊖ CIORCEI
- ⊕ SĂRCEI
- BUMBI
- ⊙ BUMBI, ȘĂRJI
- ⊗ BUMBI, [V] CERCEI
- TOARTE
- ⊕ TORTIȚE

HARTA 1019

(1201)



ISTROROMÂNİ

02 *riŋkiŋ*

AROMÂNİ

010 *nel [s]*

MEGLENOROMÂNİ

012 *nineali*

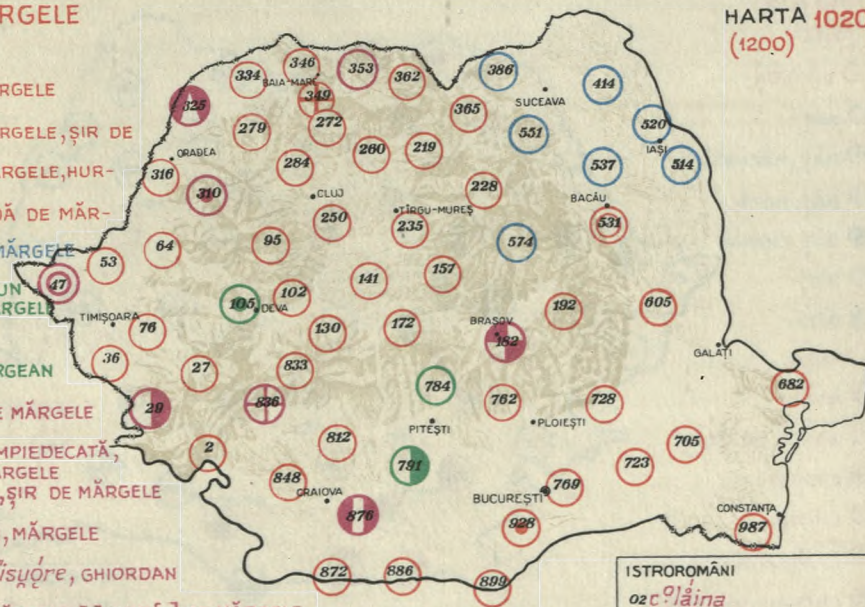
ȘIR DE MĂRGELE

[3357]

- ȘIR DE MĂRGELE
- ⊙ ȘIR DE MĂRGELE, ȘIR DE ȐRMUZ
- ⊗ ȘIR DE MĂRGELE, HURMOZ
- ⊕ ȘIR, ZGARDĂ DE MĂRGELE
- ȘIRAG DE MĂRGELE
- ⊙ MĂRGELE, UN RÎND DE MĂRGELE
- MĂRGEAN
- ⊕ ȘIR DE MĂRGEAN
- ZGARDĂ DE MĂRGELE
- ⊙ ZGARDĂ ÎMPIEDECĂȚĂ, ȘIR DE MĂRGELE
- ⊗ GHIORDAN, ȘIR DE MĂRGELE
- ⊕ GHIORDAN, MĂRGELE
- ⊕ URMUZ, *d'isyoŋre*, GHIORDAN
- ⊕ LEFT DE MĂRGELE, [ŋ] ȘIRE [p] DE MĂRGELE
- ⊕ RÎND DE MĂRGELE
- ⊕ AȚĂ DE MĂRGELE, ȘIR DE MĂRGELE

HARTA 1020

(1200)



ISTROROMÂNİ

02 *c'iaŋina*

AROMÂNİ

010 *bair di mărđeali*

MEGLENOROMÂNİ

012 *șor di mărđeali*

BATISTĂ

[3359]

○ BATISTĂ (DE MÎNĂ, DE POZÎNAR)

⊙ BATISTĂ, [V] ȘERVEȚEL

⊗ BATISTĂ, CÎRPIȘOARĂ

○ NĂFRĂMUȚĂ

⊙ NĂFRĂMUȚĂ, CÎRPĂ

⊗ NĂFRĂMUȚĂ, DE MÎNĂ

⊙ NĂFRĂMUȚĂ, [R] BATISTĂ

⊕ NĂFRĂMUȚĂ, CHESCHE

⊕ NĂFRĂMUȚĂ, CHEȘCHE

⊕ NĂFRĂMUȚĂ, GIOSI

○ NĂFRAMĂ

○ CÎRPĂ (DE MÎNĂ etc)

⊙ CÎRPĂ, [R] BATISTĂ

⊙ CÎRPUȚĂ (DE NAS)

○ BASMA

⊙ GIOLGI

⊙ CHIȘCHINEU

⊙ CHISCHINEUAȘ

⊙ CHISCHINEUȚĂ

⊙ ȘTERGURĂ

⊙ COTUȚ

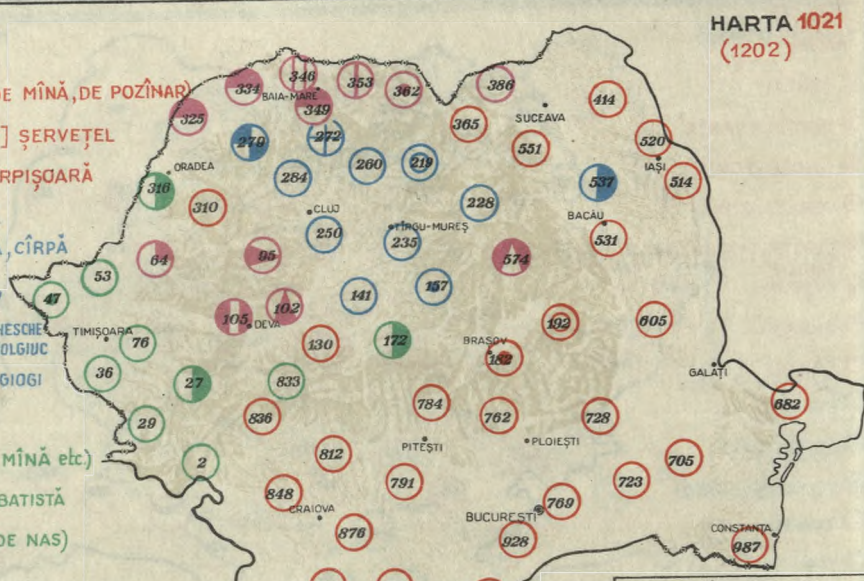
⊙ CÎRȚUCĂ (DE BUZUNAR)

⊙ JEBCHENDEU

⊙ JACANDEU, [R] BATISTĂ

HARTA 1021

(1202)



ISTROROMÂNII	02 <i>fațolu de năs</i>
AROMÂNII	010 <i>distemele [p] din sin</i>
MEGLENOROMÂNII	012 <i>șerveță</i>

BASTON

[3360]

○ BASTON

○ BĂȚ

⊙ BĂȚ, MĂCIUCĂ

⊕ BĂȚ, BOTĂ

⊕ BĂȚ, CIOMAG

○ BÎȚ

○ BÎȚĂ

○ BOTĂ

⊙ BOATĂ

⊙ BOATĂ, BASTON

⊙ CIOMAG

⊙ CIUMAG

⊕ CIUMAG, BOATĂ

⊕ CIUMAG, BĂSTON

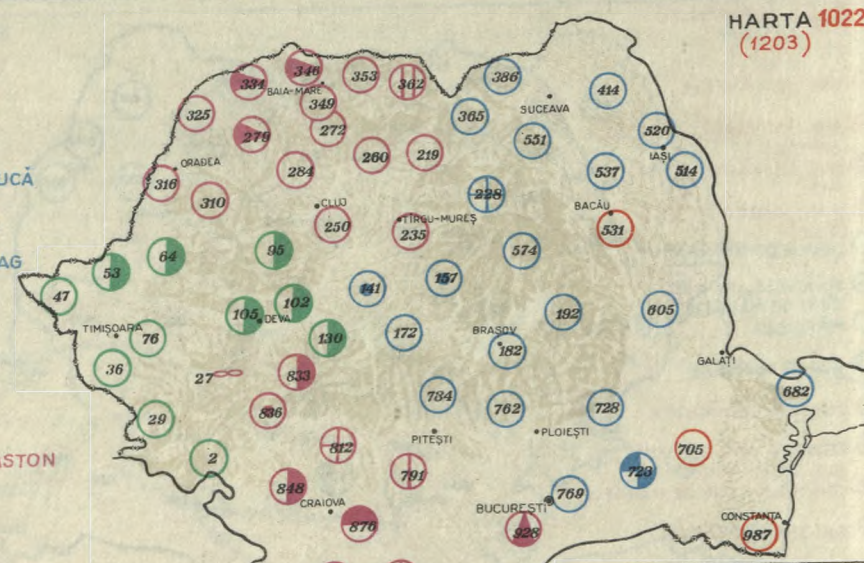
⊙ PALȚĂU (PĂLȚĂU)

⊙ MACĂU

⊙ TUIAG

HARTA 1022

(1203)



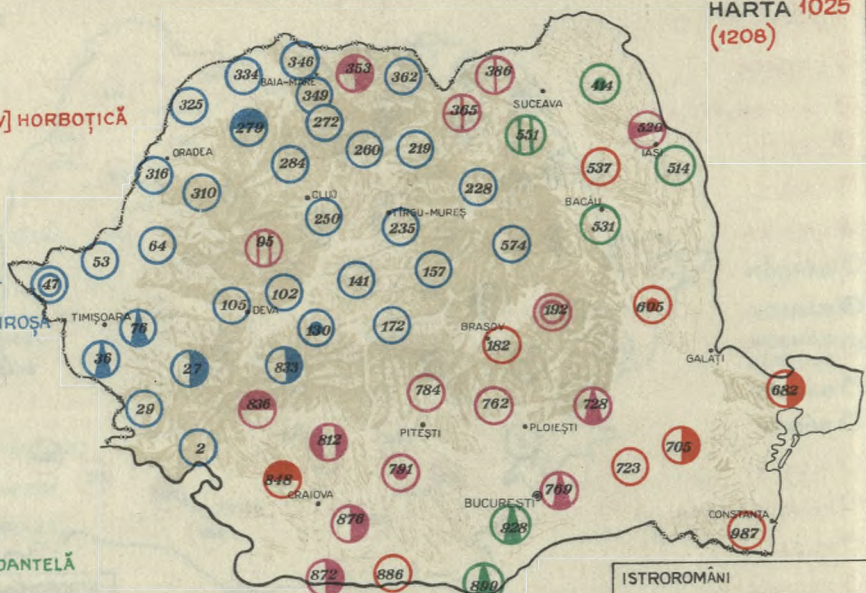
ISTROROMÂNII	02 <i>bațița de lemăn</i>
AROMÂNII	010 <i>ciumagă</i>
MEGLENOROMÂNII	012 <i>lujagă, cămugă</i>

DANTELĂ

[5760]

- DANTELĂ
- ⊙ DANTELĂ, [v] HORBOȚICĂ
- ⊖ DĂNTELĂ
- Ⓜ TANTELĂ
- CIPCĂ
- ⊙ CIPCĂ, DANTELĂ
- ⊙ CIPCĂ, [R] VIROȘĂ
- Ⓜ CIPTĂ
- ⊖ CITCĂ
- Ⓜ CICMĂ
- HÓRBOȚĂ
- Ⓜ ÓRBOȚĂ
- ⊙ HÓRBOȚĂ, DANTELĂ
- Ⓜ HÓRBĂȚĂ
- COLȚI (COLȚURI)
- Ⓜ COLȚURI, CHEI
- Ⓜ SPIȚURI
- ⊙ SPIȚURI, TULURI
- ⊙ SPIȚURĂ, DANTELĂ
- ⊖ BAGADEA
- Ⓜ BAGADELE [pt]
- Ⓜ CIUR
- ⊕ CIUR, COLȚI
- ⊖ PLOIȚĂ
- Ⓜ MREAJĂ
- ⊕ HECLUITURĂ, ÎMBREAJĂ

HARTA 1025
(1208)



ISTROROMÂNII

02 *mrija*

AROMÂNII

010

MEGLENOROMÂNII

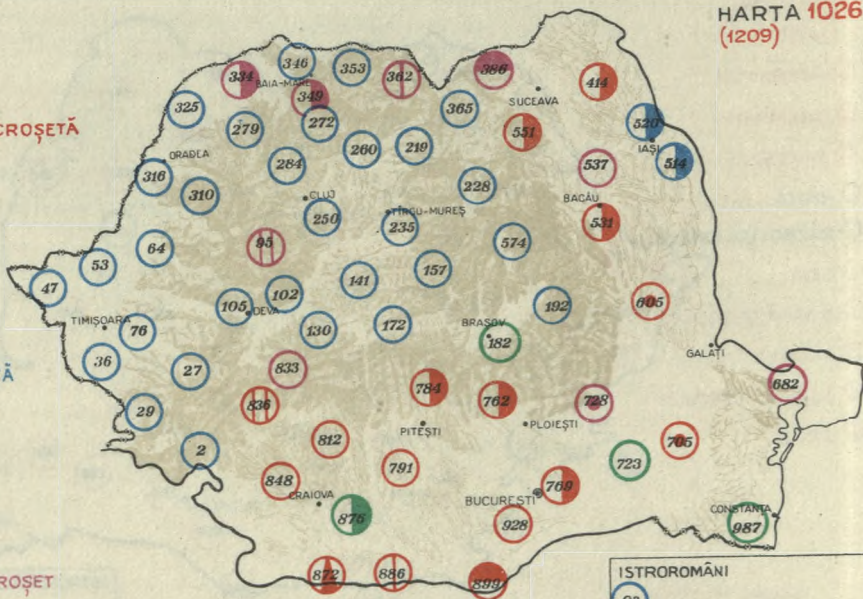
012 *tanteli [pt]*

IGLIȚĂ

[5781]

- IGLIȚĂ
- ⊙ IGLIȚĂ, [R] CROȘETĂ
- Ⓜ IGLIȚĂ
- Ⓜ ÎNGLIȚĂ
- Ⓜ ÎNGLIȚĂ
- ⊖ IGLĂ
- Ⓜ IGLUȚ
- AC DE CIPCĂ
- Ⓜ ACUȘOR
- CROȘETĂ
- Ⓜ CRUȘETĂ
- CÎRLIG
- ⊙ CÎRLIGEL, CROȘET
- ⊖ CÎRLIGAȘ
- Ⓜ INDREA
- Ⓜ CIOC
- Ⓜ HORGOLĂȘ

HARTA 1026
(1209)



ISTROROMÂNII

02

AROMÂNII

010 *cingilatȚ*

MEGLENOROMÂNII

012 *suță cu cōp*

A ÎMPLEȚI...

[5783]

○ A ÎMPLEȚI

① A ÎMPLEȚI LA CIORAPI,
COLȚUNI○ A FACE CIORAPI (ȘTRIMFI
etc.)

○ A FACE, A LEGA ȘTRIMFI

○ A FACE LA CIORAPI

⊕ A ȘTRĈECĂNI

⊕ A FACE COL-

ȚUNI, A HECLUI

⊕ A FACE LA CIORAPI

PI (ȘTRIMFI etc.)

○ A ȘTRICĂNI

⊕ A ȘTRICĂLUI

⊕ A ȘTRICUI

⊕ A ȘTRINCĂNI

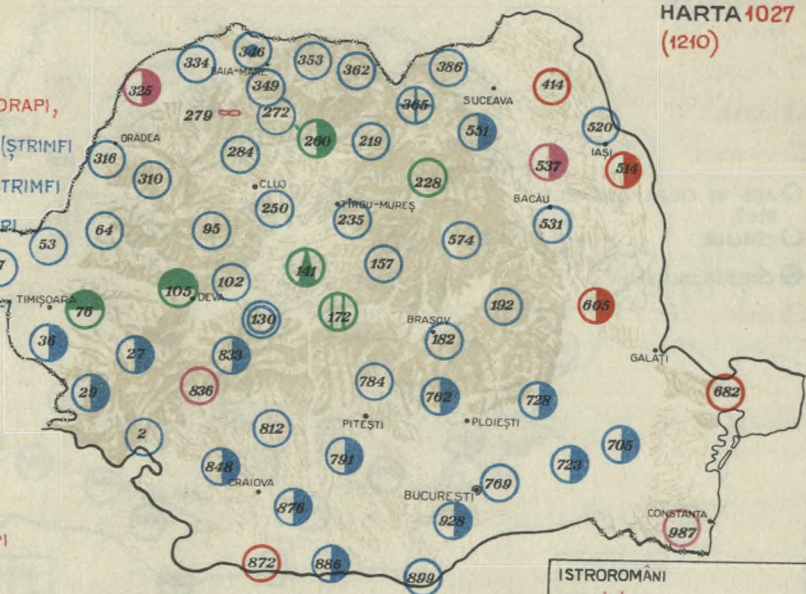
⊕ A ȘTRĂNCĂNI

○ A LUCRA CIORAPI

⊕ A LEGA

HARTA 1027

(1210)



ISTROROMĂNI

02 *pletțe*

AROMĂNI

010 *amplitescu [prez i]*

MEGLENOROMĂNI

012 —

... CIORAPI

[5783 bis]

○ CIORAPI

○ CIORAPI, ⊕ CĂLȚUNI

○ CIORAPI, ȘTRIMFI

⊕ CIORAPI, ⊕ ȘTRIMFI

⊕ CIREAP [s]

⊕ CERAPI

○ COLȚUNI

○ ȘTRIMFI

○ ȘTRINCI

⊕ ȘTRINCHI

⊕ ȘTRIMPI

⊕ ȘTRIMFLI

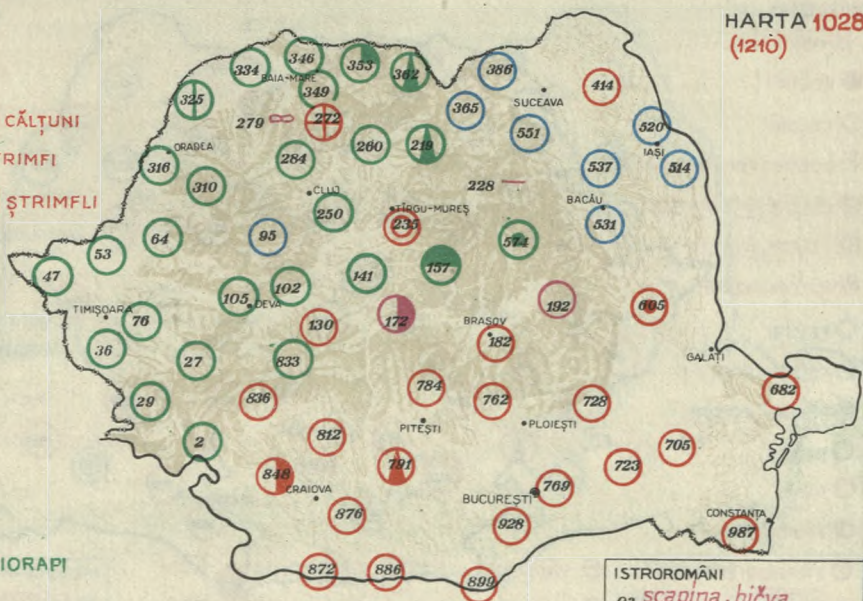
○ ȘTRIMFIT, CIORAPI

○ BUȘI

⊕ CIOCI

HARTA 1028

(1210)



ISTROROMĂNI

02 *șcapina, bișva*

AROMĂNI

010 —

MEGLENOROMĂNI

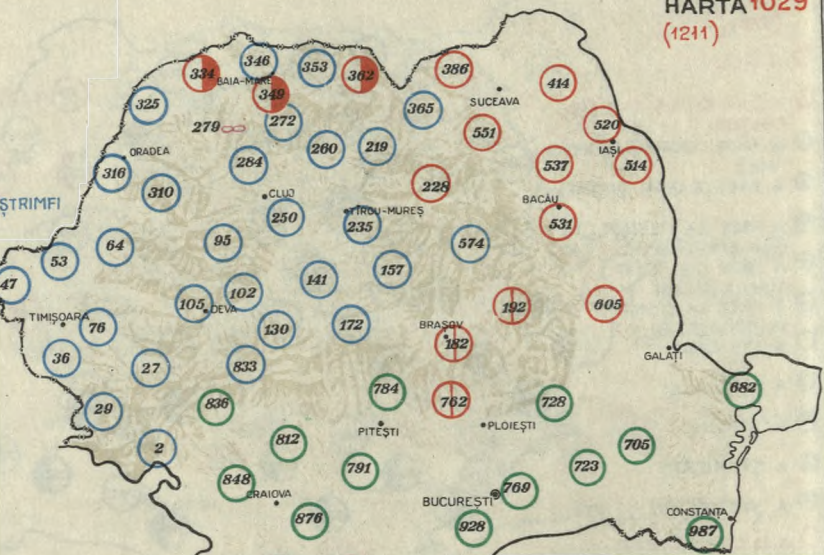
012 *cărap*

ANDRELE

[5784]

- ANDRELE
- ÎNDRELE
- ① UNDRELE
- ACE DE CIORAP (ȘTRIMFI etc.)
- CÎRLIGE
- CÎRLIGE, IGLIȚE
- IGLE

HARTA 1029
(1211)



ISTROROMÂNII	02 <i>ăcurle</i> [ə] de <i>bičwa</i>
AROMÂNII	010 <i>cărlig</i> [s]
MEGLENOROMÂNII	012 <i>sulă</i> [s] di <i>čărap</i>

CŪLORI

[3413]

- CŪLORI
- CŪLORI
- CŪLORI, VOPȘĂLI (VĂPSELE)
- CŪLORI, [V] VÎRSTÉLE
- ⊕ CŪLORI, [V] FETE
- ⊕ CŪLORI, FORME
- FELURI
- FELURI, FEȚE
- FELURI, CŪLORI
- BOIELE
- FEȚE
- ① FĂRBURI
- FĂRBURI (FARBURI), CŪLORI
- FĂRBI
- ① VRÎSTE
- ① VRÎSTE
- ① VRÎSTÉLE

- VĂPSELE
- CHIPURI
- FORME
- FEȘȚICURI
- ⊕ FIRE, CŪLORI, FAȚĂ [s]

HARTA 1030
(1212)



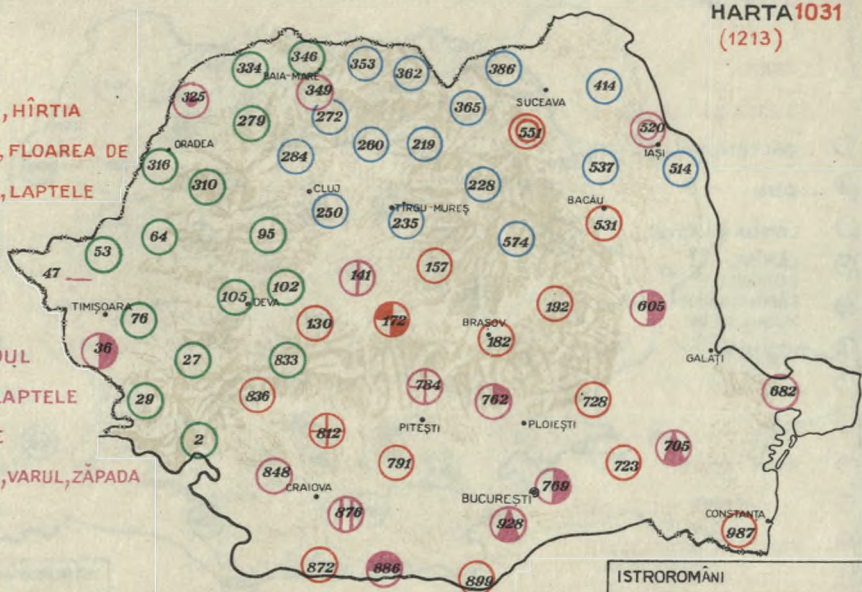
ISTROROMÂNII	02 <i>colore</i>
AROMÂNII	010 <i>bujעי</i>
MEGLENOROMÂNII	012 —

ALB CA ...

[3398]

- ... ZĂPADA
- ⊙ ... ZĂPADA, HÎRTIA
- ⊕ ... ZĂPADA, FLOAREA DE TIUGĂ
- ⊗ ... ZĂPADA, LAPTELE
- ... OMĂTUL
- ... NEAUA
- ... VARUL
- ⊙ ... VARUL, OUL
- ⊙ ... VARUL, LAPTELE
- Ⓛ ... LAPTELE
- ⊕ ... LAPTELE, VARUL, ZĂPADA
- ⊖ ... LEBĂDA
- Ⓛ ... COLILIA
- Ⓛ ... FLOAREA
- Ⓛ ... CAȘUL
- Ⓛ ... PÎNZA

HARTA 1031
(1213)



ISTROROMÂNI

02 *neșu*

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

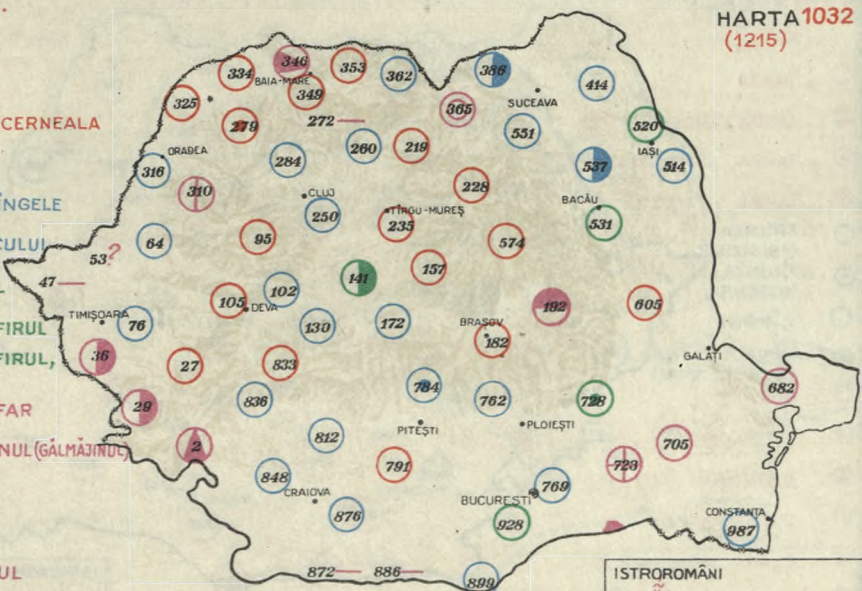
Notă. Pe această hartă dăm din expresie numai termenul de comparație.

ROȘU CA ...

[3400]

- ... SÎNGELE
- ⊙ ... SÎNGELE, CERNEALA
- ... FOCUL
- ⊙ ... FOCUL, SÎNGELE
- Ⓛ ... PARA FOCULUI
- ... BUJORUL
- Ⓛ ... TRANDAFIRUL
- ⊙ ... TRANDAFIRUL, FOCUL
- ... UN CĂLIFAR
- Ⓛ ... CĂLMĂJINUL (GĂLMĂJINUL)
- ⊖ ... ARDEIUL
- Ⓛ ... RACUL
- Ⓛ ... ROJOLINUL
- Ⓛ ... CA CÎRPA ROȘIE
- ⊕ ... ROȘU APRINS, ROȘU CA FOCUL
- ⊙ ... STRAMATURILE, VIȘINA

HARTA 1032
(1215)



ISTROROMÂNI

02 *săja*

AROMÂNI

010 *sîndi*

MEGLENOROMÂNI

012 *sonzili*

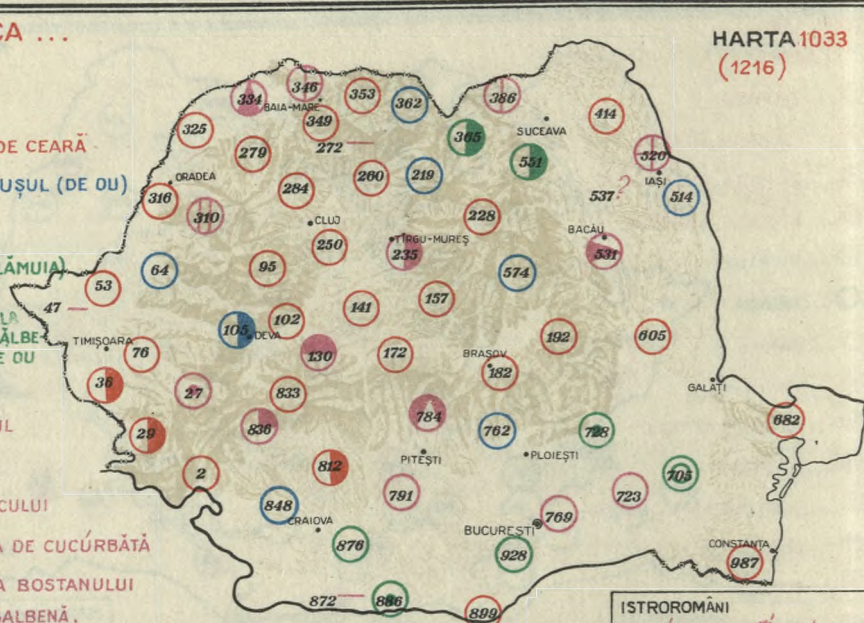
Notă. A se vedea nota de la harta precedentă.

GALBEN CA ...

[3401]

HARTA 1033
(1216)

- ... CEARA
- ... TURTA DE CEARĂ
- ... GĂLBENUȘUL (DE OU)
- ... OUL
- ... LĂMIȚA (LĂMUIA)
- ... LĂMIȚA, PORTOCALĂ
- ... LĂMIȚA, GĂLBENUȘUL DE OU
- ... ALĂMIȚA
- ... ȘOFRANUL
- ... SOARELE
- ... PARA FOCULUI
- ... FLOAREA DE CUCURBĂȚĂ
- ... FLOAREA BOSTANULUI
- ... FARBA GALBENĂ, TURTA DE CEARĂ
- ... MĂMĂLIGA
- ... MĂTASEA GALBENĂ
- ... AURUL
- ... RĂCHITA
- ⊕ ... GĂLBENAREA
- ⊕ ... LIPANUL



ISTROROMÂNÎ	02 <i>găbir ca și julauca de oșor</i>
ARMĂNÎ	010 <i>galbin ca gălbinareaș de ou</i>
MEGLENOROMÂNÎ	012

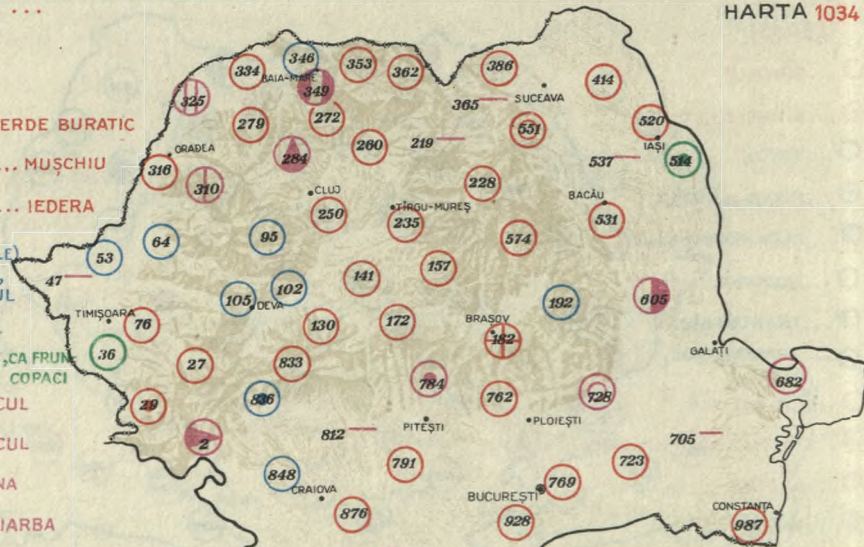
Notă: A se vedea nota de la h. 1031

VERDE CA ...

[3403]

HARTA 1034

- ... IARBA
- ... IARBA, VERDE BURATIC
- ... IARBA, ... MUȘCHIU
- ⊕ ... IARBA, ... IEDERA
- ... FRUNZA (FRUNZELE)
- ... FRUNZA, MUȘCHIU
- ... CÎMPUL
- ... CÎMPUL, CA FRUNZA DE PE COPACI
- ... BURATICUL
- ... BROATECUL
- ... BURUIANA
- ... CODRU, IARBA
- ... CEAPA
- ... VERDEAȚA
- ... FOAIA NUCULUI, FOAIA VIȚEI
- ... OTRAVA
- ... MĂTASEA



ISTROROMÂNÎ	02
ARMĂNÎ	010
MEGLENOROMÂNÎ	012

Notă: A se vedea nota de la h. 1031

(ROȘU, ALBASTRU etc.) SPĂLĂCIT

[3412]

HARTA 1035

(1218)

- SPĂLĂCIT
- ⊙ SPĂLĂCIT, Ș-A LĂSAT FAȚA
- SPĂLAT
- ⊙ SPĂLAT, IEȘIT
- ▲ SPĂLĂTĂCIT
- SPĂLĂTOCIT
- ⊙ SPĂLĂTUIT
- SPĂLUCIT
- IEȘIT (DE SOARE)
- ȘTERS
- ⊙ ȘTERS, SPĂLAT
- STRICAT
- DESCHIS
- ⊙ DEȘCHIS, SPĂLĂCIT
- DEȘCHIS
- ȘI-A PIERDUT COLOAREA (FAȚA)
- ⊙ LĂIT
- ⊙ S-A LĂSAT [CULOAREA]
- ⊙ DESCOLORAT, SPĂLĂCIT



ISTROROMÂNII	02 <i>bled</i>
AROMÂNII	010 —
MEGLENOROMÂNII	012 —

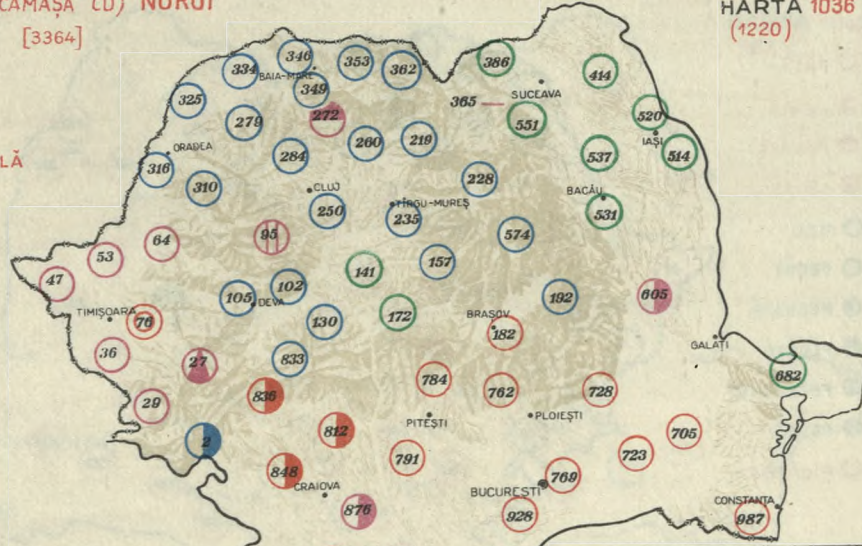
(A MURDĂRI CĂMAȘA CU) NOROI

[3364]

HARTA 1036

(1220)

- NOROI
- NĂROI
- ⊙ NĂROI, ÎMALĂ
- TINĂ
- TINALĂ
- GLOD
- ÎMALĂ
- NĂMOL
- MOL
- MORCILĂ
- ⊙ PĂMÎNT



ISTROROMÂNII	02 <i>lut</i>
AROMÂNII	010 <i>lăski</i>
MEGLENOROMÂNII	012 <i>lut</i>

Notă. Vezi ALRM, s.n., vol. I, hărțile 647 și 648.

A SE PĂTA (HAINA)

[5774]

HARTA 1037

(1221)

○ A SE PĂTA

⊙ A SE PĂTA, A SE PICA

● A SE PETA

⊙ A SE FLECU

⊙ A SE FACE FLECU

○ A SE PECETA

⊙ A SE PECETĂZLI

⊙ A SE PECETLI

⊙ A SE FACE PECET

⊙ A SE FACE PECELAR

⊙ A SE PUNE UN PETEC
PE HAINĂ

○ A (SE) PICA

⊙ A SE STROPI, A SE
FLECU

⊙ A MURDĂRI

⊙ A MÎNJI

⊙ A ZMOLI

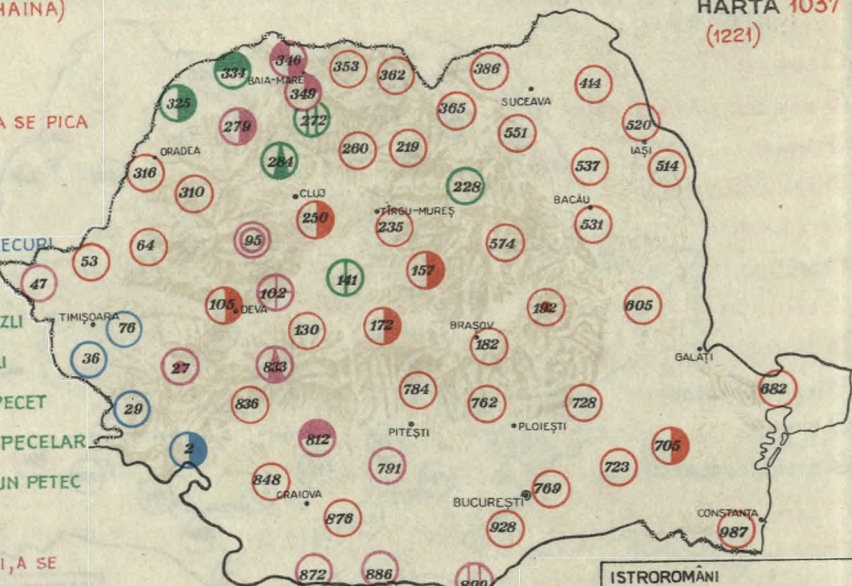
⊙ A SE ÎMPĂNTOȘA

⊙ A SE HÎZI

⊙ A SE ÎMPROSTI, A SE FACE CU TINĂ

⊕ A SE FACE URÎTĂ [HAINA], A SE FACE PEATĂ

⊕ A SE STRICA, A FI CU PECETI



ISTROROMÂNI

02 se omal^ă, oblat^ă

AROMÂNI

010 s-kică, s-fațe di vule

MEGLENOROMÂNI

012 mi biljoji

PATĂ (PE HAINĂ)

[5773]

HARTA 1038

(1222)

○ PATĂ

● PEATĂ

● PEARTĂ

⊙ PĂTĂTURĂ

○ FLEC

○ PECÉT

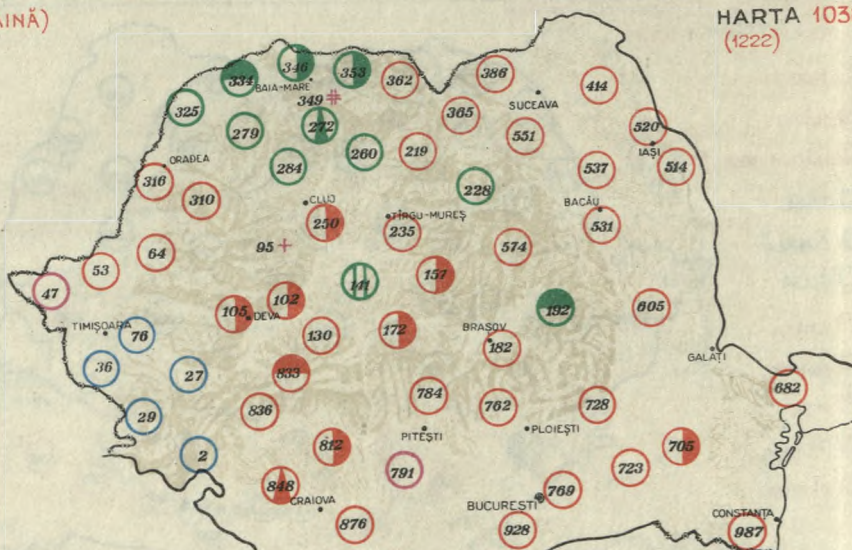
⊙ PECEATĂ

⊙ PECÉTE

⊙ PECERLAR

⊙ PETEC

○ PICĂTURĂ



ISTROROMÂNI

02 m^ăale

AROMÂNI

010 kicătură, vulă

MEGLENOROMÂNI

012 bilgac

ALBIE (DE SPĂLAT RUFEE)

[3366]

HARTA 1039

(1223)

- ALBIE
- ⊙ ALBIE, POSTAVĂ
- COVATĂ
- ⊙ COVATĂ, CIUPĂ
- ⊙ COVĂȚICĂ
- TROACĂ
- ⊙ TROACĂ, COVĂȚEA
- ⊙ TROACĂ, VĂLĂU
- VANĂ
- ⊙ VANĂ, TROACĂ
- ⊙ VANĂ, TROCUȚĂ
- ⊙ BĂLIE
- ⊙ COPAIE
- ⊙ VÂNDĂL
- ⊙ CIUPĂ
- ⊙ BĂIȚĂ
- ⊕ BĂIȚĂ, ALBIE
- ⊙ CIUVĂN

⊙ SPĂLĂTOARE

⊙ CĂRLIȚĂ, ALBIE



ISTROROMÂNI

02 *corița*

AROMÂNI

010 *cumañe*

MEGLENROMÂNI

012 *cupañă*

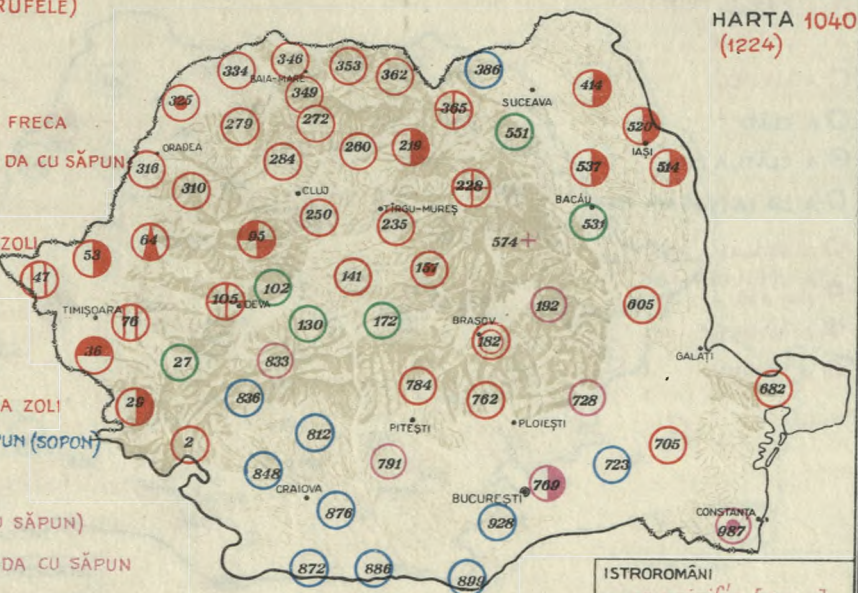
A SĂPUNI (RUFEE)

[3371]

HARTA 1040

(1224)

- A SĂPUNI
- ⊙ A SĂPUNI, A FRECA
- ⊙ A SĂPUNI, A DA CU SĂPUN
- ⊙ A SOPONI
- ⊕ A SOPONI, A ZOLI
- ⊙ A SOPUNI
- ⊙ A SUPUNI
- ⊙ A SORPONI
- ⊕ A SORPONI, A ZOLI
- ⊙ A DA CU SĂPUN (SOPON)
- A ZOLI
- A FRECA (CU SĂPUN)
- ⊙ A FRECA, A DA CU SĂPUN
- ⊙ A CLĂBUCI



ISTROROMÂNI

02 *se najaiñeș [prez ɛ]*

AROMÂNI

010 *li day cu săpune [prez ɛ]*

MEGLENROMÂNI

012 *si săpunises [prez ɛ]*

A BATE (RUFELI CU MAIUL)

[3374]

HARTA 1041

- A BATE (CU MAIUL)
- ⊙ A BATE, A DRICĂLI
- A BĂTUȚI CU PIATRA
- A LA
- A DA CU MAIUL
- A DA CU PUMNUL
- ⊙ A DA, A SPĂLA CU MAIUL
- A PRĂNICA



ISTROROMĂNI	02 se țuțu cu șlica
AROMĂNI	010
MEGLENOROMĂNI	012

A LIMPEZI (RUFELI)

[3376]

HARTA 1042
(1226)

- A LIMPEZI
- A CLĂȚI
- ⊙ A CLĂȚI, A ZOLI
- A DA LA (DIN) APĂ RECE
- A SPĂLA (LA VAL)
- A VÎJÎI, PRIN (ÎN) APĂ
- A ÎNTOARCE
- ⊙ A STROPOLI



ISTROROMĂNI	02 pavadî dintru curăta apă
AROMĂNI	010 li stricurăm [prez 4]
MEGLENOROMĂNI	012 li treațim [prez 4] prin apă

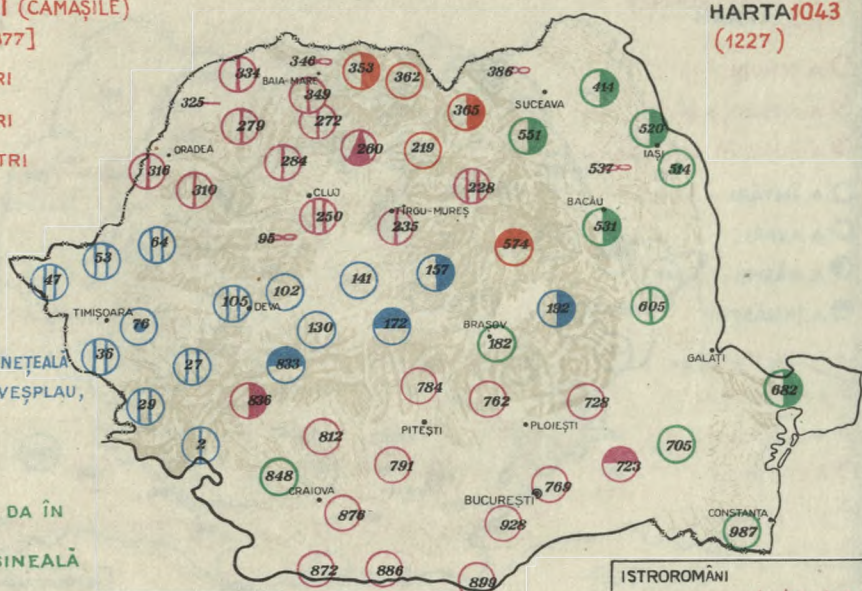
A ALBĂSTRI (CĂMĂȘILE)

[3377]

HARTA 1043

(1227)

- A ALBĂSTRI
- A ALBESTRI
- ⊖ A ÎNĂLBĂSTRI
- A VINEȚI
- ⊖ A VÎNĂȚI
- A ÎNVINEȚI
- ⊖ A ÎNVÎNĂȚI
- ⊖ A BĂGA ÎN VINEȚEALĂ
- ⊖ A MUIA ÎN VEȘPLAU, A VÎNĂȚI
- A SINI
- A SINILI
- ⊖ A SINILȚI, A DA ÎN SINEALĂ
- ⊖ A DA ÎN SINEALĂ



ISTROROMÂNII

o₂o-*i* roba polu^ji [viit i]

AROMÂNII

o₁o-*i* al^jim [prez 4]

MEGLENOROMÂNII

o₁o —

○ A SCROBI

● A MUIA ÎN SCROBEALĂ VÎNĂȚĂ

⊖ A PUNE SCROBEALĂ

⊖ A MIERÎI

● A MIERII

⊖ A MIERUI

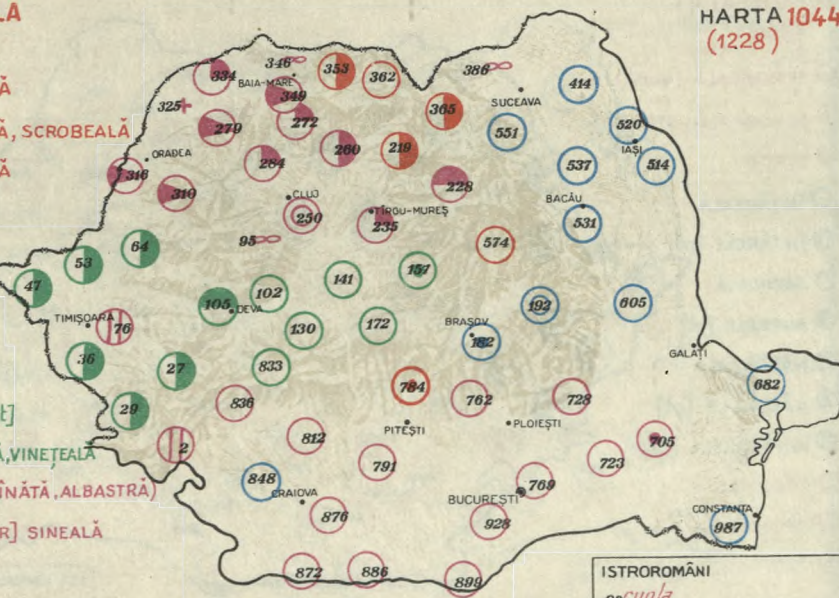
ALBĂSTREALĂ

[3378]

HARTA 1044

(1228)

- ALBĂSTREALĂ
- ⊖ ALBĂSTREALĂ, SCROBEALĂ
- ALBESTREALĂ
- SINEALĂ
- ⊖ SINEALĂ, ALBĂSTREALĂ
- ⊖ SINEALĂ, VINEȚEALĂ
- VINEȚEALĂ
- VÎNĂȚEALĂ
- VÎNĂȚELE [pt]
- ⊖ HÎRTIE VÎNĂȚĂ, VINEȚEALĂ
- SCROBEALĂ (VÎNĂȚĂ, ALBASTRĂ)
- ⊖ SCROBEALĂ, [R] SINEALĂ
- MIERIEALĂ
- MIERÎEALĂ
- ⊖ MIERÎEALĂ, COLB DE MIERÎȚ
- ⊖ MIERÎELE [pt]
- MIERUIELE [pt]



ISTROROMÂNII

o₂cyo^a

AROMÂNII

o₁o —

MEGLENOROMÂNII

o₁o —

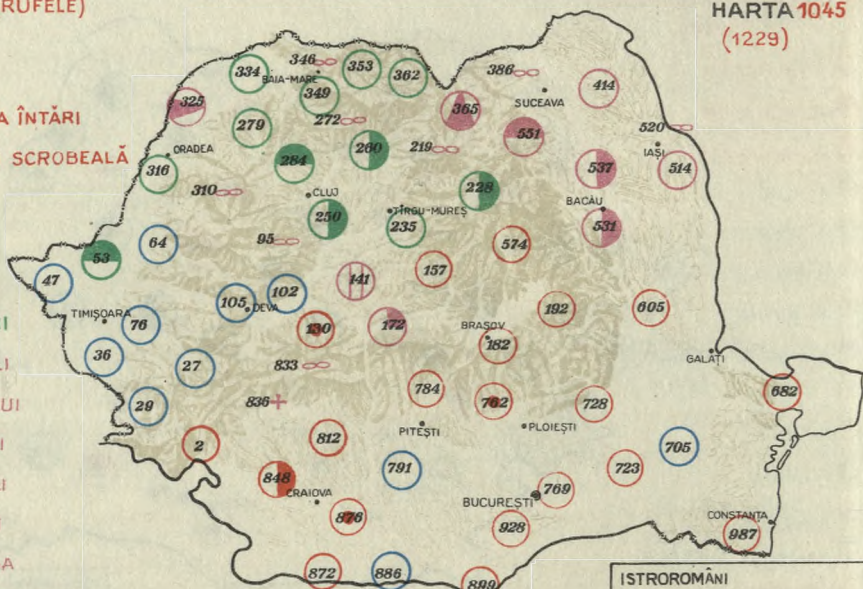
⊖ VEȘPLĂU

A SCROBI (RUFELI)

[3388]

- A SCROBI
- ⊙ A SCROBI, A ÎNTĂRI
- A PUNE ÎN SCROBEALĂ
- A ÎNTĂRI
- A ASPRI
- A NĂSPRI
- A ÎNNĂSPRI
- A CROHMOLI
- A CROHMĂLUI
- A CROCMOLI
- A CROȘMOLI
- A ÎNȚEPENI
- A ÎNVIRTOȘA
- A ÎNMUIA ÎN ȘTERC

HARTA 1045
(1229)



ISTROROMĂNI

02 —

AROMĂNI

010 —

MEGLENOROMĂNI

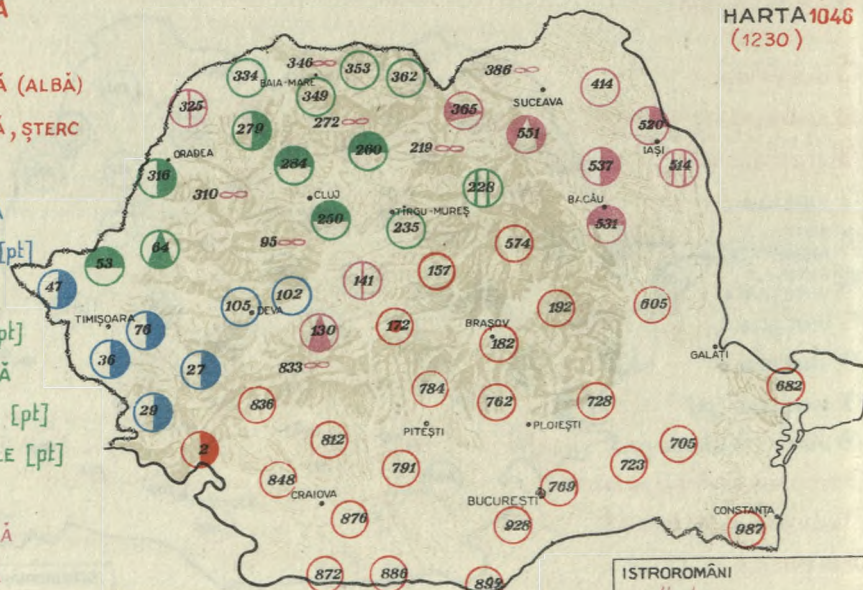
012 —

SCROBEALĂ

[3389]

- SCROBEALĂ (ALBĂ)
- ⊙ SCROBEALĂ, ȘTERC
- SCROB
- ÎNTĂREALĂ
- ÎNTĂRELE [pt]
- ASPREALĂ
- ASPRELE [pt]
- NĂSPREALĂ
- NĂSPRELE [pt]
- ÎNNĂSPRELE [pt]
- CROHMAL
- CROHMOALĂ
- CROHMALĂ
- CROCML
- CROCMOALĂ
- CROMOALĂ
- JMOALĂ
- VÎRTOȘEALĂ
- ȚEPENEALĂ
- ȘTERC

HARTA 1046
(1230)



ISTROROMĂNI

02 *și 040a*

AROMĂNI

010 —

MEGLENOROMĂNI

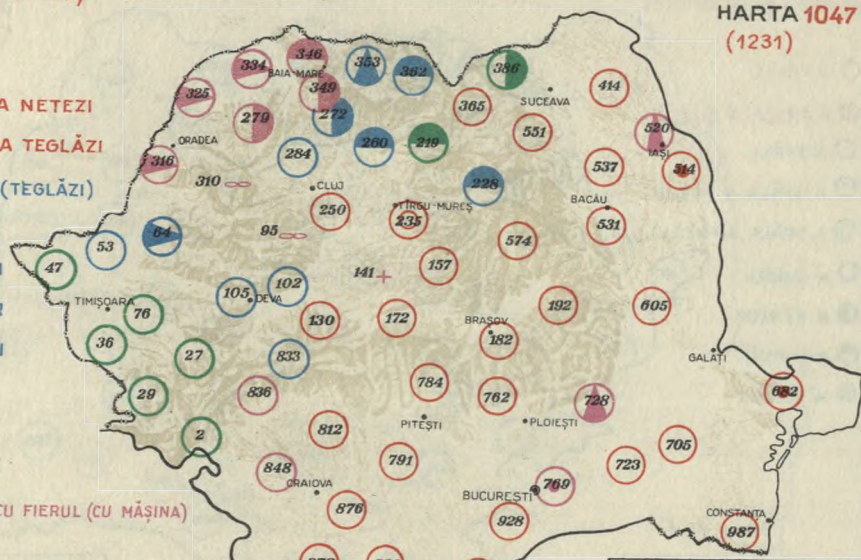
012 —

A CĂLCA (RUFEL)

[3385]

- A CĂLCA
- ⊙ A CĂLCA, A NETEZI
- ⊙ A CĂLCA, A TEGLĂZI
- A TIGLĂZI (TEGLĂZI)
- ⓘ A TICLĂZI
- ⓘ A TIGLĂZUI
- ⓘ A TICLĂZUI
- ⓘ A PICLĂZUI
- A PIGLUI
- ⓘ A BIGLUI
- ⓘ A BIGĂLUI
- A ÎNTINDE CU FIERUL (CU MĂȘINA)
- ⓘ A NETEZI
- ⊙ A DA CU MĂȘINA, A CĂLCA
- ⊙ A VOȘOLI
- ⓘ A VOȘORLI
- ⊙ A VĂȘĂLUI

HARTA 1047
(1231)



ISTROROMÂNII
02 *peh'les* [rez 1]

AROMÂNII
010 —

MEGLENOROMÂNII
012 *brag* [i] la fier

FIER DE CĂLCAT

[3387]

- FIER (DE CĂLCAT)
- ⊙ FIER, MĂȘINĂ
- ⊙ FIER, TIGLĂZĂU
- MĂȘINĂ (DE CĂLCAT)
- ⓘ MĂȘINĂ
- ⊙ MĂȘINĂ, [V] FIER
- ⓘ MARȘINĂ
- TIGLAZĂU (TIGLĂZĂU)
- ⓘ TICLAZĂU (TICLĂZĂU)
- ⓘ TEGLAZĂU (TEGLĂZĂU)
- TECLĂZĂU, FIER
- ⓘ PICLĂZĂU
- PIGLĂIS
- ⓘ BIGLĂIZĂ
- PIGLU
- ⊙ PIGLU, PIGLĂIS
- ⊙ BIGALĂU
- ⓘ VOȘOLĂU
- ⊙ VOȘALĂU
- ⓘ VĂȘALĂU
- ⊙ VOȘORLĂU

HARTA 1048
(1232)



ISTROROMÂNII
02 *pieș'la*

AROMÂNII
010 —

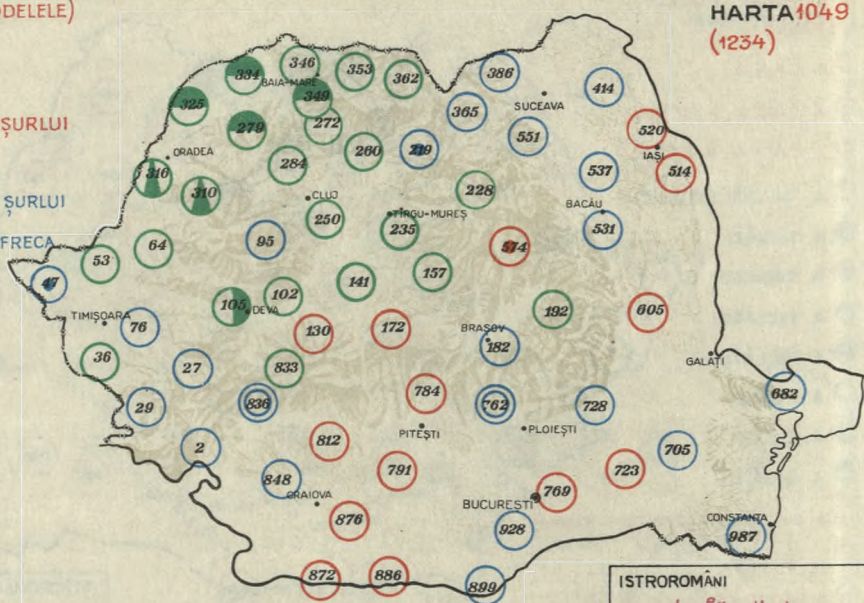
MEGLENOROMÂNII
012 *hier di traziri rubili*

A FRECA (PODELELE)

[3395]

- A FRECA
- ⊙ A FRECA, A ȘURLUI
- A SPĂLA
- ⊙ A SPĂLA, A ȘURLUI
- ⊙ A SPĂLA, A FRECA
- A ȘURLUI
- ⊙ A ȘİRLUI
- ⊙ A ȘURUI
- ⊙ A ȘURĂLI

HARTA 1049
(1234)



ISTROROMĂNI

02 *spelavă p'odu*

AROMĂNI

010

MEGLENOROMĂNI

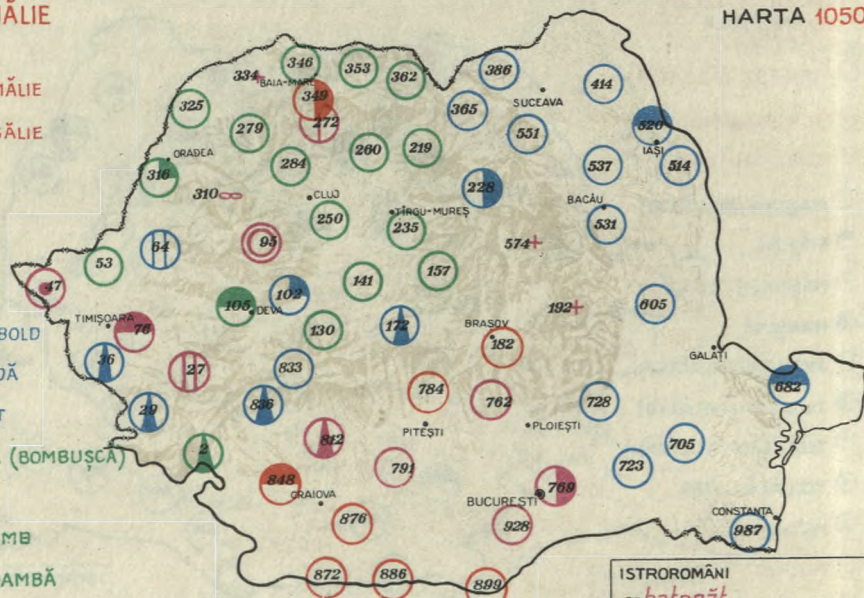
012

AC CU GĂMĂLIE

[5756]

- AC CU GĂMĂLIE
- ⊙ AC CU MĂGĂLIE
- ⊙ ACUȚ
- BOLD
- ⊙ BOLDUȚ
- ⊙ BOLDIȘOR
- ⊙ AC CU (DE) BOLD
- ⊙ AC CU BOLDĂ
- ⊙ AC CU BOLT
- BŪMBUȘCĂ (BOMBUȘCĂ)
- ⊙ BĂBUȘCĂ
- ⊙ AC CU BUMB
- ⊙ AC CU GOAMBĂ
- SPILCĂ
- ⊙ AC CU BOABĂ, AC CU BOLDĂ
- ⊙ AC DE ÎNCHETORAT
- ⊙ AC CU CIODĂ, [R] AC CU BOCIOLIE
- ⊙ AC DE PRINS
- ⊙ AC CU MĂCIULIE
- ⊙ AC CU MĂCIULIE
- ⊙ AC CU BOATĂ

HARTA 1050



ISTROROMĂNI

02 *batonăț*

AROMĂNI

010 *ac cu cōfcă*

MEGLENOROMĂNI

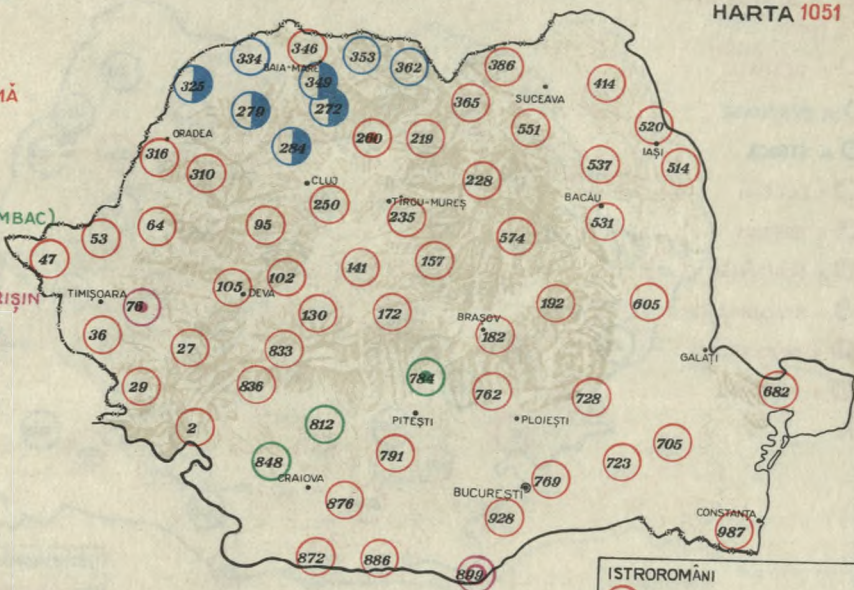
012 *bijușcă*

AȚĂ (DE CUSUT)

[5758]

HARTA 1051

- AȚĂ
- ⊙ AȚĂ, SPĂGMĂ
- SPĂGMĂ
- SPĂMĂ
- FIR (DE BUMBAC)
- ⊙ FIR, AȚĂ
- ⊙ BUMBAC, IBRIȘIN
- ⊙ BUMBAC, AȚĂ



ISTROROMÂNİ

02

AROMÂNİ

010 —

MEGLENOROMÂNİ

012 ață, ir

SAIA

[5766]

HARTA 1052

- SAIA
- ⊙ SAIELE [p]
- ⊙ SĂIA
- SEILĂTURĂ
- ⊙ ÎNSEILĂTURĂ
- ⊙ ÎNSĂLITURĂ
- ⊙ SALAI
- FIR (CARE PRINDE, DE FERTELIT etc.)
- AȚĂ (CU CARE AM ÎNSEILĂTURĂ)
- AȚĂ, FIR
- FIRȚ
- FIRȚUIALĂ
- ⊙ FIRȚUITURĂ
- ⊙ FIRȚĂLITURĂ
- ⊙ FILȚ
- ⊙ FERȚ
- ⊙ FERȚELUIALĂ
- FERȚĂRITURĂ
- ⊙ FERȚĂLĂU
- ⊙ ȘULAR
- ⊙ COPĂCEALĂ
- ⊙ BUMBAC ALB, MOSOIAȘ ALB



ISTROROMÂNİ

02 —

AROMÂNİ

010 —

MEGLENOROMÂNİ

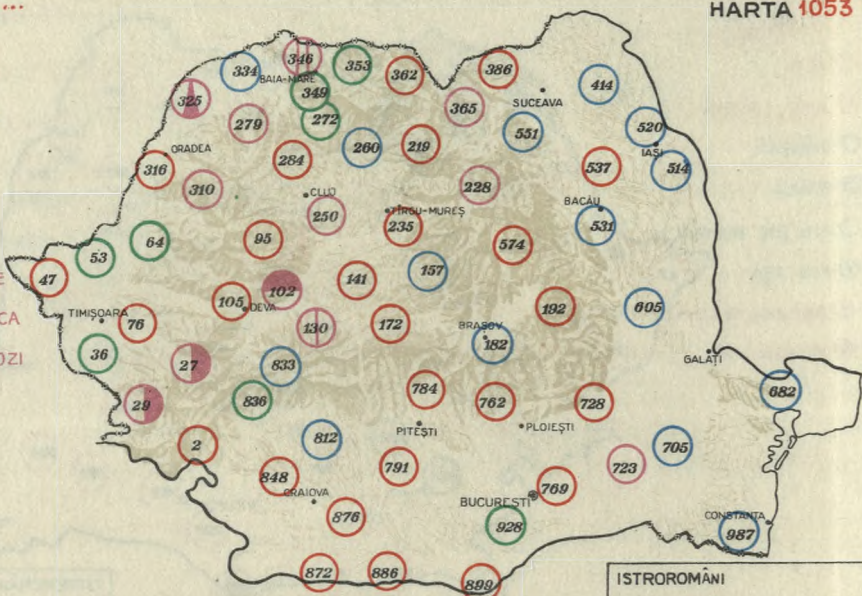
012 —

A DESFACE ...

[5771]

- A DESFACE
- A DESCOASE
- A STRICA
- A DESTIVI
- Ⓜ A DEȘTIVI
- Ⓜ A DESFRÎNGE
- Ⓜ A DEZDUPLICA
- Ⓜ A DEZBONTOZI
- Ⓜ A SPARGE

HARTA 1053



ISTROROMÂNII

02 *oporeă*

AROMÂNII

010

MEGLENOROMÂNII

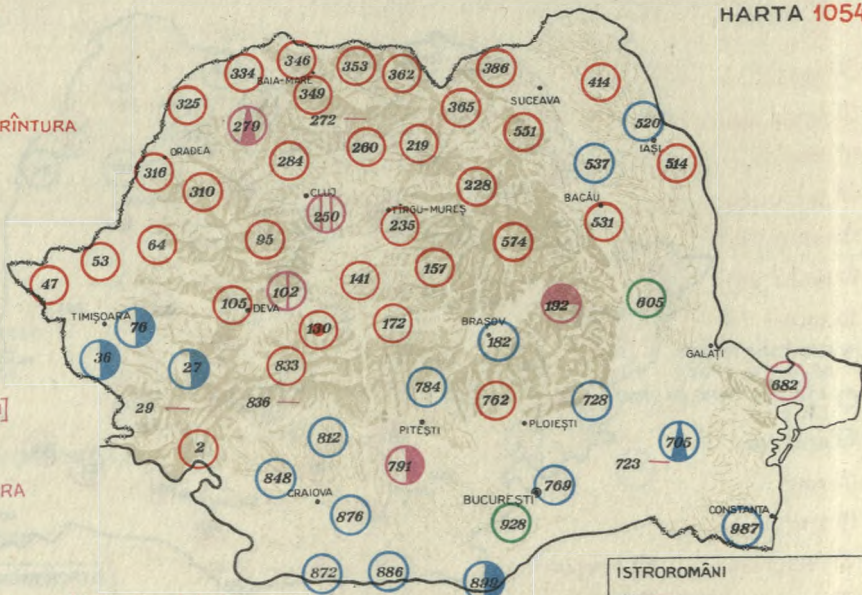
012

... TIVITURA

[5771 bis]

- TIVITURA
- ⊙ TIVITURA, FRÎNTURA
- TIV [nã]
- Ⓜ TIVA
- Ⓜ TIVEALA
- TIGHEL
- ÎNDOITURA
- Ⓜ REFEC [nã]
- Ⓜ REFREC [nã]
- Ⓜ DUNGA
- Ⓜ DUPLICĂTURA
- Ⓜ ROIT [nã]

HARTA 1054



ISTROROMÂNII

02

AROMÂNII

010 *cusătura*

MEGLENOROMÂNII

012

Notă. Harta a fost completată cu răspunsuri obținute la întrebarea 5678; vezi ALR II, s.n., vol. IV, h. 1206 : TIVEȘTE.

VATĂ

[5785]

○ VATĂ

● VOATĂN

● VOTĂ

● TAVĂ

○ BUMBAC

○ PĂMUCA

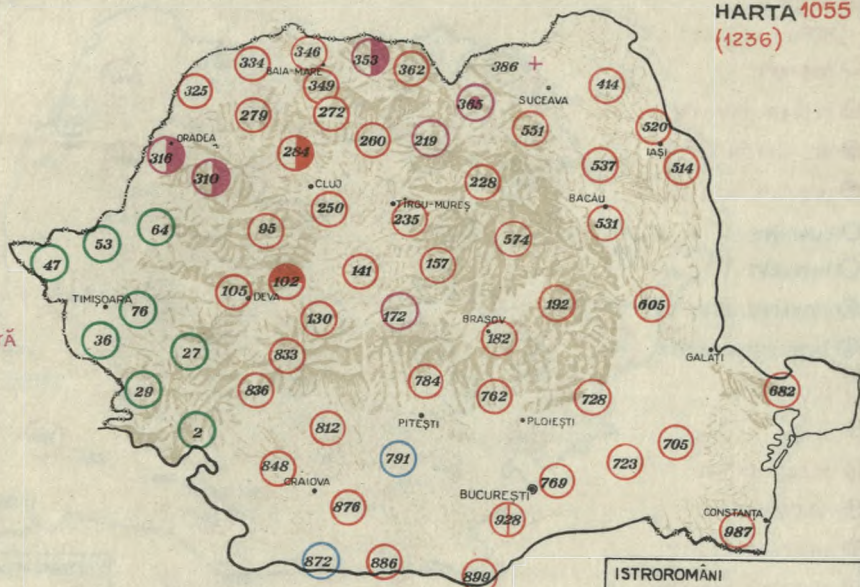
○ SCAMĂ

○ SCAMĂ, VATĂ

● HABĂ

HARTA 1055

(1236)



ISTROROMÂNII

02 +

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 —

OM CUMSECADE

[3667]

○ OM CUMSECADE

○ OM CUMSECADE, DE TREABĂ

○ OM CUMSECADE, OM CUMINTE

⊕ OM CUMSECADE, ÎNȚE-LEPT

○ OM DE OMENIE

○ OM DE OMENIE, OM CUMSECADE

○ OM DE OMENIE, OM FAIN

○ OM (FOARTE) BUN

○ OM CINSTIT

● OM CISTIT

○ OM CINSTIT, OM CUMSECADE

● OM DE TREABĂ

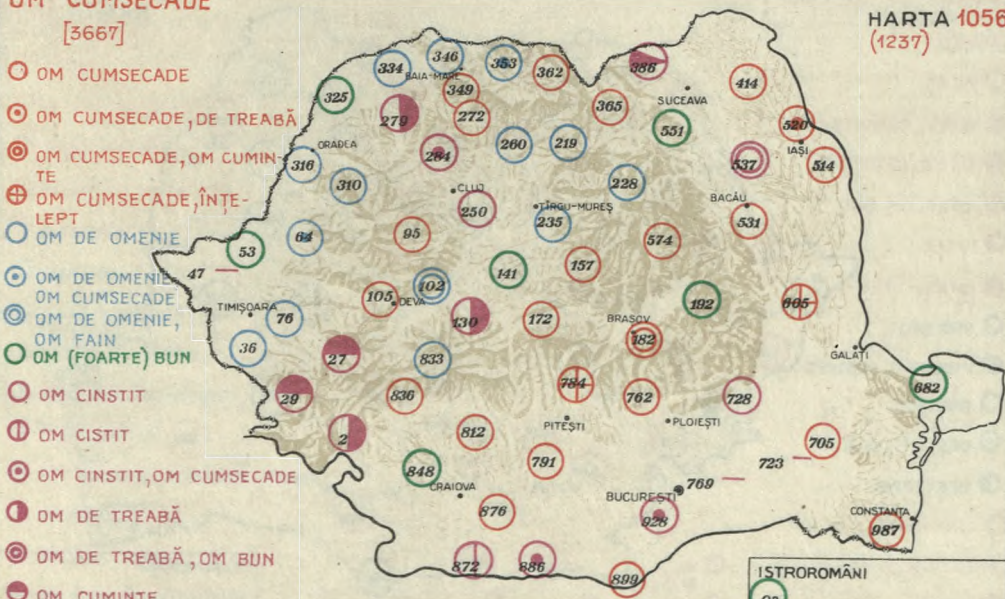
○ OM DE TREABĂ, OM BUN

● OM CUMINTE

○ OM BLÎND

HARTA 1056

(1237)



ISTROROMÂNII

02

AROMÂNII

010 om cinstit

MEGLENOROMÂNII

012 —

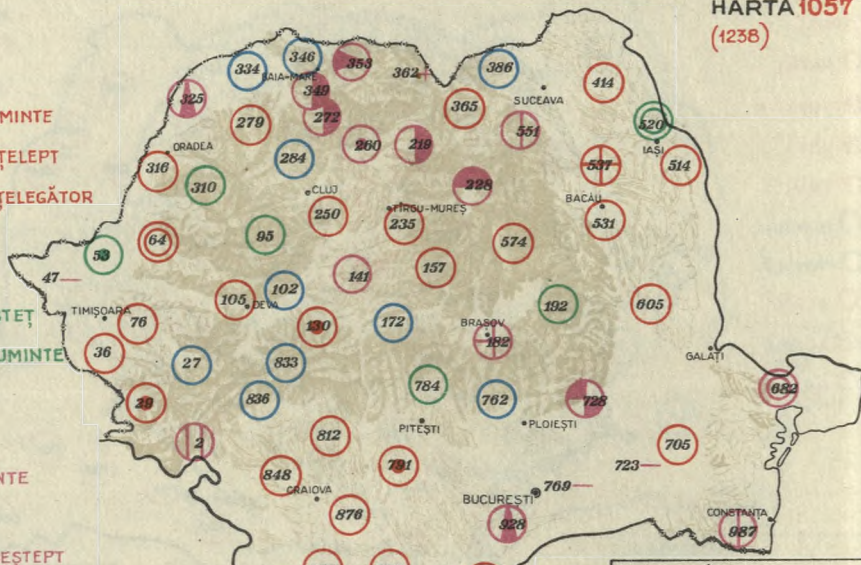
DEȘTEPT

[3675]

- DEȘTEPT
- ⊙ DEȘTEPT, CUMINTE
- ⊗ DEȘTEPT, ÎNȚELEPT
- ⊕ DEȘTEPT, ÎNȚELEGĂTOR
- CUMINTE
- ÎNȚELEPT
- ⊙ ÎNȚELEPT, IȘTEȚ
- ⊗ ÎNȚELEPT, CUMINTE
- ÓCOȘ
- ⊙ ÓCÎȘ
- ⊙ ÓCĂȘ, CUMINTE
- ⊖ PRICEPŪT
- ⊙ PRICEPUT, DEȘTEPT
- ⊕ PRICEPUT, DEȘTEPT, ÎNȚELEPT
- Ⓛ CU CAP (BUN)
- ⊕ CU ȘTIINȚĂ, ÎNȚELEPT
- Ⓜ ÎNVĂȚAT
- Ⓛ INTELEGT

HARTA 1057

(1238)



ISTROROMÂNI

02 *razúmăm*

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012 —

⊕ CUNOSCĂTOR, DEȘTEPT

⊖ TARE LOTRU

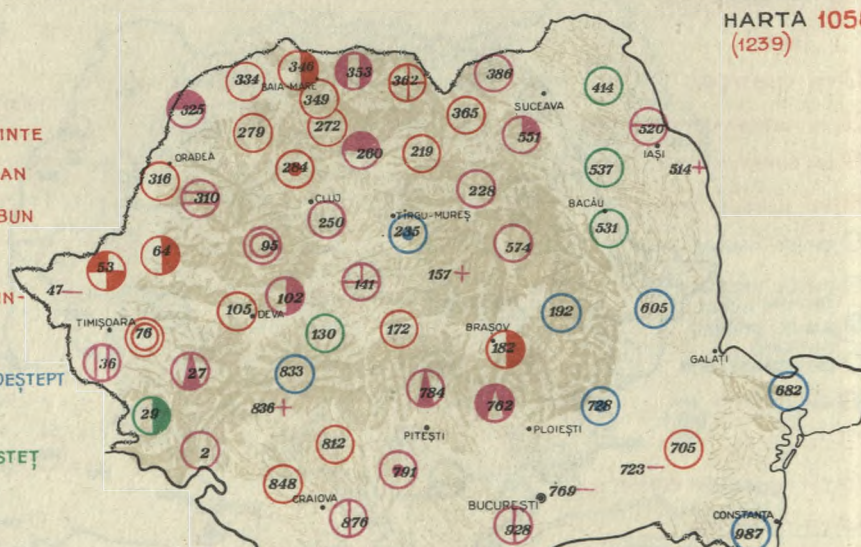
IȘTEȚ

[3695]

- IȘTEȚ
- ⊙ IȘTEȚ, CUMINTE
- ⊗ IȘTEȚ, ICLEAN
- ⊕ IȘTEȚ, OM BUN
- Ⓛ IȘTEȚ
- ⊖ IȘTEȚ, CUMINTE
- PRICEPUT
- ⊙ PRICEPUT, DEȘTEPT
- DEȘTEPT
- ⊙ DEȘTEPT, IȘTEȚ
- Ⓛ DEȘTEPTAT
- CUMINTE
- Ⓛ CU MINTE BUNĂ
- ⊖ HARNIC
- Ⓛ VRENIC (VRENEC)
- ⊙ VRENIC, PRICEPUT
- Ⓛ MEȘTER (BUN)

HARTA 1058

(1239)



ISTROROMÂNI

02 *șehaw*

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 —

Ⓛ BUN MAISTRU

⊖ BUN LA MÎNĂ

⊖ ÎNDEMÎNELNIC

⊙ ÓCOȘ, HARNIC

Ⓛ LOTRU

Ⓜ ZMECHER

⊖ HÚNSFUT

⊕ OM ÎNVĂȚAT

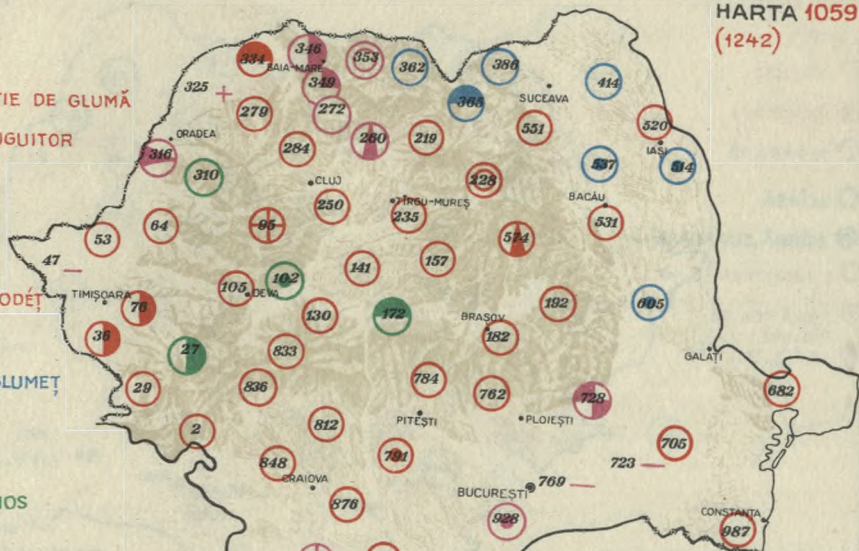
Ⓜ FORMĂȘ

GLUMEȚ

[3669]

HARTA 1059
(1242)

- GLUMEȚ
- ⊙ GLUMEȚ, ȘTIE DE GLUMĂ
- ⊕ GLUMEȚ, ȘUGUIȚOR
- ① GLUMACI
- ⊖ GLUMOS
- Ⓜ GLUMICIOS
- ⊕ GLUMBĂȚ, ȘODEȚ
- ȘĂGACI
- ⊙ ȘĂGALNIC, GLUMEȚ
- ⊖ ȘĂGOS
- ȘOD
- ⊙ ȘOD, COMEDIOS
- ⊖ ȘODÓS
- Ⓜ ȘOZELNIC
- DRĂCOS
- ⊙ VESEL, GURALIV
- ① TRUFOS
- ⊙ TRUFOS, OM CU TRUFĂ



⊖ CIUFULȚOR

⊕ COMIC, GLUMEȚ

① ZBANGHIOS

⊙ CIOLOCÓS

① RÎZÎȚOR

ISTROROMÂNII

02 *Kaculón*

AROMÂNII

010 *șicăgî*

MEGLENOROMÂNII

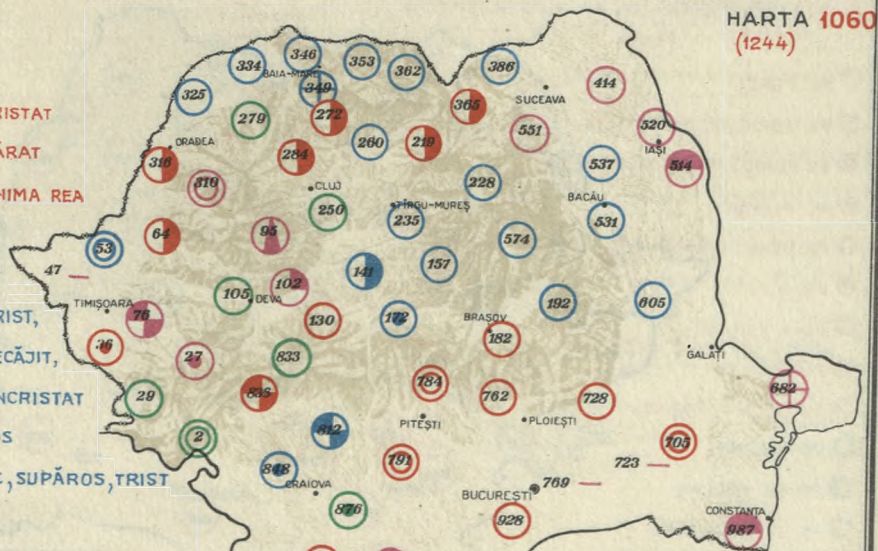
012 —

(OM) TRIST

[3683]

HARTA 1060
(1244)

- TRIST
- ⊙ TRIST, ÎNTRISTAT
- ⊕ TRIST, SUPĂRAT
- Ⓜ TRIST, CU INIMA REA
- ① ÎNTRISTAT
- SUPĂRAT
- ⊙ SUPĂRAT, TRIST, ÎNTRISTAT
- ⊙ SUPĂRAT, NECĂJIT, TRIST
- ⊕ SUPĂRAT, ÎNCRISTAT
- ① SUPĂRĂCIOS
- ⊕ SUPĂRELNIC, SUPĂROS, TRIST
- NECĂJIT
- ⊙ NECĂJIT, TRIST
- ⊙ NECĂJIT, ÎNTRISTAT
- SCÎRBIT
- ⊙ MÎHNIT, S-A ÎNTRISTAT
- ⊖ POSOMORÎȚ (POSOMĂRÎȚ)



① AMĂRÎȚ

⊙ AMĂRÎȚ, ÎNTRISTAT

⊙ AMĂRÎȚ, SUPĂRAT

⊕ BOSOMELNIC, TRIST

⊕ ȘUDDIT, TRIST

① CU INIMA REA, TRIST, ÎNTRISTAT

ISTROROMÂNII

02 *jălostăn*

AROMÂNII

010 *nvirinat*

MEGLENOROMÂNII

012 —

MICUL ATLAS LINGVISTIC ROMÂN

SERIE NOUĂ

VOL. III

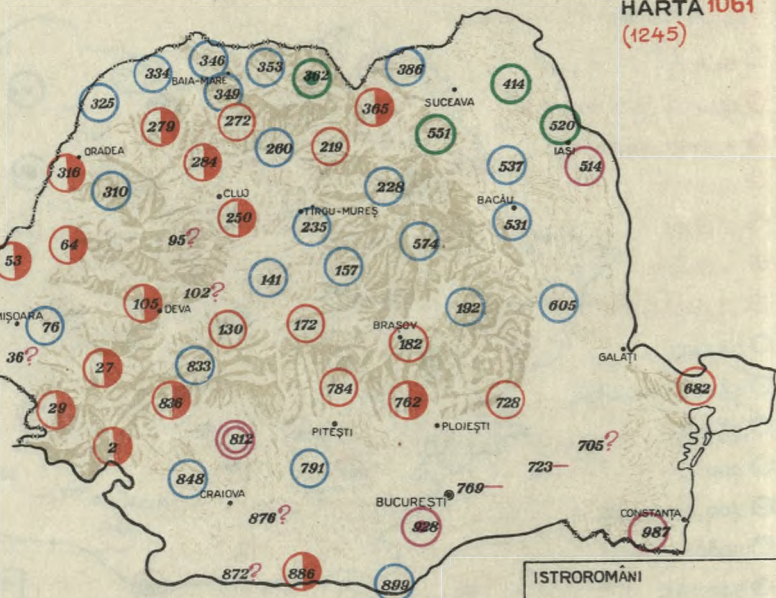
TRISTEȚE

[3684]

- TRISTEȚE
- ① ÎNTRISTARE
- SUPĂRARE
- SCÎRBĂ
- SCÎRBĂ, SUPĂRARE
- POSOMOREALĂ
- INIMĂ REA, SUPĂRARE
- NECAZ, TRISTEȚE

HARTA 1061

(1245)



ISTROROMÂNII	02 —
AROMÂNII	010 <i>irin</i>
MEGLENOROMÂNII	012 —

(A FACE) PE FURIȘ (CA SĂ NU ȘTIE NIMENI)

[3123]

- PE FURIȘ
- PE FURIȘ, PE DE-ASCUNSUL
- PE FURIȘ, PE SUB ASCUNS
- PE FURIȘUL
- ① PE DE-A FURIȘUL
- PE-A FURIȘ
- ① PE-A FURIȘUL
- ① FURIȘ
- ① CU DE-A CU FURATA
- PE ASCUNS
- ① PE DE-ASCUNS
- ① PE DE-ASCUNSUL
- ① ÎN ASCUNS
- ① PE SUB. ASCUNS
- PE ÎNDOSITE

HARTA 1062

(1248)



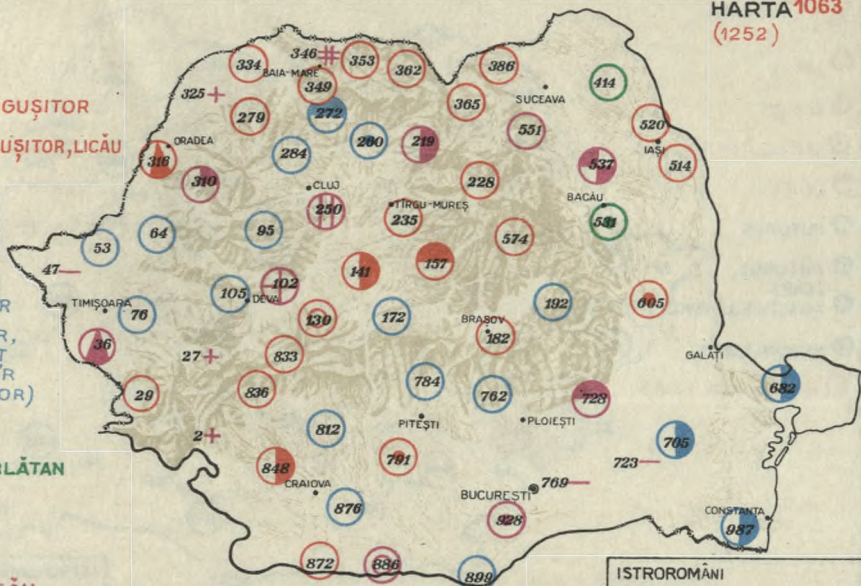
ISTROROMÂNII	02 <i>dî ascunsa</i>
AROMÂNII	010 <i>pe ascumlă</i>
MEGLENOROMÂNII	012 <i>scunzoș</i>

LINGĂU

[3671]

HARTA 1063
(1252)

- LINGĂU
- ⊙ LINGĂU, LINGUȘITOR
- ⊗ LINGĂU, LINGUȘITOR, LICĂU
- Ⓛ LINGĂTOR
- ⊖ LINGARNIC
- Ⓜ LINGUITOR
- ⊙ LINGUȘITOR
- ⊗ LINGUȘITOR, ÎNDRĂZNET
- Ⓛ LINGOSIȚOR (LINGOȘĂTOR)
- ⊖ LINGUȘIT
- ⊙ ȘIREȚ, ȘĂRLĂȚAN
- ⊙ ȘĂRLĂȚAN
- ȘMECHER
- ⊗ MILOG, LINGĂU
- ⊕ HOȚ, TÎLHAR, MIȘEL
- ⊙ MILOG, LINGUȘITOR
- ⊖ MINCINOS, LINGUȘITOR
- Ⓜ MICIRICIOȘ
- Ⓛ ÎNȘELĂTOR
- Ⓛ CEALĂU
- ⊖ ÎNCÎNTĂTOR
- Ⓜ PORCOTOS



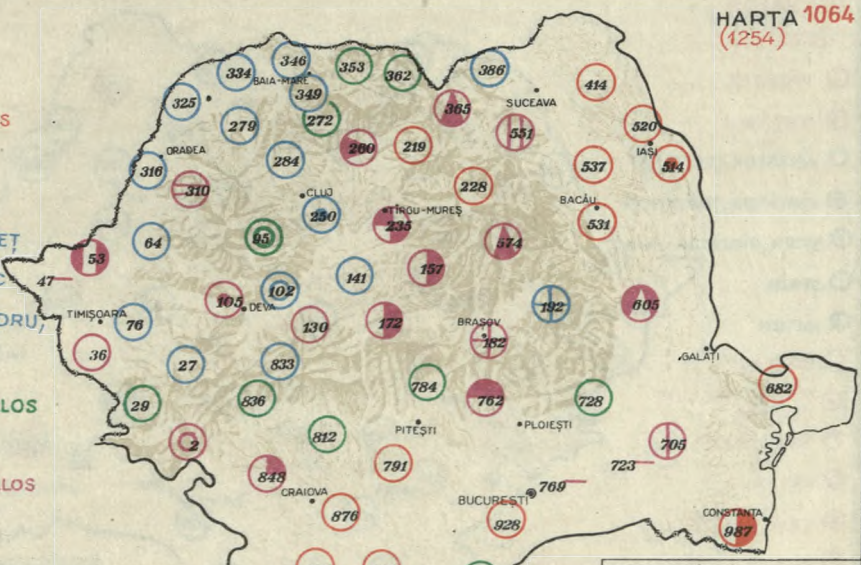
ISTROROMÂNI	02 <i>p.letiar</i>
AROMÂNI	010 —
MEGLENOROMÂNI	012 —

FUDUL

[3722]

HARTA 1064
(1254)

- FUDUL
- ⊙ FUDUL, FĂLOS
- Ⓛ FODUL
- ⊙ FĂLOS
- ⊙ FĂLOS, MĂREȚ
- ⊙ FĂLOS, BUIAC
- ⊕ FĂLOS, MÎNDRU, FUDUL
- ⊙ MĂREȚ
- ⊗ MĂROS, FĂLOS
- ÎNGÎMFAT
- ⊙ ÎNGÎMFAT, FĂLOS
- ⊖ ÎȚINĂRÓS
- Ⓛ MÎNDRU
- ⊖ ÎȚANȚOȘ
- Ⓜ LOTRU
- ⊙ FĂIN, CEĂRDĂȘ, FĂLOS
- Ⓛ ÎȚEPAT
- Ⓜ ISTEȚ
- Ⓛ BOIEROS
- Ⓛ GÎȚOS
- Ⓛ NEĂLCOȘ
- ⊕ UMFLAT, ÎNGÎMFAT, FĂLOS
- ⊖ ÎȚAMBROȘ
- ⊕ TĂMBROȘ, MÎNDRU, MĂREȚ



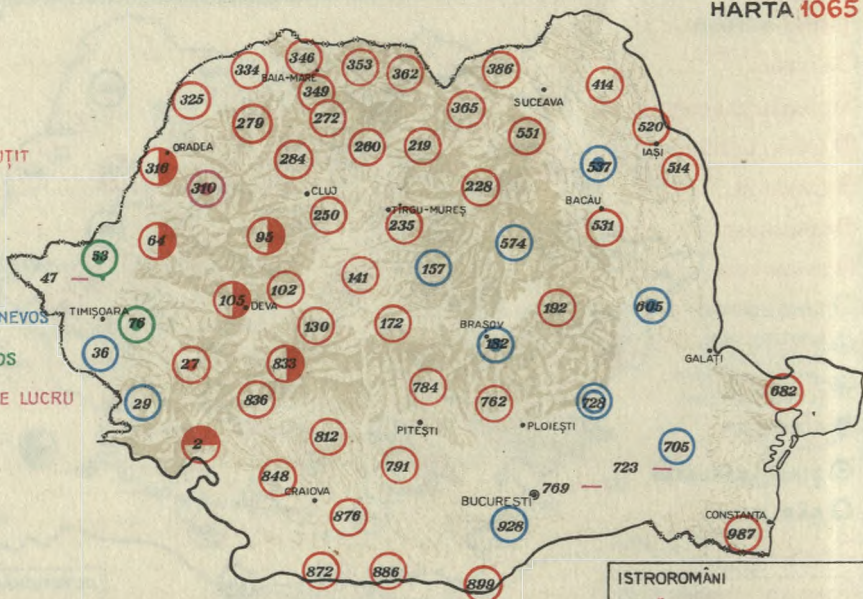
ISTROROMÂNI	02 <i>čudăn</i>
AROMÂNI	010 —
MEGLENOROMÂNI	012 —

LENEȘ

[3724]

- LENEȘ
- LENIOS
- ⊙ LENIOS, ÎMPUȘIT
- ⊖ LENOS
- PUTUROS
- ⊙ PUTUROS, LENEȘ
- ⊙ PUTUROS, LENEVOȘ
- ⊙ NEBUN, LENOS
- ⊙ RĂU, RĂU DE LUCRU

HARTA 1065



ISTOROMĂNI

02 *len*

AROMĂNI

010 *linivos*

MEGLENOROMĂNI

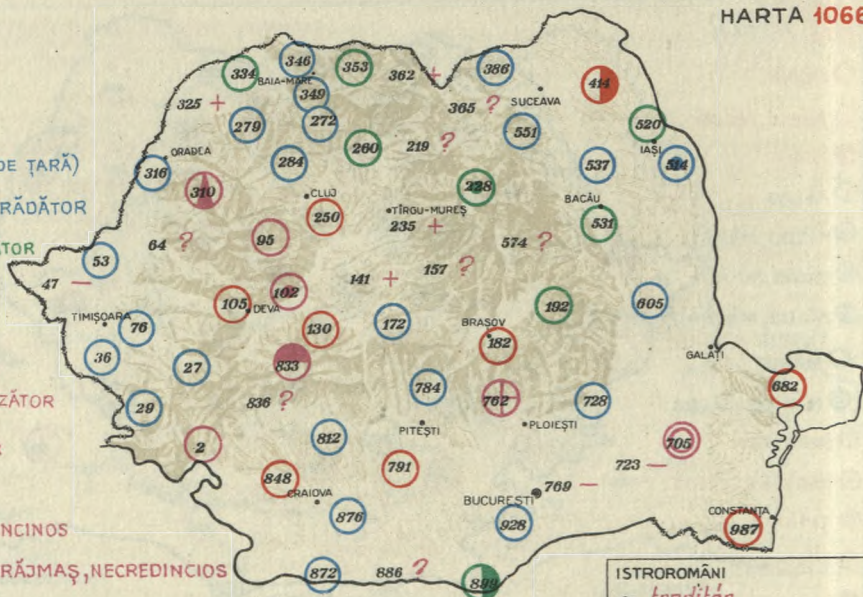
012 —

TRĂDĂTOR

[3726]

- TRĂDĂTOR
- TREDĂTOR
- VÎNZĂTOR (DE ȚARĂ)
- ⊙ VÎNZĂTOR, TRĂDĂTOR
- ⊙ SPION, VÎNZĂTOR
- ȘPION
- ISPION
- ÎNȘELĂTOR
- ⊙ PÎRĂȘ, VÎNZĂTOR DE ȚARĂ
- ⊖ ÎNCELUITOR
- FĂȚAR
- ⊙ CAIAFĂ, MINCIOS
- ⊕ DUȘMAN, VRĂJMAȘ, NECREDINCIOS

HARTA 1066



ISTOROMĂNI

02 *trăditōr*

AROMĂNI

010 —

MEGLENOROMĂNI

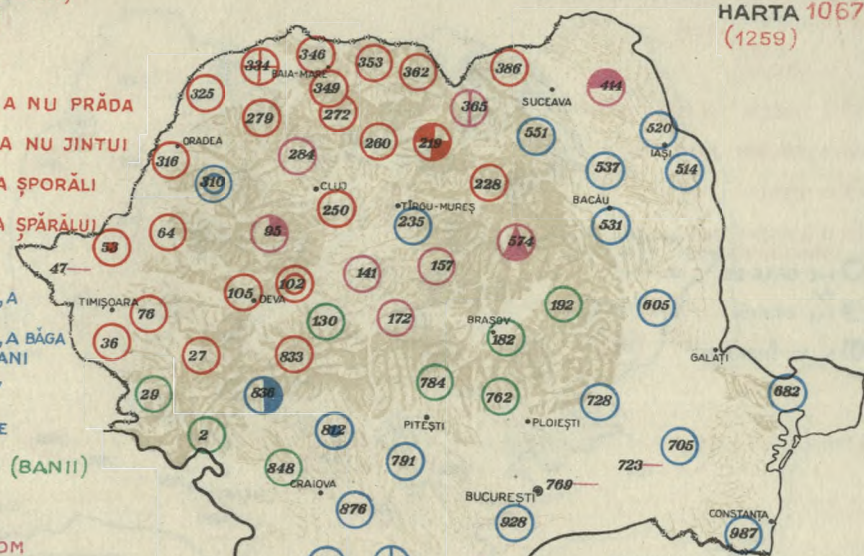
012 —

HARTA 1067
(1259)

A CRUȚA (BANII)

[3730]

- A CRUȚA
- ⊙ A CRUȚA, A NU PRĂDA
- ⊗ A CRUȚA, A NU JINTUI
- ⊕ A CRUȚA, A ȘPORĂLI
- ⊖ A CRUȚA, A SPĂRĂLUI
- A STRÎNȚE
- ⊙ A STRÎNȚE, A PĂSTRA
- ⊗ A STRÎNȚE, A BĂGA SAMĂ PE BANI
- ⊕ A STRÎNȚE, A ICONOMI
- ⊖ A ASTRÎNȚE
- A PĂSTRA (BANII)
- A GRIJI
- ⊙ A FI ECONOM
- ⊗ A FACE ECONOMIE CU BANII
- ⊕ A PUNE LA BUZUNAR
- ⊖ A ȘPARUI
- A CÎȘTIGA



ISTROROMÂNII

02șparês [prez 1]

AROMÂNII

010—

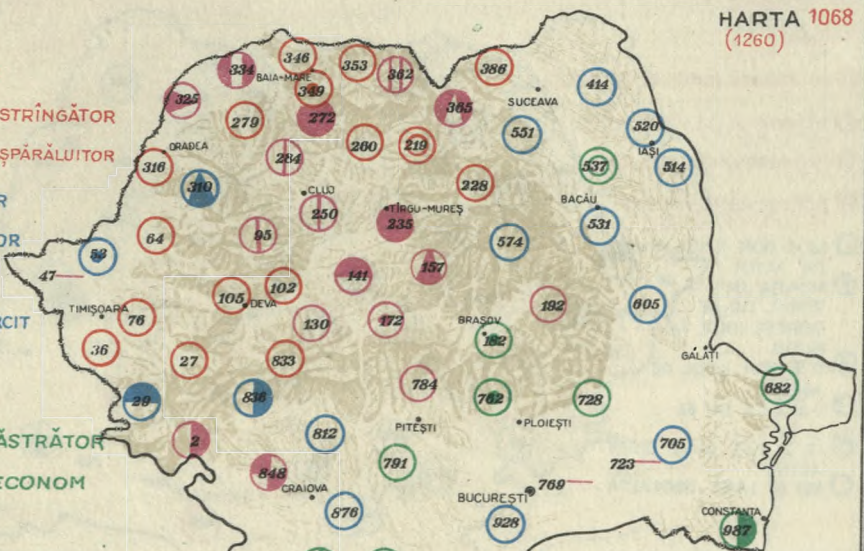
MEGLENOROMÂNII

012—

CRUȚĂTOR

[3731]

- CRUȚĂTOR
- ⊙ CRUȚĂTOR, STRÎNGĂTOR
- ⊗ CRUȚĂTOR, ȘPĂRĂLUITOR
- STRÎNGĂTOR
- ⊙ ASTRÎNGĂTOR
- ⊖ STRÎNS
- ⊙ STRÎNS, ZGÎRCIT
- ⊕ STRÎNGĂU
- ICONOM
- ⊙ ICONOM, PĂSTRĂTOR
- ⊕ ICONOM, IECONOM
- ⊖ IECONOM
- ⊙ ECONOMITOR, ECONOM

HARTA 1068
(1260)

ISTROROMÂNII

02șpărovăn

AROMÂNII

010—

MEGLENOROMÂNII

012—

- PĂSTRĂTOR
- ⊙ PĂSTRELNIC
- ⊖ GRIJITOR
- ⊙ GRIJITOR, CRUȚĂTOR
- ⊕ GRIJNIC
- ⊖ CARE GRIJEȘE DE BANI
- SCUMP
- ⊕ ZGÎRCIT, STRÎNS, CRUȚĂTOR
- ⊙ TRĂGAȘ
- ⊙ ȚIITOR (ȚIETOR)
- ⊕ ȘPARNIC
- ⊙ ȘPÓROȘ

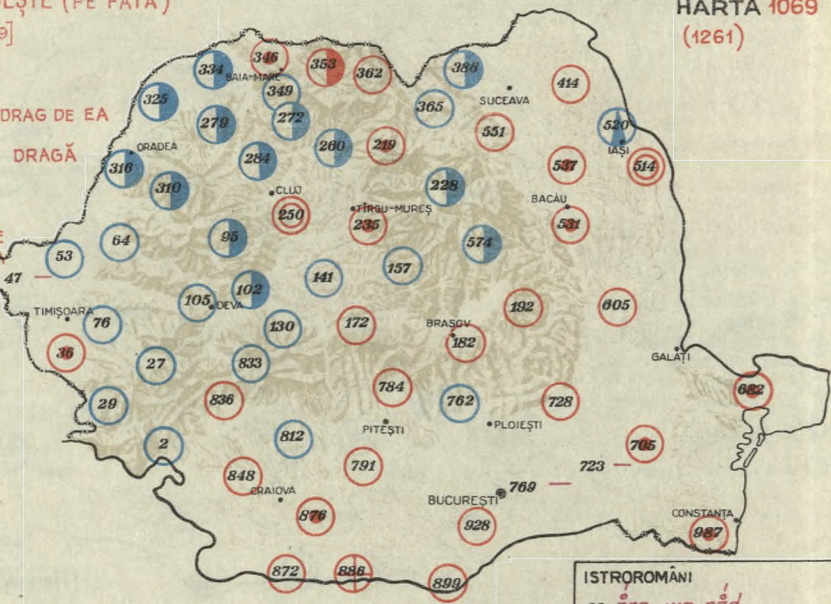
(FECIORUL) O IUBEȘTE (PE FATĂ)

[4389]

HARTA 1069

(1261)

- O IUBEȘTE
- ⊙ O IUBEȘTE, I-E DRAG DE EA
- ⊗ O IUBEȘTE, I-E DRAGĂ
- Ⓛ O IUBEȘTE
- ⊕ O IUBEȘTE, ARE DRAGOȘTE DE EA
- I-E DRAG DE EA
- Ⓛ I-E DRAGĂ
- Ⓛ S-AU ÎNDRĂGIT



ISTROROMÂNII

02 *ăre wo rād*

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 *ău milujaști*

SE DORESC

[4391]

HARTA 1070

- SE DORESC (UNUL PE (CU)ALTUL)
- ⊙ SE DORESC, LE E DOR UNUL DE ALTUL
- Ⓛ (SE) DORESC UNUL DE ALTUL
- ⊗ DORESC DE EL, MI-E DOR DE CUTĂRIȚĂ AL MEU
- LE E DOR UNUL DE ALTUL
- ⊙ MOARE DE DORUL LUI, SE DORESC UNUL PE ALTUL
- Ⓛ ÎI E DOR UNUL DE ALTUL
- Ⓛ I-E DOR DE EL
- Ⓛ LE E DOR UNUL DUPĂ ALTUL
- NU SE LASĂ DEALTĂ



ISTROROMÂNII

02 *îs zvolēs*

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

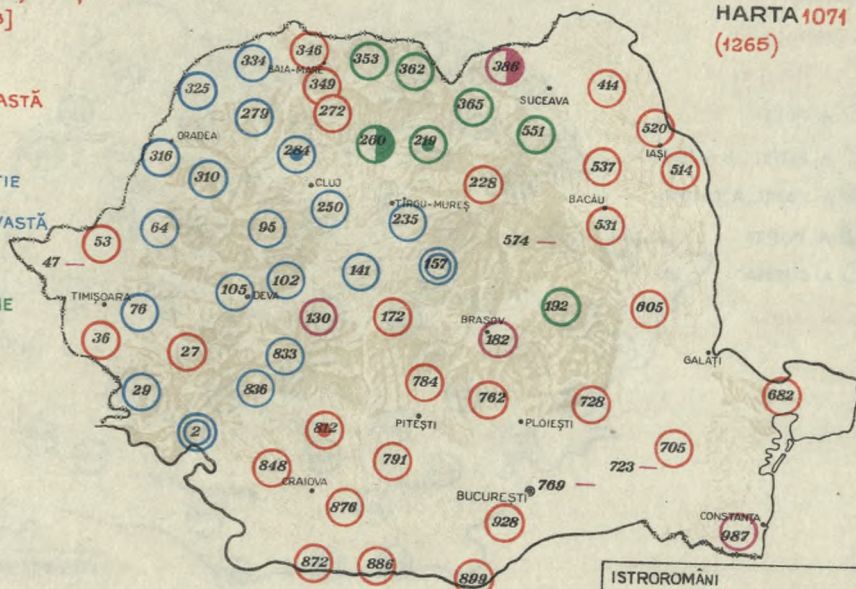
012 —

(A LUAT-O DE) SOȚIE

[3176]

HARTA 1071
(1265)

- SOȚIE
- ⊙ SOȚIE, NEVASTĂ
- MUIERE
- ⊙ MUIERE, SOȚIE
- ⊙ MUIERE, NEVASTĂ
- FEMEIE
- ⊙ FEMEIE, SOȚIE
- FEMEIE
- NEVASTĂ
- ⊙ NEVASTĂ



ISTROROMÂNII
o2 vlăt-a ŵo za jěnu

AROMÂNII
o1o u lo[perfs ʒ]li mlăre

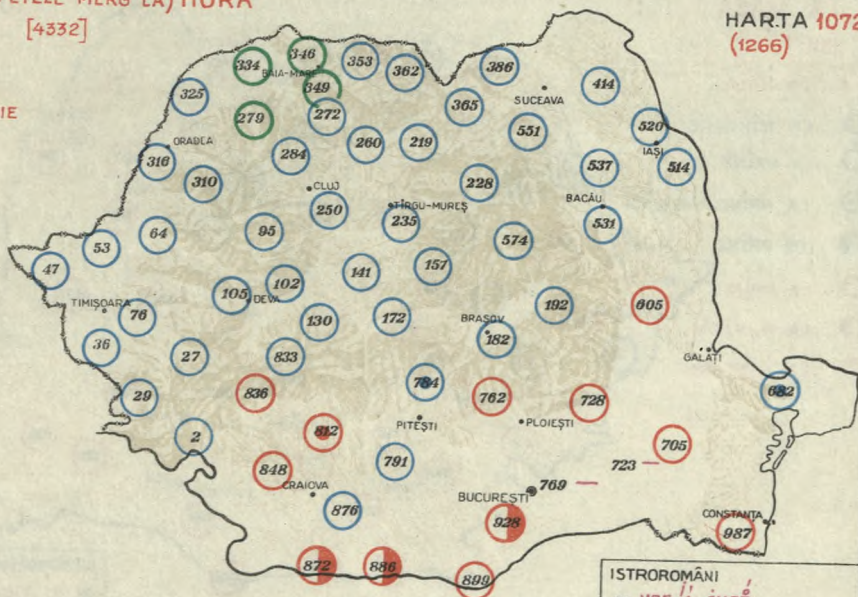
MEGLENOROMÂNII
o12 —

(FLĂCĂII ȘI FETELE MERG LA) HORĂ

[4332]

HARTA 1072
(1266)

- HORĂ
- ⊙ HORĂ, GÓVIE
- ORĂ
- JOC
- ⊙ JOC, HORĂ
- DANȚ



ISTROROMÂNII
o2 vor.ʹi jucă

AROMÂNII
o1o —

MEGLENOROMÂNII
o12 —

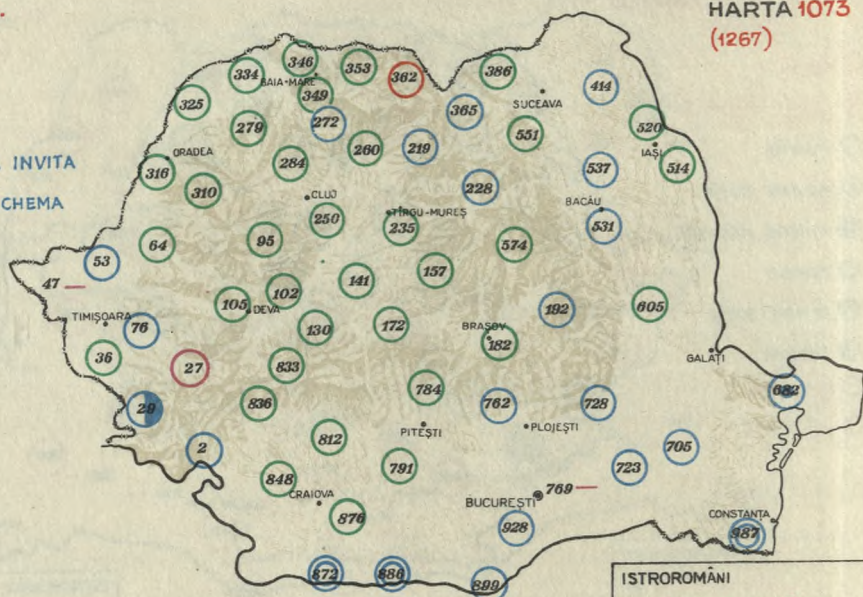
A INVITA...

[4843]

- A ÎNVITA
- A POFTI
- ⊙ A POFTI, A INVITA
- ⊙ A POFTI, A CHEMA
- A POPTI
- A CHEMA
- A ÎMBIA

HARTA 1073

(1267)



ISTROROMÂNII

02 *clému [prez i]*

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 —

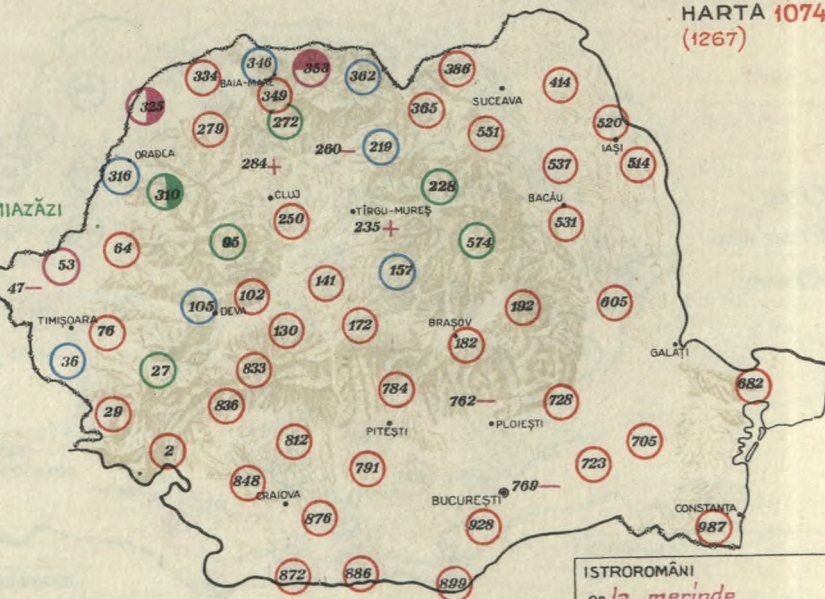
...LA MASĂ

[4843 bis]

- ...LA MASĂ
- ...LA MÎNCARE
- ...LA PRÎNZ
- ⊙ ...LA PRÎNZ, AMIAZĂZI
- ...DE PRÎNZ
- ...LA AMIAZI
- ...LA MIAZĂZĂ
- ...LA GUSTARE

HARTA 1074

(1267)



ISTROROMÂNII

02 *la merinde*

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 —

VECIN

[4844]

○ VECIN

⊙ VECIN, MEGIEȘ

○ MEGIEȘ

⊙ MAHALAGIU, VECIN

HARTA 1075



ISTROROMÂNII

02 *susédo*

AROMÂNII

010 *vișin*

MEGLENOROMÂNII

012 —

POPICE

[4316]

○ POPICE

⊙ POPICI

⊙ POPIȚE

○ CUGLE

① CUGLI

① CUCLE

⊙ CUCLE, CLUCI

○ PĂPUȘI

○ BABE

⊙ OAMENI, ÎMPĂRAȚI

① POPI

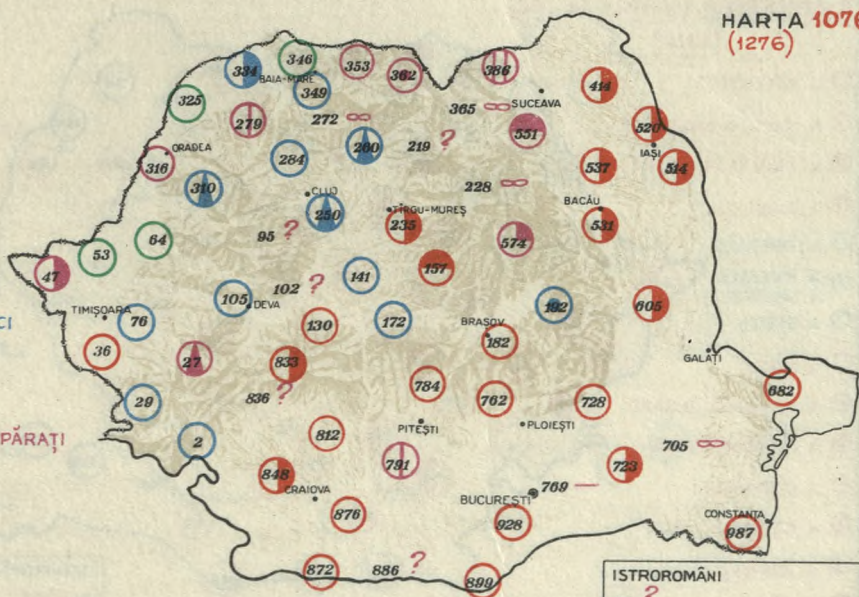
① DIECI

① BÎTE

⊙ BEȚE

① ȘIPURI DE JOC

⊙ BILE

HARTA 1076
(1276)

ISTROROMÂNII

02 ?

AROMÂNII

010 —

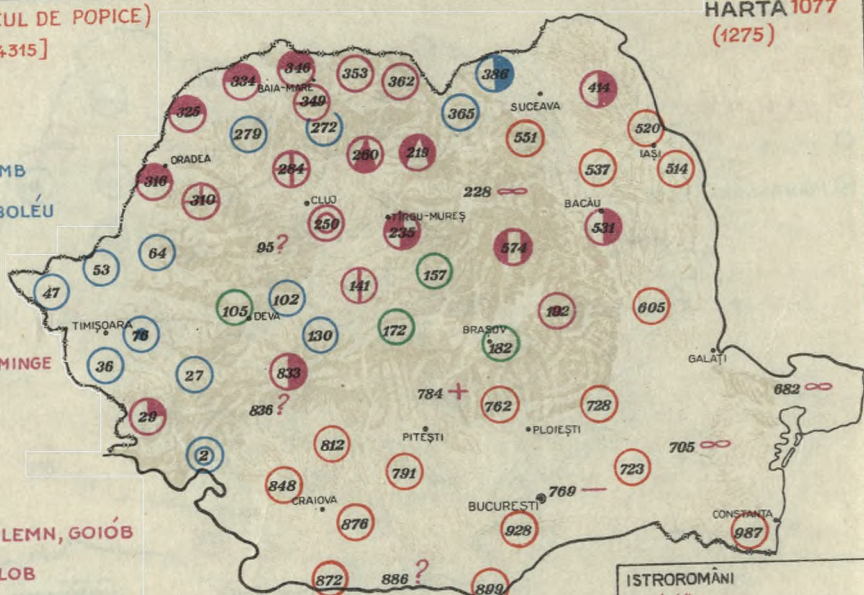
MEGLENOROMÂNII

012 —

BILĂ (LA JOCUL DE POPICE)
[4315]

HARTA 1077
(1275)

- BILĂ
- CUGLĂ
- ⊙ CUGLĂ, PLUMB
- ⊙ CUGLĂ, BOBOLÉU
- Ⓛ GUGLĂ
- GLONȚ
- MINGE
- ⊙ GOLOMOZ, MINGE DE LEMN
- Ⓛ BOAMBĂ
- ⊖ GOIÉU
- Ⓛ GOIÓB
- ⊙ LAPTĂ DE LEMN, GOIÓB
- ⊕ LOAPTĂ, GLOB
- ⊕ LOPTĂ, BUZDUGAN
- ⊖ OU
- ⊕ OU, GLOB
- Ⓛ PLUMB
- BOBOLOC



- Ⓛ GOGOLOAȚĂ
- Ⓛ BOTĂ

ISTROROMÂNI

02 *bôla*

AROMÂNI

010 —

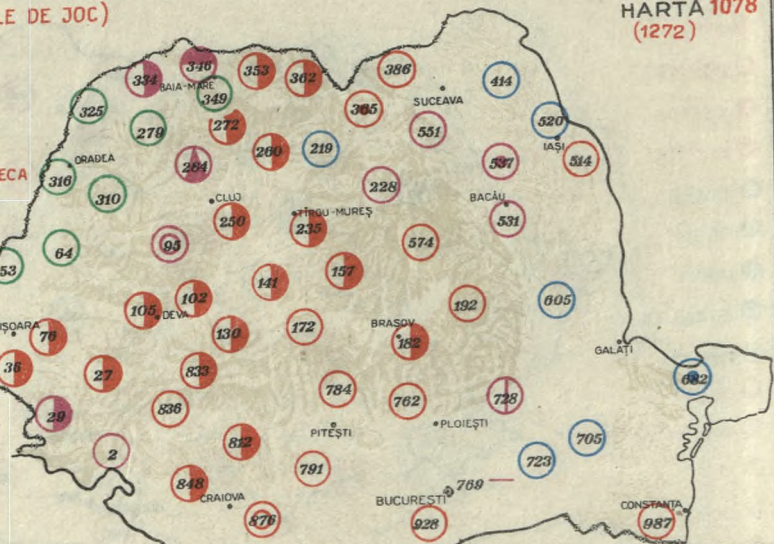
MEGLENOROMÂNI

012 —

A AMESTECA (CĂRȚILE DE JOC)
[4309]

HARTA 1078
(1272)

- A AMESTECA
- ⊙ A FACE, A AMESTECA
- ⊙ A FRĂMÎNȚA, A AMESTECA
- Ⓛ A MESTECA
- A PREFACE
- ⊙ A PREFACE, A AMESTECA
- A SFETI
- A BATE
- ⊙ A SCHIMBA, A BATE
- ⊙ A ÎNVĂLUI, A JUCA
- ⊖ A CÎRMĂLUI
- Ⓛ A CERMĂLI
- Ⓛ A ÎMPĂRȚI
- Ⓛ A TĂIA



ISTROROMÂNI

02 *mișșă* [prez 3]

AROMÂNI

010 *mintea-le* [prez 3]

MEGLENOROMÂNI

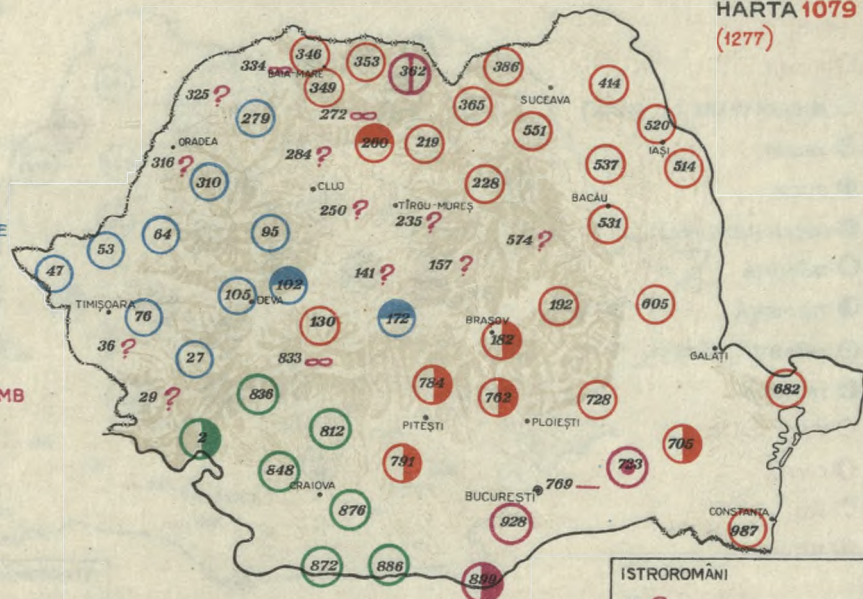
012 *burușea-li* [prez 3]

DRÎMBĂ

[4319]

- DRÎMBĂ
- DRÎMB
- ⊖ ZDRÎMBĂ
- DRÎMBOAIE
- ⊖ ZDRÎMBOAIE
- DRÎND
- DRÎNDĂ
- DRÎNG
- ⊖ DRÎNC, DRÎMB
- ZDRÎNG
- ⊖ FLISCOAIE

HARTA 1079
(1277)



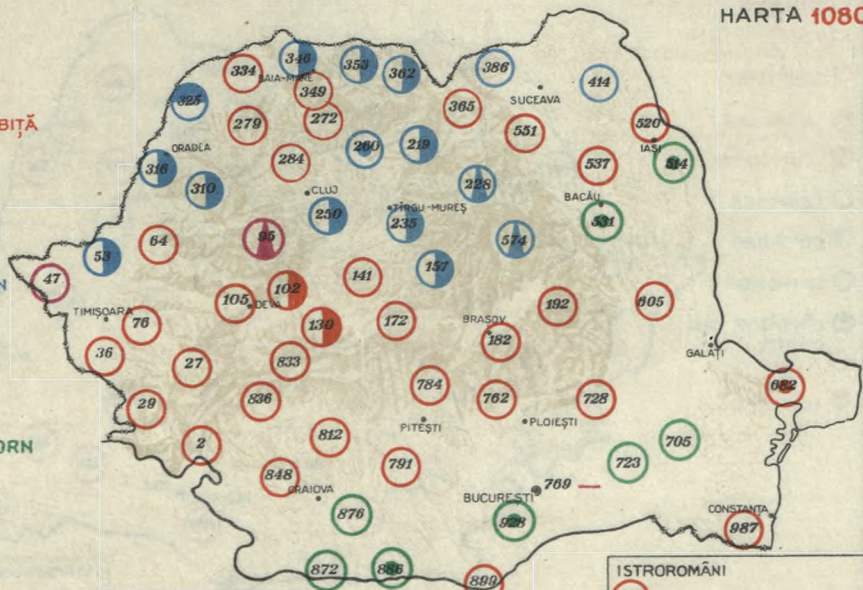
ISTROROMÂNI	02 ?
AROMÂNI	010 —
MEGLENOROMÂNI	012 —

CORN

[4320]

- CORN
- ⊖ CORN, TRÎMBIȚĂ
- HORN
- BUCIUM
- BUCIN
- ⊖ BUCIN, CORN
- ⊖ BUCINĂ
- BUCEN
- GOARNĂ
- ⊖ GOARNĂ, CORN
- DUDUROI
- TUTUREZ

HARTA 1080



ISTROROMÂNI	02
AROMÂNI	010 —
MEGLENOROMÂNI	012 —

*Notă. A se vedea ALRM, s. n.,
vol. I, h. 726 : CORN DE VÎNĂTOARE.*

MICUL ATLAS LINGVISTIC ROMÂN

SERIE NOUĂ

VOL. III

TULNIC

[4321]

○ TULNIC

○ BUCIUM (MARE, DE STÎNĂ)

○ ZBUCIM

○ BUCIN

○ BUCEN (LUNG etc)

○ TRÎMBIȚĂ

○ TREMBIȚĂ

○ TRÎMBIȚĂ, TRÎMBIȚĂ

○ TRÎMBIȚĂ

○ CORN (DE TEI)

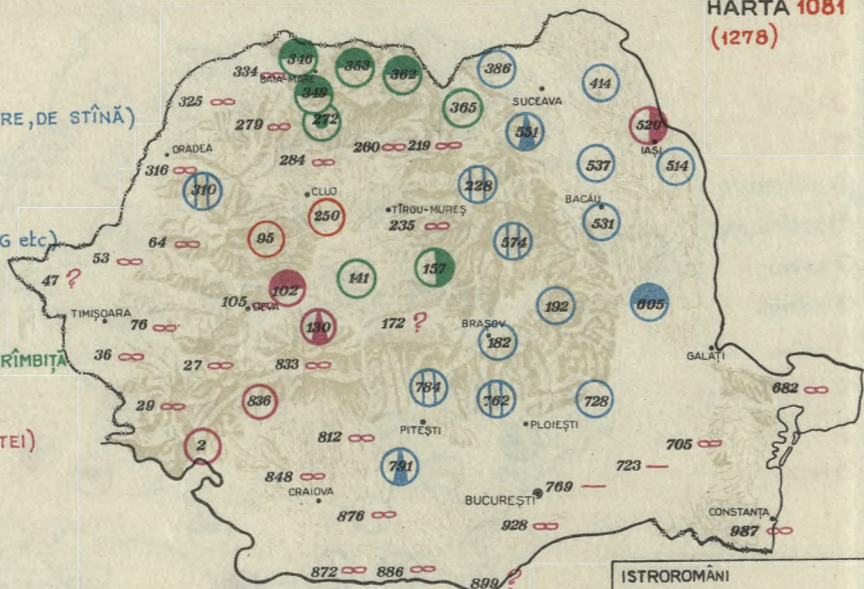
○ CIMPOI

○ VOJ

○ TUTUREZ

HARTA 1081

(1278)



ISTROROMÂNI

02 *linôru*

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 —

CIMPOIER

[4322]

○ CIMPOIER

○ CIMPONAR

○ CIUMPOIER

○ CIMPOIEȘ

○ CIMPOIAȘ

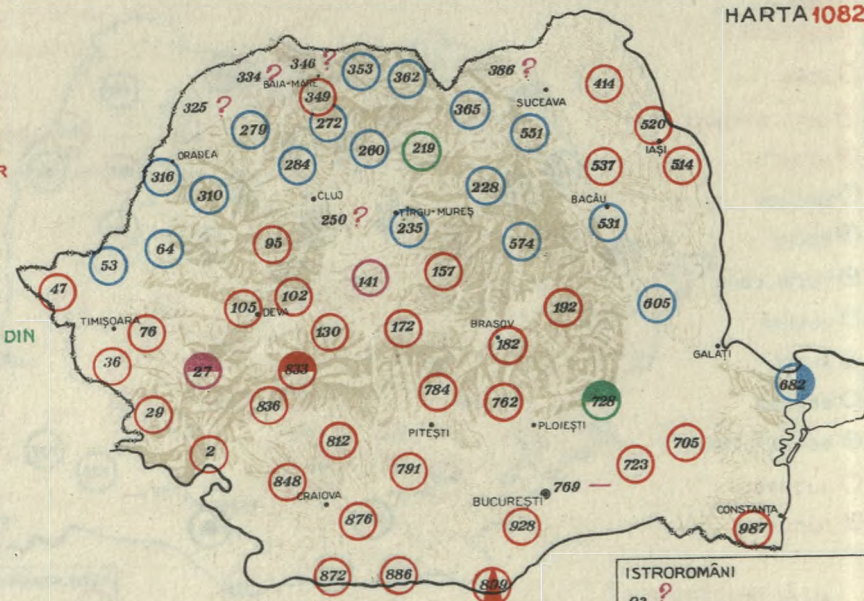
○ CIMPOITOR

○ CÎNTĂTOR DIN CIMPOI

○ FLUIERAȘ

○ FLUIERAR

HARTA 1082



ISTROROMÂNI

02 ?

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 —

CAVAL

[4323]

○ CAVAL

● CĂFAL

○ FLUIER (MARE)

○ FLUIER, CAVAL

○ FLUIER, TRIȘCĂ

○ FLUIERON

○ FLOIER

○ FLOIER, CAVAL

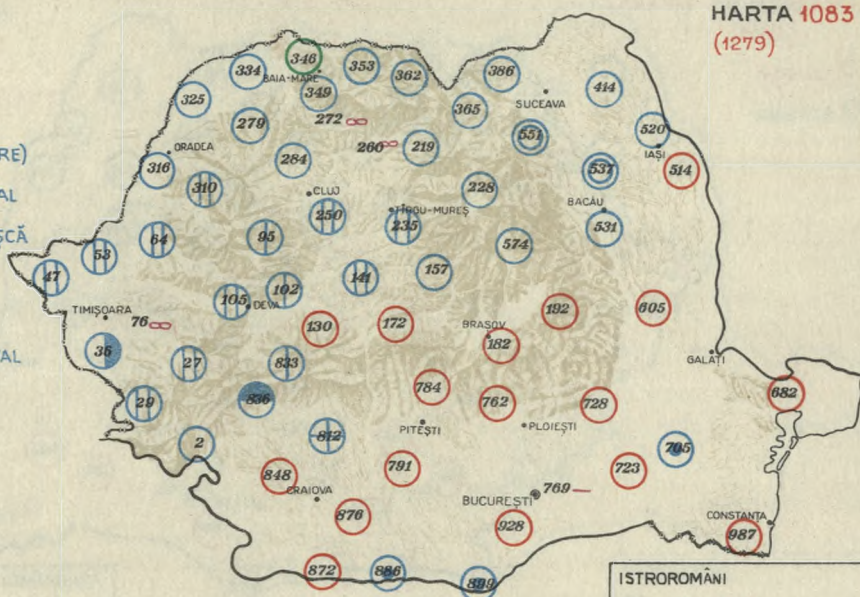
○ FLUIERĂ

○ FLOIERĂ

○ TILINCĂ

HARTA 1083

(1279)



ISTOROMĂNI

o2 *șurllie [pa]*

AROMĂNI

o1o

MEGLENOROMĂNI

o12

COBZAR

[4324]

○ COBZAR

HARTA 1084



ISTOROMĂNI

o2 ?

AROMĂNI

o1o

MEGLENOROMĂNI

o12 *lămburgojă*

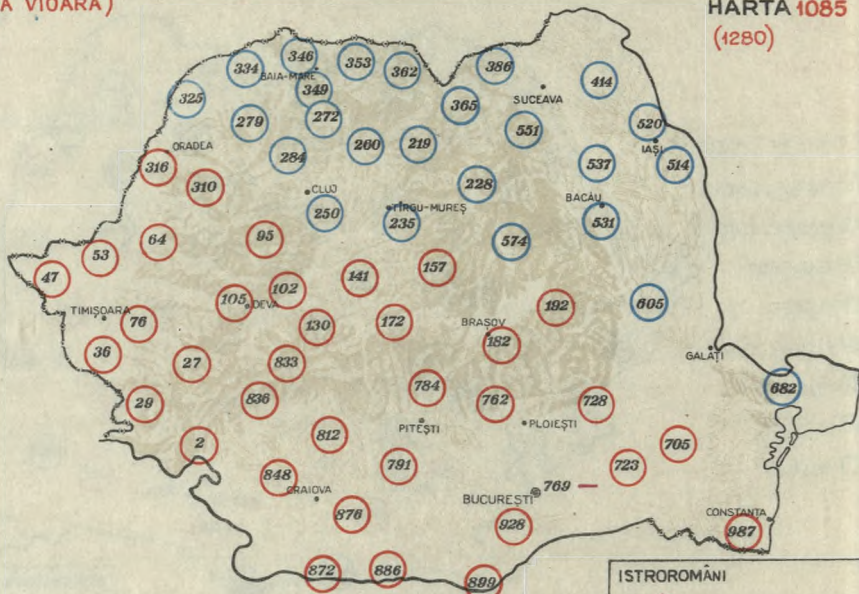
COORDĂ (LA VIOARĂ)

[4325]

- COARDĂ
- STRUNĂ

HARTA 1085

(1280)



ISTROROMÂNI

02 *jița*

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 —

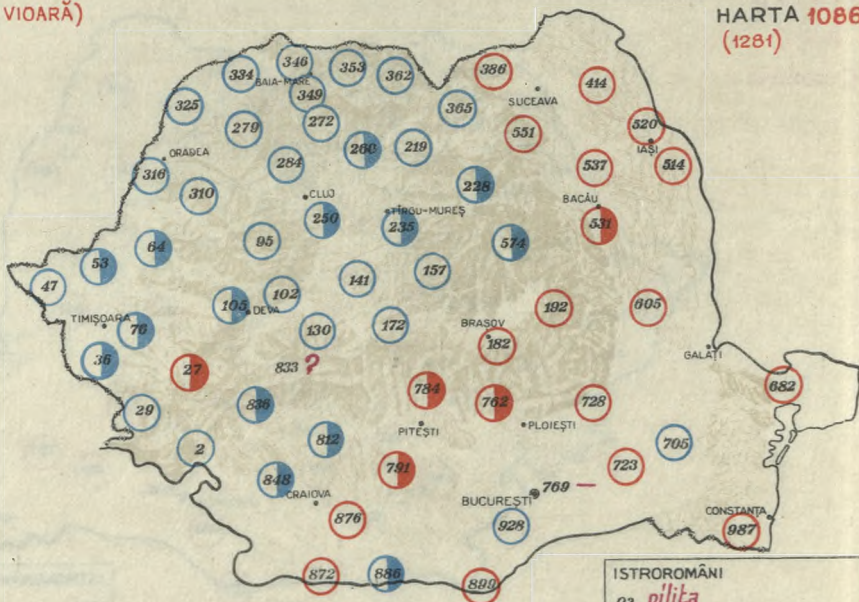
ARCUȘ (LA VIOARĂ)

[4327]

- ARCUȘ
- HARCUȘ
- ARC
- HARC

HARTA 1086

(1281)



ISTROROMÂNI

02 *pilița*

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

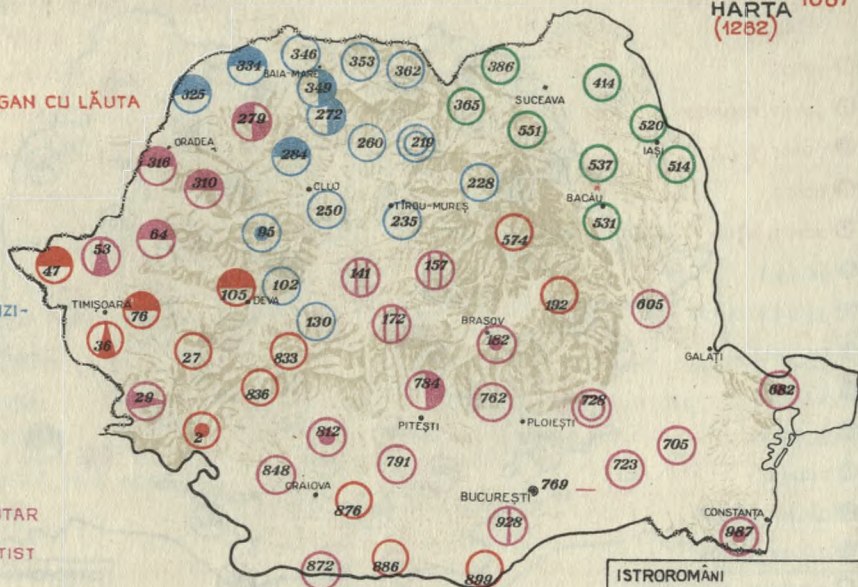
012 —

VIOLONIST

[4328]

- LĂUTAR
- ⊙ LĂUTAR, ȚIGAN CU LĂUTA
- LĂUTAȘ
- ⦿ LĂPTAȘ
- CETERAȘ
- ⊙ CETERAȘ, IGRET
- ⊙ CETERAȘ, MUZICANT
- ⦿ CETĂRAȘ
- ⊖ CEATARIȘ
- SCRIPCAR
- VIORIST
- ⊙ VIORIST, LĂUTAR
- ⊙ VIORIST, ARTIST
- ⦿ VIORISTRU
- ⦿ VIORAR
- ⦿ DIPLĂȘ
- ⊖ HIGHIDÎȘ
- ⦿ HIGHIDŪȘ

- ⦿ HIGHEDŪȘ, CEATARIȘ
- ⊖ MUZICANT DE LĂUTĂ



ISTROROMÂNII

02 *cantaduru*

AROMÂNII

010 *zângălăcutar*

MEGLENOROMÂNII

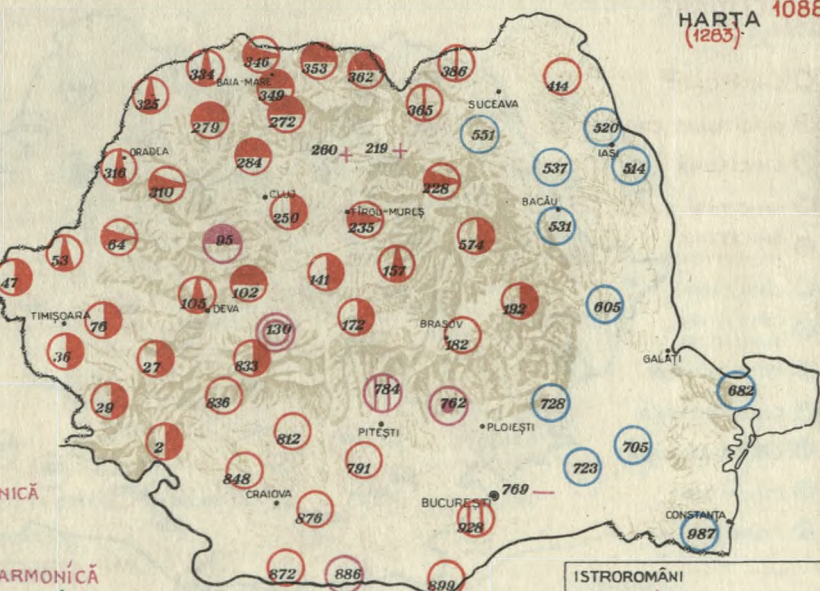
012 —

HARTA 1088
(1283)

ACORDEON

[4331]

- ARMONICĂ
- ⦿ HARMONICĂ
- ⦿ ARMONICĂ
- ⦿ ARMONICĂ
- ⊖ HARMONICĂ
- ⦿ HERMONICĂ
- ⊖ HĂRMONICĂ
- ARMÓNIE
- MÚZICĂ
- ⦿ MÓZICĂ
- ⊙ MÓZICĂ, ARMONICĂ
- ⊖ MUZICĂ
- ⊙ ȚUMBULUMBĂ, ARMONICĂ



ISTROROMÂNII

02 *armóniȳa*

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 —

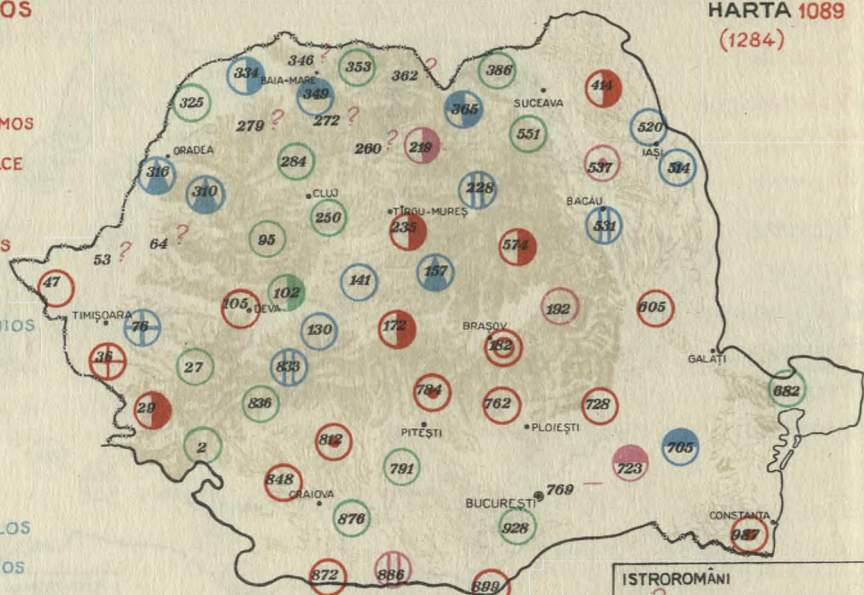
(CÎNTĂ) DUIOS

[4329]

HARTA 1089

(1284)

- DUIOS
- ⊙ DUIOS, FRUMOS
- ⊗ DUIOS, DULCE
- Ⓛ DOIOS
- ⊕ DOIOS, JĂLOS
- DE JALE
- ⊙ DE JALE, DUIOS
- Ⓛ PE JALE
- Ⓛ CU JALE
- Ⓛ A JALE
- Ⓛ JALNIC
- ⊕ JALNIC, JĂLOS
- Ⓛ JALNIC, DUIOS
- FRUMOS
- FRUMOS TARE
- DE DOR
- Ⓛ MILOS
- Ⓛ FAIN



- ⊙ DE INIMĂ ALBASTRĂ, DE JALE
- Ⓛ DUREROS

ISTROROMÂNI

02 ?

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012

GHICITOARE

[4341]

HARTA 1090

(1285)

- GHICITOARE
- ⊙ GHICITOARE, CILIMITURĂ
- Ⓛ GHICITURĂ
- ⊗ GHICITURĂ, CIUMILITURĂ
- ⊕ GHICITURĂ, ÎNGHICITOARE
- CIMILITURĂ
- ⊙ CIMILITURĂ, GHICITOARE
- Ⓛ CIUMELITURĂ
- Ⓛ CIUMURLITURĂ
- Ⓛ CIUMULCEITURĂ
- Ⓛ CILIMITURI
- Ⓛ CILINGHITURĂ



ISTROROMÂNI

02 *pricôlițe*

AROMÂNI

010 *ngucitqare*

MEGLENOROMÂNI

012 *mincun [p]*

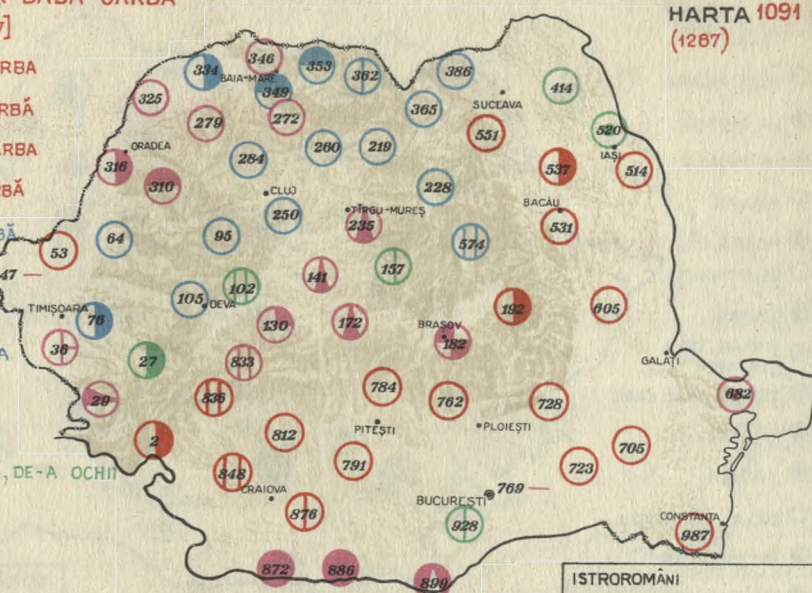
(SE JOACĂ) DE-A BABA-OARBA

[4337]

HARTA 1091
(1287)

- DE-A BABA-OARBA
- DE-A BABA-OARBĂ
- Ⓜ DE-A MAMA-OARBA
- Ⓜ DE-A MAMA-OARBĂ
- DE-A MÎȚA-OARBĂ
- DE-A MÎȚA
- DE-A ȚIȚA-MÎȚA
- Ⓜ DE-A MÎȚA-OARBA
- Ⓜ CU MÎȚA-OARBĂ
- DE-A MIJOARCA
- DE-A MIJOARCA, DE-A OCHII LEGAȚI
- DE-A JUMITA
- DE-A MIJA
- Ⓜ LA MIJA.

- DE-A ORBUȚUL
- DE-A PITULIGIUL
- DE-A CUCU-OARBA
- DE-A ORBANUL
- DE-A PITULARCA
- DE-A *Eu-Eu*-ORBU
- DE-A ORBENÎCEA
- DE-A OCHII LEGAȚI, DE-A AMIJA
- DE-A CIUCIUMIȘU
- Ⓜ DE-A PITULUȘUL
- Ⓜ DE-A ÎNCHIZA
- DE-A CIURCIUMIȘU



ISTROROMÂNÎ

02 *slipi-rniș*

AROMÂNÎ

010 *n-nclîdgaraluj*

MEGLENOROMÂNÎ

012 *oarbă-babă*

(SE JOACĂ) ÎN NASTURI

[4339]

HARTA 1092
(1288)

- DE-A NASTURII
- ÎN NASTURI
- ÎN NASTURI, ÎN BUMBI
- LA NASTURI (NASTORI)
- CU NASTUR (NASTORE)
- DE-A BUMBI
- DE-A BUMBIȘORII
- ÎN BUMBI
- CU BUMBI (i)
- Ⓜ LA BUMBI
- BAT BUMBI, JOACĂ ÎN BUMBI
- LA RIȘCĂ (PE NASTURI)

- DE-A COSCA
- DE-A ZALA
- DE-A ȚINTARUL CU NASTORI
- ÎN BANI
- Ⓜ LA GAURĂ
- SPÎRNEL
- DE-A SPICUL



ISTROROMÂNÎ

02 *Țirgji n.trile cu becuje*

AROMÂNÎ

010 —

MEGLENOROMÂNÎ

012 —

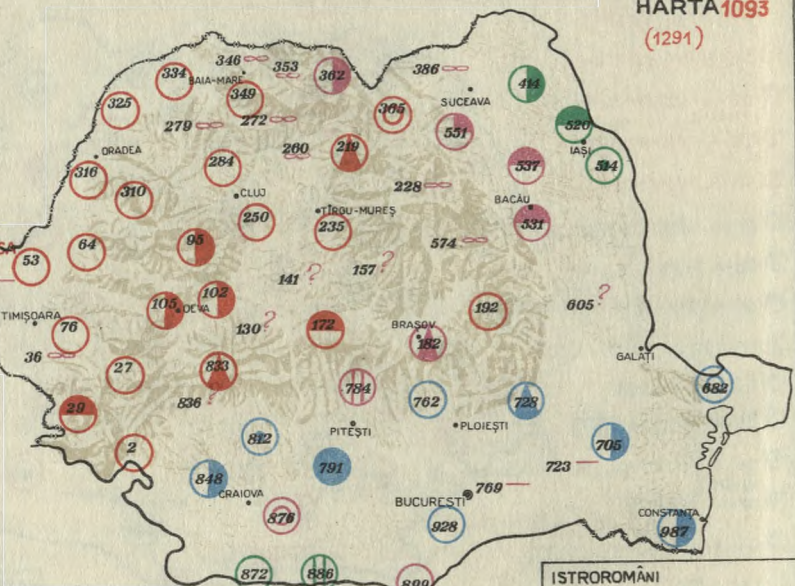
DE-A MOARA

[4345]

HARTA 1093

(1291)

- DE-A MOARA
- LA MOARĂ
- ÎN MOARĂ
- MOARĂ
- ⊙ MOARĂ, FÎSA, DE-A FÎSA
- DE-A ȚINTARUL
- ⊙ ȚINTAR
- ⊙ ȚINTAR, DE-A ȚINTARUL
- ⊙ ȚINTAR, DE-A CARŪ
- LA ȚINTAR
- ȚINTĂR
- DE-A ȚÂNCUȘUL
- ÎN ȚÂNCUȘĂ
- ȚÂNCUȘ
- ⊙ ÎN ȚÂNC, ȚÂNCUL
- ⊙ ȚÂNC
- DE-A CARUL
- DE-A CARELE
- CARUL
- ÎN CAR
- ⊙ ÎN BOBI, CAR
- ⊙ TRIȘCĂ
- ⊙ COȚCĂ



ISTROROMÂNÎ	02 <i>iyrej ntrile cu fajô</i>
AROMÂNÎ	010 —
MEGLENOROMÂNÎ	012 —

DE-A CAPRA

[4344]

HARTA 1094

(1290)

- DE-A CAPRA
- CAPRA
- DE-A CĂPRIȚA
- CĂPRIȚA
- ⊙ A SĂRI DE-A CAPRA POPII
- A SĂRI CAPRA
- SĂRITURA CĂPREI
- DE-A SĂRITA
- DE-A SĂRITELE
- DE-A SĂRITU
- DE-A SĂRITURA
- ⊙ SĂRITURĂ
- ⊙ A SĂRI PESTE EL (DÎNSUL etc)
- A SĂRI, PESTE GÎRCĂ
- DE-A CĂLĂRITA
- DE-A MĂGARUL (MĂGARI)
- ⊙ AMBONAL, DE-A CAPRA
- DE-A MONOPOLUL
- ⊙ DE-A PETRECU
- DE-A GEÂNCOS
- A ZBURA UNUL PESTE ALTUL



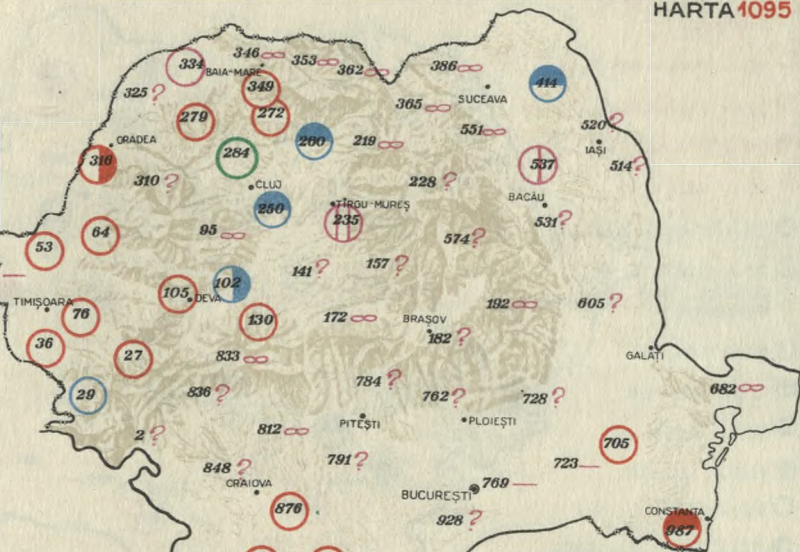
ISTROROMÂNÎ	02 <i>ur ăl priscacuj</i>
AROMÂNÎ	010 —
MEGLENOROMÂNÎ	012 —

DE-A POPICUL

[4355]

HARTA 1095

- DE-A POPICUL
- DE-A POPICUL
- POPIC
- ÎN PURIC
- LA PURICE
- DE-A PURICILE
- DE-A CIURCUL
- DE-A CIRIGUL
- *médve*
- HOINĂ



ISTROROMÂNI

02 ?

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

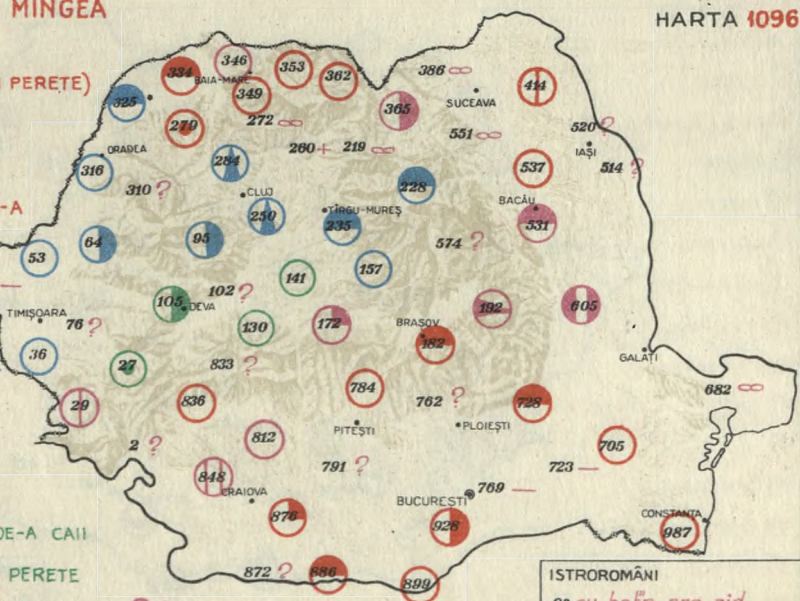
012 —

(SE JOACĂ) DE-A MINGEA

[4347]

HARTA 1096

- DE-A MINGEA (ÎN PERETE)
- LA MINGE
- DE-A MINCEA
- DE-A MINCEA, DE-A LAPTA
- ÎN MINCIE
- CU MINGEA
- DE-A LOPTA (PE ÎN) PERETE)
- CU LOPTA (ÎN PERETE)
- DE-A LOAPTA
- DE-A LAPTA
- DE-A CŪTCA
- DE-A SURDŪCA, DE-A CAII
- CU SURDUCA LA PERETE
- DE-A CUCUL
- ZVÎRLE CUC
- A PRINDE DIN CUC
- BĂTUTA



ISTROROMÂNI

02 cu boala pre zid

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 —

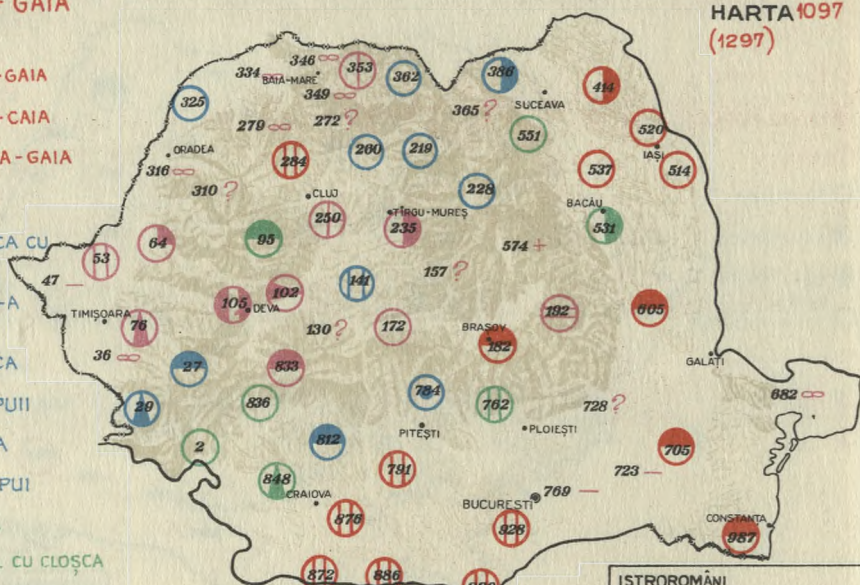
- ÎN PULME
- DE-A STRIGATELE
- DE-A VARUL
- DE-A REGINA

DE-A PUIA-GAIA

[4356]

- DE-A PUIA-GAIA
- ① DE-A PUIA-CAIA
- ⊖ (DE-A) MAMA-GAIA
- Ⓜ DE-A GAIA
- (DE-A) CLOȘÇA CU PUII
- ⊖ DE-A CLOÇA CU ULIUL, DE-A PUIȘORUL
- ① DE-A CLOȘÇA
- ⊖ CLOȚA CU PUII
- ① DE-A CLOȚA
- Ⓜ CLOȚA CU PUI
- DE-A ULIUL
- ① DE-A ULIUL CU CLOȘÇA
- ⊖ DE-A ULIUL CU GĂINA
- ① DE-A ULIUL CU GAIA
- Ⓜ DE-A ÚLEUL
- DE-A PUIȘORII
- ① PUII MAMII
- ⊖ DE-A CIOARA
- Ⓜ DE-A CIOARĂ-GA
- ① DE-A LUPII CU OILE
- ⊖ DE-A LUPU-N OI
- ⊖ LA LUPUL CU OAIA
- ⊖ DE-A OAIA CU URSUL
- ⊖ DE-A MAMA CU ULIUL
- ① DE-A BĂLAURELE
- ⊖ DE-A BUȚILE

HARTA 1097
(1297)



ISTROROMÂNI

02 ?

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 —

CLOȘÇA

[4357]

- CLOȘÇA
- ⊖ CLOȘÇA, MAMA PUIILOR
- CLOȚA
- CLOÇA
- MAMA
- ① MAMA-GAIA
- ⊖ STĂPÎNUL, GAZDA OILOR
- ① PĂCURARUL
- Ⓜ CAPUL BALAURULUI
- ⊖ GĂINA
- ⊖ ÎMPĂRATUL
- ① COCIȘUL
- ① CÎNELE
- ⊖ OAIA

HARTA 1098
(1298)



ISTROROMÂNI

02 ?

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 —

GAIA

[4358]

○ GAIA

⊙ GAIA, MAMA-GAIA

○ ULIUL

⊙ ULIUL, VULTANUL, GAIȚA

● HULIUL

● ÚLEUL

⊙ ULÍI [p]

○ BABĂ [na]

● BABA - CIOARA

○ LUPUL

● HULTAN [na]

● HULTURUL

● CIOARA

⊙ HĂRĂU [na]

● BOGHIUL

● JIDOV [na]

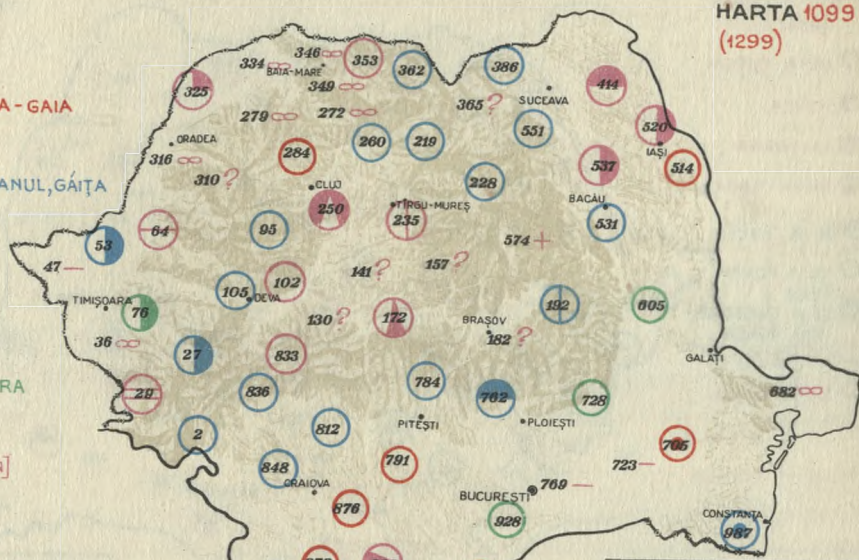
● GĂRVANUL

⊙ COBĂȚUL

⊙ URȘUL

HARTA 1099

(1299)



ISTROROMÂNI

02 ?

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 —

ȘOTRONUL

[4359]

○ ȘOTRÓN

● ȘODRÓN

○ DE-A ȘCOALA

● DE-A IȘCOALA

● DE-A CLASA

● ÎN CLASE

○ DE-A CASA

● DE-A SĂRITA

○ ÎNTR-UN PICIOR

● LA ARMEANUL ÎNTR-UN

PICIOR

● LA ȘCHIOPICĂ

● ÎN SCĂRIȚE

● ÎN ȚARC

● DE-A ȚARFUL

⊕ DE-A JIRUL

● DE-A COSCA

⊕ DE-A CIOCĂNELUL

● CU PIATRA

⊖ PARADIZ

● DE-A BICAȘEUL

⊖ PARIZÓN

⊖ DE-A BRĂZDIȚA

⊕ A FACE ȚARĂ

HARTA 1100

(1300)



ISTROROMÂNI

02 ?

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 —

DE-A ȚURCA

[4360]

○ DE-A ȚURCA

① ȚURCA

⊖ LA ȚURCĂ

① DE-A ȚUCA

○ DE-A cǎcca

○ DE-A PURE-
CELUL

○ DE-A PURECILE,
DE-A GOLEA

○ LA PIU

① DE-A GOLEA

⊖ DE-A GHIULA

① DE-A CUNCEA

① DE-A CELICHA

○ LA DRICHIE

⊙ DRICHE, CILIC

① DE-A GLINȚA

① DE-A RÎNDUNICA

① DE-A PISCA

⊖ PICHIU

⊕ CIGĂ

⊖ DE-A CUCII

⊖ BIGHE

⊕ PASĂRE

⊖ ÎN bikiē

⊕ DE-A BIGHEA

HARTA 1101
(1301)



ISTROROMĂNI

02 —

AROMĂNI

010 —

MEGLENOROMĂNI

012 —

DE-A POARCA

[4361]

○ DE-A POARCA

① LA POARCA

① DE-A ÎN POARCĂ

○ DE-A PURCEAUA

① DE-A PURCEAUA
LA JIR

① DE-A PURCI-
CUȚA

① DE-A PURCICA

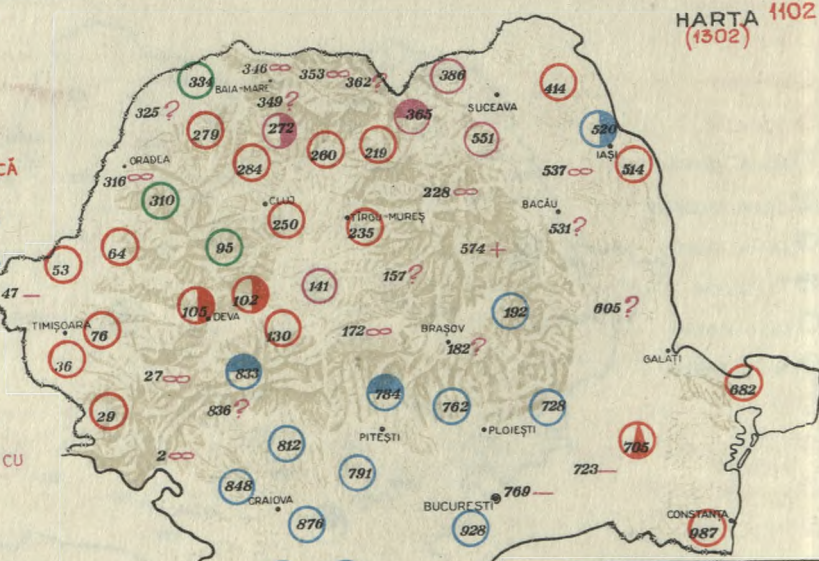
○ DE-A PORCUL

○ DE-A SCROAFA

① DE-A SCROAFA CU
PURCEI

⊖ DE-A CLOȘCA

HARTA 1102
(1302)



ISTROROMĂNI

02 ?

AROMĂNI

010 —

MEGLENOROMĂNI

012 —

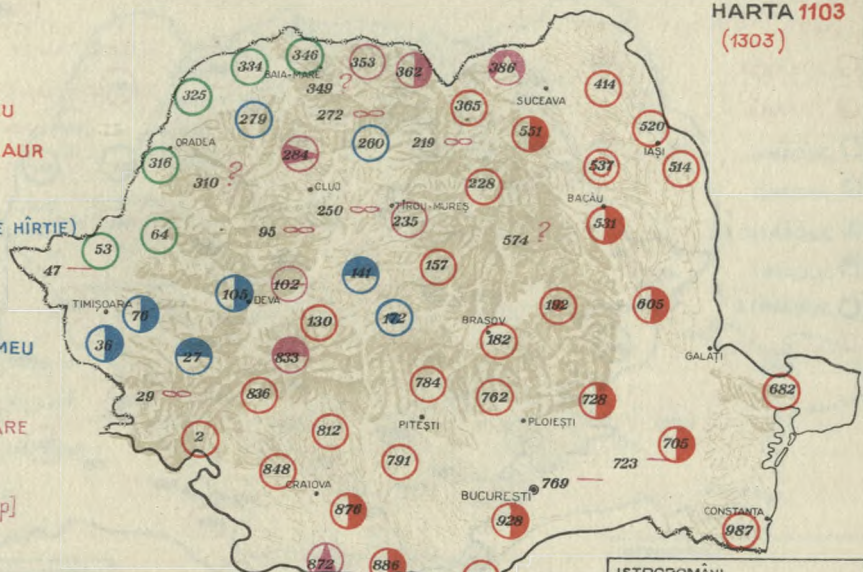
ZMEU

[4363]

- ZMEU
- ⊙ ZMEU, SMEU
- ⊙ ZMEU, BALAUR
- ① SMEU
- BĂLAUR (DE HÎRTIE)
- ① BĂLAURE
- ⊖ BĂLAOR
- ⊙ BĂLAOR, ZMEU
- ȘERCĂN
- ZBURĂTOARE
- ① PASĂRE
- FLUTURI [p]
- ▲ BALON
- ⊖ DE-A BABILONUL
- ⊖ ZBÎRNĂITOARE
- ULI

HARTA 1103

(1303)



ISTROROMÂNI

02 ?

AROMÂNI

010 *lambe*

MEGLENOROMÂNI

012 —

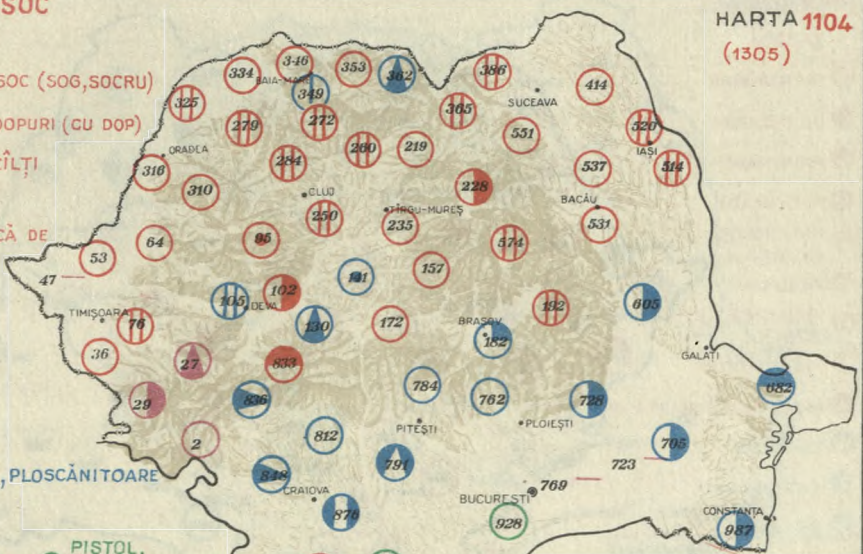
PUȘCĂ DE SOC

[4378]

- PUȘCĂ DE SOC (SOG, SOCRU)
- ① PUȘCĂ DE DOPURI (CU DOP)
- ⊖ PUȘCĂ DE CÎLȚI
- Ⓜ PUȘCĂ
- ⊙ PUȘCĂ, PUȘCĂ DE SOC
- PUȘCOACE
- ① PUȘCOI
- ⊖ PUȘCUIROI
- ▲ PUȘCUTĂ
- Ⓜ PUȘCULIȚĂ
- ⊙ PUȘCULIȚĂ, PLOSCĂNITOARE DE SOC
- ① PUȘCULIE
- ⊖ PUȘCĂVIȚĂ
- PUȘCHIA
- ▲ PIȘCOCI
- ① PIȘCOACE
- PISTOL
- ⊙ PISTOL, PUȘCOCI DE SOC
- PRIȘCOPALĂ CU DOPURI
- ▲ ȚIȘNITOARE
- ① POCNITOARE

HARTA 1104

(1305)



ISTROROMÂNI

02 ?

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 —

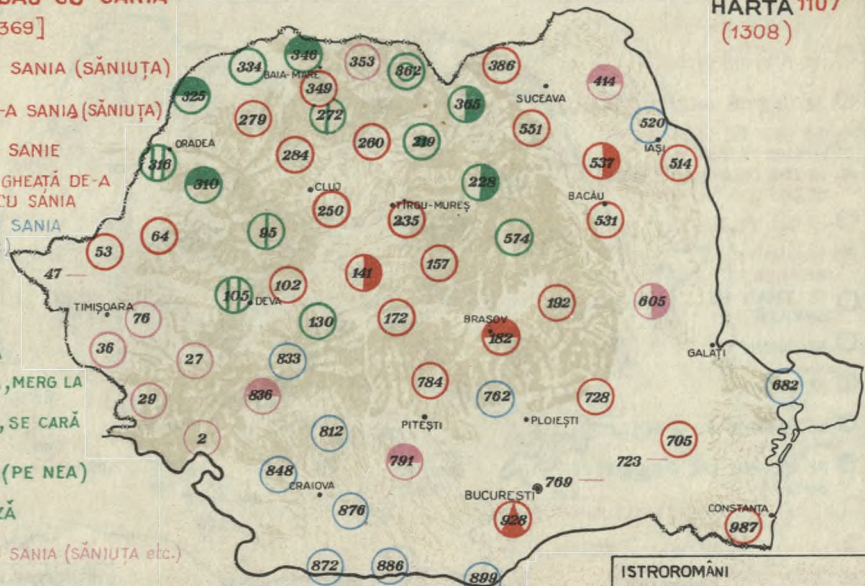
(COPIII) SE DAU CU SANIA

[4369]

HARTA 1107

(1308)

- SE DAU CU SANIA (SĂNIUȚĂ)
- SE DAU DE-A SANIA (SĂNIUȚĂ)
- ⊖ SE DAU PE SANIE
- ▲ SE DAU PE GHEATĂ DE-A DERLEUȘUL CU SANIA
- SE TRAG CU SANIA (TRĂGUTA etc.)
- SE SANIE
- SE SĂNIE
- SE SĂNIAZĂ
- ⊕ SE SĂNIAZĂ, MERG LA SĂNIAT
- ⊙ SE SĂNIAZĂ, SE CARĂ CU SĂNIUCA
- Ⓜ SE ÎNSANIE (PE NEA)
- Ⓜ SE ÎNSĂNIAZĂ
- SE CARĂ CU SANIA (SĂNIUȚĂ etc.)
- SE DUC DE VALE CU SANIA
- ⊖ SE JOACĂ CU SĂNIUȚĂ (TÎRLIE)



Notă. Pentru termenul SANIE vezi h. următoare

ISTROROMÂNI

02 feciori să plazibis

AROMÂNI

010 ankușură

MEGLENOROMÂNI

012 —

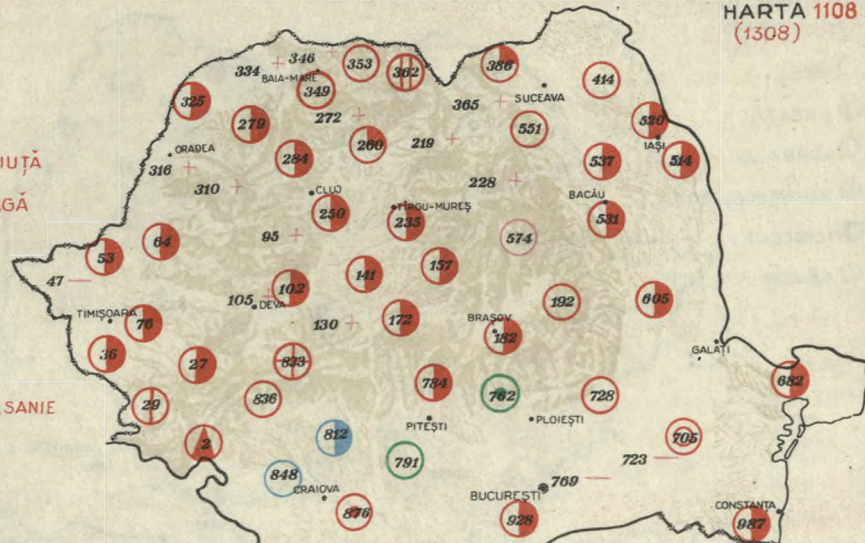
SĂNIUȚĂ

[4369 bis]

HARTA 1108

(1308)

- SĂNIUȚĂ
- SANIE
- ⊕ SANIE, SĂNIUȚĂ
- ⊙ SANIE, TRAGĂ
- SANE
- Ⓜ SAINĂ
- ▲ SAINIE
- ⊖ SĂNIOARĂ
- ⊙ SĂNIOARĂ, SANIE
- Ⓜ SĂNIUCA
- TRAGĂ
- TRĂGUTA
- TÎRLIE
- ⊙ TÎRLIE, CIOACLĂ
- CÔRCIE



ISTROROMÂNI

02 sănița

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 —

(COPIII) SE DAU PE GHEAȚĂ

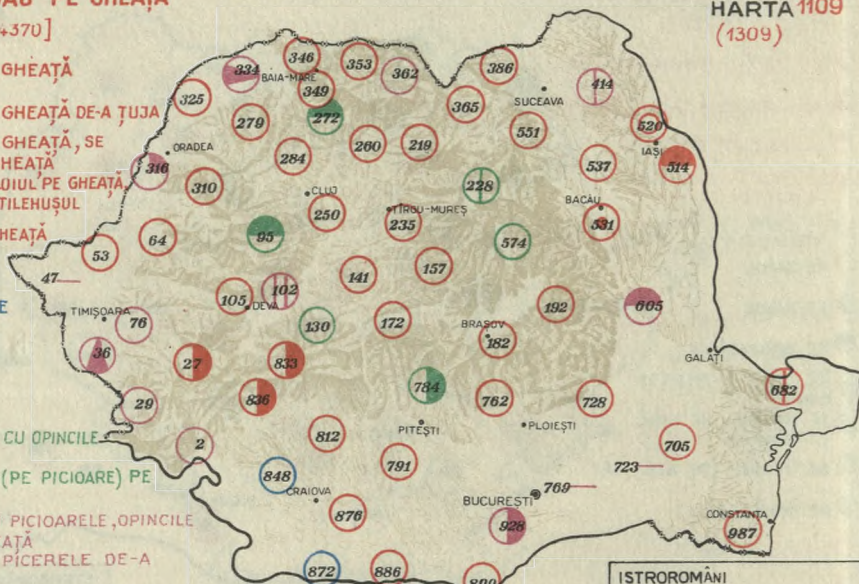
[4370]

HARTA 1109

(1309)

- SE DAU PE GHEAȚĂ
- SE DAU PE GHEAȚĂ DE-A ȚUJA
- ⊙ SE DAU PE GHEAȚĂ, SE HÎRIIE PE GHEAȚĂ
- ⊙ SE DAU CU SLOIUL PE GHEAȚĂ, SE DAU DE-A TILEHUȘUL
- ⊙ ÎȘI DAU PE GHEAȚĂ
- ⊙ SE DAU PE ALUNECUȘ
- SE TRAG PE GHEAȚĂ
- SE SANIE
- ⊙ SE SĂNIE
- ⊙ SE SĂNIAZĂ CU OPINCILE
- ⊙ SE ÎNSANIE (PE PICIOARE) PE GHEAȚĂ
- SE CĂRĂ (CU PICIOARELE, OPINCILE etc.) PE GHEAȚĂ
- ⊙ SE DAU CU PÎCERELE DE-A DERLEUȘUL
- ⊙ SE DAU DE-A HRIȘUL
- ⊙ [SE DAU] DE-A ȘUIUL ȘI CU SLOIUL PE GHEAȚĂ
- ⊙ SE DÂNE, DÂNIE CU OPINCILE
- ⊙ SE RAPĂGĂ
- ⊙ SE ÎNTURÎȘĂ

⊙ SE DÛRUȘĂ



ISTROROMĂNI

02 me plazés [1]

AROMĂNI

010—

MEGLENOROMĂNI

012—

GHEȚUȘ

[4371]

HARTA 1110

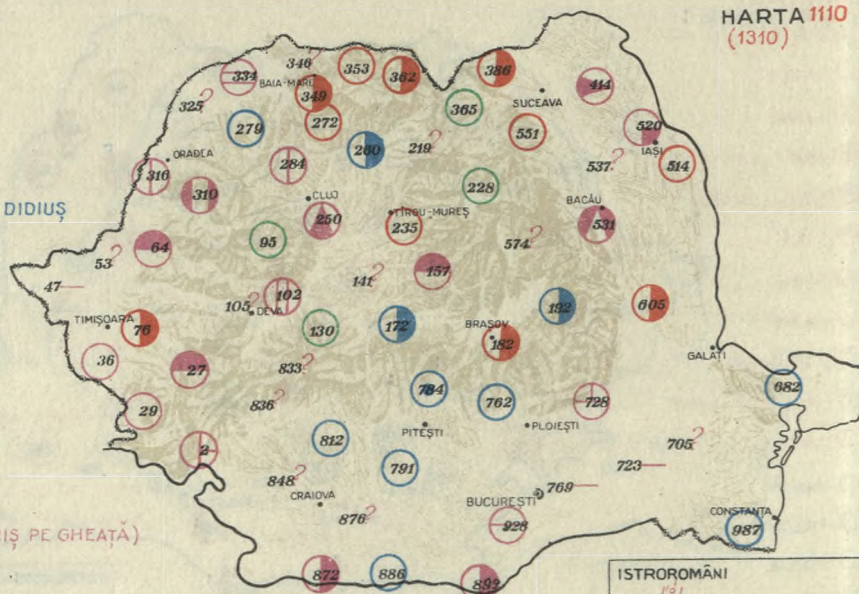
(1310)

- GHEȚUȘ
- GHEAȚĂ
- ALUNECUȘ
- ⊙ ALUNECUȘ, DIDIUȘ
- ⊙ LUNECUȘ
- SĂNIUȘ
- RĂPĂGUȘ
- ⊙ PÎRTIE
- ⊙ DĂDĂUȘ
- ⊙ DĂUȘ
- ⊙ DĂNIUȘ
- ⊙ TURÎȘ (ȚURÎȘ PE GHEAȚĂ)
- ⊙ ȘUIRUȘ
- ⊙ CĂRĂUȘ
- ⊙ DERLEUȘ
- ⊙ DÛRUȘ
- ⊙ TILEHUȘ

⊙ HÎRIȘ

⊙ ȘICLU

⊙ RIGOL DE GHEAȚĂ



ISTROROMĂNI

02 y lăja

AROMĂNI

010—

MEGLENOROMĂNI

012—

PATINE

[4372]

HARTA 1111

(1311)

○ PATINE

⊙ PATINE, [V] LABĂ [S] DE PICIOR

① PATINI

⊖ PATINDINI

① PATIÉTÈ

Ⓜ PANTINE

○ MÎȚE

○ TĂLPIGI

⊙ TĂLPIGI, [R] CEGLE

⊖ TĂLPIGE

⊕ TĂLPI DE LEMN

○ CÔRCII

① CORCIOAIE

Ⓜ CATALIGE

Ⓜ PINTENI

○ OASE

⊕ OASE, TĂLPICI

⊖ DĂNIER [S]

⊙ DRANIȚĂ, SĂNIER [S]

① CUȚITE

⊖ CORLICE

① ȘTIORLEGE



ISTROROMÂNI

02 *côlițe*

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 —

A DA BUNĂ ZIUA

[3572]

HARTA 1112

(1312)

○ A DA BUNĂ ZIUA

⊙ A DA BUNĂ ZIUA, NOROC

① A DA CU BUNĂ ZIUA

⊙ A DA ZIUA BUNĂ, BUNĂ ZIUA

⊖ A DA BUNĂ DIMI-NEAȚA

○ A DA BINEȚE

① A DA DEMNEȚE

⊖ A DA BUNEȚE

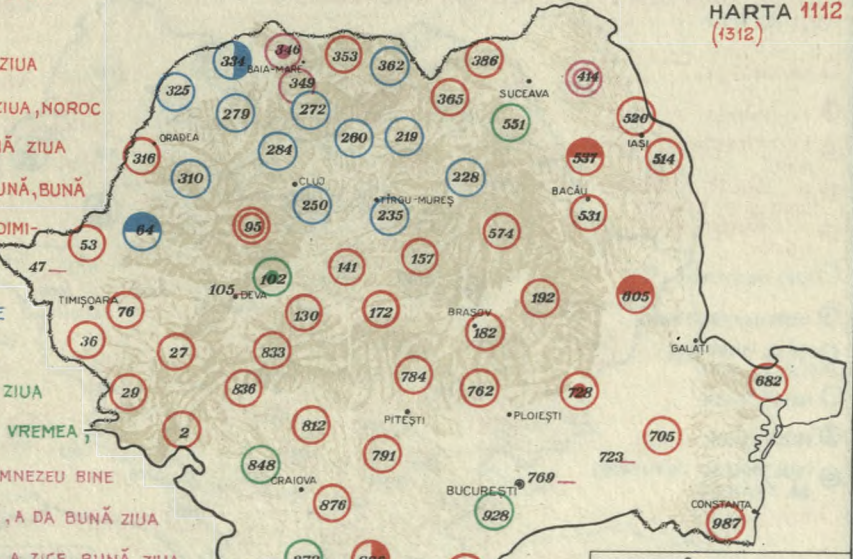
○ A ZICE BUNĂ ZIUA

⊙ A ZICE BUNĂ VREMEA, BUNĂ ZIUA

○ A DA: DEA DUMNEZEU BINE

⊙ A SE ÎNCHINA, A DA BUNĂ ZIUA

⊙ A SE SALUTA, A ZICE BUNĂ ZIUA



ISTROROMÂNI

02ă' *dăw' dobr' jûtro*

AROMÂNI

010' *l' dîc bună-ț-gara*

MEGLENOROMÂNI

012 —

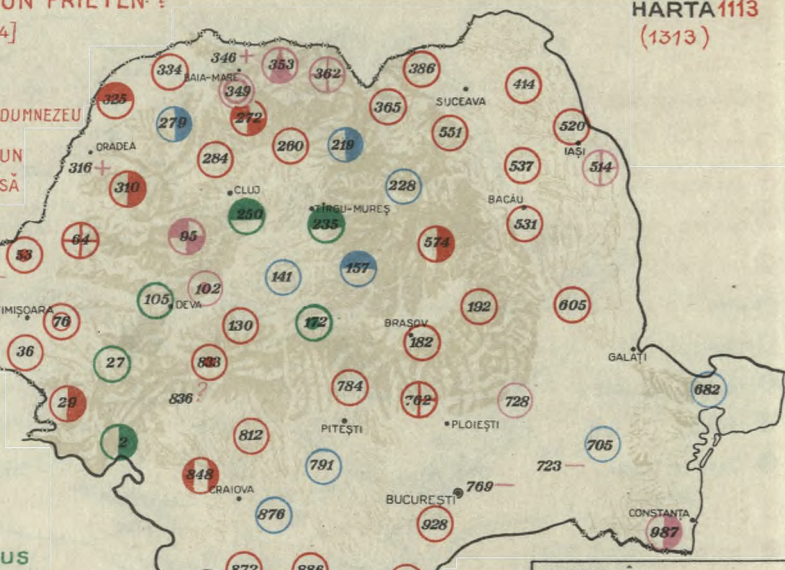
CUM SE SALUTĂ UN PRIETEN ?

[3574]

HARTA 1113

(1313)

- BUNĂ ZIUA
- BUNĂ ZIUA (SĂ) DEA DUMNEZEU
- ⊙ BUNĂ ZIUA, NOROC BUN
- ⊗ BUNĂ ZIUA, NOROC, SĂ FII SĂNĂTOS
- ⊕ BUNĂ ZIUA, NOROC
- ⊕ BUNĂ ZIUA, SERBUȚ
- ⊕ ZIUA BUNĂ, SĂNĂTAȚE BUNĂ, SĂ TRĂIEȘTI CU BINE
- BUNĂ ZIUA, [R] BUNJUR
- ZIUA BUNĂ
- NOROC
- NOROC BUN
- SĂ AI NOROC
- SERVUS ● SERUS
- SERGUS
- ⊙ SEUS, SERVUS
- BINE NE-AM ÎNTILNIT SĂNĂTOȘI
- ⊕ BINE NE-AM ÎNTILNIT, BUNĂ ZIUA
- BINE NE-AM GĂSIT SĂNĂTOȘI
- ⊙ BUNĂ VREMEA, BUNĂ ZIUA
- ⊕ SĂ TRĂIEȘTI, NOROC
- ⊕ CE FACI, TARE EȘTI ?
- ⊙ MNEZO AJUTE, DUMNEZO NE-AJUTE
- ▲ LAUDE-SE ISUS HRISTOS



ISTROROMÂNI

02 *bony!*

AROMÂNI

010 *mi gine*

MEGLENOROMÂNI

012 —

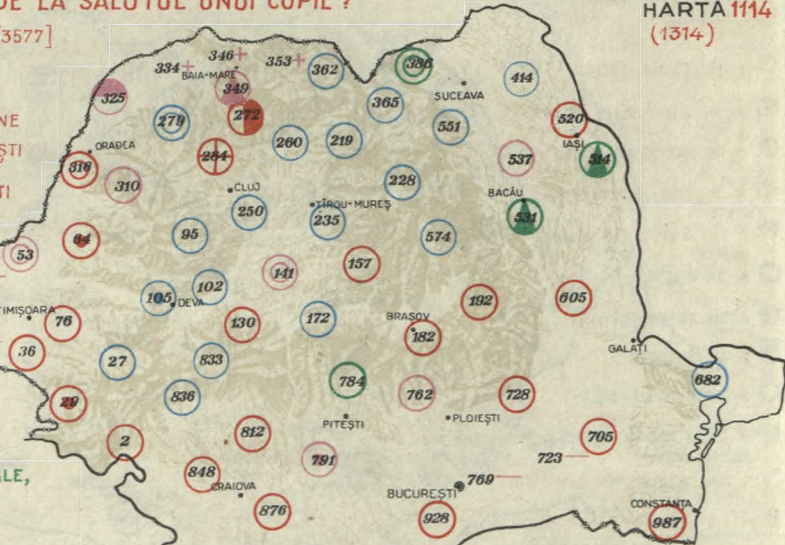
CUM SE RĂSPUNDE LA SALUTUL UNUI COPIL ?

[3577]

HARTA 1114

(1314)

- SĂ TRĂIEȘTI
- SĂ TRĂIEȘTI CU BINE
- ⊙ SĂ TRĂIEȘTI, SĂ CREȘTI MARE
- ⊗ ȘI TRĂIEȘTI, ȘI CREȘTI MARE, ȘI FII SĂNĂTOS
- ⊕ SĂ TRĂIEȘTI, SĂ AI NOROC
- (SĂ) CREȘTI MARE
- SERVUS, CREȘTI MARE
- ⊙ SĂ AI NOROC, ȘI CREȘTI MARE
- MULȚUMESC
- MULȚĂMESC
- ⊙ MULȚĂMESC DUMITALE, SĂ TRĂIEȘTI
- BUNĂ ZIUA
- ⊙ BUNĂ ZIUA, CREȘTERE-AI MARE
- ⊙ (SĂ) FII SĂNĂTOS, (SĂ) CREȘTI MARE
- SĂNĂTATE BUNĂ
- ▲ DEIE DUMNEZO SĂNĂTATE



ISTROROMÂNI

02 *oabr' iutra*

AROMÂNI

010 *s-crești mare*

MEGLENOROMÂNI

012 —

URA !

[3255]

○ ÚRA

⊙ ÚRA, SĂ TRĂIASCĂ

⊖ júra

⊖ HÚRA

⊙ HÚRA, SĂ TRĂIASCĂ

○ SĂ TRĂIASCĂ

⊖ ȘI TRĂIASCĂ

⊖ SĂ TRĂIȚI

⊙ SĂ TRĂIȚI, HÚRA

○ TRĂIASCĂ

⊙ TRĂIASCĂ, ÚRA

⊙ TRĂIASCĂ, SĂ TRĂIASCĂ

○ VIVAT

HARTA 1115

(1315)



ISTROROMÂNII

⊖ 02

AROMÂNII

⊖ 010 *z-băneșă*

MEGLENOROMÂNII

⊖ 012

INTRU ÎN CASĂ

[4404]

○ INTRU (ÎN CASĂ)

⊕ INTRU, MĂ BAG ÎN CASĂ

⊙ INTRU ÎN CASĂ, MĂ VIR

⊕ INTRU ÎN CASĂ, TUN

⊖ INTRU (ÎN CASĂ)

⊙ INTRU (ÎN CASĂ),

MĂ BAG ÎN CASĂ

⊖ INTRU!

⊖ UNTRU ÎN CASĂ

⊕ UNTRU, MĂ BAG ÎN CASĂ

○ MĂ BAG ÎN CASĂ

⊙ MĂ BAG ÎN CASĂ,

MĂ DUC ÎN CASĂ

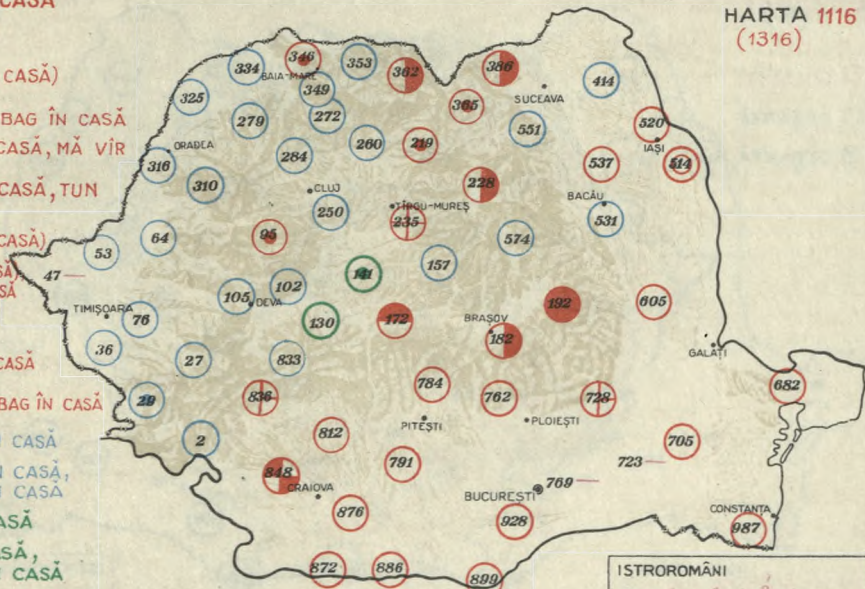
○ TUN ÎN CASĂ

⊙ TUN ÎN CASĂ,

MĂ BAG ÎN CASĂ

HARTA 1116

(1316)



ISTROROMÂNII

⊖ 02 *mîș în căsă*

AROMÂNII

⊖ 010

MEGLENOROMÂNII

⊖ 012

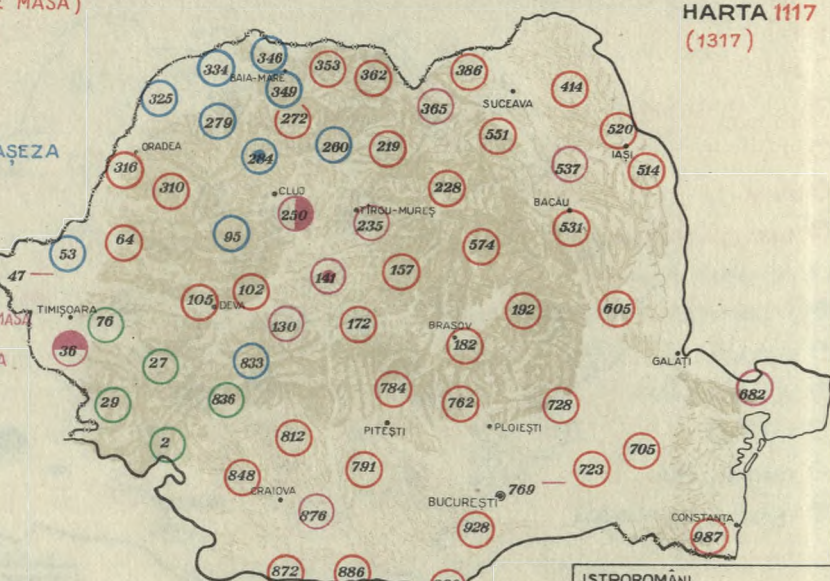
A AȘEZA (BINE MASA)

[3424]

- A AȘEZA
- A TOCMI
- ⊙ A TOCMI, A AȘEZA
- A CHITI
- A PUNE BINE
- ⊙ A PUNE BINE, A AȘEZA
- ⊙ A PUNE OBLU MASA
- ⊙ A ȚEPENI MASA

HARTA 1117

(1317)



ISTROROMÂNI

02 *șaldăă bire miza*

AROMÂNI

010 *ndăde meșă ține*

MEGLENOROMÂNI

012 —

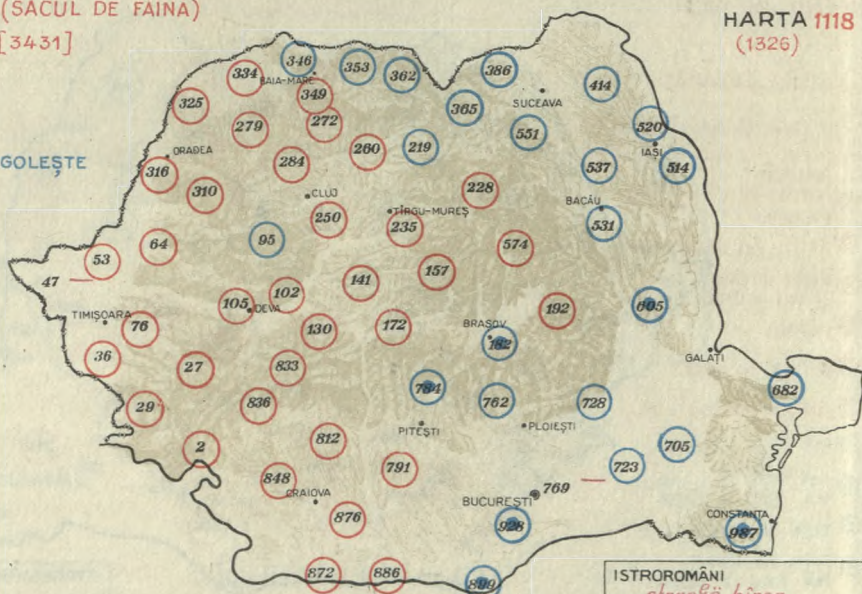
GOLEȘTE (SACUL DE FĂINĂ)

[3431]

- GOLEȘTE
- DEȘARTĂ
- ⊙ DEȘARTĂ, GOLEȘTE

HARTA 1118

(1326)



ISTROROMÂNI

02 *ștesăă birsa*

AROMÂNI

010 *dișartă, gulea saclu*

MEGLENOROMÂNI

012 —

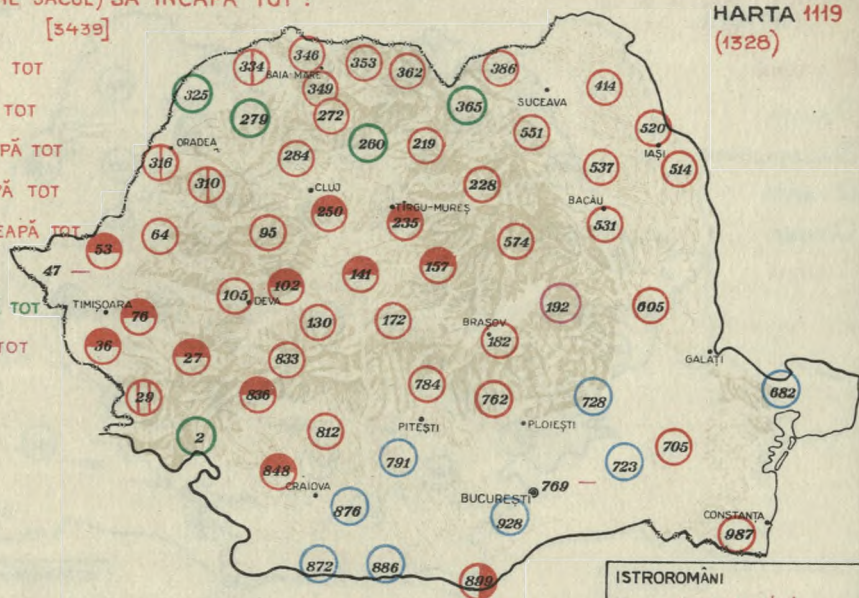
(ÎNDEASĂ BINE SACUL) SĂ ÎNCAPĂ TOT !

[3439]

HARTA 1119

(1328)

- SĂ ÎNCAPĂ TOT
- SĂ ÎNCAPE TOT
- ◐ SĂ ÎNCEAPĂ TOT
- ◑ ȘI ÎNCEAPĂ TOT
- ◒ SĂ DONCHEAPĂ TOT
- SĂ IA TOT
- SĂ MEARGĂ TOT
- SĂ INTRE TOT



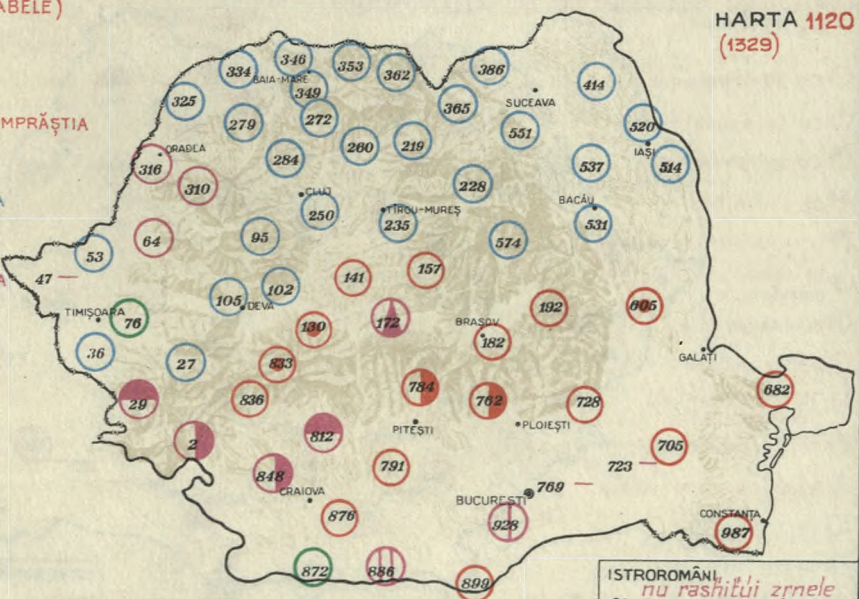
A RISIPI (BOABELE)

[3464]

HARTA 1120

(1329)

- A RISIPI
- ◐ A RISIPI, A ÎMPRĂȘTIA
- A SIRIPI
- A ÎMPRĂȘTIA
- A RĂSFIRA
- A ÎMPROȘCA
- A SPRÎNJI
- ◐ A VĂRSA
- A ZVÎRLI
- ◒ A ARUNCA
- ◑ A SEMĂNA



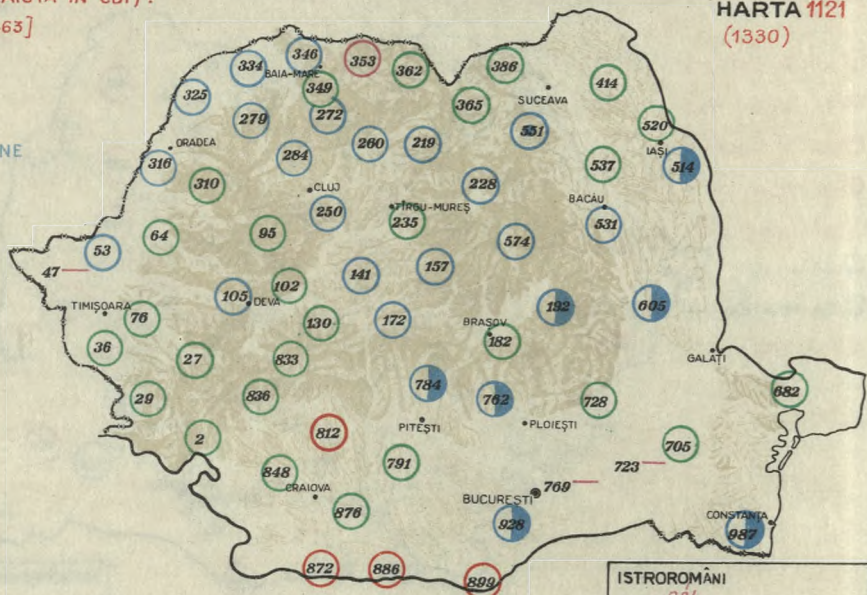
ATÎRNĂ (TRAISTA ÎN CUI)!

[3463]

HARTA 1121

(1335)

- ATÎRNĂ
- ACAȚĂ
- ACAȚĂ, PUNE
- AGAȚĂ
- PUNE
- ANINĂ



ISTROROMÂNÎ

02 *acăța*

AROMÂNÎ

010 *acațu - l trastul aistu*

MEGLENOROMÂNÎ

012 —

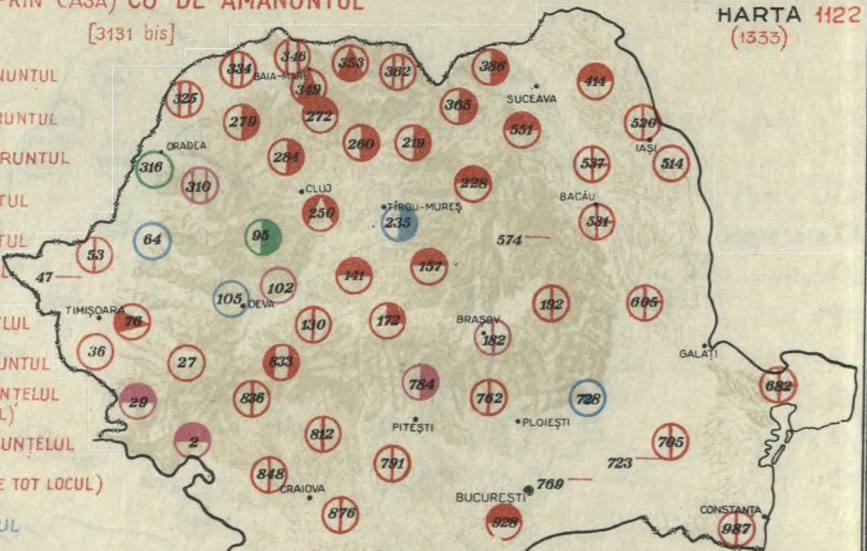
(AM CĂUTAT PRIN CASĂ) CU DE-AMĂNUNTUL

[3131 bis]

HARTA 1122

(1335)

- CU DE-AMĂNUNTUL
- Ⓜ CU DE-AMĂRUNTUL
- Ⓜ CU DE-AZMĂRUNTUL
- Ⓜ DE-AMĂNUNTUL
- Ⓜ DE-AMĂRUNTUL
- Ⓜ DE-AMINÎNTELEUL (AMĂNÎNȚELEUL)
- Ⓜ DE-AMĂRUNȚELEUL
- Ⓜ TOT DE-AMĂRUNTUL
- Ⓜ TOT DE-AMINÎNTELEUL (AMĂNÎNȚELEUL)
- Ⓜ TOT DE-AMĂRUNȚELEUL
- Ⓜ MĂMINȚEL (PE TOT LOCUL)
- PE TOT LOCUL
- PEȘTE TOT LOC
- PEȘTE TOT, CU DE-AMĂNUNTUL
- DE-A ȘIRUL
- TOT DE-A-N ȘIRUL
- TOT DE-A-N RÎNDUL
- Ⓜ PE DE-A RÎNDUL
- Ⓜ TOT
- Ⓜ DES
- Ⓜ CU DE-A DIBA



ISTROROMÂNÎ

02 —

AROMÂNÎ

010 *multu*

MEGLENOROMÂNÎ

012 *din minut*

A GĂSI

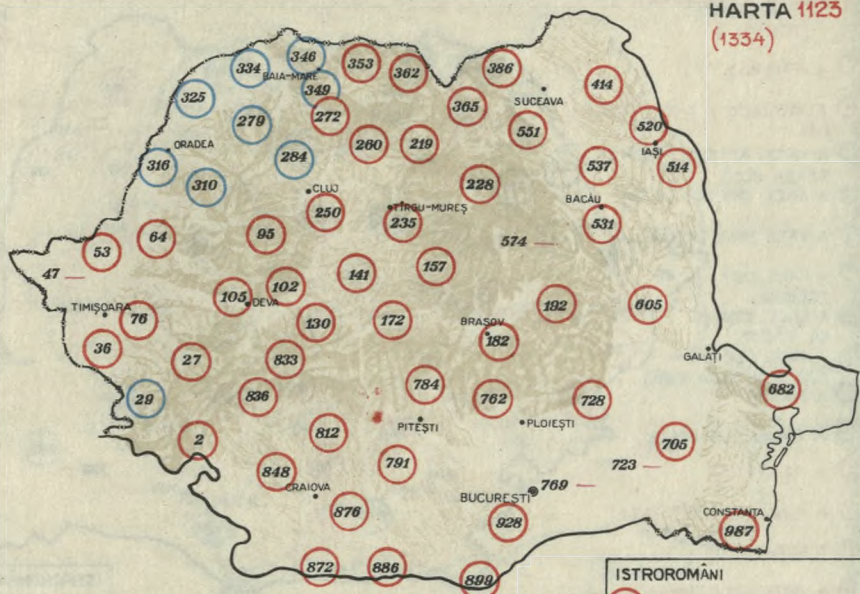
[3131 ter]

○ A GĂSI

○ A AFLA

HARTA 1123

(1334)



ISTROROMĂNI

02

AROMĂNI

010

MEGLENOROMĂNI

012 —

AM ASCUNS (PĂLĂRIA FRATELUI MEU)

[3425]

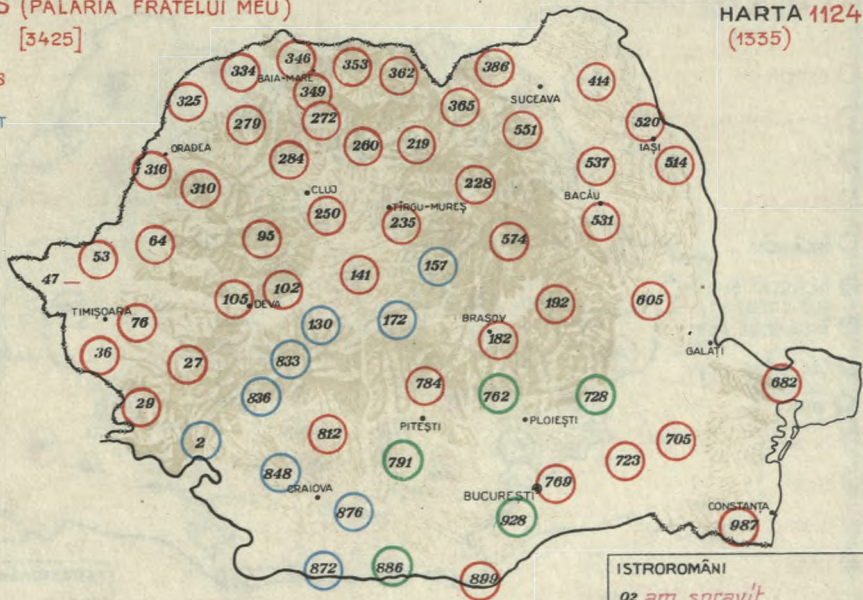
○ AM ASCUNS

○ AM PITULAT

○ AM PITIT

HARTA 1124

(1335)



ISTROROMĂNI

02 *am spravit*

AROMĂNI

010 *ascumşu [perfs 1]*

MEGLENOROMĂNI

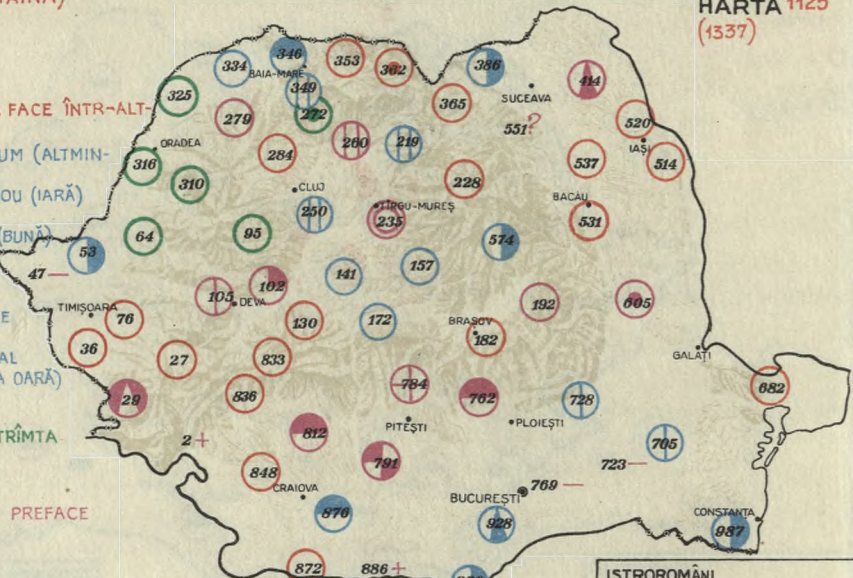
012 —

A PREFACE (HAINA)

[5509]

- A PREFACE
- ⊕ A PREFACE, A FACE ÎNTR-ALT-FEL
- A FACE ALTCUM (ALTMINTEREA etc.)
- A FACE DIN NOU (IARĂ)
- ① A FACE BINE (BUNĂ)
- ⊖ A FACE CUM TREBUIE
- ① A FACE CUM E DE FĂCUT
- ② A FACE (DE-)AL DOILEA (A DOUA OARĂ)
- A TOCMI
- ⊖ A TOCMI, A STRÎMTA
- A AGHIUȘTĂ
- ⊕ A AJUSTA, A PREFACE
- ⊖ A REPARA
- ⊕ A REPARA, A PREFACE
- ① A SCHIMBA
- ① A DIREGE
- ② A ÎNNOI
- A PRENOI
- ⊕ A MODIFICA, A PREFACE
- ⊖ A MODIFICA, A FACE MAI BINE
- ① A PRECHITI

HARTA 1125
(1337)



ISTROROMÂNİ
02 *ponovî* [inf]

AROMÂNİ
010 —

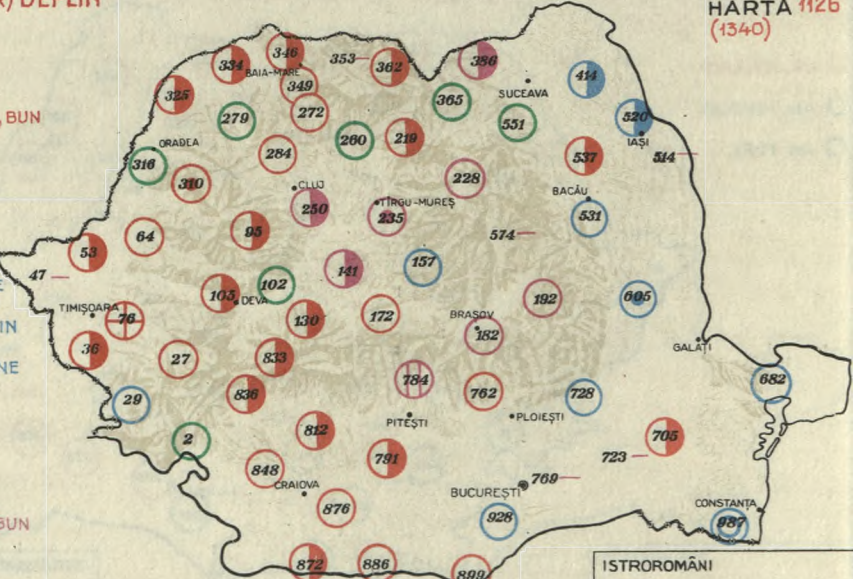
MEGLENOROMÂNİ
012 —

(A FOST UN CAR) DEPLIN

[3122]

- DEPLIN
- ⊕ DE-A ÎMPLIN, BUN
- ① PLIN
- ⊕ PLIN, BUN
- ÎNCĂRCAT
- ① ÎNCĂRCAT BINE (CÎT TREBUIE)
- ⊖ ÎNCĂRCAT, PLIN
- ⊖ ÎNCĂRCAT, BINE ÎNCĂRCAT BUN
- ÎNTREG
- ① MARE
- ⊖ CUMSECADE, BUN
- ② DREPT

HARTA 1126
(1340)



ISTROROMÂNİ
02 *plir*

AROMÂNİ
010 *ună amaceș mplină*

MEGLENOROMÂNİ
012 *amplin*

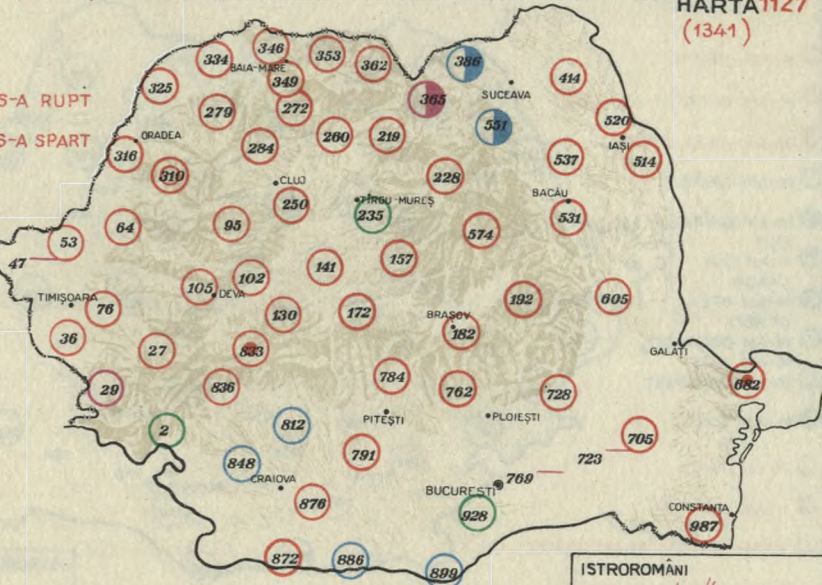
S-A STRICAT (CARUL)

[3553]

HARTA 1127

(1341)

- S-A STRICAT
- ◐ S-A STRICAT, S-A RUPT
- ◑ S-A STRICAT, S-A SPART
- S-A FĂRÎMAT
- S-A FĂRMAT
- S-A RUPT
- AM FRÎNT [1]
- S-A SPART



ISTROROMÂNII

02 *s-aw starit' vozu*

AROMÂNII

111 *si freadi macșea*
010 *[perts' ʒ]*

MEGLENOROMÂNII

012 —

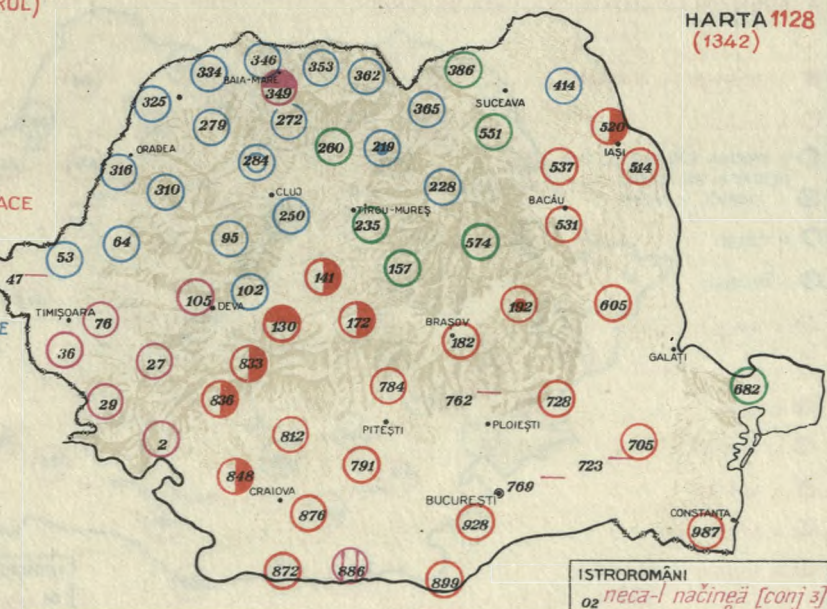
A DREGE (CARUL)

[3554]

HARTA 1128

(1342)

- A DREGE
- A DIREGE
- ◐ A DEREGE
- ◑ A DEREGE, A FACE
- A TOCMI
- ◐ A TOCMI, A RĂPĂLA
- ◑ A TOCMI, A FACE
- A FACE
- A CHITI
- ◐ A LUCRA
- ◑ A REPARA



ISTROROMÂNII

02 *neca-l' načineã [conj ʒ]*

AROMÂNII

010 *va u ndrēja*

MEGLENOROMÂNII

012 —

M-AM PRIPIT (ȘI AM SEMĂNAT PORUMBUL PREA DEGRĂBĂ)

[3552]

HARTA 1129

(1345)

- M-AM PRIPIT
- ⊙ M-AM PRIPIT, M-AM GRĂBIT
- ⦿ M-AM PREA PRIPIT
- M-AM GRĂBIT
- ⊙ M-AM GRĂBIT, M-AM SILIT
- ⦿ M-AM CAM GRĂBIT
- ⦿ M-AM PREA GRĂBIT
- ⊙ M-AM DEGRĂBIT, M-AM SILIT
- ⦿ M-AM DEGRĂBIT
- M-AM SILIT
- M-AM PĂZIT
- ⦿ M-AM SCĂPAT
- ⊙ M-AM PURTAT, M-AM GRĂBIT



ISTROROMĂNI

02 *ăm ștudiēj*

AROMĂNI

010 *mj-aχunisiij* [perfs i]

MEGLENOROMĂNI

012 —

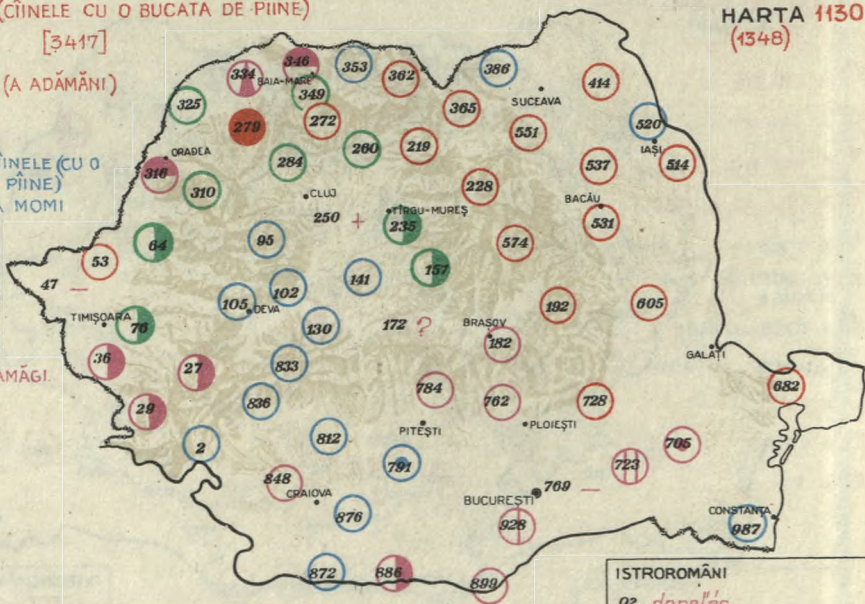
A ADEMENI (CÎNELE CU O BUCATĂ DE PÎINE)

[3417]

HARTA 1130

(1348)

- A ADEMENI (A ADĂMĂNI)
- A AMĂGI
- A CHEMA CÎNELE (CU O BUCATĂ DE PÎINE)
- ⊙ A CHEMA, A MOMI
- A CELUI
- A ÎNCELUI
- A MINȚI
- ⊙ A MINȚI, A AMĂGI
- ⦿ A MOMI
- ⦿ A AMELȚA
- ⦿ A ADĂTUI
- ⦿ A AITUI
- ⦿ A MINAJI



ISTROROMĂNI

02 *dopel'es*

AROMĂNI

010 *anġan*

MEGLENOROMĂNI

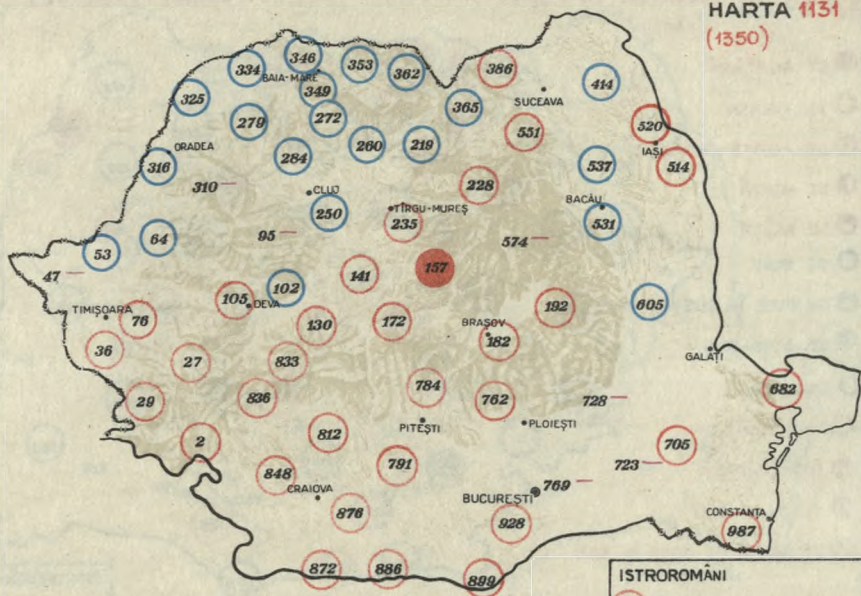
012 —

A CĂZUT...

[3225]

- A CĂZUT
- A CĂST
- A PICAT

HARTA 1131
(1350)



ISTROROMĂNI

02

ARMĂNI

010 căđu [perfs ɟ]

MEGLENOROMĂNI

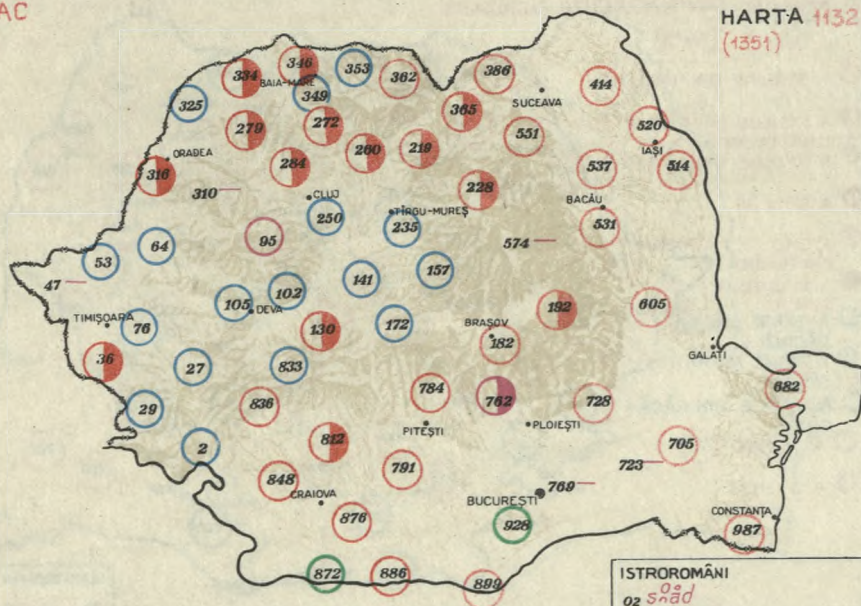
012 căzu [perfs ɟ]

... (DIN) COPAC

[3225 bis]

- COPAC
- COPACI
- LEMN
- POM
- ARBURE
- ARBUR

HARTA 1132
(1351)



ISTROROMĂNI

02 s^oăd

ARMĂNI

010

MEGLENOROMĂNI

012

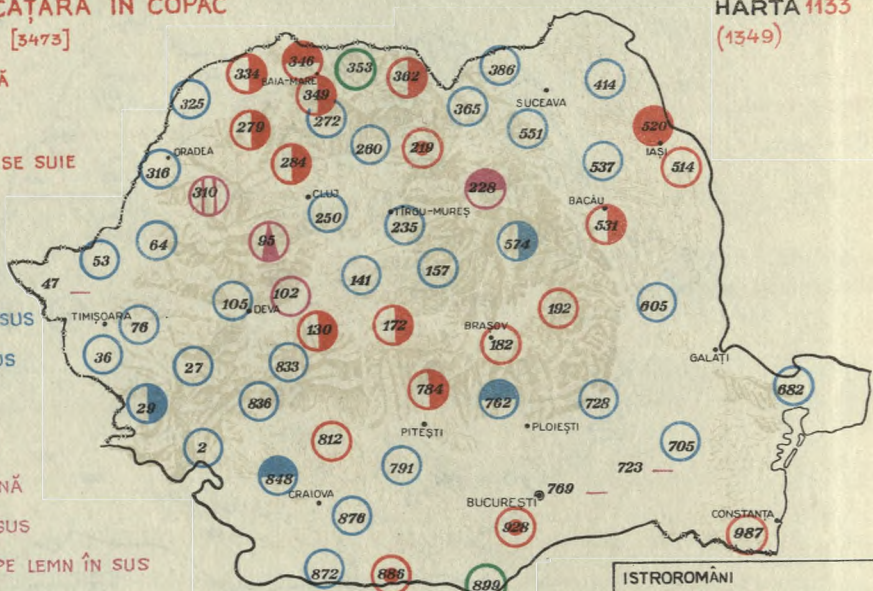
(PISICA) SE CAȚĂRĂ ÎN COPAC

[3473]

HARTA 1133

(1349)

- SE ACAȚĂRĂ
- SE AGAȚĂ
- ⊙ SE AGAȚĂ, SE SUIE
- ① SE ACAȚĂ
- ⊖ SE ACÎȚĂ
- SE SUIE
- ⊖ SE SUIE ÎN SUS
- ① SE SUIE SUS
- SE URCA
- SE RIDICĂ
- ⊖ SE GRAPĂNĂ
- ① SE GURE SUS
- Ⓜ SE DUCE PE LEMN ÎN SUS



Notă. A se compara cu h.1146 : URC DEALUL

ISTROROMÂNII

02 *lizeă în sād*

AROMÂNII

010 *s-alină pi pom*

MEGLENOROMÂNII

012 —

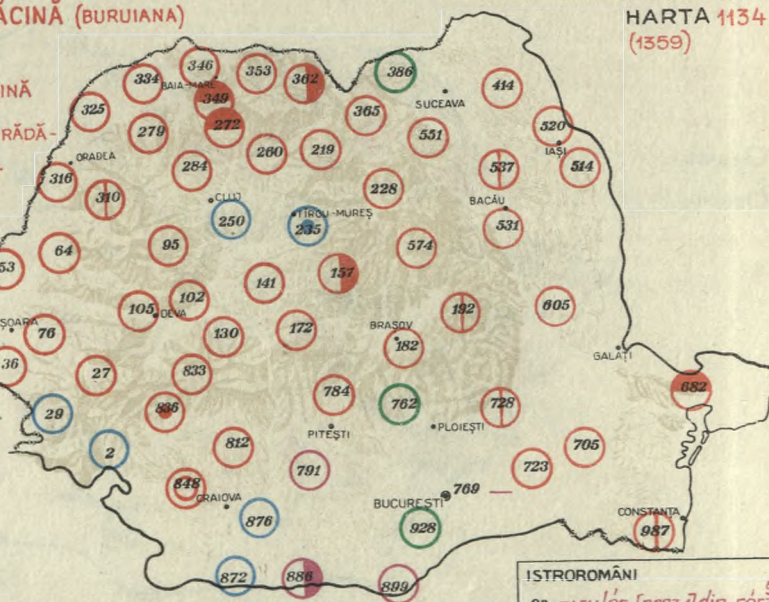
A SMULGE DIN RĂDĂCINĂ (BURUIANA)

[3415]

HARTA 1134

(1359)

- A SMULGE DIN RĂDĂCINĂ
- ① A SMULGE (AFARĂ) CU RĂDĂCINĂ CU TOT
- ⊖ A SMULGE DIN PĂMÎNT
- ① A SMULGE
- ⊙ A SMULGE, A TRAGE DIN PĂMÎNT
- ⊖ A SMULGE, A JUMULI
- A TRAGE DIN RĂDĂCINĂ
- ⊙ A TRAGE AFARĂ, A SMULGE
- A ȘCOATE DIN RĂDĂCINĂ
- A JUMULI
- ① A JUMULI



ISTROROMÂNII

02 *zʒulés [prez i] din corăb*

AROMÂNII

010 *azmulg [prez i]*

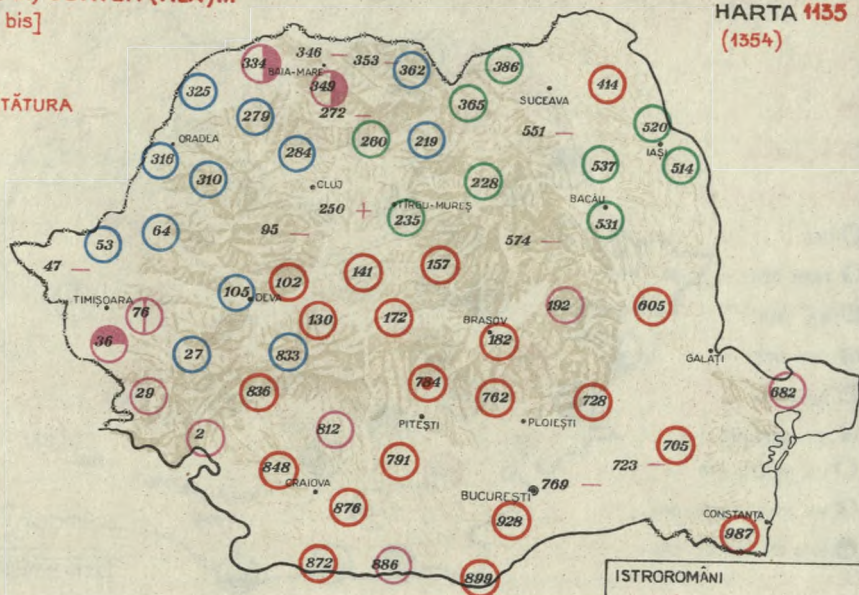
MEGLENOROMÂNII

012 —

(SĂ NU INTRE ÎN) CURTEA (MEA)...

[3013 bis]

- CURTEA
- ⊙ CURTEA, BĂTĂTURA
- OCOLUL
- OGRADA
- OBORUL
- ⊙ ODORUL
- ⊖ AVLIA
- ⊙ VORÊȚUL



HARTA 1135
(1354)

ISTROROMÂNII

02 *trúșe*

AROMÂNII

010 *uborlu*

MEGLENOROMÂNII

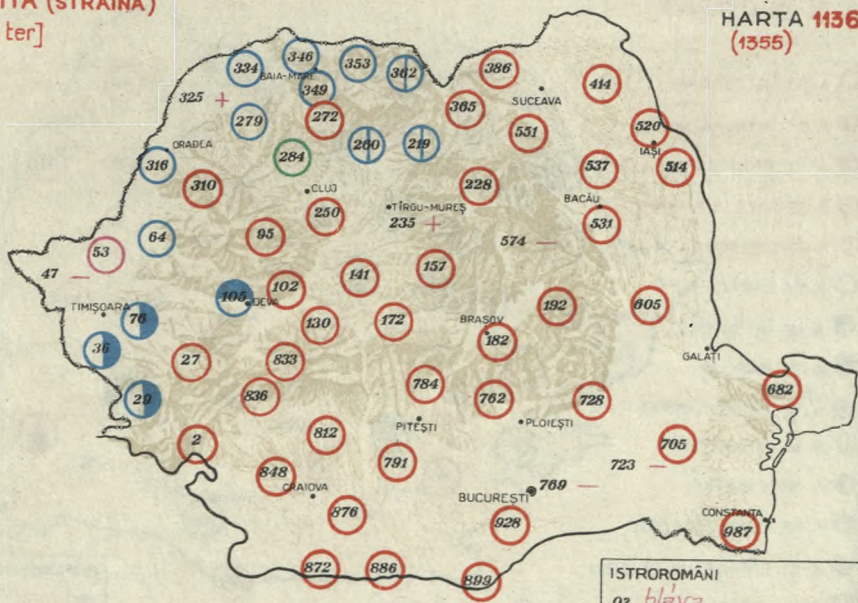
012 *triușa*

Notă. A se compara cu ALRM I, vol. I, h. 344: BĂTĂTURĂ.

... (NICI O) VITĂ (STRĂINĂ)

[3013 ter]

- VITĂ
- MARHĂ
- ⊙ MARVĂ
- ⊙ MARĂ
- ⊙ MĂRHAIE
- IOSĂG



HARTA 1136
(1355)

ISTROROMÂNII

02 *blaya*

AROMÂNII

010 *pravdă*

MEGLENOROMÂNII

012

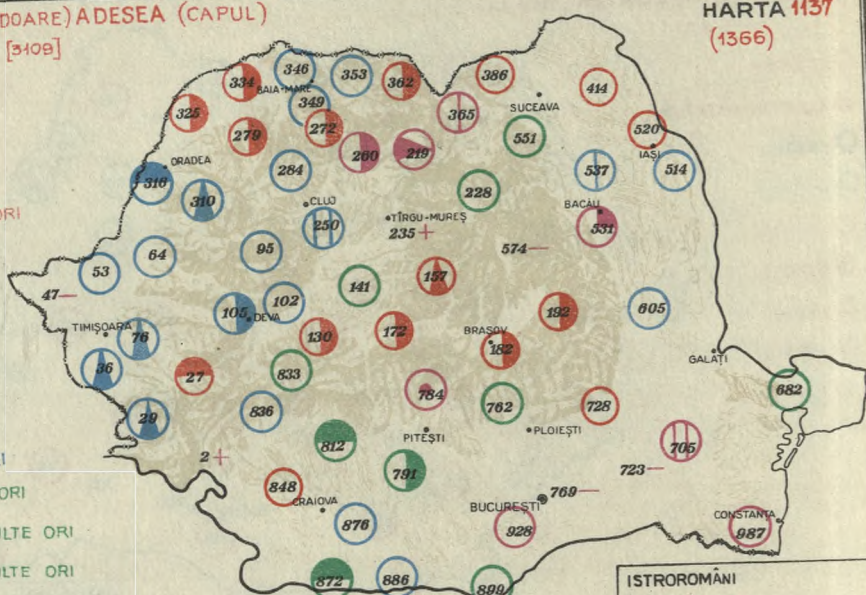
(PE MINE MĂ DOARE) ADESEA (CAPUL)

[3109]

HARTA 1137

(1366)

- ADESEA
- ◐ ADESU
- ◑ ADESEORI
- ◒ MAI ADESEORI
- DES
- ◐ TARE DES
- ◑ MAI DES
- ◒ TOT DES
- ◓ DESEORI
- ◔ DE DESEORI
- ◕ DE MULTE ORI
- ◖ DE MAI MULTE ORI
- ◗ MAI DE MULTE ORI
- MEREU
- ◐ MEREU, DE MULTE ORI
- ◑ TOT MEREU
- ◒ DE ATÎTEA ORI
- ◓ FORT



ISTROROMÂNII

02 *şuda vote*

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012

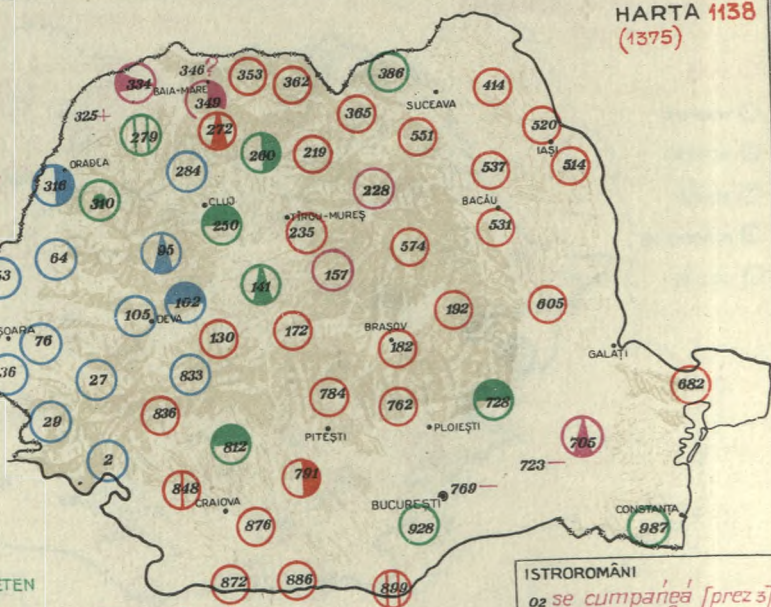
A SE ÎNTOVĂRĂŞI

[4387]

HARTA 1138

(1375)

- A SE ÎNTOVĂRĂŞI
- ◐ A SE ÎNTOVĂROŞI
- ◑ A SE PRINDE TOVARĂŞ
- ◒ A SE FACE TOVARĂŞI
- ◓ A MERGE TOVARĂŞI
- ◔ A SE ORTĂCI
- ◕ A SE ÎNHORTĂCI
- ◖ A-ŞI GĂSI UN ORTAC
- ◗ A-ŞI CĂPĂTA ORTAC
- ◘ A SE ÎMPRIETENI
- ◙ A SE PRIETENI
- ◚ A SE FACE PRIETENI
- ◛ A-ŞI CĂPĂTA UN PRIETEN
- ◜ A SE ÎMPRIETENEŞA
- ◝ A SE ÎMPRIETENEOŞA, A SE DA ÎN ORTĂCIE
- ◞ A SE ÎNSOŢI (LA DRUM)
- ◟ A SE SOŢI LAOLALTĂ



ISTROROMÂNII

02 *se cumpănăie [prez 3]*

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 —

- ◑ A SE ÎNFRĂŢI
- ◒ A SE ÎNFRĂŢOŞA

Notă. A se compara cu ALR, s.n., vol. I, h. 16.

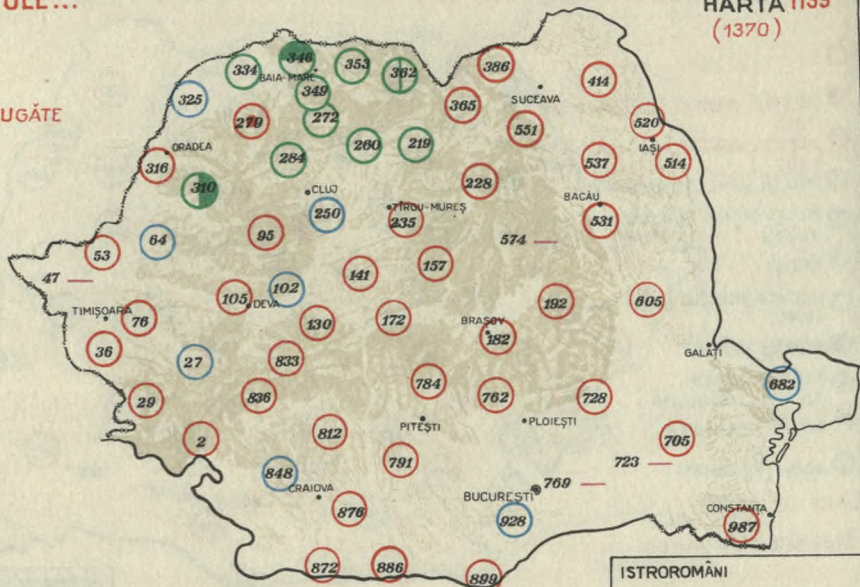
(SÎNT) DESTULE...

[3008]

- DESTULE
- ⊙ DESTULE, BUGĂTE
- MULTE
- BUGĂTE
- ⊖ BOGĂTE
- BOGATE
- BOGHÊTE

HARTA 1139

(1370)



ISTROROMĂNI

02 *osta*

AROMĂNI

010

MEGLENOROMĂNI

012

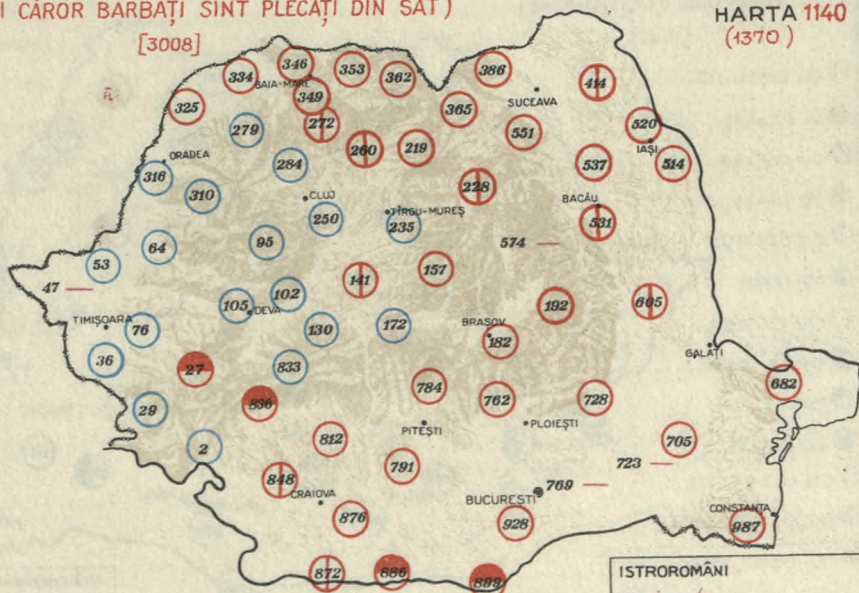
... FEMEI (AI CĂROR BĂRBAȚI SÎNT PLECAȚI DIN SAT)

[3008]

HARTA 1140

(1370)

- FEMEI
- ⊙ FĂMEI
- ⊖ FOMEI
- MUIERI



ISTROROMĂNI

02 *jenske*

AROMĂNI

010 *m/er!*

MEGLENOROMĂNI

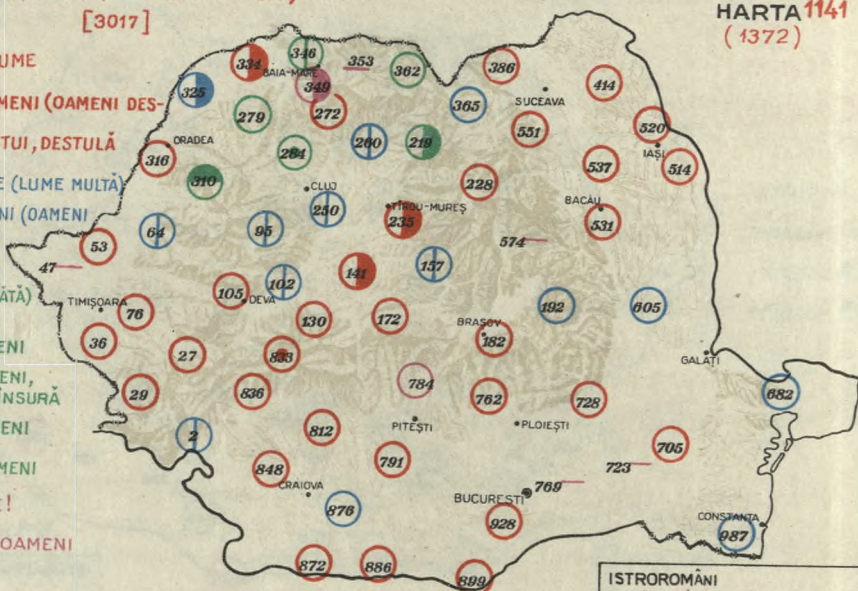
012 *mufer*

(E) DESTULĂ LUME (AZI LA TÎRG etc.)

[3017]

HARTA 1141
(1372)

- DESTULĂ LUME
- ① DESTUI OAMENI (OAMENI DESTUI)
- OAMENI DESTUI, DESTULĂ LUME
- MULTĂ LUME (LUME MULTĂ)
- ① MULȚI OAMENI (OAMENI MULȚI)
- ① MULȚI
- BUGĂȚĂ (BOGĂȚĂ) LUME
- ① BUGĂȚI OAMENI
- BUGĂȚI OAMENI, BUGĂȚĂ STRÎNSURĂ
- BOGAȚI OAMENI
- ① BOGHEȚI OAMENI
- CE DE LUME!
- ① BATĂR CÎȚI OAMENI



ISTROROMÂNI

o²s *dosta* Țomir

AROMÂNI

o10

MEGLENOROMÂNI

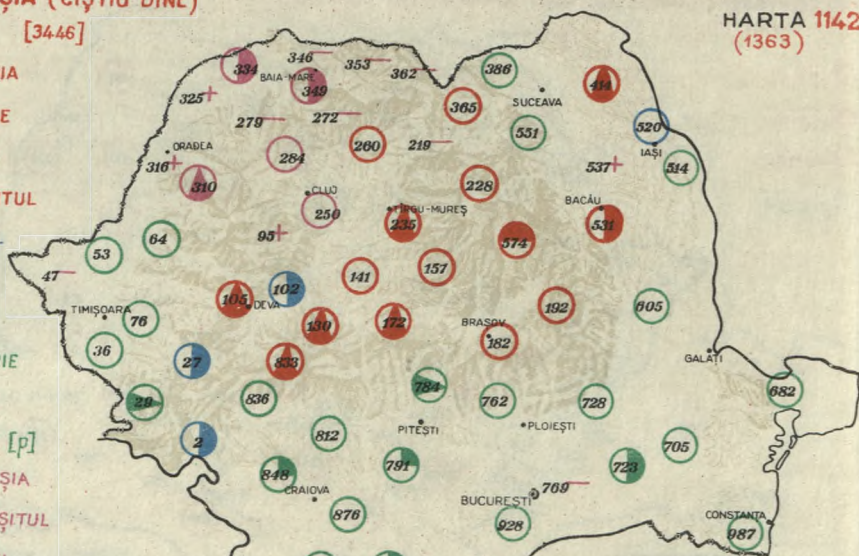
o12 *dosta cola lumi*

CU CĂRĂUȘIA (CÎȘTIG BINE)

[3446]

HARTA 1142
(1363)

- CU CĂRĂUȘIA
- ① ÎN CĂRĂUȘIE
- CU CĂRĂȘIA
- ① CU CĂRĂUȘITUL
- CU CĂRATUL
- ① CU CARUL
- CU CHIRIA
- ① DE LA CHIRIE
- CHIRIE [nə]
- CU CHIRIILE [p]
- CU SECHEREȘIA
- ① CU SECHEREȘITUL
- ① CU COCIETUL



ISTROROMÂNI

o²CU VOZU

AROMÂNI

o10

MEGLENOROMÂNI

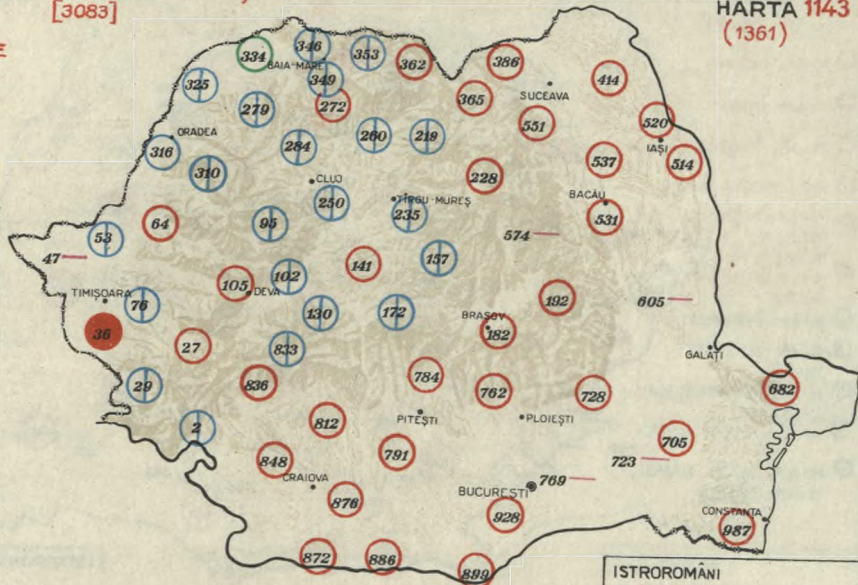
o12

(VASILE E UN OM CARE) MUNCEȘTE...

[3083]

HARTA 1143
(1361)

- MUNCEȘTE
- MUCEȘTE
- LUCREAZĂ
- LUCRĂ
- SE SILEȘTE



ISTOROMĂNI

o2 *lucra*

AROMĂNI

o1o *lucrașă*

MEGLENOROMĂNI

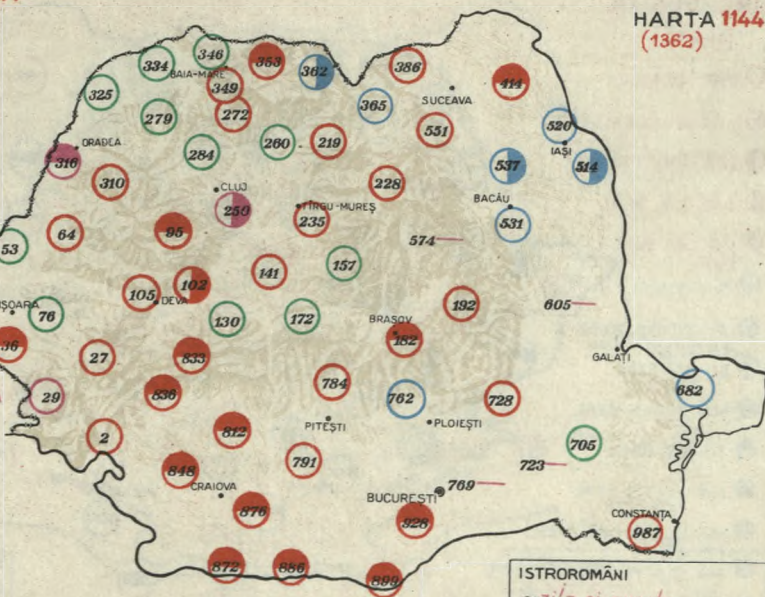
o12 *s-măncaști*

...ZIUA ȘI NOAPTEA

[3083 bis]

HARTA 1144
(1362)

- ZIUA ȘI NOAPTEA
- ZIUA ȘI ȘI NOAPTEA
- ȘI ZIUA ȘI NOAPTEA
- ZI ȘI NOAPTE
- ȘI ZI ȘI NOAPTE
- ZIUA, NOAPTEA
- CU ZI, CU NOAPTE
- TOATĂ ZIUA ȘI TOATĂ NOAPTEA
- TOATĂ ZIUA ȘI NOAPTEA



ISTOROMĂNI

o2 *ziua și noaptea*

AROMĂNI

o1o *j-ziua ș-noaptea*

MEGLENOROMĂNI

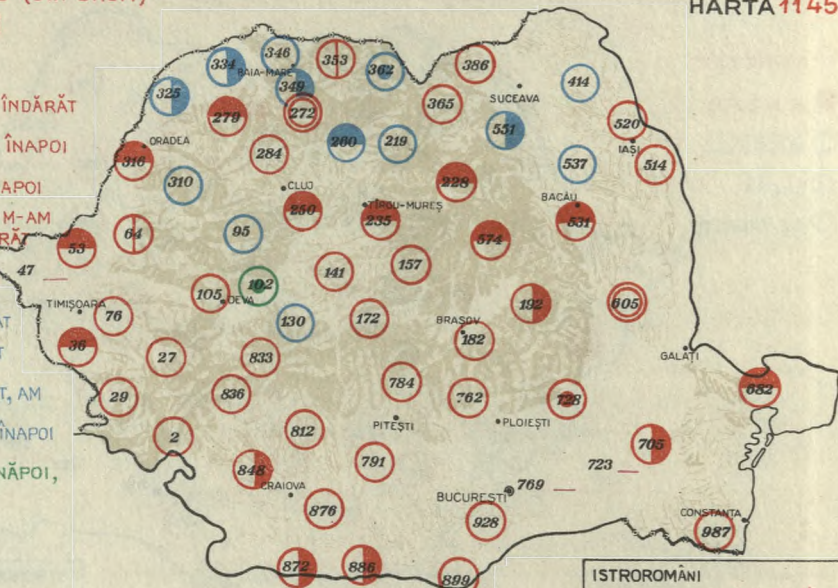
o12 *ziua și noaptea*

M-AM ÎNTORS (DIN DRUM)

[3564]

HARTA 1145

- M-AM ÎNTORS
- ① M-AM ÎNTORS ÎNDĂRĂT
- ⊖ M-AM ÎNTORS ÎNAPOI
- Ⓜ AM ÎNTORS ÎNAPOI
- ⊙ M-AM ÎNTORS, M-AM ÎNAPOIAT ÎNDĂRĂT
- ⊕ M-AM ÎNTORS
- ⊗ M-AM ÎNTURNAT ÎNAPOI
- M-AM ÎNTURNAT
- Ⓜ M-AM ÎNTURNAT ÎNAPOI
- ⊙ M-AM ÎNTURNAT, AM ÎNDĂRĂTAT
- ⊖ M-AM ÎNTURNAT ÎNAPOI
- ⊙ M-AM SUCIT NĂPOI, M-AM ÎNTORS



ISTROROMÂNI

02 *m-am turnât din căle*

AROMÂNI

010 *mi turnaj [perfs] dit cale*

MEGLENOROMÂNI

012 —

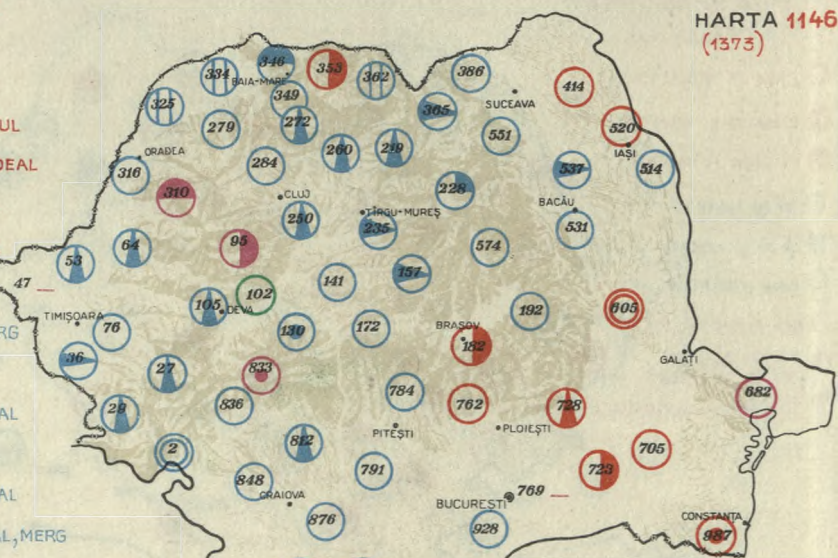
Notă. A se compara cu ALRM, s.n., vol. I, h. 87: A ÎNTOARCE FÎNUL.

URC DEALUL

[3443]

HARTA 1146
(1373)

- URC DEALUL
- ⊙ URC, SUI DEALUL
- ① (MĂ) URC PE DEAL
- Ⓜ URC LA DEAL
- ⊙ URC, MĂ SUI LA DEAL
- SUI DEALUL
- ⊙ SUI DEALUL, MERG LA DEAL
- Ⓜ SUI LA DEAL
- ⊖ MĂ SUI LA DEAL
- ⊖ SUI PE DEAL
- Ⓜ MĂ SUI PE DEAL
- ⊙ MĂ SUI PE DEAL, MERG PE DEAL
- Ⓜ MĂ SUI PE DEAL, URC PE DEAL
- Ⓜ MĂ SUU PE DEAL
- MĂ RIDIC LA DEAL
- MĂ DUC LA DEAL
- Ⓜ MĂ GUI



ISTROROMÂNI

02 *mex ă vŃh*

AROMÂNI

010 *me alin Ń sus*

MEGLENOROMÂNI

012 —

○ IES LA DEAL

⊙ IES, MĂ SUI PE DEAL

Notă. A se compara cu h. 1133.

(ION URCĂ) ALENE (DEALUL)

[3113]

HARTA 1147

(1374)

- ALENE
- ⊙ ALENE, A SILĂ
- ⊖ ALENEA
- ⊖ DE-ALENEA
- ⊖ LENEȘ
- ⊕ CAM LENOS, CAM MEREU
- ⊕ LENIOS, MEREU
- ⊖ LENEVOS
- ⊖ LA LENE GOALĂ
- ÎNCET
- ⊖ ÎNCET, ÎNCET, MEREUAȘ, MEREUAȘ
- MEREU
- CÎTINEL
- ⊖ CHITILIN
- ⊖ CÎTINGAN (CĂTINGAN)
- ⊖ CUTINGĂNAȘ
- ⊖ ÎN LIN, CÎTINGAN
- ⊖ CÎTIGAN

⊖ TRÎNDOS

⊖ a/ă/ău



ISTROROMÂNI

02 meje léno-m vrh

AROMÂNI

0106 -alină cu țani

MEGLENROMÂNI

012 s-puni linos an zamcă

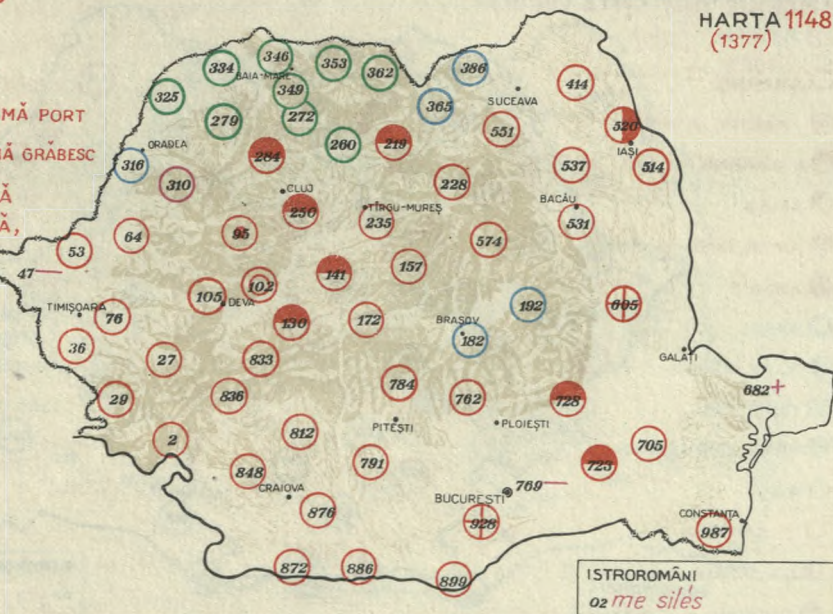
MĂ GRĂBESC

[3441]

HARTA 1148

(1377)

- MĂ GRĂBESC
- ⊙ MĂ GRĂBESC, MĂ PORT
- ⊙ MI-E GRABĂ, MĂ GRĂBESC
- ⊖ MI-E DEGRABĂ
- ⊕ MI-E DEGRABĂ, MĂ GRĂBESC
- ⊖ GRĂBESC
- MĂ SILESC
- MĂ PĂZESC
- MI-E SORGĂ



ISTROROMÂNI

02 me silēs

AROMÂNI

010 mi-ayunînescu

MEGLENROMÂNI

012

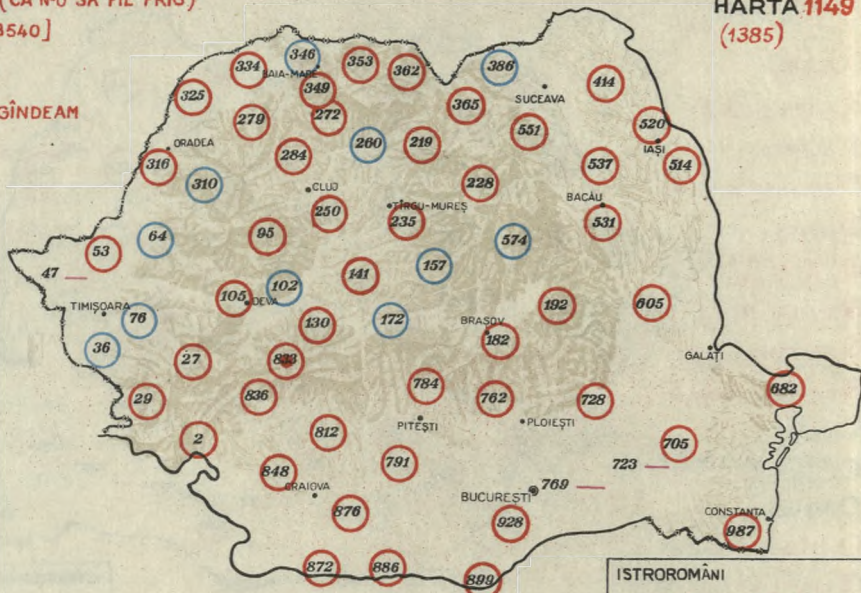
CREDEAM (CĂ N-O SĂ FIE FRIG)

[3540]

HARTA 1149

(1385)

- CREDEAM
- ⊙ CREDEAM, GÎNDEAM
- GÎNDEAM



ISTROROMÂNI

02 *mislit-am [perfic]*

AROMĂNI

010 *pislipseam*

MEGLENOROMĂNI

012 —

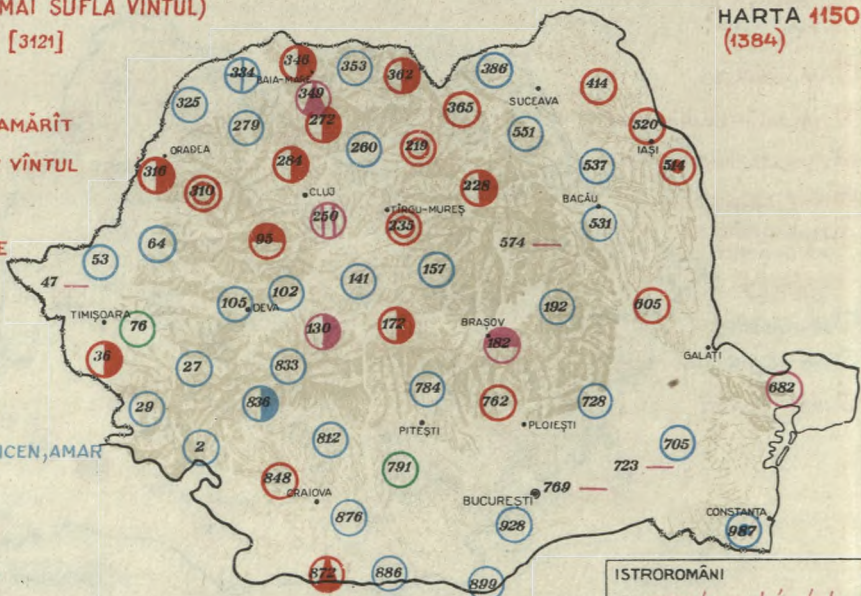
AMARNIC (MAI SUFLĂ VÎNTUL)

[3121]

HARTA 1150

(1384)

- AMARNIC
- ⊙ AMARNIC, AMĂRÎT
- ⊖ E AMARNIC VÎNTUL
- Ⓛ AMAR
- ⊙ AMAR, TARE
- Ⓛ AMĂRÎT
- TARE
- Ⓛ TARE RĂU
- ⊙ TARE, RĂU
- ⊕ TARE, CRÎNCEN, AMAR
- RĂU
- STRAŞNIC
- Ⓛ GROAZNIC
- ⊖ GROZAV
- Ⓛ CUMPLIT
- Ⓛ POGĂN



ISTROROMÂNI

02 *grumba puhe vîntu*

AROMĂNI

010 *multu suflă vîntul*

MEGLENOROMĂNI

012 *vîntu suflă utruvâc*

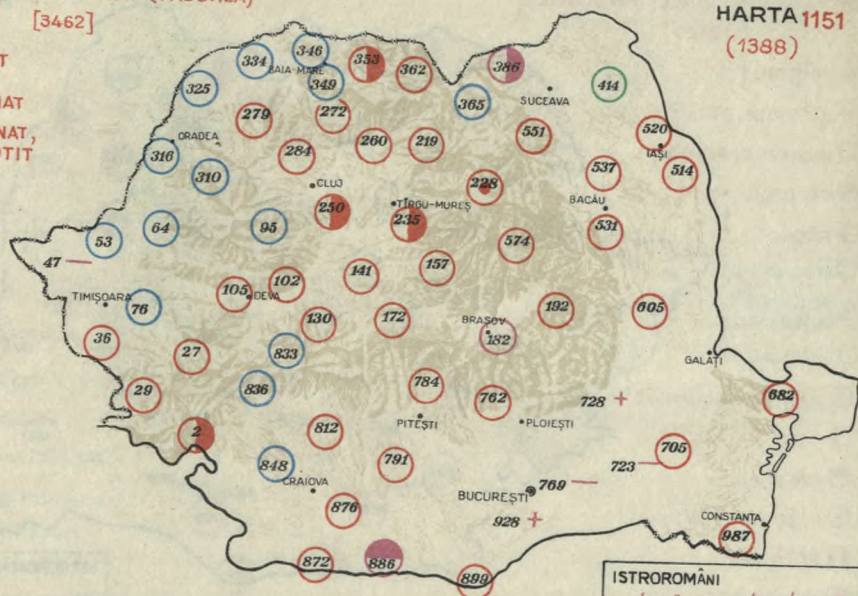
(A STRIGAT DE) A RĂȘUNAT (PĂDUREA)

[3462]

HARTA 1151

(1388)

- A RĂȘUNAT
- S-A RĂȘUNAT
- ⊙ S-A RĂȘUNAT, S-A CLOCOTIT
- A SUNAT
- A HUIT
- S-A AUZIT DEPARTE
- A RĂCNIT
- A URLAT



ISTROROMÂNII

02 *ke âv zvonit cōdrurile*

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 —

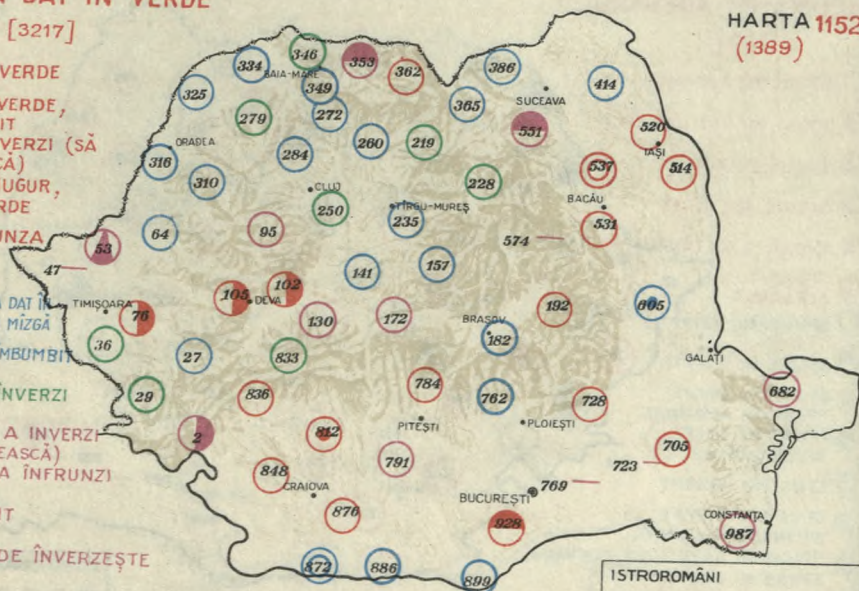
(PĂDUREA) A DAT ÎN VERDE

[3217]

HARTA 1152

(1389)

- A DAT ÎN VERDE
- ⊙ A DAT ÎN VERDE, A ÎNFRUNZIT
- A DAT A ÎNVERZI (SĂ ÎNVERZEASCĂ)
- ⊙ A DAT ÎN MUGUR, BATE ÎN VERDE
- I-A DAT FRUNZA
- A ÎNVERZIT
- ⊙ A ÎNVERZIT, A DAT ÎN VERDE, A DAT ÎN MIZGĂ
- ⊙ A ÎNVERZIT, A ÎMBUMBIT
- A PRINS A ÎNVERZI
- A ÎNCEPUT A ÎNVERZI (SĂ ÎNVERZEASCĂ)
- A ÎNCEPUT A ÎNFRUNZI
- A ÎNFRUNZIT
- A APUCAT DE ÎNVERZEȘTE



ISTROROMÂNII

02 —

AROMÂNII

010 *anviridi [perfs 3]*

MEGLENOROMÂNII

012 *anfrunzō [perfs 3]*

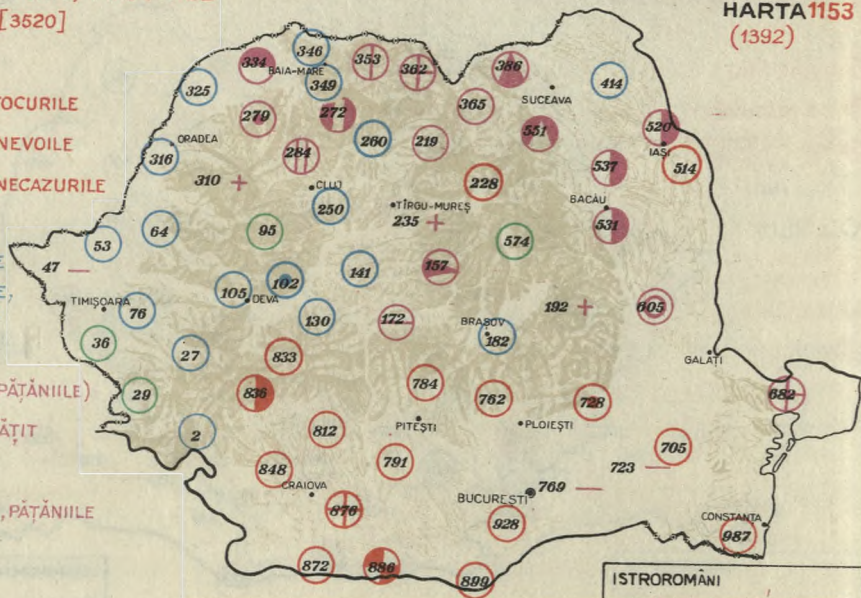
(MI-A SPUS TOATE) PĂSURILE

[3520]

HARTA 1153

(1392)

- PĂSURILE
- ⊙ PĂSURILE, FOCURILE
- ⊕ PĂSURILE, NEVOILE
- ⊕ PĂSURILE, NECAZURILE
- ① PĂSUL
- NECAZURILE
- ⊙ NECAZURILE, GREUȚĂȚILE
- PATIMILE
- PĂȚANIILE (PĂȚĂNIILE)
- ① TOT CE-A PĂȚIT
- PĂȚELELE
- ⊙ PĂȚITURILE, PĂȚĂNIILE
- ① PĂȚĂRILE
- ⊕ NEVOILE
- ⊙ NEVOILE, APĂSURILE
- Ⓜ GRIJILE
- ⊕ ȘPESELE, NECAZURILE
- ① TOT CE-Î DOARE



ISTOROMĂNI

02 de *toțe stvârile*

AROMĂNI

010 *tute piciînli*

MEGLENOROMĂNI

012 —

① DUREREA

⊙ ÎNTÂMPLĂRILE

⊖ ȘI-A DAT TOATE DIELELE

⊙ TOT CE A AVUT PE SUFLETUL LUI

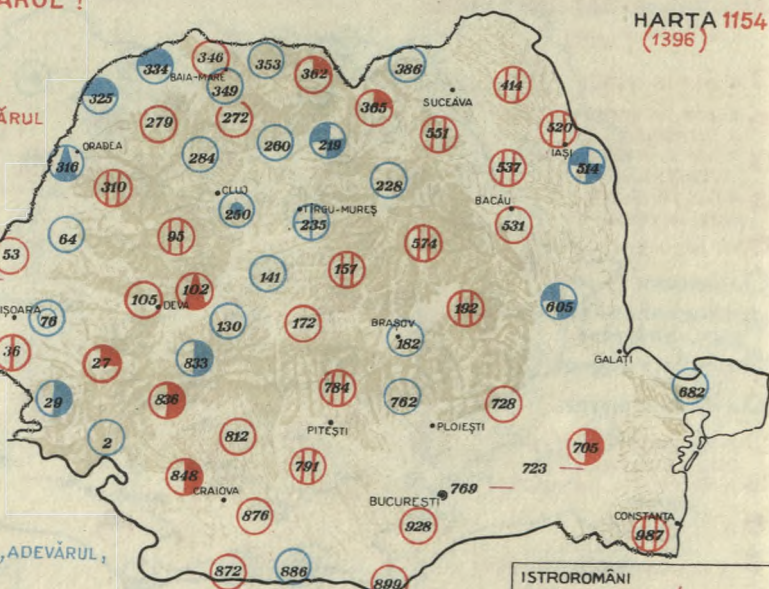
SPUNE-MI ADEVĂRUL !

[3524]

HARTA 1154

(1396)

- SPUNE-MI ADEVĂRUL
- ① SPUNE-MI TOT ADEVĂRUL
- ⊙ SPUNE-MI ADEVĂR
- ① SPUNE ADEVĂRAT
- Ⓜ SPUNE-MI ADEVĂRAT
- ① SPUNE-MI CE-A ADEVĂRAT
- SPUNE (MI) DREPT
- ⊙ SPUNE-MI DREPTU
- ⊙ SPUNE-MI DREPT, SPUNE-MI ADEVĂRAT
- ⊙ SPUNE-MI DREPT, SPUNE ADEVĂRUL
- ① SPUNE-MI DIREPT
- ⊙ SPUNE-MI DIREPT, SPUNE-MI ADEVĂRUL
- ⊕ SPUNE-MI DREPTATEA, ADEVĂRUL, SPUNE-MI DREPT
- ① SPUNE-MI DIREPTATEA



ISTOROMĂNI

02 *zi-m zașorăve*

AROMĂNI

010 *aspuni-n dealița*

MEGLENOROMĂNI

012 —

SPUNE BRAȘOAVE

[4399]

HARTA 1155

(1397)

○ SPUNE BRAȘOAVE

① SPUNE LA BRAȘOAVE

② SPUNE LA BRAȘOAVE

⊙ SPUNE BRAȘOAVE, MINCIUNI

⊕ SPUNE BRAȘOAVE

⊖ SPUNE PALAVRE

⊕ SPUNE) BRA-

ȘOAVE, ISTORII

⊕ SPUNE BRAȘOAVE,

NIMICURI

⊖ SPUNE BROȘOAVE

○ SPUNE MINCIUNI

① SPUNE MINCIUNĂ

② SPUNE LA MINCIUNI

⊖ SPUNE NIȘTE MINCIUNI

○ SPUNE MULTE ȘI RELE

⊖ SPUNE GLUME

① SPUNE LA ȘOAVE

② SPUNE SNOAVE

③ SPUNE FLEACURI

⊖ SPUNE POVESTURI

⊖ SPUNE CÎTE PRAPAGANDE

⊕ SPUNE POLOJENII,
E BUN DE POLOJENII

① SPUNE TRENDE

⊕ SPUNE CE NU-I
ISTÂNĂ

○ ÎNHÎIE LA MINCIUNI

⊖ MINTE

⊕ AȚTEA PROȘTII ȘTIE
BĂȘADIISTROROMÂNI
02 zice de laculeAROMÂNI
010 —MEGLENOROMÂNI
012 —

(ȘTIE) TOATĂ LUMEA

[3488]

HARTA 1156

(1400)

○ TOATĂ LUMEA

⊙ TOATĂ LUMEA, TOȚI

○ TOT OMUL

⊕ TOT OMUL, FIECARE,
FIECINE

⊕ TOT OMUL, FIECARE

⊕ TOT OMUL,
TOT INSUL

○ TOT NATUL

○ TOT SATUL

⊕ TOT INSUL

⊕ TOT INSUL, FIECARE

⊖ FIECARE

ISTROROMÂNI
02 știu toțAROMÂNI
010 u știu toțMEGLENOROMÂNI
012 —

(MI-A FĂCUT O) BAZACONIE

[3526]

HARTA 1157

(1402)

- BAZACONIE
 ⊖ BAZACONE
 ▲ BĂZĂCONE
 ▯ BIZĂCONIE
 ● BAZAGONIE
 ⊖ BATAAGONIE
 ⊙ BATAAGONIE, NECAZ
 ○ POZNĂ
 ● NĂPASTĂ
 ○ UN NECAZ
 ○ UN NECAZ, UN RĂU
 ● BAJOCURĂ (MARE)
 ○ UN (LUCRU) RĂU
 ● BLAZGONE
 ⊖ PROSTIE
 ⊙ PROSTIE, PAGUBĂ
 ● UN NEAJUNS
 ▯ COMÉDE
 ⊙ NEVOIE, BAZACONIE
 ⊖ ZNOAVĂ
 ⊕ BLĂSTĂMĂȚIE
 ▲ BREAZĂ
 ● RUȘINE
 ⊕ UN RÎS
 ⊕ SĂRĂCIE, BATJOCURĂ
 ⊕ NEISPRĂVĂ
 ▯ POCĂCĂNIE
 ● UN POCINOG



ISTROROMÂNI

02 ?

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 —

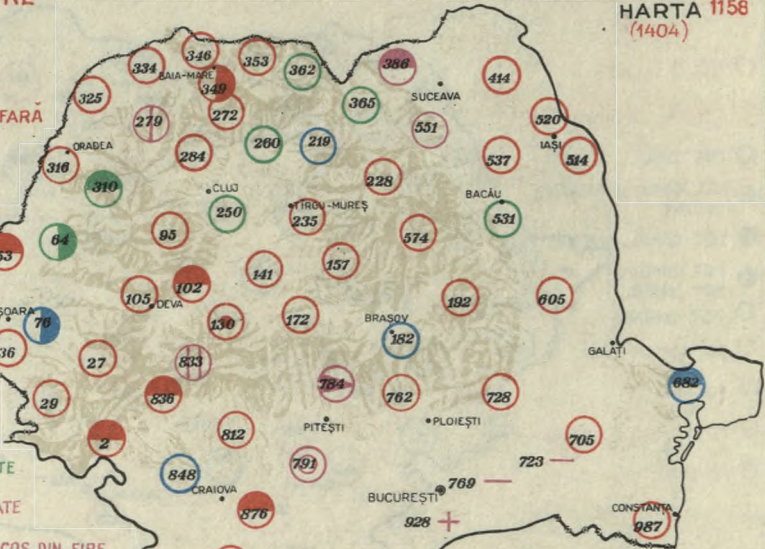
M-AI SCOS DIN FIRE

[3457]

HARTA 1158

(1404)

- M-AI SCOS DIN FIRE
 ⊖ M-AI SCOS DIN FIRE AFĂRĂ
 ⊙ M-AI SCOS DIN FIRE, M-AI ZĂPĂCIT
 ● M-AI LUAT DIN FIRE
 ○ M-AI SCOS DIN RĂBDĂRI
 ● M-AI SCOS DIN RĂBDARE
 ● M-AI ADUS ÎN AȘA FEL CĂ NU MAI PŢT RĂBDA
 ○ M-AI SCOS DIN MINTE
 ● M-AI LUAT DIN MINTE
 ● M-AI ŞTILBURAT DE MINTE
 ○ M-AI SOS DIN SĂNĂTATE
 ⊙ M-AI ÎNNEBUNIT, M-AI SCOS DIN FIRE
 ⊖ MĂ FACI SĂ ÎNNEBUNESC
 ▯ M-AI SMINTIT DE CAP
 ▯ M-AI LUAT DIN GÎND
 ⊖ M-AI SUPĂRAT
 ⊕ M-AI ZĂPĂCIT, M-AI SCOS DIN MINȚI



ISTROROMÂNI

02 ?

AROMÂNI

010 *mi scuses [perfs 2]*

ditu aralé

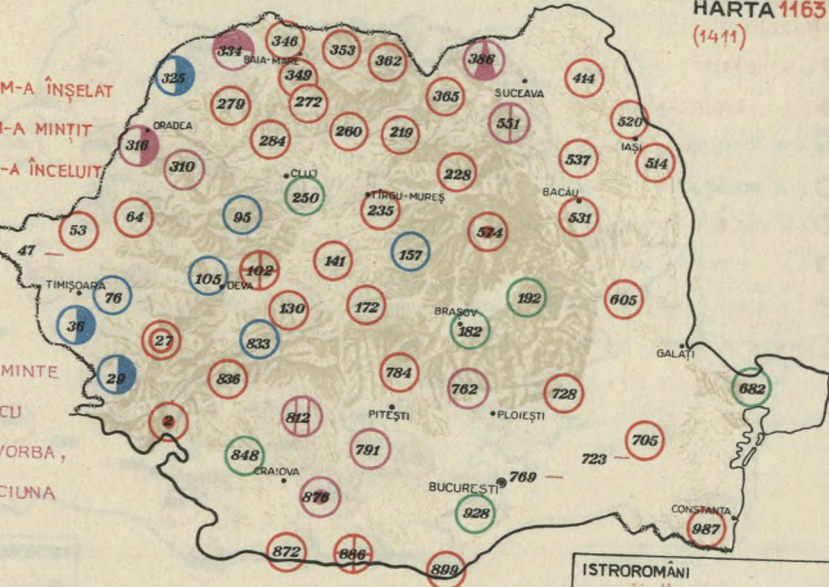
MEGLENOROMÂNI

012 —

M-A AMĂGIT

[3523]

- M-A AMĂGIT
- ⊙ M-A AMĂGIT, M-A ÎNŞELAT
- ⊗ M-A AMĂGIT, M-A MÎNŞIT
- ⊕ M-A AMĂGIT, M-A ÎNCELUIT
- M-A ÎNCELUIT
- M-A CELUIT
- M-A ÎNŞELAT
- M-A MÎNŞIT
- ① M-A ŞCOS DE MÎNTE
- ② M-A PURTAT CU VORBA
- ⊙ M-A DUS CU VORBA, M-A AMĂGIT
- ① MBLĂ CU MINCIUNA

HARTA 1163
(1411)

ISTROROMĂNI

02 *m-ăw tradit*

AROMĂNI

010 *mă-arise* [perfs 3]

MEGLENOROMĂNI

012 —

A OCĂRI (PE CINEVA)

[3039]

- A OCĂRI
- A SFĂDI
- A SUDUI
- A DOSĂDI
- ① A PROBOZI
- ⊖ A TOI
- ① A RUȘINA
- ⊖ A GOGI
- ① A MĂSCĂRI
- A FACE OBSERVAȚII

HARTA 1164
(1414)

ISTROROMĂNI

02 *uzihaue-je pre je* [imperat 2]

AROMĂNI

010 *s-lo aurli* [imperat 2]

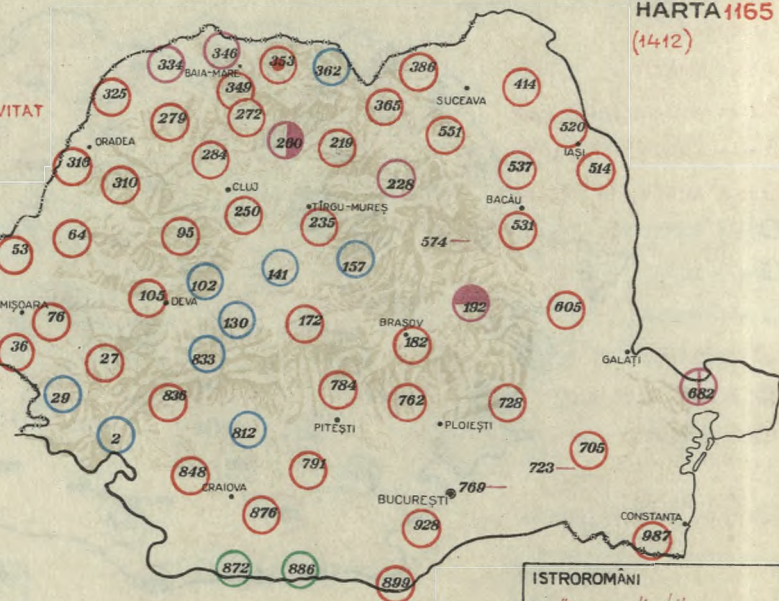
MEGLENOROMĂNI

012 *s-la-nțerli* [imperat 2]

L-A SFĂTUIT...

[312B]

- L-A SFĂTUIT
- ⊙ L-A SFĂTUIT, L-A ÎNVITAT
- L-A ÎNVĂȚAT
- L-A POVĂȚUIT
- I-A DAT (UN) SFAT
- ⊙ I-A ZIS CHIAR CA UN TATĂ
- ⊙ I-A SPUS PĂRINTEȘTE
- ⊙ I-A SPUS CA UN TATĂ



HARTA 1165

(1412)

ISTROROMÂN

02 /-ay ȳrdinēit

AROMÂN

010 /u pugudi [oerfs ʒ]

MEGLENOROMÂN

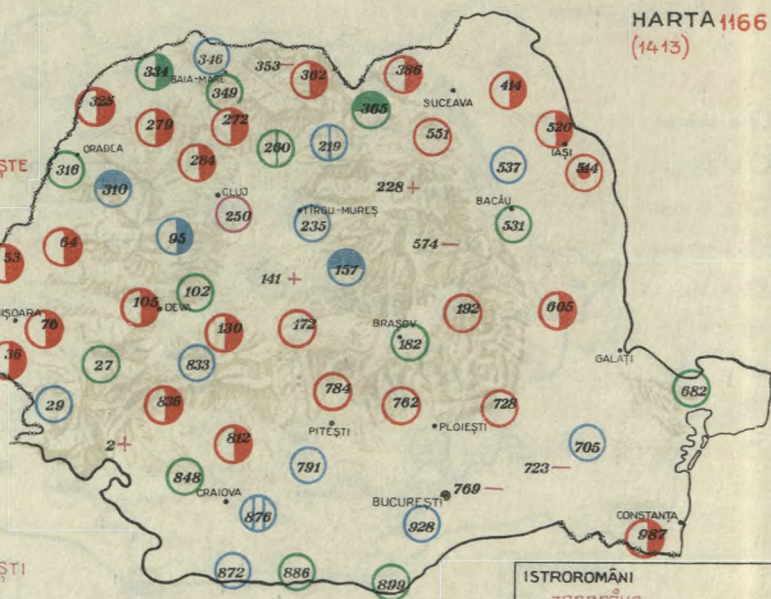
012

Notă. Vezi h. următoare.

... PĂRINTEȘTE

[312B bis]

- PĂRINTEȘTE
- ⊙ PĂRINTEȘTE
- ⊙ PĂRINTEȘTE, BĂTRÎNEȘTE
- CA UN PĂRINTE
- ⊙ CA ȘI UN PĂRINTE
- ⊙ CA PĂRINȚII (LUI)
- ⊙ CA ȘI PĂRINȚII LUI
- ⊙ CA PĂRINTELE
- CA UN TATĂ
- ⊙ CHIAR CA UN TATĂ
- CA ȘI UN TATĂ
- CA ȘI TATĂ-SO
- CU VORBE PĂRINTEȘTI



HARTA 1166

(1413)

ISTROROMÂN

02 zasprăve

AROMÂN

010 —

MEGLENOROMÂN

012 /atâneșli

Notă. Vezi h. precedentă.

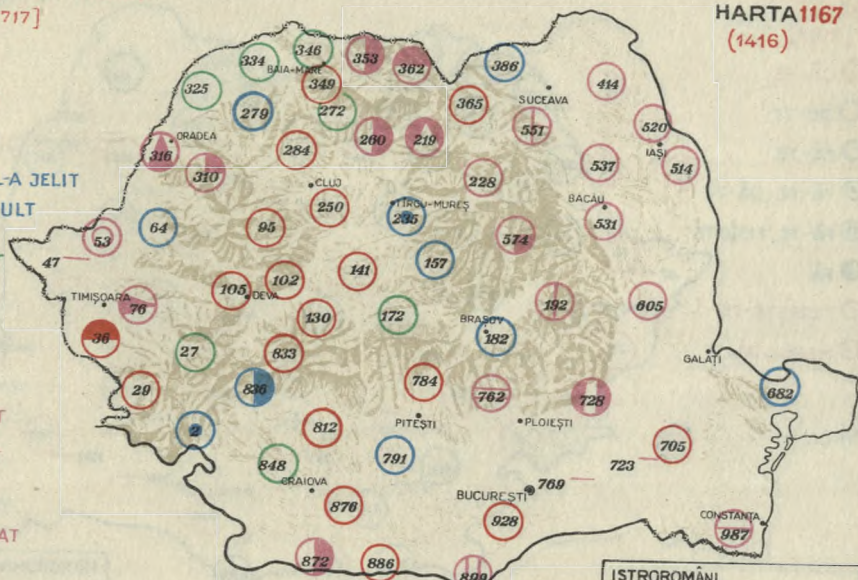
L-A JELIT (MULTĂ VREME)

[3717]

HARTA 1167

(1416)

- L-A JELIT
- L-A JELUIT
- L-A PLÎNS
- ⊙ L-A PLÎNS, L-A JELIT
- ⊕ A PLÎNS MULT DUPĂ EL
- L-A CÎNȚAT
- L-A CĂINAT
- S-A CĂINAT
- L-A CĂIT
- L-A CĂUNAT
- L-A VĂIETAT
- ⊕ S-A VĂITAT
- ⊕ L-A VĂICĂRAT
- L-A BOCIT
- ⊕ S-A BOCIT
- S-A TÎNGUIT
- ⊕ S-A TÎNGUIT, S-A CÎNȚAT
- L-A BĂNUIT
- ⊕ L-A DĂULIT
- ⊕ L-A STRIGAT
- ⊕ S-A ZBUCIUMAT DUPĂ DÎNSUL



ISTROROMÂNI

02

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

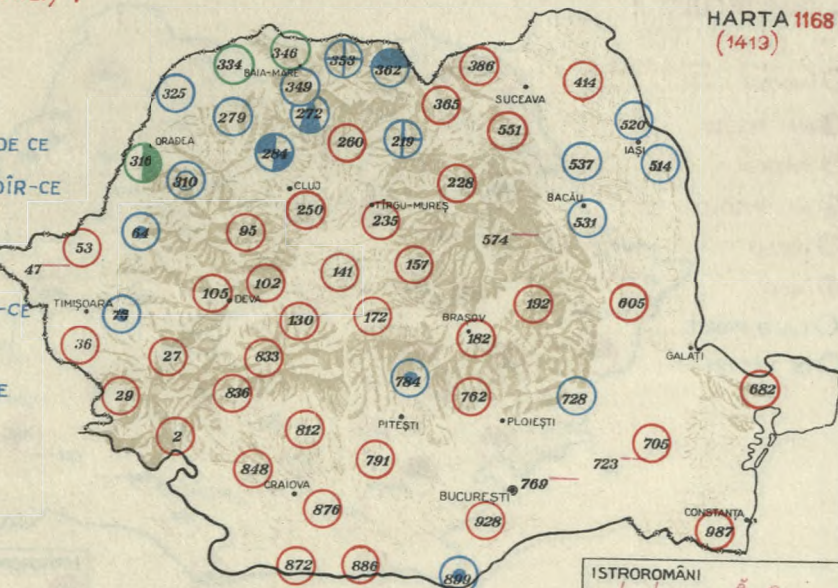
DE CE (NU VREI)?

[3235]

HARTA 1168

(1413)

- DE CE
- PENTRU CE
- ⊙ PENTRU CE, DE CE
- ⊙ PENTRU CE, DÎR-CE
- ⊕ PENTRU CE, DIPT-CE
- ⊕ PENTRU CE, PÎN-CE
- ⊕ PENTRU DIP-CE
- ⊕ PÎN-CE
- ⊕ PÎN-CE, DE CE
- DIP-CE
- DÎR-CE



ISTROROMÂNI

02 *ke ke nu vrei?*

AROMÂNI

010 *ti fi nu vrei?*

MEGLENOROMÂNI

012

DĂ-TE ...
[3108]

- DĂ-TE
- DU-TE
- FĂ-TE
- FĂ-TE, DĂ-TE
- FĂ-TE, FERI-TE
- FĂ
- FEREȘTE-TE
- MERGI, DĂ-TE

HARTA 1169
(1421)

Notă. Vezi h. următoare.

ISTROROMÂNI

02 *dă-te*

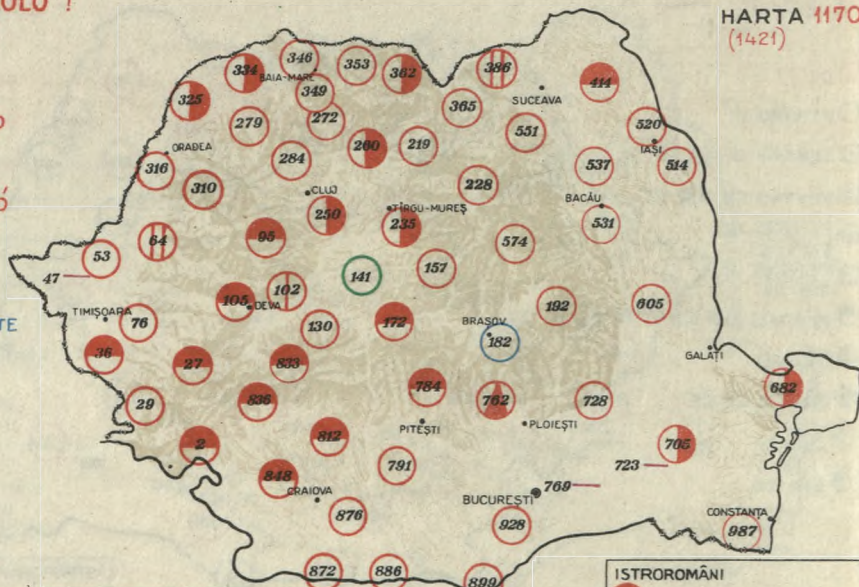
AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012 *fo-ti*...(MAI) ÎNCOLO !
[3108]

- ÎNCOLO
- MAI ÎNCOLO
- ÎNCOLÓ
- MAI ÎNCOLÓ
- ÎNCLO
- ÎNCÓ
- LA O PARTE
- ÎN LĂTURI

HARTA 1170
(1421)

Notă. Vezi h. precedentă.

ISTROROMÂNI

02

AROMÂNI

010 *ma-nclo*

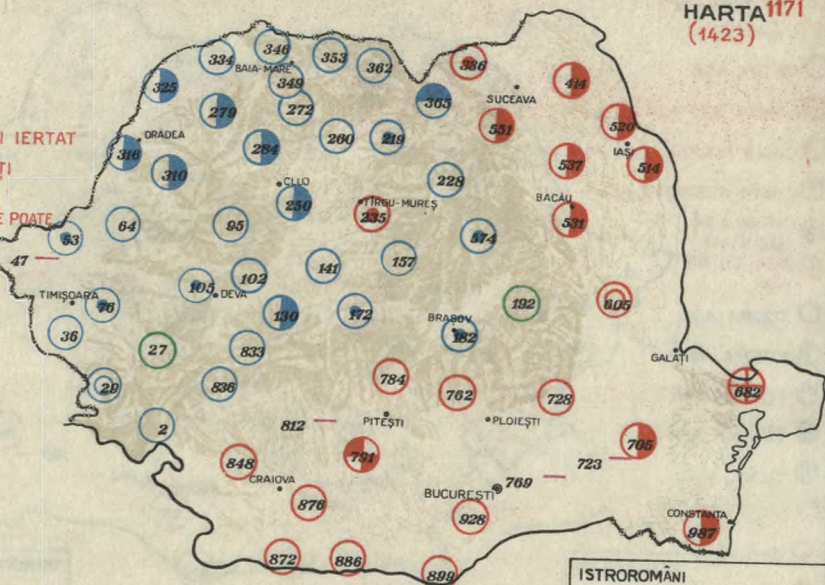
MEGLENOROMÂNI

012 *-nclo*

NU E VOIE

[3539]

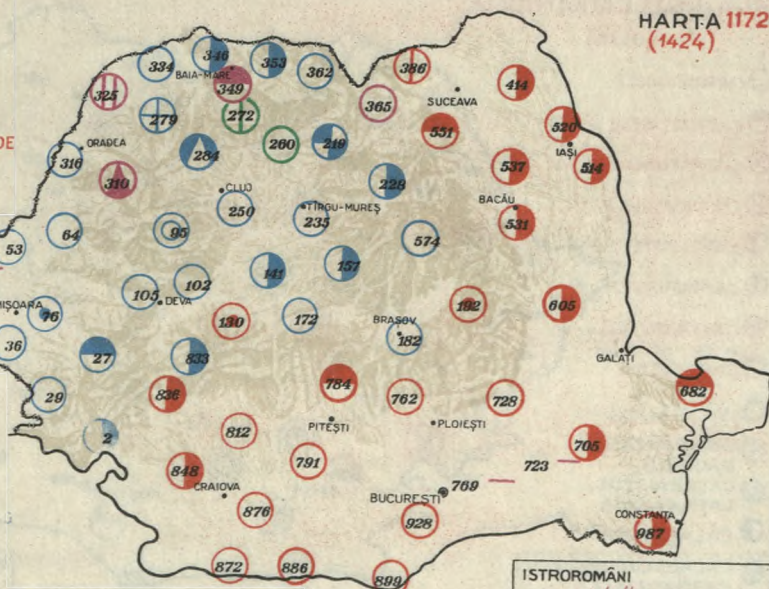
- NU E VOIE
- NU-I VOIE
- ⊙ NU-I VOIE, NU-I IERTAT
- ⊕ NU-I VOIE, NU-ȚI DAU VOIE
- ⊕ NU-I VOIE, NU SE POATE
- ⊕ NU E VOIE, N-AVEN VOIE
- NU-I SLOBOD
- NU-I SLOBOD, NU-I IERTAT
- NU-I SCLOBOD
- NU-I STLOBOD, NU-I IERTAT
- NU-I SLOBĂT
- NU-I IERTAT

HARTA 1171
(1423)ISTROROMÂNI
02 *nu-i promeș*AROMÂNI
010 —MEGLENOROMÂNI
012 —

NU E NEVOIE

[3541]

- NU E NEVOIE
- NU-I NEVOIE
- ⊙ NU-I NEVOIE, NU-I DE LIPSĂ
- ⊕ NU AM NEVOIE
- NU-I DE LIPSĂ
- NU-I DE LIPSĂ, NU-I LIPSĂ, NU LIPSEȘTE
- NU-I DE LIPSĂ, NU LIPSEȘTE
- ⊕ NU-I DE LIPSĂ, NU-I DE TREABĂ
- ⊕ NU-I DE LIPSĂ, NU-I *hija*
- NU-I DE LIPTĂ
- NU-I LIPSĂ
- NU-I LIPSĂ, N-AI
- NU-I *hija*
- NU MI-E *hija*
- NU-I MUȘAI
- NU-I SUȘIG
- NU ARE NICI O SORGĂ

HARTA 1172
(1424)ISTROROMÂNI
02 *nu-i triba*AROMÂNI
010 —MEGLENOROMÂNI
012 —

⊕ NU-I DUPĂ CE

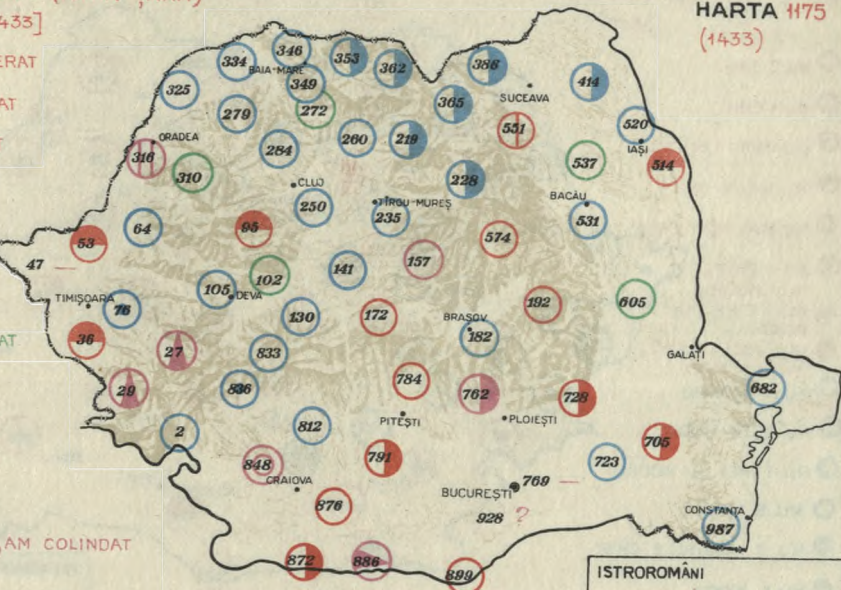
AM CUTREIERAT (TOATĂ ȚARA)

[3433]

HARTA 1175

(1433)

- AM CUTREIERAT
- ◐ AM CUTRIERAT
- ◑ AM TREIERAT
- ◒ AM TRIERAT
- ◓ AM UMBLAT
- ◔ AM UMBLAT, AM CUTRIERAT
- ◕ AM ÎMBLAT
- ◖ AM ÎNCUNURAT
- ◗ AM OCOLIT
- ◘ AM COUNDAT
- ◙ AM ALERGAT
- ◚ AM BĂTUT
- ◛ AM TÎRCOLIT, AM COLINDAT
- ◜ AM CUCERIT



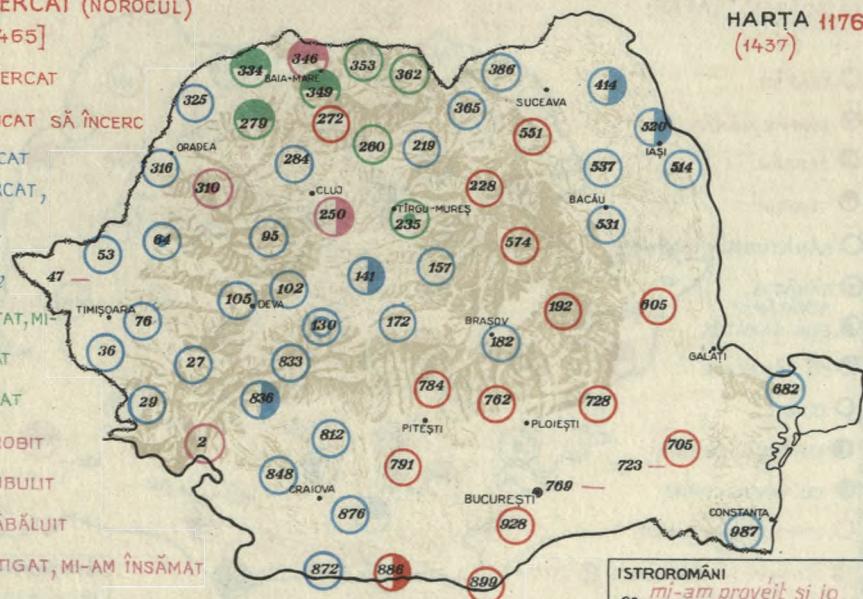
MI-AM ÎNCERCAT (NOROCUL)

[3465]

HARTA 1176

(1437)

- MI-AM ÎNCERCAT
- ◐ M-AM APUCAT SĂ ÎNCERC
- ◑ MI-AM CERCAT
- ◒ MI-AM CERCAT, PRĂBĂLIT
- ◓ AM CERCAT
- ◔ AM CERCAT, AM PROBAT
- ◕ MI-AM CĂUTAT, MI-AM CERCAT
- ◖ MI-AM CĂUTAT
- ◗ MI-AM COTAT
- ◘ MI-AM PROBIT
- ◙ MI-AM PRUBULIT
- ◚ MI-AM PRĂBĂLUIT
- ◛ MI-AM CÎȘTIGAT, MI-AM ÎNSĂMAT

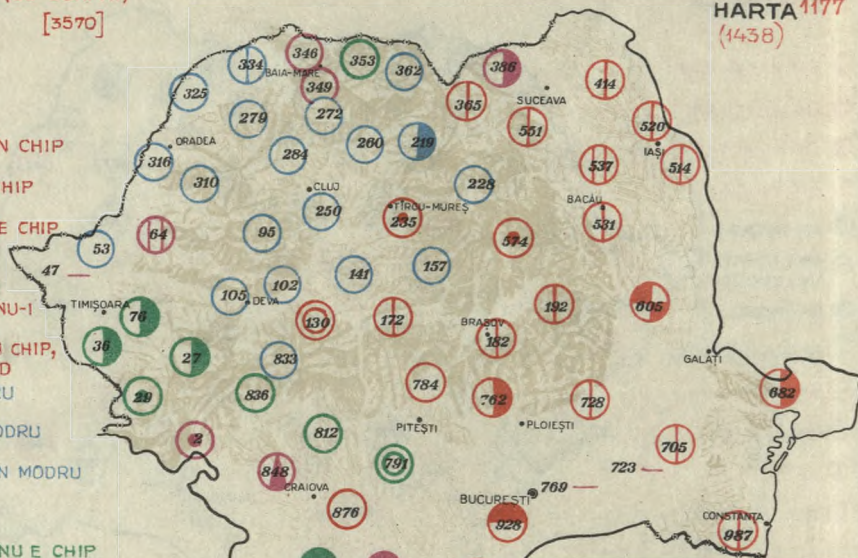


NU E CHIP (DE SCĂPAT)

[3570]

HARTA 1177
(1438)

- NU E CHIP
- ① NU-I CHIP
- ① NU-I NICI UN CHIP
- ⊖ NU MAI E CHIP
- Ⓜ NU MAI ESTE CHIP
- ⊙ NU-I CHIP, NU-I MODRU
- ⊙ NU-I CHIP, NU-I ROST
- ⊕ NU-I NICI UN CHIP, NICI UN MOD
- NU-I MODRU
- ① NU ESTE MODRU
- ① NU-I NICI UN MODRU
- NU E MOD
- ⊙ NU E MOD, NU E CHIP
- ⊖ NU E MODU
- ① NU-I MODU
- ⊙ NU-I MODU, NU-I LOC
- NU-I RÎND
- ① NU-I FEL
- ⊖ NU MAI E FAPT
- ① NU ESTE LOC
- Ⓜ NU-I FORMĂ
- ⊙ NU MAI POTI, N-AI ÎNCOTRO

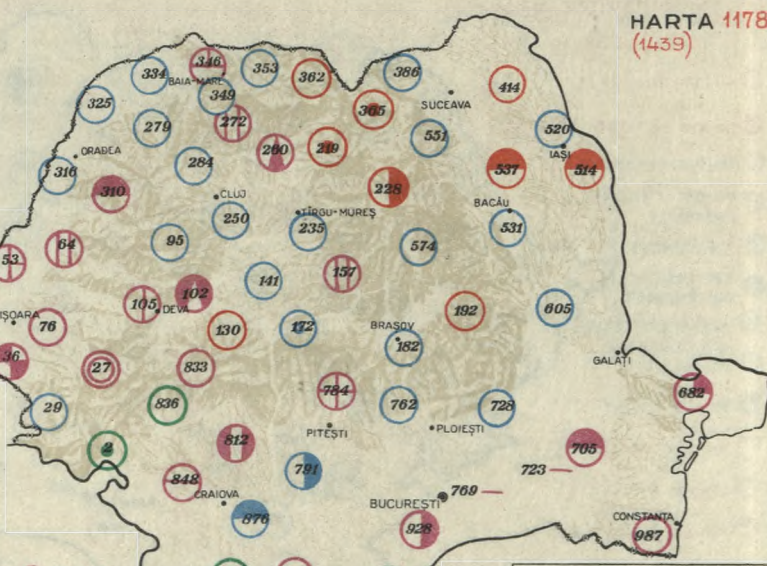
ISTROROMÂNII
02 *nu-i modo*AROMÂNII
010 —MEGLENOROMÂNII
012 —

(A SCĂPAT) TEAFĂR

[3561]

HARTA 1178
(1439)

- TEAFĂR
- ⊙ TEAFĂR, SĂNĂTOS
- ① TEAFĂN
- ⊖ TEAFUR
- SĂNĂTOS (SÎNĂTOS)
- ⊙ SĂNĂTOS, NEVĂTĂMAT BUN SĂNĂTOS
- ① CU SĂNĂTATE
- CURAT
- ① CU FAȚA CURATĂ
- ⊙ CU VIAȚĂ, CURAT
- ZDRAVĂN (ZDRAVEN)
- ⊙ ZDRAVĂN, SĂNĂTOS
- ① BUN ZDRAVĂN
- ⊕ NETED, ZDRAVĂN
- ⊖ ÎNTREG
- ⊕ ÎNTREG, SĂNĂTOS
- Ⓜ CITOȚ
- ① CITOȚ, SĂNĂTOS
- ① CITAV
- ① ÎPENE
- ⊕ ÎPINE, SĂNĂTOS
- ① NERĂNIT, NETED
- ① NEATINS
- ⊕ LIBER, NEÎNBOLNĂVIT, ÎNTREG
- ⊖ LIMPEDE
- ⊖ BUN, NEVĂTĂMAT

ISTROROMÂNII
02 *săr*AROMÂNII
① 010MEGLENOROMÂNII
012 —

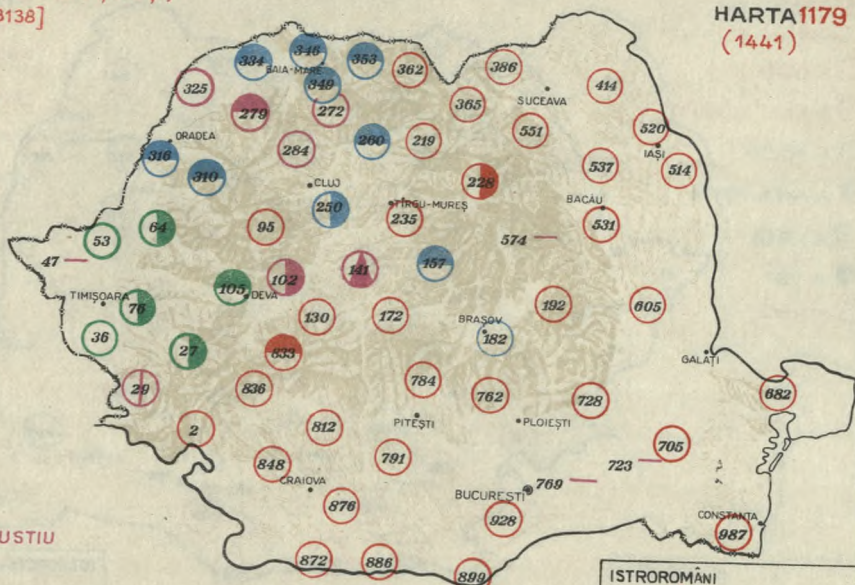
DEGEABA (ÎL MAI AȘTEPTI)

[3138]

HARTA 1179

(1441)

- DEGEABA
- DEAGEABA
- ÎN GEABA
- ÎN ZĂDAR
- ÎN ZĂDAR
- NUMAI ÎN ZĂDAR
- DE-AFETEA
- DE-AFITEA
- DE-FITILEA
- HIABA
- DE HIABA
- HĒBA
- NUMAI ÎN PUSTIU
- ÎN TAINĂ



ISTROROMÂNI

02 *zabădavo*

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012 *di nafiļa*

SEAMĂNĂ CU UNCHIUL SĂU

[4408]

HARTA 1180

(1445)

- SEAMĂNĂ CU ...
- SEAMĂNĂ, ADUCE CU ...
- SE ASEAMĂNĂ CU ...
- SEAMĂNĂ BINE
- SEAMĂNĂ, RĂBDUCE CU ...
- SEAMĂNĂ CĂTRĂ ...
- SEAMĂNĂ, RĂZ-
DUCE CĂTRĂ ...
- ADUCE CU ...
- ADUCE PE ...
- DUCE DUPĂ ...
- ÎȘI (CAM) ADUCE CU ...
- RĂBDUCE CU ...
- RĂBDUCE DUPĂ ...
- RĂBDUCE CĂTRĂ ...
- RĂBDUCE CU ...



ISTROROMÂNI

02 *sumilwē a selwē uiaț*

AROMÂNI

010 *ș-u-aduțe has ca lală-su*

MEGLENOROMÂNI

012 *umizeaști ca vujcă-sa*

A DORI

[3546]

- A DORI
- ⊙ A DORI, A POFTI
- A POFTI
- A AVEA POFTĂ
- A VREA
- A VOI
- A RÎMNI

HARTA 1181

(1446)



ISTROROMÂNI

02 *jelés*

AROMÂNI

010 *irsescu, voi*

MEGLENOROMÂNI

012 —

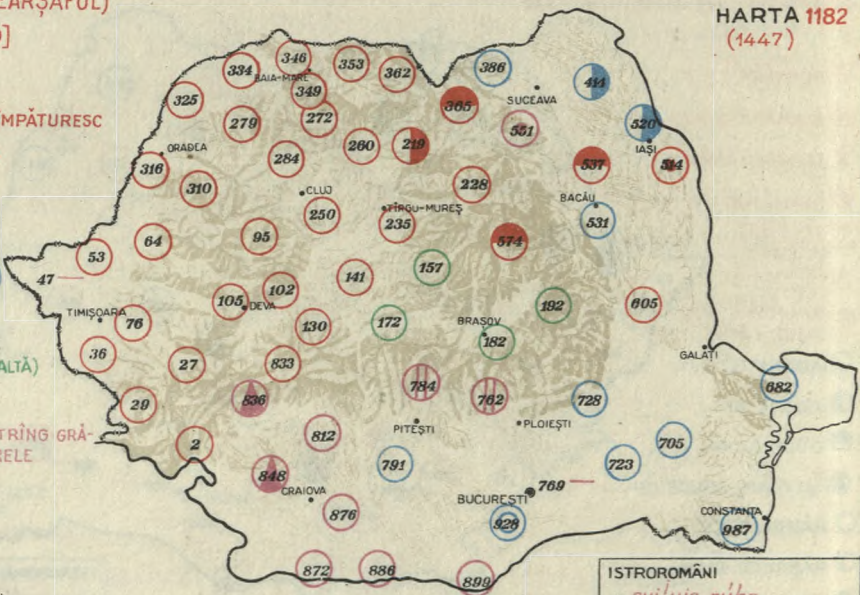
ÎMPĂTUR (CEARȘAFUL)

[3429]

- ÎMPĂTUR
- ⊙ ÎMPĂTUREZ, ÎMPĂTURESC
- ÎMPĂTURESC
- ⊖ PĂTUR
- STRÎNG
- STRÎNG (ÎN) PĂTURI
- ⊙ STRÎNG, ÎNTOCMESC
- ÎNDOI (LAOLALTĂ)
- CHITESC
- ⊙ ÎNVĂLEȘC, STRÎNG GRĂ-MADĂ, PĂTURELE
- ⊙ ÎNTOCMESC
- ÎMBETESC

HARTA 1182

(1447)



ISTROROMÂNI

02 *svi-hujš ruha*

AROMÂNI

010 *andăplășescu*

MEGLENOROMÂNI

012 —

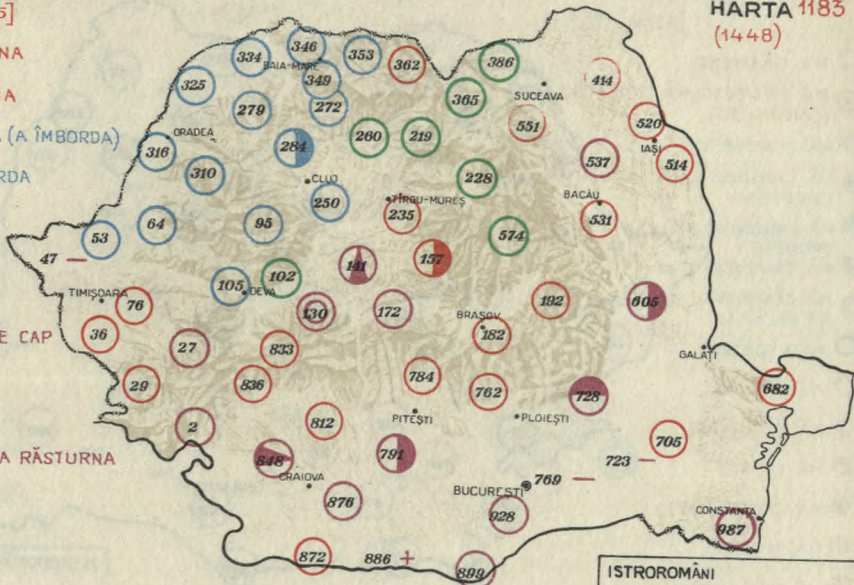
A RĂSTURNA (UN SCAUN)

[3555]

HARTA 1183

(1448)

- A RĂSTURNA
- A ROSTORNA
- A ÎMBURDA (A ÎMBORDA)
- A SE ÎMBURDA
- A PRĂVĂLI
- A TRÎNȚI
- A DA JOS
- A DA PESTE CAP
- A OBORÎ
- A DOBORÎ
- A BÎZDÎCA, A RĂSTURNA



ISTROROMÂNII

02 *usvîrnés*

AROMÂNII

010 *arăstorn*

MEGLENOROMÂNII

012 —

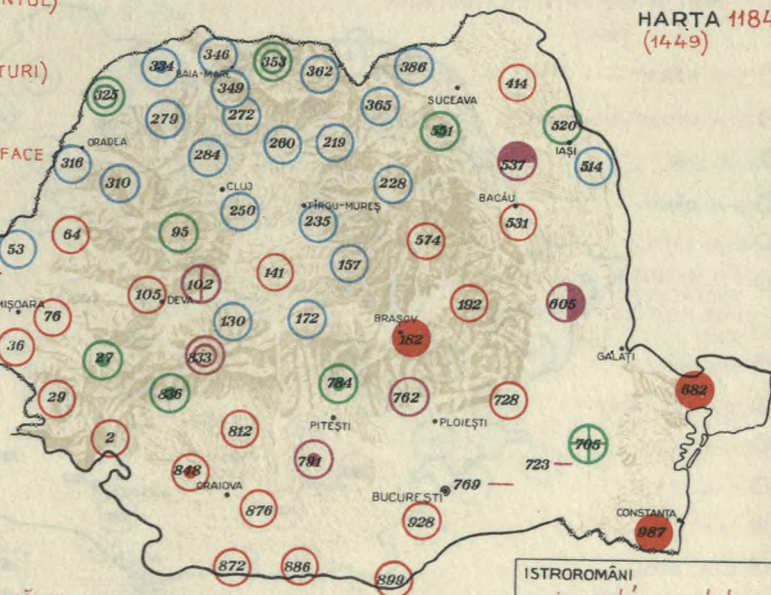
A BĂTĂTORI (PĂMÎNTUL)

[3549]

HARTA 1184

(1449)

- A BĂTĂTORI (BĂTĂTURI)
- A BATE
- A BATE, A NETEZI, A FACE NETED
- A BĂTUȚI
- A BĂTUȚI, A DRUPĂCI
- A CĂLCA
- A CĂLCA, A BATE
- A CĂLCA, A BĂTUȚI
- ⊕ A CĂLCA, A BATE, A BĂTUTURI
- A AȘEZA
- A TIPĂRI
- A POTRIVI, A BATE
- A NETEZI
- A ÎNDESA, A BATE, A CĂLCA
- A DUBĂI



ISTROROMÂNII

02 *jo peștes pemintu*

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 —

MĂ CĂZNEȘC (SĂ RIDIC PIETROIUL ACESTA)

[3532]

HARTA 1185

(1451)

○ MĂ CĂZNEȘC

⊙ MĂ CĂZNEȘC, MĂ CONONEȘC
(CANONEȘC)

○ MĂ CONONEȘC

⊙ MĂ CANONEȘC, MĂ
CHINUIEȘC⊕ MĂ CANONEȘC, MĂ
TRUDEȘC

⊙ MĂ CĂNONEȘC

⊕ MĂ CĂNONEȘC,
MĂ NECĂJEȘC

○ MĂ NĂCĂJEȘC

○ MĂ TRUDEȘC

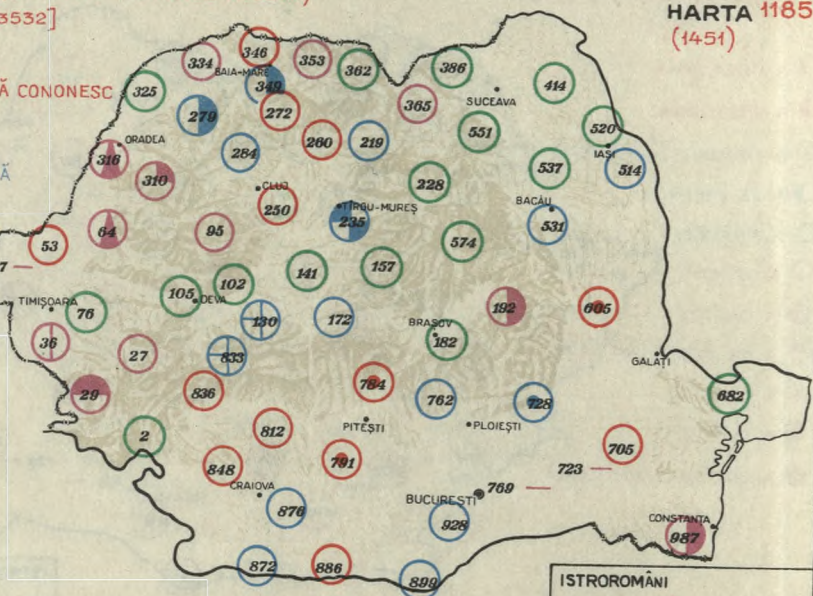
⊙ MĂ CHINUIEȘC

⊖ MĂ CHINUI

⊕ MĂ CHINUIEȘC

⊙ MĂ MUCESC

⊙ MĂ TOT LUPT



ISTOROMĂNI

02 *me silēs*

AROMĂNI

010 —

MEGLENOROMĂNI

012 —

S-A MÎNȚIT (PE FAȚĂ CU FUNINGINE)

[3517]

HARTA 1186

(1455)

○ S-A MÎNȚIT

⊙ S-A MÎNȚIT, S-A UMLUT

○ S-A UNS

○ S-A CĂNIT

○ S-A UMLUT

⊙ S-A UMLUT,
S-A FĂCUT TOT
UNA DE FULIN-
GINE

⊖ S-A NEGRIT

⊕ S-A MURDĂRIT

⊙ S-A HÎZIT

⊙ S-A FEȘTIT

⊖ S-A CERNIT

⊙ S-A SPOIT

⊖ S-A ÎNFUNINGÎNIT

⊕ S-A MURUIT

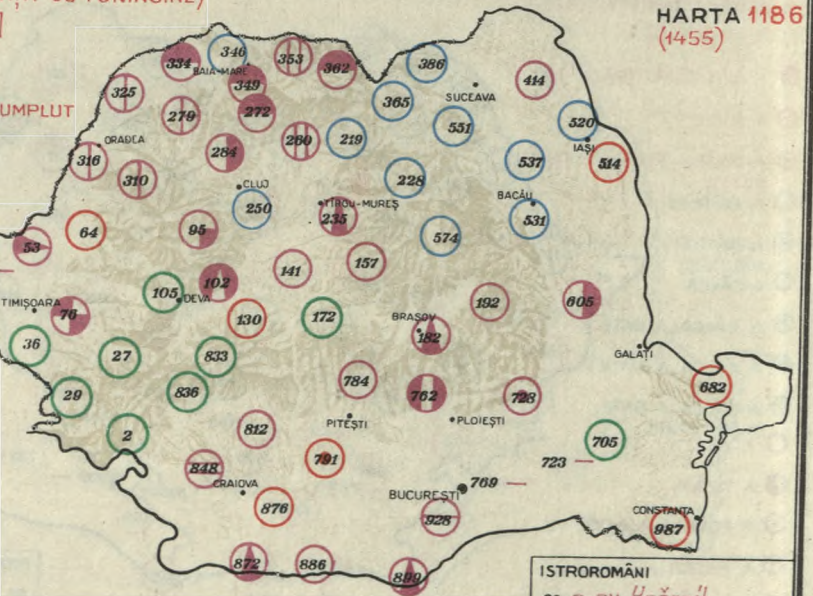
⊕ S-A ÎNCĂRBUNAT

⊕ S-A MORCELIT

⊕ S-A MOZOLIT

⊕ S-A MOȘCOLIT

⊖ S-A ÎMBREZAT PE OCHI



ISTOROMĂNI

02 *s-au Țoçrînit*

AROMĂNI

010 *s-lăi [perfs]*

MEGLENOROMĂNI

012 —

HARTA 1187

(1453)

MĂ URZIC

[6258]

○ MĂ URZIC

① ... MĂ URZICĂ

● MĂ ÚRZIC

○ ... MĂ MUȘCĂ

① ... MUȘCĂ

○ ... MĂ MUȘCĂ,
MĂ ÎNGHIMPĂ

○ MĂ ÎNȚEP

① ... MĂ ÎNȚEPĂ

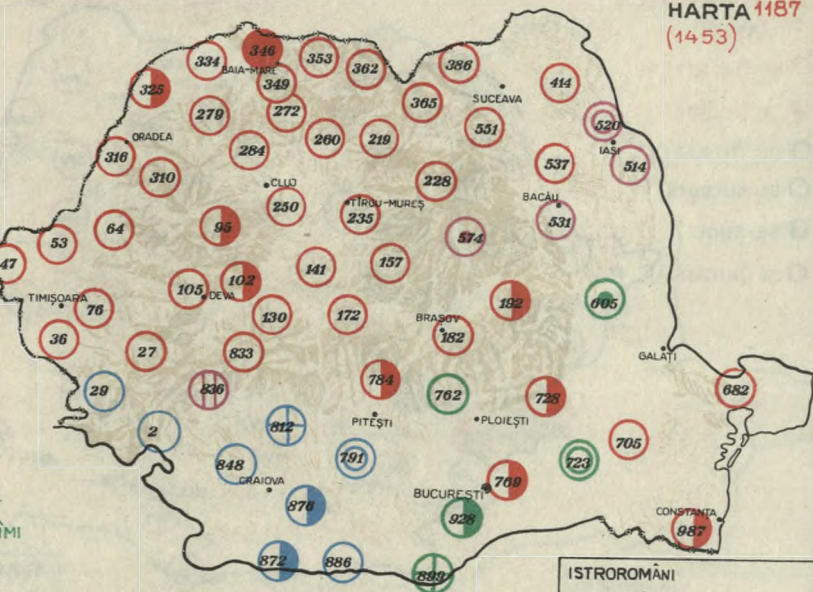
○ ... MĂ ÎNȚEPĂ,
MĂ URZICĂ○ ... MĂ ÎNȚEPĂ,
MĂ URZICĂ○ ... MĂ ÎNȚEPĂ, ÎMI
BĂȘICĂ, MÎNA

○ ... MĂ PIȘCĂ

○ ... MĂ PIȘCĂ, MĂ ÎNGHIMPĂ

○ ... PIȘCĂ, MĂ URZIC

○ ... MĂ ARDE

*Notă. ... = [urzica]*

ISTROROMÂNII

02 *me úrzicu*

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 ●

MĂ USTURĂ

[6259]

○ MĂ USTURĂ

○ MĂ USTURĂ, MĂ PIȘCĂ,
MĂ MÂNINCĂ

① USTURĂ

○ MĂ MÂNINCĂ

○ MĂ MÂNINCĂ,
MĂ USTURĂ

① MĂ MÎNCĂ

○ MĂ MÎNCĂ,
MĂ USTURĂ

○ MĂ PIȘCĂ

○ MĂ PIȘCĂ, MĂ MÎNCĂ

○ MĂ DOARE

① MĂ ARDE



HARTA 1188

(1454)

ISTROROMÂNII

02 *ăm ũrde*

AROMÂNII

010 —

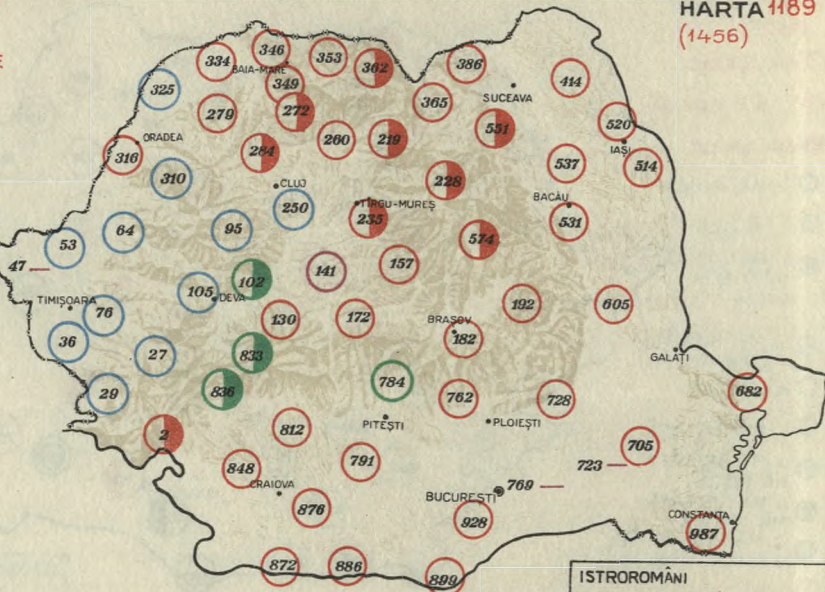
MEGLENOROMÂNII

012 *mi mîncă*

SE ÎNVÎRTEȘTE

[3563]

- SE ÎNVÎRTEȘTE
- SE ÎNVÎRTE
- SE ÎNTOARCE
- SE SUCEȘTE
- SE SUCE
- SE ÎNTOARNĂ

HARTA 1189
(1456)

ISTROROMÂNI

02 *se obrnă*

AROMÂNI

010

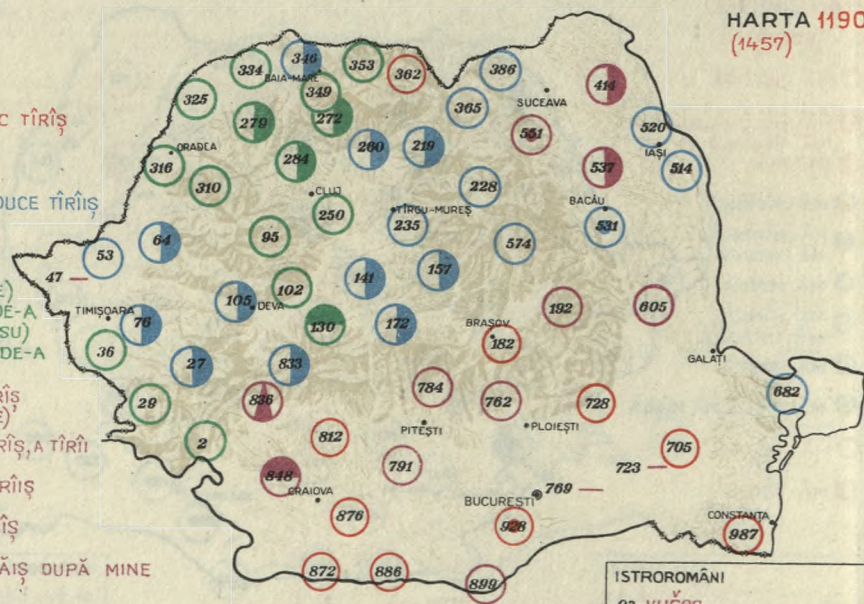
MEGLENOROMÂNI

012 —

A TÎRÎ

[3562]

- A TÎRÎ
- A TÎRÎ, DUC TÎRÎȘ
- A TÎRÎ
- A TÎRÎ, A DUCE TÎRÎȘ
- A TÎRĂI
- A TRAGE (DUPĂ MINE)
- A TRAGE DE-A HOISA (HOISU)
- A TRAGE DE-A TÎRĂIȘUL
- A DUCE TÎRÎȘ (DUPĂ MINE)
- A DUCE TÎRÎȘ, A TÎRÎ
- A DUCE TÎRÎȘ
- A LUA TÎRÎȘ
- A LUA TÎRĂIȘ DUPĂ MINE

HARTA 1190
(1457)

ISTROROMÂNI

02 *vucș*

AROMÂNI

010 *trag azvarna*

MEGLENOROMÂNI

012 —

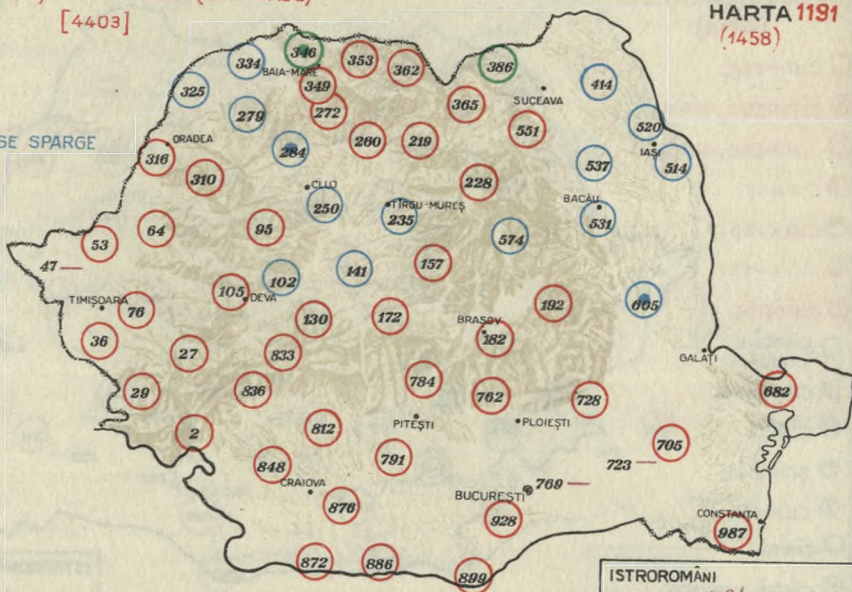
(BLIDUL, PAHARUL) SE SPARGE (CÎND CADE)

[4403]

HARTA 1191

(1458)

- SE SPARGE
- SE STRICĂ
- SE STRICĂ, SE SPARGE
- SE FARMĂ
- SE FARMĂ, SE SPARGE



ISTROROMÂNII

02 *se razbăie*

AROMÂNII

010s - *frințe*

MEGLENOROMÂNII

012 —

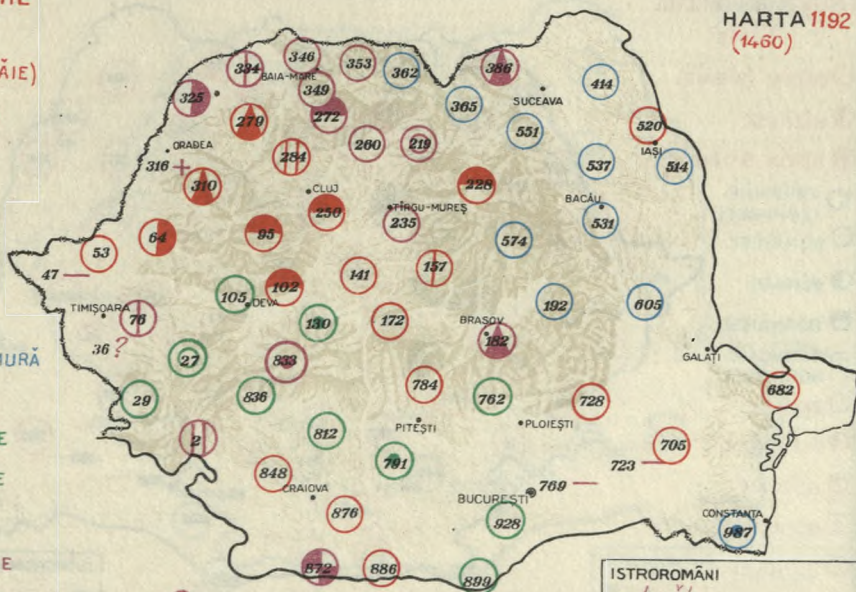
(APELE) VÎJÎIE

[4412]

HARTA 1192

(1460)

- VÎJÎIE (VÎJĂIE)
- VOJĂIE(SC)
- VÎJOĂIE
- VOJOĂIE
- VÓJOIE
- JUVĂIE
- HUIE(SC)
- HUIE, MURMURĂ
- URLĂ
- URLĂ, VÎJÎIE
- URLĂ, ÚJUIE
- SUNĂ
- SUNĂ, ÚJUIE
- SUNĂ, HUIE
- ASUNĂ
- RĂSUNĂ
- MURMURĂ



● JIJOTESC

● MUGESC, URLĂ, VÎJĂIE

● CIURĂIE

● ȘOPOTESC

ISTROROMÂNII

02 *hucēs*

AROMÂNII

010 *kirkiręađă*

MEGLENOROMÂNII

012 *apa bucaști*

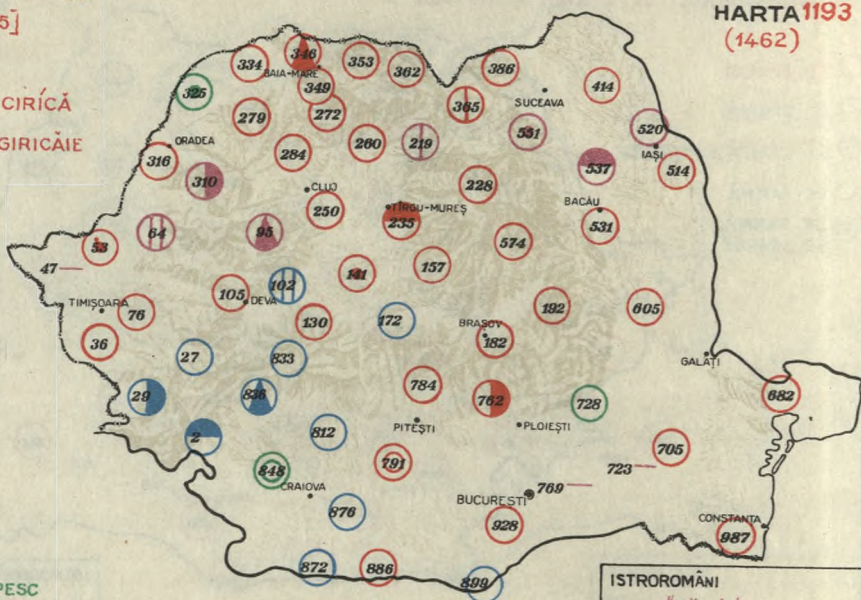
(PĂȘĂRILE) CIRIPESC

[4.415]

HARTA 1193

(14.62)

- CIRIPESC
- ⊙ CIRIPESC, CIRICĂ
- ⊗ CIRIPESC, GIRICĂIE
- ⊕ CIRIPIE
- ⊖ CIRICLESC
- ⊗ CICIRIPESC
- ⊕ CIPIRESC
- ⊙ CIRICĂIE (CIRICĂIE)
- ⊕ CIRICĂIESC
- ⊗ CIRICĂ
- ⊖ ȘCIRICĂIE
- ⊕ CILIGĂIE
- CÎNTĂ
- ⊙ CÎNTĂ, CIRIPESC
- ⊗ CÎNTĂ, CIRICĂIE
- ȚIRIIE
- ⊖ PISCUJESC
- ⊕ PIUTESC



- ⊕ PIRUIE
- ⊙ SFĂTUIE, CIRIPESC
- ⊗ CIURLICĂ
- ⊕ CIUCIURLESC

ISTROROMÂNII

02 *puli čivkēs*

AROMÂNII

010 *puli cîntă*

MEGLENOROMÂNII

012 *puli čarcăres*

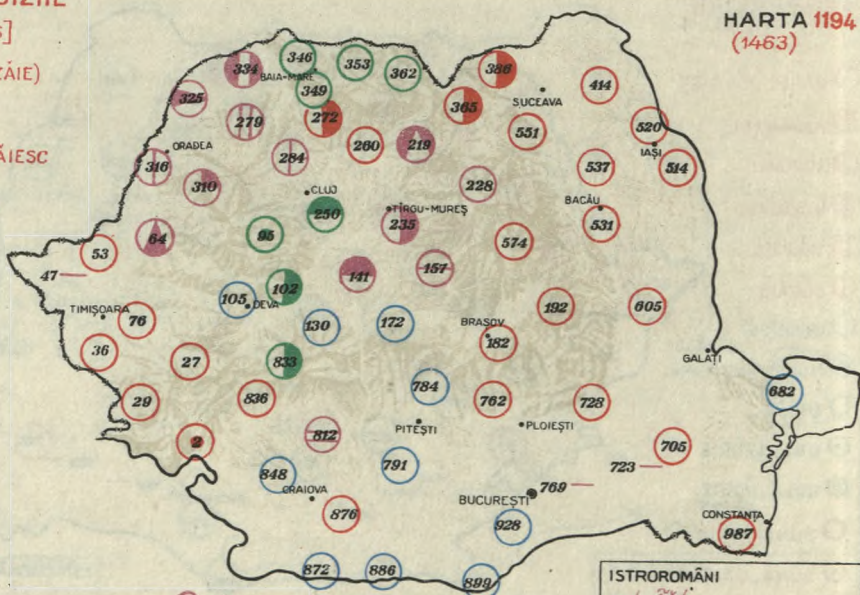
(MUȘTELE) BÎZĂIE

[4.416]

HARTA 1194

(14.63)

- BÎZĂIE (BÎZĂIE)
- ⊕ BÎZĂIESC
- ⊙ BÎZÓN, BÎZĂIESC
- ⊕ ZBÎRNĂIE (ZBÎRNĂIE)
- BONĂIESC
- ⊕ BÓRNĂIE
- ⊖ BORNĂIESC
- ⊙ BORNÓĂIE, BORNĂIESC
- BONZĂIE
- ⊕ BUNZĂIESC
- ⊖ BÓJGĂIE
- ⊕ BONGOĂIE
- ⊗ BUNGOIESC
- ⊕ BUNGUIESC
- ⊖ DUNGĂIESC
- ⊕ ZBÎNGĂIESC
- ⊕ ZÎZĂIE



- ⊕ MÎRNĂIESC
- ⊕ MORNĂIESC
- ⊖ ZUHĂIE
- ⊖ URLĂ

ISTROROMÂNII

02 *bricēs*

AROMÂNII

010 *jujungeađă*

MEGLENOROMÂNII

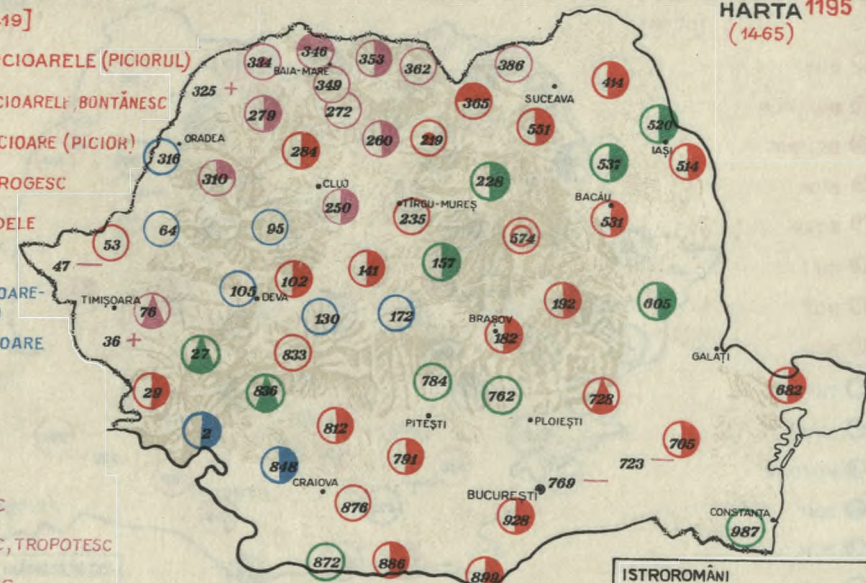
012 *văngăres, bombăres*

(CAII) BAT DIN PICIOARE

[4419]

HARTA 1195
(14-65)

- BAT CU PICIOARELE (PICIORUL)
- BAT CU PICIOARELE BONTĂNESC
- BAT DIN PICIOARE (PICIOR)
- BAT, HODOROGESC
- BAT ÎN PODELE
- ▲ SĚ BAT CAII DE MUȘTE
- DAU CŪ PICIOARELE (PICIORUL)
- DAU DIN PICIOARE
- TROPĂIE
- TROPĂIESC
- TROAPĂIE
- BONTĂNESC
- BONTĂNESC, TROPOTESC
- TROPOTESC
- BUZDĂNESC
- ▲ TUPĂNE
- PISEAZĂ DIN PICIOARE



ISTROROMĂNI

02 *cu piciorle mahes*

AROMĂNI

010 —

MEGLENOROMĂNI

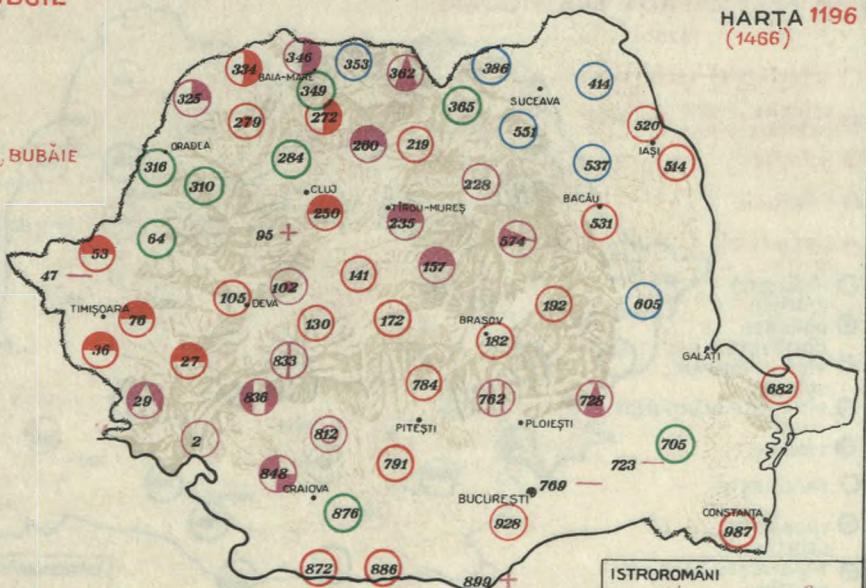
012 *trupetes cu piciorili*

(TUNUL) BUBUIE

[4418]

HARTA 1196
(1466)

- BUBUIE
- BUBUIEȘTE
- BUBUIEȘTE, BUBĂIE
- BUBĂIE
- HUIEȘTE
- TUNĂ
- POCNEȘTE
- POMNEȘTE, SUNĂ TARE
- SUNĂ
- TRĂȘNEȘTE
- DURDUIE
- DUDUIE
- BUȘEȘTE
- BUNGĂNEȘTE
- BŪFĂIE
- BUMNEȘTE
- BURUIE



○ FACE SUIET

○ URLĂ, TUNĂ

ISTROROMĂNI

02 *calănu zahărm^{ea}*

AROMĂNI

010 *topa bumbuneșă*

MEGLENOROMĂNI

012 *topu bubutești*

CUM FACE SACUL PLIN CÎND CADE ?

[3258]

HARTA 1197

(1468)

- BUF
- ⊙ BUF, PUF
- ⊖ BF, BUF
- ⊖ BUH
- ⊖ BOAF
- ⊖ BU
- ⊖ PUF
- ⊖ PFU
- TUP
- ⊖ ZDUP
- ⊖ HUZDUP
- ⊖ ZUP
- ⊖ JUP
- POC

- ⊖ POC, pl̄sc
- PAC
- ⊖ PÎC, POC

○ LIQP

○ PLOSC

⊖ PLEOSC

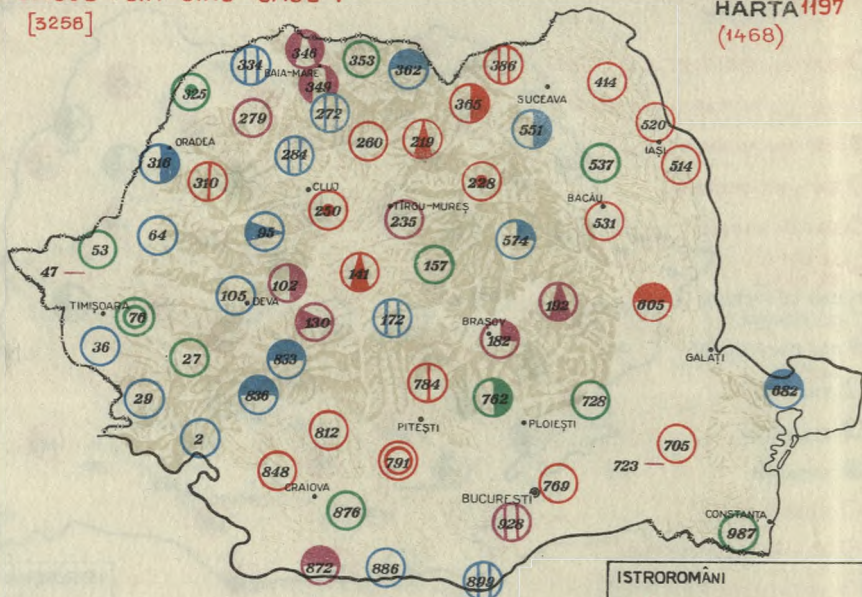
⊖ TROSC

⊖ TRONC

⊖ RQP

⊖ VUP

⊖ PR



ISTROROMÂNI

02 *brum*

AROMÂNI

010 *bum*

MEGLENOROMÂNI

012 —

CUM FACE ZĂPADA SUB PICIOARE ?

[3250]

HARTA 1198

(1469)

- SCÎRȚÎIE(ȘTE) (SCÎRȚĂIE)
- ⊙ SCÎRȚÎIE, PÎRÎIE (SCÎRȚĂIE, PÎRĂIE)
- ⊖ ȘCÎRȚÎIE
- ⊖ SCÎRȚOAIIE
- ⊖ CÎRȚÎIE(ȘTE) (CÎRȚĂIE)
- PÎRÎIE(ȘTE) (PÎRĂIE)
- ⊖ PÎRÎIEȘTE, CÎRȚÎIEȘTE
- ⊖ PÎRĂIE, ROMPĂIE, SCÎRȚĂIE
- ⊖ PÎRĂIEȘTE, SCÎRȚĂIEȘTE
- ⊖ PÎROAIE
- TROSNEȘTE
- ⊖ TROSNEȘTE, SCÎRȚÎIE
- ⊖ TRĂSNEȘTE, SCÎRȚÎIE
- CRIȘCĂ

- ⊖ CRIȘCĂ, SCÎRȚÎIE
- ⊖ CRIȘCĂ
- ⊖ CÎRȘCĂ

⊖ SCORȚĂIEȘTE

⊖ ZGORȚĂIEȘTE

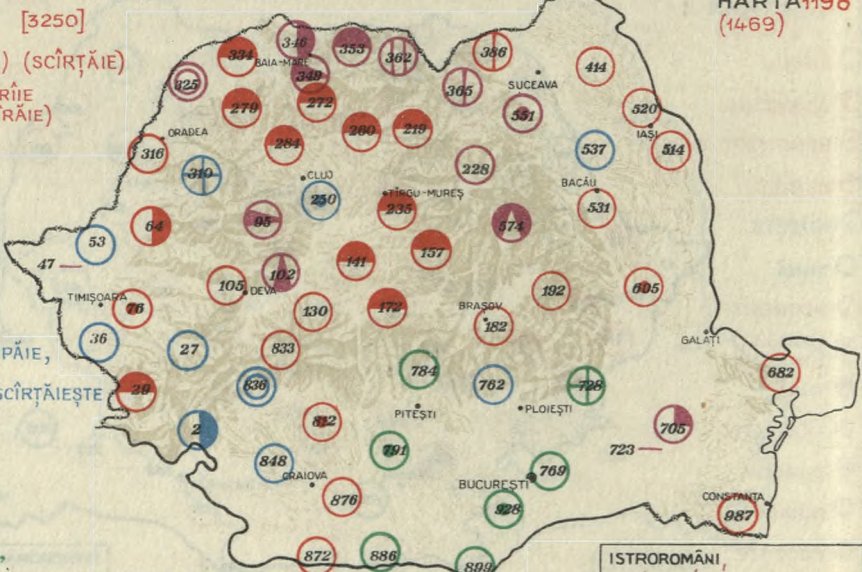
⊖ CORȚĂIE

⊖ SFÎRĂIEȘTE

○ RÎȘTIE

⊖ ROȘCĂNEȘTE

⊖ CÎRĂIEȘTE, CRIȘCĂ



ISTROROMÂNI,

02 *hroșteșă*

AROMÂNI

010 *cârțâneăște*

MEGLENOROMÂNI

012 —

CICĂ

[3041]

○ CICĂ

⊙ CICĂ, SE ZICE CĂ

● CICĂ CĂ

⊖ CECĂ

○ SE ZICE CĂ

⊙ SE ZICE CĂ,
ZICE CĂ

⊙ SE ZICE CĂ, CECĂ

● ZICE CĂ

⊖ AȘA ZIC CĂ

○ ICE CĂ

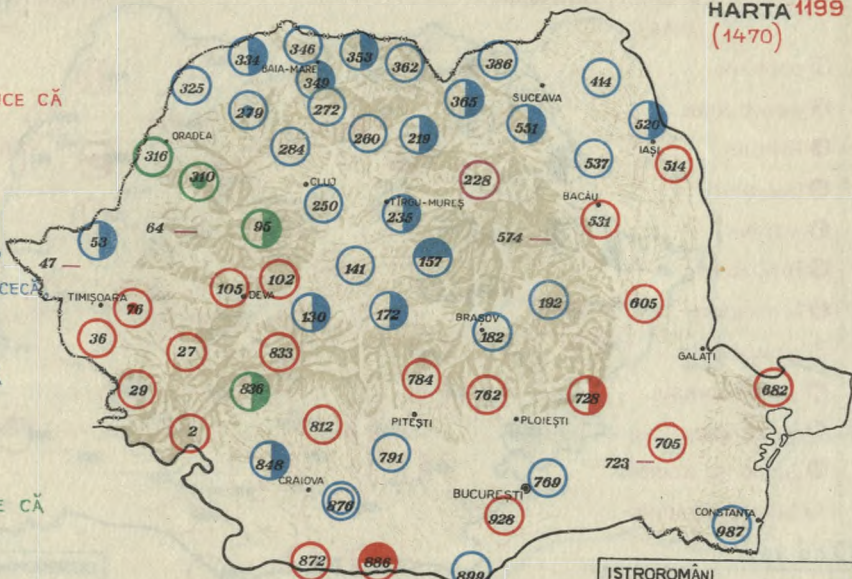
● ICI CĂ

⊙ ICI CĂ, ZICE CĂ

○ CE

HARTA 1199

(1470)



ISTROROMÂNI

02 *se zice că*

AROMÂNI

010 *z-đțe că*

MEGLENOROMÂNI

012 *si spunî că*

(SĂ VII) NEGREȘIT (MÎNE LA MINE)!

[3125]

○ NEGREȘIT

● NEÎNGREȘIT

○ DE BUNĂ SEAMĂ (SEAMA)

⊙ DE BUNĂ SEAMĂ,
NEGREȘIT● DE-A BUNĂ SEAMĂ
(SEAMA)

○ NUMADECÎT

● NUMADECÎT

○ NESMINTIT

⊙ NESMINTIT, NEGREȘIT

● NASMINTIT

⊖ FĂRĂ SMINTEALĂ

⊖ NEAPĂRAT

⊖ DESIGUR

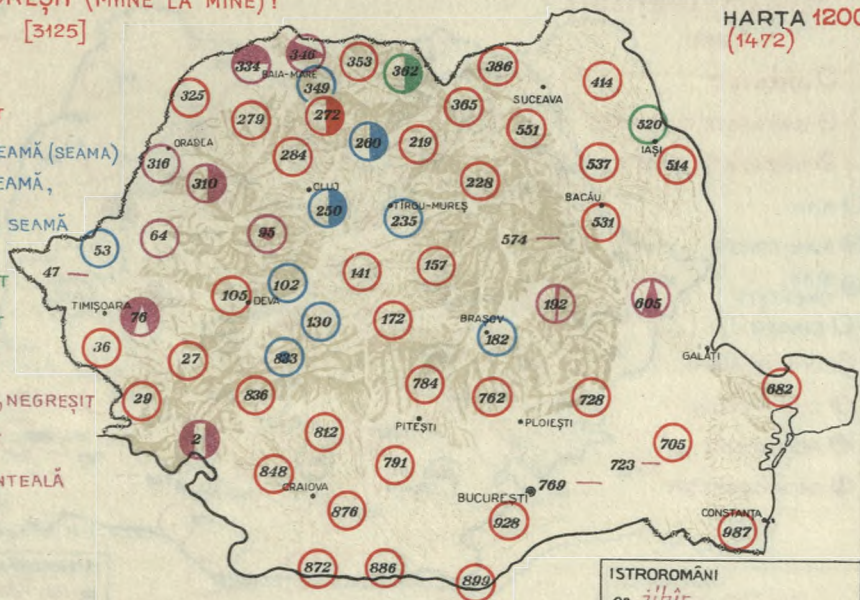
● ORIȘICUM

● CUM ȘTI

⊙ DE BIZUĂȘ

HARTA 1200

(1472)



ISTROROMÂNI

02 *jîhîr*

AROMÂNI

010 *fără de altă*

MEGLENOROMÂNI

012 *făr di lant*

(S-A TĂIAT LA DEGET) DINADINS

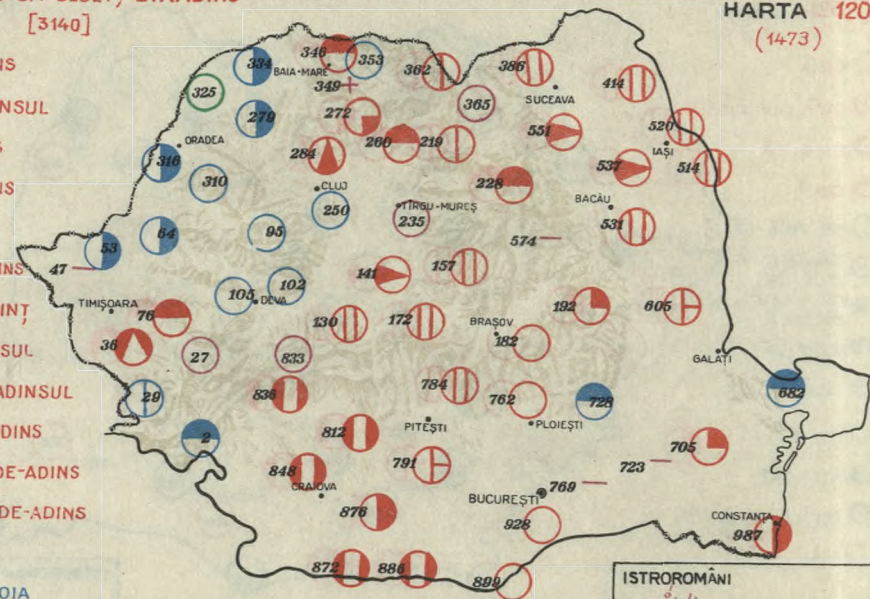
[3140]

HARTA 1201

(1473)

- DINADINS
- ◐ DINADINSUL
- ◑ ÎNADINS
- ◒ ÎNNADINS
- ◓ NADINS
- ◔ ÎNTR-ADINS
- ◕ ÎNTR-ADINȚ
- ◖ DE-ADINSUL
- ◗ CU DE-ADINSUL
- ◘ ÎN DE-ADINS
- ◙ ÎNTRU DE-ADINS
- ◚ ÎNTR-O DE-ADINS

- CU VOIA
- ◐ CU DE-A VOIA
- ◑ DE BUNĂ VOIE
- ◒ DE VOIE
- ◓ CU VREREA
- ◔ ANUME



ISTROROMÂNI

02 *zăidii*

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 —

(POARTĂ-TE) OMENEȘTE !

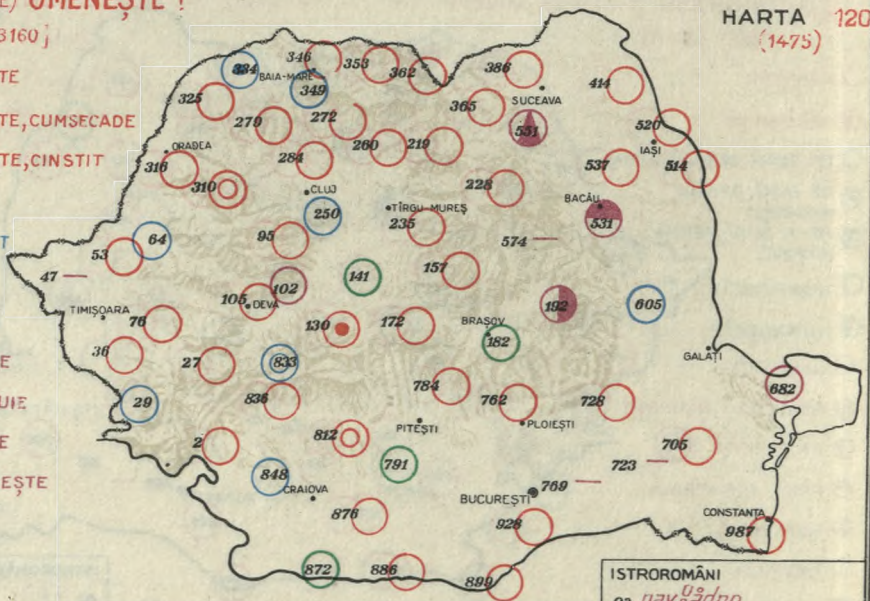
[3160]

HARTA 1202

(1475)

- OMENEȘTE
- ◐ OMENEȘTE, CUMSECADE
- ◑ OMENEȘTE, CINSTIT

- BINE
- ◐ BINE, CINSTIT
- ◑ BINE, OMENEȘTE
- ◒ CINSTIT
- ◓ CUMSECADE
- ◔ CUM TREBUIE
- ◕ ROMÎNEȘTE
- ◖ GOSPODĂREȘTE



ISTROROMÂNI

02 *navădno*

AROMÂNI

010 *cu thie*

MEGLENOROMÂNI

012 *ca omu*

(NU TE PURTA) COPILĂREȘTE

[3158]

HARTA 03
(1476)

- COPILĂREȘTE
- CA COPIII
- CA UN COPIL
- CU MINTEA COPILOR
- NU FI COPIL!
- N-AVEA MINTE COPILĂREASCĂ!
- PRUNCEȘTE
- CA PRUNCII
- CA ȘI PRUNCII
- BĂIEȚEȘTE
- COCONEȘTE



ISTROROMÂNII

02 ca și dița

AROMÂNII

010 fițurește

MEGLENOROMÂNII

012 ca fițor

(AM BĂUT APĂ) PE NEMÎNCATE

[3147]

HARTA 1204
(1478)

- PE NEMÎNCĂTE
- PE NEMÎNCATE
- PE NEMÎNCĂTE, PE INIMA GOALĂ
- PE NEMÎNCĂTELE
- PE NEMÎNCĂT
- PE NEMÎNCĂT
- NEMÎNCĂT
- PE INIMA GOALĂ
- PE INIMA GOALĂ, PE NEMÎNCĂT
- PE INIMA GOALĂ, PE STOMACUL GOL
- PE FLĂMÎND
- PE FLĂMÎND, PÎNĂ N-A MÎNCA
- FLĂMÎND
- PÂNĂ N-AM MÎNCAT
- PÎNĂ NU MÎNCA
- PÎNĂ NU A MÎNCA
- ÎNAINTE DE A MÎNCA
- FĂRĂ SĂ MĂNÎNC CEVĂ



ISTROROMÂNII

02 mănțe, neș am mănțat

AROMÂNII

010 nimăcat, așun

MEGLENOROMÂNII

012 pri goală inimă

(AM FĂCUT) ÎNTOCMAI (CUM AI PORUNCIT)

[3118]

HARTA 1205

(1483)

- ÎNTOCMAI
- ÎNTOGMAI
- ◐ ÎNTOCMA
- ◑ TOCMAI
- ◒ TOGMAI
- ◓ TOGMAI LA FEL
- ◔ TUCMAI
- ◕ TUGMAI
- ◖ TOCMA (AȘA)
- ◗ TOCMA, BAȘ
- ◘ TOMNA (AȘA)
- ◙ TUMNA (AȘA)
- ◚ TOMNAI
- ◛ TOMA
- ◜ CUM TOGMAI
- ◝ AȘA
- ◞ AȘA TOGMA
- ◟ CHIAR AȘA

● CHIAR

○ TAMAN

◐ HĂPT AȘA

◑ LA FEL



ISTROROMÂNII

02 *jușto*

AROMÂNII

010 *ași*

MEGLENOROMÂNII

012 +

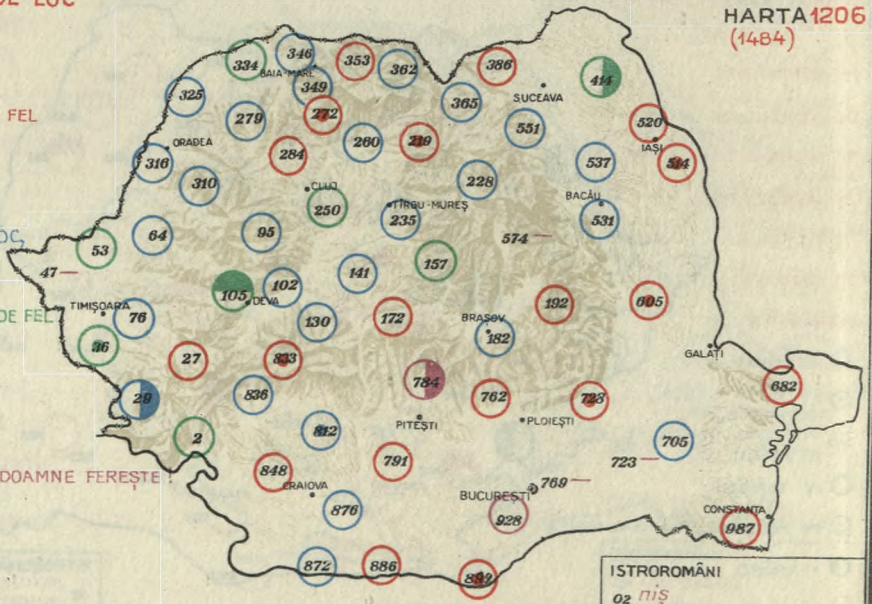
(NU-ȚI DAU) DE LOC

[3137]

HARTA 1206

(1484)

- DE LOC
- ◐ DE LOC, DE FEL
- ◑ DE FEL
- NICI DE FEL
- ◓ DE FEL, DE LOC
- ◔ NEAM NICIPUM
- ◕ NICIDECUM, DE FEL
- ◖ NICIPACUM
- ◗ NICIDECÎT
- ◘ NEAM
- ◙ NU-ȚI DAU, DOAMNE FERESTE!



ISTROROMÂNII

02 *niș*

AROMÂNII

010 *hiç*

MEGLENOROMÂNII

012 *iç*

CU TOPTANUL

[3548]

HARTA 1207

(1485)

- CU TOPTANUL
- CU TOPTANUL
- ⊙ CU TOPTALU, TOT

- CU HURTA
- ⊙ ÎN HURTĂ, CU HURTA
- LA HURTĂ
- ⊙ CU VÎRTA
- CU RUPTUL
- ÎNTR-UN RUPT
- CU RUPTA

- CU RIDICATA
- ⊙ CU RIDICATA, LA TOPTAN
- CU GRĂMADA

- CU TOTUL

⊙ ÎN MARE

- ⊙ CU TOTUL, CU HURTA

● CU TOVARA

⊙ ÎN BLOC, CU RIDICATA

- CU GHIOTORA

● CU ȘUMA

- CU GHIOTORA, DUPĂ OCHI

● CU CIUMOUL

- GHIOTURĂ

● CU RĂÇAȘUL, CU GRĂMADA

ISTROROMÂNII

02 *na yóco*

AROMÂNII

010 *duplane, gătura*

MEGLENOROMÂNII

012 —

(STAU) APLECAT

[3479]

HARTA 1208

- APLECAT
- PLECAT
- ⊙ PLECAT, TUPLICAT
- ÎNDOIT

- ÎNDOIET

- PITIT

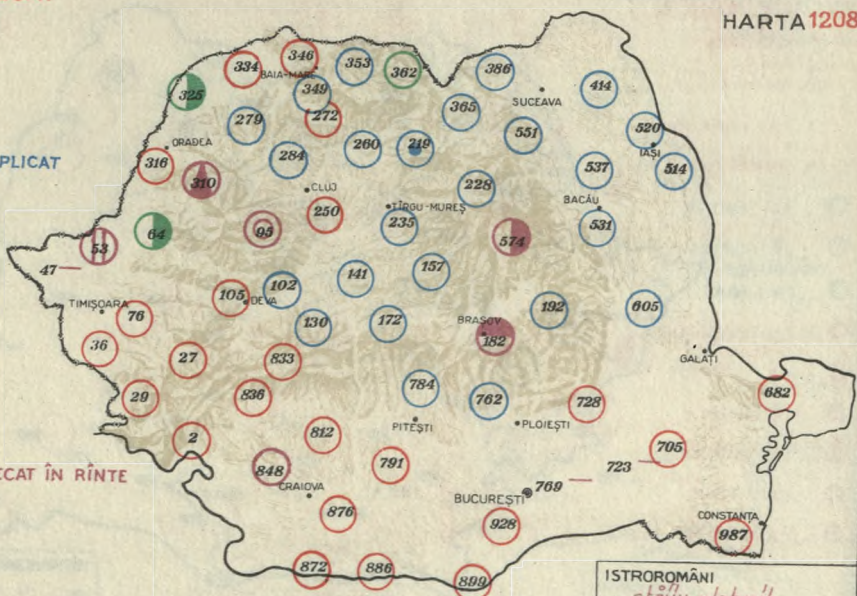
- STRÎMB

- COCOȘAT

- DESĂGIT

- ⊙ CÎRN

- ⊙ GÎRJOB, PLECAT ÎN RÎNTE



ISTROROMÂNII

02 *slăvu plehniț*

AROMÂNII

010 *ședʹu aplicatʹu*

MEGLENOROMÂNII

012 —

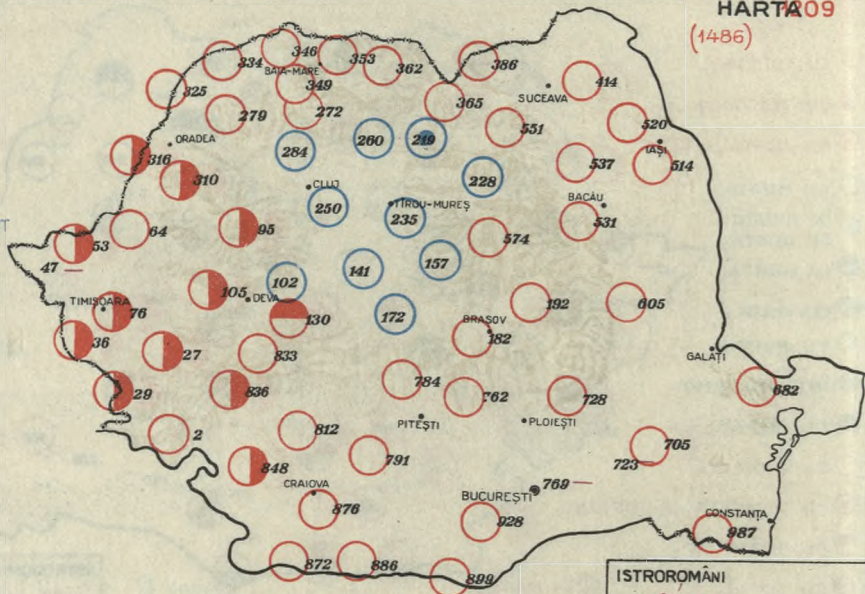
DREPT...

[3485]

- DREPT
- DIREPT
- DEREPT
- OBLU
- OBLU, DREPT

HARTA 09

(1486)



ISTOROMĂNI

02 r⁰ăvăn

AROMĂNI

010 —

MEGLENOROMĂNI

012 —

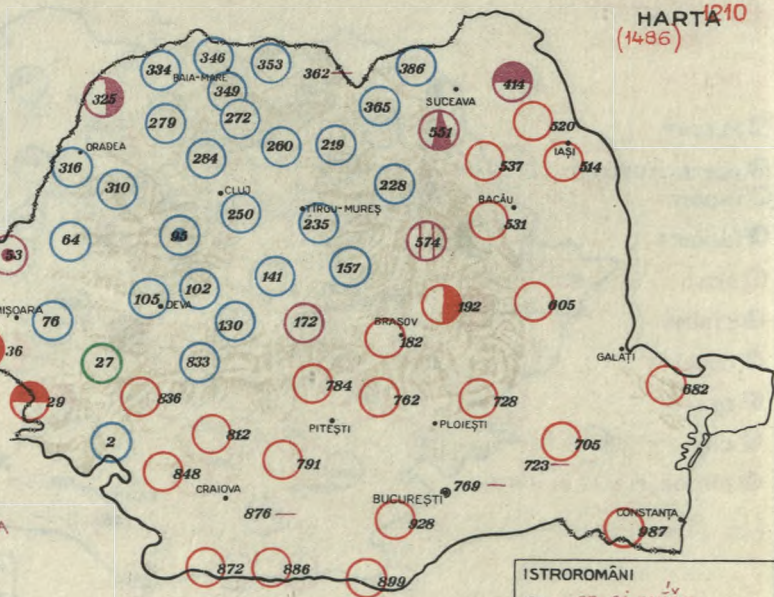
... CA LUMÎNAREA

[3485 bis]

- ... CA LUMÎNAREA
- ... CA LUMĂNAREA
- ... CA NUMĂNAREA
- ... CA LUMINA
- ... CA LUMINA, CA PUȘCA
- ... CA LINIA
- ... CA ȚEVEA PUȘTI
- ... CA LEMNUL
- ... CA DEGET
- ... CA COPACUL
- ... CA VARGA
- ... CA AȚA, CA LENIA

HARTA 10

(1486)



ISTOROMĂNI

02 ...ca și svica

AROMĂNI

010 —

MEGLENOROMĂNI

012 —

ACUM

[3151]

○ ACUM

○ ACUMA

● ACUMA

⊙ ACUMA, ACU, ACUȘI

○ ACU

⊙ ACU, ACUMA

⊙ ACU, AMU

● ACUȘICA

○ AMU

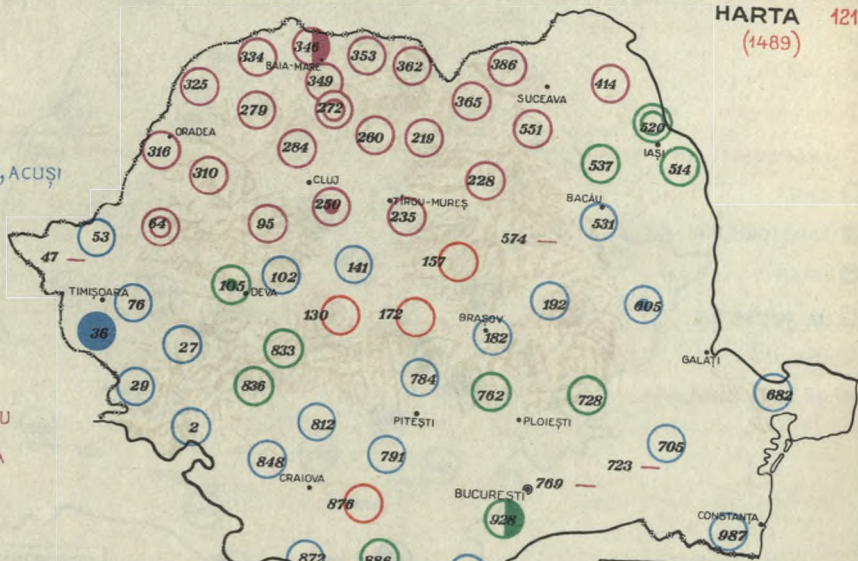
⊙ AMU, IA AMU

⊙ AMU, ACUMA

● AMU, IA

HARTA 1211

(1489)



ISTROROMÂNII

02 *acm'ă*

AROMÂNII

010 *loră*

MEGLENOROMÂNII

012 *acmo*

(PUTĂI STA LA NOI) MĂCĂR (DOUĂ ZILE)

[3238]

○ MĂCĂR

● MĂCĂR

⊙ MĂCĂR

● MĂCĂR

○ BĂTĂR

⊙ BĂTĂR, BAREM

● BĂTĂR

● BĂTĂR

● BĂTRI

● BĂTRĂ

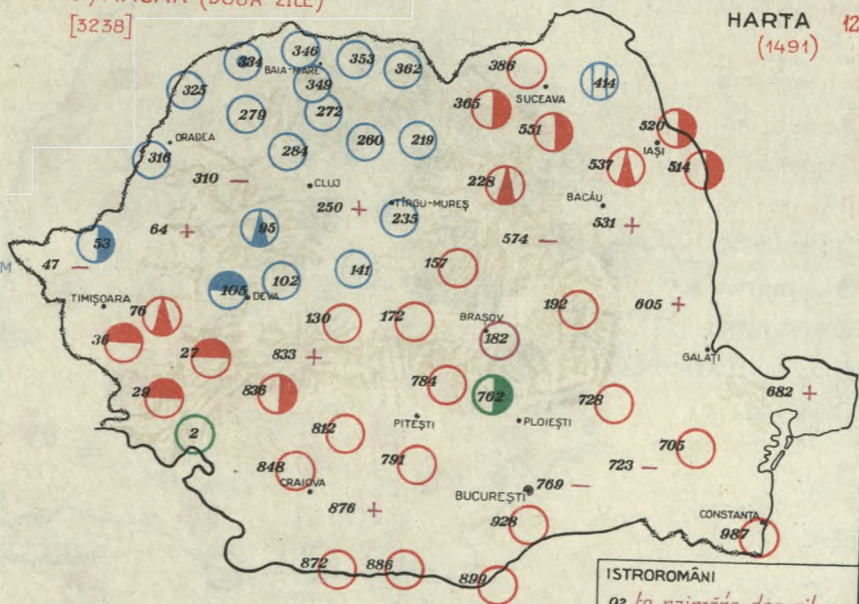
● BĂREM

● BĂRIM

○ CEL PUȚIN

HARTA 1212

(1491)



ISTROROMÂNII

02 *to najmăne doo zile*

AROMÂNII

010

MEGLENOROMÂNII

012

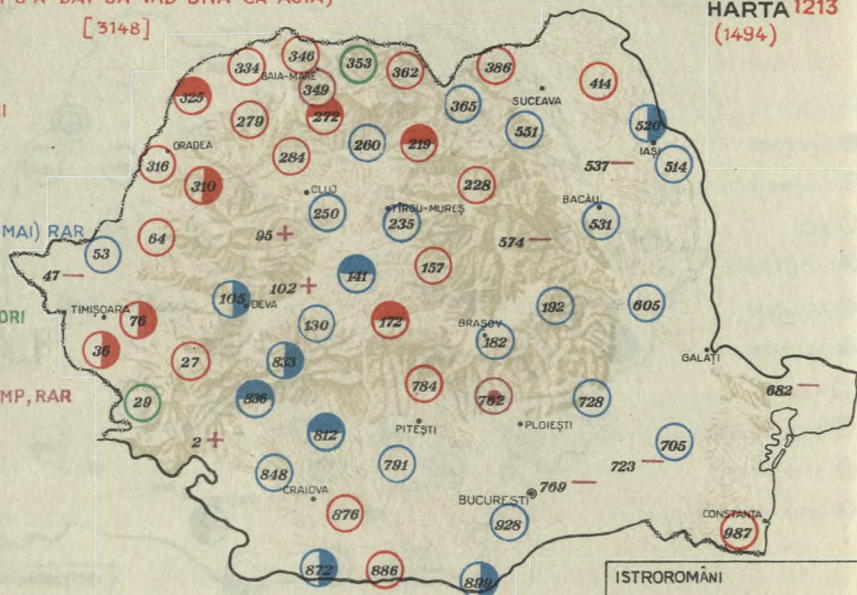
RAREORI (MI S-A DAT SĂ VĂD UNA CA ASTA)

[3148]

HARTA 1213

(1494)

- RAREORI
- DE RAREORI
- ◐ ARAREORI
- RAR
- TARE (CAM, MAI) RAR
- ◐ ARAR
- DE PUȚINE ORI
- NU DES
- ◐ DE MULT TIMP, RAR



ISTROMĂNI

02+

AROMĂNI

010 *arelcu*

MEGLENOROMĂNI

012 *runc pară*

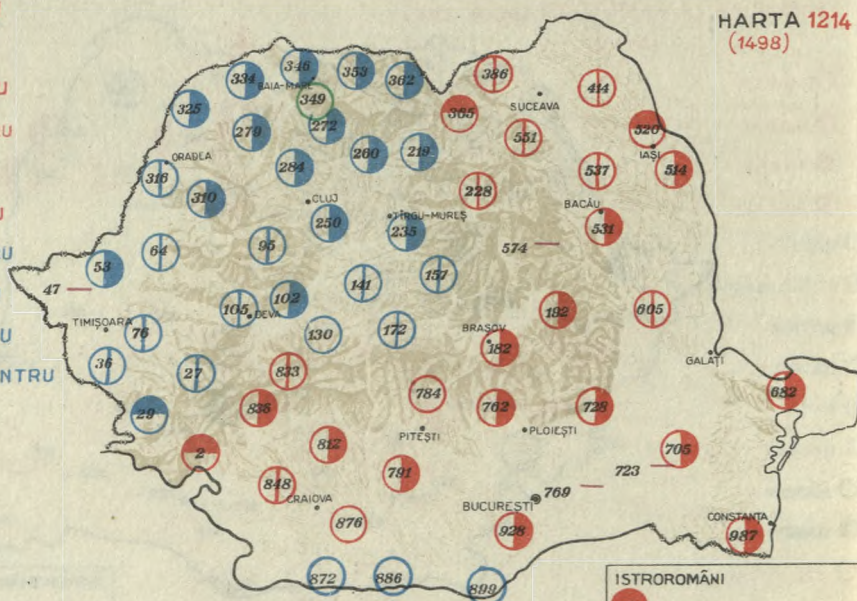
DINĂUNTRU

[3161]

HARTA 1214

(1498)

- DINĂUNTRU
- DINNĂUNTRU
- ◐ DINUNTRU
- DINNUNTRU
- DINLĂUNTRU
- DINLONTRU
- ◐ DE DINLUNTRU
- DIN CASĂ



ISTROMĂNI

02

AROMĂNI

010

MEGLENOROMĂNI

012 *di nuntru*

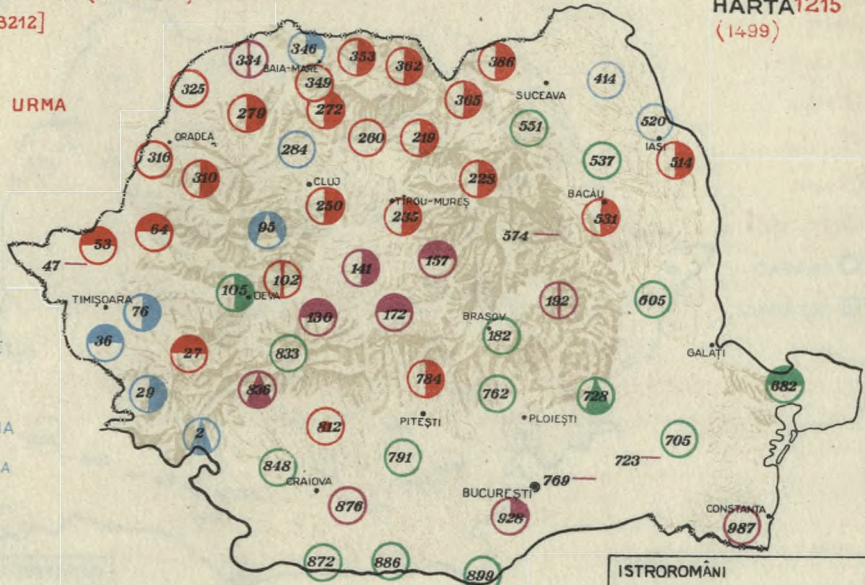
(MERGEA) ÎNAPOIA (CARULUI)

[3212]

HARTA 1215

(1499)

- ÎNAPOIA
- ⊙ ÎNAPOIA, ÎN URMA
- ÎNNAPOIA
- ⊖ ÎNNĂPOIA
- ⊕ NĂPOIA
- DINAPOIA
- ⊙ DINAPOI DE
- ⊖ DINĂPOI DE
- ⊕ DINĂPOIUL
- ⊙ DE-A NAPOIA
- ⊖ DE-A NĂPOIA
- ÎN URMA
- ⊙ LA URMA
- ⊖ DIN URMA
- ⊕ PE URMA
- ÎNDĂRĂTUL
- ⊙ ÎNDĂRĂTUL
- ⊖ ÎNDĂRĂPTUL
- ⊕ DINDĂRĂTUL



⊖ DINDĂRĂPTUL

⊕ DUPĂ

⊖ DĂPĂ

ISTROROMÂNI

02 *dupa voz*

AROMÂNI

010 *dinăpoj di amacse*

MEGLENOROMÂNI

012 *dupu car*

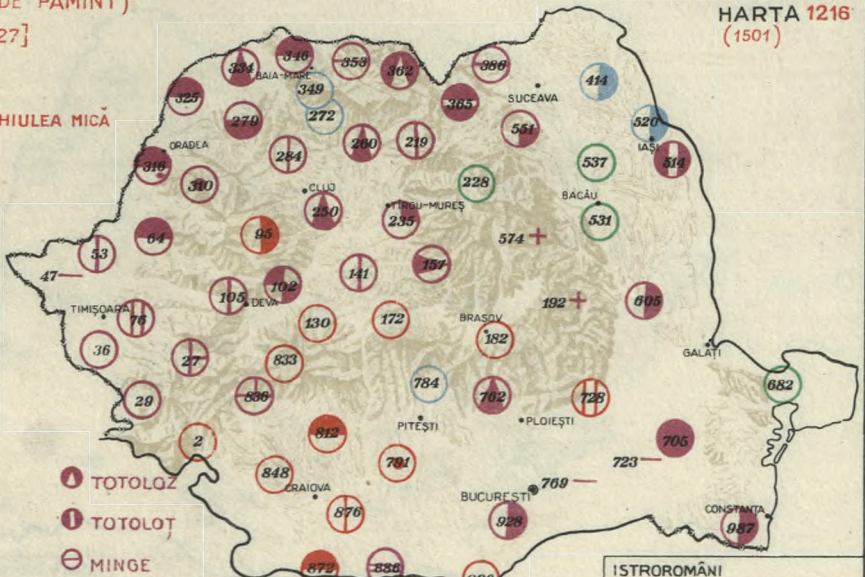
COCOLOȘ (DE PĂMÎNT)

[3527]

HARTA 1216

(1501)

- COCOLOȘ
- ⊙ COCOLOȘ, GHIULEA MICĂ
- COCOLOȚ
- ⊖ GOGOLOI
- ⊕ GUGULOAI
- ⊖ GOGON
- BULGĂR
- ⊙ BULGĂRE
- BOȚ
- BOBOLOȘ
- MOTOTOL
- BOT
- OU
- ⊕ BRUȘ (BRUJ)
- ⊖ BUȘ
- GOLOMOȚ
- GOLOMOZ
- ⊕ TOTOLOZ
- ⊖ TOTOLOȚ
- ⊖ MINGE
- ⊕ SURDUC
- ⊖ CIUCI
- ⊕ CIUCIULETE
- ⊖ CUC
- ⊙ BUZDUGAN, BOT
- ⊖ GIUGEATĂ
- ⊕ CLEMAĐUC
- ⊖ GLOD
- ⊕ TRUȚ



ISTROROMÂNI

02 *bôfița*

AROMÂNI

010 *găgumol'*

MEGLENOROMÂNI

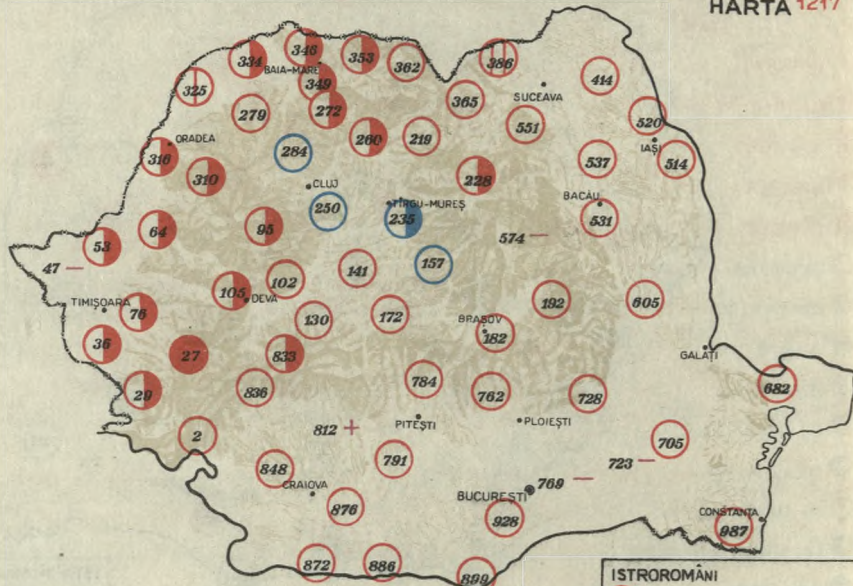
012 —

BICI

[2957]

- BICI
- ZBICI
- IZBICI
- ⊖ ZBIC
- ⊖ BICIUȘĂ
- CORBACI
- SCORBACI

HARTA 1217



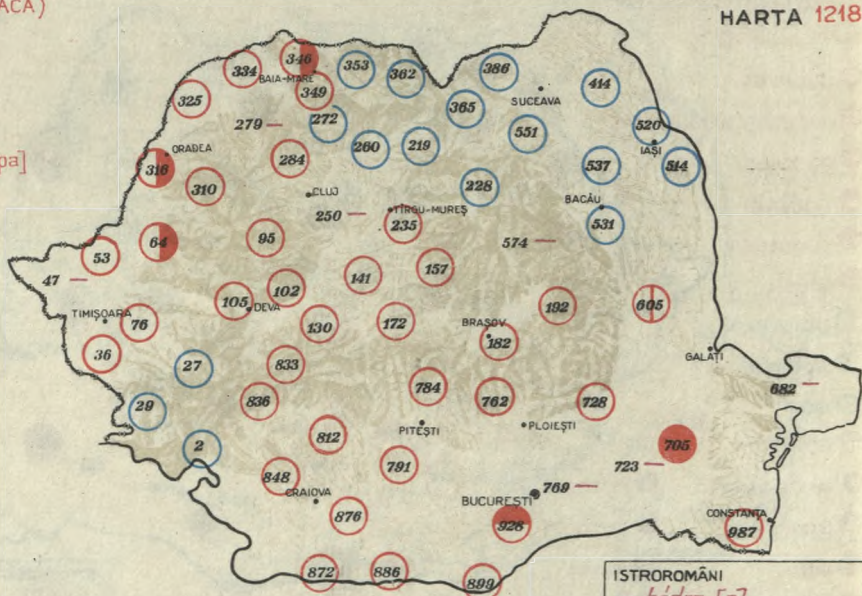
ISTROROMÂNII	02
ARMÂNII	010 <i>cămîșic</i>
MEGLENOROMÂNII	012 <i>cămășoc</i>

UGER (LA VACĂ)

[3020]

- UGER
- UGERE
- ⊖ UGERELE [pa]
- ULGER
- UNGIR
- PULPĂ

HARTA 1218



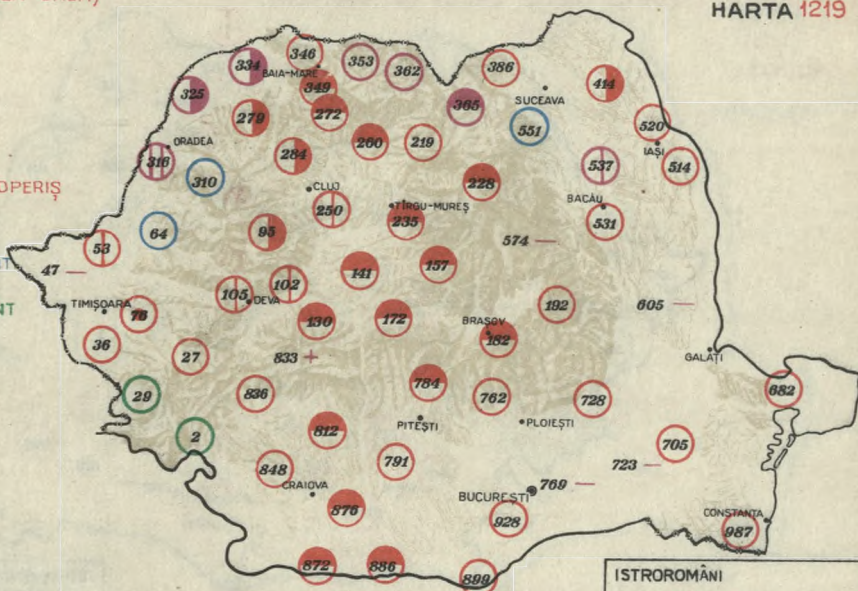
ISTROROMÂNII	02 <i>bédra [p]</i>
ARMÂNII	010 <i>ciôrlu [a]</i>
MEGLENOROMÂNII	012 <i>groșa carni</i>

ACOPERIȘ (LA CASĂ)

[2980]

- ACOPERIȘ
- ACUPERIȘ
- ◐ COPERIȘ
- ◑ COPERIȘ, ACOPERIȘ
- ◒ CUPERIȘ
- ACUPEREMÎNT
- ASTRUCĂMÎNT
- HĂIZAȘ
- ◑ HĂIZĂLAȘ
- FEDELÎȘ
- ◐ DAH
- ◑ STRAT

HARTA 1219



ISTORROMÂNII

02 *crHóvu* [a]

AROMÂNII

010 *anvălițura* [a]

MEGLENOROMÂNII

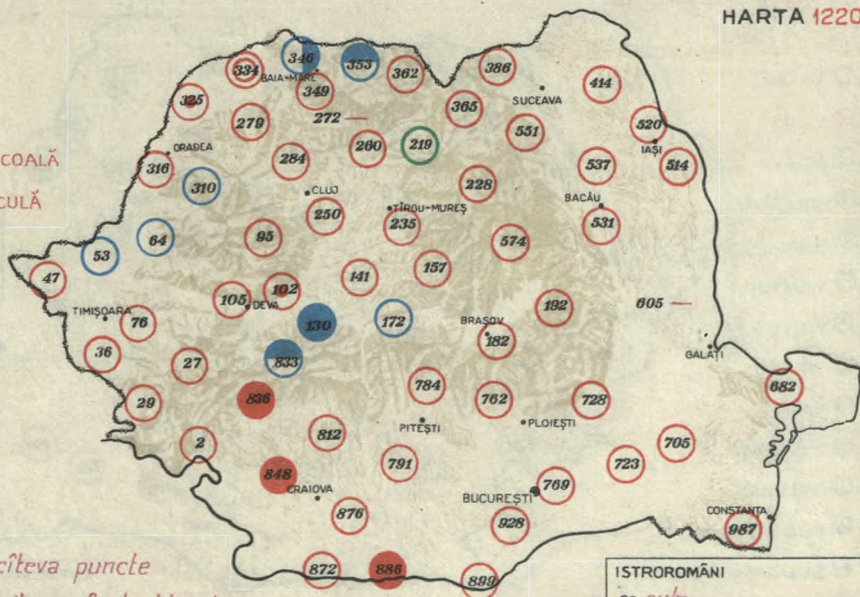
012 *cupirimintu* [a]

ȘCOALĂ

[2987]

- ȘCOALĂ
- ȘICOALĂ
- ◐ ȘCOALĂ, IȘCOALĂ
- ◑ ȘCOALĂ, ȘCULĂ
- IȘCOALĂ
- ◑ OȘCOALĂ
- UȘCOALĂ
- ◑ OȘCÓLĂ
- ȘCULĂ

HARTA 1220



ISTORROMÂNII

02 *șula*

AROMÂNII

010 *școală, sculie*

MEGLENOROMÂNII

012 *sculó*

Notă. În câteva puncte
răspunsurile au fost obținute
la alte întrebări.

(LA TOATE) RUDELE (LE-AM DAT ŞI TOT MAI CER)

[3046]

HARTA 1221

○ RUDELE
○ NEAMURILE



ISTROROMÂNI

02 *rădbina*

AROMÂNI

010 *soja*

MEGLENOROMÂNI

012 *zântunii*

Notă. A se vedea ALR II, vol. I, h. 136: MI-E NEAM.

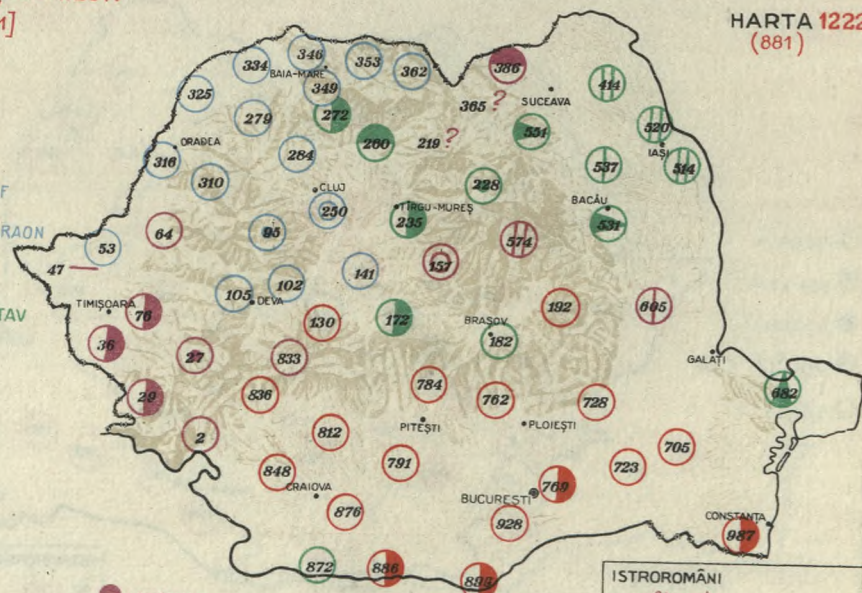
VĂTAFUL ȚIGANILOR

[2901]

HARTA 1222

(881)

○ VĂTAF
● VATAF
○ BIRĂU
⊙ BIRĂU, VĂTAF
⊙ BIRĂU, [V] FARAON
○ VOIEVOD
⊙ VOIVOD, VĂTAF
⊙ VOIVOD
● VAIVOD
⊙ BULUBAŞA
⊙ BULUBAŞ
⊙ BULIBAŞĂ
⊙ BULIBAŞ
○ PRIMAR
⊙ PRIMAR, [V] JURAT
⊙ PRIMAR, [V] BIRĂU
● CHINEZ



ISTROROMÂNI

02 *văivoda*

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 —

● VORNIC

● CEAUŞ

⊙ POPA ȚIGANILOR

CIRC

[4848]

○ CIRC

⊙ CIRC, COMÉDIE

⊕ CERC

⊖ ȚIRC

⊗ ȚIRCUS

⊕ ȚIRCUS, COMÉDIE

○ COMÉDIE

⊕ COMÉDIE, ȚIRCUS

⊖ COMÉDE

⊗ COMÉDE, ȚIRCUS

⊕ COMIDIE, ȚIRCUS

○ PANORAMĂ

⊖ PANARAMĂ

⊕ PANARAMĂ, CERC

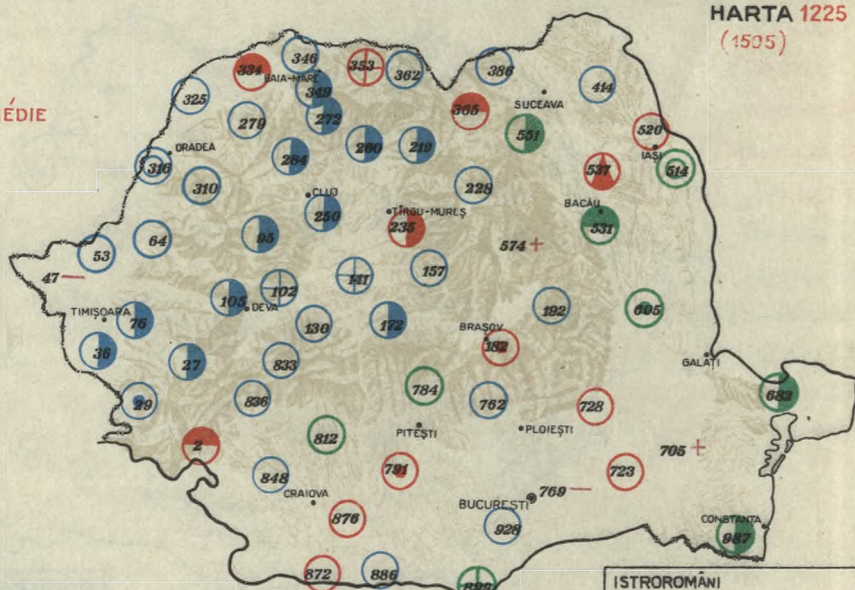
⊗ PĂNĂRAMĂ

⊕ PANARĂMI, COMÉDII,
CERCURI [p]

⊖ PANARA, CERC

HARTA 1225

(1595)



ISTROROMÂNII

02 *Țircus*

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 —

HAINE (NOI)

[4405]

○ HAINE

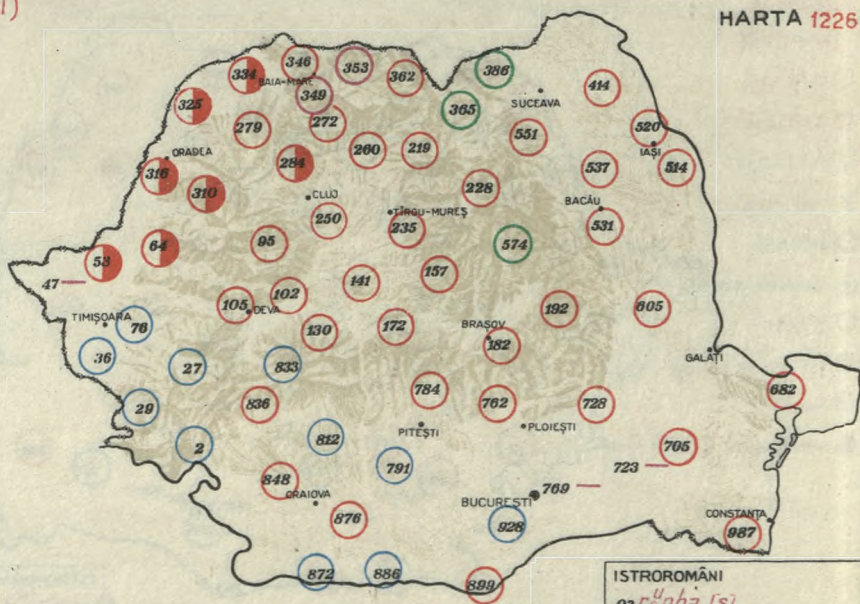
⊖ HANE

○ ȚOALE

○ STRAIE

○ HALUBE

HARTA 1226



ISTROROMÂNII

02 *r^haba [s]*

AROMÂNII

010 *straie*

MEGLENOROMÂNII

012 —

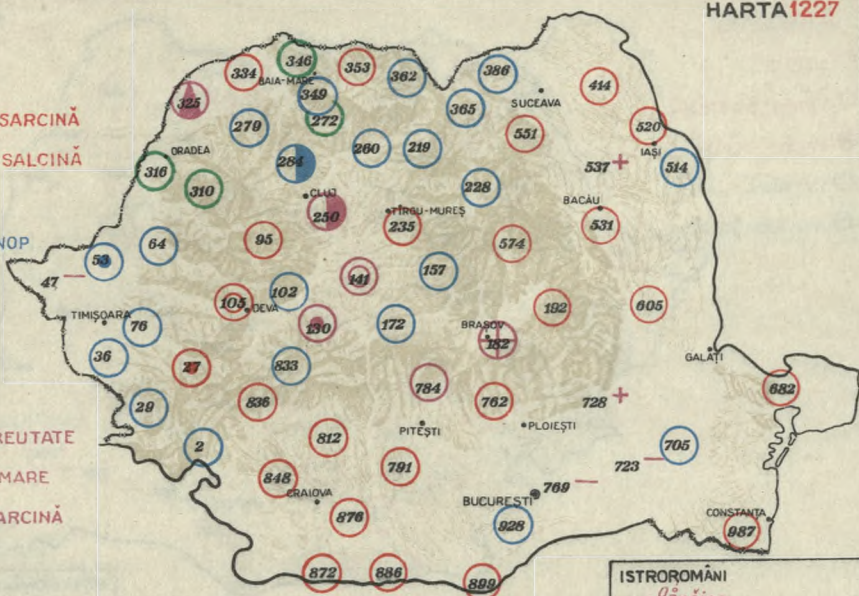
Notă. A se compara cu h. 758 : HAINE MILITARE, din ALRM, s.n., vol. II.

GREUTATE

[3483]

- GREUTATE
- ⊙ GREUTATE, SARCINĂ
- ⊗ GREUTATE, SARCINĂ
- SARCINĂ
- ⊙ SARCINĂ, ZNOP
- SACINĂ
- TERHET
- POVARĂ
- ⊙ POVARĂ, SARCINĂ
- ⊗ POVARĂ, GREUTATE
- POVARĂ MARE
- ⊕ CROZNE, SARCINĂ
- ▲ CIUMOU

HARTA 1227



ISTROROMĂNI

02 *sărcină*

AROMĂNI

010 *sarțină*

MEGLENOROMĂNI

012 —

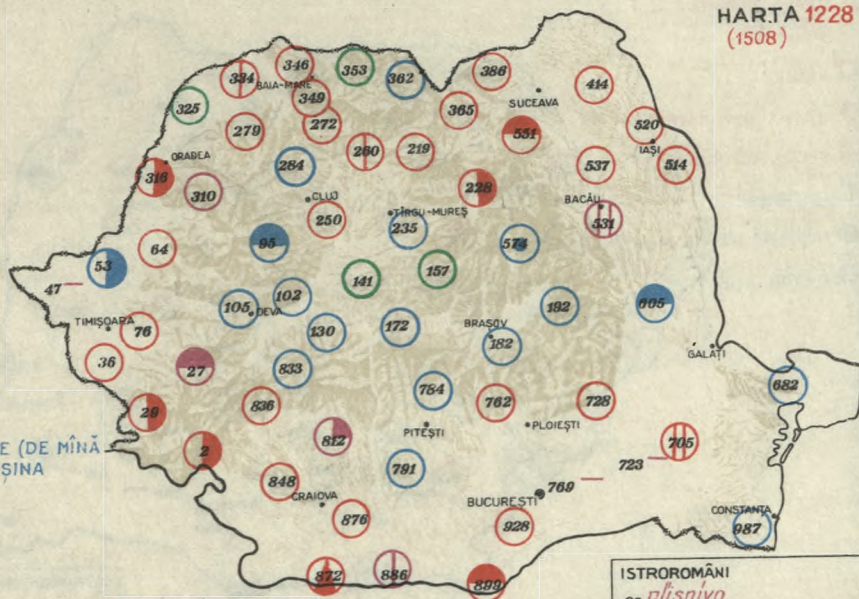
Notă. A se compara cu ALRM, serie nouă, vol. I, h. 413 : SARCINĂ (DE LEHNE).

VÎSCOS

[3493]

- CLEIOS
- Ⓛ CLEOS
- CLIOS
- ⊖ [ARE] CLEI
- Ⓛ E ÎNCLEIT
- Ⓛ [E] PLINĂ [F] DE CLEI
- LIPICIOS
- ⊙ LIPICIOS, RĂȘINOS
- LIPITOR
- SE LIPEȘTE (DE MÎNĂ etc.) CA RĂȘINA
- MÎZGOS
- UNS
- POSICLOS
- Ⓛ SE PRINDE DE DEGETE
- Ⓛ SE IA PE MÎNĂ
- OJINGOS

HARTA 1228
(1508)



ISTROROMĂNI

02 *plisnivo*

AROMĂNI

010 —

MEGLENOROMĂNI

012 —

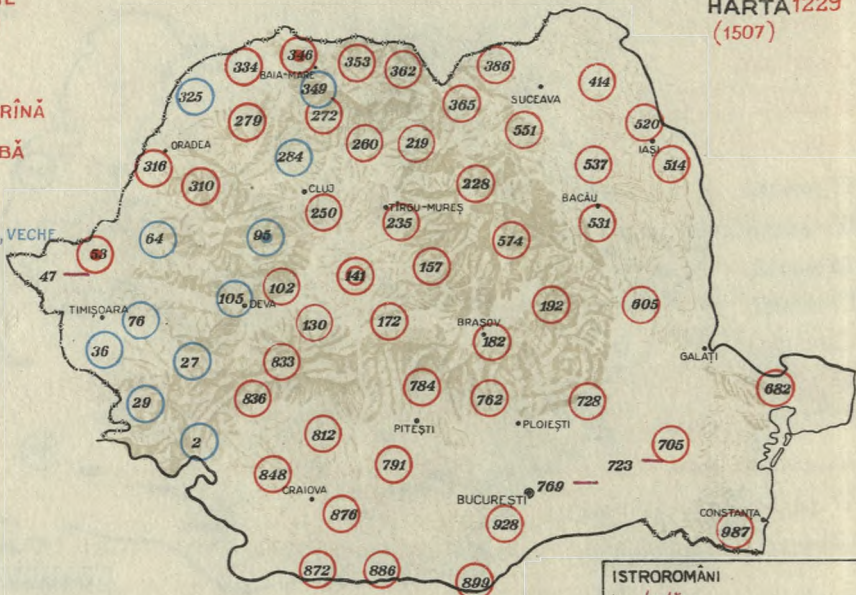
(HAINĂ) VECHЕ

[3492 bis]

- VECHЕ
- ⊙ VECHЕ, BĂTRÎNĂ
- ⊗ VECHЕ, SLABĂ
- BĂTRÎNĂ
- ⊙ DIN BĂTRÎNI, VECHЕ

HARTA 1229

(1507)



ISTROROMÂNII

02 *belăra*

AROMÂNII

010 *strah' veclu*

MEGLENOROMÂNII

012 —

Notă. Pentru termenul HAINЕ a se vedea h. 1258 și 1226.

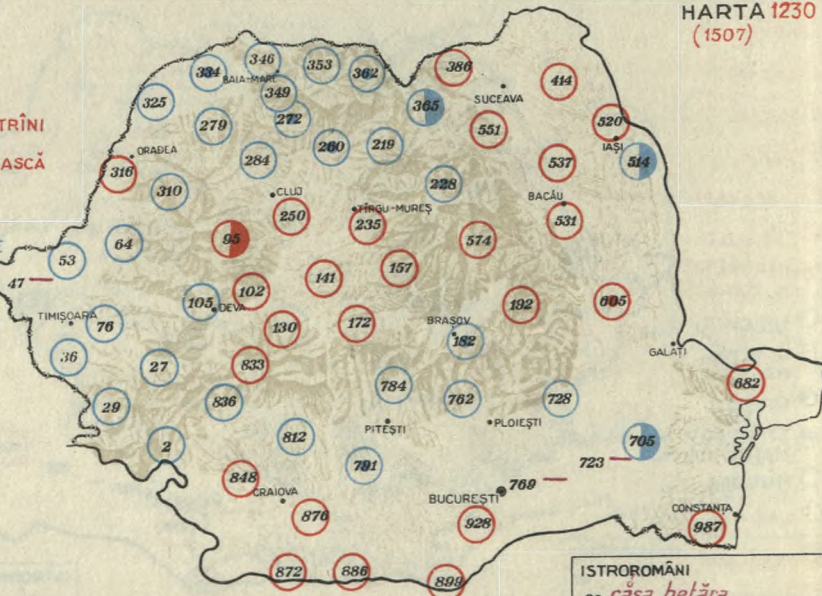
(CASĂ) VECHЕ

[3492]

- VECHЕ
- ⊙ VECHЕ DIN BĂTRÎNI
- ⊗ VECHЕ, BĂTRÎNEASCĂ
- BĂTRÎNĂ
- ⊙ BĂTRÎNĂ, VECHЕ
- ⊙ BĂTRÎNEASCĂ

HARTA 1230

(1507)



ISTROROMÂNII

02 *căsa belăra*

AROMÂNII

010 *veacle*

MEGLENOROMÂNII

012 —

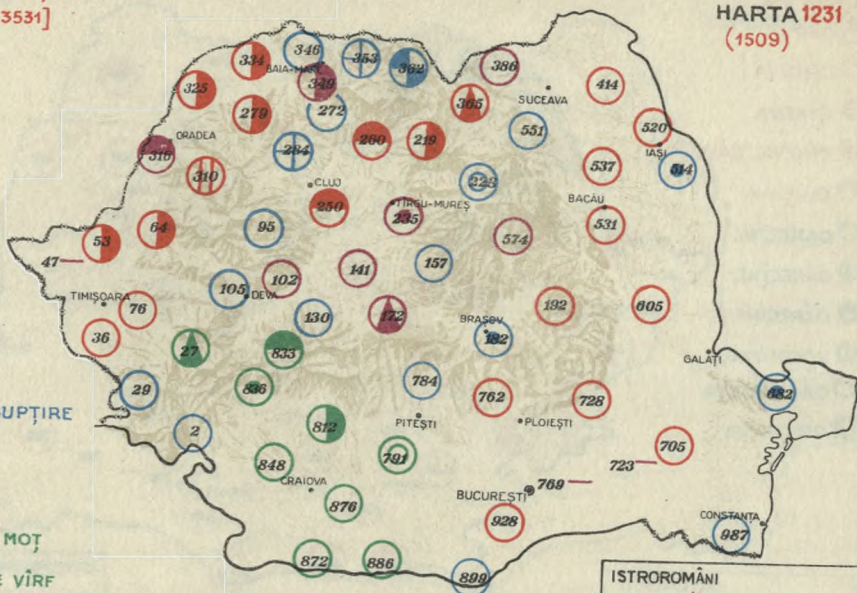
(CĂCIULĂ, CLAI) ȚUGUIATĂ

[3531]

HARTA 1231

(1509)

- ȚUGUIATĂ
- ȚUȚUIATĂ
- ȚUCLUIATĂ
- ȚUGLUIATĂ
- ȚICLOIATĂ
- ASCUȚITĂ
- ASCUȚITĂ, ȚUGUIATĂ
- ASCUȚITĂ, ȚUȚUIATĂ
- ASCUȚITĂ, ASCUȚITĂ, ȚUȚUIATĂ
- ⊕ [CU] VÎRF
- ⊕ ASCUȚITĂ, SUPTIRE DE LA VÎRF
- [CU] MOȚ
- MOȚATĂ
- MOȚATĂ, CU MOȚ
- MOȚATĂ, ARE VÎRF
- MUȚUIATĂ
- MUȚUȚUIATĂ
- CU VÎRF (ARE VÎRF)
- CU VÎRF, CIUCLUIATĂ
- CUCUIATĂ
- PUPUIATĂ
- ȚUȚURATĂ



ISTROROMÂNİ

o2navișit

AROMÂNİ

o10—

MEGLENOROMÂNİ

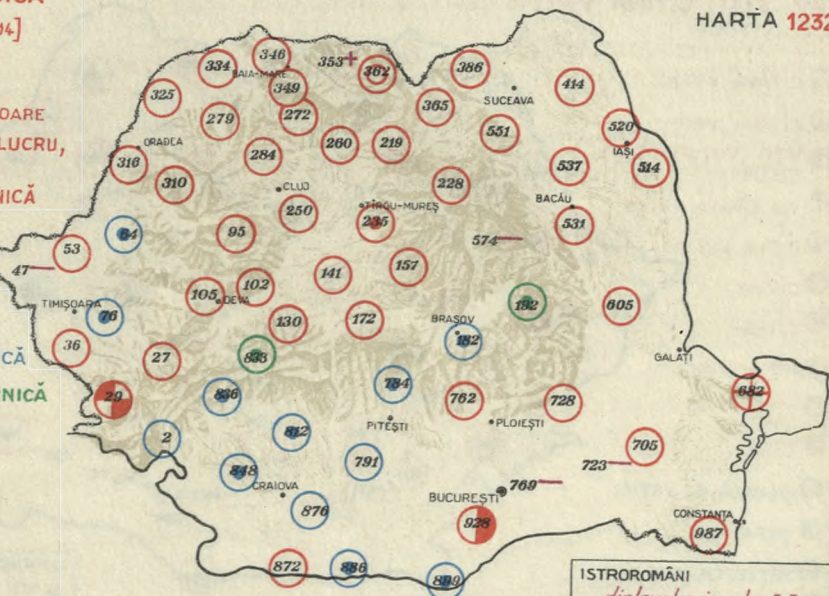
o12—

(FEMEIE) HARNICĂ

[2958, 2983, 3014]

HARTA 1232

- HARNICĂ
- HARNICĂ, SILITOARE
- HARNICĂ DE LUCRU, GĂZDOAIE
- ⊕ HARNICĂ, ARNICĂ
- ARNICĂ
- ⊕ ARNICĂ, VRENICĂ BUNĂ DE LUCRU
- VRENICĂ
- VRENICĂ, HARNICĂ
- BĂRBATĂ, HARNICĂ



ISTROROMÂNİ

o2dielavske jenske [p]

AROMÂNİ

o10 mîlgare și gaste lăcărțoară

MEGLENOROMÂNİ

o12 mulărea țea sîrbicînașă

CINEVA

[3099]

○ CINEVĂ

● CÍNEVA

⊙ CÍNEVA, OÁRECÍNE

⊖ CÍNEȚAVA

○ OARECÍNE

● OÁRECÍNE

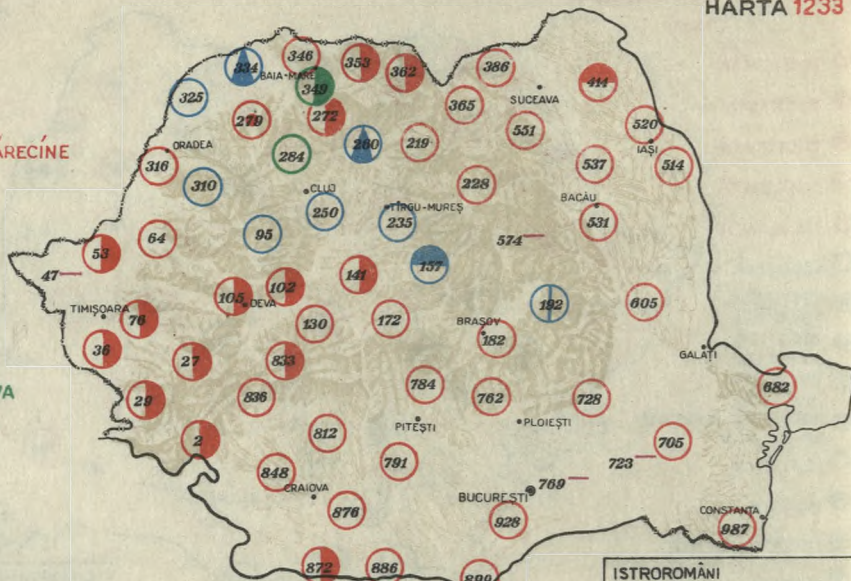
● OÁRECÍNE

⊖ VOARECÍNE

○ OÁRECÍNEVA

● ORICÍNEVA

HARTA 1233



ISTOROMĂNI

02 *nușire*

AROMĂNI

010

MEGLENOROMĂNI

012 *vrin*

(AM STAT) CÎTĂVA VREME (LA EI ȘI AM PLECAT)

[3019]

○ CÎTĂVĂ VREME

⊖ CÎTĂVA VREME

● VRO (VO, O) CÎTĂVA VREME

⊖ VO CÎTĂVĂ VREME

● CÎTVA VREME

⊖ CÎTVA

● CÎTVA TIMP

● CÎTVA TIMP

● CÎTA

○ OLEACĂ DE VREME

● OLEACĂ

⊖ NIȚEL, OLEACĂ

○ O ȚIR DE VREME

● O ȚIR

● O ȚIRĂ

○ OARECÎTĂ VREME

● OARECÎTĂVA VREME

● ORICÎTĂ VREME

● PUȚINĂ VREME

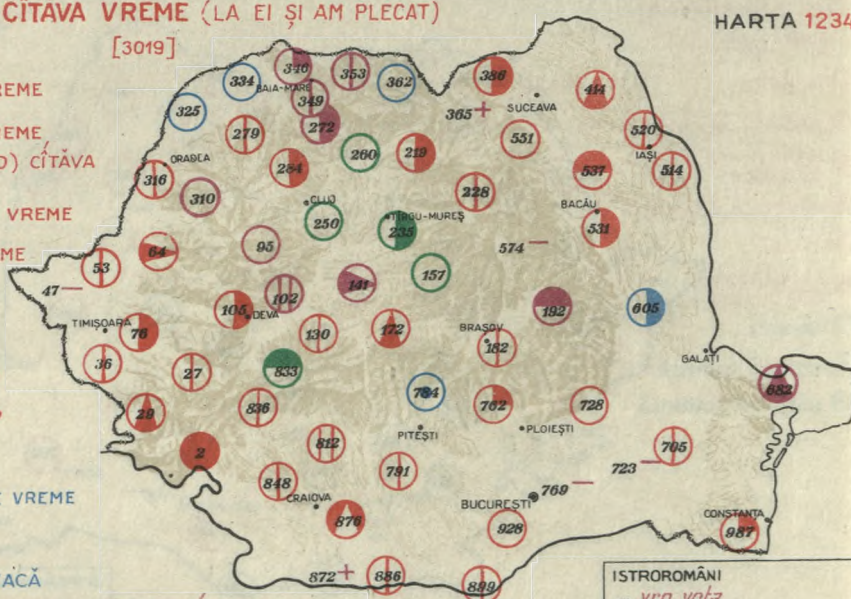
● PUȚIN TIMP

⊖ UN TIMP DE VREME

⊖ UN PIȚ DE VREME

⊖ UN DĂRAB

HARTA 1234



ISTOROMĂNI

02 *vro vola*

AROMĂNI

010 *niscântu keroy*

MEGLENOROMĂNI

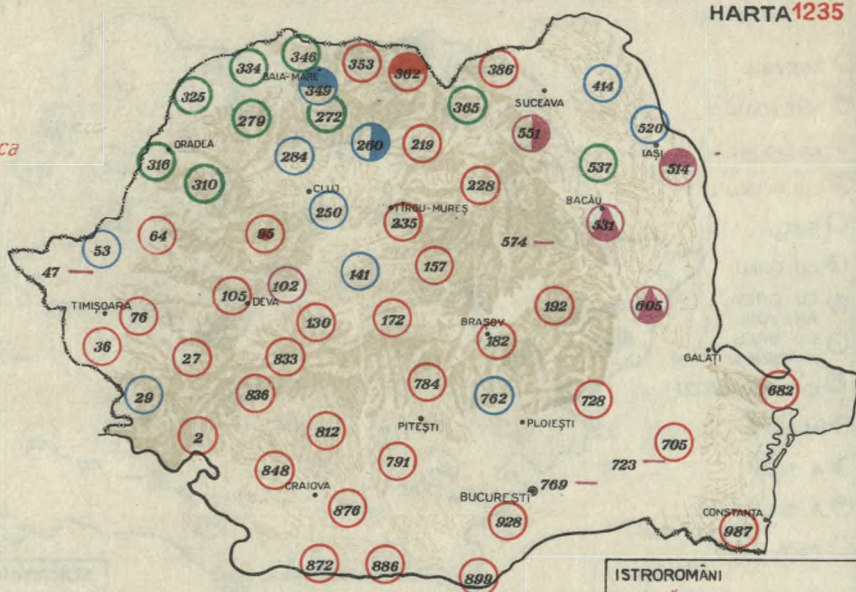
012 *unec văcot*

NIMIC

[3100]

- NIMIC
- NEMIC
- ⊙ NIMIC, *nînica*
- NIMICA
- ⊖ *nîmînica*
- ① NEMICA
- NIMICĂ
- *mînica*
- ① *nîcâ*
- *nîc*
- ⊖ *nîca*

HARTA 1235



ISTROROMÂNII

02 *nîș*

AROMÂNII

010 *șiva*

MEGLENOROMÂNII

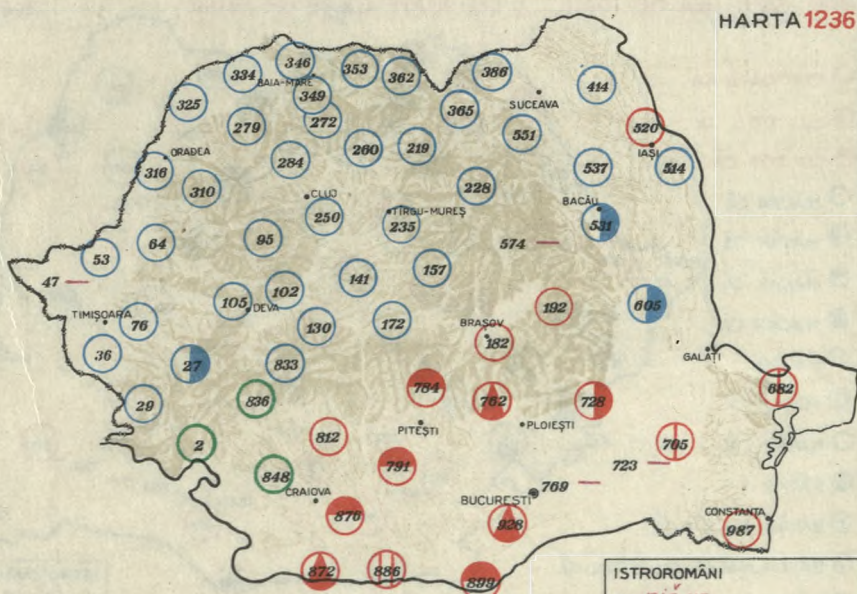
012 *șiva*

NIMENI

[3101]

- NIMENI
- NIMINI
- ① NIMERI
- ⊖ NIMENEA
- ⊖ NIMINEA
- ⊖ NIMEREA
- NIME
- ① NIMEA
- NIMA

HARTA 1236



ISTROROMÂNII

02 *nîc'ur*

AROMÂNII

010 *can*

MEGLENOROMÂNII

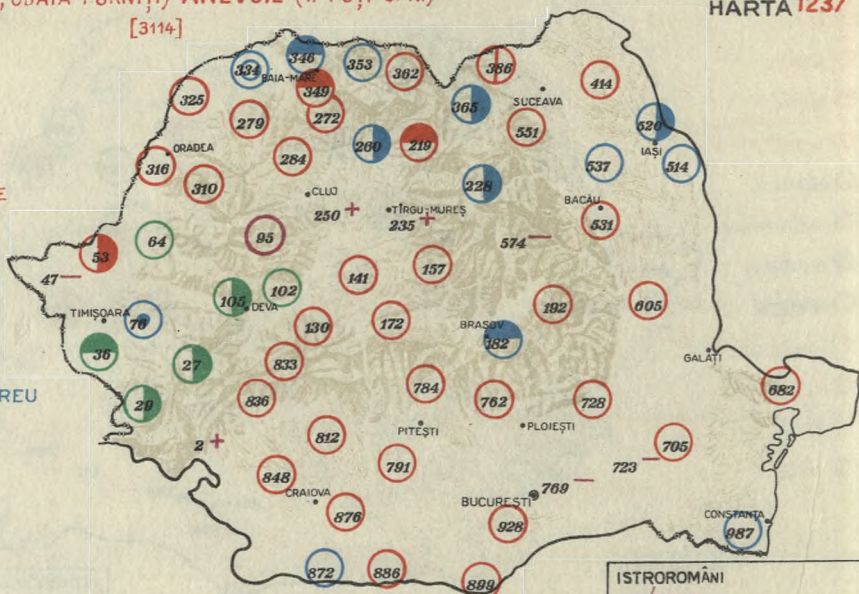
012 *nîncari*

(CAI ODIHNIȚI, ODATĂ PORNIȚI) ANEVOIE (ÎI POȚI OPRI)

HARTA 1237

[3114]

- ANEVOIE
- ANEVOAIE
- ◐ ANEVAOIE
- ◑ CU ANEVOIE
- GREU
- CU GREU
- ◐ CU GREU, ANEVOIE
- ◑ CU GREU, A MUNCA
- ◒ CAM CU GREU
- ÎN SILĂ
- A SILĂ
- ◐ A SILA
- ABIA



ISTROROMÂNI

02 *leșca*

AROMÂNI

010 *greu*

MEGLENOROMÂNI

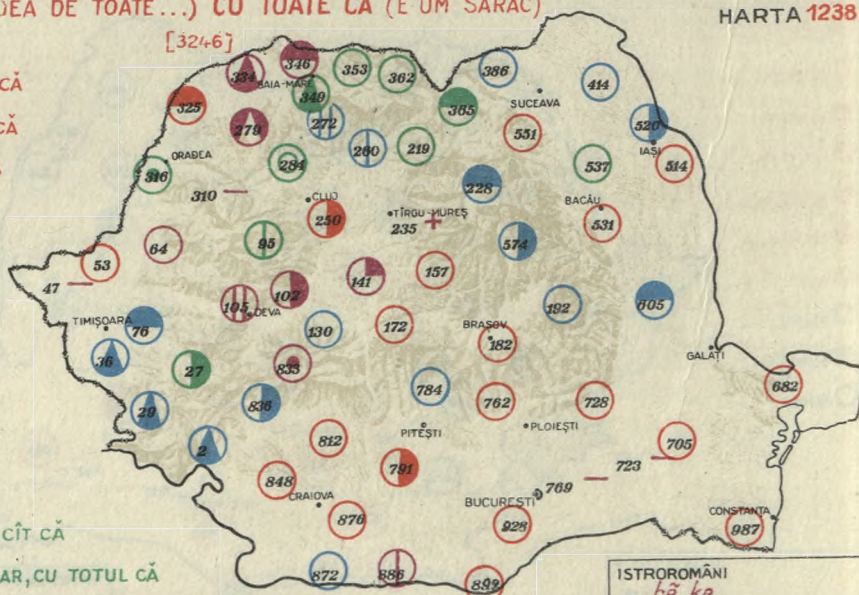
012 *cu zor*

(ARE SĂ-ȚI DEA DE TOATE...) CU TOATE CĂ (E OM SĂRAC)

HARTA 1238

[324+6]

- CU TOATE CĂ
- CU TOTUL CĂ
- ◐ CU TOT CĂ
- MĂCĂR CĂ
- MACĂR CĂ
- ◐ MĂCĂR CĂ
- ◑ MĂCĂR CĂ
- ◒ MĂCAR
- ◑ MĂGAR CĂ
- BĂTĂR CĂ
- BĂTĂR
- ◐ BĂTĂR, CU CÎT CĂ
- ◑ BĂTĂR, MĂCAR, CU TOTUL CĂ
- BĂTĂR CĂ
- ◐ BĂTRĂ
- ◑ BĂTRI
- HABA
- HABA
- ◐ DE-AFETEA, MĂCAR, DEAGEABA CĂ
- ◑ DEȘI
- ◑ ȘI AȘA CĂ
- ◑ FIE CĂ
- ◑ PENTRU CE
- ◑ PENTRU CĂ CE



ISTROROMÂNI

02 *bă ke*

AROMÂNI

010 *cu căl că*

MEGLENOROMÂNI

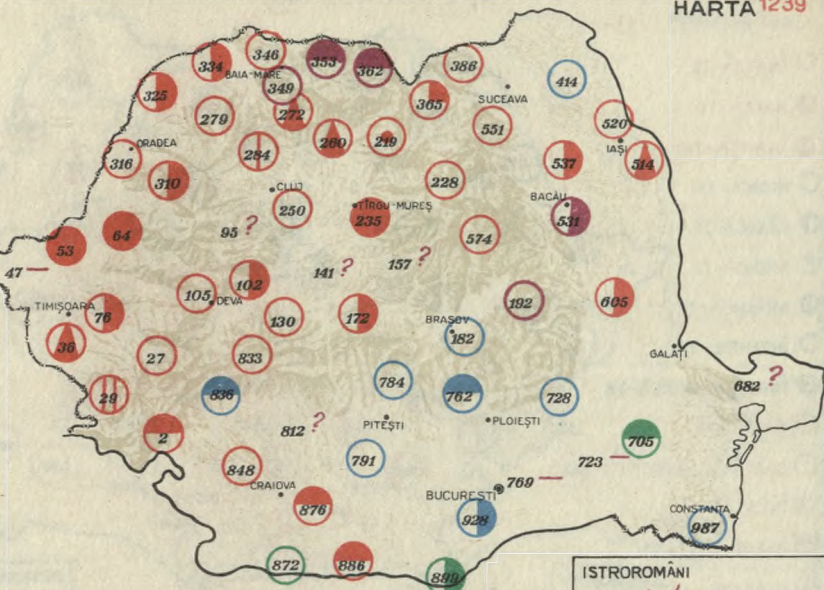
012 —

BUNĂOARA

[3735]

- BUNĂOARĂ
- BÚNĂOARĂ
- Ⓜ BÚNĂOARA
- ABÚNĂOARĂ
- Ⓜ BÚNĂOARĂ
- ⊙ BÚNĂOARĂ, BÚNAMINTE
- BUNOĂRĂ
- Ⓜ BÚNĂMITIOĂRĂ
- BUNĂOĂRĂ
- BUNIOĂRĂ
- BÚNIOĂRĂ
- BURIOĂRĂ
- BÚNĂOĂRE
- BUNIOĂRE
- BUNEOĂRE
- DE PILDĂ
- DE-O PILDĂ
- ÎNTR-O PILDĂ

HARTA 1239



ISTOROMĂNI

02 *maj vișe*

AROMĂNI

010

MEGLENOROMĂNI

012 —

(MI-E) TOTUNA

[3243]

- TOTUNA
- ⊙ TOTUNA, TOT ATÎTA
- TOT ATÎTA
- TOT ATÎT
- TOT ACEEAȘI

HARTA 1240



ISTOROMĂNI

02 *tot uru*

AROMĂNI

010 *ună*

MEGLENOROMĂNI

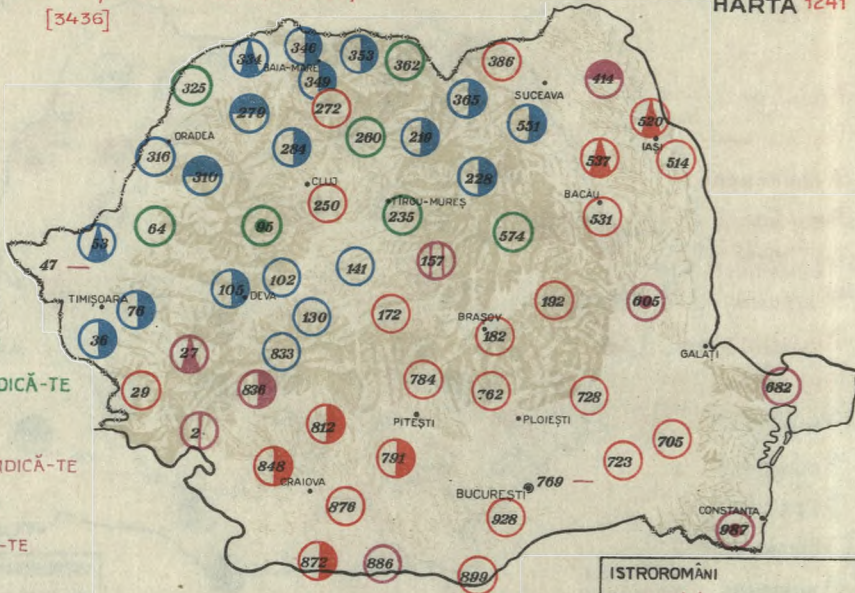
012 —

(MAI) ÎNALȚĂ-TE (PUȚIN ÎN VÎRFUL DEGETELOR)

[3436]

HARTA 1241

- ÎNALȚĂ-TE
- NALȚĂ-TE
- ⊖ ÎNANȚĂ-TE
- RIDICĂ-TE
- ⊖ RĂDICĂ-TE
- ⊖ ARDICĂ-TE
- ⊖ ARĂDICĂ-TE
- ÎNTINDE-TE
- ⊖ TINDE-TE, RIDICĂ-TE
- SALTĂ-TE
- ⊖ SALTĂ-TE, RIDICĂ-TE
- ⊖ ÎNSALTĂ-TE
- ⊖ ÎNAINTEAZĂ-TE
- ⊖ SUIE-TE
- ⊖ BURICĂ-TE
- ⊖ SCOALĂ-TE



ISTROROMÂNI

02 *scol-te*

AROMÂNI

010 *mută-te*

MEGLENOROMÂNI

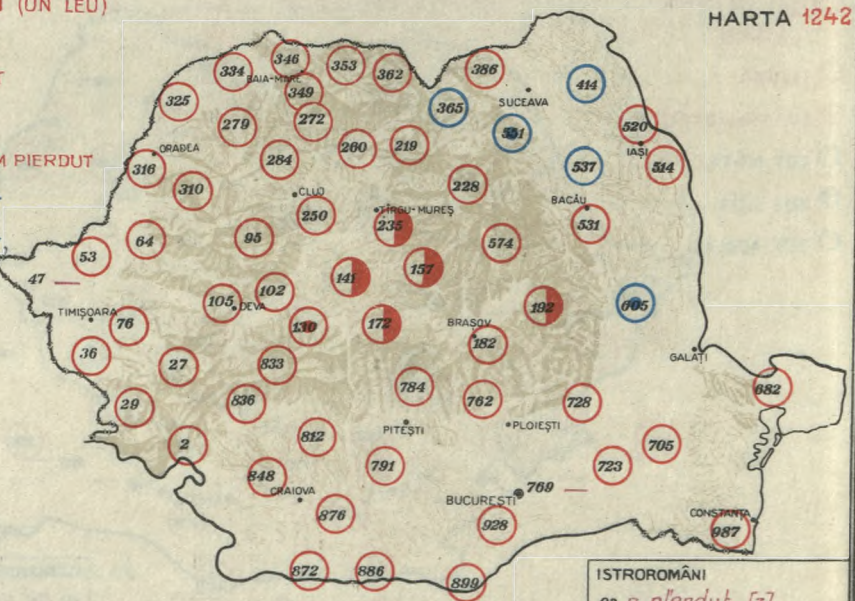
012 —

AM PIERDUT (UN LEU)

[3447]

HARTA 1242

- AM PIERDUT
- AM PIERT
- ⊖ AM PIERT, AM PIERDUT
- AM PRĂPĂDIT
- ⊖ AM PRĂPĂDIT, AM PIERDUT



ISTROROMÂNI

02 *a pierdut [s]*

AROMÂNI

010 *kiruj [perfs]*

MEGLENOROMÂNI

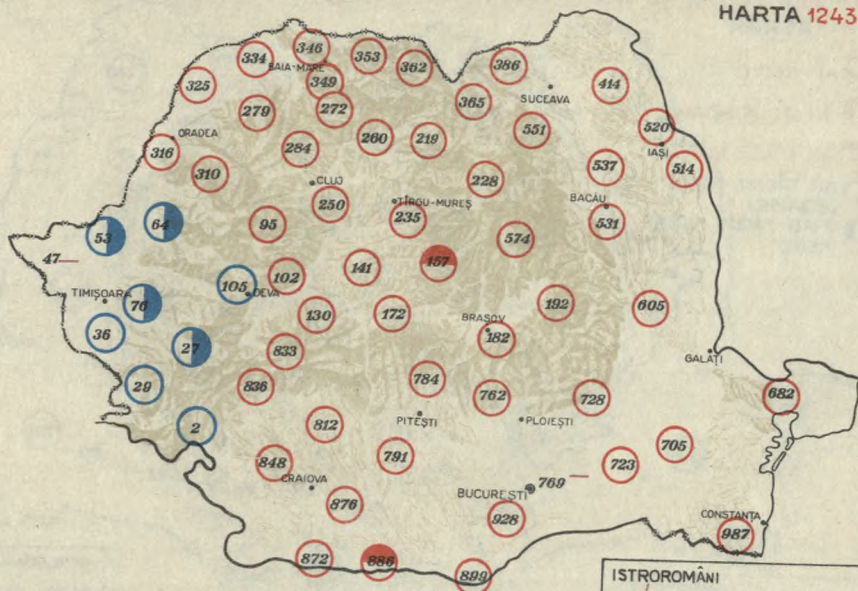
012 —

UIT

[3452]

- UIT
- ÎMI UIT
- MĂ ZĂUIT
- ZĂUIT

HARTA 1243



Notă. A se compara cu ALR, s.n., vol. x, h. 1394.

ISTROROMÂNI

02 ūtu

AROMÂNI

010 me aḡârșescu

MEGLENOROMÂNI

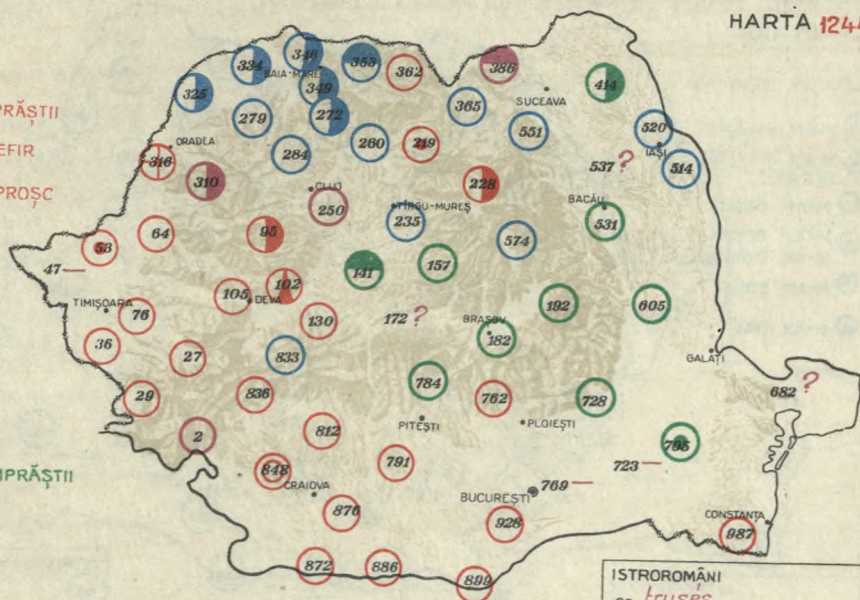
012 —

RĂSFIR

[3499]

- RĂSFIR
- ⊙ RĂSFIR, ÎMPRĂȘTII
- ⊗ RĂSFIR, PREFIR
- ⊕ RĂSFIR, ÎMPROȘC
- ① RĂSFIREZ
- ② RĂSCHIR
- ÎMPRĂȘTII
- ÎMPRĂȘTIU
- ÎMPRAȘTIU
- RISIPESC
- RISIPESC, ÎMPRĂȘTII
- RĂSIPESC
- răsîl'î
- RĂRESC
- ÎMPROȘC
- PRESUR

HARTA 1244



ISTROROMÂNI

02 truses

AROMÂNI

010 distac

MEGLENOROMÂNI

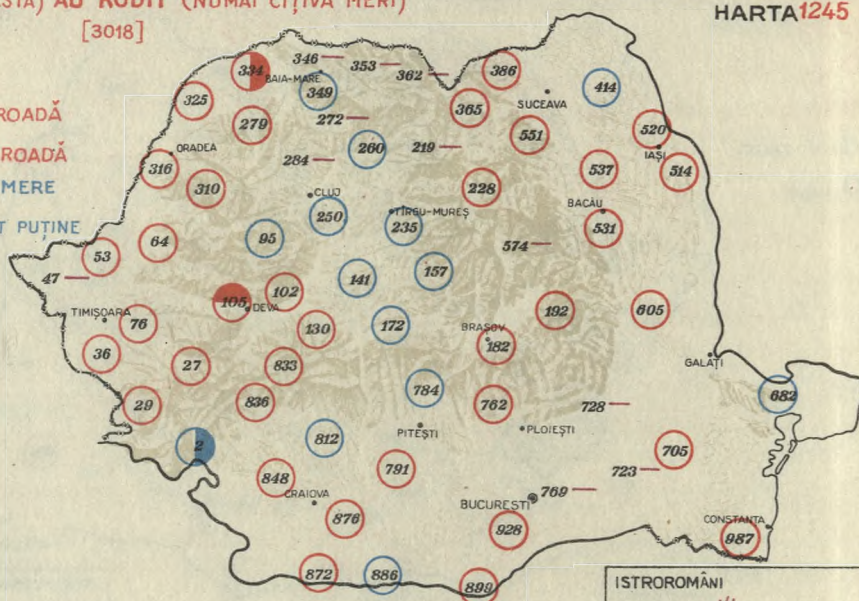
012 —

(ÎN ANUL ACESTA) AU RODIT (NUMAI CÎȚIVA MERI)

[3018]

HARTA 1245

- AU RODIT
- AU ADUS ROADĂ
- AU FĂCUT ROADĂ
- AU FĂCUT MERE (POAME)
- S-AU FĂCUT PUȚINE MERE



ISTROROMÂNÎ

02 *aw rodit*

AROMÂNÎ

010 *avura* [perfs 6] *poame*

MEGLENOROMÂNÎ

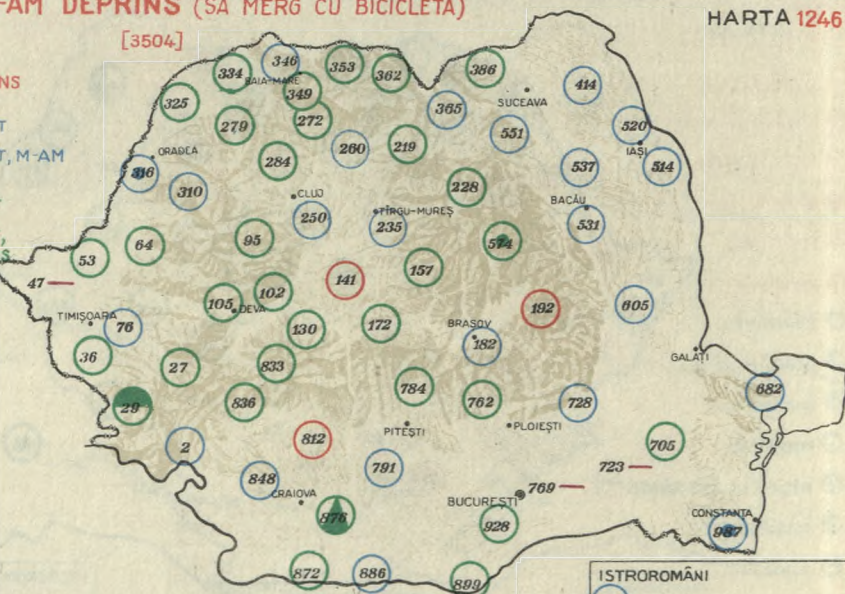
012 *rudiră* [perfs 6]

(CU GREU) M-AM DEPRINS (SĂ MERG CU BICICLETA)

[3504]

HARTA 1246

- M-AM DEPRINS
- M-AM ÎNVĂȚAT
- M-AM ÎNVĂȚAT, M-AM DEDAT
- M-AM DEDAT
- M-AM DEDAT, M-AM DEPRINS
- M-AM DODAT
- ▲ M-AM DAT



ISTROROMÂNÎ

02

AROMÂNÎ

010 *grey mi-nvițai*

MEGLENOROMÂNÎ

012 —

SE CUVINE (SĂ MAI ASCUȚI!)

[5698]

HARTA 1247

- SE CUVINE
- ⊙ SE CUVINE, SE CADE
- SE CADE
- TREBUIE
- ⊙ TREBUIE, SE CUVINE



ISTROROMÂNÎ

02 *mores me ascultă*

AROMÂNÎ

010 *lipsește*

MEGLENOROMÂNÎ

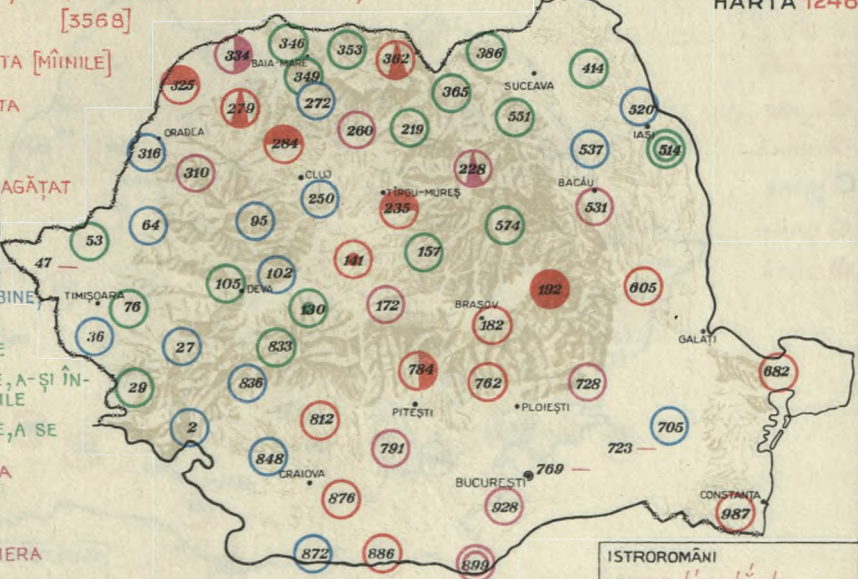
012 —

A SE ÎNCLEȘTA (DE CRENGI CA SĂ NU CADĂ)

[3568]

HARTA 1248

- A-ȘI ÎNCLEȘTA [MÎNILE]
- Ⓐ A SE ÎNCLEȘTA
- A SE AGĂȚA
- Ⓐ A RĂMÎNEA AGĂȚAT
- A SE ACĂȚA
- ⊙ A SE ACĂȚA, A SE PRINDE
- A SE ÎȚINE (BINE STRÎNS etc.)
- A SE PRINDE
- ⊙ A SE PRINDE, A-ȘI ÎNCLEȘTA MÎNILE
- ⊙ A SE PRINDE, A SE AGĂȚA
- A SE APUCA
- Ⓐ A SE HĂȚI
- Ⓐ A SE ÎNHĂIERA
- ⊙ A SE AȚIRNA, A ÎNCLEȘTA MÎNILE



ISTROROMÂNÎ

02 *me țiru țerdo*

AROMÂNÎ

010 *mi țin*

MEGLENOROMÂNÎ

012 —

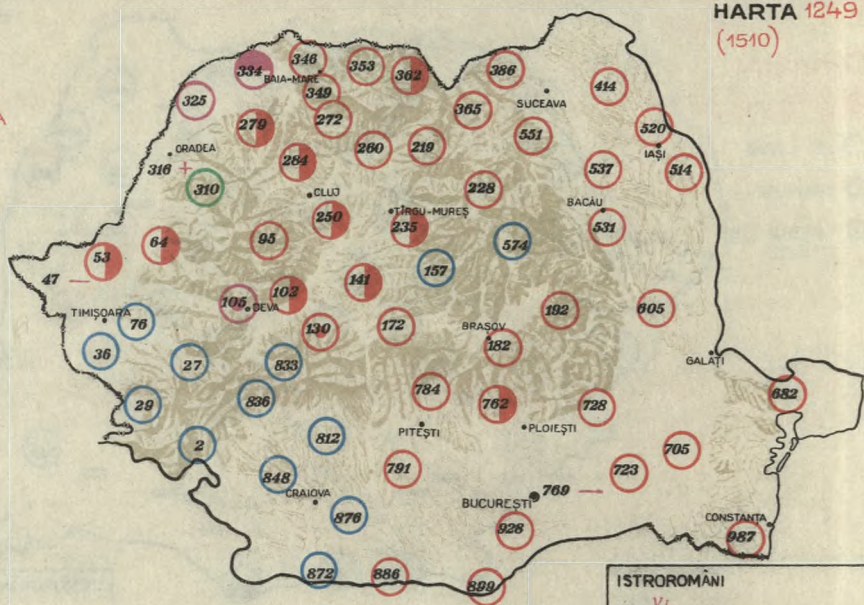
IOAN

[4430]

- IOÁN
- ⊙ IOÓN, ÓNEA
- IOĂN
- ION
- IOÁNE
- ⊙ ION, IÓNI, IANĂȘ, IÓNI
- IÓNI
- IÁNOȘ

HARTA 1249

(1510)



ISTROROMÂNİ

02 *y'ive*

AROMÂNİ

010 *yari*

MEGLENOROMÂNİ

012 *juvân*

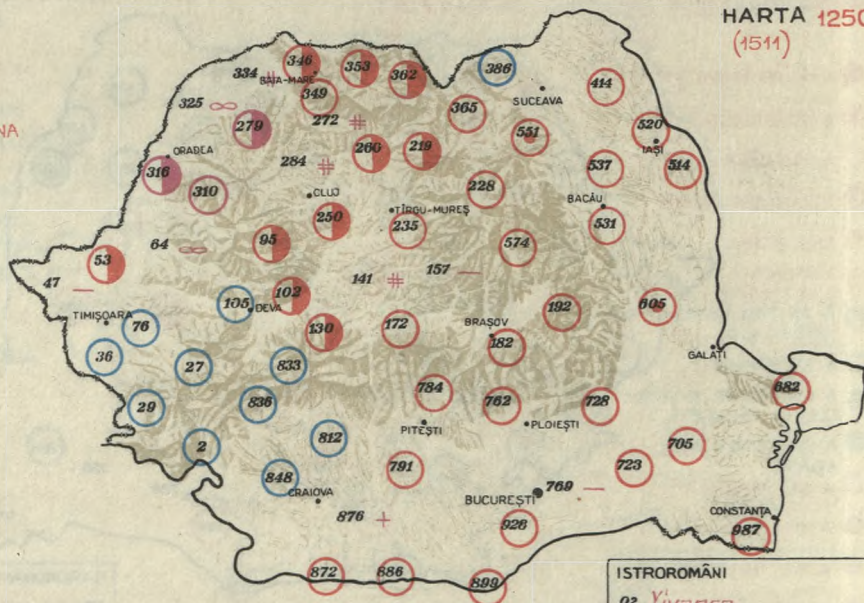
IOANA

[4431]

- IOANA
- ⊙ IOANA, JANA
- IOANĂ
- IOANA
- ANA
- ANĂ

HARTA 1250

(1511)



ISTROROMÂNİ

02 *yivança*

AROMÂNİ

010 —

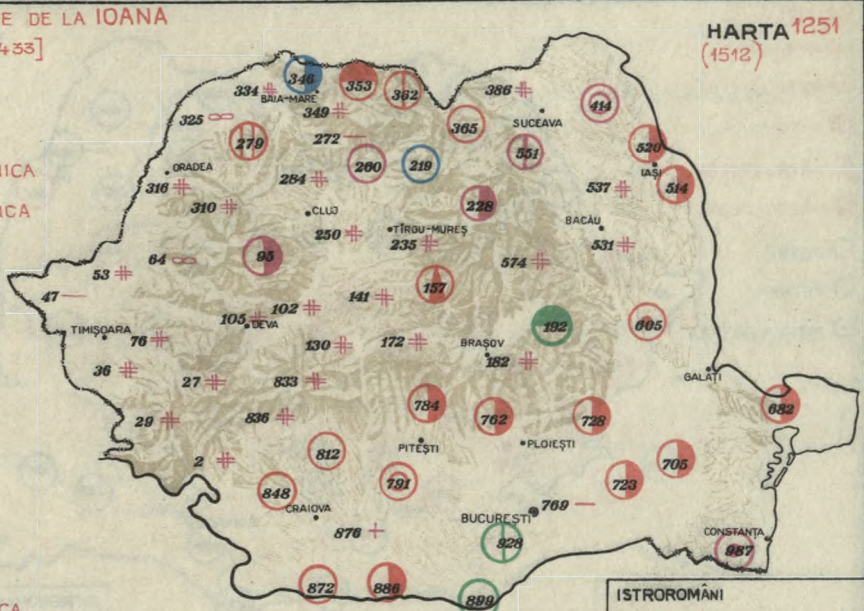
MEGLENOROMÂNİ

012 —

HIPOCORISTICE DE LA IOANA

[4433]

- IONICA
- IONICA
- ⊙ IONICA, JĂNICĂ
- ⊙ IONICA, ONICA
- ⊖ IONICĂ
- Ⓢ IUĂNICĂ
- Ⓢ IUĂNICĂ
- Ⓢ IONICA
- IONUCĂ
- IONUCĂ
- IONIȚA
- NIȚA
- OIȚA
- ⊙ JENIȚA, IONICA
- IONUȚĂ
- ONUȚA
- ⊙ NELA, IONICĂ
- Ⓢ JENIȚA



HARTA 1251
(1512)

ISTROROMĂNI

02 *Ivankița*

AROMĂNI

010 —

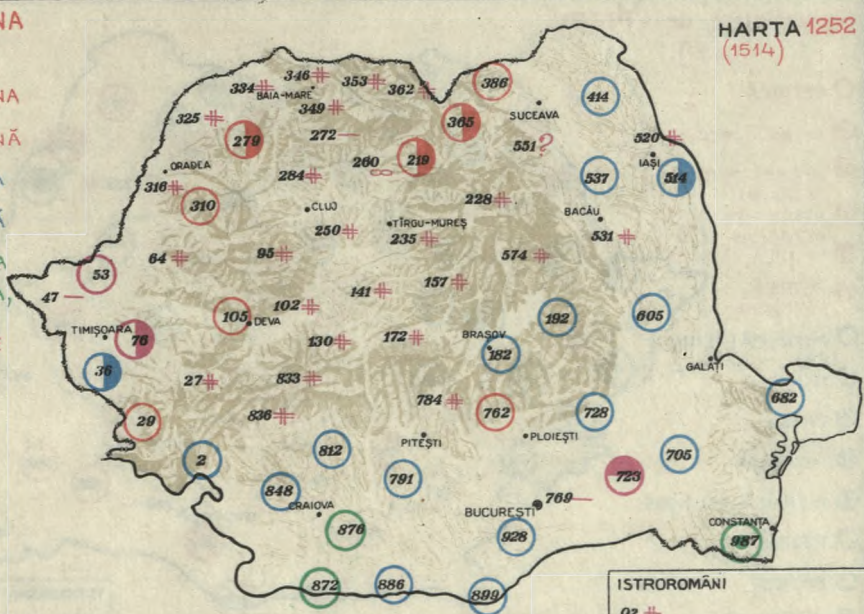
MEGLENOROMĂNI

012 —

GHEORGHINA

[4436]

- GHEORGHINA
- GHEORGHINĂ
- GHERGHINA
- GHERGHINĂ
- GHEORGHITA
- GHEORGHITA, GHERGHINA
- GHEORGHIE
- *đurđiĕ*
- GEORGETA



HARTA 1252
(1514)

ISTROROMĂNI

02 #

AROMĂNI

010 —

MEGLENOROMĂNI

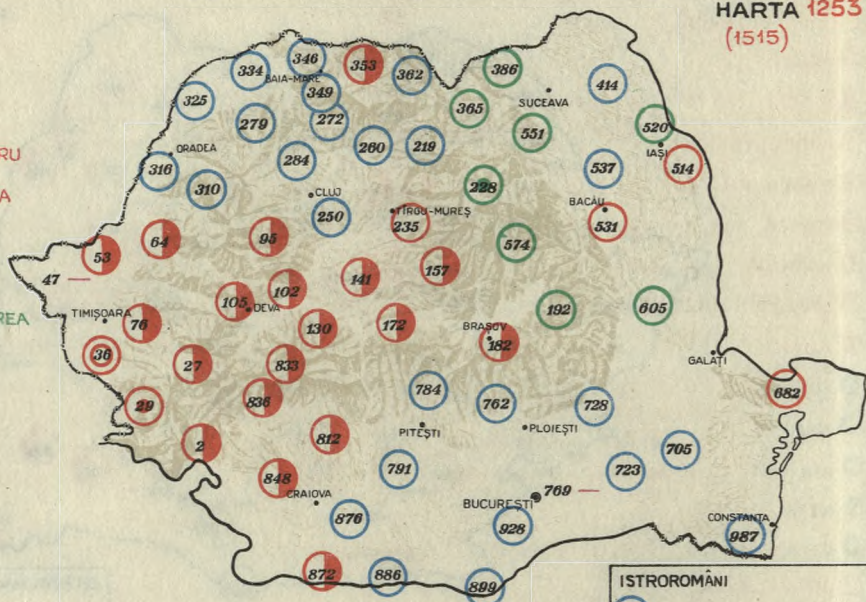
012 —

PETRU

[4438]

- PETRU
- PĂTRU
- ⊙ PĂTRU, PETRU
- ⊙ PĂTRU, PERA
- PETRE
- PETREA
- PITREA, PETREA

HARTA 1253
(1515)



ISTROROMÂNII

02

AROMÂNII

010 *petre, pitrus*

MEGLENOROMÂNII

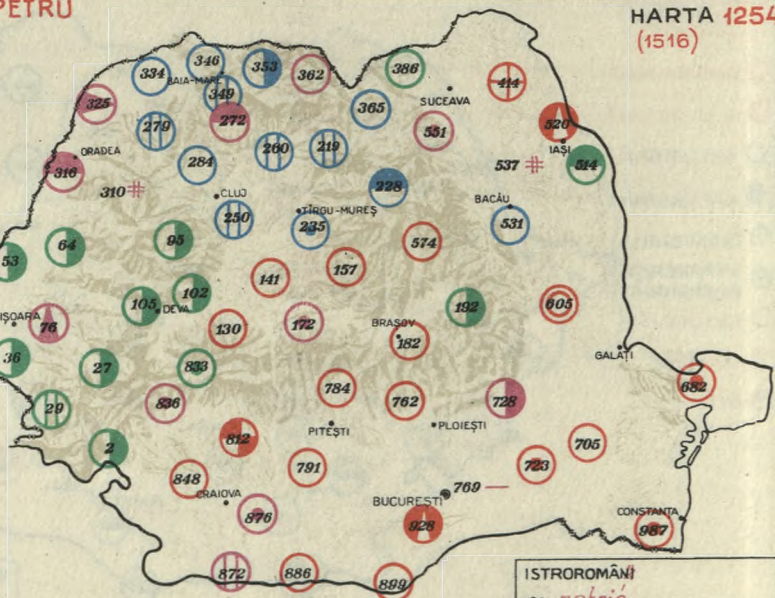
012 *petri*

Hipocoristice de la PETRU

[4439]

- PETRICĂ
- ⊙ PETRICĂ, PETRUȘ
- ⊙ PETRICĂ, PETRIȘOR, PETRACHE
- ⊕ PETRICĂ, PETRUȚĂ, PETRACHE
- ⊕ PETRICĂ, PĂTRUȚĂ
- ▲ PETRICĂ, PETRACHE
- PETRUȚĂ (PETRUȚĂ)
- PĂTRUC
- PITRUC
- ⊕ PETRIUCĂ
- PETRIUCĂ, PETRIȘOR
- PETRUȚ
- PĂTRUȚ
- PĂTRUȚ, PĂTROI
- PETRUȚĂ
- ⊕ PĂTRUȚĂ
- PETRIȘOR
- PETRIȘOR, PETRICĂ
- PETRUȘ
- PETRIȚĂ
- ⊕ PETRACHE
- ▲ PERA
- PETUȚĂ

HARTA 1254
(1516)



ISTROROMÂNII

02 *petric*

AROMÂNII

010 *pitruș*

MEGLENOROMÂNII

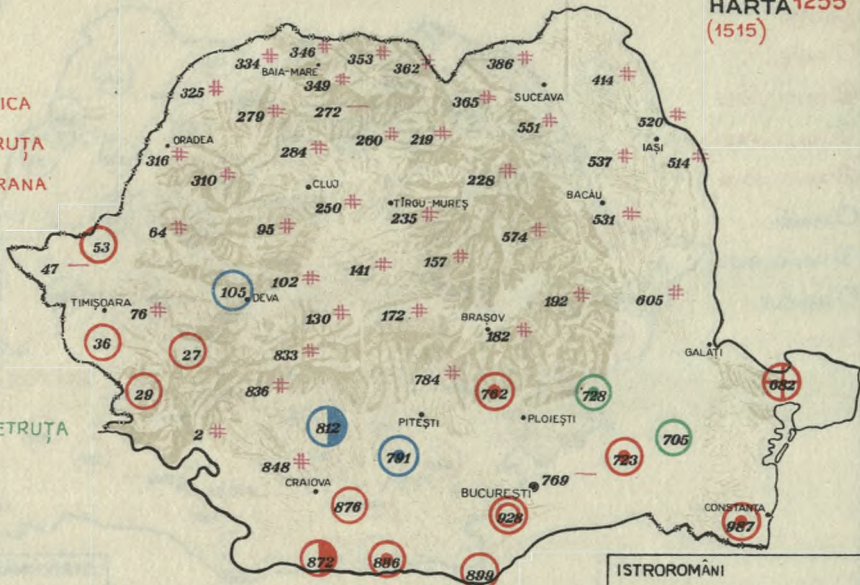
012 *pitrus*

PETRA

[4440]

- PETRA
- ⊙ PETRA, PETRICA
- ⊕ PETRA, PETRUȚA
- ⊕ PETRA, PETRANA
- PĂTRA
- PĒTREA
- PETRÎA
- ⊙ PETRÎA, PETRÎȚA
- PETRICA
- ⊙ PETRICA, PETRUȚA

HARTA 1255
(1515)



ISTROROMÂNII

02 —

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 —

DUMITRU

[4+43]

- DUMITRU
- ⊙ DUMITRU, DUMITRIE
- ⊙ DUMITRIE, DIMITRIE
- DIMITRIE
- MITRU
- ⊙ MITRU, DUMITRU
- MITREA
- MITRE

HARTA 1256
(1519)



ISTROROMÂNII

02 †

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

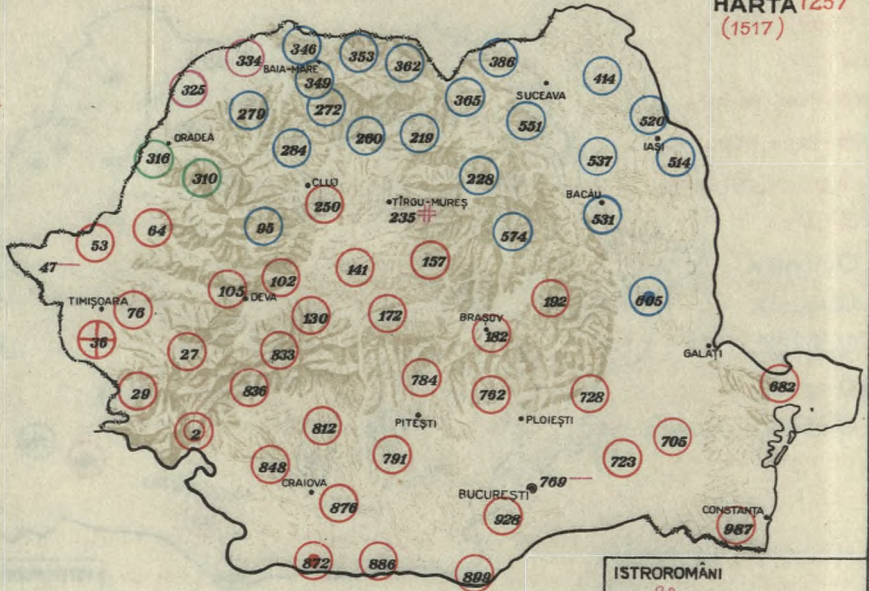
012 *dimitri*

PAVEL

[4441]

- PAVEL
- ⊙ PAVEL, PAUL
- ⊗ PAVEL, PAU
- ⊕ PAVEL, PĂVA
- PAVĂL
- ⊙ PAVĂL, PAUL
- PAVÉLE
- PŢI

HARTA 1257
(1517)



ISTROROMÂNII
02 *păve*

AROMÂNII
010 *pavli*

MEGLENOROMÂNII
012 —

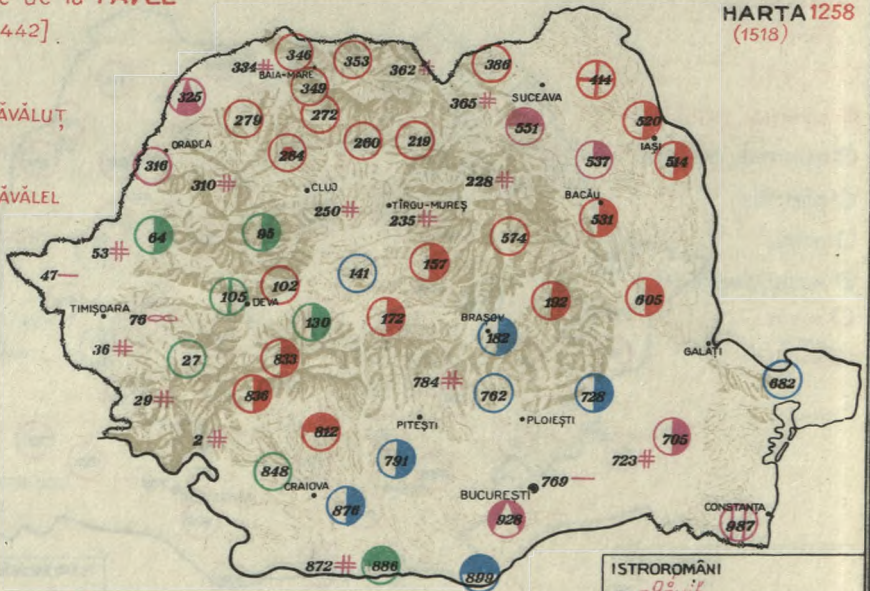
Hipocoristice de la PAVEL

[4442]

- PĂVĂLUC
- ⊙ PĂVĂLUC, PĂVĂLUȚ
- ⊗ PĂVĂLUCĂ
- ⊕ PĂVĂLUCĂ, PĂVĂLEL
- ⊖ PĂVĂLUICĂ
- PĂVĂLICĂ
- ⊙ PAVELICĂ
- ⊖ PĂVELICĂ
- PĂVELUȚ
- ⊙ PĂVĂLUȚ
- ⊙ PAVELUȚ
- PAVELUȚĂ
- PAVELAȘ
- ⊙ PAVELUȘ
- ⊖ PAVLUȘ
- ⊙ POLICĂ
- PĂSCĂL

- ⊙ PAUL
- ⊙ PĂVÉL

HARTA 1258
(1518)



ISTROROMÂNII
02 *păvîl*

AROMÂNII
010 *paolus*

MEGLENOROMÂNII
012 —

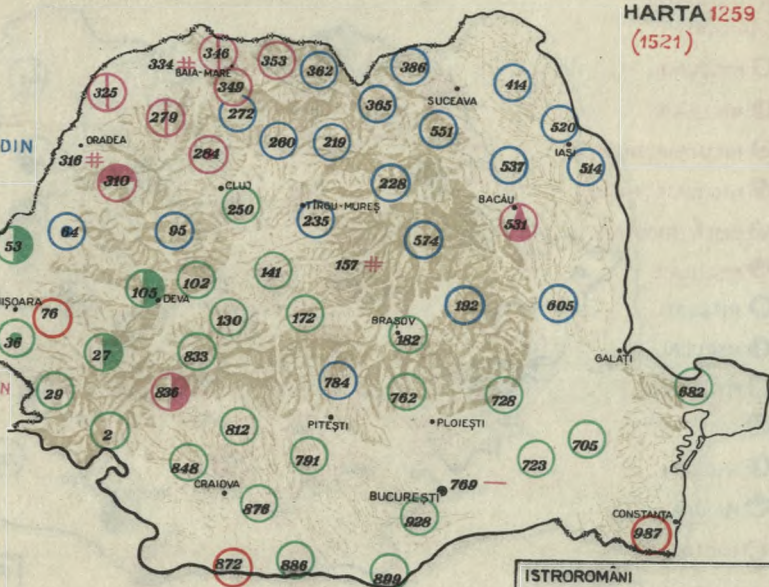
CONSTANTIN

[4446]

HARTA 1259

(1521)

- CONSTANTIN
- COSTANTIN
- ⊙ COSTANTIN, COSTANDIN
- COSTANDIN
- ⊙ COSTANDIN, COSTA
- COSTĂNDIN
- COSTĂN
- ① CÔSTAN
- ⊙ CÔSTAN, [V] COSTANTIN
- COSTĂIN
- COSTEA
- ① COSTACHE



ISTROROMÂNII

02 *coştaştin*

AROMÂNII

010 *custandin*

MEGLENOROMÂNII

012 *costădin*

Hipopcoristice de la CONSTANTIN

[4447]

HARTA 1260

(1522)

- COSTICĂ
- ⊙ COSTICĂ, COSTEA
- ⊙ COSTICĂ, COSTEL
- COSTĂNDINAŞ
- ① COSTANDINICĂ
- ① COSTANDINUŢ
- ① COSTANTINUŢĂ
- COSTANTIN
- COSTANTINEL
- DINU
- ⊙ DINU, DINUŢU
- DINICĂ
- ⊙ DIN, DINUŢ
- CODIN
- CODICĂ
- ⊙ COSTACHE, COSTICĂ, COSTEL, TICU
- ⊙ COSTACHE, COSTICĂ
- ⊕ COSTACHE, COSTIN
- COSTIŢĂ
- ① COSTA
- ⊕ COSTA, TICĂ, COSTICĂ
- ⊕ COSTAN
- ⊕ COSTĂNEL
- COSTEL, COSTICĂ, COSTACHE
- ① COSTANGIOR
- NICU



ISTROROMÂNII

02 *coştaştinic*

AROMÂNII

010 *custac, coşa, costa*

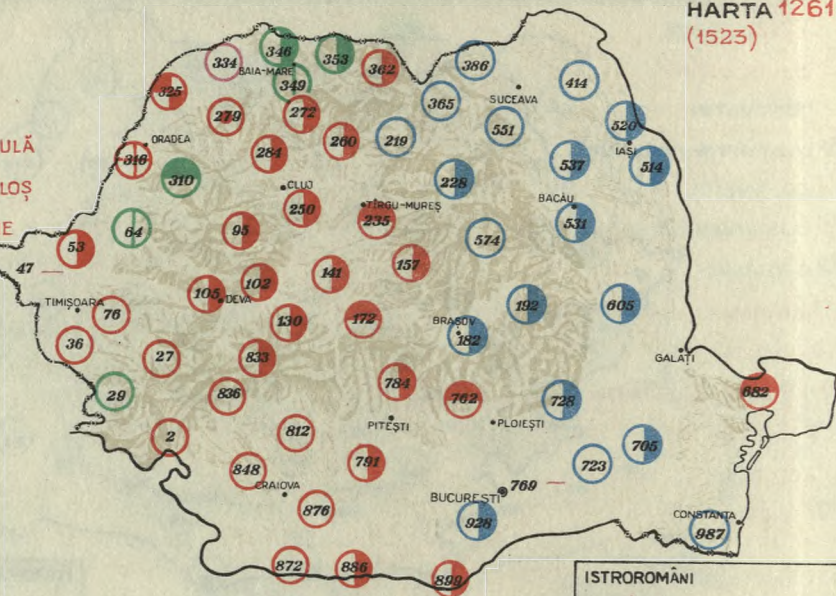
MEGLENOROMÂNII

012 *costa*

NICOLAIIE

[4448]

- NICOLAIIE
- NICULAIIE
- ⊙ NICULAIIE, NICULĂ
- ⊕ NICULAIIE, MICLOȘ
- ⊕ CULĂ, NICULAIIE
- ⊖ NECULAIIE
- NICULAI
- NECULAI
- MICOLAIIE
- MICULAIIE
- MICULAI
- MICULĂ
- MICLOȘ

HARTA 1261
(1523)

ISTOROMĂNI

02 *nicola*

AROMĂNI

010 —

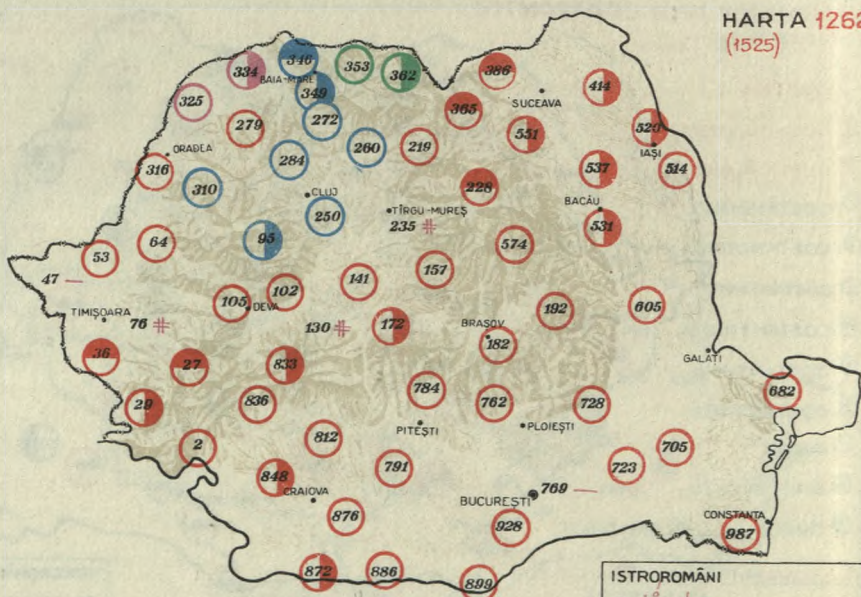
MEGLENOROMĂNI

012 *nicola*

ANDREI

[4450]

- ANDREI
- ANDRII
- ⊖ ANDRÍ
- INDREI
- INDRÍI
- ⊖ INDRÍ
- ÎNDRII
- ÎNDRÍ
- INDRÉIČĂ
- ANDRÍȘ

HARTA 1262
(1525)

ISTOROMĂNI

02 *iandre*

AROMĂNI

010 *andreja*

MEGLENOROMĂNI

012 *andria*

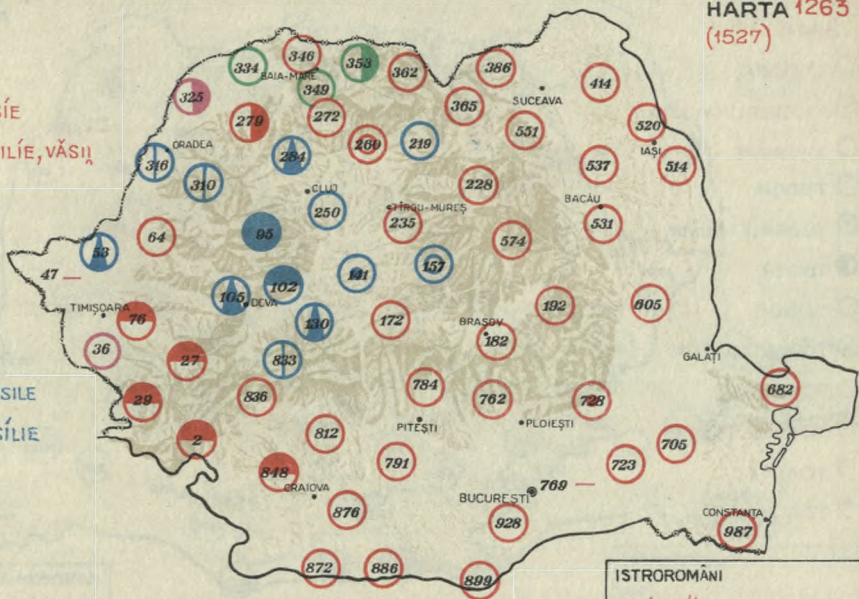
VASILE

[4452]

HARTA 1263

(1527)

- VASILE
- ⊙ VASILE, VASÍE
- ⊕ VASILE, VASILÍE, VĂSIU
- ⊖ VĂSILE
- Ⓛ VASÍLIE
- Ⓞ VASILÍE
- Ⓜ VĂSILÍE
- Ⓛ VĂȘĂLÍE
- ⊕ VĂȘĂLÍE, VASILE
- ⊕ VĂȘĂLÍE, VASÍLIE
- Ⓛ VASALÍE
- VESELÍE
- VĂȘĂLICĂ
- VASALICĂ
- VASA
- Ⓛ LŢI



ISTROROMÂNII

02 *baziljo*

AROMÂNII

010 *vasil*

MEGLENOROMÂNII

012 *vașil*

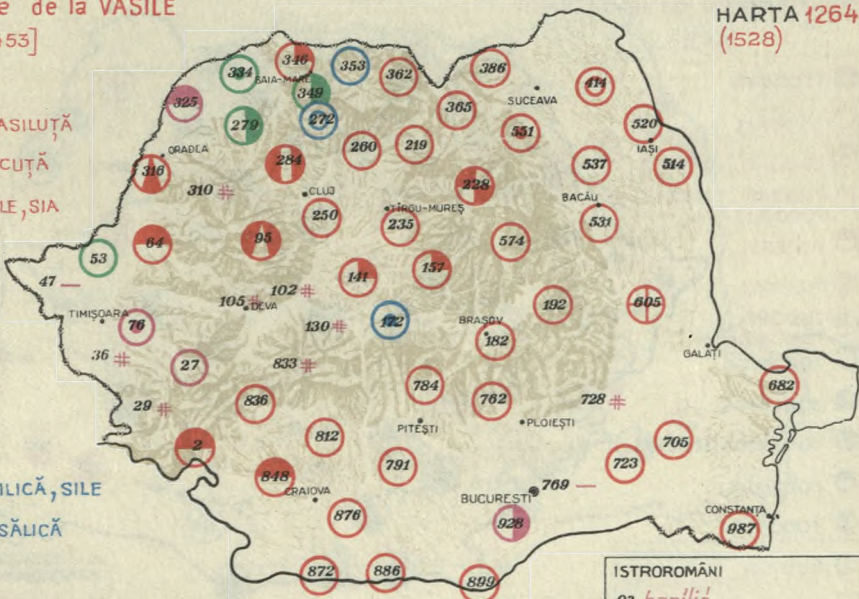
Hipocoristice de la VASILE

[4453]

HARTA 1264

(1528)

- VASILICĂ
- ⊕ VASILICĂ, VASILUȚĂ
- ⊕ VASILICĂ, LICUȚĂ
- ⊕ VASILICĂ, SILE, SIA
- ⊖ VĂSILICĂ
- Ⓛ VĂSILICĂ, LICĂ
- Ⓛ VĂȘĂLICĂ
- Ⓛ VĂȘĂLICĂ, SILIC
- Ⓛ VASILICĂ
- Ⓛ VESELICĂ
- ⊕ VĂSILE, VĂSILICĂ, SILE
- ⊕ VASILÍE, VĂȘĂLICĂ
- VASALÍE
- VĂȘĂLICUȚ
- VĂȘĂLICUȚĂ
- VĂȘĂLICUȚĂ, LŢI
- VĂSILUȚ
- SILICĂ
- VASI, VASA
- LŢICĂ



ISTROROMÂNII

02 *bazilic*

AROMÂNII

010 *vasilaki, vasiluș*

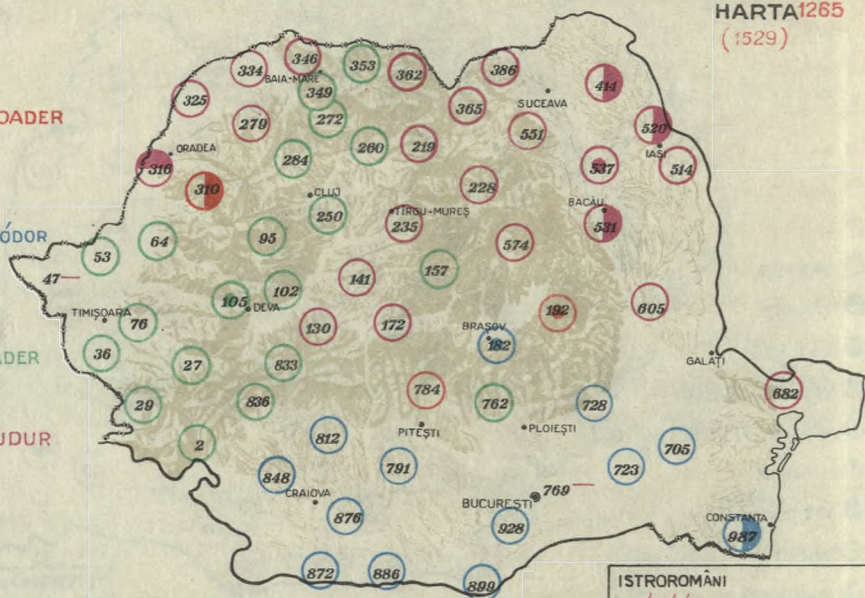
MEGLENOROMÂNII

012 —

TEODOR

[4.454]

- TEODOR
- ⊙ TȚODOR, TOADER
- Ⓜ TEODÓRE
- TUDOR
- ⊙ TUDOR, FTEODOR
- Ⓜ TUDUR
- TÓDOR
- ⊙ TÓDOR, TOADER
- TOADER
- ⊙ TOADER, TUDUR
- Ⓜ TOADERE
- Ⓜ TOADERÉ



HARTA 1265
(1529)

ISTOROMĂNI

02 *Teodór*

AROMĂNI

010 *Lodur*

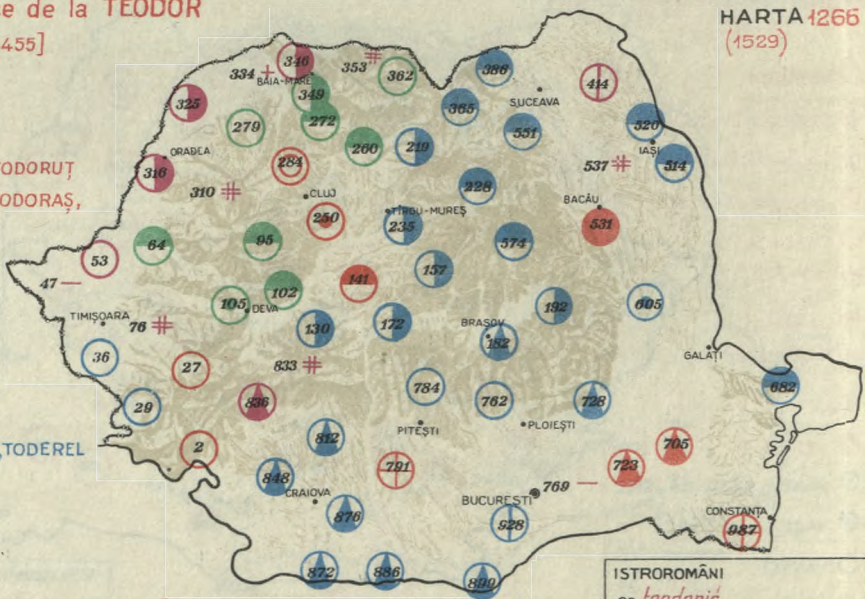
MEGLENOROMĂNI

012 —

Hipocoristice de la TEODOR

[4.455]

- TEODOREL
- TODOREL
- ⊙ TODOREL, TODORUȚ
- ⊙ TODOREL, TODORAȘ, TODORUȚ
- Ⓜ TORDEREL
- Ⓜ TUDOREL
- ⊕ TUDOREL, TUDORICĂ
- TODORICĂ
- Ⓜ TODERICĂ
- ⊙ TODERICĂ, TORDEREL
- Ⓜ TODIRICĂ
- Ⓜ TUDORICĂ
- Ⓜ DURICĂ
- TODERUC (TODERUCĂ)
- Ⓜ TODORUC
- Ⓜ TODORUȚ
- ⊙ TODORUȚ, TORDERUȚ
- TODORAȘ
- Ⓜ TODERAȘ
- Ⓜ TODIRIȚĂ
- Ⓜ *kteodór*



HARTA 1266
(1529)

ISTOROMĂNI

02 *Teodoric*

AROMĂNI

010 *toti, tuduraki, tudurus*

MEGLENOROMĂNI

012 —

TEODORA

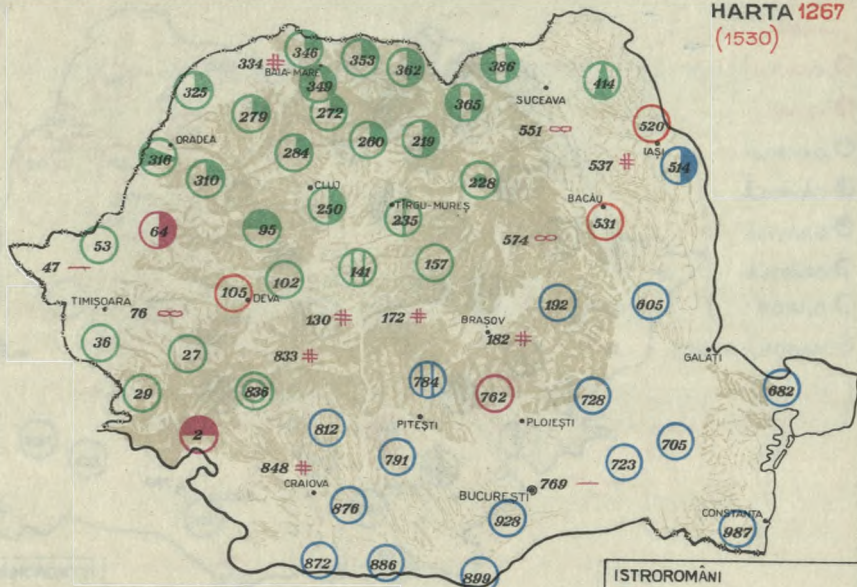
[4456]

- TEODORA
- TUDÓRA
- || TUDORICA
- ! TÚDORA
- TÓDORA
- TÓDORA, [V] Todorica
- ! TÓDORĂ
- TÓDURA
- || TÓDĂRA
- || TÓDĂRĂ
- ! TÚDURA
- ! TODÓRA
- TODORĂ
- TUDURĂ
- TODORIȚA, Toderica
- ! TODORICĂ
- TOADERA
- ! TODOÁRA

○ TODORUSA

HARTA 1267

(1530)



ISTROROMÂNI

02

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

ALEXANDRU

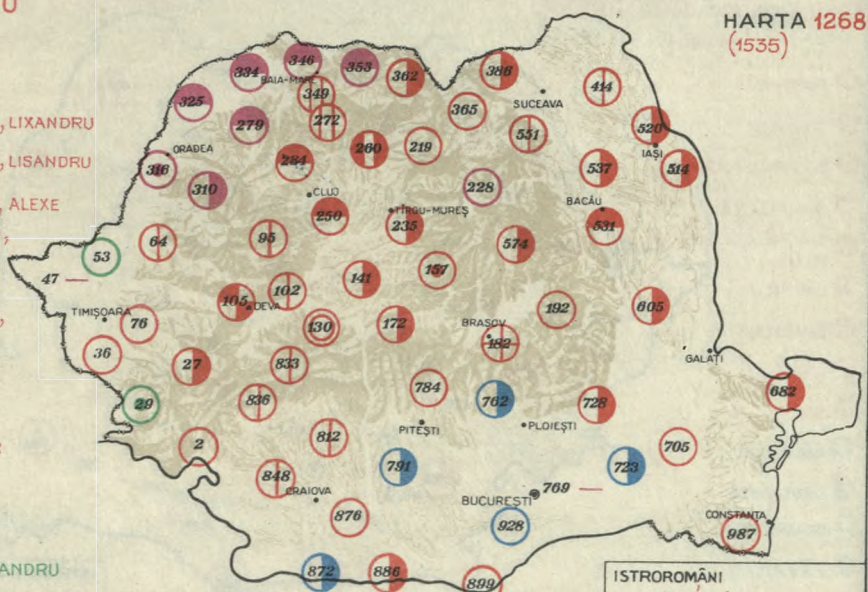
[4461]

- ALEXANDRU
- ALEXANDRU, LIXANDRU
- ALEXANDRU, LISANDRU
- ⊕ ALEXANDRU, ALEXE
- ⊕ ALEXANDRU, ȘANDOR
- ! ALIXANDRU
- ! ALIXANDRU, ALEXĂ
- ALESANDRU
- || ALISANDRU
- || ALESANDOR
- LIXANDRU
- ! LISANDRU
- ALEXA, ALEXANDRU
- ALEXĂ
- SANDU
- ! SANDRE
- SANDRE, ȘANDOR

○ ȘANDOR

HARTA 1268

(1535)



ISTROROMÂNI

02 *alesăndro*

AROMÂNI

010

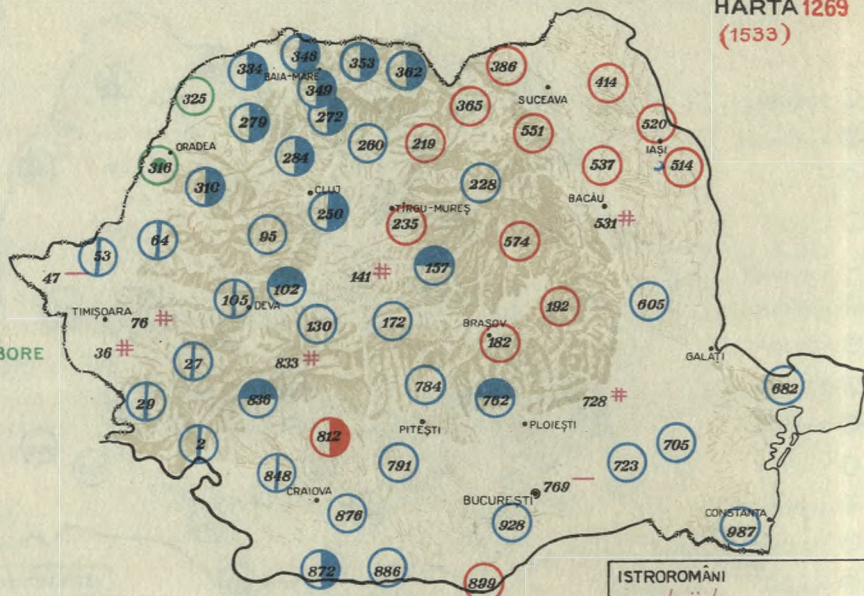
MEGLENOROMÂNI

012

GAVRIL

[4459]

- GAVRIL
- GRAVIL
- GAVRILĂ
- GĂVRILĂ
- GRAVILĂ
- GRĂVILĂ
- GABOR
- GABOR, GABORE

HARTA 1269
(1533)

ISTROROMÂNII

02 *gabrijel*

ARMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 —

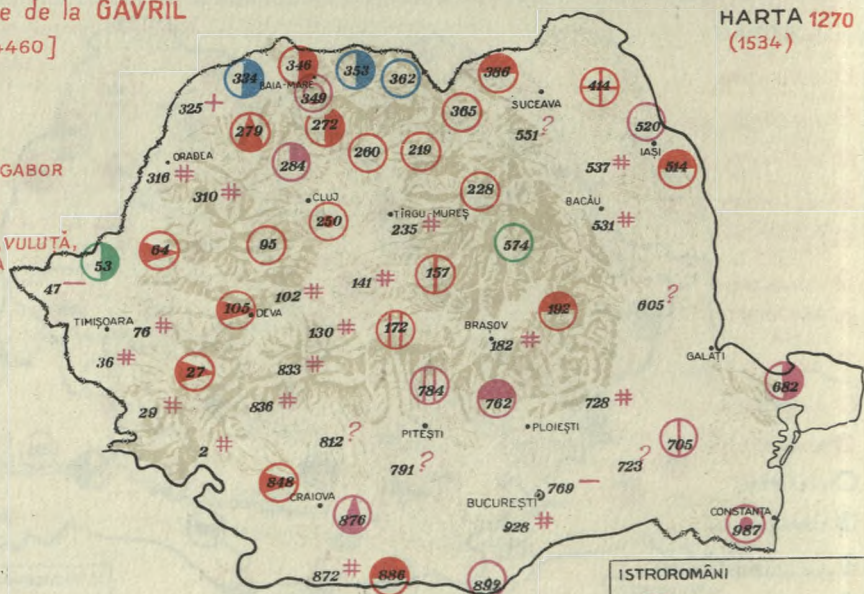
Hipopcoristice de la GAVRIL

[4460]

- GAVRILUȚ
- GĂVRILUȚ
- GĂVRILUȚ, GABOR
- GAVRILUȚĂ
- ⊕ GAVRILUȚĂ, VULUȚĂ, VILUȚĂ, VILĂ
- GĂVRILUȚĂ
- GRAVILUȚ
- GRĂVILUȚ
- GRĂVILUȚĂ
- GĂVRILUC
- GĂVRILUCĂ
- GAVRILAȘ
- GĂVRILAȘ
- GAVRILICĂ
- GAVRILIȚĂ
- GRAVILIȚĂ
- GAVRILUȘ

● GAVRILUȘ, VILĂ

● GĂIȚĂ

HARTA 1270
(1534)

ISTROROMÂNII

02 —

ARMÂNII

010 —

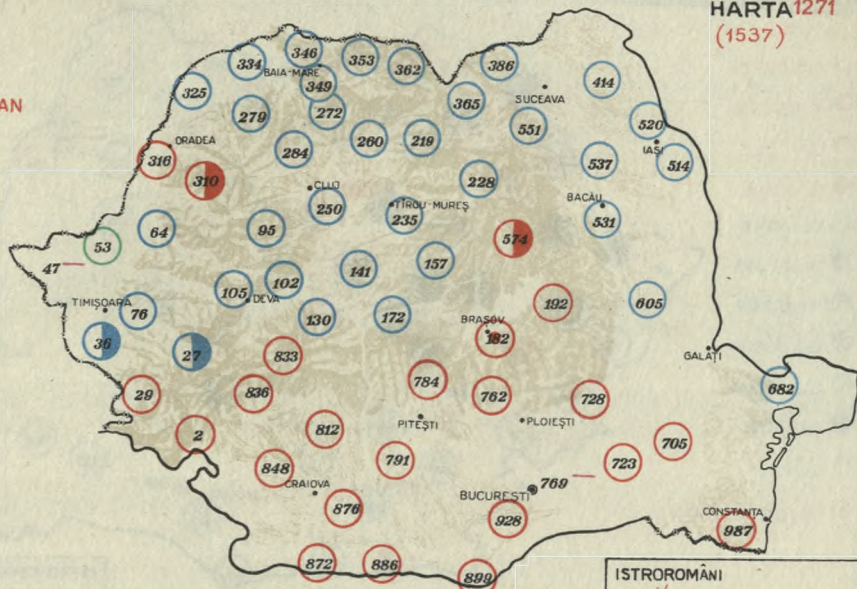
MEGLENOROMÂNII

012 —

ȘTEFAN

[4463]

- ȘTEFÁN
- ⊙ ȘTEFÁN, STAN
- Ⓢ ȘTEFÁNE
- ȘTÉFAN
- Ⓢ ȘTÉFÁN
- ȘTEVA

HARTA 1271
(1537)

ISTROROMÂNII

02 *stipe*

AROMÂNII

010 *stefan*

MEGLENOROMÂNII

012 *știtan*

Hipocoristice de la ȘTEFAN

[4464]

- ȘTEFĂNICĂ
- ⊙ ȘTEFĂNICĂ, ȘTEFĂNEL
- ⊙ ȘTEFĂNICĂ, FĂNICĂ
- Ⓢ ȘTEFENICĂ
- Ⓢ FĂNICĂ
- ⊕ FĂNICĂ, ȘTEFĂNICĂ, ȘTEFĂNEL
- ⊕ FĂNICĂ, FĂNEL
- ȘTEFĂNUC
- Ⓢ ȘTEFĂNUCĂ
- ȘTEFĂNUȚ
- Ⓢ ȘTEFĂNUȚĂ
- ⊙ ȘTEFĂNUȚ, ȘTEFĂNUC
- ȘTEFĂNEL
- ⊙ ȘTEFANACHE, ȘTEFĂNICĂ, FĂNICĂ, FĂNEL
- Ⓢ FANE
- Ⓢ FĂNEL
- ⊙ FANACHE, FĂNICĂ
- ⊕ STĂNICĂ, FĂNICĂ
- Ⓢ ȘTEVUȚĂ
- ⊕ ȘTEFU, ȘTEFI
- Ⓢ ȘTEF

HARTA 1272
(1537)

ISTROROMÂNII

02 *stipic*

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 —

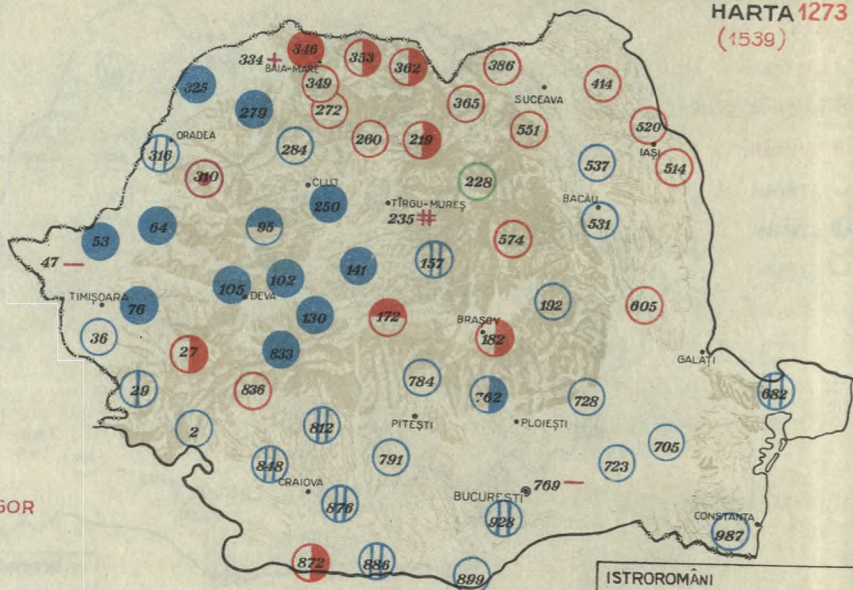
GRIGORE

[4465]

HARTA 1273

(1539)

- GRIGORE
- GRIGORIE
- ◐ GRIGOLE
- GRÍGOR
- GLIGORE
- ◐ GLIGORE
- ◐ GLIGORÍE
- ◐ GLIGORÍE
- ◐ GLIGORIA
- GLÍGOR
- GÓREA
- ◐ GLIGĂ, GLÍGOR



ISTROROMÂNI

02 *grro*

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 —

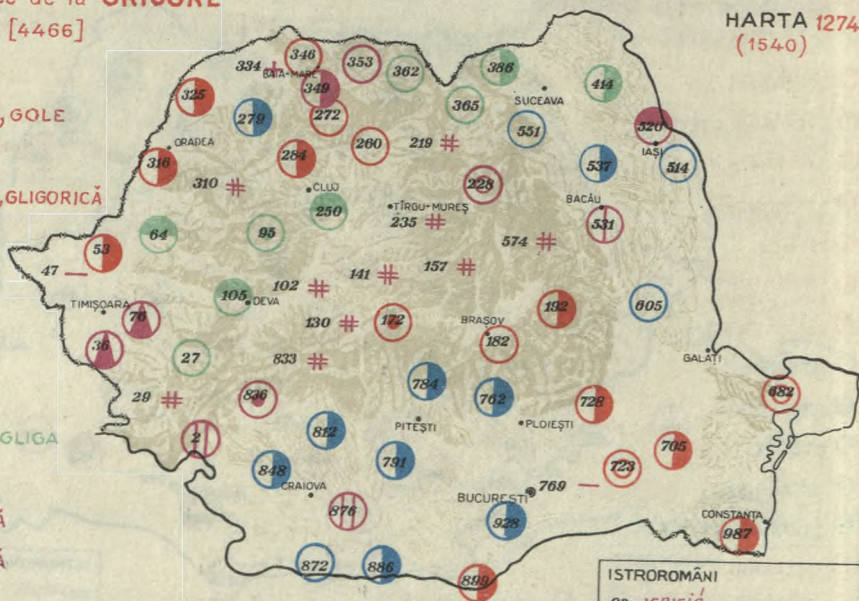
Hipocoristice de la GRIGORE

[4466]

HARTA 1274

(1540)

- GRIGORAȘ
- ◐ GRIGOLAȘ, GOLE
- GLIGORAȘ
- ◐ GLIGORAȘ, GLIGORICĂ
- GRIGORIȚĂ
- ◐ GLIGORIȚĂ
- GRIGORUȚ
- ◐ GRIGORUȚĂ
- GLIGORUȚ
- ◐ GLIGORUȚ, GLIGA
- GRIGORUC
- GRIGORUCĂ
- GRIGORICĂ
- ◐ GLIGORICĂ
- ◐ GOGU, GRIGORAȘ
- ◐ GORE
- ◐ GORIȚĂ, GUȚĂ
- GHIGA



ISTROROMÂNI

02 *grric*

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

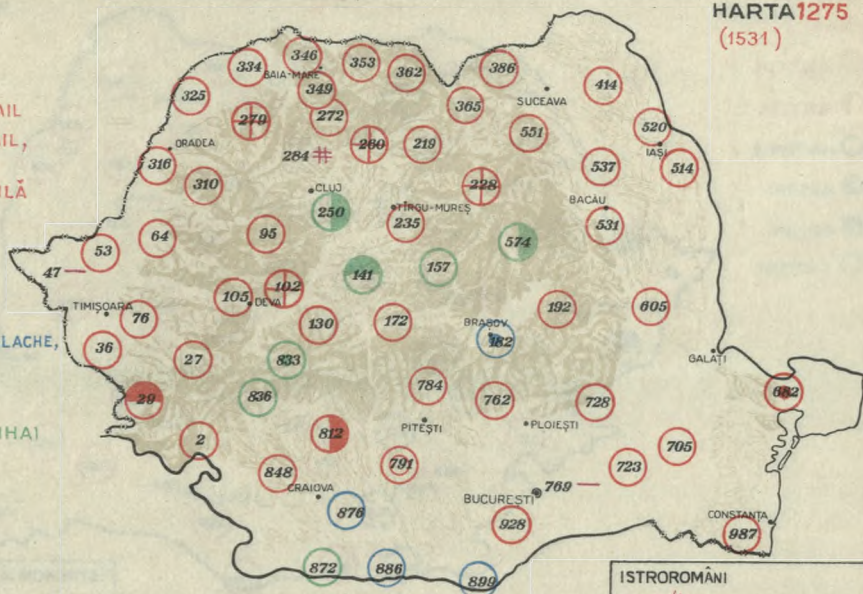
012 —

MIHAI

[4457]

- MIHAI
- ⊙ MIHAI, MIHAIL
- ⊗ MIHAI, MIHAIL, MIAI, MIU
- ⊕ MIHAI, MIHĂILĂ
- MEHAI
- MIAI
- MIHAIL
- ⊙ MIHAIL, MIHALACHE, MIHAI
- MIHAILĂ
- ⊙ MIHAILĂ, MIHAI
- MIHĂILĂ
- MIHĂLĂ

HARTA 1275
(1531)



ISTROROMÂNI

02 *miho*

AROMÂNI

010 *mihail*

MEGLENOROMÂNI

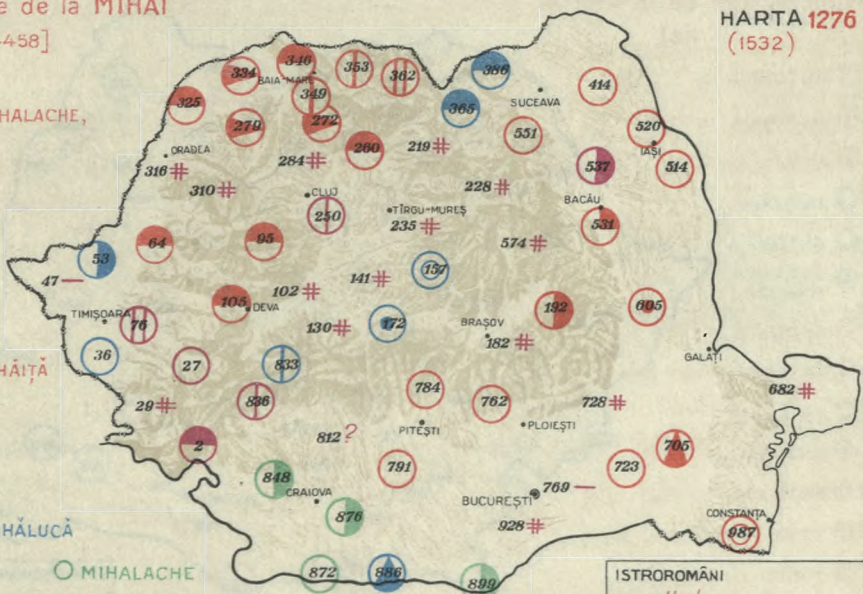
012 —

Hipocoristice de la MIHAI

[4458]

- MIHĂIŢĂ
- ⊙ MIHĂIŢĂ, MIHALACHE, EMIL
- MIHĂICĂ
- MIHĂIUŢ
- ⊙ MIHĂIUC
- ⊙ MIHĂUC
- MIHĂIAS
- ⊙ MIHĂIAS, MIHĂIŢĂ
- MIHĂIEŞ
- MIHĂIEL
- MIHĂILĂ
- ⊙ MIHĂILĂ, MIHĂLUCĂ
- MIHĂLAŞ
- MIHALACHE
- MIHĂLUCĂ
- MIALACHE
- ⊙ MIHAILUCĂ
- MIUŢ
- ⊙ MIHAI
- ⊙ MIAI
- ⊙ MIĂLUŢĂ, MELĂ
- MILUŢĂ
- MIHAILUŢĂ
- PUŢU

HARTA 1276
(1532)



ISTROROMÂNI

02 *mihić*

AROMÂNI

010 *halću*

MEGLENOROMÂNI

012 —

ANTON

[4467]

- ANTON
- ANTON
- ANTONIE
- ANTONI
- ANTON
- ANTONE

HARTA 1277

(1541)



ISTROROMĂNI

02 *tuđone*

AROMĂNI

010 *andon*

MEGLENDROMĂNI

012 *andon*

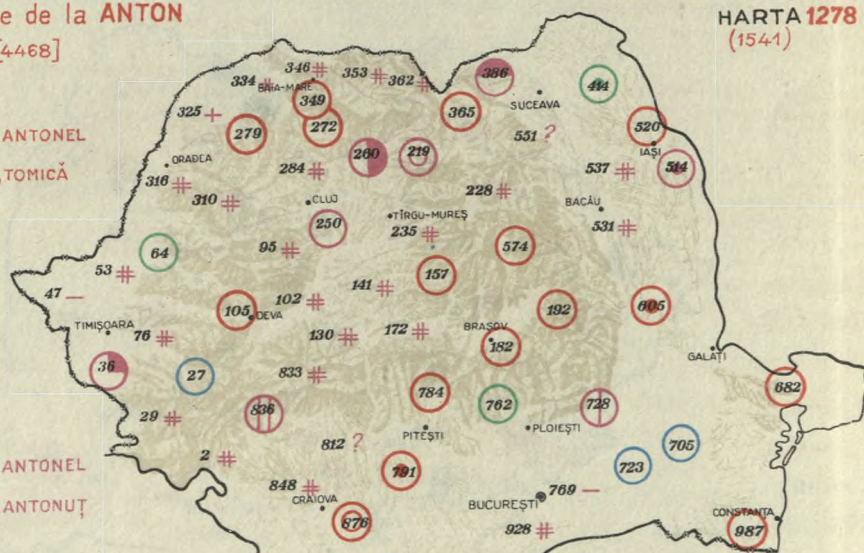
Hipocoristice de la ANTON

[4468]

- ANTONICĂ
- ANTONICĂ, ANTONEL
- ANTONICĂ, TOMICĂ
- ANTONEL
- ANTONIȚĂ
- ANTONIȚĂ, TONIȚĂ
- ANTONIUȚ
- ANTONUȚ
- ANTONUȚĂ
- ANTONAȘ, ANTONEL
- ANTONUC, ANTONUȚ
- TONE
- TONIE
- TONICĂ

HARTA 1278

(1541)



ISTROROMĂNI

02 *tuđonic*

AROMĂNI

010 *dona, andonic, doncu*

MEGLENOROMĂNI

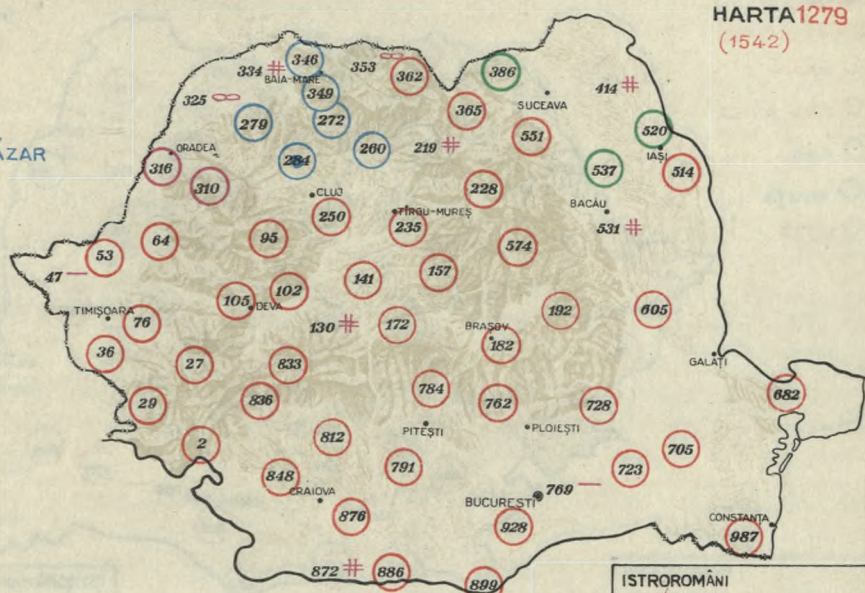
012 —

LAZĂR

[4469]

- LĂZĂR
- LĂZAR
- ⊙ LAZARE, LAZAR
- LĂZUR
- LĂZĂRE

HARTA 1279
(1542)



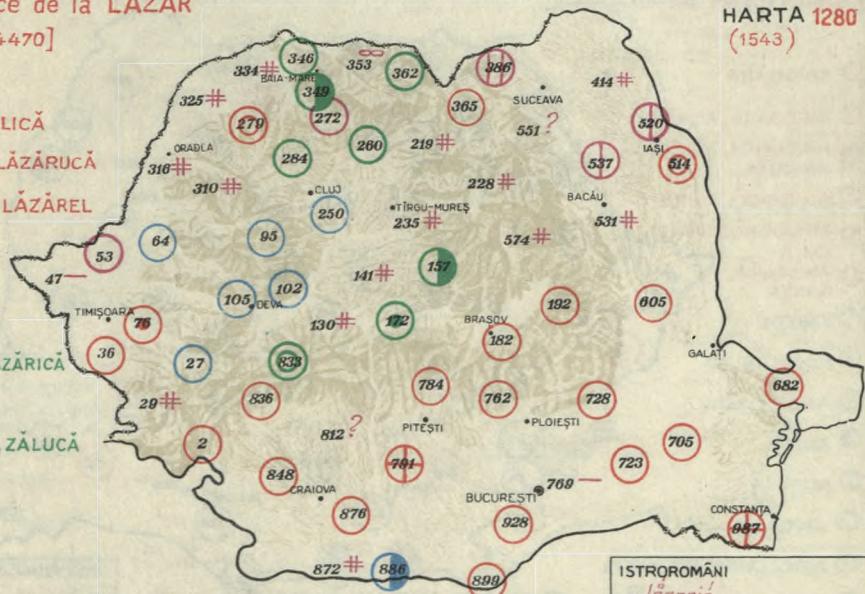
ISTROROMÂNI	02 <i>lăzare</i>
AROMÂNI	010 —
MEGLENROMÂNI	012 <i>lăza</i>

Hipocoristice de la LAZĂR

[4470]

- LĂZĂRICĂ
- ⊙ LĂZĂRICĂ, LICĂ
- ⊙ LĂZĂRICĂ, LĂZĂRUCĂ
- ⊕ LĂZĂRICĂ, LĂZĂREL
- LĂZĂRUȚ
- ⊙ LĂZĂRUȚĂ
- LĂZĂRUC
- ⊙ LĂZĂRUC, LĂZĂRICĂ
- ⊙ LĂZĂRUCĂ
- ⊙ LĂZĂRUCĂ, ZĂLUCĂ
- LĂZĂRAȘ
- ⊙ LĂZURICĂ
- ⊙ LĂZORUCĂ

HARTA 1280
(1543)



ISTROROMÂNI	02 <i>lăzarić</i>
AROMÂNI	010 —
MEGLENROMÂNI	012 —

ANA

[4475]

- ANA
- ⊙ ANA, ANICA
- ANĂ
- ANUȘĂ
- NUȘĂ

HARTA 1281
(1547)



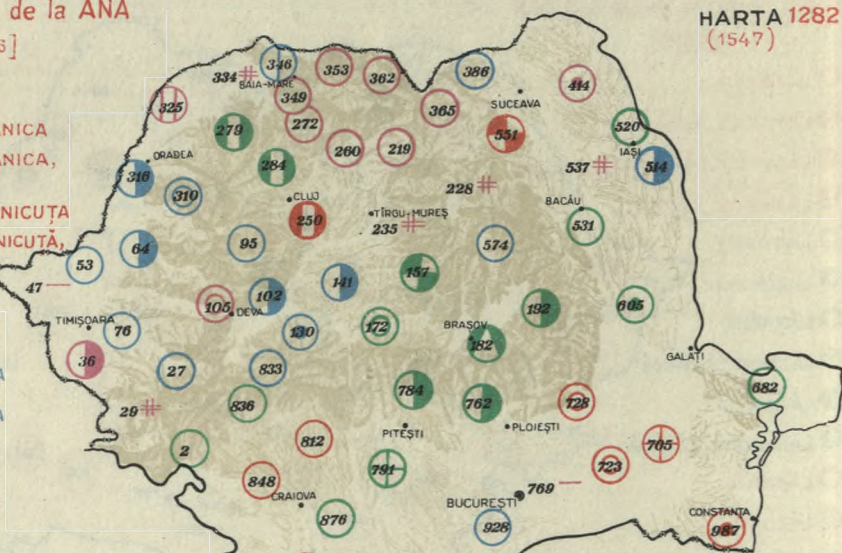
ISTROROMÂNII	02 <i>ani</i>
AROMÂNII	010 —
MEGLENOROMÂNII	012 ○

Hipocoristice de la ANA

[4476]

- ANIȘOARA
- ⊙ ANIȘOARA, ANICA
- ⊕ ANIȘOARA, ANICA, ANICUȘA
- ⊙ ANIȘOARA, ANICUȘA
- ⊕ ANIȘOARĂ, ANICUȘĂ, CUFĂ
- ⊙ ANIȘOARĂ, ANUȘĂ
- ANUȘA
- ⊙ NUȘA, ANUȘA
- ⊙ ANUȘA, NIȘA
- ⊙ ANUȘĂ
- ⊙ NUȘUCĂ
- ANICA
- ⊙ ANICA, ANIȘOARĂ, ANETA
- ⊕ ANICA, ANUȘA, ANIȘOARA
- ⊕ ANICĂ, ANICUȘĂ
- ⊙ ANICĂ, ANUȘĂ
- ⊙ ANICUȘA

HARTA 1282
(1547)



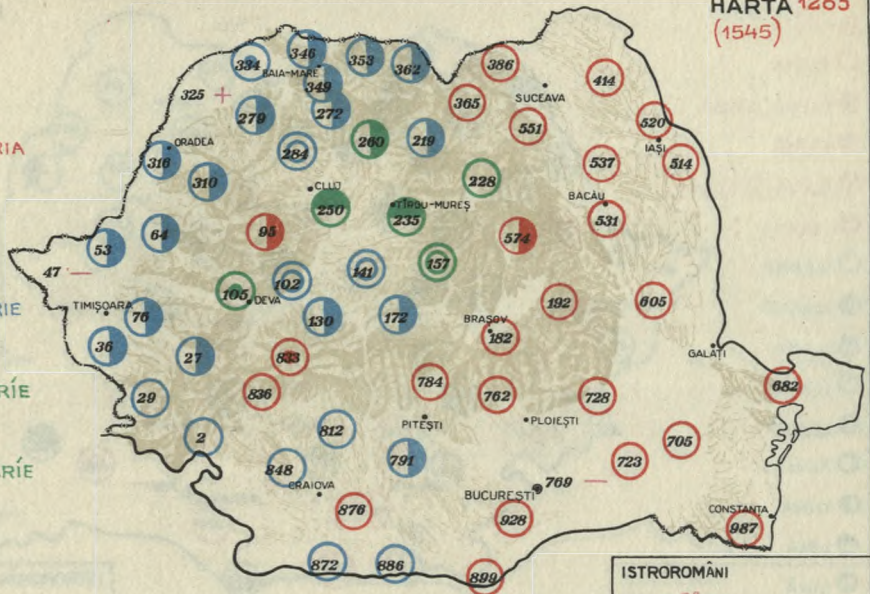
ISTROROMÂNII	02 <i>anișă</i>
AROMÂNII	010 —
MEGLENOROMÂNII	012 —

- ⊙ ANICUȘA, ANIȘOARA, ANETA, NETA, NUȘA
- ⊙ ANICA, NUȘA, ANUȘA
- ANUCĂ
- ⊙ ANIȘICA, ANETA, ANICA
- BUDIANA
- ÂNGELICA
- ⊙ ANUȘCA, ANICA
- ⊙ ANUȘCĂ

MARIA

[4473]

- MĂRIĂ
- MĂRIE
- ⊙ MĂRIE, MĂRIA
- MĂRIA
- MĂRIE
- ⊙ MĂRIE, MĂRIȘĂ
- ⊙ MĂRIE, MĂRIE
- MĂRIA
- ⊙ MĂRIA, MĂRIE
- MĂRIE
- ⊙ MĂREA, MĂRIE
- MĂRE

HARTA 1283
(1545)

ISTROROMÂNI

02 *măre*

AROMÂNI

010 *mărie*

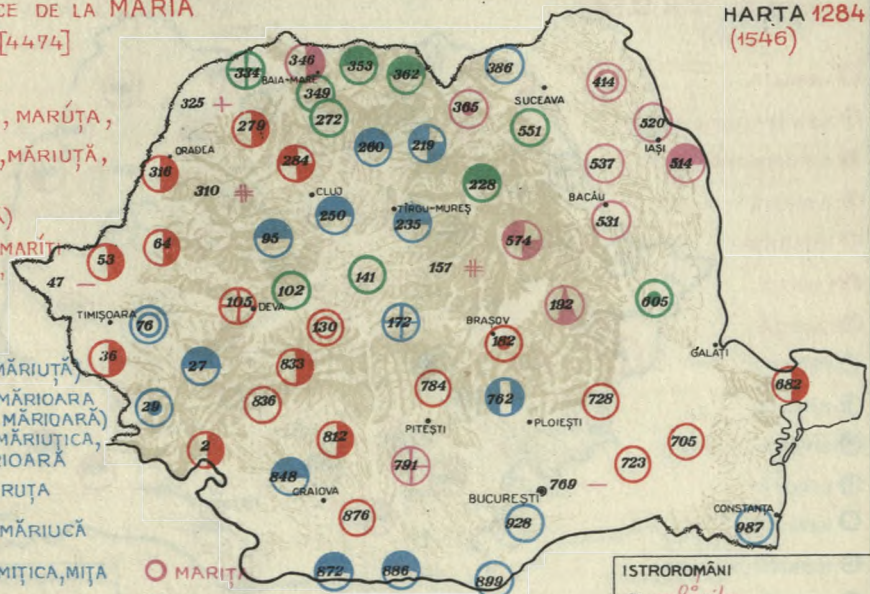
MEGLENOROMÂNI

012 *marija*

HIPOCORISTICE DE LA MARIA

[4474]

- MARIOARA
- ⊙ MARIOARA, MARUȚA, MIȚA
- ⊙ MĂRIOARA, MĂRIUȚĂ, MARICA
- MĂRIOARA (MĂRIOARĂ)
- ⊕ MĂRIOARA, MARIȚA
- ⊕ MĂRIOARĂ, MĂRIUCĂ
- ⊕ MĂRIUȚĂ, MĂRIUȚA
- MĂRIUȚA (MĂRIUȚĂ)
- ⊙ MĂRIUȚA, MĂRIOARA (MĂRIUȚĂ, MĂRIOARĂ)
- ⊕ MĂRIUȚA, MĂRIUȚICA, LUȚA, MĂRIOARĂ
- ⊙ MĂRIUȚĂ, RUȚA
- MĂRIUȚĂ, MĂRIUCĂ
- MARIUȚA, MIȚICA, MIȚA
- MĂRIUCA (MĂRIUCĂ)
- ⊙ MĂRIOARA, MĂRIUCĂ, MĂRIUCĂ
- MĂRIUCĂ
- ⊕ MĂRIUCĂ, MĂRIOARĂ

HARTA 1284
(1546)

ISTROROMÂNI

02 *mărița*

AROMÂNI

010 *marică, maronca, marușe, mușe*

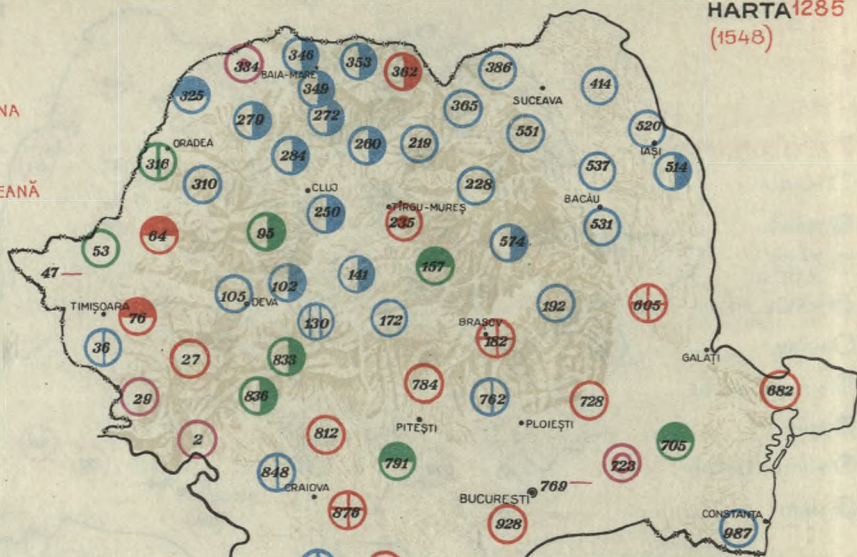
MEGLENOROMÂNI

012 —

ELENA

[4477]

- ELENA
- ⊕ ELENA, ILEANA
- ① ELENĂ
- ⊙ ELENĂ, [V] ILEANĂ
- ⊖ LENA
- ILEANA
- ① ILEANĂ
- ② ILANĂ
- ③ LEANA
- ④ LEANĂ
- ⑤ ELINA
- ⑥ ILINA
- ⑦ LINA
- ⑧ LINĂ
- ILENA
- ⊙ ILENA, LEANA
- ⊙ ILCĂ, ILÓNĂ

HARTA 1285
(1548)

ISTROROMÂNI

02 *jele*

AROMÂNI

010 *lena*

MEGLENOROMÂNI

012 *lenca*

Hipopcoristice de la ELENA

[4478]

- ILENUȚA
- ⊙ ILENUȚA, LUȚA, LUȚICA
- ⊙ ILENUȚA, LENUȚA
- ① ILENUȚĂ
- ② ILEANUȚA
- ⊖ LENUȚA
- ① LENUȚĂ
- ② ELINUȚA
- ③ ILINUȚA
- ④ LINUȚA
- ⑤ ILENUCĂ
- ⊙ ILENUCA, ILENUȚA
- ⑥ LINUCĂ
- ① LENICA
- ⊕ ILENA, LENUȚA
- ⊕ ILENA, LENUȚA
- ILENUȚĂ
- ⊙ LENCA, LENCUȚA, LENUȚA
- ① LINA
- ⊖ LINICA
- ② NINA
- ③ ILCUȚA
- ⊙ LIANA, LENUCA

HARTA 1286
(1549)

ISTROROMÂNI

02 *lelița*

AROMÂNI

010 *lenuță, lincușe*

MEGLENOROMÂNI

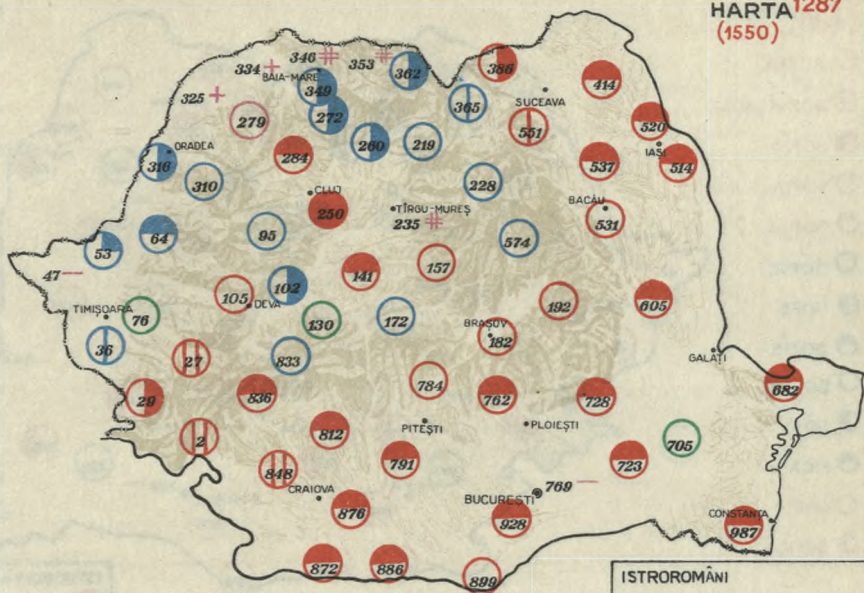
012 —

ELISABETA

[4479]

- ELISABETA
- ELISAVETA
- ⊙ ILISAVETA
- ⊖ LISAVETA
- ⓪ LISAVETĂ
- Ⓜ LISĂVETA
- SAVĒTA
- ⓪ SAVĒTĂ
- ⓪ SĂVETĂ
- ⓪ SĂVITA
- ⓪ SĂVETA
- VETA
- ELISAFTĂ

HARTA 1287
(1550)



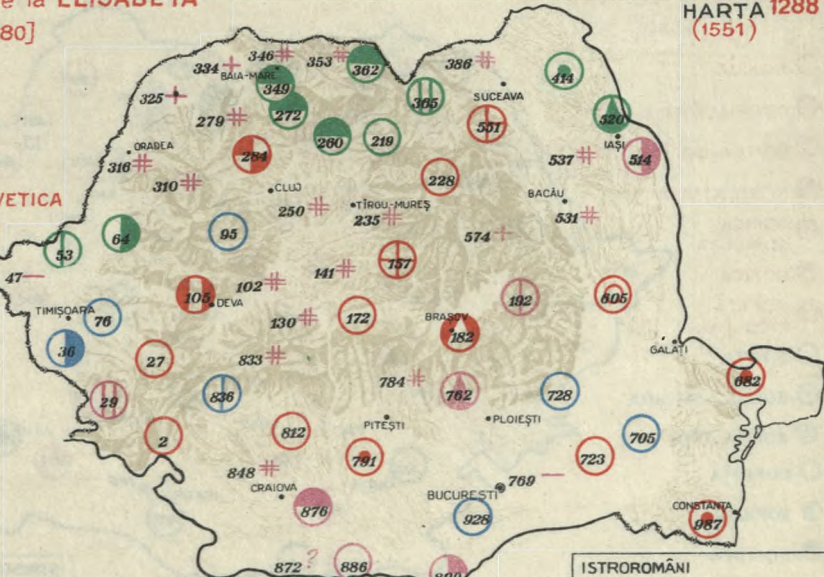
ISTROROMĂNI	02 #
AROMĂNI	010 —
MEGLENOROMĂNI	012 —

Hipocoristice de la ELISABETA

[4480]

- VETA
- ⊙ VETA, VETUȚA
- ⓪ VETĂ, VETUȚĂ
- ⊙ VETA, VETUȚA, VETICA
- ⊕ VETA, VETUCA
- ⊕ VETA, SĂVETĂ, VETUȚĂ
- ⓪ VETA, BETI
- ⓪ VETA, ELIZA
- VETUȚA
- ⓪ VETUȚĂ
- ⓪ VETUCA
- SAVETUȚĂ
- ⓪ SĂVETUȚĂ
- ⓪ SĂVETUȚĂ
- ⓪ SAVETUCĂ
- Ⓜ SĂVETUCĂ
- ⊙ SAVETICĂ, SAVASTA, SAVASTIȚA, SĂFTICA

HARTA 1288
(1551)



ISTROROMĂNI	02 #
AROMĂNI	010 —
MEGLENOROMĂNI	012 —

- ⓪ SAVETA
- LISAVETUȚA
- ⓪ LISAVETICĂ
- ⓪ LISAVETICA
- ⓪ LISĂNDRINA
- ⓪ LISĂNDRICA
- ⓪ LISA
- Ⓜ ILI

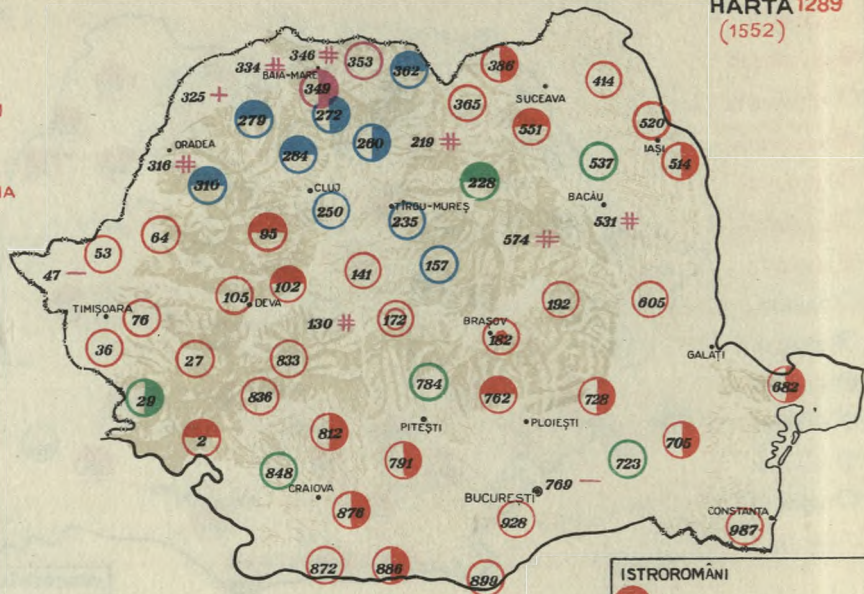
SOFIA

[4481]

- SÓFIA
- ⊙ SÓFIA, SÓFI
- Ⓜ SOFÍA
- ⊙ SOFÍA, SÓFIA
- ⊖ SÓFIA
- SÓFIE
- Ⓜ SOFE
- ⊖ SOFIE
- SOFÍCA
- Ⓜ SÓFI
- ⊖ FICA
- ȘOFIE
- Ⓜ ȘOFICĂ

HARTA 1289

(1552)



ISTROROMÂNII

02

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 *sufița*

Hipocoristice de la SOFIA

[4482]

- SOFICA
- ⊙ SOFICA, SOFIȚA
- ⊙ SOFICA, SOFIȚA, FIȚA
- ⊕ SOFICA, SIȚA
- ⊕ SOFICA, SOFICUȚA
- ⊖ SOFICĂ
- Ⓜ SOFICĂ, FICO [voc]
- SOFIȚA
- ⊙ SOFIȚA, SOFIOARA
- ⊙ SOFIȚA, FIȚA
- SOFIUȚA
- Ⓜ SOFIUȚĂ
- ⊖ SOFIUCĂ
- Ⓜ SOFICUȚA
- FIȚA
- Ⓜ ȘOFICĂ
- FICA
- Ⓜ FICĂ

HARTA 1290

(1553)



ISTROROMÂNII

02 *sofița*

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 —

FLOARE

[4483]

○ FLOARE

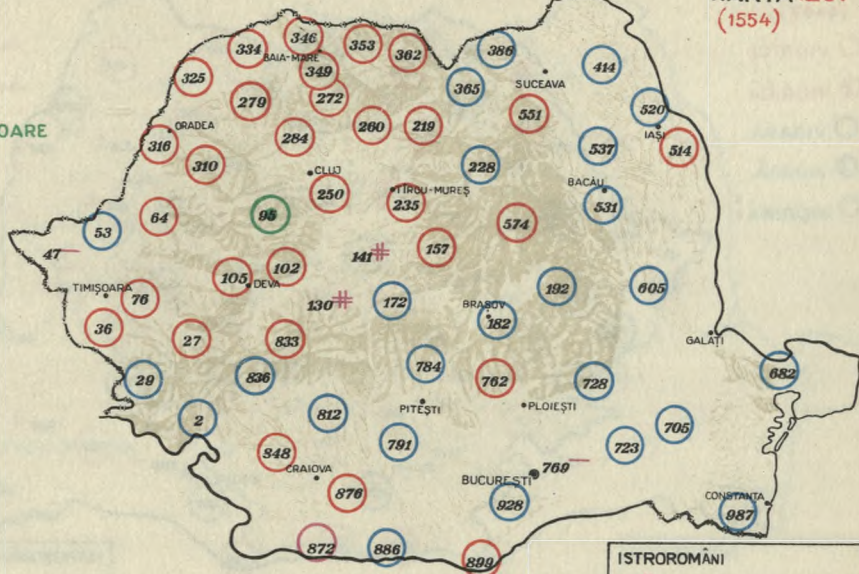
○ FLOAREA

● FLURIE, FLOARE

○ FLORICA

HARTA 1291

(1554)



Hipocoristice de la FLOARE

[4484]

○ FLORICĂ

○ FLORICA, FLORIȚĂ

○ FLORICA, FLORICICA

● FLORICĂ

⊕ FLORICA, FLORICEL, ICA, ICUTA

⊕ FLORICĂ, FLORENȚA

○ FLORIȚA

● FLORIȚĂ

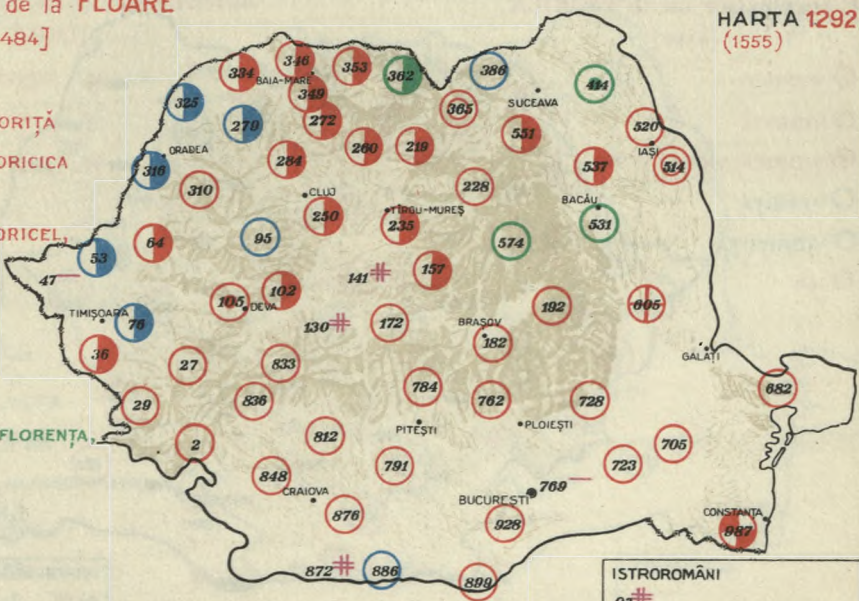
○ FLORICICA

○ FLORICICA, FLORENȚA, FLORICA

● FLORICĂ

HARTA 1292

(1555)

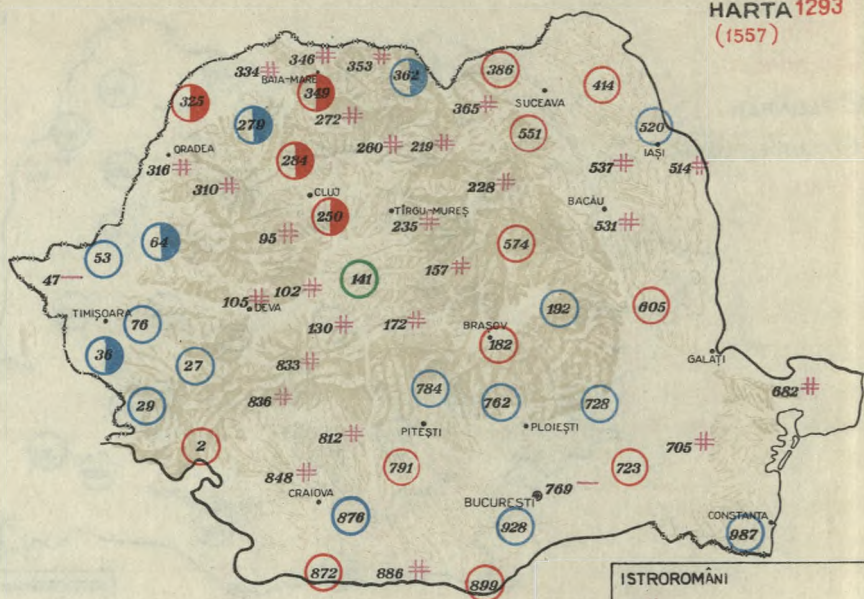


VIORICA

[4487]

- VIORICA
- VIORICĂ
- VIOARA
- VIOARĂ
- VIORINĂ

HARTA 1293
(1557)



ISTROROMÂNI

02 #

ARMĂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

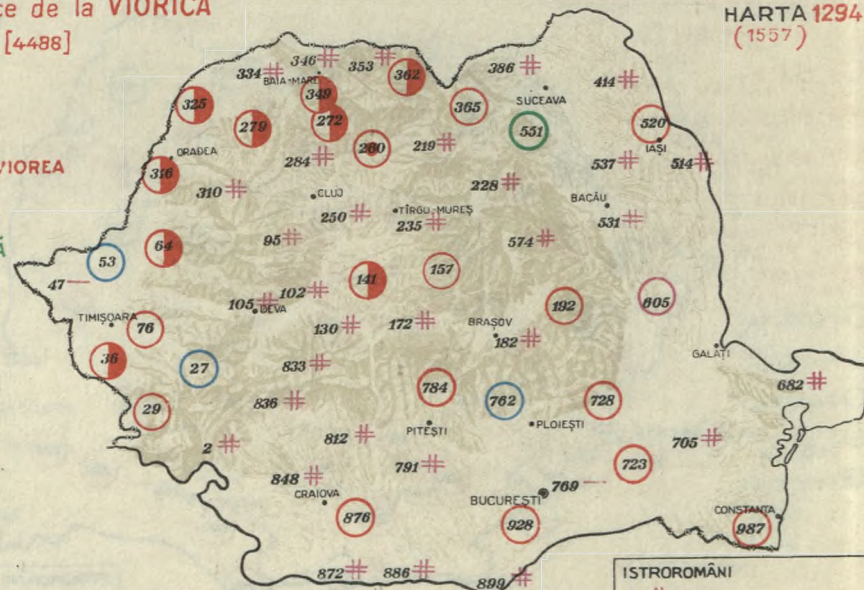
012 —

Hipocoristice de la VIORICA

[4488]

- VIORICA
- VIORICĂ
- ⊙ VIORICĂ, VIOREA
- VIORIȚA
- VIORICUȚĂ
- ICA

HARTA 1294
(1557)



ISTROROMÂNI

02 #

ARMĂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 —

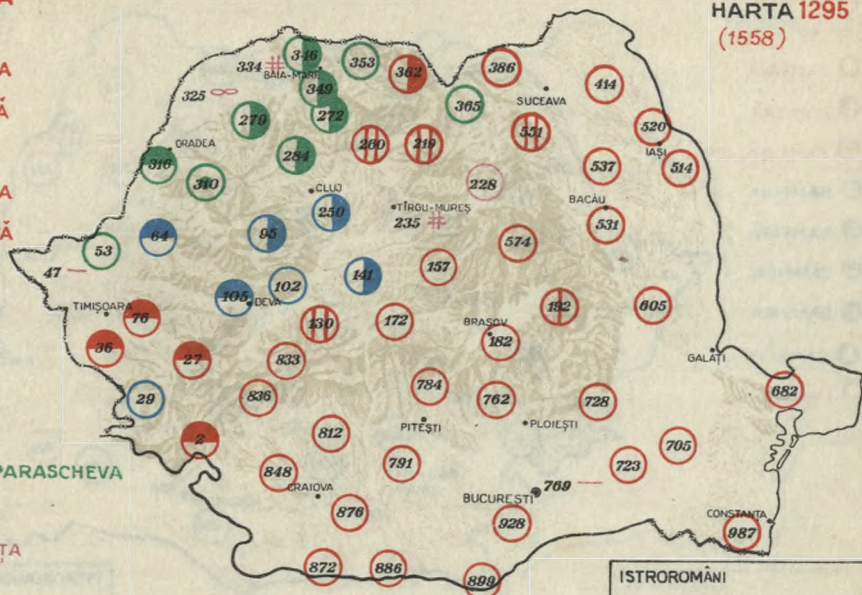
PARASCHIVA

[4489]

- PARASCHIVA
- PARASCHIVĂ
- PĂRĂSCHIVA
- PARAȘCHIVA
- PARAȘCHIVĂ
- PARASCHIA
- PARASCHIE
- PĂRĂSCHIE
- PARĂSCA
- PARĂSCĂ
- PARĂSCĂ, PARASCHEVA
- PĂRĂSCĂ
- PARAȘCHIȚA

HARTA 1295

(1558)



ISTROROMÂNII

02 —

AROMÂNII

010 —

MEGLENROMÂNII

012 —

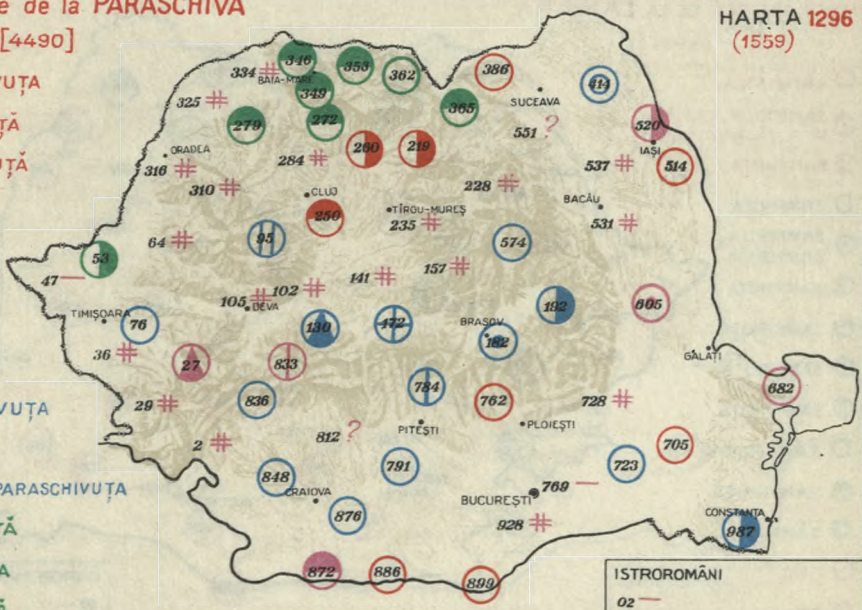
Hipocoristice de la PARASCHIVA

[4490]

- PARASCHIVUȚA
- PARASCHIUȚĂ
- PARASCHIVUȚĂ
- CHIVA
- CHIVA, CHIVUCA
- CHIVĂ
- CHIVUCA
- CHIVUȚA
- CHIVUȚA, VUȚA
- CHIA
- CHILUȚA, PARASCHIVUȚA
- PARASCUȚĂ
- PĂRĂSCUȚA
- PĂRĂSCUȚĂ
- PARASTIȚA
- PARADICA
- TITA, PARASCHIȚA, PĂCHIȚA
- VIȚA
- PACHIȚA
- VUȚA

HARTA 1296

(1559)



ISTROROMÂNII

02 —

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 —

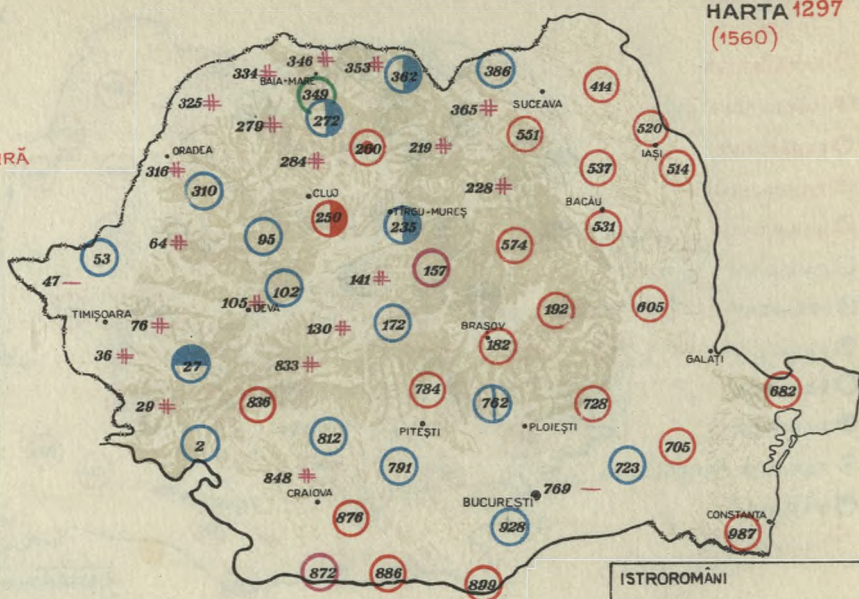
ZAMFIRA

[4491]

- ZAMFIRA
- ZAMFIŘĂ
- ⊙ ZAMFIŘĂ, FIŘĂ
- SAMFIRA
- SAMFIŘĂ
- ⊖ SĂMFIRA
- Ⓜ SAMVIRA
- SAMFIRE
- FIŘĂ

HARTA 1297

(1560)



ISTROROMĂNI

02 —

AROMĂNI

010 —

MEGLENOROMĂNI

012 —

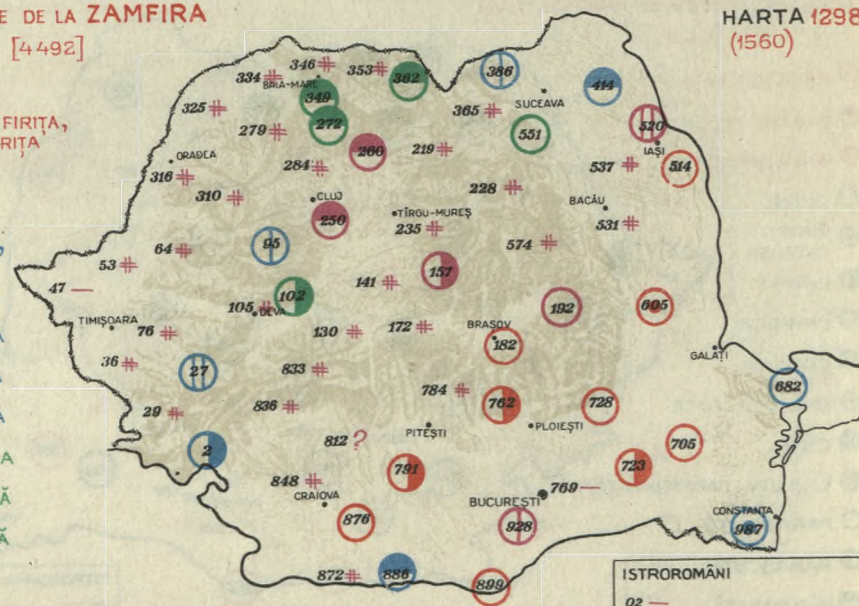
HIPOCORISTICE DE LA ZAMFIRA

[4492]

- ZAMFIRICA
- ⊙ ZAMFIRICA, FIŘIŢA, RIŢA, ZAMFIŘIŢA
- SAMFIRICA
- ZAMFIŘIŢA
- ⊙ ZAMFIŘIŢA, ZAMFIŘIŢĂ
- SAMFIŘIŢA
- ⊖ ZAMFIŘUŢA
- Ⓜ SAMFIŘUŢĂ
- Ⓜ SĂMFIRUŢĂ
- ZAMFIRUCA
- SAMFIRUCĂ
- SĂMFIRUCĂ
- FIŘA
- FIŘUCA
- FIŘUCĂ
- Ⓜ FIŘCA
- Ⓜ ZĂVASTA

HARTA 1298

(1560)



ISTROROMĂNI

02 —

AROMĂNI

010 —

MEGLENOROMĂNI

012 —

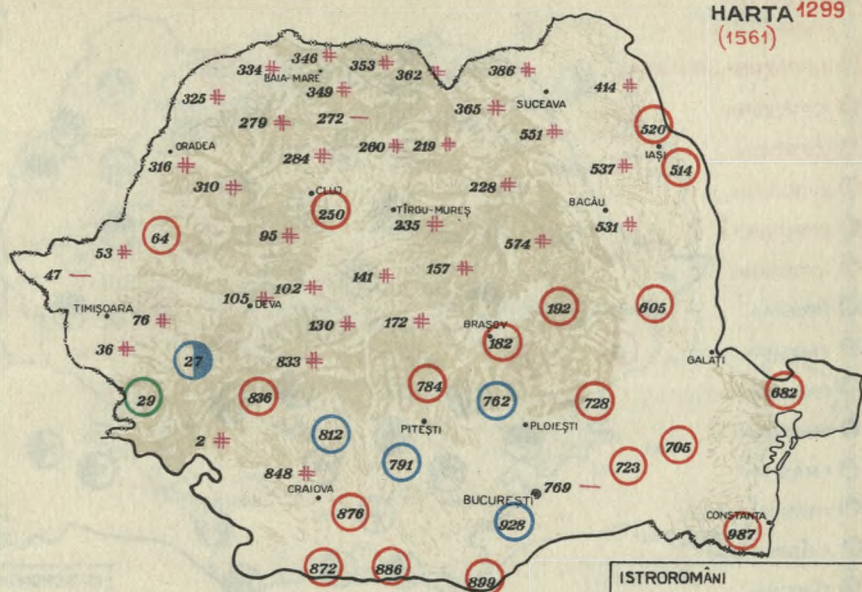
ZAMFIR

[4493]

- ZAMFIR
- SAMFIR
- SĂMFIR
- SARAMFIN

HARTA 1299

(1561)



ISTROROMÂNI

02 —

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 —

HIPOCORISTICE DE LA ZAMFIR

[4494]

- ZAMFIREL
- ZAMFIREL, ZAMFIRICĂ
- SĂMFIREL
- ZAMFIRICĂ
- SĂMFIRICĂ
- ZAMFIRUC
- SĂMFIRUȚ
- ZAMFIRUȚĂ
- ZAMFIRAȘ
- FIRICĂ
- SAMFIR

HARTA 1300

(1561)



ISTROROMÂNI

02 —

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

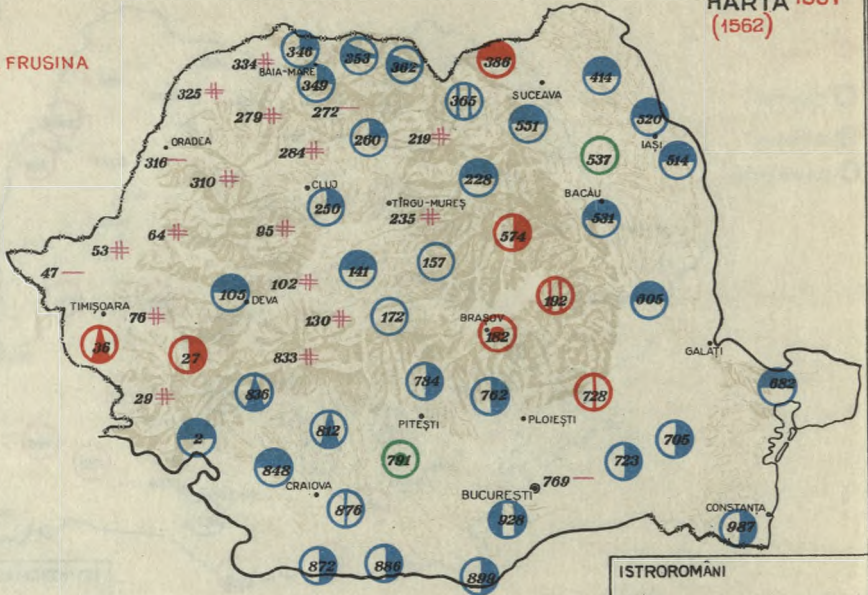
012 —

EUFROSINA

[4495]

- EUFROSINA, FRUSINA
- ȚOFROSINA
- ȚOFROZINA
- EFROSINA
- EFRUSINA
- AFROSINA
- FROSINA
- FROSINĂ
- FRUSINA
- FURSINA
- FRĂSINA
- FRĂSINĂ
- FRÎSINA
- FÎRSINA
- FRASINA
- FROSA
- FRUSA, FRUSINA

HARTA 1301
(1562)



ISTROROMÂNİ

02 —

AROMÂNİ

010 —

MEGLENOROMÂNİ

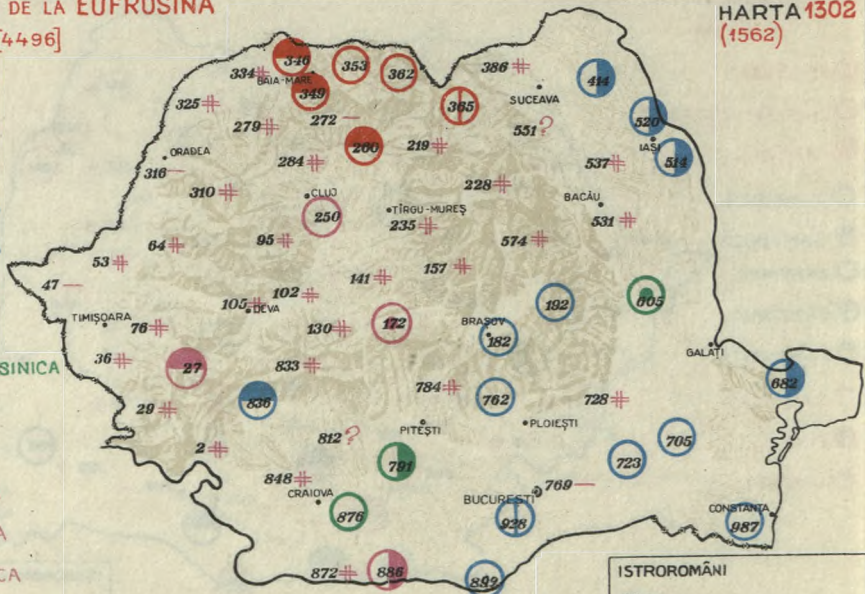
012 —

HIPOCORISTICE DE LA EUFROSINA

[4496]

- FROSINUCĂ
- FRĂSINUCĂ
- FRASINUCĂ
- FRUSINICA
- FURSINICA
- FRĂSINICA
- FÎRSINICA
- FROSA, FROSINICA
- FRUSA
- FRUSICA
- FRĂSINUȚĂ
- FRUSINUȚA
- SINA, SINUȚA
- FINA

HARTA 1302
(1562)



ISTROROMÂNİ

02 —

AROMÂNİ

010 —

MEGLENOROMÂNİ

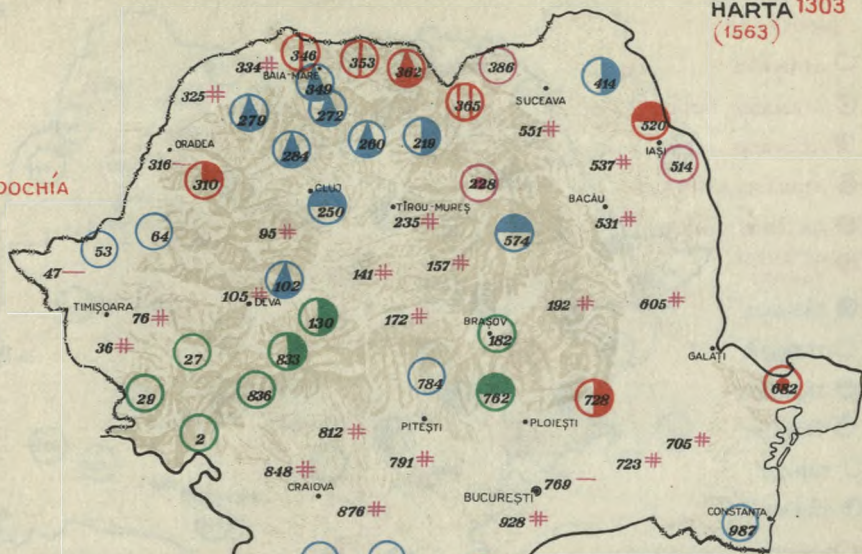
012 —

EUDOCHIA

[4.497]

- EUDOCHÍA
- EODOCHÍA
- ◐ IODOCHÍA
- ◑ IODOCHÍA, DOCHÍA
- ◒ ODOCHÍA
- ◓ ODOCHIE
- ◔ ODOCHIE
- DOCHIA
- DOCHIA
- ◐ DOCHIE
- ◑ DOCHE
- ◒ DOCHÍA
- ◓ DOCHIE
- ◔ DOICA
- DOCHIȚA
- ◑ CHIȚA, DOCHIȚA

HARTA 1303
(1563)



ISTOROMĂNI	02 —
AROMĂNI	010 —
MEGLENOROMĂNI	012 —

Hipocoristice de la EUDOCHIA

[4.498]

- ODOCHICĂ
- DOCHIȚA
- ◐ DOCHIȚĂ
- ◑ DOICHICĂ
- ◒ DOCHICA
- ◓ DOCHICĂ
- ◔ DOCHIȚUCA
- ◑ DOCHIȚUCA, DOCHIȚA
- DOCHIUȚA
- ◐ DOCHINUȚA
- ◑ DOCĂ
- ◒ CHIȚA

HARTA 1304
(1563)



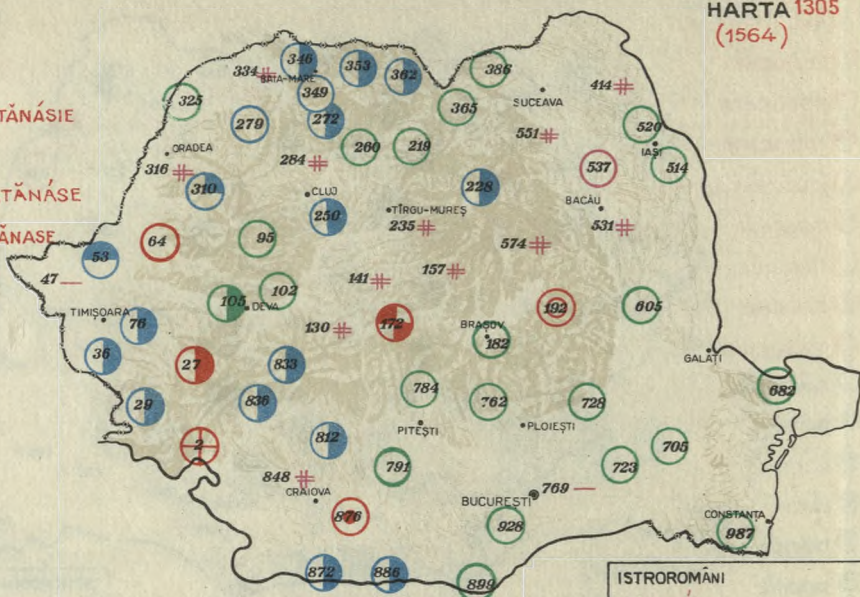
ISTOROMĂNI	02 —
AROMĂNI	010 —
MEGLENOROMĂNI	012 —

ATANASIE

[4501]

- ATANÁSIE
- ⊙ ATANÁSIE, TĂNÁSIE
- ⦿ ATĂNÁSIE
- ⊕ ATANÁSE, ATĂNÁSE
- ⊕ ANTĂNÁS, TĂNASE
- ⊕ AFTĂNASE, TĂNASE
- ⦿ TĂNÁSIE
- TANÁSIE
- ⦿ TĂNÁSIE
- ⦿ TANÁSII
- ⦿ TĂNASE
- ⦿ TĂNAS
- NASTASE

HARTA 1305
(1564)



ISTROROMÂNII

02 *lanăţijo*

AROMÂNII

010 *lanas*

MEGLENOROMÂNII

012 —

Hipocoristice de la ATANASIE

[4502]

- TĂNĂSICĂ
- ⊙ TĂNĂSICĂ, TĂSICĂ
- ⊕ TĂNĂSICĂ, TĂNĂSEL
- ⦿ TĂNĂSUCĂ
- ⦿ TĂNĂSUC
- ⦿ TĂNĂSUCĂ
- ⦿ TĂNĂSUCĂ, SUICĂ
- ⦿ TĂNĂSUŢ
- ⦿ TĂNĂSIUŢ
- TĂNĂSEL
- ⦿ TĂNĂŞEL
- TASE
- ⦿ TĂSICĂ
- ⦿ NÁSIE
- ⦿ TĂNÁSIE
- ⦿ TĂNÁSIE

HARTA 1306
(1564)



ISTROROMÂNII

02 *lanăţic*

AROMÂNII

010 *lanasaki, nanasi, lanaşoca*

MEGLENOROMÂNII

012 —

ANASTASIE

[4503]

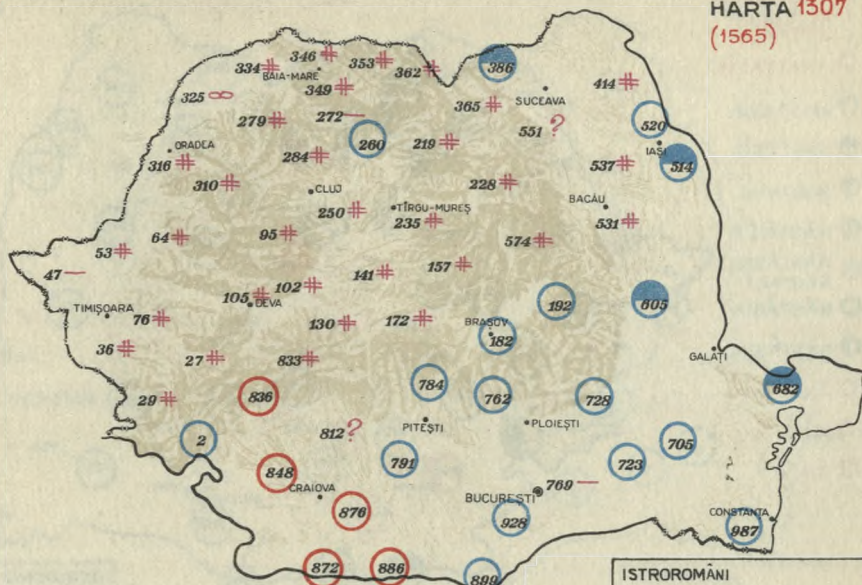
○ NASTÁSIE

○ NĂSTASE

● NASTASE

HARTA 1307

(1565)



ISTROROMÂNII

02 #

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 —

HIPOCORISTICE DE LA ANASTASIE

[4504]

○ NĂSTĂSICĂ

○ NĂSTĂSICĂ, NASTASACHE,
TASACHE

● NĂSTĂSICĂ

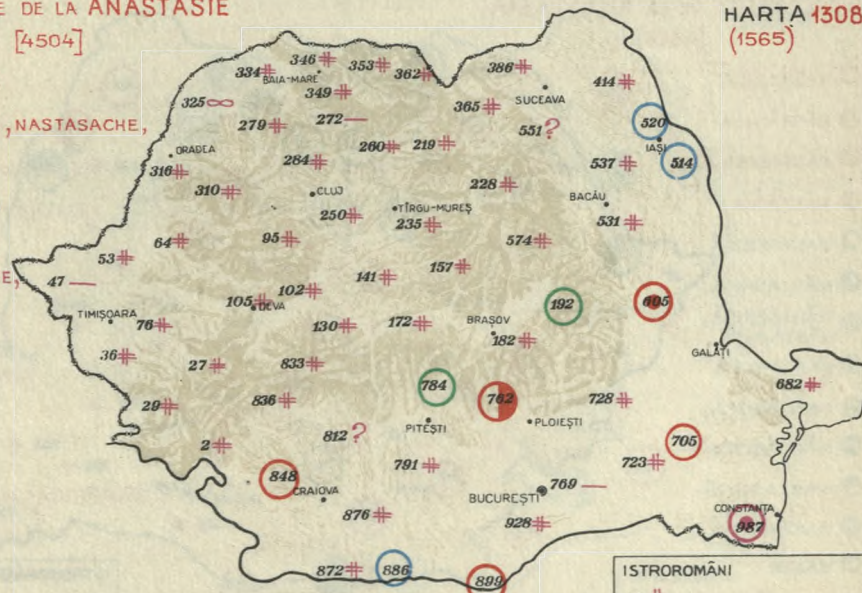
○ NĂSTĂSUCĂ

○ NĂSTĂSEL

○ NĂSTĂSACHE,
NĂSTĂSEL

HARTA 1308

(1565)



ISTROROMÂNII

02 #

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

012 —

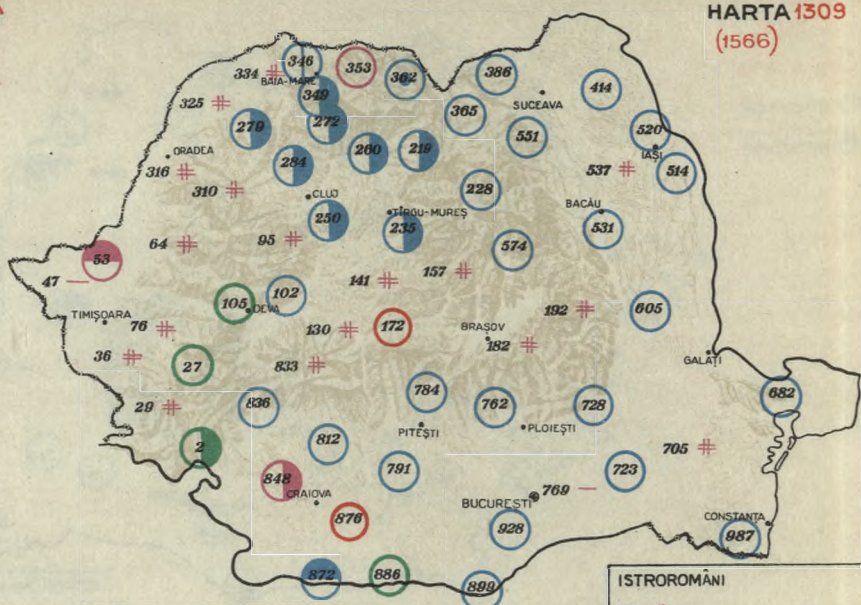
ANASTASIA

[4505]

- ANASTASIA
- NASTASIA
- NASTASIA
- NASTASIE
- NASTASIE
- NASTASIE, NASTACA
- NASTASIA
- NASTASIA
- NASTAFĂ
- NASTIA
- SIA

HARTA 1309

(1566)



ISTROROMÂNI

02 #

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 —

HIPOCORISTICE DE LA ANASTASIA

[4506]

- NASTASICA
- NASTASICA
- NASTASICA, SIA
- NASTASIA
- NASTASIUCĂ
- NASTASIUCĂ
- NASTASIUCĂ, NASTACUȚĂ
- NASTASUCĂ
- NASTASUCĂ
- NASTASUCA
- NASTASUICĂ
- NASTASIUȚĂ
- NASTA
- NASTA, NASTUCĂ
- NASTUȚĂ
- NASTACUȚĂ
- NASTACUȚĂ

HARTA 1310

(1566)



ISTROROMÂNI

02 #

AROMÂNI

010 —

MEGLENOROMÂNI

012 —

○ NASTĂCUȚĂ

○ TASIA

○ TASICA, NASTASICA

○ SICA, TASICA

○ SIȚA

○ SIA

○ SIA, SIUCA

○ SIE, SIUCĂ

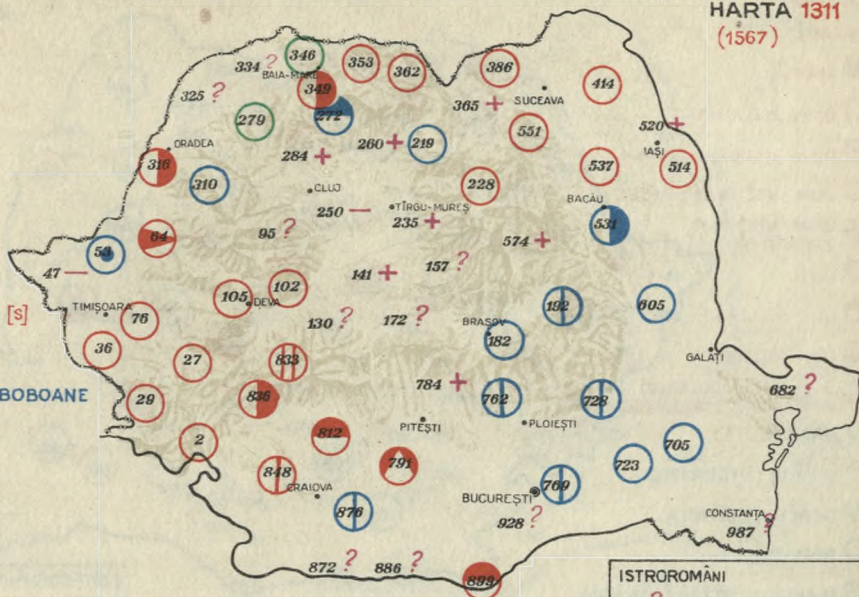
VRĂJI

[4228]

- VRĂJI
- VRĂJITURI
- ⊕ VRAJURI
- ⊖ VRĂJELE
- ⊙ VRĂJELI
- ⊗ VRĂJIT [S]
- ⊘ VRĂJITORIE [S]
- FARMECE
- ⊙ FARMECE, BOBOANE
- FARMECI
- ⊖ FARMINCE
- ⊙ FERMECE
- VRACIURI

HARTA 1311

(1567)



ISTROROMÂNII

02 ?

AROMÂNII

010 —

MEGLENOROMÂNII

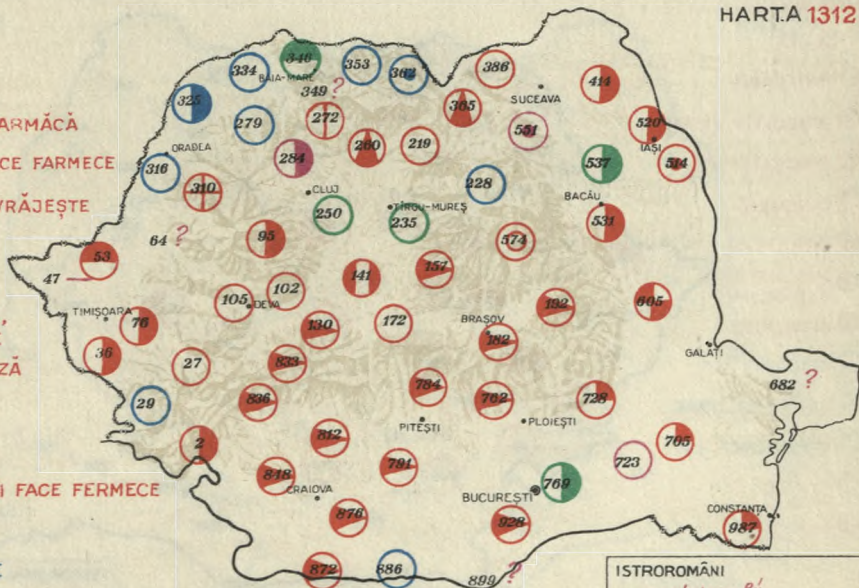
012 —

FARMECĂ

[4229]

- FARMECĂ
- ⊙ FARMECĂ, FARMĂCĂ
- ⊕ FARMECĂ, FACE FARMECE
- ⊖ FARMECĂ, VRĂJEȘTE
- FARMĂCĂ
- ⊖ FĂRMĂCAZĂ
- ⊕ FĂRMĂCAZĂ, BOBONEȘTE
- ⊙ FĂRMĂCHIAZĂ
- ⊙ FARMINĂ
- ⊕ FERMECĂ
- ⊙ FERMECĂ, ÎI FACE FERMECE
- FERMICĂ
- VRĂJEȘTE
- ⊙ VRĂJEȘTE, FACE FOARMECI
- VRĂJUIEȘTE
- FACE FERMECĂTURĂ
- FACE FARMICE (FARMECI)

HARTA 1312



ISTROROMÂNII

02 *naștriyonă*

AROMÂNII

010 *măyjoșește*

MEGLENOROMÂNII

012 —

IAZMĂ

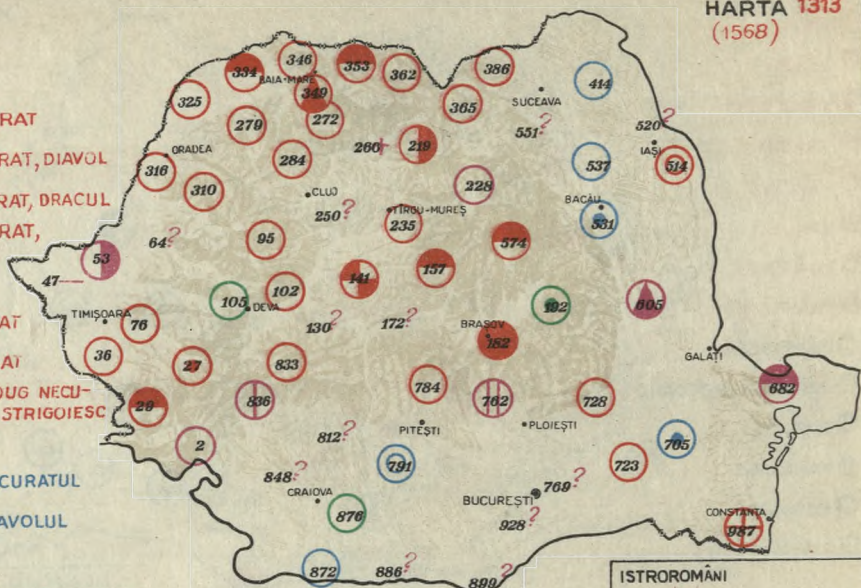
[4230]

- IAZMĂ
- DUH NECURAT
- ⊙ DUH NECURAT, DIAVOL
- ⊙ DUH NECURAT, DRACUL
- ⊕ DUH NECURAT, ZBURĂTOR
- DUH
- DUC NECURAT
- ▲ DUG NECURAT
- DUG RĂU, DUG NECURAT, LUCRU STRIGOIEȘC
- DRACUL
- ⊙ DRACUL, NECURATUL
- ⊙ DRACUL, DIAVOLUL
- DIAVOL
- ⊙ DIAVOLUL, UCIGĂ-L CRUCEA
- SĂTANĂ
- NĂHUADĂ
- ▲ CEASUL CEL RĂU
- ⊙ NECURATUL

- ⊖ VÎNT RĂU
- ⊕ BOALA URÎTĂ

HARTA 1313

(1568)



ISTROROMĂNI

02 *spirit*

AROMĂNI

010 —

MEGLENOROMĂNI

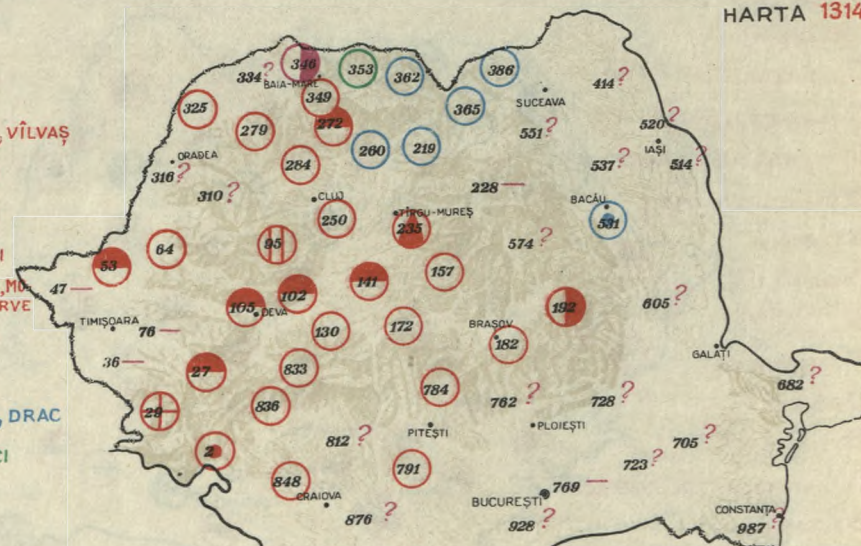
012 —

PRICOLICI

[4233]

- PRICOLICI
- ⊙ PRICOLICI, VÎLVAȘ
- PRICULICI
- PIRCULICI
- ▲ PRICURICI
- ⊕ PRICURICI, MĂRCĂ DE MARVE
- ⊙ PRIGURICI
- TRICOLICI
- ⊙ TRICOLICI, DRAC
- VÎRCOLACI
- STRIGOI
- MOROI

HARTA 1314



ISTROROMĂNI

02 ?

AROMĂNI

010 —

MEGLENOROMĂNI

012 —

HARTA



ISTOROMĂNI

02

AROMĂNI

010

MEGLENOROMĂNI

012

HARTA



ISTOROMĂNI

02

AROMĂNI

010

MEGLENOROMĂNI

012

MICUL ATLAS LINGVISTIC ROMÂN

SERIE NOUĂ

VOL. III

HARTA



ISTROROMÂNI

02

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

HARTA



ISTROROMÂNI

02

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

HARTA



ISTROROMÂNİ

02

AROMÂNİ

010

MEGLENOROMÂNİ

012

HARTA



ISTROROMÂNİ

02

AROMÂNİ

010

MEGLENOROMÂNİ

012

HARTA



ISTROROMÂNI

02

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

HARTA



ISTROROMÂNI

02

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

HARTA



ISTROROMÂNI

02

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

HARTA



ISTROROMÂNI

02

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

HARTA



ISTROROMÂNI

02

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

HARTA



ISTROROMÂNI

02

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

HARTA



ISTROROMĂNI

02

AROMĂNI

010

MEGLENOROMĂNI

012

HARTA



ISTROROMĂNI

02

AROMĂNI

010

MEGLENOROMĂNI

012

HARTA



ISTROROMÂNII

02

AROMÂNII

010

MEGLENOROMÂNII

012

HARTA



ISTROROMÂNII

02

AROMÂNII

010

MEGLENOROMÂNII

012

MICUL ATLAS LINGVISTIC ROMÂN

SERIE NOUĂ

VOL. II

HARTA



ISTROROMÂNII

02

AROMÂNII

010

MEGLENOROMÂNII

012

HARTA



ISTROROMÂNII

02

AROMÂNII

010

MEGLENOROMÂNII

012

HARTA



ISTROROMÂNI

02

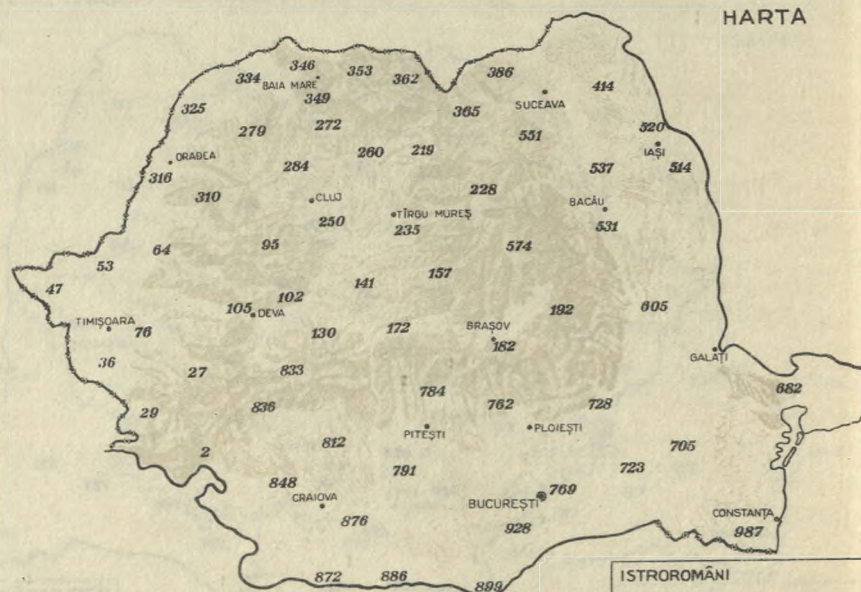
AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

HARTA



ISTROROMÂNI

02

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

HARTA



ISTROROMÂNI

02

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

HARTA



ISTROROMÂNI

02

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

HARTA



ISTROROMĂNI

02

AROMĂNI

010

MEGLENOROMĂNI

012

HARTA



ISTROROMĂNI

02

AROMĂNI

010

MEGLENOROMĂNI

012

HARTA



ISTROROMÂNI

02

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

HARTA



ISTROROMÂNI

02

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

MICUL ATLAS LINGVISTIC ROMÂN

SERIE NOUĂ

VOL. II

HARTA



ISTROROMÂNII

02

AROMÂNII

010

MEGLENOROMÂNII

012

HARTA



ISTROROMÂNII

02

AROMÂNII

010

MEGLENOROMÂNII

012

HARTA



ISTROROMANI
02
AROMANI
010
MEGLENOROMANI
012

HARTA



ISTROROMANI
02
AROMANI
010
MEGLENOROMANI
012

HARTA



ISTROROMÂNI

02

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

HARTA



ISTROROMÂNI

02

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

HARTA



ISTROROMÂNI

02

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

HARTA



ISTROROMÂNI

02

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

HARTA



ISTROROMÂNI

02

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

HARTA



ISTROROMÂNI

02

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

HARTA



ISTROROMÂNI

02

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

HARTA



ISTROROMÂNI

02

AROMÂNI

010

MEGLENOROMÂNI

012

